UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Nr. 76 - 13. W .- Preis 1,40 DM - 1 H 7109 A

Mut zur Zukunft

freien

TAGESSCHAU

POLITIK

Sommerzeit: Am Sonntag um zwei Uhr nachts wird die Uhr wieder um eine Stunde vorgestellt. Mit der Zeitänderung befindet sich die Bundesrepublik im Takt mit den meisten europäischen Ländern (S. 32)

Vorwürfe: Der FDP-Politiker Hoppe hat dem vor dem Bonner Landgericht wegen Untreue angeklagten früheren Minister für innerdeutsche Beziehungen, Egon Franke, vorgeworfen, er habe vor einem parlamentarischen Kontrollausschuß vor zwei Jahren gelogen auf Teufel komm raus".

Historisches Museum: Die Berliner FDP sprach sich erstmals offen gegen Pläne des Koalitionspartners CDU aus, für das geplante Deutsche Historische Museum in Berlin einen Neubau zu errichten. (S. 4)

Fingzengentführung: Zum dritten Mal in fünf Wochen wurde die Lufthansa Ziel einer Flugzeugent-führung. In London brachte ein offenbar geistesgestörter Mann eine Maschine mit 108 Passagieren vor dem Flug nach Hamburg in seine Gewalt. Als bewaffnete Polizisten ins Flugzeug kamen, gah er

Sartzetakis gewählt: Mit den Stimmen der moskautreuen Kommunisten und einiger Unabhängiger ist der Kandidat der sozialistischen Regierung Griechenlands, Sartzetakis, im dritten Anlauf vom Parlament zum Staatspräsidenten gewählt worden. Mit 180 der 300 möglichen Stimmen erreichte er exakt die notwendige Drei-Fünftel-Mehrheit. (S. 8)

Kein Bündnis": China und die UdSSR wollen im Juni ein langfristiges Handelsabkommen unterzeichnen. Sowohl Vize-Premier Li Peng als auch Parteichef Hu Yaobang stellten jedoch klar, daß Peking kein Bündnis mit Moskau, sondern lediglich freundschaftliche Beziehungen anstrebe.

Golfkrieg: Als "pure Erfindung" bezeichnete die chinesische Regierung Presseberichte über angehliche Waffenlieferungen an Iran. China habe seit dem Ausbruch des Golfkriegs strikte Neutralität gewahrt.

Abgelehnt: Erneut hat der Bundestag einen Antrag der Grünen ahgelehnt, das umstrittene Braunkohlekraftwerk Buschhaus sechs Jahre veranschlagt und sich danicht in Betrieh zu nehmen. Die

Nur Athen stand Einigung über Süderweiterung im Weg

Papandreou beharrte auf großzügigerer Dotierung der Mittelmeerprogramme

WILHELM HADLER, Brüssel Im Zeichen der geplanten Süderweiterung stand am Freitag der Auftakt des Gipfels der Europäischen Gemeinschaft in Brüssel. Nachdem es den Außenministern der Zehn gelungen war, wenige Stunden vor dem Eintreffen der Staats- und Regierungschefs einen Schlußstrich unter die Beitrittsverhandlungen mit Spanien und Portugal zu ziehen, hlieh als einziges Hindernis für die Erweiterung noch die Forderung Griechenlands nach einer großzügigeren Dotierung der geplanten "Integrierten Mittelmeerprogramme" (IMP).

Ziel dieser von der EG zu finanzierenden Entwicklungsprogramme ist es, ländlichen Regionen zu helfen, die besonders von der Erweiterung betroffen werden. Der griechische Premierminister Papandreou bemüht sich seit langem um die Zuschüsse, um die Wirtschaft seines Landes besser an die Bedingungen des Gemeinsamen Marktes anzupassen.

Die EG-Kommission hatte zunächst Beträge in der Größenordnung von 15 Milliarden Mark für mit bei den meisten Regierungen eine klare Abfuhr geholt. Beim Dubliner Gipfel im Dezember 1984 versteifte sich Papandreou auf diese Summe. Er drohte damit, solange ein Veto ge-gen die Erweiterung der Gemein-schaft einzulegen, bis die Finanzie-rung der Mittelmeerprogramme ge-

In Duhlin war es zu keiner Verständigung gekommen. Vor allem die britische Premierministerin Margaret

SEITE 2: Im Dutzend teurer SEITE 5: Das Europa der Zwölf

Thatcher war nicht bereit, mehr als einen Bruchteil der geforderten Summe bereitzustellen. Inzwischen hat die Delors-Kommission neue Vorschläge unterbreitet, ohne die Dotierung und den jeweiligen Anteil der Empfängerländer (außer Griechenland auch Italien und Frankreich) zu präzisieren.

An Haushaltsmitteln will die Kommission jetzt für einen Zeitraum von sieben Jahren rund 4,46 Milliarden Mark einplanen. Hinzu kommen sollen zinsbegünstigte Darlehen der Europäischen Investitionsbank (EIB) und Zahlungen aus den bestehenden Brüsseler Fonds. Die Kriterien für die Empfänger wurden dabei so formulieft, daß in der Praxis fast ausschließlich noch griechische Projekte bezuschußt werden können.

Auch die Bundesregierung hat sich bisher - um die Finanzierbarkeit der Projekte sicherzustellen – nur für ein griechisches Fenster eingesetzt. Der neue Ansatz der Kommission übersteigt jedoch nach ihrer Meinung noch immer bei weitem die finanziellen Möglichkeiten der Gemeinschaft. Den Griechen geht der Vorschlag wiederum nicht weit genug. Längere Gipfelberatungen über das Thema waren also nicht auszuschließen.

zweitägigen Konferenz ist neben Fragen der Ost-West-Politik und dem von den USA geplanten Weltraumverteidigungsprogramm (SDI) die Wettbewerbsfähigkeit der europäischen Industrie, wo es "heunruhigen-

Ein weiterer Schwerpunkt der

Regierenden Bürgermeister von Berlin, der auf die Kontinuität seiner Politik in der Stadt verweisen kann, nimmt die Beziehung zur Schutzmacht USA den ersten Rang ein. Das Bündnis, dessen Pfeiler auf unterschiedlichen Kontinenten stehen, bedarf mehr als der routinemäßigen Wartung. Es muß von seinem ideellen Ansatz her immer wieder inspiriert werden, zumal

Verfassung Deutschlands spielen im Denken des Bundespräsidenten eine herausragende Rolle. Sie akkordieren mit der Vorstellungswelt Reagans, der sich die Freiheit genommen hat, dem Gedenken zum 8. Mai diesen Gehalt zu geben.

Threr Tradition und ihrem We-L sen entsprechend orientieren sich die Vereinigten Staaten an der Zukunft, die heute nicht zuletzt technologisch bestimmt ist, und machen aus dieser Warte den Europäern die Vorhal-tung, dem Pessimismus wie einer Art Lustgefühl zu frönen. Dieser "Euro-Pessimismus", so klingt es ironisch herüber, sei ein recht bequemes, von gewissen Verantwortungen entlastendes Leiden. Diese ursprünglich publizistische Kritik hat Eingang in das neue Establishment der USA gefunden, das sich in seiner Mentalität von dem früherer Administrationen prinzipiell unterscheidet. Weizsäcker, der geistige Strömungen zu messen weiß, wird auf das vitale Interesse der Bundesrepublik hinweisen, an der politischen Gestaltung und technologischen Meisterung der Zukunft mitzuwirken. Dies bedeutet Zusammenarbeit auf allen Gehieten, einschließlich der Verteidigung und ihrer Forschungsprojekte. Ohne Wagnis keine Spit-

ZITAT DES TAGES



224

99 Die amerikanische Wirtschaft gleicht einem Rennpferd, das vor dem Feld galoppiert. Andere Nationen, gebremst durch hohe Steuern und übergroße Regierungsaufwendungen, kommen nur langsam nach. Das hat zu schmerzhaften Verschiebungen geführt US-Präsident Ronald Reagan vor Brokern in der New Yorker Börse (S. 9) FOTO: AFP

Einfuhrbeschränkungen: Der

amerikanische Senat verlangt von

Präsident Reagan Strafzölle und

Einfuhrbeschränkungen für japa-

nische Waren. Damit soll Japan zu

höheren Importen aus den USA

Börse: Am Aktienmarkt konnten

sich gestern die Kurse behaupten.

WELT-Aktienindex 173,7 (173,6).

Am Rentenmarkt zogen die Kurse

leicht an. BHF-Rentenindex

101,088 (100,960). Performance-In-

dex 99,910 (100,065). Dollar-Mit-

telkurs 3,0930 (3,1195). Goldpreis

je Feinunze 329,80 (326,25) Dollar.

gezwungen werden. (S. 10)

SPD enthielt sich der Stimme.

WIRTSCHAFT

Investitionen: Bund und Länder haben ungeachtet der notwendigen Sicherung und Schaffung von Arbeitsplätzen 1984 fast elf Milliarden DM bereitstehender Mittel für Investitionen nicht ausgegeben, teilte Bundesfinanzminister Stoltenberg mit: (S. 9)

Bangemann: Der Bundeswirtschaftsminister fordert die unverzügliche Einberufung einer neuen Gatt-Runde. In New York verwies Bangemann auf die "entscheidende Verantwortung" der USA, Japans und der EG für das Welthandelssystem. (S. 9)

KULTUR

Affare Redl: Der Film des ungarischen Regisseurs Istvan Szabo über die sensationellste Spionageaffäre der österreichisch-ungarischen Monarchie mit Klaus Maria Brandauer in der Hauptrolle soll bei den Filmfestspielen in Cannes uraufgeführt werden. (S. 31)

Bach-Forschung: Nicht die Kunst der Fuge war das letzte Werk des Komponisten, sondern der Schlußteil der h-Moll-Messe. Das ist eines der Ergebnisse der neueren Forschung, die auf der Bach-Tagung in Leipzig veröffentlicht wurden, (S. 31)

SPORT

Fußhall: Die nordamerikanische Profi-Liga ist am Ende. Die Meisterschaft, die in 14 Tagen beginnen sollte, wurde für ein Jahr ausgesetzt, weil nur noch zwei Mannschaften gemeldet hatten. (S. 8)

Segeln: Die Hochseeyacht für die erste Damen-Crew der Welt wird heute in Glückstadt/Elbe auf den Namen _Rodeo" getauft. Sie soll bei der Ausscheidung zum Admiral's Cup starten. (S. 8)

AUS ALLER WELT

Hackethal: Die Staatsanwaltschaft in Traunstein hat gegen den Mediziner ein Ermittlungsverfahren eingeleitet. Hackethal hatte einem an Knochenkrebs leidenden Mann per Einschreiben Zyankali ins Haus geschickt. Die Frau des Erkrankten fing die Postsendung ab. (S. 32)

Pflichtprogramm: Einführungs-

kurse für den Umgang mit Com-

putern werden in allen sowjetischen Oberschulen vom 1. September an zur Pflicht. Damit soll in diesem Bereich der Rückstand der UdSSR gegenüber dem Westen wettgemacht werden. Auch in Jugendvereinen werden Kurse

Wetter: Bewölkt, im Norden regnerisch, im Süden aufgeheitert. 10

US-Außenhandel: Das Defizit hat

Außerdem lesen Sie in dieser Ausgabe:

Meiningen: Nach dem Budapester Parteitag: Mißtrauische Verbündete - Von C. G. Ströhm S. 2

sich im Februar stark ausgeweitet Von H.-A. Siebert Geistige WELT: Zur Situation der

Dresden: Aus einer Ruine ent-Kunst im anderen Teil Deutschsteht die Vergangenheit neu-Von Dankwart Guratzsch S. 3

lands - Von S. Pohl Wissenschaft: Im Ernstfall zählt der Heimvorteil - Über das körpereigene Immunsystem S. 20

WELT des Buches: Ohne Not in

Zugzwang geraten - H. E. Jahn

Tamilen-Frage: Colombo immer hilfloser - Indien um Vermittlung

Nordelbische Kirche: Die Bischö-

fe zeigen sich gesprächsbereit -

zur "Deutschen Frage" Anto-WELT: Vehikel, die ständig Forum: Personalien und Leserwertvoller werden - H. Schrader briefe an die Redaktion der über Oldtimer

Sport: Tischtennis - Dritte Nie- Aus aller Welt: Bundesgartenderlage. Die Damen kämplen ge-

schau in Berlin - Ein Kunst-Werk S. 8 für 200 Millionen

Heute: Stellenanzeigen für Fach- und Führungskräfte

Bonn sucht Zweifel in USA zu zerstreuen "Von taktischem SDI-Rückzug kann nicht die Rede sein" / Strauß: Ich bin für das Programm

FRITZ WIRTH, Dallas

Die positive Haltung des Bundeskanzlers zum Forschungsprogramm der Strategischen Verteidigungsinitiative (SDI) Präsident Reagans hat sich nach den Worten leitender deutscher Regierungsbeamter seit Kohls Rede auf der Wehrkundetagung in München nicht verändert. Auf der 13. Tagung der "Atlantikhrücke" in Dallas (Texas) nutzte die deutsche Delegation erste Gespräche, um Mißverständnisse auszuräumen. Zeitungsberichte, die sich auf Informationen leitender Bonner Stellen beriefen, hatten in Washington Erstaunen aus-

Von einem taktischen Rückzug Bonns in dieser Frage könne keine Rede sein. Eine Entscheidung über eine deutsche Teilnahme an diesem nicht möglich, "denn wir wissen einfach nicht genug darüber." Ein hochrangiger deutscher Regierungsbeamter wies darauf hin, daß der amerikanische Leiter des SDI-Projekts, Abrain Bonn für die ahwartende Haltung der Bundesregierung durchaus Verständnis gezeigt habe.

Dick Cheney, Mitglied des Repräsentantenhauses, griff in seiner Eröffnungsrede sogleich das SDI-Thema auf und erklärte: "Es mag bei man-chen gegenüber dem SDI-Projekt noch eine Furcht vor dem Unbekannten geben, doch wir können den Vor-

SEITE 8: "Keine Überlegenheit"

marsch der Technologie nicht stoppen". Das Projekt sei nicht ohne Risiken, oennoch zu bedeutend, um es bei den Verhandlungen in Genfzum Handelsohjekt zu machen. Cheney setzte sich für einen fairen Technologieaustausch zwischen den USA und den Verbündeten beim SDI-Forschungsprogramm ein.

hamson, bei seinem jüngsten Besuch deutscher Seite die Bundesminister Wörner und Bangemann teil. DW. Brüssel

> Mit größter Zurückhaltung haben deutsche Delegationskreise in Brüssel auf den überraschenden Plan der EG-Kommission reagiert, des SDI-Projekt auf der EG-Gipfelkonferenz zu erörtern. Nachdem der französische Kommissionspräsident Jacques Delors angeregt hatte, über eine Verdoppelung des EG-Etats für Technologieforschung zu beraten, waren am Freitag Delegationskreise bemüht, mögliche Diskussionen schon vorher stark einzuschränken.

Ungewöhnlich scharfe Kritik an der Haltung der Bundesregierung zu SDI hat CSU-Chef Strauß geübt. In der "Bild"-Zeitung sagte er, "alle protekollarischen Nettigkeiten gegenüber den Amerikanern können nicht schleichender Entfremdungsprozeß zwischen uns und den Amerikanern eingesetzt hat, der zu einer wachsenden Irritation der Amerikaner führt". An der Konferenz nehmen von Strauß: "Ich hin für das Programm."

Liegen Afrikaspenden noch auf Konten?

ARD-Film kritisiert Ungereimtheiten der Verteilung / Hilfswerke widersprechen

Die rund 120 Millionen Mark, die von Bürgern der Bundesrepublik Deutschland am .Tag für Afrika", dem 23. Januar 1985, bei Sammlungen aufgehracht wurden, ruhen nach ARD-Informationen heute noch zum überwiegenden Teil auf Bankkonten und bringen den großen und kleinen Organisationen Zinsen.

Das ist das Fazit einer Recherche, deren Ergehnis Wolfgang Korruhn unter dem Titel "Gesucht wird eine 100-Millionen-Mark-Spende im Ersten Deutschen Fernsehen vorstellte. Ein Nebenprodukt seiner Nachfrage: Auch die 31,2 Millionen Mark, die deutsche Katholiken anläßlich des Papst-Besuches 1980 in Deutschland für die Sahel-Zone sammelten, sind zu beachtlichen Teilen noch auf den

Korruhn stöberte dem Verbleib der Gelder vom Bankschalter an nach: Dort berichtete man ihm, daß meist Beträge von zehn his 15 Mark überwiesen worden waren, und zwar von Bürgern, denen man ansah, daß ihnen das nicht leichtfiel. Der Reporter folgte anschließend den Organisationen in den Konferenzraum, wo es nicht gelang, sich auf ein einziges Spendenkonto zu einigen. Korruhn:

EBERHARD NITSCHKE, Bonn "Die Großen versuchten, die Kleinen vom Spendenmarkt zu drängen."

> Die Konkurrenz in der Hilfeleistung hat, so der Bericht, zu kuriosen Preissteigerungen bei den Transportmitteln geführt. "Hercules"-Charterflüge waren von einem Tag auf den anderen statt für 120 000 nur noch für 180 000 Mark zu haben. Jede Tonne Getreide, die vom Schiff für Äthiopien gelöscht wurde, habe inklusive der 450 Mark, die das Empfängerland für den "Weitertransport" dafür verlangt habe, nach Ankunft bei der Verteilstelle 1300 Mark gekostet - das Doppelte des eigentlichen Wertes. Ein Fertighaus (Preis in der Bundesrepublik 45 000 Mark) werde durch den Transport 20 000 Mark teurer. hieß es. Und der Lagerchef einer gro-Ben Hilfsorganisation bekannte hilflos: "Wir schicken seit 20 Jahren, aber eigentlich hat es nichts gehracht, Prohleme wurden nicht gelöst.*

Ausführlich beschäftigte sich der Fernsehbericht mit dem Schwarzhandel deutscher Hilfsgüter von Äthiopien in den Sudan und mit der Bestimmung der Äthiopier, daß neben jedem deutschen Helfer, den das "Komitee Notärzte" ("Ein Schiff für Vietnam") in die Hungergehiete entsendet, ein Einheimischer sitzen muß, filr den Gehalt verlangt wird. 200 000 Mark pro Jahr kostet zum Beispiel jeder der 50 Delegierten, die das Deutsche Rote Kreuz in Addis Abeba für die Verteilung der Hilfsgüter installieren mußte. Zusätzlich werden dafür 300 Einheimische beschäftigt.

Der äthiopische Diplomlandwirt Kifflemarsin Gebrewold lieferte unbezweifelhare Zeugnisse dafür, wie schwierig die Verteilung von Hilfe in seiner Heimat sein kann: "Wir hatten Mühe, das Geld abzugeben."

Brigitte Erler, Autorin des Buches "Tödlicbe Hilfe" und bekannte Kritikerin deutscher Entwicklungshilfe, kam zu dem Schluß: "Alle Hilfsorganisationen machen vernünftige Projekte, die jagen sich das gegenseitig ah, das ist ein gutes Geschäft." Positivste Aussage des Films: Mit den Zinsen der Sammel-Millionen werden Leben gerettet. Die beteiligten Organisationen und Hilfswerke des Tages für Afrika" haben am Freitag in einer gemeinsamen Erklärung den Film als "eine manipulierte Aneinanderreihung von Halbwahrheiten, Verdrehungen und böswilligen Interpretationen unbestrittener Fakten" be-

Entwicklung des Marc Chagall im Dollar bleibt unvorhersehbar

da im Verlauf der Zeit auch Ge-

genkräfte wirksam geworden

sind. Die Idee der Orientierung

nach Westen und die Idee einer

DER KOMMENTAR

Richard von Weizsäcker be-giht sich am Montag zum erstenmal in seiner Eigenschaft als Bundespräsident in die Ver-

einigten Staaten. Er überbringt

dem 90jährigen John McCloy

den Gehurtstagsgruß der Deut-

schen, die dem Hohen Kommis-

sar der amerikanischen Regie-

rung und Militärgouverneur der

US-Zone in Deutschland viel

verdanken. Er war der Amerika-

ner von Einfluß, der die zerstö-

rerischen Plane des Finanzmi-

nisters von Roosevelt, Morgen-

thau, bekämpfte und den Mars-

hall-Plan, das genaue Gegenteil,

förderte. Er hat sich gegen das

Deutschland entschieden -

welch eine Voraussicht.

"grüne" und für das verbündete

Der Bundespräsident wird

Ronald Reagan seine Aufwar-

tung machen. Für den früheren

Der Dollar hat am Freitag seine Ahwartsbewegung fortgesetzt. Nach einem Rückgang auf zeitweilig 3,05 Mark wurde der amtliche Kurs mit 3.0930 Mark notiert, nach 3.1195 Mark am Donnerstag. Anschließend verlor die US-Währung wieder rund 11/2 Pfennig. Nach einem Verlust von rund 40 Pfennig gegenüber dem Höchststand Ende Februar pendelte der Kurs gestern auf dem Niveau der dritten Dezemberwoche.

Im Devisenhandel ist man keineswegs sicher, daß die kräftigen Einhußen, die sich allein für die beiden vergangenen Wochen auf gut 30 Pfennig summieren, endgültig den Beginn einer anhaltenden Abwärtsbewegung

Namhafte Experten sind vielmehr davon überzeugt, daß es sich lediglich um eine Korrektur vorangegangener, übertriebener Kurssteigerungen handelt. Eine Erholung will niemand ausschließen. Im Handel wird daran erinnert, daß der Dollarkurs auch im vergangenen Jahr zeitweilig um mehr als 30 Pfennig auf etwas mehr als 2,50 Mark fiel, oanach aber

erst richtig zum Höhenflug ansetzte. Deutlich zugenommen hat in den vergangenen Wochen das Risikobewußtsein am Devisenmarkt. Inwieweit dazu auch die US-Bankprohleme in Ohio beigetragen haben, ist schwer zu quantifizieren. Tatsacbe ist freilich, daß fundamentale Probleme der USA, vor allem das hobe Leistungsbilanzdefizit, wieder stärkere Beachtung finden als in den vergangenen Monaten. Seite 9: Übertriebene Nervosität

Alter von 97 Jahren gestorben

Marc Chagall, einer der letzten unter den "Riesen der modernen Malerei, ist in der Nacht zum Freitag in seinem Haus in Saint Paul de Vence in der Provence gestorben. Er ist 97 Jahre alt geworden. Chagall stammte aus dem Dorf Liosno bei Witebsk in Rußland. Die jüdisch-chassidische Tradition seiner Familie und seiner Heimat haben das gesamte Werk geprägt, auch nachdem er 1922 Rußland endgültig verlassen hatte. Chagall siedelte sich in Paris an und verbrachte die Jahre des Zweiten Weltkriegs in Amerika. 1947 kehrte er nach Frankreich zurück und wählte 1949 das Malerdörschen Vence als Alterssitz. Dort wurde 1973 ein Museum für die von ihm gestifteten Kunstwerke errichtet.

Chagali widmete sich immer wieder der "angewandten Malerei": mit Decken und Wandgemälden für die Pariser Opéra und die New Yorker Metropolitan Opera. mit Bühnenbildern und Entwürfen für Glassenster wie in der Hehräischen Universität Jerusalem oder der Mainzer St. Stephanskirche. Seine Druckgraphik hat Chagalls Kunst in aller Welt verbreitet und geradezu volkstümlich gemacht

Die Kraft zu seinen Werken, die nicht zwischen weltlicher und religiöser Thematik trennen, nahm Chagall nach eigener Aussage "aus der Bibel und der Verheißung". Nach Auskunft von Jean-Louis Prat, dem Direktor der Fondation Maeght in Saint Paul de Vence, hat er noch wenige Tage vor seinem Tod gezeichnet und aquarelliert und ist friedlich entschlafen. Seite 31: Das rechtschaffene Herz

Brotpreiserhöhung führt zu Unruhen in Sudan

Moslembruderschaft kritisiert Numeiri / Kairo besorgt

Mit Aufruhr und Demonstrationen hat die verhotene Moslemhruderschaft in der sudanesischen Hauptstadt Khartum auf die Erhöhung der Brot- und Mehlpreise reagiert. Ein Marsch von rund 2000 Studenten und Aufrührern konnte zwar verhindert werden, dafür wurden jedoch Tankstellen angezündet. Autos und Fensterscheiben zerschlagen. Die Polizei und das Militär setzten Tränengas und Schlagstöcke ein. Bei den Auseinandersetzungen gab es mehr als 500 Festnahmen und angeblich auch

Die Protestaktionen richteten sich nur vordergründig gegen die Erböhung der Lebensmittelpreise. Die Schuld für die gegenwärtige Wirtschaftsnot in Sudan giht die Bruderschaft den Vereinigten Staaten, dem Internationalen Währungsfonds (TWF) und Staatspräsident Numeiri. Der IWF wird für das Sanierungsprogramm, mit dem Numeiri den Wegfall der Subventionen für Lehensmittel und Textilien anordnete, verantwortlich gemacht

Der Währungsfonds will Sudan nur dann weitere Kredite einräumen, wenn Numeiri Wirtschaftsreformen einleitet und eine rigide Sparpolitik betreibt. In diesen Tagen verhandelt der Präsident, der wegen der Unruhen bisher nicht nach Sudan zurückgekehrt ist, mit Washington über eine Soforthilfe von 100 Millionen Dollar.

Vor seinem Abflug in die USA hatte Numeiri die Moslembruderschaft verboten und stützt sich jetzt wieder ganz auf das Militar. Bis zu dem Verbot und der Verhaftung ihrer Führer hatte die Bruderschaft zu den Stützen der Regierung gehört.

Die Unruhen in Khartum werden in Kairo mit Besorgnis registriert, weil Präsident Mubarak in eine ähnlicbe Lage wie Numeiri geraten könnte, wenn Washington Agypten finanziell nicht weiter unter die Arme greift. IWF und Weltbank verlangen auch von Ägypten den Ahbau von Subventionen und eine Währungsreform. Politische Beohachter gehen deshalb davon aus, daß die Vereinigten Staaten Sudan die Soforthilfe gewähren werden.

Wie ein Kraftwerk zum Museum wird

Die groteske Auseinandersetzung um das erste österreichische Kernkraftwerk Zwentendorf geht weiter. Auch der Beschluß der formellen Eigentümer des Kraftwerkes (verschiedene im öffentlichen Eigentum stehende Elektrizitätsgesellschaften). das Unternehmen "still zu liquidieren", hat daran nichts geändert.

Die Hauptversammlung der "Ge-meinschaftskraftwerk Tullnerfeld GmbH (GKT)" hatte einstimmig beschlossen, die technischen Einrichtungen des _eingemotteten" Atomkraftwerkes zu Geld zu machen. Entsprechende Konzepte müssen von der Geschäftsführung bis 31. Juni vorgelegt werden.

Das Kraftwerk ist seit 1978 fertiggestellt, aber nie ans Netz gegangen. Das 10 Milliarden Schilling teure

W. FREISLEBEN, Wien Bauwerk wurde zum teuersten Museum Österreichs - ein beliebtes Aus-flugsziel für Schulklassen und andere Schaulustige, das im Jahr rund 80 Millionen Schilling an Konservierungskosten verursacht. Bundeskanzler Fred Sinowatz hatte in den vergangenen Wochen einen weiteren Anlauf unternommen, um eine nochmalige Entscheidung des Volkes über das Kraftwerk herbeizuführen. Sein Versuch, im Parlament eine notwendige Zweidrittelmehrheit für die Durchführung einer "Volksabstimmung besonderer Art* zu erlangen, scheiterte jedoch an der Clubdisziplin der oppositionellen Volkspartei.

Dazu war allerdings ein parteiinterner Kraftakt des Oopositionsführers Alois Mock notwendig, weil sich der Wirtschaftsflügel der Partei schon seit jeher offen für eine Inbetriehnah-

me einsetzt. Die ablehnende Haltung der Partei richtet sich denn auch weniger gegen das Kraftwerk selbst, sonden vielmehr gegen die politischen Gegner. Denn innerhalb der Koalitionsregierung stellt sich der liberale Vizekanzler Norbert Steger (Freiheitliche Partei) nach wie vor gegen den Wunsch des Sozialisten; dies offenbar in der Sorge, beim nächsten Wahlgang von den Grünen verdrängt

Nach Ostern wird nun Sinowatz in einem "Gipfelgespräch" nochmals versuchen, Mock eine taktische Kehrtwendung abzuringen. Doch der ÖVP-Chef hat sich eisern auf ein "Ja von Steger" festgelegt. Daran konnten auch Umfragen, die eine deutliche Mehrheit für die Kernenergie ergaben, nichts ändern.

Verfassungskrise in Athen

Von Heinz Barth

A ndreas Papandreou, Griecinenianus minssorium Regierungschef, hat die von langer Hand vorbereitete Tat ndreas Papandreou, Griechenlands linkssozialistischer vollbracht. Es gelang ihm mit einer Prozedur, die sich am Rand der Verfassungslegalität bewegte, die Wahl des Nachfolgers für den von ihm aus dem Amt vertriebenen Staatspräsidenten Karamanlis durchzusetzen. Es war eine Korkenzieher-Wahl, bei der sein Kandidat, der Oberrichter Christos Sartsetakis, erst im dritten Wahlgang die 180 – und nicht eine mehr – von 300 Stimmen erreichte, die für die Wahl erforderlich waren.

Ein weniger ideologisch verkrampfter Politiker als Papan-dreou hätte wahrscheinlich auf diesen teuer erkauften und mit Verfahrensfehlern überladenen Sieg verzichtet. Es steht schon jetzt fest, daß er Griechenland damit in eine Verfassungskrise stößt. Papandreou schreckte, wie schon im zweiten Wahlgang, nicht davor zurück, an die Abgeordneten seiner eigenen Partei die Opposition enthielt sich – weiße und blaue Stimmkarten verteilen zu lassen, um etwaige Abweichler unter den Genossen bei der eigentlich geheimen Wahl zu kontrollieren. Sartsetakis gewann die Wahl nur durch das Votum des Parlamentspräsidenten Alevras.

Das aber ist mehr als ein Schönheitsfehler. Selbst Verfassungsrechtler des sozialistischen Lagers kamen zu dem Ergebnis, daß der Parlamentspräsident bei der Wahl des Staatsoberhauptes nicht stimmberechtigt ist. Über die Gültigkeit der Wahl muß es nun zu einem Rechtsstreit kommen, der sich lange hinschleppen dürfte. Griechenland kennt kein Verfassungsgericht - eine Situation, die eine Entwirrung des Konfliktes zusätzlich kompliziert. Die einzige Hoffnung, die weitere Polarisierung zu vermeiden, besteht jetzt im freiwilligen Verzicht des unter so anrüchigen Umständen gewählten neuen Staatsoberhauptes. Christos Sartsetakis gilt als ein Mann von juristischer Integrität und politischer Zivilcourage, die sich unter der Obristen-Diktatur vielfach bewährte.

Griechenland ist um diese Krise nicht zu beneiden. Noch weniger zu beneiden ist es um die Rolle des europäischen Störenfrieds, die ihm durch seinen konfliktsüchtigen Regierungschef aufgezwungen wurde. Man darf von diesem kritisch denkenden Volk erwarten, daß es ihn dafür bei den Herbstwahlen zur Rechenschaft zieht.

Generäle vor Gericht

Von Günter Friedländer

Die Weisheit, daß nichts so dringend ist, als daß es sich schließlich nicht von allein erledige, bewährt sich nicht in Argentinien im Fall der Prozesse gegen neun Generäle und Admiräle, darunter drei ehemalige Landespräsidenten. Präsident Raul Alfonsin hob nach seinem Amtsantritt im Dezember 1983 das Amnestiegesetz auf, das die Militärregierung für alle seit 1973 in den "schmutzigen Krieg" verwickelten Personen erlassen hatte, übertrug aber die Prozesse gegen die Offiziere der Militärgerichtsbarkeit, wohl um andere Aufgaben zu er-leichtern: die Reorganisation des Offizierskorps, die siebzig hohe Offiziere in den Ruhestand zwang, und die Überführung der Industrien des Militärs in Zivilkontrolle.

Die Sympathisanten der Opfer waren empört, daß man Generalen die Aburteilung ihrer Kameraden überließ. Das Militär aber begann nicht einmal mit der Vorbereitung dieser Prozesse. Inzwischen wurde ein Bericht abgeliefert, in dem Daten über 8960 "Desaparecidos" (verschwundene Personen) und die Namen von 1200 an deren Schicksal mitschuldiger Offiziere zusammengetragen wurden. Alfonsin entschloß sich daraufhin, der Zivilgerichtsbarkeit die Prozesse wegen "Folterung und Mord" zu übergeben. Die Verfahren sollen Mitte April beginnen und im Juli beendet sein.

Diesen Augenblick vor dem Beginn der Prozesse wählte Alfonsin, um das oberste Kommando der Streitkräfte abermals umzubauen. Diesmal mußten fünfzehn Generäle und Admiräle vorzeitig in den Ruhestand treten. Im Kreis um Alfonsin bezeichnet man das als "ein Erdbeben, dessen Nachwehen noch nicht überwunden sind".

Leidenschaften begleiten den Prozeß, in dem Richter Gerechtigkeit suchen, Angehörige von Opfern Sühne fordern, Generale über das eigene Schickssal hinaus den Ruf der Armee verteidigen und die Regierung Spannungen mit dem Heer zu vermindern sucht. Wie das gelingen soll, erscheint unklar.

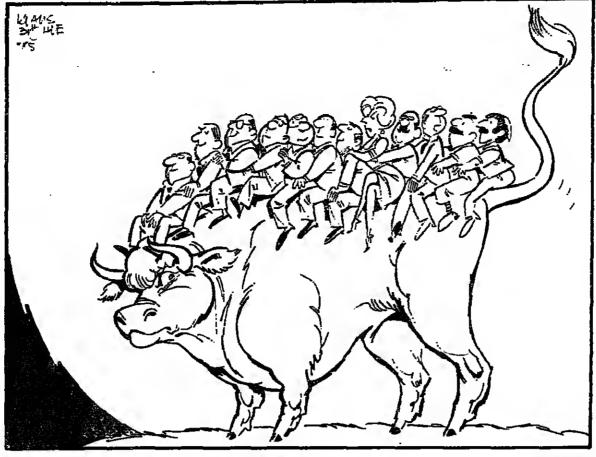
Mit dicken Hintern

Von Detlev Ahlers

Widerstand bedeutet in der Physik nichts weiter als wert-frei: Kraft gegen eine Bewegung. Am Donnerstag zeigten streikende dänische Gewerkschafter, was das in der Politik bedeuten kann: Sie behinderten die Parlamentarier, die sich zum Folketing bewegen wollten. In der Bundesrepublik kennen wir diese Art des Widerstands als eine mit dicken Hintern; vor allem Kasementore werden sitzend blockiert, aber auch der Bundestag war bereits Objekt einer Blockade. Die Grünen schreiben in ihren Programmen, daß sie Blockaden immer dann für gerechtfertigt halten, wenn Entscheidungen im grünen Sinne anders nicht zu erreichen sind. Sie befürworten die Widerstands-Spielart der Betriebsbesetzung und werden in dieser Ansicht von einem wachsenden Teil der Gewerkschaften unterstützt. Die Grünen halten Blockaden auch zur Unterdrückung ihnen mißliebiger Meinungen für gerechtfertigt.

Was die dänischen Gewerkschafter und was die Grünen machen, ist nicht allein als ein Verfall der Sitten zu bedauern es ist eine Absage an die repräsentative Demokratie. Und das ist bedenklich, weil es die Kräfteverhältnisse zu Ungunsten derer verschiebt, die sich an die Spielregeln halten. Wenn, um ein kleines Beispiel zu nennen, Hamburg seine begrenzten Mittel entweder zur Verbesserung der Situation der Kranken in den Alsterdorfer Anstalten oder zur Verbesserung des Mensa-Essens ausgeben kann, weiß jeder, der darüber zu entscheiden hat, daß eine der Gruppen sich still verhalten wird - die andere jedoch mit Tausenden von Hintern den Rathausmarkt zu besetzen imstande ist. Hatte das bisher nie Einfluß?

Mit der repräsentativen Demokratie ist es einfach: Sie funktioniert entweder ganz oder gar nicht. Die dänischen wie die deutschen Arbeiter, die Alsterdorfer Kranken, die Studenten und die Atomwaffengegner haben Volksvertreter in den Parlamenten. Dort wird für ihre Interessen gefochten, dann wird abgewogen. Wer aus diesem Abstimmungsprozeß Honig saugt und eben diesem Vorgang die Anerkennung versagt, wenn's mal nicht im eigenen Sinne läuft, hebt das System aus den Angeln und hat mehr Einfluß, als ihm zusteht. Die Grünen sagen, daß sie das wollen. Und den Gewerkschaftern in Kopenhagen hat eingeleuchtet, daß dies verdammt wirksem ist, auch wenn ihnen diesmal der Sitzerfolg versagt blieb.



Schöne Aussicht

KLAUS BÖHLE

Im Dutzend teurer

Von Peter Gillies

Obgleich Delegationen in der Nacht mit Champagner anstie-ßen, habe man, so berichten Kor-respondenten aus Brüssel, des bei solchen Gelegenheiten üblichen Atems der Geschichte entraten. Das lag vielleicht an der nächtlichen Stunde, vielleicht aber auch am schwelenden Veto des unberechenbaren Altneumitglieds Griechenland. Die Erweiterung der Europäischen Gemeinschaft von zehn auf zwölf Mitglieder wird erst lang-sam in das Bewußtsein der Betei-ligten und der Betroffenen sickern. Die Begeisterung dürfte sich in Grenzen halten. Die Erweiterung ist einerseits eine geschäftliche Beurkundung von mehr oder weniger riskanten Marktabsprachen, zum anderen ein historisch-politischer Öffnungsversuch, der zu mancherlei Visionen reizt.

Der Übergang ins Dutzend - von dem nur das Sprichwort behauptet, in ihm sei alles hilliger - war nicht sonderlich grazil. Im Gewürge um Fischfangquoten, Weinmarktantei-le und Zahlungsbilanzprobleme wollten geopolitische Visionen nicht aufkommen. Das ist nicht unlogisch, denn Europa befindet sich mit zehn Mitgliedern in der Krise. und mit zwölfen in keiner geringeren, sondern tendenziell eher in einer gefährlicheren. Der Beitritt. den die Staats- und Regierungs-chefs heute auf ihrer Gipfelkonferenz feierlich beschließen könnten - wenn sie den griechischen Ministerpräsidenten Papandreou durch Barzahlung integrationswillig machen -, vergrößert die Lasten der

Zuvor jedoch: Spanien und Portugal seien willkommen. Ihre Demokratien sind vergleichsweise jung und können durch die Mitgliedschaft gestärkt werden. Felipe Gonzalez, der spanische Ministerpräsident, hätte bessere Gewinnchancen beim Volksentscheid über den Nato-Verbleib seines Landes, so sagt man. Aber auch wenn diese Hoffnung nicht aufgehen sollte, bleibt die EG-Mitgliedschaft von eigener Qualität. EG und Nato sind miteinander verzahnt, aber nicht verschweißt. Die Spekulation, der Iberischen Halbinsel mit dem EG-Ticket den Verbleib im militärischen Verbund abkaufen zu können, steht ohnehin deswegen auf tönernen Füßen, weil Europa nicht magnetisiert, sondern ernüchtert.

Daß ein Deutscher sich künftig in Spanien und Portugal so "zu Hause fühlt* wie derzeit in Italien oder Frankreich, ist ein Fortschritt. Diese erweiterte Freizügigkeit,

wenn auch mit jahrelangen Übergangsfristen, wird leicht unterschätzt. Aber ein Schritt zur politischatzt. Aber ein Schritt zur politi-schen Union Westeuropas ist sie nicht. Eher im Gegenteil: Schon seit dem Beitritt Großbritanniens ist klar, daß es eine politische Union nicht geben wird. Und mit jedem neuen Mitglied entfernt sie sich weiter von diesem Ziel.

Die Realität wird heute von Zustandsbeschreihungen wie dem "Europa der zwei Geschwindigkeiten beherrscht, was bei kleineren EG-Mitgliedern "Achsenfurcht" auslöst, Realisten aber zu dem Eingeständnis drängt. Europa marschiere wohl eher mit zehn (künftig zwölf) Geschwindigkeiten denn mit zwei. Das muß jedoch kein Nachteil sein, wenn mehrere Staaten des Kontinents sich als Wertegemeinschaft empfinden, in der sie sich der Freiheit, dem Frieden, der Wohlfahrt und der sozialen Gerechtigkeit verpflichten. Mit einer drastischen Aufgabe nationaler Souveränitäten zugunsten einer Union ist nicht zu rechnen. Wenn schon so epochale Fragen wie die Unreinbeit von Automobilahgasen oder die Reinheit des Bieres den Club tief entzweit, derf man weitergehende politische Visionen getrost zu den Akten legen.

Noch mühsamer ist die wirtschaftliche Logik der Süderweiterung auszumachen. Der Agrarmarkt hat sich als Falle für Europa erwiesen. Der Traum, mit ihm könne man Europa zusammenschwei-Ben, ist verflogen. Die "grüne Klammer" erwies sich als Sprengsatz. Mit einstmals der gut/ge-



Europäischer Fortschritt: Jetzt wird vam Dänischen auch ins Portugiesi-

meint)en Absicht der Römischen Verträge wurden sinnlose Erzeugungsschlachten, Überproduktion und Verschwendung gefördert, ohne daß sich die erwünschte wirtschaftliche und soziale Befriedung der Landwirtschaften einstellte. Dieser Protektionismus sprengt die Kasse, vergrätzt die Handels-partner und wirft Europa, das eigentlich mit der Flagge des Freihandels antrat, auf den Krämer-

Dieses Europa des Protektionis-mus, das Spötter besingen ("Die Preise hoch, die Grenzen dicht geschlossen*), ist nicht das Europa der Zukunft, kann es nicht sein. Aber, so wird eingewendet, die Zahlmeister sollten sich nicht künstlich erregen, denn mit ihren Agrarsubventionen sicherten sie sich immerhin riesige Absatzmärkte für ihre Industrieprodukte. Die-ses "hinausgeworfene" Geld sei al-so gut angelegt.

Das mag stimmen - oder auch nicht. Wir vermögen es weder zu beweisen noch zu widerlegen. Der deutsche Handel belspielsweise floriert mit Ländern, die wir nicht durch eine aberwitzige Agrarpolitik zu bestechen brauchen, auf das vorzüglichste. Andererseits ist es durchaus denkbar, daß die EG im Inneren einen freihändlerischen Zwang ausubt oder doch zumindest Reste von schlechtem Gewissen bei allzu rüden Protektionismen freisetzt.

Da gibt es ein Produkt, bei dem Portugal wettbewerbsfähig ist: Tomatenmark. Hier beträgt aber der Selbstversorgungsgrad der EG bereits 160 Prozent. Brüssel sorgt aber nicht nur bei Tomatenmark dafür. daß Überschußproduktionen unsinnigerweise gefördert werden. Durch die Süderweiterung wird der Agrarcharakter der Gemeinschaft zunehmen, das industrielle Bild stebt in der Gefahr der Blässe. Aber im zweiten liegt die Zukunft, werden Technologien über Völkerschicksale und ihre soziale Wohlfahrt entscheiden. Der Druck auf einen Nettozahler wie die Bundesrepublik wird wachsen. Das ist der gewollte politökonomi-sche Preis. Wir transferieren Wohlstand nach Süden in der Hoffnung, dessen Empfänger entpuppten sich nicht nur als treue Demokraten, sondern auch als kaufkräftige Kunden. Mit der Süderweiterung hat Europa einen Wechsel auf die griff... Was in Ludwigsburg mit den Zukunit gezogen.

IM GESPRÄCH Hajo Hoffmann

Die Kuh vom Eis

Von Georg Bauer

An den vor ihm liegenden Proble-men ist so mancher seiner politischen Gegner gescheitert. Wenn Hans-Joachim Hoffmann, der desi-gnierte saarländische Wirtschaftsminister, am 9. April vom Landtag gewählt wird, hat er im Kabinett Oskar Lafontaines den schwierigsten Part übernommen. Unter seiner Ägide soll das krisengeschüttelte Bundesland mit einer der böchsten Arbeitslosenzahlen (vierzehn Prozent), einer erdrückenden Schuldenlast und einem Problem namens Arbed Saarstahl wirtschaftlich wieder auf Vordermann gebracht werden.

Die Voraussetzungen dafür bringt der gerade Vierzigjährige mit. Nach der mittleren Reife machte er eine Banklehre und studierte, nach zwei Jahren bei der Bundeswehr und dem Abitur auf dem zweiten Bildungsweg, von 1970 an Wirtschaftswissenschaften und Politologie. 1974 machte er sein ökonomisches Diplom. 1976, seit sechs Jahren Genosse, zog er als Saarbrücker SPD-Direktkandidat in den Bundestag ein. Von 1976 bis 1978 war er zusätzlich im Europaparlament, wo er sich der Stahlfrage, der Regional- und Agrarpolitik zuwandte. 1980 wurde er Mitglied des Bundestags-Finanzausschusses und Vorsitzender des Unterausschusses für europäische Fragen, zu dessen Aufgaben die Kontrolle der Bundesbürgschaften

gehört. "Ich bin", meint er deshalb. "mit den wirtschaftlichen Prohlemen intensiv vertraut." Eine wichtige Erkenntnis hat der Oberleutnant der Reserve, dessen Frau bisher als Referentin Lafontaines im Saarbrücker Rathaus arbeitete, aus Bonn mitgebracht: Ein Konfrontationskurs mit der Bundesregierung bringt nichts. "Ohne Bonn kriegen wir die Kuh nicht vom Eis", sagt Hoffmann mit Blick auf Arbed Saarstahl. Er glaubt, daß bei einer Zusammenarbeit von Bund, Land und Banken der mit mehr als drei Milliarden Mark subventionierte Konzern wieder in trockene Ticher" gewickelt werden kann. Voraussetzung hierfür sei ein Schuldenerlaß durch die Banken in Höhe von rund 400 Millionen Mark. Dann könne der Prohlemfall wirtschaftlich wieder für Privatunterneh-



Designierter Wirtschaftsminister des Saarlands: Hans-Joachim Hoff-

mer interessant werden - einige hätten schon diese Möglichkeit signali-

Auch ein zweites Reizthema, die Kohleverflüssigungsanlage, die La-fontaine entschieden ablehnt, scheint Hoffmann mit Pragmatismus anzuge. hen. "Wir sind keine Technologiefeinde", rückt er zurecht und meint, angesichts des neuen Konzepts der Saarbergwerke zur Kohleverflüssigung, der sogenannten "milden Hydrierung", könne er sich eine Pilot-Anlage vorgtellen. Mit den Worten "da kann man nicht sagen, das brauchen wir nicht, verrät er Distanz zu den Außerungen seines zukünftigen Mi-nisterpräsidenten.

Ob sich die Vorstellungen Hoffmanns in der Politik Lafontaines wiederfinden werden? Reibungen erscheinen möglich. Die SPD aber, das wissen die Genossen, wird daran gemessen werden, wie sie die wirtschaftlichen Probleme in den Griff und die Arbeitslosen von der Straße bekommt. Hoffmann, ein linker Pragmatiker, ist gefordert. Konflikte mit dem ideologisch strengeren Umweltminister Jo Leinen zeichnen sich allerdings ab. Einen großen Vorteil hat das neue Amt gegenützt dem Bundestag mandat aber allemal: Hoffmann ist jetzt die ganz Woche bei seiner Frau Gertrud und dem dreijäh-rigen Sohn Nielas in Saarbrücken.

DIE MEINUNG DER ANDEREN

L'ECHO REPUBLICAIN

Letzten Endes stellt sich nur die Frage, ob die Erweiterung der Ge-meinschaft notwendig war. Die Antwort ist einfach und kurz: Ja. In wessen Namen und mit welchen Gründen hätte Europa immer und ewig seine Türen für zwei demokratische Warum Italien und warum nicht Spanien? Dagegen ist der gewählte Augenblick eher zu kritisieren. Europa ist in einer Krise. Sein Übergang von zehn auf zwölf Mitglieder löst nichts.

STUTTGARTER NACHRICHTEN

Alles Lamentieren der Sozialdemokraten, der Gewerkschaften und der Rundfunkgewaltigen war umsonst: Mit einer simplen Schaltung, mit der vor einigen Tagen die Satelliten-Fernsehprogramme 3SAT und SAT1 in Ludwigsburg in das Kabelnetz eingespeist wurden, haben Techniker der Bundespost dem Sendemonopol der öffentlich-rechtlichen Anstalten in Baden-Württemberg unwiderruflich ein Ende bereitet. Der Süddeutsche Rundfunk und der Südwestfunk haben Konkurrenz bekommen, und nicht einmal schlechte. Diese Aktion der Bundespost ist angreifbar, weil sie dem gestern im Landtag beschlossenen Vorschaltgesetz vor-Satellitenprogrammen seinen Anfang

nahm, wird sich in absehbarer Zeit mit lokalen Fernseh- und Hörfunkprogrammen fortsetzen. Die potentiellen Anbieter, in der Regel Zeitungsverleger, "stehen Gewehr bei Fuß. Was ihnen allerdings noch fehlt, um endlich starten zu können, ist das Landesmediengesetz. Es wird von der politischen Opposition und von den öffentlich-rechtlichen Anstalten ebensowenig aufzuhalten sein wie

AUGSBURGER ALLGEMEINE

Sie sieht Hackethal im Zwielichts

Der Professor Hackethal ist seit Jahren ein umstrittener Mann. Er hat aber auch Verdienste. Ob er ärztlich zulässig gehandelt hat, als er es vor einem Jahr einer unrettbar krebskranken Patientin ermöglichte, sich das Leben zu nehmen, soll jetzt unerörtert bleiben. Schon damals erwies Hackethal dem ernsten Thema allerdings einen schlechten Dienst, als er den vom Sterben seiner Patientin aufgenommenen Film im Fernsehen zeigen ließ. Der Tod taugt nicht zum Darstellen im elektronischen Schaugeschäft. Nun muß der Professor zugeben, einem ihm Unbekannten Zyankali geschickt zu haben - auf dem Postweg. Dies läßt die bisher noch bestehenden Zweifel zur Gewißheit werden, daß Hackethal sich nicht ausreichend der ethischen Verantwortung bewußt ist ... Es wachsen die Zweifel, oh die bisherigen Wortführer in Sachen menschenwürdiges Sterben die richtigen Leute waren.

Mißtrauische Verbündete beim Ritt über den Bodensee

Nach dem Budapester Parteitag / Von Carl Gustaf Ströhm

Die ungarische Reform wird auf wirtschaftlichem und sozialem Gebiet fortgesetzt. Im Bereich der Kulturpolitik und der intellektuellen Freiheiten wird Budapest aber möglicherweise kürzertreten als bisher um Irritationen beim "großen Bruder Sowjetunion zu vermeiden. Mit dieser Tendenz, die in der Zusammensetzung des neuen Polithüros, des ZK-Sekretariats und des Zentralkomitees der ungarischen Sozialistischen Arbeiterpartei sichtbar wurde. ging der Budapester Parteikongreß zu Ende - der erste Kongreß einer osteuropäischen KP in der Ära des Kreml-Chefs Gorbatschow.

Die Parteiführung hat auf die noch nicht ganz klare Machtsituation im Kreml behutsam reagiert. Sie hat Parteichef Janos Kadar in seinem Amt bestätigt, ihn aber mit einer personellen Konstruktion umgeben, die den Mittsiebziger bei Wahrung seiner Autorität entlasten kann. Sie hat eine Verjungung in der Parteispitze eingeleitet, wobei unter den Neuemennungen der ehrgeizige Budapester Partei-chef Karoly Grosz (Polithüre) und der bisherige Chefredakteur der Parteizeitung. Janos Berecz (ZK-Sekretariat) - letzterer zuständig für Agitation und Propaganda -, ins Auge fallen. Aus dem ZK ist eine Reihe von Funktionären ausgeschieden, die als stalinistisch his dogmatisch galten.

Unter den Intellektuellen des Landes ist die Entmachtung des engen Kadar-Vertrauten György Aczel - dieser hlieb zwar im Politbüro, verlor aber seinen Posten als ZK-Sekretär mit Sorge registriert worden. Aczel galt als Vertreter einer toleranten Haltung in Fragen des Geistes und der Künste. Die Frage stellt sich, ob sich das Klima im intellektuellen Bereich verschärfen wird. Bekannt ist auch, daß die Aczel-Linie in manchen "Bruderparteien", einschließlich der So-

wjetunion, nicht gern geseben wurde. Doch auch hier ist Subtilität im Spiele - wie überhaupt die ungarische Situation und die Haltung des alten Parteichess differenziert zu betrachten sind. Es wäre nicht das erste

Mal, daß Kadar ein "Bauernopfer" bringt, daß er eine vorgeschobene Position aufgibt, um den eigentlichen Inhalt seiner Politik zu sichern. In einer Situation, in der die neuen Moskauer Männer ein gewisses Verständnis für wirtschaftliche Effizienz zeigen, gleichzeitig aber "Disziplin" und "Geschlossenheit" propagieren, erscheint es der ungarischen Parteiführung wichtiger, die ökonomische Reform über die Runden zu bringen, als allzu viele Experimente im geistigen Bereich zuzulassen.

Interessant ist dabei, daß die ungarischen Medien - als einzige im Ostblock - objektiv und ausführlich über die chinesischen Wirtschaftsreformen berichten, zugleich aber weiß man in Budapest, daß es entscheidend ist, die Sowjetunion von der Richtigkeit und Nützlichkeit des ungarischen Modells zu überzeugen. Was die sowjetischen Ideologen dazu sagen, daß es in Ungarn heute - um nur drei Beispiele zu nennen - eine Wertpapierbörse mit jedermann zu-

gänglichen Ohligationen, ein privates Unternehmertum (wenn auch in kleinem Rahmen) und anonyme Devisenkonten für Ausländer gibt, das läßt sich ausmalen.

Der sowjetische Parteitagsdelegierte Romanow. Mitglied des Kreml-Politbüros, erklärte dieser Tage vor ungarischen Arbeitern in der Stadt Stuhlweißenburg (Szekesfehervar). auch die Sowjetunion fördere in den Kollektiven die "sozialistische Initiative". Aber dann setzte er hinzu: "Ausschließlich die sozialistische und keine andere.

Für Ungarn wäre es eine große psychologische und ökonomische Erleichterung, wenn kleinere andere osteuropäische Staaten - wenn schon nicht die Sowietunion - gleichfalls ein Reformmodell in ähnlicher Richtung entwickeln würden. Davon ist aber nichts zu bemerken. Die Budapester Führung muß also ihren Weg allein gehen. Für die Sowjets und die "Bruderländer" zählt dabei ausschließlich der Erfolg. Wenn die ungarischen Kommunisten darauf verweisen können, daß sie mit ihren unkonventionellen Methoden Erfolg im Sinne eines stabilen Regimes haben, wird es den neuen Männern im Kreml recht sein. Fehlschläge werden aber sofort die erbarmungslose Kritik der "Bruderländer" und der dogmatischen Kräfte auf den Plan ru-

Ohne westliche Kredite, westliche Technologie und genügend hohe Einnahmen "harter" westlicher Devisen kann die ungarische Reform nicht gelingen. Es ist also wichtig für die Ungarn, die wirtschaftlichen Verbindungen nach Westen offenzuhalten. Mit seiner West-Verschuldung wird Budapest trotz drückenden Zinsendienstes bisber fertig. Der ungarische Weg gleicht in mancher Hinsicht einem Ritt über den Bodensee. Aber die Ungarn, die das eigentümlichste kom-munistische Regime Europas besit-zen, gelten als Reitervolk. Sie können mit Pferden umgeben, ohne sie scheu

Vietnamesen in Amerika: Flucht in den Erfolg

Sie sind dabei, eine neue amerikanische Erfolgs-Story zu schreiben: die 450 000 vietnamesischen Flüchtlinge. die in den USA ein neues Leben begonnen haben.

Von A. v. KRUSENSTIERN

ls Präsident Reagan im Februar m einer gemeinsamen Sitzung beider Häuser des amerikanischen Kongresses über die "Lage der Nation" berichtete, unterhrach er sich und deutete auf eine junge Dame in schmucker Uniform, die unter den Ehrengästen auf der

"Vor zehn Jahren verließ sie Vietnam als Flüchtling, und in wenigen Wochen macht sie als Leutnant ihren Ahschluß auf der Militärakademie in West Point", sagte der Präsident. "Ich möchte ihnen eine hervorragende junge Amerikanerin vorstellen. Sie heißt Jean Nguyen." Jean Nguyen steht für viele ihrer Landsleute.

Nguyen Thanh war 20 Jahre alt, als er mit seiner Familie 1975 in San Francisco ankam. Nicht, weil die Tradition es so vorschreiht, sondern einfach, weil er nichts besseres fand, fing er als Tellerwäscher an. Auf der Abendhochschule studierte er Englisch und Computer-Technik und fand schließlich einen Job bei der Computer-Firma Hewlett-Packard. Nach zwei Jahren sprach er bei den Firmenchefs William Hewlett und David Packard vor, um ihnen eine Idee vorzutragen. "Mir war ein hißchen hange", sagt er heute, "aber ich wußte inzwischen, daß es hierzulande ganz in Ordnung ist, sich direkt an den großen Boß zu wenden."

Thanhs Idee: er hatte eine Methode ausgeknobelt, um ein bestimmtes Computer-Kabel billiger und besser herzustellen als die Konkurrenz, Er wollte von einen Bossen wissen, oh sie das Kar ! von ihm kaufen würden, wenn er eine eigene Fahrikation aufmache. Dann holte er aus seiner Aktentasche eine genaue Kalkulation hervor. Hewlett und Packard waren beeindruckt. Heute ist Thanh Chef der von ihm gegründeten Firma Vinatekco Co. mit einem Jahresumsatz von vier Millionen Dollar.

Fred Ahisi, der die Erwachsenenbildung in der Industriestadt Lowell im US-Staat Massachusetts leitet, verfolgt den Werdegang der vietnamesi-schen Flüchtlinge seit Jahren. "Sie sind anders als andere Einwanderer", sagte er. "Nach ihrer Ankunft komsofort zu uns. um Kurse zu

elegen." Er schätzt, daß mindestens 75 Prozent der Vietnamesen in Lowell inzwischen den amerikanischen Oberschul-Ahschluß nachgeholt haben. "Lernen hat bei ihnen die Dringlichkeitsstufe Nummer eins. Die von ihnen bevorzugten Facher sind Englisch und Mathematik."

Durch ihren Fleiß, ihren Ehrgeiz und ihre Zuverlässigkeit haben die Vietnamesen sich in den USA einen so guten Ruf erworben, daß sie von Arbeitgebern oft bevorzugt werden. "Viele Arbeitgeber halten nach Vietnamesen geradezu Ausschau, weil sie wissen, daß sie sich auf sie verlassen können", sagt Lelieu Browne, Direktor des New Yorker Arbeitsbeschaffungs-Projekts für Flüchtlinge. "Die Vietnamesen sind bereit, ganz unten anzufangen und sich mit einem anfänglich geringen Lohn zufrieden zu geben, so lange sie nur Aufstiegschancen sehen."

Allerdings rufen Zielstrebigkeit mischen, die dieses Gewerbe seit Generationen betrieben, in wenigen Jahren fast völlig aus dem Felde geschla-

"Sie lassen sich auch von schlechtem Wetter nicht ahschrecken und sind Tag und Nacht draußen in ihren Booten", sagt Emery Waite, ein Einheimischer. "Wir haben etwa 150 Krabben-Boote hier im Hafen. Nur noch 25 gehören Amerikanern. Das gleiche ist bei den Verarbeitern der Fall. Von den elf Verarbeitungsfirmen sind acht in vietnamesischem Besitz." Vor 1979 hatte niemand in Seahrook jemals einen Vietnamesen gesehen - außer im Fernsehen.

Sogar das kommunistische Regime im heutigen Vietnam profitiert vom Erfolg der geflohenen Landsleute in den USA. Nach Feststellungen eines Untersuchungsausschusses des amerikanischen Senats schicken die Flüchtlinge ihren in Vietnam verbliebenen Verwandten jährlich mindestens 200 Millionen Dollar – gut über eine halbe Milliarde Mark.

"Das ist für mich ein moralisches Problem", gesteht Ve Ding Hoang, der als Busfahrer in einem Vorort von Washington beschäftigt ist und seinen Verwandten alle drei Monate 500 Dollar schickt. "Ich fühle mich verpflichtet, meinen Verwandten zu helfen, aber ich will nicht, daß es den Kommunisten zugute kommt. Aber es giht keinen Ausweg.



Aus einer Ruine entsteht Allerdings rulen Zielstredigkeit und Ehrgeiz der Vietnamesen gelegentlich auch Ressentiments hervor. In Seahrook in Texas haben vietnamesische Krahbenfischer die Einheimesische Krahbenfische Kra

Kaum ist die Semper-Oper fertig, wird in Dresden ein weiteres, langersehntes Wiederaufbauprojekt in Angriff genommen: das Residenzschloß der sächsischen Könige und Kurfürsten. Zur Bekräftigung hat sich bereits ein Gerüst an der Ruine emporgerankt. Doch das Vorhaben wird auch Widerspruch auslösen.

Von D. GURATZSCH

in Nebensatz in der Rede Erich ─ Honeckers zum 40. Jahrestag der Zerstörung Dresdens hat die Bürger in der Stadt elektrisiert. Man konnte es schon am Tag danach von Hinz und Kunz auf der Straße hören, so als habe der Staatsratsvorsitzende nur über dieses eine Thema gesprochen: Das Schloß soll wieder aufgebaut werden. "Bis zum Ende dieses Jahrzehnts", kündigte Honecker an, werde die Außengestaltung des 1945 in Schutt und Asche gesunkenen Renaissancebaus abgeschlossen sein.

Nach der Semper-Oper also noch nicht die imposante, mächtige Frauenkirche, für die die Dresdner Kirchenleitung in unverständlichem Kleinmut "keinen Bedarf" nachzuweisen vermag, dafür aber das Stamm- und Hauptschloß der sächsischen Könige und Kurfürsten, des seit 1127 his zum Ende der Monarchie 1918 und damit am längsten regierenden deutschen Herrscherhauses. Anders als sein Vorgänger, der Sachse Walter Ulhricht, der das Berliner Schloß schleifen ließ, hat der Saarländer Honecker keine Scheu, die steinernen Zeugen der Fürstenherrschaft - wie in Schwerin, so auch in Dresden - dem Verfall zu entreißen. Damit leht auch ein Stück Identität des Landes Sachsen, das 1952 in Bezirke zerstückelt wurde, wieder auf.

Im Dresdner Schloß ist zwar zuzeiten eine in manchen Zügen unglückliche Politik gemacht worden. Die sächsischen Herrscher haben zweimal im Bunde mit Österreich, einmal mit Preußen und einmal mit Napoleon die Armeen ihres Landes in vernichtende Niederlagen geführt und mehr als die Hälfte ihres Territoriums

Schloß mit seinen nach innen gekehrten Fensterfronten, die sich um zwei fast südländisch anmutende Höfe gruppieren, war zugleich Gehurtsstätte jener geschichtsbildenden Staatsräson, die geschäftlichen Ehrgeiz mit kulturellem Geltungsanspruch zu verbinden wußte.

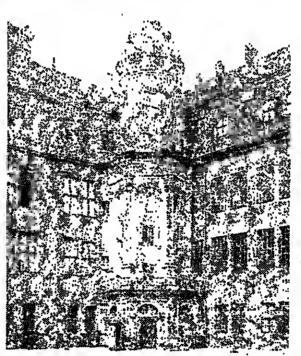
Von hier aus wurden die Impulse zu jener industriellen und wirtschaftlichen Entwicklung gegeben, die Sachsen zu einem der reichsten unter den deutschen Ländern gemacht und seinen Fürsten die Mittel zu jener köstlich gleichmäßigen Kunstpflege" verschafft haben, die Gerhart Hauptmann beim Untergang Dresdens 1945 mit den herühmt gewordenen Worten in Erinnerung gerufen hat: Von Dresden aus sind herrliche Ströme durch die Welt geflossen . . . "

Seit 40 Jahren irren die Zeiger der Schloßturmuhr ziellos über das große römische Zifferblatt, seit jener Nacht des 13. Fehruar, in der das Schloß und mit ihm "Elhflorenz" im Feuersturm versanken. Fast schaudert man vor der Frage: Darf diese Uhr jemals

verloren geben müssen. Aber das wieder in Gang gesetzt werden? Die ausgeglühte Ruine mit ihren malerischen Innenhöfen, die an das Heidelberger Schloß erinnern, mit den Fensterhöhlen, durch die Bäume wachsen, mit dem ahgerissenen Schloßturm - wird sie nach dem Wiederaufbau als lebensfrohe Kulisse vor der von unheilbaren Wunden gezeichneten, von ganz anderen Machthabern regierten Stadt nicht befremd-

> Die Antwort gibt der Genius loci Dresdens, der dem Lebensgenuß und dem schwelgerischen Kunstkult allzeit eine diesseitige, aktuelle, nach vorn weisende Bedeutung zu geben wußte. Das Kapital dieser Stadt ist ihr Ruf als Kunststadt, als Schauplatz au-Bergewöhnlicher Ereignisse. Dieses Kapital kann durch das spektakuläre Schloßprojekt vermehrt werden – das

> In seiner heutigen Gestalt ist das Dresdner Residenzschloß im 16. Jahrhundert entstanden - an der Stelle einer alten romanischen Steinburg, die die Markgrafen von Meißen im 12. Jahrhundert am wichtigen Elhüber-



aspar Voigt von Wierandt nordwestlichen reppentum, eine der "Schnecken" im Großen Schlaßhof. Der berühmte Festungshoumeister kam Johre vor seinem Tod, nach Dresden und wurde einer der Houptarchitekten für das Renoissonce-Schloß. nohme stommt ous der Zeit vor der Jahrhundertwende und damit vor dem letzten Umhou des

Aus der Vogelperspektive: Ein trostloses Gerippe gang errichtet hatten. Als ältester Teil des heutigen Baus gilt der Schloßturm selbst, dessen quadratisches Untergeschoß ebenfalls noch in das ausgehende 12. Jahrhundert datiert wird. Seine spätere elegante Form mit der spitzen Turmnadel hat ihm der Hofbaumeister Wolf Caspar Klengel erst vor rund 300 Jahren gegeben. Die endgültige, "hereinigte" Gestalt im Stil der Renaissance erhielt das Schloß durch den großen Umbau 1889 his 1901, für den Gustav Dunger und Gustav Frölich verantwortlich

In dieser Gestalt soll es neu erstehen. Zunächst his 1990 in seinen äußeren Formen, mit den Türmen, den Glebeln, den "Schnecken" genannten Treppentürmen, den Altanen und Umgängen, den prächtigen Toren und Steinmetzarbeiten, Für all das giht es nach den Worten des Stadtarchitekten Heinz Michalk "ausgezeichnete Belege", die Sichtung von Hunderten von Urkunden sei bereits ab-

Und der Innenausbau? Da wollen sich die Dresdner nach dem triumphalen Erfolg beim Wiederaufbau der Semper-Oper mit "halben Sachen" nicht zufrieden geben. Michalk: "Alle historisch wichtigen Innenräume werden im Original rekonstruiert." Besondere Sorgfalt solle den Zeugrock gewidmet werden, wenn auch der Innenausbau den "heutigen technischen Bedingungen" entsprechen

Ausdrücklich nennt der Chefarchitekt unter den Rekonstruktions-Vorhaben Thronsaal und Schlafzimmer Augusts des Starken von Raymond Leplat, das Porzellanzimmer von Zacharias Longuelune und natürlich das Grüne Gewölbe, ebenfalls von Leplat. Was er dann noch wie selbstverständlich hinzufügt, wird manchen Denkmalpfleger und Architekten in der Bundesrepublik schockieren. "Es giht auch Überlegungen", so Michalk, "den Riesensaal", in dem sich wichtige Etappen der politischen Geschichte Sachsens entschieden haben, sowie die Schloßkapelle, in der Heinrich Schütz musiziert hat und von der wir einen wunderbaren Kupferstich besitzen, im Originalzustand wiederherzustellen.

Das "Anstößige" dabei: Beide Räume sind nicht erst beim Bombenangriff 1945, sondern schon viel früher zerstört worden. Die protestantische Schloßkapelle wurde beim Übertritt Augusts des Starken zum Katholizismus aufgelöst, der Riesensaal, der von fernher an das "Antiquarium" der Münchner Residenz erinnert, hrannte vor mehr als 280 Jahren ah.

Niemand wird daran zweifeln, daß den Dresdner Künstlern nach der Neuschöpfung der Semper-Oper die Rekonstruktion auch dieser untergegangenen Räume hravourös gelingen würde - aber sie würden damit in den Augen mancher westlicher Berufskollegen geradezu ein Sakrileg begehen. Jedenfalls hat der designierte neue Ministerpräsident des Saarlandes, Oskar Lafontaine, erst kürzlich ein ganzes Aufgehot von Architekten und Denkmalpflegern zusammengehracht, die sich aus "kunsthistorischem Gewissen" vehement dagegen wandten, das Saarbrücker Stengelschloß in seiner alten harocken Gestalt wiederaufzubauen. Hauptargument: Es sei nicht erst durch den letzten Krieg, sondern schon vor mehr als 180 Jahren durch französische Truppen niedergehrannt worden. Ein solcher Barockbau, heute neu errichtet, würde nicht mehr in die der Hochhäuser Schnellstraßen passen, meinten die architektonischen Sittenrichter.

Wenn nicht alles täuscht, hrauchen sich die Dresdner Stadtarchitekten bei den Bürgern dieser kunst- und geschichtsbewußten Stadt um derartige Einwände nicht zu sorgen. Was dort seit altersher gefällt, das ist die kunstpolitische Sensation, oh sie sich nun mit verwegen drapierten eigenen oder täuschend nachgemachten exotischen Federn schmückt.

August der Starke ließ seinen Stararchitekten Pöppelmann "japanisch" und "chinesisch" bauen - his heute wird er dafür geseiert. Da wird ein neuer "Riesensaal" und eine synthetische "Schloßkapelle" nicht unwillkommen sein, die alten Zeiten und mit ihnen den exzentrischen (und insgeheim noch immer putzmunteren) Genius loci hochleben zu lassen.

Schnell, einfach und für jeden Zweck.

Unser Persönlicher Kredit mit den 3plus.

Ob Sie schon Kunde bei uns sind oder nicht – kommen Sie zu uns, wenn Sie Geld brauchen.

1. Plus: Sie bekommen Ihr Geld sofort.

Unseren Persönlichen Kredit erhalten Sie schnell und einfach - mit einer Laufzeit bis zu 72 Monaten. Das bedeutet für Sie niedrige Monatsraten. Ein Vorteil, den es nicht überall gibt.

2. Plus: Sie sind frei in Ihrer Entscheidung.

Mit unserem Persönlichen Kredit haben Sie das nötige Geld, das Sie brauchen. Damit bestimmen Sie, bei wem und was Sie kaufen. Und als Barzahler bekommen Sie oft auch noch einen guten Preisnachlaß. Das ist Ihr Gewinn.

3. Plus: Sie wählen zwischen Ratenkredit oder Kreditrahmen.

Entweder Sie nehmen einen Ratenkredit mit festen Zinsen und gleichbleibenden Monatsraten. Oder Sie entscheiden sich für einen Kreditrahmen - bis zu 50.000 DM. Sie verfügen frei über das Geld, wann immer Sie wollen ohne Rücksprache mit uns und ohne neuen Kreditvertrag.

Sprechen Sie mit uns. Denn unser Service ist es wert.

Deutsche Bank

Therapie für den Medizinbetrieb

Der deutsche Medizinbetrieb steht vor dem Ruin. Mehr als 220 Krankenkassen haben zu Beginn dieses Jahres ihre Beitragssätze erhöbt. Daraus ergibt sich für Beschäftigte und Betriebe in diesem Jahr eine zusätzliche Belastung von mehr als zwei Milliarden Mark. Weitere Beitragserhöhungen sind für 1986 angekündigt.

In der aktuellen Stunde des Bundestages zur Gesundheitspolitik erinnerte sich gestern die SPD ihrer alten Rezepte und forderte die staatliche Lenkung des Medizinbetriebs. Sprecher von CDU, CSU und FDP machten hingegen deutlich, daß sie Lösungen der Probleme durch die Selbstverwaltung erwarteten, daß der Gesetzgeber aber gleichwohl gezwungen sei, in die Strukturen des Medizinbetriebs einzugreifen.

Viel Zeit bleibt der Regierung nicht, ihr Ziel in die Tat umzusetzen. will sie nicht ihre Stabilitäts- und Sozialpolitik gefährden. Denn auf 103 Milliarden Mark sind die Ausgaben der gesetzlichen Krankenversi cberung inzwischen aufgelaufen.

Das System braucht eine Kur, die mehr Markt in den verkrusteten Betrieb bringt. Eine Kur, die den Wettbewerh der Leistungsanbieter untereinander und die Eigenverantwortung der Versicherten fördert. die Schluß macht mit der allgemeinen Selbstbedienungsmentalität. Eine Kur schließlich, die staatliche Eingriffe nur dort vorsieht, wo kein Wettbewerb stattfindet.

Der teuerste Sektor ist die Behandlung in den 3200 Krankenhäusern. Sie kostet mittlerweile 33 Milliarden Mark (1984 plus 7,1 Prozent). Hier bieten sich nur zwei wirksame Maßnahmen an, die sich einander bedingen: Abbau überzähliger Betten und verstärktes ambulantes Operieren. Allein in den Akutkrankenhäusern stehen zur Zeit 473 804 Betten, rund 76 für 10 000 Einwohner. Dabei differiert diese Zahl in den Bundesländern erbeblich, nämlich von 58 in Schleswig-Holstein bis 124 in Bremen. Mit diesen Zahlen korrespondiert die Verweildauer, damit die Zahl der Pflegetage. In Schleswig-Holstein ist sie mit 13,5 Tagen sehr niedrig, in Bremen mit 17.3 Behandlungstagen je Patient sehr hoch. Was zeigt: Weil leerstehende Betten nur Geld kosten, ist der ökonomische Reiz groß, sie schnell wieder zu belegen.

Das bedeutet: Ist ein Bett am Abend frei und wird erst am nächsten Tag wieder belegt, so zählt es nach der "Mitternachtsstatistik" als leer. Diese ist aber Kenngröße für Bedarfsplanung oder Personalzuteilung, die sich auf die Pflegesätze auswirken. Damit verführt das System zu hohen Bettenzahlen, längerer Verweildauer und hoher Bettenausnutzung. Zu deutsch: Patienten werden über Gebühr in den Kliniken festgehalten.

Wie diesem Teufelskreis zu entgehen ist, macht Professor Dardenne von der Uni-Augenklinik in Bonn deutlich. Er plädiert für die "Kurzzeit-Chirurgie", für das "ambulante Operieren". Anstatt allein die Verweildauer zu honorieren, müßten die Kassen ihre Kosten für "sauber abzugrenzende Krankheitsbilder" ermitteln. Ein entsprechender Mittelwert könne dann als Pauschale an die Krankenhäuser entrichtet wer-

DIE ANALYSE

den. Das ware ein Anreiz, Patienten nur so lange stationär aufzunehmen, wie aus medizinischer Sicht erforderlich sei. Dardenne selbst hat etwa 14 000 Patienten zur Behandlung des Grauen Stars ambulant operiert; in anderen Kliniken folgt dem Eingriff ein zweiwöchiger Klinikaufenthalt. Die Möglichkeit der ambulanten Operation gelte auch für die HNO-Medizin, Gynäkologie, Allgemeinchirurgie und Orthopādie. Jährliche Kostenersparnis für die Kassen: Rund fünf Milliarden Mark Infolge des dadurch möglichen Bettenabbaus ließe sich der Investitionsstau der Krankenhäuser von heute gut zehn Milliarden Mark um etwa zwei Milliarden senken.

Den mit 18,9 Milliarden Mark zweitgrößten Ausgabenblock der Kassen bildet die Behandlung durch die 64 000 Kassenärzte. Hier bietet sich nur eine Lösung an, um die exorbitanten Steigerungsraten zu senken: Die Arzteschwemme muß eingedeicht werden und die Approbation darf nicht automatisch die Tür zur Kassenarztpraxis öffnen.

Jeder Allgemeinarzt verursacht jährlich Krankenversicherungskosten in Höhe von 1,5 Millionen Mark (1983). Bis 1990 nimmt die Zahl der Arzte um rund 30 000 zu. Mithin entstehen den Kassen Mehrhelastun-

die Medizinerflut nicht gestoppt wird. Notwendig ist also eine beschränkte Zulassungssperre zur kassenärztlichen Versorgung. Zwei Gutachten für die Ortskrankenkassen (Prof. Blumenwitz und Prof. Wannagat/Gitter) halten diese Lösung für verfassungskonform. Hier ist der Gesetzgeber gefordert. Schließlich ließe sich die Pflichtweiterbildung nach der Approbation (etwa drei Jahre) einführen, wodurch die Ärzteschwemme in ihrer

Wirkung zeitlich verzögert würde. Im Arzneimittelbereich (15,5 Milliarden Mark) kann die Transparenzliste, die es dem Arzt erlaubt, unter Qualitätsgesichtspunkten das kostengünstigste Medikament zu wählen, Einsparungen von etwa 750 Millionen Mark bringen. Staatliche Eingriffe zur Lenkung der Pharmaindustrie verbieten sich aus ordnungspolitischen Gründen. In den anderen Bereichen lassen sich nur geringfügig Kosten sparen. In die richtige Richtung weisen Überlegungen, Luxusleistungen etwa beim Zahnersatz aus der absoluten Leistungspflicht der Kassen auszugrenzen. Damit sind die Versicherten angesprochen und die Struktur der gesetzlichen Krankenversicherung. Stichwort: Selbstbeteiligung.

Sie kann unter Berücksichtigung sozialer Härtefälle das Anspruchsverhalten der Patienten ändern, indem sie gezwungen werden, über Notwendigkeit und Wirtschaftlichkeit einer gewünschten Leistung nachzudenken. Sie soll andererseits auch das Leistungsverhalten von Ärzten und Zahnärzten lenken, die gezwungen werden, ihren Patienten den Aufwand einer Behandlung zu begründen. Nach einem Gutzebten von Prof. Oberender würde eine angemessene Form der Eigenbeteiligung Krankenversicherung und Wirtschaft um jährlich 25 bis 30 Milliarden Mark entlasten; die Beiträge zur Krankenversicherung könnten um rund 25 Prozent gesenkt werden. In diesem Zusammenhang ist auch zu überlegen, nur noch einen Krankenschein pro Quartal auszugeben und den Arztwechsel zu erschweren (Überweisungspflicht). müßte auch der Leistungskatalog der Kassen durchforstet werden. Warum die soziale Indikation beim Schwangerschaftsabbrucb Krankenschein erfolgt, ist nicht ein-

Umdenken bei Soziologen in der "DDR"

Die mitteldeutschen Berufstätigen sind nicht in erster Linie an Ideologie, sondern an "gutem Verdienst" interessiert, um das Leben der Familie und das eigene Leben besser zu ge-stalten". Bei der fachlichen Weiterbildung reizt in erster Linie eine "verantwortungsvollere Arbeit". In der Wissenschaft müsse noch mehr als bisher auf das Leistungsprinzip ge-achtet werden. Diese Thesen und Erkenntnisse, die ein Einschwenken auf eine nüchternere Betrachtungsweise als bisber signalisieren, waren auf einem Soziologen-Kongreß in Ost-Ber-

In einem Referat von Chef-Soziologe Professor Rudi Weidig waren nicht die Treuegelöbnisse gegenüber der SED bemerkenswert, sondern seine Feststellungen über jüngere Erkennt-nisse der "DDR"-Soziologie. Es sei von besonderer Wichtigkeit", stellte Weidig fest, "all jene Voraussetzungen und Bedingungen zu erforschen und zu gestalten, unter denen sich die produktiven Kräfte und Fähigkeiten der Werktätigen weiter entfalten".

Dabei seien "persönliche Interessen und Motive" für das Leistungsverhalten von großem Gewicht. Als weitere starke Motive für die Berufstätigen drüben nannte Weidig neben dem angestrebten "guten Verdienst" mehrere Punkte. Dabei ergibt sich, daß sich der Gesichtspunkt, "Nützli ches für die Entwicklung der sozialistischen Gesellschaft* zu leisten, erst an vierter Rangstelle findet.

"Beitrag" der NVA

Den Mitarbeitern sind "guter Kontakt" zu anderen Kollegen, Anerken nung im Arbeitskollektiv und der eigene Beitrag zur Erfüllung betrieblicher Aufgaben erkennbar wichtiger als Stärkung des Sozialismus.

Auch die Volksarmee-Führung zeigte auf dem Soziologen-Kongreß Flagge. Generalleutnant Horst Brünner, Vize-Chef der Politischen Hauptverwaltung, belehrte die Wissenschaftler, was in der "DDR" zur Zeit Vorrang hat - "Verteidigung und Si-cherung des Friedens". Beides sei die Voraussetzung jeglicher sozialer Entwickbung. Ökonomischer Kräftezuwachs sei gleichbedeutend da-mit, daß die NVA "ihren Beitrag" in der Militärkoalition erfüllen könne.

Die Bischöfe zeigen sich gesprächsbereit

Weiter harte Fronten im "nordelbischen Kirchenstreit"

In zwei weiteren Gesprächen im April und im Mai wollen die drei Bischöfe der Nordelbischen evangelisch-lutherischen Kirche und ihre Kritiker um den Pastor Jens Motschmann aus Itzehoe versuchen, ihre zum Teil massiven Meinungsverschiedenheiten über den Auftrag der Kirche beizulegen. Ein erster Verständigungsversuch hatte am Ende der vergangenen Woche in Kiel stattgefunden, war jedoch ohne greifbares Ergebnis geblieben.

Wie berichtet, hatten im Januar elf prominente evangelische Christen, unter ihnen die CDU-Bundestagsabgeordnete Ingrid Roitzsch, der frühere Ministerpräsident Helmut Lemke (CDU) und die Ehefrau des Kieler Landtagspräsidenten, Inge Titzck, in einem "Aufruf an unsere Bischöfe" scharfe Kritik an der Amtsführung der Kirchenleitung geübt. Die Unterzeichner hatten den Bischöfen unter anderem vorgeworfen, sie nähmen einen von _linken Pastoren" verbreiteten Appell zum Rechtsbruch hin, duldeten und förderten mit der "feministischen Theologie" das Eindringen von Irriehren in die Kirche, hätten sich zudem auch bei Angriffen auf Ehe und Familie passiv verhalten. Der Aufruf war auf Betreiben von Pastor Motschmann zustande gekommen, der in Schleswig-Holstein zweiter Vorsitzender der "Kirchlichen Sammlung um Bibel und Bekenntnis" ist und vor einigen Jahren Mitberausgeber eines "Rotbuch Kirche"

"Politisch überfremdet"

Über die "feministische Theologie" will die Gruppe um Pastor Motschmann nun am 26. April in Lübeck mit Bischof Ulrich Wilckens diskutieren. An dem Gespräch im Mai, für das bislang weder ein genauer Termin noch ein Begegnungsort vereinbart worden ist, wollen dann auch die beiden anderen Bischöfe, Professor Peter Krusche aus Hamburg und Karlbeinz Stoll aus Schleswig, teilnehmen. Dabei soll es um das gesamte Spektrum der Meiungsverschiedenheiten gehen.

Die Kritiker der drei Bischöfe sind der Auffassung, daß in der Nordelbischen evangelisch-lutherischen Kirche die einem Geistlichen gezogenen Grenzen politischer Betätigung fortwährend überschritten werden, ohne daß dies entsprechende Reaktionen der Kirchenleitung auslöst. Dies gefährde Glaubwürdigkeit und Bestand der Kirche, führe zu einer "Degradie-rung des kirchlichen Wortes", einer politischen Überfremdung der kirch-

UWE BAHNSEN, Hamburg lichen Arbeit, und zu innerer Zerrissenheit der kirchlichen Gemeinden.

> Ein Pastor könne, so argumentiert die "Kirchliche Sammlung um Bibel und Bekenntnis", keinesfalls "auf-grund seines besonderen Amtes in der Christengemeinde nun auch in der Bürgergemeinde eine besondere Sachkompetenz auf dem weiten Feld politischer Entscheidungen" beanspruchen. Er dürfe auch nicht "im Vorfeld politischer Ermessensentscheidungen" so argumentieren, "als könne es vom Glauben her nur eine eizige Lösung geben". Pastoren dürften nicht Mitglieder einer Partei sein, die sich "in ihrem Programm zum Atheismus und zur Ablehnung der Kirche bekennt"; sie dürften ferner keinerlei Aktionen unterstützen, die den Grundsätzen der Rechtsstaatlichkeit widersprechen, und ihre Amtstracht nicht als Mittel zur Unterstützung und Durchsetzung politischer Zwecke mißbrauchen. Zu den vorrangigen Aufgaben der christlichen Verkündigung im politischen Raum" gehöre es, "die Gewissen zu schärfen, Kontrahenten einen Ort des Gesprächs anzubieten und der Mund der Stummen zu sein".

Appell zur Toleranz

Die Gegenpositionen zu diesen

Thesen werde in der nordelbischen Kirche vor allem von der eher linken Initiative "Christen für die Abrüstung" vertreten. Die Polarisierung in der Kirche hatte die drei nordelbischen Bischöfe in einem vorösterlichen Fastenaufruf zu der Warnung veranlaßt, "weitere Fraktionen und Parteiungen" innerhalb der Kirche zu hilden. Die Christen Nordelbiens sollten vielmehr zu Einheit und Toleranz finden. Zugleich wollte sich freilich eine neue Gruppe von Pastoren und evangelischen Laien unter der Bezeichnung "Offene Kirche" konstituieren, doch mit Rücksicht auf die noch laufenden Gespräche wurde dieses Vorhaben zurückgestellt. Sie wollte die zunehmende Polarisierung beenden und als "Gruppe der Mitte" gegen ein ihrer Meinung nach fal-sches, durch Außerungen von "extrem links bis extrem rechts" erzeugtes Bild der Kirche in der Öffentlichkeit antreten.

Die kirchliche Sammlung um Pastor Jens Motschmann wird möglicherweise eine "Bekennende Gemeinde" gründen. Wann und in wel-cher Form dies geschieht, soll jedoch erst entschieden werden, wenn die noch ausstehenden Gespräche mit den drei Bischöfen der Nordelbi-

Erinnerungen und die Konsequenzen des 8.Mai

PETER PHILIPPS, Bonn jemanden zwingen, etwas zu glauben

War der 8. Mai 1945 der Tag der Befreiung oder der Niederlage? Wie sahen ihn Deutsche damals, sehen ihn heute rückblickend, welche Folgerungen ziehen sie? In Hamburgs Bonner Landesvertretung diskutierten darüber der CDU/CSU-Fraktionsvorsitzende Alfred Dregger, der stellvertretende SPD-Fraktionsvorsitzende Jürgen Schmude und die FDP-Abgeordnete Hildegard Hamm-Brücher anläßlich der Veröffentlichung des Buchs "Mensch, der Krieg ist aus! / Zeitzeugen erinnern sich".

"Wenn für uns Deutschland die BRD ist, können wir uns alle frei fühlen", formulierte es Dregger und spielte damit wohl auf diejenigen an, für die die Wiedervereinigung kein Thema mehr ist. "Aber, wer nicht verdrängen kann, daß es ein geographischer Zufäll war", ob man als Deut-scher nach dem Krieg in Ost oder West lehte, der könne dies nicht tun. "Wir können weder unserer Geschichte entfliehen noch unserer geographischen Lage." Er schlug den Bogen aus den Lehren des 8. Mai heraus in die europäische Politik hinein, folgerte aus der schrecklichen Vergangenheit, "daß Polen und Deutsche als souverane Staaten miteinander Frieden schließen" müßten. "Was die deutsch-französische Aussöhnung im Westen bewirkt hat, muß nun die deutsch-polnische im Osten."

Aber Dregger machte über diese Konsens-Punkte hinaus scharfe Schnitte gegenüber seinen Ge-sprächspartner von SPD und FDP: Für Deutsche und Polen ist die Freiheitsfrage wichtiger als die Grenzfra-ge", sagte er. Und: "Die Tatsache, daß Hitler gewesen ist, hat die Rechte" der Deutschen "nie gelöscht. Daß Hitler gewesen ist, kann nicht legitimieren, daß man wieder Völker unterdrückt". Aber, so prognostizierte er, "an Polen wird die Sowjetunion noch ihre Freude haben". Gleichzeitig werde "die DDR ein Sperriegel bleiben, der Spielraum von Herrn Honecker immer geringer sein, als der von Herrn Kadar".

Stärker wieder zum eigentlichen Thema zurückkehrend setzte sich Dregger auch mit der Diskussion über die "Auschwitz-Lüge" auseinander: "Am 8. Mai war für mich Auschwitz kein Begriff." Heute konne man "nicht unter Strafandrobung

oder nicht". Im Zusammenhang mit dem Europa-Gedanken zog er sein Resümee aus dem 8. Mai: "Nicht der Nationalstaat ist die Bestimmung der Deutschen. Mit ihm begann unser

Wie zu erwarten, erhielt Dregger vor allem von Schmude erheblichen Widerspruch. Er selbst hatte den Tag des Kriegsendes "im heute polni-schen Pommern" erlebt, es als "Erlösung" empfunden, nachdem er wie so viele seines Alters "als Kind überhaupt nicht sicher war, daß er je zu Ende gehen würde, weil er eigentlich zu unserem Leben dazu gehörte".

Doch diesen Tag allgemein als "Be-freiung" zu erleben, "hätte vorausge-setzt, daß die Deutschen sich nicht in ihrer Mehrheit mit dem Nationalso-zialismus identifiziert hätten". Dadurch sei der 8. Mai im Empfinden vieler eher als "Zusammenbruch" empfunden worden. "Die Befreiung von der Last wurde nicht von uns so angenommen, sondern von anderen gehracht." Schmude widersprach vegenracht." Schmude widersprach ve-bement dem Dregger-Gedanken, daß die Deutschen östlich der Elbe prak-tisch nur die eine, nationalsozialisti-sche Diktatur mit einer andersche kommunistischen vertauscht hätten: Sie seien sieh, einig derin daß wir Sie seien sich "einig darin, daß wir die kommunistische Herrschaft ab-lehnen. Aber trotzdem: Das, was sich da als Nationalsozialismus ins Werk gesetzt hatte, war schon in vielerlei Hinsicht etwas einmaliges". Es habe deshalb "keinen Tausch zwischen Gleichem geben" können. Und in be-zug auf Polen, zu dem seit Kriegsende auch seine alte Heimat gehört, sprach er etwas wehmütig von "der Erkennt-nis, die lange gedauert hat, daß das wohl nie wieder deutsch werden wird - sollte es wohl auch nicht um der Menschen willen".

Was das Thema "Auschwitz-Lüge" angehe, warf er der Union vor, daß sich bei ihr eine Grundhaltung" ausdrücke, "die dem Trotz von 1945 sehr verwandt ist: Einmal muß Schluß sein, muß es beiseite geschoben werden". Eine solche Tendenz monierte auch Frau Hamm-Brücher. Von einer "moralisch dickfelligen Haltung", vom "Ausdruck, daß die Lektion von 1945 vergessen oder noch immer nicht gelernt worden" sei, sprach der ehemalige Justizminister.

Erster Konflikt im neuen Senat von Berlin

in in

1:111

F.D. Berlin Die Berliner FDP hat sich jetzt of fen gegen Pläne des Koalitionspartners CDU ausgesprochen, für das geplante Deutsche Historische Museum in Berlin einen Neubau zu errichten. Dieses Projekt wird auch von Bundeskanzler Helmut Kohl ausdrücklich befürwortet. Die Diskussion um den Neubau ist knapp drei Wochen nach den Berliner Wahlen der erste große Sachkonflikt der Koalition im Senat. Der neue FDP-Abgeordnete und Parteisprecher Dietrich Pawlowski vertrat im Gegensatz zum Regierenden Bürgermeister Eberhard Diepgen die Ansicht, für ein derartiges Museum gebe es "kein geeignete-res Haus als das Reichstagsgebäude".

"Obhutspflicht" für Rußland-Deutsche

Die Bundesregierung ist aufgefordert, "die Deutschen in der UdSSR in die kulturellen und wissenschaftlichen Beziehungen zwischen den bei-den Staaten voll einzubeziehen". Diese Empfehlung verabschiedete der Bundestag mit den Stimmen der Koalitionsfraktionen und einiger grüner Abgeordneter. Die SPD enthielt sich der Stimme. In der Debatte hatte der CDU-Abgeordnete Herbert Hupka darauf verwiesen, daß sich die Lage der Rußland-Deutschen weiter verschlechtere. Antrage auf Aussiedlung würden von Moskau "nach Gutdunken und Willkür" und immer restriktiver behandelt. Es sei außerdem Aufgabe der Bundesrepublik Deutschland, auch jene zwei Millionen Deutsche in ihre "Obhutpflicht" zu neh-

Streit um Einstieg in flexible Arbeitszeit

men, die in der Sowjetunion bleiben

DW. Frankfurt

Die vom 1. April an geltende 38.5-Stunden-Woche für rund 12 Millio-nen B. schäftigte in der lättall- und Druckindustrie bleibt zwischen Arbeitgebern und Gewerkschaften umstritten. In der Diskussion um die "Umsetzung" der Arbeitszeitrege-hung hoben die Arbeitgeber erneut hervor, daß Flexibilität den Vorzug vor starren Arbeitszeiten haben müsse. Der Verhandlungsführer des Bun-desverbandes Druck, Manfred Beltz Rübelmann, betonte, "die bewährte 40-Stunden-Woche hat zugunsten des zeitverkürzung aufgegeben werden fragwürdigen Experimentes Arbeits-

Anke Martiny-Glotz tritt in München an

Für den im Herbst neu zu besetzenden Posten des SPD-Landesvorsitzenden in Bayern gibt es nunmehr zwei Kandidaten. Nachdem bereits am Mittwoch der SPD-Bundestags-abgeordnete Rudolf Schöfberger seinen Anspruch angemeldet hatte, kandidiert nun auch seine Fraktionskollegin Anke Martiny-Glotz. Sie erklärte am Freitag in Bonn, sie trete nicht "gegen" den 49jährigen Schößberger an, sondern kandidiere "auch" für den Landesvorsitz.

Hüsch sieht Barzel entlastet

Der Flick-Experte der CDU/CSU-Bundestagsfraktion, Heinz Günther Hüsch, sieht im Ergebnis der letzten Zeugenbefragungen durch den Flick-Ausschuß des Bundestages eine Entlastung des zurückgetretenen Bundestagspräsidenten Rainer Barzel (CDU). Hüsch erklärte am Freitag in Bonn, ein entsprechendes Ergebnis hätten die 13stündige Vernehmung des Konzernchefs Friedrich Karl Flick am Vortag sowie die vorangegangene Befragung des ehemaligen Flick-Gesellschafters Günter Max Paefgen erbracht.

~ o vela

In Ost-Berlin festgenommen

Unmittelbar nach dem Entfalten eines Transparents mit der Aufschrift "Gegen die Verfolgung der Friedensbewegung in Ost und West" sind am Freitag fünf Einwohner der Bundesrepublik Deutschland auf dem Alexanderplatz in Ost-Berlin festgenommen worden. Die drei Männer und zwei Frauen hatten ihre Aktion damit begründet, sie wollten auf die nach ihrer Auffassung zu beobachtende wachsende Kriminalisierung von Anhängern der Friedensbewegung in beiden deutschen Staaten hinweisen.

DIE WELT (USPS 603-590) is published doily except sundays and holidays. The subscription price for the USA is US-Dollar 365,00 per onnum. Distributed by German Language Publications, Iac., 560 Sylvan Avenue, Englewood Ciffs, NJ 07632. Second class postoge is paid at Englewood, NJ 07631 and at additional dialling offices. Postmaster: send address charges to: DIE WELT, GERMAN LANGUAGE PUBLICATIONS, INC., 560 Sylvan Avenue, Englewood Ciffs, NJ 07632.



1. Deutscher DEEP Personalleiter-Kongreß'85

sichtig zu machen.

2. und 3. Mai 1985, Wiesbaden, **Rhein-Main-Halle**

Informationen und Erfahrungsaustausch über aktive, zukunftsorientierte Personal-, Sozial- und Bildungsarbeit bieten die 4 Aktionsfelder des Kongresses:

1. Plenum: Übergeordnete Themen werden aus der Sicht der Politik, der Sozialpartner und Unternehmen im Plenum vorgetragen.

2. Foren: In 18 Foren diskutieren Praktiker, Wissenschaftler und andere Experten:

> • Einführung in die Thematik durch Kurzreferate • Podiums- und Plenumsdiskussion unter der

Leitung eines Moderators.

3. Info-Markt: In Ergänzung zu den Foren besteht für Mitgliedsfirmen in Info-Ständen die Gelegenheit, aktuelle Themen in fachlichen Gesprächen zu vertiefen. Die hierdurch entstehenden Kontakte können über den Kongreß hinaus nützlich sein.

4. Fachausstellung:

Produkte und Dienstleistungen, die mit der Personal-, Sozial- und Bildungsarbeit in Beziehung stehen, diese technisch unterstützen oder in der Zukunft verändem, werden von Firmen und Institutionen in der Fachausstellung gezeigt.

Teilnehmeranmeldungen und Informationen für Aussteller:

Deutsche Gesellschaft für Personalführung e.V.



Akademie - Niederkasseler Lohweg 16, 4000 Düsseldorf 11 Tel.: 0211/59780, Telex: 8581488 dgfp d, Telefax: 0211/5978505

Teilnehmergebühren:

Mitgliedsfirmen: 1. Teilnehmer 490,- DM, 2. Teilnehmer 430,- DM, jeder weitere Teilnehmer 390,- DM, Nichtmitglieder: 610,- DM.

ter Kund Colombo immer hilfloser in der Tamilen-Frage

Indien um Vermittlung gebeten / Umsiedlungsaktion geplant

PETER DIENEMANN, Nen-Delhi Alle warten auf Hilfe aus Indien. So Neelan Tiruchelvam von der Tamilenpartei TULF in Sri Lankas Hauptstadt Colombo. Und er meint Hilfe bei der Lösung des Tamilenproblems. Der Dialog zwischen der Re-gierung und den Tamilen soll wieder in Gang kommen.

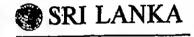
Präsident Jayewardene und seine Fachminister beraten seit einigen Tagen mit einem Vertreter des indischen Außenministeriums, wie die seit zwei Jahren andauernde Krise beendet werden könnte.

Die Chancen für eine politische Lösung steben schlechter denn je. Vielmehr zeichnet sich immer mehr eine "militärische Variante" der Problemlösung ab, – von singhalesischen Vertretern einer harten Linie schon immer gefordert, von Indien befürchtet. Sicherheitsminister Lalith Athulathmudali spricht von Umsiedlungsaktionen, um die im Norden mehrheitlich lebenden Tamilen in die Minderheit zu drängen. Eine zivile Bürgerwehr soll künftig die Armee im Kampf gegen Terroristen ımterstützen. Die Armee wünscht sich Hubschrauber zur Terroristenverfolgung ans der Luft.

in the second

Jayewardene schweigt: Er und sein Minister Thondsman, einziger Tamile im Kabinett und Führer der tamilischen Teeplantagenarbeiter, scheinen zur Zeit die einzigen Politiker der Regierung in Colombo zu sein, die noch eine politische Lösung des Ta-milen-Konfliktes favorisieren.

Die Zeit drängt: Kritik an der "Schwäche" des Präsidenten, von den singhalesisch orientierten Oppositionsparteien bisher gewohnt, wird nun auch aus seiner eigenen Partei (UNP) immer lauter. Indiens Geduid,



so heißt es in Neu-Delhi, ist nicht grenzenlos. Die Studenten Sri Lankas blasen wie schon 1971 erneut zum Angriff auf das Establishment.

Ob Lalith Athulathmudalis neuester Plan der Umsiedlung Rube in den vom Terrorismus und zur Zeit für Ausländer gespertten Norden des Landes bringt, wird nicht nur von den Tamilen bezweifelt. Der Sicherheitsminister will 200 000 Ceylonesen, die einen Tamilen-Staat nicht dulden wollen, also in erster Linie Singhalesen der harten Linie, vier Monate lang an der Waffe ausbilden lassen, um sie dann im Norden des Landes anzusiedeln.

Dieser Beginn einer "Umvertellung der Bevölkerung" soll einen Pronen einzigen Distrikt Sri Lankas mit tamilischer Mehrheitsbevölkerung geben wird. "Eine Katastrophe", kommentiert ein TULF-Sprecher. Wir sind eine territorial bezogene Minderheit. Nimmt man uns auch noch dieses Territorium, erhalten die Terroristen neuen Zulauf und neuen

Aber auch dagegen hat Athulathmudali bereits ein Mittel parat: Zur Zeit werden - meist arbeitslose -Zivilisten zu Bürgerwehrsoldaten ausgebildet. Sie sollen später mit modernen Schnellfeuergewehren bewaffnet die Grenzgebiete zwischen Tamilen- und Singhalesen-Gebieten absichern. Vorgesehen sind 100 000

Mit Umsiedlung und Bürgerwehr kommt der Sicherheitsminister jener wachsenden Forderung der Singhalesen nach einer starken Hand und Ruhe im Land nach. Aufgepeitscht von flammenden Reden des buddhistischen Klerus, der in den Tamilen den Landesfeind Nummer eins sieht und ohne den heute kaum noch eine Par-

 $\frac{1}{2}$ $\mathcal{M}(X)$

 $\int_{\mathbb{R}^{n+1}} dx_{i+1}^{n+2} dx_{i}^{n+2}$

est Jayewardene will politi-

tei in Colombo regieren könnte. Kom-

promißlose Singhalesen sind es auch,

die Präsident Jayewardene in seiner

Politik des Ausgleichs und bei seinen

Argumenten gegenüber ausländi-

schen Kritikern zunehmend Kopfzer-

Seine augenscheinliche Konzeptio-

sigkeit in der Behandlung der Tami-

len-Frage - Aktionen der ceylonesi-

schen Armee riefen bisher lediglich

ebenso brutale Aktionen der Terrori-

sten hervor - brachten aber nicht die

erwünschte Beruhigung oder Ab-

schreckung. Da er nach dem Abbruch

der Allparteien-Konferenz im Dezem-

ber 1984 auch keine neue Initiative

ergriff, kommt Kritik mittlerweile

Die USA und Großbritannien ver-

halten sich ceylonesischen Wünschen

gegenüber zurückhaltend und wollen

erst einmal Erfolge in der Lösung der

Tamilen-Frage sehen, bevor sie weite-

re finanzielle oder Lieferungszusagen

machen. "Unsere Freunde", so ein Beamter im Außenministerium Co-

lombos, "werden immer weniger".

Zunehmend besorgt reagiert auch

der Nachbar Indien, der jetzt wieder

von Sri Lanka um Vermittlungshilfe

gebeten wurde. Indien hat inzwi-

schen 85 000 Tamilen-Flüchtlinge

aufgenommen. Der Druck aus dem

Bundesstaat Tamil Nadu (auch hier

leben Tamilen) auf Ministerpräsident

Rajiv Gandhi wächst. Indische Tami-

ihre Landsleute in Sri Lanka im Ku-

gelhagel der ceylonesischen Armee

sterben und fordern indische militäri-

sche Intervention. Gandhi hat sie

zwar ausgeschlossen, politische Be-

obachter meinen aber, Indien hätte

ausreichend andere Möglichkeiten,

zum Beispiel im Wirtschaftsbereich,

um Colombo unter Druck zu setzen.

dene inzwischen zur Frage des politi-

schen Überlebens geworden. Zwar

reisen seine Minister von Kundge-

bung zu Kundgebung und auch Jaye-

wardene ist bestrebt, in der Öffent-

lichkeit das Gefühl von Normalität zu

vermitteln, doch kann die äußerliche

Rube nicht über die schlechte wirt-

schaftliche Situation und die Unzu-

friedenheit der Bevölkerung hinweg-

täuschen, auch wenn die Touristen

wieder zahlreicher kommen. Vorrei-

ter im öffentlichen Protest sind die

Studenten. Offensichtlich unter der

Führung der verbotenen kommuni-

stischen Organisation JVP demon-

strieren sie gegen soziale Ungerech-tigkeit und hohe Arbeitslosigkeit.

Die Tamilen-Frage ist für Jayewar-

len wollen nicht is

auch vom befreundeten Ausland.

brechen machen.

FOTO: CAMERA PRESS

Spanien und Portugal in der EG: Politische Stärkung, mehr finanzielle Belastung Dissens über

mehrheitliches Abstimmen

WILHELM HADLER, Britssel Eine "Initiative, die Überraschung auslösen wird", hatte Frankreichs Staatspräsident François Mitterrand kürzlich zur Stärkung der europäi schen Zusammenarbeit angekündigt. Auf dem EG-Gipfel, der gestern in Brüssel begann, konnten die Partner jedoch nur in groben Umrissen Aufschluß über die (eng mit Bundeskanz ler Helmut Kohl abgestimmten) französischen Ideen erhalten.

Schon bei ihrem Dubliner Treffer im Dezember hatten die Staats- und Regierungschefs vereinbart, die Diskussion über die geplante Europäische Union für den Juni-Gipfel in Mailand anzuberaumen. Der von ei nem Ausschuß persönlicher Beauftragter angefertigte Bericht liegt zwar inzwischen vor, zeigt aber, daß die Ansichten über den vorgesehenen .qualitativen Sprung" im Integra-tionsprozeß noch weit auseinander-

Der "Dooge-Ausschuß" (benannt nach seinem irischen Vorsitzenden) ist sich zwar einig, daß sich die Gemeinschaft in einer Krise befindet und "große Mängel" aufweist. Keinen Widerspruch fand auch die These, daß Europa "ein neues gemeinsames Wagnis eingehen" müsse, nämlich den Aufbau einer politischen Ein-

Bei dem Versuch, die rechtlichen Grundlagen der Zusammenarbeit über die Römischen Verträge hinaus weiterzuentwickeln, traten jedoch erwartungsgemäß gravierende Meinungsunterschiede zwischen den sechs Gründerstaaten und den Vertretern Dänemarks, Griechenlands und Großbritanniens zutage. Dooge widersetzte sich mit Rücksicht auf die Neutralität seines Landes allen Formulierungen über eine Kooperation im Bereich von Sicherheit und Verteidigung.

Die "alten" EG-Staaten (Frankreich, Bundesrepublik Deutschland, Italien und die Beneluxländer) vertraten die Auffassung, daß die Europäische Politische Zusammenarbeit (EPZ) durch die Errichtung eines ständigen Sekretariats und eine Formalisierung der Konsultationsverpflichtungen intensiviert werden müsse. Um gemeinsame Standpunkte und Maßnahmen zu erleichtern, befürworteten sie außerdem "Bemühungen um einen Konsens unter Berücksichtigung der Mehrheitsmel-

Der dänische Vertreter sprach sich dagegen für eine "pragmatische Weiterentwicklung" der EPZ aus. Auch der Beauftragte des griechischen Ministerpräsidenten Papandreou beder gegenwärtigen Kooperation Für das "Alltagsgeschäft" der EC

bedeutsam ist vor allem der Dissens in Fragen des Brüsseler Entscheidungsmechanismus. Während die sechs Gründerstaaten dafür plädieren, wieder grundsätzlich zu Mehrheitsbeschlüssen zurückzukehren und die (von de Gaulle erzwungene) Einstimmigkeitsregel auf ganz wenige Fälle zu begrenzen, bestehen Dänemark, Großbritannien, Irland und Griechenland auf einem Vetorecht "bei wichtigen nationalen Interes-

renz einzuberufen, die den Entwurf eines Vertrages über die Europäische Union aushandeln soll. Die Frage ist, ob die Zeit dafür schon reif ist oder ob zuvor versucht werden sollte, eine größere Übereinstimmung unter den EG-Partnern herbeizuführen. Die Entscheidung steht für Juni an. Sie wird nicht zuletzt davon abhängen, ob es gelingt, Großbritannien für eine solche Konferenz zu gewinnen.

Der Ausschuß schlägt vor, "in na-

her Zukunft" eine Regierungskonfe-

Das Europa der Zwölf verlagert sein Schwergewicht nach Süden

WILHELM HADLER, Brüssel vereinbart, daß für spanische Exporte Acht Jahre hat die EG über den Beitritt Spaniens und Portugals ver-handelt. Die Ergebnisse werden sich in Hunderten von Vertragsbestimmungen über Sonderregelungen und Übergangsfristen niederschlagen. Die wirklichen Veränderungen, die durch die "Süderweiterung" bewirkt werden, kommen indes in diesen Vertragstexten kaum zum Ausdruck. Sie beruhen darauf, daß die Gemeinschaft mit dem Beitritt der beiden iberischen Länder endgültig einen anderen Charakter erhält als ihn die "Europäer der ersten Generation" ge-

Angetreten war die EG als ein Verbund weitgehend gleich entwickelter Industriestaaten. Nur der Süden Italiens fiel aus dem Rahmen. Mit Irland trat 1973 erstmals ein Entwicklungsland mit deutlich niedrigerem Pro-Kopf-Einkommen bei. Großbritannien erwies sich als ein Mitglied, das nicht nur dem Fernziel eines europäischen Bundesstaates kühl gegenübersteht, sondern auch wegen des geringen Gewichts seiner Landwirtschaft nur wenig von den Ausgaben der Gemeinschaft profitiert.

Die Zwölfer-EG muß ein erhebliches wirtschaftliches Gefälle verkraften und verlegt ihren Schwerpunkt deutlich nach Süden. Die südlichen Mitgliedsländer sind nach wie vor mit einem Viertel bis einem Drittel ihrer Beschäftigten von der Landwirtschaft abhängig. Zu Recht haben sie daher auch die Beitrittsverhandlungen vor allem auf die Übergangslösungen für Agrarerzeugnisse und Fischereiprobleme konzentriert.

von Obst und Gemüse eine zehnjährige Übergangsfrist gelten soll. In den ersten vier Jahren nach dem Beitritt werden die Spanier danach überhaupt nicht mehr mit erböbten Liefe-

rungen in die EG rechnen können. Bei Wein mußten sie sich verpflichten, Überschüsse, die eine bestimmte Schwelle überschreiten, zu Industriealkohol zu destillieren. Dafür erklärten sich die "Zehn" bereit, daß sich beim Export "kontinentaler" Agrarerzeugnisse (Weizen, Milcherzeugnisse sowie Milchprodukte und Rindfleisch) zurückzuhalten.

Im industriellen Bereich ist von beiden Kandidaten ein Zollabbau innerhalb von sieben Jahren zugesagt worden. Auch hier geschieht der Beitritt also _auf Raten". Die EG hat ihre Zölle praktisch schon in den siebziger Jahren abgeschafft. Sie begrenzt aber nach wie vor die Einfuhren von Stahlund Textilerzeugnissen. Der Fischereisektor bereitete den

Unterhändlern bis zuletzt Kopfzerbrechen. Schießlich hatte sich die Gemeinschaft selbst erst nach endlosem Tauziehen auf gemeinsame Regeln für die Verteilung der im "EG-Meer" verfügbaren Fische verständigt. Die Spanier müssen sich bis mindestens 1990 gedulden, bevor sie vollen Zugang zu den Gewässern der Gemeinschaft erhalten. In den ersten Jahren nach dem Beitritt dürfen in bestimmten, genau abgegrenzten Zonen maxi-mal 150 spanische Fischereiboote ihre Netze auslegen.

Bonn mußte bei den Verhandlungen vor allem im sozialen Bereich nachgeben. Spanischen und portu-Auf französischen Druck wurde giesischen Arbeitskraften, die gegenwärtig noch in ihrer Heimat leben. wird danach sieben Jahre nach dem Beitritt die im EG-Vertrag verankerte Freizügigkeit zugestanden.

Familienangehörige von bereits in der EG ansässigen Gastarbeitern können sofort auf den Arbeitsmarkt. Für in Spanien oder Portugal lebende Angehörige wurde eine Übergangs-zeit von drei Jahren vereinbart.

So schwierig das Aushandeln dieser Bedingungen war - über die Un-ausweichlichkeit der Süderweiterung bestand bei allen EG-Regierungen seit langem Einigkeit. Griechenland, Portugal und Spanien mußte von dem Zeitpunkt an der Weg in die Gemeinschaft geebnet werden, in dem sie ihre autoritären Regime zu Gunsten einer pluralistischen Demokratie abgebaut hatten. Die Eingliederung der iberischen Länder wurde sicherheits- und außenpolitisch not-

Die Gemeinschaft, bereits jetzt die größte Handelsmacht der Welt, erhält international ein größeres Gewicht. Voraussetzung ist, daß sie den Willen zu gemeinsamen Positionen auf. bringt und ihr Entscheidungsverfahren strafft. Sie kann nur funktionsfähig bleiben, wenn die Exekutive mehr Spielraum erhält und im Ministerrat im Normalfall vom Prinzip der Einstimmigkeit abgewichen wird.

Die Vorstellung, von Jütland bis zum Peleponnes, von den Pyrenäen bis nach Bayern identische Lösungen für die wirtschaftlichen Probleme zu finden, ist in der EG nicht länger realistisch. Mit dem Beitritt Spaniens und Portugals muß die Gemeinschaft endgültig von ursprünglichen Integrationsträumen Abschied nehmen.

Japan streicht Staatsmonopol im Fernmeldewesen

Das staatliche Monopol im japanischen Kommunikationssektor geht am kommenden Montag zu Ende. Es bestand seit 1888 und hatte die Entwicklung Japans zur modernen Groß-macht eingeleitet. In der Gesellschaft Nippon Telegraph and Telephone Corp." (NTT), aus derem bisherigen Firmennamen nur das Wort "public' gestrichen wurde, bleibt der Staat Hauptaktionär. Aber rund die Hälfte der Aktien wird privaten Anlegern, ausschließlich Japanern, im kommenden Herbst zum Kauf angeboten. Die Privatisierung von NTT geschieht als Teil einer von der Regierung Nakasone beschlossenen "Abspeckung" des Staatsapparates. Angestrebt werden auch die Privatisierung der Eisenbahn und der Verzicht auf die staatlichen Salz- und Tabakmonopole.

Die neue NTT wird mit einem Kapital von 780 Milliarden Yen (etwa 3,1 Milliarden Dollar) und 320 000 Beschäftigten das bei weitem größte Unternehmen des Landes sein. Für den japanischen Normalverbraucher



bedeutet die Aufgabe des Staatsmonopols zunächst, daß er den Telefonapparat seiner Wahl, auch ausländische Modelle, anschließen lassen kann. In Japan gibt es zur Zeit 62 Millionen Telefonanschlüsse.

Walesa darf nicht erwähnt werden

Der polnischen katholischen Wochenzeitung "Tygodnik Powszechny" wird es gegenwärtig von der Ze sur schwer gemacht, den Namen Lech Walesa zu erwähnen. Ebenso-Standpunkt des "Alles oder nichts" dürfen, oder man habe auf einen Ab-

Die Isolierung ist endlich überwunden

ROLF GÖRTZ, Madrid

Spanien erlebt den Beitritt der beiden iberischen Länder zur Europäischen Gemeinschaft als den Beginn eines neuen Zeitalters, als das Ende einer Jahrhunderte währenden Isolierung. Noch in der Nacht zum Freitag ließ die spanische Delegation in Brüssel die Sektkorken knallen; gestern morgen wurde Ministerpräsident Felipe Gonzalez bei König Juan Carlos vorstellig, um ihn formell zu unterrichten. Gonzalez sprach von einem "historischen Wendepunkt". Hocherfreut zeigte sich auch sein por-tugiesischer Amtskollege Mario Soares: "Jetzt sind wir in Europa, und ich bin sehr glücklich darüber." Der EG-Beitritt werde Portugal innerhalb von Jahren in Land" verwandeln.

An Churchill erinnert

In Madrid holten abgesehen von den Kommunisten die führenden Politiker aller Parteien weit in die Vergangenheit aus, um das Ereignis von Brüssel zu würdigen. Der sozialistische Außenminster Fernando Morán erinnerte, daß Spanien "Jahrhunderte hindurch ständig einem Europa angehört habe, das "in seiner Zielsetzung damals weit über jene Grenzen hinausging, die sich das Europa der Gemeinschaft heute setzte".

Der Sprecher der konservativen Opposition, Fraga Iribarne, konkretisierte den gleichen Gedanken: "Die Wahrheit ist, daß Idee und Bewußtsein der Einheit des europäischen Westens in den ersten Jahrhunderten des Mittelalters aus dem gemeinsamen christlichen Glauben und in Erinnerung an das alte römische Reich erwuchsen." Er begrüßte deshalb die von Churchill proklamierten "vereinigten Staaten von Europa" als das letztliche Ziel der EG.

Kommentatoren- aller Zeitungen gaben der Wahrheit die Ehre und setzten den Beginn der spanischen Bemühungen um den Beitritt in die Europäische Gemeinschaft auf den 9. Februar 1962 fest. An diesem Tag stellte Staatschef Francos damaliger Außenminister Castiella den offiziellen Antrag auf Assoziation "mit dem Ziel der vollen Integration". Die Kommission der damaligen Wirtschaftsgemeinschaft bestätigte

zwar den Antrag, erteilte aber die angekündigte Antwort "nach genauem Studium" nicht. Inzwischen hatte die europäische Linke die Verhandlungen mit dem Franco-Regime als unnbar mit dem Geist der Verträge von Rom abgelehnt. Da sich hierbei besonders die Konkurrenz auf dem Agrarmarkt, Frankreich und Italien. hervortaten, tauchte schon zu jener Zeit der Verdacht auf: Sie reden von Franco, meinen aber Apfelsinen und

Am 13. März 1970 firmierten denn auch Spanien und die Mitgliedsländer der EG einen Präferenzvertrag. dem zwei Verhandlungsjahre vorausgegangen waren. Er sollte später erweitert werden. Nach der Hinrichtung kommunistischer Terroristen am 6. Oktober 1975 auf Beschluß der letzten Regierung Franco wurden diese Verhandlungen jedoch abgebrochen. Am 20. Januar 1976, nach dem Tode Francos und der Inthronisierung von König Juan Carlos, nahm die Gemeinschaft sie aber wieder auf. Der formale Beitrittantrag wurde am 28. Juli 1977 von der Regierung Adolfo Suárez gestellt. Seitdem liefen die Verhandlungen von Treffen zu Treffen immer intensiver und härter, da die Positionen anfänglich weit auseinanderklafften.

schrieben, das im Interesse der NATO bei den europäischen Regierungen für die Aufnahme Spaniens und Portugals intervenierte. Beobachter stimmen darin über-

Die Aufnahme Spaniens in die EG

wird in politischen Kreisen auch den

Bemühungen Washingtons zuge-

ein, daß die Atlantische Gemeinschaft nunmehr wesentlich ruhiger der Volksabstimmung entgegensehen kann, bei der Anfang 1986 die spanische Bevölkerung über Verbleib oder Nichtverbleib in der NATO entscheiden soll. Schützenhilfe erwartet

Eine ganz andere Entwicklung nahm der portugiesische Beitritt zur EG. Portugal gehörte mit den Gründern der NATO – gewissermaßen in Verlängerung des amerikanisch-portugiesischen Stützpunkt-Abkommens aus dem Zweiten Weltkrieg. Als atlantisch orientiertes Land fand Portugal wesentlich rascher seinen Weg nach Europa und in die EG.

Für die Portugiesen beschränkt sich deshalb der Beitritt zur EG auf seine wirtschaftliche Bedeutung - allerdings verbunden mit einem starken innerpolitischen Akzent. Die demokratischen Parteien des Landes, vor allem die sozialistisch-sozialdemokratische Regierungskoalition, erwarten von Europa massive Schützenhilfe bei der Abänderung der noch aus der Revolution von 1974/75 stammenden Wirtschafts- und Arbeitsgesetze. Das vor zehn Jahren von den Kommunisten diktierte und jetzt von ihnen immer noch mit Zähnen und Klauen verteidigte System einer hoffnungslos ruinosen Staatswirtschaft findet nämlich auch den Beifall jener Partei, die Staatspräsident General Eanes kürzlich ins Leben rief. (SAD)

wenig darf das Blatt über die "Solidaritāts"-Bewegung von 1980 berichten. Mit diesen Hinweisen beantwortete der Chefredakteur des jetzt 40 Jahre alten Blattes, Jerzy Turowicz, in einer Pressekonferenz in Rom eine Anfrage des italienischen christlich-demokratischen Europa-Politikers Emilio Colombo nach den Mechanismen der Zensur in Polen. Auch kirchliche Dokumente würden von der Zensur nicht verschont. Bei Außerungen des Papstes habe die "Tygodnik" Redaktion bisher den vertreten: Entweder habe man das Dokument ungekürzt veröffentlichen druck ganz verzichtet. Von dieser Regel sei bisher nur einmal eine Ausnahme - bei der Papstbotschaft zum Weltfriedenstag 1985 – gemacht worden. Diese habe an einigen Stellen die bekannten Zensurhalken und Hinweise auf die einschlägigen Gesetzesbestimmungen enthalten.



Auch 1985 wieder mit der SCHÜLER-**PROGRAMM** Der Sprachkurs für die guten ERWACHSENEN-»GUT« PROGRAMM Der Sprachkurs für den guten Job: Einzel-Crash-Kurae,

Noten: Fenenkurse für alle Alters- und Leistungsstufen in England, Frankreich. Hochiniensly-Kurse, Intensiv- u. Ferienkurse, in England, Schottland,

Jersey, Malta und USA Jersey, Irland test-Noten Frankreich, Italien, für fee Spanien, Portugal, Unterricht: gut Maita und USA. Lernerfolg: gut Gastfamilien: gut

Freizeit: aut Reise: gut

fee-Sprachreisen GmbH 7000 Stuttgart 1



Geradezu ideale Lembedingungen! (WDR-Fernsehen über fee) Endlich richtig Englisch lernen! (SONNTAG AKTUELL über fee)

Bitte fordern Sie von uns kostenios und unverbindlich die ausführlichen fee-Programme an.

> Telefon (0711) 63 80 48 ENGLISCH plus SPORT

Englisch-Inlensiv-Abiturkurse. kombinierte Englisch-Spart-

Für Erwachsene: Englisch-Inten-sivkurse, komb, Englisch-Sport-

Kurse, Fuhrungskrafte-Lehrgange durch Privatlehrer, Gesondere Merkmele; 12 versch.

Sportarten zur Auswahl. 7 Tennis-plätze. 3 Squash-Hallen, beheiztes

platze. 3 Squash-Hallen, beheiztes Schwimmbad, gr. Sporthalle, Sportplatze, herrliche Lage mit Meeresblick, 5 Min. zum Sand-strand, Internals: Familien-Holel-unterbringung, Caleteria, Bar [Er-wachsene), Gruppenreisen,

Center

Prospekte und personi, Beratung

Karın a Barrow, Harrow Drive Swariaga, Dorsel, England, Talex 4 172 72, Tel. 00 44 2 02 69 02 60

Oirekidurchwahl) rund um die Uhr

für Erwachsene

Sprachreisen

und Schüler

6 Sprachen - 13 Länder.

Ab 1 Wache, 15 bis 60

Kursstunden bro Woche

Ein Beweis für unsere

Qualität: zum zweitenmal

25

Jahre

Sprach-

rmine von Jan, bis Dez.

test

Qualitätsurteil

GUT

EUROPA-

Internationales

Sprach-Sport-

deutsche Sachbearbeilenn

Leibnizstraße 3

Intensiv-Sprachkurse im Ausland Für Schüler: Aktive Ferienkurse ab 9–18 Jahren, Englisch plus Englisch/Amerikanisch - Französisch - Spanisch Italienisch - Niederländisch - Portuglesisch/Brasilianisch Für Teilnehmer ab 16 Jahren:

für Erwachsene und lernwillige Oberstufenschüler (kein Schüfer-Fenen-Tourismus rospekt und individuelle Beralung kostenios durch AUSLAND SPRACHENDIENST GMBH Hegelstraße 52 W, 6072 Dreieich bei Frankfull am Main. Telefon 0 61 03 / 3 41 13, Telex 4 17 960 as d

WELCHE ENGLISCHE SPRACHSCHULE

ist vom British Council onerkonnt und Mitglied von ARELS?
 hat eine 180%ige Examens-Erfolgsquote?
 bietet Ihnen ein unübertroffenes Freizeitprogramm?

und kostet nur DM 280,- wöchent Untarbringung mit Halbpension? CHURCHILL HOUSE SCHOOL RAMSGATE Hauptkurse (2-40 Wachen), Examenskurse, Crash-Kurse, Business-Kur-

se, Ferienkurse, Für alle Altersgruppen, Für Anfänger und Fortgeschnittene. Verlongen Sie noch heute eine kostenlose Broschüre (in Deutsch). 40–42 Spencer Square, Romsgate-on-Sea, Kent, England Tel. Durchwohl 00 44 / 8 43 / 58 68 33

Ausbildung in der Schweiz

• Französisch für Ausländer (Diplôme de l'Alllance française) Englisch für Anfänger und Fortgeschnittene Diplômes: commerce, secrétariat, secrétaires de direction

 Matunité (Eidgenössisches Abitur) Baccalaureat français

 Ferienkurse August-Sept. Internat-Externat Ecole Lemania Tel: 0041/21/20 15 01

3. chemin de Préville CH-1001 Lausanne



FRANZÖSISCH 66 EINE ODER MEHRERE WOCHEN IN DEN ARDENNEN

Intensivurse 16-8 Stunden pro Tag) – außerdem laufende Konversation bei An-Lehkrafte von 6-22 Uhr, also 66 Stunden Franzossich pro Woche, in Unschwint CERAN in Einzelzimmer im Schloß mit Dusche/Bad-WC in Privat Gruppenundertent (3-7 Teilnehmer, max. 6 pro Gruppe) in Scrachlaber und 15 "Video" in Vorbereitung auf Examen: Abitur, EBS in Französische Litarutur in Wirts The University of the Control of the

Spg (Ardennen), nur 40 km von Aachen entfernt CERAN, 148 NIVEZE, B-4880 SPA (BELGIEN) - 20 20 22 37 77 39 16 - Telev 49 650 - In Deutschlend 0 21 66 ' 5 92 62 (nachmittage). terrent, nur av na.

17. 39 16 - Telex 49 650 - In Deutschen 1985

20 Jahrs Sprachroisen
Sprachroisen

Sprachreisen 1985

● Intensiv- und Fenensprachkurse ● für Schüler und Erwachsene ● in 11 Landem ● Termine von Januar bis Dezember • ab 1 Woche



EUROPAISCHER Studigurter Strafte 161:3
PRIVATSCHULDIENST 7014 Konnwestherm



Spezial-Service Vermittlung von Privalschulen und Internaten

Heilpraktiker-Fachschule Saarbrücken Fachschule der Deutschen Heilpraktiker e.V.

Kursbeginn:

22. April 1985

Die Schule

mit des

Auskunft erteill: Sekretanat der Heilpraktiker-Fachschule. Berliner Promenade 19, 6600 Saarbrücken, Tel. (06 81) 3 70 00

ENGLISCH IN ENGLAND

WABENTEST 1441 2185 gut

Sprachkurse zum Ausbau ihrer beruflichen Moglichkeiten in kleinem Kreis mit persönlimognenkenen in kieinem kreis mit personn-cher Afmosphare. Erwerb des Cambridge Cartificate. Anfain-ger und Fortgeschrittene. Wirtschafts-tihrungskrafte. Schülerferienkurse. Langzenkurse ab 310.– DM pro Woche

Seminor For Advanced English Studies Janet Muth-Dunfort, Am Mühlenbern 38 4800 Bielefeld, Tel. 05 21 / 10 12 53

Erwachsenenkurse Maximal & Personn pro Unterrichtspran



Sprachen Jernen ist "in" bei inlineua, individuell und intensiv. Das kommt durch die "von Mensch-zu-Mensch-Methode". Durch die speziell geschulten Lehrer, in deren Muttersprache Sie reden und denken lernen. So wird Ihnen der Erfolg leicht gemacht. Kommen Sie zur großen Sprachschulgemeinschaft: n die inlingua Sprachfamilie. Rund 60 Sprachschulen in Deutschland laden Sie ein.

So fallt Ihnen Sprachen lernen leicht:

Zum Beispiel mit dem Crash-Intensity-Programme CIP 120 dent schnellsten inlingua Weg zunt Spracherfolg im täglichen Einzel-

Wenn Sie weitere Infor mationen wünschen. schreiben Sie uns oder rufen Sie einfach an:

In allen Sprachen "in" inlingua

Informationsdiensi Markt 10-12 5300 Bonn I Tel.: 02 28/63 42 55 individuell intensiv international



halbjähriger Sonderlehrgang

INTERNATS-RUSBILDUNG

ABITURIENTINNEN and Sonderteilnehmennner

Ernährungslehre u. prakt. Übungen i. Nahrungszubereitung, Hausw. Betriebslehre, Arbeitslechnologie, Kunsteschichte. Textile Warenunde mit Verarbeitungs- u. Hegetechniken, Politik, Maschinenschreiben.

Künstlerische Grundlehre, Kosmetik, Buchhaltung. Kann als Sozialoraktikum

erbeginn: 2S. 8. 1985 tall-into und Anmeidung: thilde-Zimmer-Stiftung e.V. 1000 Berlin 15 030 / 8.83 79 32 Geringe Klassenfrequenze.

Arzthelferin

statt 2jähr. Lehre ½jähr. Ausbildg. Ärztekammerprüfung ohne zusätzl. Praktikum Beg. April u. Okt. Oder staatl. anerkannte med.-kaufm. As-sistentin durch einjähr. Berufskol-leg. Beg. Okt. Beihilfen. Neu: Ausbild. an Computern mediz. Software.

Bitte kosteni. Farbprospekt anfor Lehrinstitut Dr. med. Buchbolz Starkenstr. 36, Post£ 12 50, 7800 Freiburg, Tel. 07 81 / 2 38 06



Intensiv-Sprachtraining für Industrie u. Handel
 1jährige Schulbesuche

in USA u. Frankreich
Langzeitkurse mit
anerk. Diplomen

 Feriensprachkurse
 Grachen-Aus- und
 Weiterbildung an über euro-Sprachschulen Deutschland

Hauptstr. 25, Tel. 0 80 27 12 51

Durch ein Fernstudienprogramm zum Hausverwalter, immobilien- oder Finanzmakler können Sie bereits nebenberuf-DM 5000,- monatlich

verdlenen. Fordern Sie unver-bindlich Prospekt BJ. Höferlin-Institut, 7858 Weil am Rhein



Erwachsenn

Alle Bsp. mit 6 Lektionen je Togi

wantisierstraße 48 - 8000 Milinchen 2 dop 089/535636/46 - Yelex 5213480

sprachreisen

VERSETZUNG GEFÄHRDET? 4 Wo. Florenz (Behn) DM 1452-3 Wo. Rom (Flug) DM 1855.-2 Wo. Nizzo (Flug) DM 2809.-4 Wo. Mclogo (Eigenreise) DM 1148.-

Reagieren Sie rechtzeitig! Es ist sinn-los, eine Klasse zu wiederholen, wenn seit Jahren die Grundlagen lehlen. Wir schließen in kl. Leistungsgruppen alte Kennlmslücken und unternichten weiter: Man verbessert die Leistungen und verliert – bei zeitigem Wechsel – ● 2-7 Schüler/innen pro Klasse!

Stuttgarter Straße 161/3 Bismarckstraße 89/3 1014 Kornwestheim 4000 Ousseldorf fel. (0211) 364378

Realschul- u. Gymnasiatzweig
 Abiturvorbereitung (6W u. Hessen Kurpfatz-Internat, Diersteinstr. 4 6901 Bammental bei Heldelberg



Sprachkurse für Schüler, Erwachsene, Eltern mit Kinder: Fach- und Führungskräfte. Fordern Sie bitte den neuen Prospekt an! Bei uns oder in jedem

7000 Stuttgart 1, Christophstr. 3 Tel: 9711/247775

English in England erk, v. British Council, an d. Kuste, bildschönen Grafschaft Dorset ge d. bildschorer Grafschaft Dorset geleg. – Wessex Academy Exel u sehr preisw. engl. Kurse jd. Dauer m. Ver-pfleg. Prosp.. Simpson, Rissener Str. 195, 2000 Wedel. Tel. 041 03 : 135 40, tagl. ab 11 Uhr

ABITUR

Ehemaliger Schulleiter berät Sie auf dem Weg zur Erlanguog des Reifezeugnisses. Auch geeignet für Mehrfach-Repeteoteo und Berufstätige. Abschluß innerhalb von 3 Monateo möglich. Zuschrif-ten erbeten unter U 13 581 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Französisch in Paris für Enwachsene · In den Ferien, auch Schülerkurse · Günstige Preise! Zentrale Lage, deutschsor, Mitarbeite Paris - Langues International 8, rue Saint-Marc, 75002 Paris

2 (1) 5080320 - Telex 211832 (altn PLI) Lernen Sie Spanisch TENERIFFA

ACADEMIA ESPECIALIZADA **Numerus clausus**

Studienplatz-Beratung durch erfahre-ne Insider mit guten Verbindungen Zuschr. erb. unter V 13 582 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Schulen Dr. W. Blindow 3050 Stadthagen @ 0 57 21 30 61

 Technikerschule: Staatl gepr Techniker - Maschinent Elektrot Bautechnik
 Hotellachschule: Staatl gepr Betriebswirt - Hotel- u Gastgewerbe Touristik
 Hotelberufsfachschule: Grundausbildung im Hotel- u Gastgewerbe Fachschule Betriebswinschaft: Staati gepr Beinebswin • EDV-Schule
Altenpflegeschule: Altenpflegerini • Ab 85:88: Wirtschaftsassistentjin) Physikalischiechn Assistont(in) - Elektrotechn Assistent(in) - Otalassistent

ERZIEHUNG

IN SCHWEIZER INTERNATEN Prospekte und kosteniose Beratung durch unseren Schweizer Direktor P. Mayor Auskunftsdienst für Schweizer Internate

TRANSWORLDIA CH-1203 GENF (SCHWEIZ), 2. rue du Vicaire-Sevoyard Talafon 00 41 / 22 / 44 15 6S D-7251 FRIOLZHEIM, Lerchenstr. 25. Tel. 0 70 44 / 4 10 97

Suchen auch Sie eine gute Schule für Ihr Kind?

Eine Schule, in der Lernen wieder mehr Spaß macht und Schüler den gewünschten schulischen Abschluß erreichen können.

Gute Internate bieten alle gewünschten Voraussetzungen

kleinere Klassen

Motivation durch nette Lehrer

 täglich intensive Hausaufgabenüberwachung • gezielte Förderkurse in allen Fächern

 Erfolg in der Schule vielseitige Angebote in Handwerk, Musik und Sport. Das neue Fachbuch 85 informiert umfassend und detailliert über viele ausgewählte und empfehlenswerte deut-

Abschlüssen. Sie erhalten dieses Fachbuch gegen Voreinsendung der Schutzgebühr von DM 20.- von allen Sekretariaten der

sche und Schweizer Internate mit allen staatlichen

EURO-INTERNATSBERATUNG

Ihr Berater in allen Schulfragen

8000 München 80, Max-Weber-Platz 3, Tel. 0 89 / 4 48 72 82 (Zentrale) Munchen 80, Max-Weber-Fast 3, 18, 0 89 7 4 87 26 (Zentrale) 6000 Frankfurt/M. I, Karlstr. 16, Tel. 0 69 7 23 35 99 4000 Düsseldorf, Blumenstr. 8, Tel. 02 11 / 13 15 72 1000 Berlin 15, Kurfürstendamm 180, Tel. 0 30 / 8 82 81 10 2000 Hamburg 36, Gerhofstr. 10-12, Tel. 0 40 / 35 31 18 3000 Hannover, Osterstr. 26, Tel. 05 11 / 32 60 79



Norddeutschlands älteste freie Schule für Jungen und Mädchen. Gymnasium ab Klasse 5 mit reformierter Oberstufe. Staatlich anerkannt. Aile Abschlüsse. Abitur vor eigener Präfungskommission. Geregelte Hausaufgabenbetreuung. Viel-seitiges Forder-u. Freizeitangebot. — Legastbeniker-Programm —

Internats-Gymnasium Pädagogium

3423 Bad Sachsa Südharz Telefon (0 55 23) 10 01 Erfahrener Studienberater berät Sie diskret und zuverlässig

auf dem Wege zu Promotion – Gastprofessur – Berufsabschluß

an einer staatlichen europäischen Universität. Nur ernstgemeinte Zuschriften erbeten unter W 13 583 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Haus Wehrborn – Internat für Mädchen - staatlich anerkannte Privatschule -

 Hauptschule ab 7. Schuljahr Berufsgrundschuljahr ● Berufsfachschule für Wirtschaft ● Berufsfachschule für Haus-

wirtschaft ● Berufsfachschule für Kinderpflege

- Unterbringung In gepflegten Gruppenhäusern – intensive Förderung in kleinen Klassen – frohe Arbeitsatmosphäre Anfragen an Sr. Oberin

Haus Wehrborn 5501 Aach bei Trier, Tel: 06 51 / 8 50 56

Fremdsprachen im Ausland lemen

denn dort bringen schon 2 Wochen oft mehr als 2 Jahre im Abendkurs. 9 Sprachen in 12 Ländern.

Fremdsprachen-Intensivtraining für Erwachsene. Diplomkurse für Studenten und Berufsanfänger. Sprachferien für Schüler zu Ostern und im Sommer. Ganzjährige Schulausbildung im Ausland, z.B. USA. Bitte fordern Sie die kostenlosen Farbprospekte an.

Dr. Steinfels Sprachreisen GmbH
Fliedersteig 11-13, Poxtfach 120401, 8501 Nümberg-Ruckersdorf
Tel. 0911/57097+57024, Telex 622441, Btx 50 50 50035

Die Chance für Realschüler

Wir zeigen Ihnen Möglichkeiten für die Zukunft. Wenden Sie sich für eine persönliche Besprechung an das

Institut. Kosenberg

O. Gademann, Höhenweig 60, CH-9000 St. Gallen Tel. 004171-27 77 77

Vom British Council anerkannte Sprachschulen Verlangen Sie gratis und unverbindlich das Kursprogramm.

Dep. 44, 33 Wimborne Rd., Bournemouth BH2 6NA/ England, Tel. 0044202/29 2128 oder beim Sekretariat für das deutsche Sprachgebiet:

Anglo (Sontinental

DORT LERNEN, WO SIE EDV PRAKTIZIERT WIRD

Sichern Sie sich jetzt ihren beruflichen Erfolg. Mit unserem Vollzeit-Seminar:

Ausbildung zum "Wirtschaftsinformatiker (IHK)"

Beginn: 28. S. 1985. Dauer: 15 Monate. Förderung nach dem AFG durch das Arbeitsamt beantragt. Verlangen Sie unser ausführliches Programm!

> Taylorix-Institut für beruffiche Bildung e.V. 7000 Stuttgart 1 · Mönchstraße 29 Telefon 0711/2503-221



Wer heute in Wirtschaft und Verwaltung täfig ist, kann sich, ja darf sich Stillstand nicht mehr leisten.

Sie wollen

 Ihre Kenntnisse den sich laufend ändernden Verhältnissen anpassen

 sich gezielt neben ihrem Beruf weiterbilden. und damit auch Ihren Arbeitsplatz sichern

 nach Plan beruflich vorankommen. Dann lassen Sie sich vam neuen Gabler Studien-

führer die vielfältigen Berufs- und Ausbildungsziele zeigen, die Ihnen im Bereich der Wirtschaft offenstehen. Mit einem Gabler Fernstudium bilden Sie sich zu Hause weiter, neben Ihrem Beruf. Sie selbst bestimmen, wann, wo und wie schnell Sie studieren.

So einfach ist Ihr erster Schritt zum Erfolg!

Fordern Sie NOCH HEUTE den neuen Gabler Studienführer an. Schon in den nächsten Tagen kommt dieser wertvolle Ratgeber kostenlos und unverbindlich per Post zu Ihnen nach Haus.

"Mit dem Gabler Fernstudium habe ich mein

berufliches Ziel erreicht: Als geprüfter Anlageund Vermägensberater selbständig tätig ...

Fernstudium wäre dies kaum mäglich gewesen ..." S.N. aus D.

Sie können den Gabier Studienführer auch telefonisch anfordern. Abends und am Wochenende. Bitte verlangen Sie unsere Frau Karin Schreiber.

> ☐ Handalsfochwirt IHK ☐ Handelsenglisch

> > Datenverarbeitung

☐ Programmiersprache BASIC

Organisator IHK

Grundlehrgang

Programmierer

Kalkulator

☐ Abitur

☐ Kosienrechner und

☐ Bilanzbuchhalter IHK

Kreuzen Sie unten Ihr angestrebtes Berufs- und Weiterbildungsziel an. Setzen Sie dazu Ihre Adresse ein, schneiden Sie den Caupon aus und senden Sie ihn GLEICH HEUTE an den Gabler Verlag, Taunusstr. 54, 6200 Wiesbaden.

Unser Angebot: Industriefochwirt IHK

☐ Staatlich geprüfter Betriebswirt

□ Werbung und Verkauf ☐ Betriebswirtschaft für

Techniker und Ingenieure ☐ Gaschäftsführung in Mittelund Kleinbetrieben ☐ Anlage- und Vermögens-

beroter ☐ Finanz- und Kreditfachmann ☐ Fachkaufmann Einkouf/ Materialwirtschaft IHK

☐ Fochhochschulreife Wirtschaft ☐ Fachkaufmann Personal IHK ☐ Kaufmännisches ☐ Versicherungsfachwirt IHK Grundwissen

ich will mich gezielt neben meinem Beruf weiterbilden. Senden Sie mir kostenlos und unverbindlich den neuen Gobler Studienführer.

PLZ/Ort

مكذامة لملصل

Betriebswirtschaftlicher Verlag-Dr. Th. Gabler

tich, Franzosian

A CONTRACTOR OF

75:41

11. 11. 11. 11.

- m

Children Combine

1 " maria (VASTE

1000-000-000

ERRICHT

Aspectanalian Ma

SOTTO SOTTON

Briefe an DIE WELT

DIE WELT, Godesberger Allee 99, Postfach 200 866, 5300 Bann 2, Tel. 0228/30 41, Telex 8 85 714

Geistliche Vorgaben "Fankrax, die Schuld und die ungeden mit politischen Ambitionen begabte

Sehr geehrte Damen und Herren.

es war - wiewohl oftmals durchgekaut - dringend notwendig, anläßlich des Hirten-"Wortes zum Frieden" erneut und nachdrücklich auf den Mißbrauch des "Schuld"-Begriffes, wie er die Denkschriften und Hirtenworte-Produktion der evangelischen Kirche seit 1945 durchzieht, hinzuweisen. Die Politiker, denen ja, sofern sie evangelische Christen sind, mit solchen geistlichen Vorgaben offensichtlich ein Rahmen für konkretes Handeln - nach der jeweils mehr oder weniger beschränkten Einsicht der Amtskirche" – gesetzt werden soll. reagieren zunehmend müder, verschüchterter und resignativer auf diese klerikalen Interventionen.

1823 for 1823

101 HOS

Demgegenüber muß immer wieder deutlich vernehmbar gesagt werden: Der Gestaltungsauftrag des Politikers kann sich aus vielen (auch historischen, auch theologischen) Gegebenheiten legitimieren, niemals aber aus der menschlichen Grundbefindlichkeit der "Schuld", um derentwillen wir erlösungsbedürftig sind - es sei denn in dem prinzipiellen Sinne, daß nur eine erlösungsbedürftige Welt überhanpt zum Handeln zwingt. Es ist die alte Geschichte: Das "Bezahle mir, was du mir schuldig bist" (Matth. 18,28) unterliegt, insbesondere was die Feststellung der Tatsachen und die Folgerungen daraus betrifft, der weltlichen Verfügung des Rechts und der Politik; unter der Perspektive des Evangeliums aber heißt es (und das gilt selbst für den schlimmsten Verhrecher); "Deine Sünden sind dir vergeben* (Matth. 9,2). Mehr als das letztere kann die Kirche in Sachen Schuld" schlechterdings nicht ver-

Der einzelne Christ allerdings, in dem sich ja weltliches und geistliches Reich treffen, ist sehr wohl aufgerufen, in konkrete Verantwortung einzutreten und sie nach dem Maßstah seines christlichen Gewissens wahrzunehmen. Wenn Kirchenmänner das Bedürfnis haben, sich politisch zu verlautbaren, bleibt ihnen das unbenommen; da es jedoch immer schwer sein dürfte, den Gemeinden verständlich zu machen, wann der Bischof, wann der Staatsbürger spricht, sollte in unserem demokratischen Staat der

kirchliche Amtsträger besser auf sein Amt verzichten und sich stattdessen beispielsweise - um ein Bundestagsmandat bemühen.

> Mit freundlichen Grüßen Dr. V. Laitenberger,

Sehr geehrte Damen und Herren, indem die EKD und der Bund der EK in der DDR sich in einem gemeinsamen Wort über den Frieden ausgesprochen haben, setzen sie einen Meilenstein in der Kirchengeschichte der Evangelischen Kirchen Deutschlands. Die Bischöfe finden sich im Evangelium zusammen, um von dort die Trennung von Staat und Kirche zu sehen und zu überwinden. Der Mensch ist eine Einheit und gebunden an den Staat sowie an das Göttliche durch die Religion - diese Einheit bedeutet für die Bischöfe eine Er-

mahnung zum christlichen Handeln. Die Bischöfe als Träger des kirchlichen Auftrags sind verpflichtet, zum 8. Mai 1945 Stellung zu nehmen und zur versöhnenden Liebe aufzurufen. Der Angriff auf die Evangelischen Kirchen ist aus dieser Sicht nicht gerechtfertigt: es geht um menschliche Begegnung im christlichen Leben.

Mit freundlichen Grüßen Dr. L Wurtzbacher-Rundholz, Bonn 2

Hohe Potenzen

"Die schnellsten Lichtbiline"; WELT vom 23. Mirz

Sehr geehrte Damen und Herren,

der Vorsatz "Femto..." bezeichnet den 10 hoch 15ten Teil einer Einheit. 10 hoch 15 im amerikanischen Zahlensystem ist "a quadrillion", im deutschen ist es jedoch eine Billiarde. Eine Quadrillion im deutschen Zahlensystem - wie übrigens auch "a quadrillion* im hritischen - hat 24 Nullen. In Ihrem Artikel müßte es daher statt "acht quadrillionstel Sekunden* acht billiardstel Sekunden heißen, was allerdings trotz des gewaltigen Größenunterschiedes eine nicht weniger unvorstellbare Zeitspanne ist.

> Mit freundlichen Grüßen W. Wenniges, St. Augustin 1

Elbe-Grenze

Die Aufregung bei CDU-Politikern über das von dem schleswig holstei-nischen SPD-Landesvorsitzenden und Bundestagsabgeordneten Gün-ther Jansen am Montag, 25. März, in Kiel vorgelegte Gutachten des Berliner Völkerrechtlers Prof. Dr. Dieter Schröder zur Elhgrenze geht anscheinend so weit, daß sie Dichtung und Wahrheit nicht mehr auseinanderhal-

So verbreitet Herr Windelen in der WELT, wie vor ihm schon Herr Albrecht in Hannover, erneut die Mär, Herr Jansen habe "sich im Juni 1984 die notwendigen Informationen während der Fahrt mit einem Patrouillenboot der DDR beschafft".

Dies ist falsch. Richtig ist, daß Herr Jansen zu jener Zeit den betreffenden Elbahschnitt mehrmals bereiste: und zwar auf einem bundesdeutschen Zollkreuzer und mit DDR-Vertretern auf einem Fahrgastschiff der DDR. Herr Jansen hat also, im Gegensatz zur Mehrheit seiner Kritiker, sich von beiden Seiten die jeweiligen Auffassungen über den Grenzverlauf erläu-

Herr Windelen behauptet, er habe seine Information _im wesentlichen der ausführlichen und detaillierten Berichterstattung im SED-Zentralorgan Neues Deutschland' entnehmen" müssen, "das offensichtlich besser bedient wurde als die eigene Bundesregierung".

Wort des Tages

99 Das Unglück des Menschen kommt von seinem Nichtwissen. Bewunderswert am Menschen ist, daß er klein, verloren, naiv ist und daß er dennoch große Dinge zu vollbringen weiß. Allerdings unter der einen Bedingung: wenn er weiß, daß er ein Gewissen hat. wenn er den Horizont sieht.

Roberto Rossellini; ital, Regisseur

Dies mag so sein, muß dann jedoch mit den Lesegewohnheiten des Herrn Windelen zusammenhängen.

Das _ND* berichtete erstmals am 25. April, am Tag der Kieler Pressekonferenz und am selben Tag z.B. wie "Spiegel", "Frankfurter Rund-schau", "Frankfurter Allgemeine Zei-tung", "Kieler Nachrichten" und Die WELT. Gemeinsame Quelle der Zei-tungen war dabei ein Vorbericht der Agentur AP.

Falsch ist die Vermutung des Herrn Windelen, Neues Deutschland" sei besser bedient worden als die eigene Bundesregierung. Richtig ist, daß "Neues Deutschland" von unserer Seite her überhaupt nicht bedient wurde.

Die Bundesregierung erhielt im übrigen das Gutachten sofort nach seiner Veröffentlichung.

Klaus Milius, Pressesprecher der SPD Schleswig-Holstein, Kiel

Falsche Thesen

Ihr Kommentator Joschim Nean-

der hat recht, wenn er den Bremer SPD-Bildungssenator Franke kriti-

Es ist schon mehr als eine Unverschämtheit, die Lehrer seines Bundeslandes anzuweisen, Thesen in ihre Lehroläne aufzunehmen, die zwar von der SPD vertreten werden, nach gültigem Recht aber schlichtweg falsch sind (nämlich, daß die deutschen Ostgehiete heute polnisch seien). Man fragt sich, wie lange dieser Mann wohl sein Amt noch behal-

M. Schnitzler,

Rekordernte

Im Jahre 1984 hatten wir in der Bundesrepublik Deutschland eine Rekordernte an Getreide. Es wird angestrebt, einen Teil der Getreide- und Grünflächen extensiv mit Zuschüssen zu bewirtschaften oder Teile hrachzulegen. Diese einmalige Überproduktion von 115 Prozent ist nicht mit der EG-Überproduktion zu vergleichen und könnte bei uns im Futtertrog gut verwertet werden, wenn die Futtermitteleinfuhr aus den USA (1984: 32,1 Millionen Tonnen) vermindert würde.

Was tat Amerika? Es begrenzte die Einfuhr von Stahl und Wein, heute diskutiert es über eine Importsteuer von 20 Prozent.

Personalien

AUSWÄRTIGES AMT

Der Staatsminister im Auswärtigen Amt, Alois Mertes, hat den Botschafter von Neuseeland, Jack Shepherd, der in Kürze aus dem diplomatischen Dienst ausscheidet, mit einem Mittagessen verahschiedet. Dabei rühmte Mertes die guten Beziehungen zwischen beiden Ländern, die Shepherd "auf breiter Basis gepflegt und vertieft" habe. Als "kompetenter Partner" habe der Botschafter sich auch stets darum bemüht, die Frage des neuseeländischen Zugangs zum europäischen Markt im Bewußtsein Bonns wachzuhalten. Der Staatsminister versprach: "Wir verstehen diese Sorge gut und haben uns im Bereich unserer Möglichkeiten für die Belange Ihres Landes eingesetzt. Wir werden das auch künftig tun."

GEBURTSTAGE

Klans-Peter Schulz, Publizist und langjähriger Parlamentarier, feiert am 2. April seinen 70. Gehurtstag. Nach Kriegsende setzte die sowjetische Besatzungsmacht den gelernten Journalisten und promovierten Mediziner zum Stadtrat für das Gesundheitswesen in Berlin-Pankow ein, wo sich Schulz aber bereits im Oktober 1945 mit den Sowjets überwarf. Von 1952 his 1956 war er als Abgeordneter der SPD im Landtag von Baden-Württemberg, von 1963 his 1965 im Berliner Abgeordneten-haus. Von 1965 his 1976 gehörte er dem Deutschen Bundestag an. Zudem leitete er in der Versammlung der Westeuropäischen Union den Ausschuß für die Beziehungen zu den nationalen Parlamenten (1966 his 1970), die Sozialistische Fraktion (1970) und den Politischen Ausschuß (1971) und amtierte von 1970 his 1972 als Vizepräsident der Versammlung des Europarates. Wegen Differenzen mit der Ostpolitik der SPD trat er 1971 zur CDU über, die ihn noch einmal in den Bundestag und ins Europäische Parlament entsandte. Aber auch für seine neue Partei wurde er ein unbequemer Au-Benseiter.

In seiner über 40jährigen Forschungstätigkeit hat sich der Chemiker Professor Dr. Walter Mayer in Heidelberg, der am 3. April seinen 70. Geburtstag feiert, ganz der Chemie der Phenolischen Naturstoffe gewidmet. Geboren in Stockach in

Baden, studierte er in Heidelberg von 1934 his 1940 Chemie, erhielt seine Promotion 1941 und habilitier te sich ebenfalls in Heidelberg 1953. 1944 nahm er seine Tätigkeit am chemischen Institut auf. Von da beginnt er ein Gebiet zu bearbeiten, das ihn ein Berufslehen lang fasziniert und gefangen hält, die Chemie und Konstitutionsermittlung natürlicher Gerbstoffe, die in fast jeder Pflanze vorhanden sind. In zahlreichen Arbeiten werden von ihm im Laufe der Jahre die Strukturen kompliziert gebauter Verbindungen beschrieben, wie Chehulsäure aus Myrobalanen oder Punicalin aus den Schalen des Granatapfels, um nur einige wenige zu nennen. Das gemeinsame Strukturprinzip für all diese Stoffe erkennt Mayer schon sehr früh. Bereits 1961 puhliziert er Arbeiten über die chromatographische Racematspaltung an chiralen Trägermaterialien. Heute, in der Retrospektive, müssen sie als richtungweisend angesehen werden. Er ist der letzte Forscher, der dieses Naturstoffgebiet in Europa vertritt;

UNIVERSITÄT

mas angenommen.

Nachfolger sind nicht in Sicht in

Japan hat man sich nun dieses The-

Professor Dr. Klans Funke von der Universität Hannover erhielt einen Ruf an die Universität Münster auf den Lehrstuhl für das Fach Physikalische Chemie.

Professor Dr. Roland Wielen von der Universität Berlin hat einen Ruf auf den Lehrstuhl für Theoretische Astronomie in Verbindung mit der Leitung des Astronomischen Recheninstituts an der Universität Heidelberg erhalten.

AUSZEICHNUNGEN

Der amerikanische Geigenvirtuose Yehndi Menuhin (68) erhält in diesem Jahr den Krefelder Concord-Preis für seine Verdienste um die deutsch-amerikanischen Beziehungen. Die mit 10 000 Mark dotierte Ehrung soll an die Überfahrt von 13 Krefelder Familien nach Amerika als erste deutsche Siedler-Gruppe im Jahre 1684 erinnern und zum besseren Verständnis der Bevölkerung beider Länder beitragen.

Der von der Deutschen Bischofskonferenz gestiftete Katholische Journalistenpreis wird in diesem Jahr an drei Redakteure vergeben. Der mit 12 000 Mark dotierte Hauptpreis geht zu gleichen Teilen an Pastor Winfried Henze, Redakteur der Kirchenzeitung für das Bistum Hildesheim, und an Wolfgang Rollik, Redakteur der Kirchenzeitung für das Erzbistum Köln. Der für junge Autoren bestimmte Teil des Preises (3000 Mark) wurde Christiane Fendt, Redakteurin der in Münster "Westfälischen erscheinenden Nachrichten" zuerkannt.

Neun junge Hörfunk-Journalisten sind in Frankfurt am Main mit dem Kurt-Magnus-Preis 1985 ausgezeichnet worden. Der stellvertretende intendant des Hessischen Rundfunks, Henning Wicht, überreichte den Nachwuchskräften des deutschen Hörfunks die Ehrungen, die mit insgesamt 50 000 Mark verhunden sind. Die von der ARD geschaffene und finanzierte Dr. Kurt Magnus-Stiftung wurde nach dem Mitbegründer des deutschen Rundfunks benannt, der bis zu seinem Tode im Jahre 1965 Vorsitzender des Verwaltungsrates des Frankfurter Senders war. Die diesjährigen Preisträger sind Jörgpeter Ahlers (Norddeutscher Rundfunk), Hans-Peter Archner (Süddeutscher Rundfunk). Georg Gafron (Rias Berlin), Judith Grui mer (Deutschlandfunk), Bernd Hilder (Sender Freies Berlin), Torsten Huhn (Bayerischer Rundfunk), Willibrord Ney (Saarländischer Rundfunk), Maria Sand-Kubow (Westdeutscher Rundfunk) und Florian Schwinn (Hessischer Rundfunk).

VERÄNDERUNG

Neuer Chefpilot der Deutschen Lufthansa und gleichzeitiger Leiter der Direktion Flugbetrieh wird vom 1. Januar 1986 an der 44jährige Flugkapitän Dieter Uchtdorf. Er löst Flugkapitan Martin Gäbel ah, der im Vorstand das Ressort Verkehr verantwortlich übernimmt. Uchtdorf - ehemaliger Pilot der Bundesluftwaffe - gehört dem Unternehmen seit 1965 an. Er erhielt 1970 sein Kapitänspatent auf der Boeing 737. die er acht Jahre flog. Danach schulte er um auf den Airhus 300 und seit 1981 ist er Kapitän im Langstreckeneinsatz auf DC 10. Von 1972 bis 1975 war er Ahteilungsleiter Flugzeugführer Boeing 737, anschließend leitete er in Phoenix/Arizona die Zweigstelle der Lufthansa-Flieger-

Am 28. März 1985 starb im Alter von 44 Jahren Herr

Diplom-Volkswirt

Wolfgang Stein

Als Leiter unseres Bereiches Marketing und Vertrieb/Export, dem er seit 1981 vorstand, hat Herr Stein unsere internationalen Geschäftsverbindungen erfolgreich gefestigt und weiter gefördert. Dank seiner hohen Fachkompetenz und integren Persönlichkeit wurde er von allen Partnern geachtet und geschätzt. Seine Menschlichkeit und sein ausgeprägtes Verantwortungsbewußtsein waren darüber hinaus mitbestimmend für seine erfolgreiche Tätigkeit in unserem Unternehmen.

In dankbarer Erinnerung an die gute Zusammenarbeit bleiben wir Herrn Stein verbunden.

> Joh. Vaillant GmbH & Co. Mitarbeiter Geschäftsleitung Betriebsrat

Die Beerdigung findet am 3. 4. 1985 auf Wunsch des Verstorbenen im engsten Familienkreis statt.

Wirtschaftspolitik mit Orientierung!

LUDWIG ERHARD:

Die Soziale Marktwirtschaft ist noch nicht zu Ende geführt. Es gilt, auf ihrer Grundlage eine moderne freiheitliche Gesellschaftspolitik zu entwickeln.

mimifuay

Ohne Orientierung gibt es keine Maßstäbe ohne Maßstäbe keine richtigen Antworten auf Schicksalsfragen unserer Gesellschaft. Die von Ludwig Erhard geprägte Soziale Marktwirtschaft hat gültige Maßstäbe gesetzt und sich auch in Krisen als überlegene Wirtschaftsordnung erwiesen.

Die von ihm gegründete Ludwig-Erhard-Stiftung engagiert sich für eine zukunftsorientierte Entwicklung unserer sozial verpflichteten Marktwirtschaft. Anerkanntes Forum der Ludwig-Erhard-Stiftung für Information und Aussprache über Wirtschafts- und Gesellschaftspolitik ist die Vierteljahres-Zeitschrift "Orientierungen zur Wirtschafts- und Gesellschaftspolitik".

"Onentierungen" Heft 22 behandelt die Lage und die Zukunftsaussichten der Forstwirtschaft, befaßt sich mit den Neuen Technologien und der Dynamik der Wirtschaft, mit der Politischen Ökonomie, mit Grundlagen wirtschaftlichen Denkens, enthält Beiträge über die Konzentration im Handel sowie über Konjunktur- und Sozialpolitik und fragt, ob der Wiederaufbau ein "Wirtschaftswunder" war.

Möchten Sie "Orientierungen" beziehen, wollen Sie Mitglied des

Freundeskreises der Ludwig-Erhard-Stiftung werden? Schreiben Sie uns: Ludwig-Erhard-Stiftung, Johanniterstraße 8, 5300 Bonn 1.





Brich dem Hungrigen **Dein Brot**

Unter diesem Bibelwort steht ein gemeinsamer Aufruf der beiden kirchlichen Hilfswerke. Brol für die Welt' und Misereor', um Not in der Dritten Welt zu lindern. Vorgedruckle Zahlscheine finden sie bei allen Kreis- und Stadisparkassen, die dem Deutschen Sparkassen- und Giroverband





Private Schulen KRÜGER Staatlich anerkannt

mit INTERNAT für Jungen und Madche Hauptschulabschluß, Mittlere Relfe, Fachhochschulreife (Wirtschaft), Abitur (uneingeschränkte Hochschulreife), Grund-, Haupt-und Realischule: Besuch der örtlichen Schulen besterden Se werden Propett in Achtung Ehernalige: 7. September 1985 - 40 jähriges Schuljubiläum. 453: Wersen NRW (BAB Ablahr) Departure Har

Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch iernen Sie wann + wo Sie wollen. Mit den eußergewöhnlichen Tonbandkassetten nach Prof. Dr. Losano leicht, gut und schnell. Gratisini Verlag für moderne Lernmethoden Postfach 6 28 12, 82 61 Tüßling, Tel. 0 86 33 / 14 50

Ab 1. April 1985 begin, folg. Lahrgånge mit Förderung d. Arbeitsamt - Tel. 0231/528175

Bilanzbuchhalter IHK Vollzeit/Tagesumterricht ● Betriebsw. Seminar / Techn. Betriebswirt (WA) ● er, Tachniker, (Dipl.-)Ingenieure in Teitzektorm, beruh WESTFALEN-AKADEMIE - Körnebachstr. 52 - 46 Dortmund

Verzeichnie sämti INTERNATE in PRIVATSCHULEN der BR-Deutschland u. Schweiz nit détaitlieiten Angsben. PRO INTERNATE-Fordemde interessengem d. Eitern e.\ Posttach 67:05-45. 2000 Hamburg 67. Telefon 040/6034003, Schutzgebütz OM 40.

Anzeigen in der Rubrik

Unterricht und Fortbildung

erscheinen zweimal: am Samstag in der WELT, am Sonntag in WELT am SONNTAG.

Anzeigenschluß ist mittwochs um 12.00 Uhr. Telefonische Anzeigenannahme: Tel.: (02054) 101-518, -524, -1 Auskünfte und Beratung: Tel.: (040) 347-43 90, -1

DIE WELT WELT.... SONNTAG

für ungültig

nommen hat.

Opposition hält 2. Wahl Sartzetakis'

Die Wahl des parteilosen Juristen

Christos Sartzetakis zum griechi-

schen Staatspräsidenten ist zum Ge-

genstand einer scharfen innennoliti-

Unmittelbar nach Bekanntgabe

des unerwartet knapp ausgefallenen

Ergebnisses gab der burgerliche

Oppositionsflihrer Konstantin Mitso-

takis, dessen 114 Abgeordnete auch

diesmal an der Abstimmung nicht

teilnahmen, bekannt, daß er diese

Wahl als , absolut ungültig betrachte

und davon ausgehe, daß Griechen-

land nach wie vor kein neues Staats-

ierte er an Sartzetakis, der den Ruf

eines integren Richters genießt, die

ses Amt nicht anzunehmen. Mitsota-

kis: "Nun liegt es in den Händen von

Sartzetakis, diese Anomalie zu been-

den." Solite Sartzetakis, der dazu bis.

lang kein Wort gesagt hat, seine Wahl

nicht annehmen, müssen das Paria-

ment aufgelöst und Neuwahlen aus-

eschrieben werden. Von praktischer

tion allerdings nicht, weil es in Grie-

Bedeutung ist die Kritik der Opposi-

chenland kein Verfassungsgericht

giht, das über eine Klage entscheiden

180 Stimmen, nur mit der verfas-

oberhaupt habe. Gleichzeitig appel.

schen Kontroverse gewonden. Dimensionen einer Staatskrise ange-

Jünger ist kein Fremder mehr in seinem Vaterland

Bundespräsident Richard von Weizsäcker hat den Schriftsteller Ernst Jünger, der am Freitag sein 90. Lebensjahr vollendete, als "unerschrockenen Einzelkämpfer" gewürdigt. Jünger habe die Sicherheit der Ebene nie gesucht, weil er auch in schwierigster Zeit stets seiner selbst sicher gewesen sei, schrieh Weizsäkker an den Jubilar. Bundeskanzler Helmut Kohl besuchte Ernst Jünger vor dem Europagipfel in Brüssel im oberschwäbischen Wilflingen.

Es war das erste Mal, daß ein deutscher Bundeskanzler den weltberühmten Autor in seinem Hause aufsuchte. Jünger hat früher mehrfach Bundespräsident Theodor Heuss bei sich zu Gast gehabt. Der Kanzler-Hubschrauber, von Stuttgart kommend, landete auf einer Wiese nicht weit vom Jüngerschen Haus, einem Besitz der Barone Schenck von Stauffenberg. Ernst Jünger zeigte sich durch die Ehrung sichtlich bewegt.

In dem eineinhalbstündigen Gespräch trafen Gastgeber und Gast sofort einen herzlichen, persönlichen Ton. Kohl aufgeräumt: "Ich will besuchen, wen ich will. Das ist eine persönliche Geste von mir." Jünger gab zur Antwort, daß er den Besuch aber durchaus auch als eine offizielle Geste ansehe. Beide kennen sich seit der Mitterrand-Begegnung im Herbst 1984 in Verdun. Während Kohl am Revers die Insignien des Großen Bundesverdienstkreuzes trug, zeigte Jünger, neben seinem Jackenaufschlag angebracht, den Pour le Mérite, den er als 23jähriger im September 1918 vom Kaiser verliehen bekam. Ernst Jünger ist der letzte noch lebende Träger dieses Kriegsordens.

Großväter und Enkel

Das Gespräch zwischen Autor und Kanzler kreiste, vom Anekdotischen abgesehen, viel um historische Stoffe. Jünger rekapitulierte unter anderem seine Zeit in Paris während des Zweiten Weltkrieges, Kohl berichtete von seinen Jugenderinnerungen aus den

Beim Thema Geschichte und Generationen machte der Kanzler, im Blick auf den 8. Mai 1945, eine Bemerkung, die Jünger durch Kopfnikken emphatisch unterstrich: "Wenn sich am kommenden 8. Mai Großvä-

erzählen, dann wird mehr bewegt als durch alles, was wir offiziell zum 40. Jahrestag tun können." Das Geschichtsbewußtsein in der Bundesrepublik sieht der Kanzler im Erstarken. Auch Ernst Jünger, so wandte sich Kohl an den Autor, sei "kein Fremder mehr im eigenen Vaterland". Kohl bemerkte aber auch, wiederum unter zustimmendem Nicken von Jünger, daß "unser Verhältnis zur Geschichte" sehr lange gelitten habe. "Wenn man jahrelang Geschichte totschweigt, gibt es völlig irreale Reaktionen." Das verführe vor allem die Jugend.

Ein Buch für Mitterrand

Jünger fragte den Kanzler auch nach seinem Tierkreiszeichen und erfuhr, daß es das gleiche sei wie sein eigenes: Widder (Kohl hat am 3. April Geburtstag). Darauf Jünger: "Für einen Widder sind Sie aber eher gemächlich." Kohl gab lachend zur Antwort: "Das sehen die Leute in meiner Umgebung aber anders." Jünger erwiderte: "Dann ist das Gemächliche ihr Phänotyp. Sie haben noch Reserven." Zu dem Arbeitstag in Brüssel, den der Kanzler noch vor sich habe, sagte Jünger schließlich: "Sie sind ja noch ein junger Mann."

Kohl überreichte dem Autor als Geschenk eine silberne Zigarettendose. Jünger revanchierte sich mit zweien seiner Bücher, die er für den Kanzler signierte. In das eine, sein "Eine gefährliche Begegnung", schrieh er: "Dem Bundeskanzler Helmut Kohl nach unserer ungefährlichen Begegnung diese ge-

Gegen Ende der leicht fließenden

Konversation bot der Kanzler Jünger an, ein vom Autor signiertes Buch für Präsident Mitterrand nach Brüssel mitzunehmen. Zwischen Mitterrand, Kohl und Jünger herrscht, nicht erst seit dem Herbst 1984, gegenseitige Hochachtung. Jünger nahm den Vorschlag des Kanzler begierig auf und signierte für den französischen Präsidenten auf dem Vorsatzblatt der französischen Ausgabe von "Siebzig verweht": "Dem guten Franzosen und guten Europäer François Mitterand in Erinnerung an das Frühstück im Elysée, Wilflingen, 29. 3, 85".

Palme spricht von "Dolchstoß" der Öpposition

JOCHEN SCHILDE, Stockholm Olof Palme war außer sich. Die Konservativen", rief er bei der au-Benpolitischen Frühjahrsdebatte im schwedischen Reichstag, "gehen so weit in ihren Beschuldigungen, daß sie uns als Landesverräter hinstellen." Der Vorwurf hat eine Vorgeschichte: Bereits im Februar hatten die drei bürgerlichen Parteien im Reichstag einen Mißtrauensantrag gegen den sozialdemokratischen Au-Benminister Lennart Bodström gestellt. Der Grund: Außerungen des Ministers über angehliche sowjetische U-Boot-Aktivitäten in schwedischen Gewässern. Bei einem Mittagessen mit Journalisten hatte er geäußert, daß kein Schwede wirklich wissen könne, ob es die Sowjets und ihre U-Boote waren, die mit Schwedens Marine Katz und Maus spielten.

Bereits damals bezeichnete Olof Palme den Mißtrauensantrag der hürgerlichen Minderheit als einen Angriff auf die gesamte schwedische Regierung. Ein halbes Jahr vor den Wahlen in Schweden benutzte er nun die Außenpolitik, um den Wahlkampf kräftig anzuheizen. "Die konservative Partei", so Palme, "beschuldigt uns, die Sowjetunion nicht ernst zu nehmen. Angeblich geben wir uns nach außen hin erbost, aber hinter den Kulissen nehmen wir gegenüber den Russen eine demütige Haltung ein." Irritiert und wütend fuhr Palme fort. "Wenn der außenpolitische Experte der Konservativen Partei, Carl Bildt, behauptet, daß mein Staatssekretär Ulf Larsson - wäre er Staatssekretär im Zweiten Weltkrieg gewesen - versagt hätte, dann meint er doch damit, er wäre ein zweiter Quisling. Die Konservativen versuchen die Sozialdemokratie von hinten zu erdolchen. Erregt erwiderte ihm der ehemalige Ministerpräsident Thorbjörn Fälldin: "Olof Palme will nur den Wahlkampf verschärfen." Ulf Adelsohn, Vorsitzender der Konservativen Partei fragte Palme, oh man in Schweden nicht das Recht hätte, Dinge und Äu-Berungen zu diskutieren. Er trat für eine überlegtere Außenpolitik und eine stärkere Verteidigung des Landes ein, Nur so, meinte Adelsohn, könne

man Neutralität wirklich behaupten. Doch Olof Palme gab sich mit den Antworten der Bürgerlichen nicht zufrieden. "Unser Volk wird von den Konservativen heimlich erdolcht werden, wenn unser Land in kritische Situationen kommen sollte."

"USA wollen keine Überlegenheit"

Nitze: Mit dem Defensivsystem wird die nuklear gestützte Abschreckung an Bedeutung verlieren

R. GATERMANN, London

Mit der Strategischen Verteidigungsinitiative (SDI) verfolgten die USA das Ziel, "die nukleare Streitmecht auf beiden Seiten weitgehend zu reduzieren", so daß "die nichtnukleare Verteidigung bei der Abschreckung eine immer größere Rolle spielt". Dies hat der Sonderberater des amerikanischen Verteidigungsministeriums in Fragen der Rüstungskontrolle, Paul Nitze, in einer Rede vor dem Internationalen Institut für Strategische Studien in Lon-Der amerikanische Verteidigungs-

experte, zu dessen ersten größeren Dienstaufträgen die Untersuchung der Folgen der Atomhombenabwürfe über Hiroshima und Nagasaki gehörte, ließ in seinen Ausführungen deutlich die Hoffnung durchklingen, daß die Forschung die technischen Möglichkeiten finde, einen defensiven Schutzwall zu errichten, der die Voraussetzung sei für das Abrücken von dem hisher vorrangigen Vertrauen in die atomare Schlagkraft. Die an das neue System zu stellenden Forderungen seien allerdings hoch. Es müsse zum einen eine angemessene Überlebenschance bieten, "anderenfalls könnte es zu einem verlockenden Ziel

JÜRGEN CORLEIS, Sydney

Die Weigerung der australischen

Regierung, sich an dem amerikani-

schen Weltraumprojekt (SDI) zu be-

teiligen, kam nicht überraschend.

Premierminister Hawke stand nach

der durch innerparteiliche Opposi-

tion erzwungenen Rücknahme seines

Versprechens zur Unterstützung

amerikanischer MX-Raketenversu-

che in der Tasman-See unter doppel-

Er muß sich auf der einen Seite

gegen den Vorwurf der liberal-kon-

servativen Opposition wehren, Au-

straliens wichtigsten Bundesgenos-

sen zu verprellen, und auf der ande-

ren Seite versuchen, den Vertrauens-

schwund im linken und mittleren

Flügel der Labor-Partel wettzuma-

chen. Mit den Stimmen von rechts

allein kann er weder regieren noch

mit einer Wiederwahl als Parteivorsit-

zender oder Premierminister rech-

tem politischem Druck.

Stahilität eher verringern als vergrö-Bern würde". Zum anderen müsse es "mit Ahstand kosteneffektiv" sein. Es müßte für uns", so Nitze, "billiger sein, zusätzliche Verteidigungskräfte aufzuhauen, als für die andere Seite, ihre offensiven Waffen so weit aufzustocken, um diese Verteidigung überwinden zu können".

Gelinge es den Experten nicht, SDI zu realisieren, "müssen wir auch künftig die Abschreckung weitgehend auf der unmißverständlichen Drohung mit der atomaren Vergeltung aufbauen, aber hoffentlich auf einem geringeren Waffenpotential". Nachdrücklich betonte Nitze, die SDI sei kein Versuch. Überlegenheit zu erreichen und verwies auf Präsident Reagan, der zugesichert habe, ohne Verhandlungen keine neuen Verteidigungssysteme gegen ballistische Raketen aufzustellen. Der amerikanische Anrüstungsexperte fügte jedoch gleich hinzu: "Dies bedeutet nicht, daß wir den Sowjets ein Vetorecht über unsere Verteidigungsprogram-

Bevor die Verhandlungen mit der Sowjetunion über einen Übergang

Es würde sich erührigen, über die

SDI-Absage Australiens zu sprechen.

wenn nicht neben dem Termin der

Ahsage (am 2. Tag einer auf 60 Tage

bemessenen Frist) die Tatsache rele-

vant wäre, daß Australien zu den vier

hochtechnisierten Nationen außer-

halh der NATO gehört, die nach ame-

rikanischem Wunsch zu Weltraum-

verteidigungsforschungen beitragen

sollen. Von Japans Finanzmacht,

Frankreichs Technologie (Frankreich

ist nicht in der militärischen Integra-

tion der NATO) und Israels Wissen-

schaftlern lassen sich wichtige Bei-

trage erwarten - und Australien ent-

wickelt bereits seit Jahren eine neue

Waffe, die nach Meinung von General

James Ahrahamson, dem Chef des

amerikanischen SDI-Forschungs-

und Entwicklungsprogramms, die

beste Verteidigung gegen Atomrake-

ten hieten könnte. Dabei handelt es

sich um die "Elektromagnetschie-

nen-Kanone" (EMRG).

für einen Erstschlag werden, was die "Defensiv-Ahschreckung" eingeleitet würden, "würden wir uns eingehend mit unseren Alliierten beraten", versicherte Paul Nitze und fügie hinzu. daß Washington nach einer von den USA und der Sowjetunion getroffenen Vereinbarung über eine "spürbare Verringerung" des nuklearen strategischen und Mittelstreckenarsenals versuchen würde, die Verhandlungen auf andere Atomwaffen auszuweiten und "in gewisser Weise auch die ührigen Nuklearwaffenmächte mit einzu-

> In den Waffenkontrollverhandlungen der vergangenen Jahre vermißte der Amerikaner jedoch weitgehend die Bereitschaft der Sowjetunion, effektiv auf das Ziel der Kernwaffenbegrenzung unter Beibehaltung der Stahilität und des "einigermaßenen Gleichgewichts" hinarbeiten zu wollen und eingegangene Verträge einzuhalten, Moskau mache keinen Hehl daraus, daß es ihm nur um die Erhaltung seiner Vorteile gehe. Kritik übte Nitze aber auch an den NATO-Partnern: Die Ziele und Vorstellungen der amerikanischen Waffenkontrollpolitik bedürften auch der Unterstützung der "westlichen Öffentlichkeit und der westlichen Parlamente".

auf diesen Grundlagen ebenfalls For-

schungen. General Abrahamson

meint, daß sich die Medien "ganz un-

angemessen auf die exotischen Laser-

und Teilchenstrahl-Waffen konzen-

trieren", während die Elektromagnet-

schienen-Kanone wahrscheinlich

eher einsatzbereit sein wird als die

Im Wahlkampf des vergangenen

Jahres hat Premierminister Hawke

die Entwicklung dieses australischen

Waffensystems damit verteidigt, daß

nur eine konventionelle, taktische

Anwendung der Kanone vorgesehen

sei. Die amerikanische Aufforderung

zur Beteiligung an gemeinsamen

SDI-Forschungen stellte Hawke er-

neut vor das Dilemma, Wahlkampf-

versprechen zu hrechen oder den

wichtigsten Verbündeten vor den

Kopf zu stoßen. Er hat sich, zumin-

dest öffentlich, für letzteres entschie-

Australien verprellt Vereinigte Staaten Nach Mitsotakis Ansicht ist die Abstimmung ungültig, weil Sartzetakis, der Wunschkandidat von Regierungs-Absage an Reagan-Projekt war innenpolitisch motiviert / Wahlversprechen war Hawke wichtiger chef Andreas Papandreou, die erforderliche Drel-Fünftel-Mehrheit, also Die amerikanische Armee betreibt

sungsrechtlich äußerst bedenklichen Stimme des als Staatschef amtierenden Parlamentspräsidenten Alevras erlangen konnte. Bereits vor Beginn der Ahstimmungsserie hatten die meisten Verfassungsrechtler Griechenlands die Ansicht vertreten, daß Alevras nicht stimmberechtigt sein solite. Aber das Parlament, wo Sozialisten und Kommunisten über eine bequeme Mehrheit verfügen, hatte

beschlossen, daß er an der Abstim-

mung teilnehmen dürfe. Die Stimme des Parlamentspräsidenten war ausschlaggebend geworden, weil Sartzetakis zwei Stimmen weniger als ursprünglich erwartet bekam. Die "Dissidenten" werden in der Fraktion der Sozialisten vermutet. Neben 180 Ja-Stimmen gab es einen weißen und fünf ungültige Stimmzettel. Für Sartzetakis stimmten die Sozialisten, die Kommunisten

und zwei Unabhängige.

TISCHTENNIS

Dritte Niederlage Damen kämpfen gegen den Abstieg der Förderungen

dpa/sid, Göteborg Nach den beiden Niederlagen gegen Holland (0:3) und die CSSR (0:3) wurden die deutschen Damen bei den 38. Tischtennisweltmeisterschaften in Göteborg zum dritten Male hinter einander geschlagen: gegen Frankreich verloren sie 1:3. Ein Trauerspiel lieferte dabei die Deutsche Meisterin Susanne Wenzel Sie verlor nicht nur gegen die international noch nicht in Erscheinung getretene Nadine Daviaud 21:9, 12:21, 2:21, sondern beim Stand von 1:2 auch noch mit 21:23, 26:24, 15:21 gegen Brigitte Thiriert den entscheidenden Punkt.

Die Hoffnungen auf den Verbleib in der 1. Kategorie werden nach dieser Partie immer geringer. Eigentlich ist jetzt nur noch ein Sieg über Rumänien möglich. Danach würde Deutschland als WM-Zehnter vermutlich gegen Belgien die Chance um den Klassenverbleib suchen müssen.

Zehn Satzbälle, fünf gewonnene Sätze, zwei Siege – unter dem Strich ergab das für die deutsche Herren-Mannschaft eine 2:5-Niederlage gegen das favorisierte Taiwan. Nur mit einem Sieg über den ersten der Gruppe D, die UdSSR, besitzt Deutschland als voraussichtlicher Zweiter der Gruppe C noch die Chance zum direkten Wiederaufstieg in die Kategorie.

In zwei Stunden und fünfzig Minuten lief dem Trio Wilfried Lieck (Altena), Georg Böhm (Saarhrücken) und Ralf Wosik (Düsseldorf) gegen Taiwan allerdings das Glück nicht gerade nach. Die fünf Niederlagen waren teilweise so knapp, daß es zwischendurch genauso gut 2:3 statt 0:4 hätte stehen können. "Aber mit Glück allein läßt sich das nicht umschreiben. Die Taiwan-Chinesen sind für mich Weltklasse", sagte Sportwart Eberhard Schöler.

Die Mannschaft um den 39 Jahre alten Wilfried Lieck, der gegen Tai-wan sein 146. Länderspiel seit 1965 bestritt, gah aber trotz des 0:4-Rückstands nicht auf. Georg Böhm (21:15, 21:18 gegen Chi Cxhin-Shui) und Ralf Wosik (19:21, 21:15, 21: 13 gegen Chi Chin-Long) sorgten für das 2:4, ehe Böhm beim 17:21, 18:21 gegen den besten Taiwanesen, Wu Wen-Chia, das notwendige Glück fehlte.

Bundestrainer Roesch: "Wir haben zwar heute verloren, aber noch nicht alles. Gegen die UdSSR nehmen wir einen neuen Anlauf." BAL-Vorsitzender Fallak: "Gegen diese Chinesen zu verlieren, ist keine Schande. Wir müssen dem DTTB jetzt Zeit zum Neuauf-

SPORTHILFE

Neckermanns neuer Katalog

Auf der 65. Sitzung des Sporthilfe-Vorstandes in Mainz wurden in den Bereichen Berufsentwicklung, Nachwuchsförderung und leistungsbezogene Kostenerstattung neue Maßnahmen und Vergaberegelungen für 2800 unterstützte Spitzensportler verabschiedet, die den Sporthilfe-Etat von rund 15 Millionen Mark im Jahre 1984 auf rund 17,6 Millionen 1985 anschwellen lasssen. Die Förderung wird, entsprechend den Vorstellungen der Aktiven, noch gezielter und noch individueller sein.

Eine Zusatzunterstützung in Höhe von jährlich zwei Millionen Mark soll einem Kreis ausgewählter Spitzensportler zugute kommen, die eine besondere Pespektive im Hinhlick auf olympische Medaillengewinne 1988 haben. Den Anregungen des Beirats der Aktiven folgend, versteht sich diese Maßnahme als eine nach sozialen Gesichtspunkten ausgearbeitete Unterstützung, die über die normale Förderung hinausgeht und ihren Schwerpunkt in der beruflichen Weiterentwicklung des Aktiven hat.

In enger Zusammenarbeit mit der deutschen Sportartikel-Industrie werden Pilotprojekte des Deutschen Leichtathletik-Verbandes (DLV), Maßnahmen im Biathlon (Nachwuchstrainer, Ankauf hochwertiger Gewehre) und Junioren-Lehrgänge im Straßenradsport finanziert, was jährlich vorerst etwa 135 000 Mark

Die seit 1975 unverändert gebliebenen leistungsbezogenen Kostenerstattungen für Plazierungen bei Olympischen Spielen, Welt- und Europameisterschaften, generell ausgehend von den Plätzen eins his acht, werden angehoben. 1984 wurden hier 2.3 Millionen Mark ausgegeben, die 313 Aktiven der 416köpfigen deutschen Olympiamannschaft von Los Angeles zugute kamen. In Mainz sind jetzt differenzierte Vergaberegelungen beschlossen worden, die großzü-Erstattungen ermöglichen. Schon jetzt hat die Sporthilfe einen Mehraufwand von 600 000 Mark er-

Geid kosten 1985 auch die Eishokkeyspieler, die für die Zeit der Vorbereitung und Durchführung der Weltmeisterschaft in die Förderung aufgenommen werden. Das ist eine Maßnahme, die vom Bundesausschuß Leistungssport (BAL) dringend der Sporthilfe angeraten worden ist. Veranschlagt sind dafür 15 000 Mark.

SEGELN / Hochseeyacht für erste Damen-Crew der Welt heißt "Rodeo"

Männliches Mißtrauen gegen Projekt, das etwa 900 000 Mark kosten wird

Heute wird das Geheimnis um den Ladies-Cupper gelüftet. Um 15.00 Uhr wird die Hochseeyacht, die als erste der Welt mit rein weiblicher Crew an den Ausscheidungen zum Admiral's Cup teilnimmt, auf der Asmus-Werft in Glückstadt an der Elbe getauft. Geheim war hisher - zumindest offiziell - der Name des Sponsors, der das aufwendige Projekt finanziert, und der Name, den die Hochseeyacht in Zukunft tragen wird; "Ladies-Cupper" war nur der

Geldgeber ist das Bekleidungsunternehmen C & A Brenninkmeyer. und die Hochseeyacht wird zukünftig unter dem Namen "Rodeo" - der Brenninkmeyerschen Hausmarke laufen. Zumindest in den Listen der Ausscheidungsregatten zur Admiral's-Cup-Teilnahme wird dieser Name auftauchen, denn der Deutsche Seglerverband hat die Bestimmungen über Werbung am Boot für die Qualifikationsregatten gelockert. Sollte sich die Crew tatsächlich für eine Teilnahme an der inoffiziellen Weltmeisterschaft der Hochseeyachten vor Cowes (Südengland) Anfang August qualifizieren, müßte der Name wieder geändert werden, da die Bestimmungen für den Wettbewerh derart offensichtliche Werbung am

Boot nicht gestatten. Der Sponsor läßt sich die publicityträchtige Crew von zwölf jungen Frauen aus Norddeutschland im Alter von 19 bis 30 Jahren einiges kosten. Man schätzt den Aufwand für einen neuen Eintonner, neue Segel, Trainingsmaßnahmen und Reisekosten auf rund 900 000 Mark. Und da-

INGA GRIESE, Hamburg mit die Damen zumindest beim Mate- lorca, das die Damen-Crew Anfang rial der männlichen Konkurrenz ebenbürtig sind, wurde nicht gespart: Das zwölf Meter lange Boot (30,5 IOR Rating) wurde bei den Schütz-Werken im Westerwald gebaut. Mit North-Segeln sind dle Damen ebenfalls mit dem Feinsten ausgerüstet.

Die Geheimnistuerei hat damit ein Ende. Nun wird man auch erfahren, wer außer Steuerfrau Kirsten Tamm aus Hamhurg die weiteren wichtigen Positionen an Bord wie Navigation oder Segeleinstellung übernehmen wird. Bislang war es Manager Ullrich Matthiesen (Hamhurg) gemäß Sponsorenanweisung am liehsten, wenn niemand über das Projekt sprach. Es sollte erst einmal etwas zum Vorzeigen dasein.

Viel interessanter als das Gemauschel um Namen und Sponsoren ist aber, was die Damen beim ersten offiziellen Training der neuen Bewerber vom 3. bis 5. Mai vor Kiel zeigen werden. Und da sind die Mitsegler zum großen Teil skeptisch: Sosehr das Frauensegeln als olympische Disziplin begrüßt wird, sosehr wird auch in Frage gestellt, oh die Mädchen wirklich in der Lage sind, bei schwierigen Windverhältnissen eine Hochseeyacht zu beherrschen. "Man darf so etwas ja nicht laut sagen, aber wenn ich mir überlege, wie sehr manchmal selbst bei uns an Bord physisch gekämpft werden muß. kann ich mir nicht vorstellen, wie die Damen das durchhalten wollen", erklärt Uli Libor, Vizepräsident des Deutschen Seglerverbandes und Steuermann der "Container" mit jahrelanger Cupper-Erfahrung. Zwar gab es nach einem Training vor Maldes Jahres auf einem Leihboot absol vierte, begeisterte Stimmen. Doch bislang prägt eher die Sorge die Diskussionen.

Konkurrenz gibt es jedoch bereits

im eigenen Lager. Denn inzwischen hat ein zweiter "Damendampfer" seine Amhitionen angemeldet: Die "Ruhin von Helgoland IL". Eigner ist die Hochseevacht-Schule Helgoland, die von der Helgoland Freizeit GmhH betrieben wird, deren Gesellschafter sechs norddeutsche Kaufleute sind. Darunter ist der Hamhurger Arne Weber, der sagt: "Eigentlich wollten wir in diesem Jahr noch gar nicht an den Ausscheidungen teilnehmen, da den Madchen die Erfahrung fehlt. Aber da die Idee einer Mädchencrew in der Yachtschule vor einem Jahr geboren wurde, haben wir uns nun doch zu einer Nennung entschlossen." Zunächst war der Eindruck entstanden, als sei der Ladies-Cupper der Nachfolger der "Ruhin von Helgoland". die im vergangenen Jahr bereits an einigen Regatten teilgenommen hatte. Jedoch ist nur ein Teil der alten Crew, darunter die Hamburgerin Birgit Kühne, die auch den Kontakt zu C & A aufgebaut hat, zum Ladies-Cupper abgewandert. Arne Weber ist zur Zeit auf Österreich-Reise, um erfahrene Seglerinnen für die "Ruhin von Helgoland", ein Charterboot, zu engagieren. "In Deutschland findet man kaum genügend gute Seglerinnen für zwei Crews*, sagt Weber. Hinzu kommt, daß bei einem Start unter österreichischer Flagge ohnehin ein Teil der Crew, darunter der Steuermann, die österreichische Nationalität haben muß.

SPORT-NACHRICHTEN

Hevnekes verlängerte

Mönchengladbach (sid) - Fußball-Bundesligakluh Borussia Mönchengladbach hat den Vertrag mit Trainer Jupp Heynckes um weitere zwei Jahre bis 1987 verlängert. Für den gleichen Zeitraum wurde sein Assistent Wolf Werner verpflichtet.

Rausch zum FC Luzern

Luzern (dpa) - Der 45jährige Friedel Rausch wird Trainer beim Schweizer Fußballkluh FC Luzern. Rausch unterzeichnete einen bis Ende der Saison 1985/86 gültigen Ver-

Griese auf Platz eins Cannes (sid) - Vor der letzten Wett-

fahrt zum europäischen Frühjahrs-Championat der Starboot-Segler von Cannes liegen der Olympiazweite Joachim Griese (Hamburg) sowie der österreichische Olympiafünfte Hubert Raudaschl in der Gesamtwertung mit 11,0 Punkten gleichauf an der Spitze.

Steinherr verurteilt

München (sid) - Das Dachauer verurteilte Amtsgericht 32jährigen Münchner Profibox-Europameister Georg Steinherr zu 9000 Mark Geldstrafe wegen gefährlicher Körperverletzung. Steinherr hatte einen Schreiner niedergeschlagen, der für Arbeiten in zwei Nachtkluhs des Europameisters noch ausstehenden Lohn von 34 000 Mark gefordert hatte. Steinherrs Anwalt legte gegen das Urteil Berufung ein.

Frauen holen auf Düsseldorf (sid) - Der Deutsche Turnerbund (DTB) hat 2 231 889 weibliche und 1 124 592 männliche

Mitglieder. 182 061 Neuzugänge ha-

ben die Gesamtmitgliederzahl auf 3 356 481 erhöht. 5,74 Prozent beträgt die Steigerungsrate. Das ist doppelt soviel wie im Gesamtbereich des Deutschen Sportbundes (DSB).

Von Schülern mattgesetzt Irkutsk (dpa) - Garri Kasparow.

Herausforderer des Schach-Weltmeisters Anatolij Karpow, verlor bei der Meisterschaft der "Jungen Pioniere" in Irkutsk von seinen fünf Partien gegen Schüler anderer Mannschaften zwei und mußte ein Remis geben. Bei diesem Turnier spielten Schüler-Ver-tretungen mit jeweils einem Großmeister an der Spitze, die sich den Schülern stellen mußten.

ZAHLEN

FUSSBALL

ndesliga, heute spielen (15.80 Uhr): Bielefeld - Hamburg Uerdingen – Frankfurt München – Düsseldorf Köln – Mannheim Rom – Mannheim Dortmund – Stuttgart (0:2) Karlsruhe – Leverkusen Braunschweig – Gladbach Bremen – Schalke Das Spiel Kaiserslautern – Bochum fällt aus, in Klammern die Ergebnisse

TISCHTENNIS

WM in Göteborg, Mannschaften, Damen, Gruppe A: CSSR — Deutschland 3:0 (Hrachova — Noiten 18:21, 21:14, 21:11, Pelikanova — Olschewski 21:18, 13:21, 21:18, Hrachova/Pelikanova — Wenzel/Olschewski 31:29, 21:18, Frankreich — Deutschland 3:1 (Thiriert — Olschewski 18:21, 17:21, Daviaud — Wenzel 19:21, 21:12, 21:2, Daviaud/Thieriert — Wenzel Olschewski 21:17, 22:20, Thirier — Wenzel 23:21, 24:26, 21:15, Frankreich — Rumänlen 3:0, Nordkorea — CSSR 3:0, Japan — Hongkong 3:0, Nordkorea — Hong-- Hongkong 3:0, Nordkorea - Hong-kong 3:0. - Gruppe B: China - Schwe-den 3:0, Ungarn - Jugoslawieri 3:2, UdSSR - Großbritannien 3:2, Südko-rea - Belgien 3:0,

STAND PUNKT / Das Ende der "Operetten-Liga" als warnendes Beispiel

Grabreden auf das ganze Unter-nehmen gah es bereits, als eher der Neid die Zunge führte und nicht feste Überzeugung. Das Wort von der "Operetten-Liga" fiel, als Cosmos New York noch auf einen Durchschnitt von 47 856 Zuschauer pro Spiel kam (1978). Vom "Ketchup-Fußball" war auch dann noch die Rede, als die Soccer-Bewegung in den USA immer weiter expandierte, mit Pelé, Beckenbauer, Chinaglia, Weisweiler oder Gerd Müller an der Spitze. Fußball europäischer Prägung zwischen New York und Los

Angeles - das galt allen Kritikern

schon immer wie Eishockey in der

Sahara oder Sackhüpfen als olympische Disziplin.

Nun dürfen sich diese Nörgler und Schlagwort-Produzenten bestätigt fühlen. Das Ende des nordamerikanischen Profi-Fußballs ist da, zwei Wochen vor dem geplanten Start in die Meisterschaft mußte er so etwas wie einen Offenbarungseid ahlegen: Die 19. Saison wurde zunächst einmal für ein Jahr ausgesetzt, nachdem die Anzahl der Kluhs innerhalh von fünf Jahren von 24 auf zwei geschrumpft war. Cosmos New York, einst Symbol für eine phänomenale und schier unaufhaltsame Entwicklung, melde-

te ein Team für eine italoamerikani-

sche Amateur-Liga, in der nur Spieler zwischen 19 und 20 Jahren mitwirken dürfen.

Diese Entwicklung zeichnete sich ab. Schon vor drei Jahren fragte die "New York Times": "Warum fängt diese Liga jedes Jahr wieder an? Warum packen die Vereinsbesitzer nicht einfach ihre Sachen und machen sich aus dem Stauh?" Fragen, die jetzt nicht mehr gestellt zu werden hrauchen.

Doch für die, die alles ohnehin schon vorher gewußt hatten, also besonders für die Vertreter des deutschen Fußballs, wird es sich lohnen, die Grunde für das Ende des nord-

amerikanischen Soccer genauer zu betrachten.

Da wurde auf teure alternde Stars gesetzt und der eigene Nachwuchs vernachlässigt. Kein Zuschauer konnte sich am Ende mit seiner Mannschaft identifizieren. Da führte der Weg in die totale Abhängigkeit von einzelnen Geldgebern und Unternehmen, die werben wollten. Da wurde an den Regeln herumgedoktert (Ahschaffung des Abseits, des Unentschiedens, Verbot des Rückpasses an den eigenen Torwart). Da sollten die Zuschauer eher durch Show als durch Sport unterhalten

Das klingt zumindest für deutsche Ohren bekannt. Immer häufiger werden diese gefährlichen Pfade auch hier betreten, stets mit dem Hinweisdie finanzielle Krise müsse überwunden werden.

Das Ende des Profi-Fußballs in den USA kann aber nur ein Beispiel dafür sein, daß allein die Konzentration auf den reinen Sport weiterhilft. Auch unter dem Aspekt, daß gewachsene Traditionen meist starker · und lebensfähiger sind als viele noch so gutgemeinten Veränderungen, die sich modern geben und doch nur bewährte Kategorien außer Kraft setzen wollen.

WELT DER WIRTSCHAFT

Information nein, danke!

der Elektronik-Anwendung den Status eines Entwicklungslandes inzwischen verlassen hat, wird immer wieder glaubhaft versichert. Doch mit einem Teilbereich haben sich die Deutschen noch immer nicht anfreunden können: mit der Nutzung von Informationen, die aus riesigen Computerspeichern kommerziell vermarktet werden.

Ob Recht oder Naturwissenschaft, Marketing oder Patentwesen, in allen Bereichen steht (veröffentlichtes) Wissen in ungeheurer Menge bereit, um per Computer-Bildschirm abgerufen zu werden. Etwa 2400 solcher elektronischer Informations-Banken gibt es bereits in der westlichen Welt. Nur: Die meisten von ihnen stehen in den USA, nämlich 76 Prozent. Daß Europa insgesamt auf einen Anteil von 21 Prozent kommt, mag noch als guter Ansatz zu interpretieren sein. Daß jedoch die Bundesrepublik nach England, Frankreich und Italien mit drei Prozent das Schlußlicht ist, stimmt bedenklich . Denn es geht nicht nur um eine neue Form, rationell und enorm schnell an Basisinformationen heranzukommen. Es gift auch, einen ständig wachsenden Markt zu bedienen.

Von einem weltweiten Volumen

von zwei Milliarden Mark im Jahre

1977 ist er bis 1983 auf acht Milliar-

den gewachsen, soll er bis 1990

schon 25 Milliarden Mark erreichen. Der deutsche Anteil an diesem "intelligenten" Markt ist noch ver-schwindend klein. Eine neue Spe-zial-Messe in Frankfurt namens "In-fobase" soll das Interesse an der elektronischen Information erhöhen. Ihre Veranstalter dürfen sich auf eine langwierige Arbeit freuen.

1984 nun hat das erneut und kräftig gewachsene USA-Geschäft des Chemiekonzerns Bayer mit 11,1 Milliarden Mark erstmals und deutlich den Umsatz übertroffen, den dieser Multi auf seinem deutschen Heimatmarkt macht. Ein denkwürdiger Wendepunkt nicht nur für die Statistik. Zwar gibt die Spekulation immer noch keinen reellen Sinn, die im Aktienkapital größte deutsche Publikumsgesellschaft könnte sich etwa zur Direktbeteiligung ihrer 350 000 Aktionäre an den kräftig aufgeblühten US-Töchtern entschließen. Denn steuerliche Nachteile hätten Aktionär und Gesellschaft nicht nur beim (darob bislang unterbliebenen) Gewinntransfer aus USA nach hier und in die Bayer-Dividende, sondern auch bei einer Direktbeteiligung drüben. Aber es hleibt des Schweißes der Edlen wert, da über neue Angebote für deutsche Kapitalanleger nachzudenken. Man darf weiterhin gespannt sein, wo solches Nachdenken bei Bayer endet.

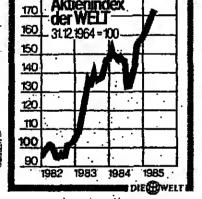
Übertriebene Nervosität

Von CLAUS DERTINGER

Die Stimmung jener Börsianer, die auf einen weiteren Höhenflug des Dollar spekuliert und einen steigenden Kurs der US-Währung mit einer Aktienhausse am deutschen Markf gleichgesetzt-hatten, ist recht trübe, seit der Dollar einige Schläge einstecken mußte. Auf dem Parkett herrscht Nervosität, nachdem der Dollar innerhalb von vier Wochen um 40 Pfennig auf unter 3,10 D-Mark gefallen ist. Wird der Dollar weiter sinken und die Aktienkurse, vor allem die der internationalen Börsenlieblinge noch stärker mit herunterziehen?

Diese bauge Frage beherrscht viele Hasenfiiße, nachdem sich die Favoriten der jüngsten Zeit in den letzten zwer bis drei Wochen deutlich abgeschwächt haben. Gegenüber ihrem März-Höchststand bußten Papiere wie Daimler, Conti-Gummi und Veba Siemens, Thyssen und die Farbennachfolger bis zu rund acht Prozent. Das sind Verluste, die das Minus von 3,2 Prozent des WELT-Akti-

enindex gegenüber dem absoluten



Höchststand am 21. März (179,5 Punkte) weit übertreffen. Die Abwärtsbewegung der genannten und einiger anderer Papiere relativiert sich freilich, wenn man die aktuellen Kurse mit denen von Ende Februar vergleicht. Dann zeigt sich nämlich, daß bei den meisten Titeln lediglich die kräftigen anfänglichen Gewinne wegradiert worden sind; und der WELT-Aktienindex behauptete gestern mit einem Stand von 173,7 im Monatsvergleich noch ein Plus von

Der Zusammenhang zwischen Dollar- und Aktienrutsch in der zweiten

Wendepunkt

J. G. – Im vorletzten Geschäfts-jahr war das Umsatzgewicht beider Märkte schon gleich schwer. In

AUF EIN WORT

WELTHANDEL / Bangemann vor der deutsch-amerikanischen Handelskammer

Wirtschaftsminister wiederholt seine Forderung nach neuer Gatt-Runde

Bundeswirtschaftsminister Bangemann hat in New York gefordert, unverzüglich eine neue Gatt-Runde einzuberufen. Vor der deutsch-amerikanischen Handelskammer und bei einem anschließenden Treffen mit Botschaftern aus Ländern der Dritten Welt hat er gestern die "entscheidende Verantwortung" der drei großen Handelspartner – USA, Japan und EG - für die Funktionsfähigkeit des Welthandelssystems hervorgehoben.

"Ich halte einen baldigen Beginn einer neuen Gatt-Runde für unbe-dingt erforderlich, um das Welthandelssystem vor weiteren Erosionen zu schützen und durch mutige Liberalisierungsschritte zu stärken. Wer deo Handel liberalisiert, fördert das Wachstum und schafft neue Arbeitsplätze", erklärte er vor der Kammer. Sobald man über folgende Fragen Einigkeit erzielt habe, sei der Weg zu einer neuen Gatt-Runde offen:

 Die Schwelle für handelspolitische Schutzmaßnahmen zur Flankierung von Strukturanpassungen muß möglichst weit angehoben werden. Neue Formen des Protektionismus

(zum Beispiel bilaterale Exportselbstbeschränkungen) müssen den Gatt-Regeln unterstellt werden. Wenn Beschränkungen "am Gatt vorbei" möglich sind, kann dieses seine Wirkung nicht entfalten.

 Der gewerbliche Handel darf nicht durch den "bedauerlichen" Agrarprotektionismus beeinträchtigt und der Welttextilhandel muß schrittweise den allgemeinen Gatt-Regeln wieder unterstellt werden.

- Handel mit Hochtechnologieprodukten darf nicht durch staatliche Interventionen von den Regein des normalen Handels abgekoppelt werden.

Dienstleistungen müssen in das Handelssystem einbezogen werden.

– Gatt-Verfahrensregeln, zum Beispiel Streitschlichtungsergehnisse, sind von allen Mitgliedsstaaten zu

Bangemann wertet als _hoffnungsvolles Zeichen", daß Washington kürzlich auf japanische Selbstbe-schränkungen beim Autoahsatz ver-zichtet habe, nachdem diese sogenannten "freiwilligen" Abkommen gefährliche Signale gesetzt hätten. Mit Blick auf neue Gatt-Verhand-

lungen betonte Bangemann die Bereitschaft der Bundesregierung, jenen Entwicklungsländern zu helfen, die sich stärker in die Weltwirtschaft integrieren wollten, aber Startschwierigkeiten hätten. Beispielhaft nannte er vor den Diplomaten der Dritten Welt eine "weitere Marktöffnung und fortgesetzte Gewährung von autono-men und einseitigen Handelspräfe-renzen". Die für die Bundesrepublik defizitäre Entwicklung des Außenhandels mit den Ländern der Dritten Welt wertete Bangemann als Beweis für die Politik der "offecen Tür".

Vor allem für die größeren und dy-namischen Entwicklungsländer sei "Handel heute gewichtiger als die klassische Entwickhungshilfe", betonte er. Ungeachtet der Haushaltsengpässe und Sparbeschlüsse habe die Bundesregierung die öffentliche Entwicklungshilfe weiter gesteigert -1984 auf fast 0,5 Prozent des Bruttosozialprodukts. Diese Zahl liege "deutlich über dem Durchschnitt aller westlichen Geberländer".

Der Minister bescheinigte den Entwicklungsländern Erfolge in der Strukturanpassung. Die Exporte seien gestiegen (nach IWF-Schätzung um 50 Mrd. Dollar oder zehn Prozent), die Handelshilanzen hätten sich verbessert. Für 1985 rechnet er mit einer noch schnelleren Besserung.

Als "zentrale Zukunftsaufgabe" der Entwicklungsländer sieht es Bangemann an, die Handels- und Leistungshilanzdefizite "künftig in vertretbaren Größenordnungen zu halten". Dazu seien eine stabilitätsorientierte Politik und weniger Verschuldung erforderlich. Nur so gelängen der Dritten Welt der Abbau der Kapitalflucht und die verstärkte Finanzierung ihres "enormen" Kreditbedarfs aus eigenen Ersparnissen. Dann sei auch mit Kapitalzufluß aus dem Ausland zu rechnen.

Erneut wies Bangemann auf die nachdenklich stimmende" Entwicklung hin, daß die USA zum größten Nettokapital-Importeur geworden seien. Hohes US-Zinsniveau und starker Dollar erschwerten gerade den "überverschuldeten Entwicklungsländern die termingerechte Erfillung ihres Schuldendienstes".

Reagan: Partner sollen ihre Volkswirtschaft ankurbeln

Vor den Brokern und Mitarbeitern der größten Aktienbörse der Welt, der New York Stock Exchange, hat Prasident Ronald Reagan noch einmal die anderen Industriestaaten aufgerufen, den USA nachzueifern und ihre Volkswirtschaften auf ähnliche Weise anzukurbeln. Er empfahl ihnen, totes Gewicht durch die Beschneidung der Macht des Staates abzuwerfen und sowohl die Steuern als auch die Ausgaben zu kürzen. Außerdem müßten sie die Bürokratisierung abbauen und der ausländischen Konkurrenz ihre Märkte öffnen.

Reagan ließ keinen Zweifel daran, daß er mit diesem Rezept Anfang Mai zum Wirtschaftsgipfel der sieben größten westlichen Industrienationen nach Bonn reisen wird. Er sucht ganz offensichtlich Exporthilfe für die dollargeschädigte US-Industrie.

So sagte er: "Die amerikanische Wirtschaft gleicht einem Rennpferd, das vor dem Feld galoppiert. Andere Nationen, gebremst durch hobe Steu-ern und übergroße Regierungsaufwendungen, kommen nur langsam nach. Das hat zu schmerzhaften Verschiebungen geführt, und zwar vor allem für unsere Ausfuhrwirtschaft."

Der Präsident fuhr fort: "Die Antwort kann kaum in der Lähmung der amerikanischen Wirtschaft bestehen, die in das Feld zurückgeworfen werden würde." Vielmehr liege die Lösung bei den Handelspartnern, die aufholen müssen, um im Rennen um die Zukunft mit uns Schritt zu halten". Ihnen empfahl er, Steuern und Abgaben zu reduzieren und die Überreglementierung zu beseitigen.

Für zu Hause kündigte Reagan weitere Steuersenkungen an. Diese schaffen Anreize für Innovationen, unternehmerischen Wagemut und höhere Produktivität und sei der sicherste Weg, US-Waren wettbewerbsfähiger zu machen.

Es war das erste Mal in der Geschicbte der vor 193 Jahren gegründeten Aktienbörse Ecke Broad und Wall Street in Manhattan Downtown, daß ein amtierender US-Präsident einen Besuch abstattete. Reagan erhielt nicht nur Beifall; regelrechter Jubel brach aus, als er Donnerstag morgen Punkt zehn Uhr mit der traditionellen Glocke den Wertpapierhandel einläu-tete. Rund 43 Millionen Amerikaner besitzen Aktien, weitere 140 Millio-nen indirekt über Pensionsfonds.

Rund 375 Kilometer südlich von New York, in Washington, attackierte fast zur gleichen Stunde der Leiter des Haushaltsbüros des Weißen Hauses, David Stockman, das gewaltige Budgetdefizit - Reagan größtes Problem. Wie Stockman vor dem Nationalen Pressekluh erklärte, reichen die Streichbemühungen des Kongresses nicht aus, die Einnahmenlükcke auf unter 200 Milliarden Dollar zu drücken. Noch 1988 müßten die USA damit leben. Das geplante Einfrieren der Bundesausgaben sei keine



99 Die Berufs- und Ar-

Mädchen und Frauen

werden in Zukunft ent-

scheidend davon ab-

hängen, daß sie frühzei-

tig den Umgang mit den

neuen Technologien er-

lernen. Nur so werden

sie in dem sich vollzie-

henden Strukturwandel

auf dem Arbeitsmarkt

konkurrenzfähig blei-

ben und nicht neue Be-

Dr. Dorothee Wilms, Bundesminister für Bildung und Wissenschaft. FOTO: RICHARO SCHULZE-VORBERG

Aus deutschen Lagerstätten wur-

den 1984 mit 18,6 Mrd. Kuhikmeter

knapp fünf Prozent mehr Erdgas, mit

4.1 Mill. Tonnen aber 1,5 Prozent we-

niger Erdől gefördert. Nach Angaben

des Wirtschaftsverbandes Erdöl- und

Erdgasgewinnung (WEG), Hannover,

wurden damit aus der inlänischen

Erdgasproduktion 33 (33,3) Prozent

des deutschen Verhrauchs gedeckt.

Für dieses Jahr rechnet der WEG mit

einer Erdgas- und Erdölförderung im

Wert von mindestens 16 Mrd. DM. für

die nächsten Jahre mit je 15 Mrd. DM.

dpa/VWD, Hannover

nachteiligungen

Mehr Erdgas –

weniger Erdöl

nehmen müssen.

Geld verdienen zu können. Ihr Argument lautet, etwas überspitzt formuliert: Der Dollarkurs entscheidet über Gewinn und Marktchancen der deutschen Exportwirtschaft. Das erscheint maßlos übertrieben, wenn man die Kursschwankungen zwischen 3.10 und 3.40 D-Mark, den Marken, innerhalb derer sich der Dollar im ersten Quartal meist bewegte, zur Meßlatte macht. Vor allem überschätzen viele Börsianer das Volumen des deutschen Exports in den Dollarraum Deswegen ist ein Rückgang des Dollar auf 3,10 D-Mark kein Un-

glück, und auch ein Kurs von 2,80 DM wäre keine Katastrophe. Überdies sollte man auch die positiven Seiten einer Korrektur des überhöhten Dollarkurses nicht übersehen. Sie hremst den importierten Preisanstieg ah und schafft, wie bereits zu sehen ist, Raum für eine Rückbildung der Zinsen; und das ist gut für die Wirtschaft. Man sollte eigentlich erwarten, daß

eine Rückbesinnung auf diese Fakten hald wieder für ein freundlicheres Klima an der Aktienbörse sorgt. Zu den Fakten gehört auch dies: Viele "blue chips" sind trotz aufsehenerregender Kurssteigerungen heute nicht teurer als bei Beginn der Börsenhausse vor 21/2 Jahren, wenn man, wie international üblich, die Gewinnbewertung zum Maßstab nimmt. Dann werden zum Beispiel die Großchemiekonzerne gerade mit dem Fünffachen ihrer Jahresgewinne an der Börse bewertet.

Das ist, vor allem auch im internationalen Vergleich, spottbillig. Deswegen dürften deutsche Spitzenwerte auch für Ausländer weiter attraktiv bleiben, zumal da jetzt spekulativer Schaum weggeblasen ist. An dieser Attraktivität dürfte die bisherige D-Mark-Befestigung wohl kaum etwas FINANZPLANUNGSRAT

Öffentliche Investitionen werden wieder zunehmen

Die öffentlichen Sachinvestitionen werden nach dem 1984 mit 48 Mrd. DM erreichten Tiefpunkt wieder steigen, 1985 voraussichtlich um nominal sechs Prozent. Wie im Finanzplanungsrat am Donnerstag weiter erörtert wurde, ist für 1986 und 1987 ein Wachstum von 3,5 und für 1988 und 1989 von 4,5 Prozent zu erwarten. Dabei ourfte ab 1988 "das Schwergewicht wieder bei den Gemeinden liegen" (durchschnittlich knapp fünf

Für die Verstetigung der öffentlichen Investitionsausgaben sei wichig daß die Haushaltsermächtigun gen ausgeschöpft werden. So betrugen die Ausgabenreste Ende 1984 beim Bund 2,1 Mrd. DM; bei den Ländern Ende 1983 8.8 Mrd. DM.

Gegenüber dem Jahr 1980, das mit rund 60 Mrd. DM die bisher höchsten durchschnittlich 5,5 Prozent jährlich auf 46 Mrd. DM zurückgegangen. Als Ursachen nennt das Bund-Länder-Gremium die vorangegangenen hohen Zuwächse der konsumtiven Ausgaben und der Staatsverschuldung ebenso "eine hohe Bedarfserfüllung" in Teilen der Infrastruktur. 1984 sind die Investitionen nur

allen Gehietskörperschaften um

noch um knapp ein Prozent gesunken. Der Wachstumsprognose für die nächsten Jahre liegt die Erwartung zugrunde, daß im Umweltschutz, bei der Wasserversorgung, der Stadter-Gemeindestraßen und der für eine vorausschauende Gewerbepolitik er forderlichen Infrastruktur Bedarf besteht, im weiteren Verlauf der achtziger Jahre darüber hinaus generell "ein stärkerer Ersatzbedarf".

US-AUSSENHANDEL

Das Defizit hat sich im Februar stark ausgeweitet

H. A. SIEBERT, Washington Amerikas Handelsdefizit, das 1984 nach der europäischen Cif-Rechnung 123 Mrd. Dollar überstieg, hat sich im Februar erheblich verschlechtert. Es erreichte 11,4 Mrd. Dollar und lag damit weit über dem Monatsdurchschnitt im vierten Quartal, der nur 9,3 Mrd. Dollar ausmachte. In den beiden ersten Monaten dieses Jahres war die US-Handelshilanz mit mehr als 21,7 (Vorjahr: 19,9) Mrd. Dollar im Minus, was einer Jahresrate von rund 130 Mrd. Dollar entspricht.

Nach Angaben des Handelsministeriums in Washington sanken die US-Exporte, vor allem Passagierflugzeuge, Elektromaschinen und Büroausrüstungen, im Fehruar um acht Prozent auf 17,9 Mrd. Dollar. Gegenüber dem Vorjahresmonat betrug das Ausfuhrplus 3,8 Prozeot. Die Einfuhren schrumoften um 1,3 Prozent auf 29,3 Mrd. Dollar, nahmen gegenüber Rechnet man Öl heraus, ergab sich eine Importsteigerung von 0,3 Prozent, wobei das Schwergewicht auf japanischen Autos lag.

Handelsminister Malcolm Baldrige machte den starken Dollar, das langsamere Wirtschaftswachstum in Übersee und ausländische Einfuhrbarrieren für die weiter auseinanderklaffende Schere verantwortlich. Nach seiner Rechnung erhöhten die USA 1984 ihre Auslandskäufe um 28 Prozent, während ihre Ausfuhren um vier Prozent stiegen. Vom Exportzuwachs - 17,4 Mrd. Dollar - entfielen drei Viertel auf Kanada und Mexiko.

Laut Baldrige reichen die hisherigen Korrekturen des Dollarwertes nicht aus, um Amerikas Handelsbilanz zu verschönern. Im Warenverkehr mit Japan und der EG schlugen die EG-Passivsalden im Fehruar mit 4,2 und 1,9 Mrd. Dollar zu Buche.

WIRTSCHAFTS JOURNAL

Bußgeld gegen Philips

Berlin (dpa/VWD) - Das Bundeskartellamt in Berlin hat gegen die N. V. Philips Gloeilampenfabrieken, Eindhoven, ein Bußgeld in Höhe von 25 000 DM verhängt. Außerdem muß der Geschäftsführer der Philips Internationale B. V. 5000 DM Bußgeld zahlen. Der Elektrokonzern Philips hatte bei der Anmeldung des Fusionsvorhabens mit Grundig im Januar 1984 die damals noch bestehende Mehrheitsbeteiligung an der Loewe Opta GmbH, Kronach, beim Kartellamt nicht angegeben. Dem Unternehmen wurde Fahrlässigkeit zugestanden.

Wechsel bei der Shell

Hamburg (JB.) - Bei der Deuteinen Wechsel in der Führungsspitze. Hans Georg Pohl, seit dem 1. Juni 1982 Vorstandsvorsitzender, räumt zum 14. Juli dieses Jahres seine Position und übernimmt die Aufgabe der Koordination für Europa bei der Shell-Gruppe in Den Haag. Nachfolger von Pohl wird am 15. Juli Corne-hus A.-J. Herkstroeter, zurzeit Vorstandsmitglied bei der Shell Française, Paris, und zuständig für Finanzen und Verwaltung. Herkstroeter, 1937 in Holland geboren, ist seit 1967 in Diensten der Shell-Gruppe.

Verordnung verlängert

Washington (rtr) - US-Präsident Ronald Reagan wird weiterhin per Sonderverordnung die Ausfuhr hochtechnischer und anderer Güter kontrollieren. In einer Erklärung hieß es, der Präsident werde die Sonderverordnung solange anwenden, his der Kongreß ein neues Exportgesetz verabschiedet habe.

800-Millionen-Anleihe

Düsselderf (VWD) - Das Land Nordrhein-Westfalen begibt eine Anleihe über 800 Mill. DM, die mit einem Nominalzins von 71/2 Prozent bei einer Laufzeit von zehn Jahren ausgestattet ist. 600 Mill. DM werden vom NRW-Bankenkonsortium unter Führung der Westdeutschen Landesbank Girozentrale übernommen und in der Zeit vom 2. bis 9. April angeboten. Die restlichen 200 Mill. DM stehen Nordrhein-Westfalen für Interventionszwecke zur Verfügung, Der Ausgabekurs beträgt 100% Prozent, die Rendite damit 7,46 Prozent. Die Rückzahlung der Anleihe erfolgt zum Nennwert am 18. April 1995.

Weitere Hilfe zugesagt

Bonn (dpa/VWD) - Die Bundesregierung will an der Zusage festhalten, die Lieferung deutscher Kokskoble an die Stahlindustrie finanziell zu unterstützen. Der Staatsminister im Kanzleramt, Friedrich Vogel (CDU), erklärte Zweifel, wie sie Nordrhein-Westfalens Ministerpräsident Johannes Rau (SPD) geäußert habe, seien unangebracht.

Polen verläßt Zinnrat

on (AP) - Als letztes Ost land ist Polen praktisch zum 1. April aus dem Weltzinnrat ausgetreten, teilte ein Sprecher mit. Dem Rat, der die Weltmarktpreise stabilisieren soll, gehören damit noch 22 Erzeuger- und Verbraucherstaaten an.

Auftrag erteilt

Hannover (rtr) - Mit einer Absichtserklärung hat die Deutsche Gesellschaft für Wiederaufarbeitung von Kernbrennstoffen (DWK) dem Errichtungskonsortium Wiederaufarbeitungsanlage Wackersdorf, Bayern, auch formal den Auftrag für dieses Projekt gegeben.

Wochenausweis

23.3. 15.3. 23.2. Netto-Wahrungsreserve (Mrd.DM) 103,9 101, 2 97,9 Kredite an Banken 4,2 4,2 4,2 Wertpapiere 105,0 106,7 104,2 Bargeldumlauf Einl. v. Banken Einlagen v. öffentl. Haushalten 6,1 4,3 4,7

Tokio (dpa/VWD) - Die japanische Leistungsbilanz hat im Februar 1985 einen saisonbereinigten Überschuß von 2,67 Mrd. Dollar erzielt, teilte das japanische Finanzministerium mit. Im Januar waren es 4,24 Mrd. Dollar gewesen. Für die ersten elf Monate des Wirtschaftsjahres (31. März) ergibt sich damit ein Leistungsbilanzüberschuß von 33,54 Mrd. Dollar (110,68 Mrd. DM).

Sichem Sie sich Ihr Bauen Sie auf den

Für Ihr "Zweites Einkommen" eine erste Adresse: DespaFonds[±].

Sichem Sie sich Ihr "Zweites Einkommen" mit dem Despa-AuszahlPian.

DespaFonds bietet Ihnen mit dem AuszahlPlan eine ideale Problemlösung, die speziell auf Ihre individuelle Altersvorsorge zugeschnitten ist. Mit einer Einmal-Anlage - z. B. aus einer freiwerdenden Lebensversicherung oder einer Erbschaft - legen Sie den Grundstock für Ihr Vorsorge-Vermögen und sichern sich so ein regelmäßiges "Zweites Einkommen".

DespaFonds - der Immobilienfonds mit breitgestreutem

Investitionen in Haus- und Grundbesitz haben nach wie vor Zukunft, denn es sind grundsolide Anlagen, die bei sorgfältiger Auswahl nicht nur ihren Wert behalten, sondern weiter im Wert steigen. DespaFonds der offene Sparkassen-Immobilienfonds – bietet Ihnen eine Beteiligung an ausgewählten kommerziellen Immobilien.

Derzeit verwaltet das Fonds-Management ein Vermögen von rund 1 Milliarde DM. Das sind über 60 Liegenschaften im ganzen Bundesgebiet, vorwiegend Geschäfts- und Bürohäuser.

DespaFonds bietet auch Steuervortelle.

DespaFonds ist auch steuerlich eine reizvolle Anlageform. Im langjährigen Durchschnitt ist nahezu die Hälfte des gesamten Wertzuwachses. der seit Fondsgründung im November 1967 bis Ende Dezember 1984 rund 230 Prozent beträgt, steuerfrei. So ergeben sich interessante Renditen für sachwertorientierte DespaFonds-Anleger.

Mehr über den Despa-AuszahlPlan erfahren Sie vom Geldberater der Sparkasse.

SparkassenFonds: Die hohe Schule der Geldanlage Despa

Hans Liebherr wird 70 Jahre



FOTO: DIE WELT

Ich habe immer nur so weit disponiert, wie mein Arm reicht.* Für Hans Liebherr, Gründer und Chef der gleichnamigen Firmengruppe, der am 1. April sein 70. Lebensjahr vollendet, war und ist maßvolle Expansion beim Aufbau und der Entwicklung seines Konzerns eine wichtige Richtschnur. Der gelernte Baumei-ster, der es inzwischen zu einer Firmengruppe brachte, zu der 40 Gesell-schaften in 15 Ländern mit fast 13 000 Beschäftigten gehören (Bruttoumsatz 3,3 Milliarden DM), begann nach dem Zweiten Weltkrieg aus kleinsten Anfängen heraus mit der Kranfertigung. Mit seinem Talent auf technischem Gebiet und dem Gespür, die richtigen Mitstreiter um sich zu scharen, steuerte er einen ungewöhnlichen Erfolgskurs. Längst steht das Unternehmen auf einer vielen Beinen, die ihm Risikoverteilung und Stabilität geben. Hans Liebherr, der Zug um Zug seine fünf Kinder in die Führungsverantwortung gezogen hat, ist einer der großen Familienunternehmer.

Mauser Waldeck: Verluste abgebaut

J. G. Düsseldorf

Die Verluststrähne, die beim Büromöbelfabrikant Mauser Waldeck AG, Waldeck, ausgerechnet im Börseneinführungsjahr 1980 begann, scheint mit dem zur Hauptversammlung am 7. Mai vorgelegten Abschluß für 1983/84 (30. 9.) endlich zu Ende. Nach besonders hohem Vorjahresverlust von 3,5 Mill. DM (bei 10 Mill. DM Aktienkapital) wird nun aus 96 (81,3) Mill. DM Umsatz wenigstens ein kleiner Jahresüberschuß von 0,1 Mill. DM ausgewiesen, der den Verlustvortrag auf 0,6 Mill. DM mindert.

Leichten Aufwärtstrend zeigt erstmals auch wieder die auf jahresdurchschnittlich 829 (819) Personen Fünftel reduzierte Belegschaftszahl. Die Wende zum Besseren erklärt der Vorstand einerseits mit der Belebung der "Einrichtungsnachfrage" auf den meisten seiner Märkte. Andererseits wird betont auf Erfolge der "Strukturmaßnahmen" zur Produktivitätsverbesserung bei gleichzeitiger Programmstraffung verwiesen. Eine Ergebnisprognose für das laufende Jahr wagt der Vorstand noch nicht. Beteuert wird, daß man den in der Produktinnovation noch bestehenden Rückstand "in Kürze" aufgeholt haben

Heimcomputer aus Frankreich

JOACHIM WEBER, Frankfurt Die Motivation ist ganz und gar französisch: "Die Europäer müssen auf den kulturellen Kolonialismus reagieren". begründet Jean Gerothwohl, Präsident der Computerund Video-Tochter Simiv im französischen Elektrokonzern Thomson den verstärkten Einstieg seines Unternehmens ins Heimcomputer-Ge-

Nachdem Thomson auf dem französischen Markt bereits einen Anteil von 35 Prozent errungen hat, nimmt der Konzern auch die deutsche Kundschaft ins Visier. Vom 1. April an soll die Thomson Micro GmbH, Mörfelden-Walldorf, den deutschen Markt beackern. Immerhin geht es um ein beachtliches Potential: Micro-Geschäftsführer Detlev Driemeier, zuletzt Vertriebschef der deutschen Atari-Tochter, schätzt, daß 1984 etwa 630 000 Heimrechner an den Handel verkauft wurden, von denen allerdings erst 450 000 Stück den Weg zum Endverbraucher fanden. Der Handel sitzt also derzeit auf Lägern von etwa 180 000 Stück.

So plant die neue Thomson-Filiale - unter demselben Dach der deutschen AG für Unterhaltungselektronik wie die Töchter Nordmende, Saba. Dual und Telefunken - erst einmal einen vorsichtigen Einstieg. Mit einem Absatz von 30 000 Stück der französischen Rechner (in zwei Varianten) wird erst einmal ein Marktanteil von 4 Prozent angepeilt.

Wenn auch die Vertriebsapparate der Schwesterfirmen nicht mit genutzt werden sollen, so spielt doch der Unterhaltungselektronik-Fachhandel eine wichtige Rolle im Marketing-Konzept. Rund ein Drittel der Geräte sollen 1985 über ihn verkauft werden, je ein Fünftel über Bürofachhandel und Computershops, 15 Prozent über Kaufhäuser und der Rest über andere Fachhandel.

LUFTFAHRTINDUSTRIE / "Der Airbus ist ein Schmelztiegel für Europas technische Talente"

In Toulouse tritt jetzt ein neues Management an

GERD BRÜGGEMANN, Toulouse Airbus-Industrie, das ist sozusagen ein Schmelztiegel für Europas technische Talente". Roger Béteille sagt das, Vorstandsmitglied von Air-bus Industries und nach den Worten seines Aufsichtsratsvorsitzenden

Franz Josef Strauß in den langen Jahren seiner Tätigkeit für das europäische Gemeinschaftsprojekt von einer Wichtigkeit, die von niemandem sonst erreicht wird, auch nicht von Bernard Lathière, dem so erfolgreichen Präsidenten, der Ende Februar aus dem Amt geschieden und in den Aufsichtsrat gewechselt ist. Béteille verläßt seinen Posten am 31. März aus Altersgründen.

Anlaß von Béteilles schönem Wort war die Vorstellung der neuen Unternehmensspitze in Toulouse. Neben dem Franzosen Jean Pierson, der Lathières Amt übernimmt, wird vom 1. April an mit Johann Schäffler erstmals ein Deutscher an der Airbus-Un-

teilles Ausspruch war aber nicht nur Lob verbunden. Er wollte damit auch Vermutungen abwehren, die vor allem in England laut geworden waren, die deutsch-französische Airbus-Spitze sei das Ergebnis einer politischen Kungelei der beiden großen Partner. An Airhus Industries sind Frankreich und die Bundesrepublik mit je 37,9, Großbritannien mit 20 und Spanien mit 4.2 Prozent beteiligt.

"Die Auswahl des neuen Managements war das Logischste, was man sich denken kann, meinte Béteille. "Schon aus fachlichen Gründen hätte die Entscheidung gar nicht anders ausfallen können." In der Tat sind die beiden Männer Experten ersten Ranges und dem Flugzeugbau seit vielen Jahren eng verbunden. Der 44jährige Pierson war zuletzt Direktor beim Airbus Gesellschafter Aerospatiale und davor von 1976 bis 1983 als Leiter des Werkes Toulouse erfolgreich für

ternehmensspitze stehen. Mit Bé- die Endmontage des Airbus verantwortlich, Johann Schäffler (49) war bis zu seiner Berufung zum Beteille-Nachfolger Geschäftsführer der MBB GmbH und Leiter des Unternehmensbereiches Transportflugzeuge.

Pierson und Schäffler treten ihre

neuen Ämter in einer schwierigen Zeit an. Zwar hat der weltweite Konjunkturaufschwung die wirtschaftli-che Lage der Fluggesellschaften im letzten Jahr deutlich gebessert, aber mit den Bestellungen neuer Flugzeuge halten sie sich zurück. Zu sehr noch sind sie von Überkapazitäten belastet, die in den siebziger Jahren in Erwartung ewigen Wachstums angeschafft wurden.

Bisher hat Airbus Industrie von den verschiedenen Typen 411 Maschinen verkauft. Aber die Nachfrage ist schwach. Die Jahresproduktion von Airbussen, die im vergangenen Jahr 45 Flugzeuge betrug, von denen aber nicht alle Käufer fanden, soll in

WILHELM FURLER, London

Die Gewinne britischer Unterneh-

diesem Jahr auf 34 zurückgenommen werden. Und es ist auch nicht sicher, ob sie alle Abnehmer finden. Das gro-Be Geschäft mit PanAm, das im letzten Herbst für viel Aufsehen sorgte, ist immer noch nicht endgültig abgeschlossen. Béteille versicherte aber, es werde nun bald geschehen. In New York würden die letzten Details ver-

Insgesamt hielten sich Pierson und Schäffler, nach ihren Plänen und Absichten befragt, bedeckt. Sie wollten die Effizienz des Unternehmens erhöhen, sagten sie, und die Marktanteile, wenn möglich, verbessern. Zu neuen Projekten, oh und wann beispielsweise Airbus Industrie ein Langstreckenflugzeug bauen werde, meinten sie abwehrend, daran werde gearbeitet. Béteille stellte sich schützend vor die Nachfolger und erklärte ihre Zurückhaltung: "Es gehört zur erklärten Airbuspolitik, über die Ziele des Unternehmens nichts zu sagen."

GROSSBRITANNIEN / Verfügbare Einkommen gestiegen

Langfristige Kredite gefragt

BERLINER PFANDBRIEF-BANK / Gutes Jahr

Das Bauvolumen in Berlin ist 1984 um real 5,2 Prozent auf rund 10 Mrd. DM gestiegen. Mehr als 11 000 Wohnungen wurden fertiggestellt. An der Finanzierung dieser Wohnungen war die Berliner Pfandbrief-Bank wieder angemessen beteiligt, erklärte Vor-standsmitglied Klaus Landowsky vor

Journalisten. Dieses öffentlich-rechtliche Realkreditinstitut registrierte im vergangenen Jahr eine starke Nachfrage im langfristigen Kreditgeschäft - vor allem nach Baudarlehen. Insgesamt wurden 301 Darlehen mit rund 696,3 (Vorjahr: 728) Mill. DM zugesagt. Davon entfielen auf den Hypothekenbe-reich 506 (377) Mill. DM und auf das Kommunaldarlehensgeschäft 190 Mill. DM. Auch im laufenden Jahr hält die Nachfrage nach Baudarlehen an. Bis Mitte März wurden nach Angaben des Vorstandes 98 Darlehen mit 76,2 Mill. DM zugesagt.

Lebhaft war, so Landowsky, auch die Nachfrage nach Pfandbriefen und Kommunalobligationen der Bank. Der Erstabsatz von Schuldverschreibungen wurde auf 334,3 (227) Mill. DM gesteigert. Berlin-Darlehen nach Paragraph 17 Berlinförderungsgesetz wurden 1984 nicht aufgenommen. Der Gesamtzufluß an Refinanzierungsmitteln lag daher deutlich unter dem Vorjahresniveau von 1,115 Mrd. DM. Im laufenden Jahr zeichnet sich nach Angaben der Bank jedoch wieder ein Bedarf ab.

Das Jahr 1984 war bei der Berliner Pfandbrief-Bank durch eine verhaltene Geschäftsausweitung und eine Verbesserung der Ertragsseite gekennzeichnet. Die Bilanzsumme stieg um 2,6 Prozent (nach fast 26 Prozent in 1983) auf 5,3 (5,2) Mrd. DM. Der Jahresüberschuß liegt mit 25,95 (21,12) Mill DM um 22,9 Prozent hö-

UNTERNEHMEN UND BRANCHEN

Dividendenerhöhung

Darmstadt (VWD) - Eine auf 9 (6) DM je 50-DM-Aktle erhöhte Dividende will die Wella AG, Darmstadt, für das Geschäftsjahr 1984 zahlen. Hauptversammlung ist am 26. Juli.

SEN festigte Position

Mannheim (dpa/VWD) - Die Seitz Enzinger Noll Maschinenbau AG beim. Hersteller von tränkemaschinen, hat ihren Umsatz 1984 gegenüber dem Vorjahr um 6,5 Prozent auf 420,4 Mill. DM gesteigert. Der Exportanteil stieg auf 76 (63) Prozent, heißt es in dem Zwischenbericht. Eine angemessenen Dividende (1983: 6 DM/Aktie) wird angekündigt. Hauptversammlung ist am 19. Juli.

Lehnkering zahlt 7 DM

Duisburg (VWD) - Die Lehnkering Montan Transport AG in Duisburg, eine Tochter der Metallgesellschaft schlägt der HV am 10. Mai für 1983/84 eine Dividende von 7 DM je 50-DM-Aktie vor. Das ist der gleiche Satz, den die Vorgängergesellschaft Lehn-kering AG bereits für 1982/83 ausgeschüttet hatte.

Agrarexporte gestiegen

Hannover (dl.) - Mit einem Warenwert von 3,637 Mrd. DM war die niedersächsische Wirtschaft im vergangenen Jahr zu 8,7 Prozent an den Gesamtexporten dieses Bundeslandes beteiligt. Im Vergleich zu 1983, als der Warenwert 3,449 Mrd. DM betragen hatte, ist dies eine Ausfuhrsteigerung bei den Agrarexporten um 5,5 Prozent. Allein beim Hauptausfuhrartikel, der Milch, wurde eine Exportsteigerung im Berichtsjahr um 36,9 Prozent auf 501 Mill. DM registriert.

Gute Textilkoniunktur

Ingolstadt (dpa/VWD) - Die Schubert und Salzer Maschinenfahrik AG, Ingolstadt, hat im vergangenen Geschäftsjahr (30. 9.) von der guten Textilkonjunktur profitiert. Der Gesamtumsatz ist um 20 Prozent auf 274 Mill. DM gestiegen. Der Jahresüberschuß (i.V. Jahresfehlbetrag 6 Mill. DM) be trägt 3,2 Mill DM

Ubernahme untersagt

Berlin (VWD) - Das Bundeskartellamt hat die beabsichtigte Übernahme sämtlicher Geschäftsanteile der Sonnen-Bassermann-Werke, Sieburg, u. Pförtner GmbH & Co. KG, Seesen/-Harz, durch den US-Nahrungsmittelkonzern The Pillshury Co., Minneapolis, untersagt. Pillsbury verfügt in der Bundesrepublik bereits über eine Reihe von Tochter-Gesellschaften, darunter Erasco GmbH und Jokisch

Maisel im Plus

Essen (Bm.) - Die Brauerei Gebrüder Maisel, Bayreuth, meldet für das Geschäftsjahr 1984 einen Ausstoßzuwachs von 3,3 (6,5) Prozent auf jetzt 374 000 Hektoliter. Der Umsatz erhöbte sich um 4.2 Prozent auf 45 Mill. DM. Die Brauerei beschäftigt 267 Mitarbeiter. Allein der Weizenbier-Ausstoß betrug 215 000 Hektoliter. Zuwachsrate: 7,7 Prozent. Auch bei Diät-Pilsener liegt das Unternehmen gut im Rennen: Der Marktanteil in der Bundesrepublik stieg von 28,1 auf 29,2 Prozent.

men sind im vergangenen Jahr gegenüber 1983 vor Steuerabzug um durchschnittlich 22 Prozent gestiebesserung der konjunkturellen Lage in Großbritannien. Im Jahr zuvor waren die Unternehmensgewinne vor gen. Den jüngsten Angaben des Stati-Abschreibungen, Zinsen und Steuern stischen Amtes in London zufolge erum 20 Prozent und 1982 um durchböhten sie sich damit um das Dreifache des Anstiegs der persönlichen schnittlich 16 Prozent gestiegen. Einkommen der Briten.

So nahmen die persönlich verfügbaren Einkommen in Großbritannien im letzten Jahr um 7,5 Prozent zu real eine Verbesserung um zwei Prozent und somit er stärkste Anstieg im Lebensstandard der Briten seit sechs Jahren. Gegenüber 1979 liegt der durchschnittliche Lebensstandard in Großbritannien heute real auf einem um fünf Prozent höheren Niveau, obwohl sich die Zahl der Arbeitslosen in dieser Zeit auf 3,2 Millionen mehr als verdoppelt hat.

Der Anstieg der Roherträge der britischen Unternehmen um durchschnittlich 22 Prozent - Vorratsbewertung berücksichtigt - ist ein weiteres Indiz für die fortgesetzte Ver-

Wie das Zentrale Statistische Amt weiter mitteilte, erhöhten sich die von britischen Unternehmen im Ausland erzielten Erträge gegenüber dem Vor-jahr im Schnitt um 18 Prozent. Das erneut bessere Abschneiden der Firmen in Großbritannien läßt sich auch an den Dividendenzahlungen ablesen: Sie wurden 1984 gegenüber dem Vorjahr um durchschnittlich 16 Prozent heraufgesetzt.

Am stärksten an der Gewinnsteigerung beteiligt waren die im Ölge-schäft tätigen Unternehmen, die die Nordseeölproduktion auf Rekordhö-

NIKON / Erfolge mit hochentwickelten Produkten

Der Kameramarkt stagniert

Die Chancen, auf einem für fotografischen Amateurbereich in hohem Maß gesättigten Markt doch noch Wachstum zu erzielen, will die Nikon GmhH Düsseldorf, deutsche Ver-triebstochter des japanischen Foto-Optik-Konzerns Nippon Kogaku K. K., nutzen, indem sie dem Verher hochentwickelte Technik "mit dem Reiz, der Faszination und dem Nutzen der Fotografie" vermit-

Kristof Friebe, Leiter des Geschäftsbereichs Foto, sieht zwar, daß im Amateurmarkt konkurrierende Güter Kaufkraft abschöpfen, doch sei der Kauf von Computern, Videogeräten und -Spielen der Beweis dafür, daß die Stagnation am Markt nichts mit Technikfeindlichkeit oder Bedienungsschwierigkeiten an den bochautomatisierten Kameras zu tun hat. Nach den Worten Friebes war es in den letzten Jahren mit Innovationen in der Branche nicht weit her, was sich aber schon im diesem Jahr geän-

Friebe bezifferte den Absatz am Fotomarkt 1984 auf rund 1.9 (2.1) Mill. Stück. Der Rückgang um zehn Prozent habe seine Grundlage vor allem auf den stark abgeschwächten Spiegelreflexmarkt. In diesem Sektor schrumpften die Verkäufe um 15,3 Prozent auf 477 000 Stück, hier vor allem im Bereich hochautomatisierter Kameras mit Autofocus. Auch die Pocketkamera fiel mit 460 000 Stück um fast ein Viertel zurück, was nach dem Auftauchen der Disc-Kamera erwartet worden war. Aber auch sie fiel

HARALD POSNY, Düsseldorf um 4.5 Prozent auf 308 000 Stück fast um sechs Prozent ab.

> Der Gesamtmarkt dürfte 1984 vom Umsatz her um zwölf Prozent auf 430 Mill. DM zurückgegangen sein. Von dieser negativen Marktentwicklung ist Nikon nach eigenen Angaben weitgehend verschont geblieben. Für das Geschäftsjahr 1984/85 (31. 3.) wird der Umsatz auf 75 Mill. DM (plus 12,5 Prozent) beziffert. An dieser Steigerung seien Preissteigerungen mit vier his sechs Prozent (je nach Produktgruppe) beteiligt. Die Yen-Wechselkurse, die dem Dollar-Trend folgten, hätten sich negativ ausgewirkt.

Dabei hat Nikon eine besonders gute Position im Bereich über 1000 DM und traditionelle Stärken im immer noch wachsenden Profimarkt. Der Stückzahl nach dürfte Nikon bei Spiegelreflexkameras einen Marktanteil von zehn Prozent, dem Wert nach von 13 Prozent haben, während bei Sucherkameras die Anteile bei vier bzw. sechs Prozent liegen sollten. Rund 67 Prozent des Umsatzes läuft über den Facheinzelhandel, doch ist das Unternehmen nicht mehr so starr auf diesen Vertriebsweg fixiert.

Neben Fotoapparaten verkauft Nikon in der Bundesrepublik noch Mikroskope, Meßgeräte und Maschinen zur Herstellung von Halbleitern. Die Muttergesellschaft hat im 1. Halbjahr des Geschäftsjahres 1983/84 den Umsatz um 23 Prozent auf 85 646 Mill Yen, den Nettogewinn um mehr als 130 Prozent auf 4580 Mill. Yen gesteigert. Der Fotobereich ist das stärkste Produktionsbein.

Groll der Amerikaner könnte auch Europa treffen

USA / Der Finanzausschuß des Senats will Japan möglicherweise per Gesetz zu einem "unfairen Handelspartner" erklären

H.-A. SIEBERT, Washington Der Finanzausschuß des Senats berät über ein Gesetz, das Japan zu einem "unfairen Handelspartner" erklären und Präsident Reagan zwingen soll, Gegenmaßnahmen durch die Errichtung von Einfuhrschranken zu ergreifen. Die rechtliche Grundlage ist das amerikanische Außenhandelseesetz von 1974, das 1979 und 1984 ergänzt worden ist. Danach kann das Weiße Haus bei Verletzung internationaler Regeln im Warenverkehr einseitig vorgehen.

Nach dieser Vorschrift muß der Präsident innerhalb von 45 Tagen einen genauen Aktionsplan vorlegen, der dann in 90 Tagen in die Tat umzusetzen ist. Begründet wird der Vorwurf der Unfairneß mit japanischen Importbeschränkungen, die Tokios Überschuß im gegenseitigen Güteraustausch 1984 auf 36,8 Mrd. Dollar aufgebläht haben. Die Tendenz ist stark steigend. Das Komitee wird von einem Republikaner, John C. Danforth aus Missouri, geleitet.

Der Vorteil des Entwurfs ist, daß sich das Gesetz nur gegen Japan richten würde, die europäischen Lieferanten wären nicht betroffen. Denkbar wären in diesem Fall verlängerte Autoquoten oder, wie von dem repuhlikanischen Senator John Chafee vorgeschlagen, ein Verkaufsverbot für japanische Telekommunikations-Ausrüstungen in den USA, das wieder aufgehoben wird, wenn Tokio im Gegenzug diesen Markt für amerikanische Erzeugnisse öffnet.

Allerdings könnte die protektionistische Bewegung in beiden Häusern des Kongresses in eine Richtung driften, die alle Länder gleich schwer treffen würde. Denn die Erfahrung lehrt, daß die Legislative eher den innen- und außenpolitisch einfacheren Weg einschlagen wird. Das würde jedoch die Einführung einer allgemeinen Importsteuer bedeuten, die mit 20 Prozent des Warenwertes beginnt und abgestuft nach drei Jahren ausläuft. Im Kapitol heißt es nur noch: "import surcharge".

Dies wundert nicht; denn nicht umsonst geht bei den amerikanischen Industrieverbänden das Wort um, daß Washington seinen Zorn über Japan gern in Europa und anderswo ablädt. Von den nicht

schmerzhaften Autoquoten, die höhere Gewinne brachten, ahgesehen, hat der sensible Verbündete im Fernen Osten seitens der US-Regierung immer eine gutwillige Sonderbehandlung genossen. Auch diesmal behält Japan sein Gesicht. Zum anderen verlockt der Gedanke, mit einem Sonderzoll die Handels- und Haushaltsdefizite - in diesem Jahr vermutlich 150 bis 220 Mrd. Dollar - zu drücken.

Paul Volcker und Henry Wallich von der US-Notenbank, David Mulford von der Treasury und das unparteiische Haushaltsbüro des Kongresses sehen die Gefahr. Sie entwickeln dramatische Szenarien, wonach die USA nicht nur mit steigenden Preisen, sondern auch mit einer dramatischen Verschlechterung der inflationären Erwartungen rechnen müssen. Nach ihrem Urteil ist der Dollar teuer, weil er knapo ist. Demnach zieht sein Kurs bei einem Rückgang der US-Importe noch an. Verheerend sind die Auswirkungen auf die Entwicklungsländer, die mit ihren kärglichen Devisenerlösen ihre Schulden bezahlen

Unter der realistischen Annahme.

daß die anderen Regierungen Amerikas einseitige Handelsbarrieren nicht hinnehmen, sondern sich mit Gegenmaßnahmen wehren, sind die Verlierer nicht mehr zu zählen, einen Gewinner gibt es nicht. Denn es käme zu enormen Verlusten im Welthandel und noch zu größeren Einbußen an Wohlstand und Wirtschaftlichkeit. Denkbar wären sogar Kapitalverkehrskontrollen, höhere finanzielle Risiken und ein Abfluß von Auslandsgeld aus den USA, wo wiederum die Zinsen und öffentlichen Schulden explodierten, während Produktion und Einkommen sinken.

Es ist nicht sicher, ob dieses düstere Szenario ausreicht, dem Kongreß die Importsteuer auszutreiben. Im August 1971, als Präsident Nixon einen zehnprozentigen Sonderzoll einführte, hat er applaudiert. Wie zu hören ist, gefallen der Administration die Drohgebärden der Legislative, weil sie Tokio unter Druck setzen. Aber der Schuß kann leicht die Falschen, wie gehabt, treffen. Hinzu kommt, daß der Kongreß in der Handelspolitik das Weiße Haus mit einfacher Mehrheit überstimmen kann.

SAUER GETRIEBE / Hinter Erwartungen zurückgeblieben

Investition für neue Technik

JAN BRECH, Hamburg

Die Sauer Getriebe AG, Neumünster, hat den Gruppenumsatz im vergangenen Jahr um rund drei Prozent auf etwa 200 Mill. DM gesteigert. Zum Jahresergebnis heißt es, daß es zwar positiv, aber hinter den Erwartungen zurückgeblieben sei. Der starke nationale und internationale Wetthewerb in einer durch Überkapazitäten gekennzeichneten Branche hätte in wichtigen Teilmärkten zwangsläufig zu Erlösverfall führen müssen.

In den ersten Monaten dieses Jahres seien die Auftragseingänge lebhafter als in den Vorjahren gewesen und stützten die Prognose, daß Sauer Getriebe 1985 ein reales Wachstum erzielen dürfte, heißt es in einem ersten Überblick. Allerdings mache die Unsicherheit der Währungsverhältnisse für ein Unternehmen, das direkt oder indirekt zu 60 Prozent vom Export abhänge, eine gesicherte Aus-

Als positive Grundeinschätzung der künftigen Entwicklung wertet der Vorstandsvorsitzende Klaus Murmann, daß Sauer Getriebe im tiefsten Konjunkturtal antizyklisch investiert habe. Für eine Gesamtsumme von rund 15 Mill. DM sind in Neumünster zwei neue Fertigungssysteme modernster Technologie installiert work den. Der Vorteil dieser Anlage mi insgesamt zehn Bearbeitungszentren für Werkstücke ist nach Angaben von Murmann die hohe Flexibilität.

Die Rüstzeit sei auf wenige Minuten verringert worden, die Losgrößen seien gering und so eine durch die Montage gesteuerte Fertigung möglich. Die Nutzung der neuen Systeme im Dreischichtbetrieb, so erklärte Murmann anläßlich der offiziellen Vorstellung, solle es Sauer Getriebe ermöglichen, im internationalen Wettbewerb auch mit der fernöstlichen Konkurrenz Schritt zu halten.

SPATEN-BRÄU / Klage über "ruinösen Wettbewerb"

Gute Unternehmensgewinne Immobiliengeschäft wächst

DANKWARD SEITZ, München Das schlechte Sommerwetter 1984 und der Metallerstreik haben den Getränkeausstoß der Spaten-Franziska-ner-Bräu KGaA, München, im Sudjahr 1983/84 (30.9.) lediglich um 0,3 Prozent auf 1,25 Mill. hl wachsen lassen. Weniger betroffen davon war allerdings der Bier-Bereich, wo gegenüber dem Bundesdurchschnitt von minus 2,6 (Bayern: minus 2,8) Prozent der Abatz noch um 2,2 Prozent auf 0,88 Mill. hl gesteigert werden konnte. In den Export gingen rund 16 Prozent davon. Einbußen mußten vielmehr bei alkoholfreien Getränken in Höhe von 4.2 Prozent auf 0.36 Mill. hl hinge-

nommen werden. Daß der Umsatz dabei um rund zwei Prozent auf 169,9 Mill. DM zugenommen hat, führte Walter Zeller, einer der vier persönlich haftenden Gesellschafter, auf den gestiegenen Anteil von Spezialbieren zurück. Sie hatten nicht so stark unter dem "ruinösen Preis- und zügellosen Verdrän-gungswettbewerb" zu leiden. Im Konzern trug die "überdurchschnittliche" Zunahme im Handelswarenbereich (Säfte, Mineralwasser, alkoholfreies Bier) entscheidend zum Umsatzplus von 5,2 Prozent auf 188,5 Mill. DM bei. Den Anteil der Eigenproduktion am Absatz der alkoholfreien Getränke bezifferte Zeller auf etwa 60 Prozent, wovon wiederuni fast 80 Prozent auf Pepsi Cola entfal-

Der Ausbau des Immobiliengeschäfts sicherte trotz geringerer Erträge aus dem Getränkebereich, so Zeller, "die Kontinuität der bisher erzielten Abschlüsse". Etwa ein Drittel habe es zum Ertrag beigesteuert. Der Cash-flow verbesserte sich um 1,7 Prozent auf 21 Mill. DM; das Ergebnis je 100-DM-Aktie lag unverändert bel 60 DM. Investiert wurden 31,5 (26,5) Mill. DM bei Abschreibungen von 20,2 (18) Mill. DM.

Aus dem Jahresüberschuß von wieder 1,07 Mill. DM wurden erneut 0,4 Mill DM den offenen Rücklagen zugeführt. Auf das Grundkapital von 3,35 Mill. DM, jeweils über 25 Prozent liegen bei der Bayerischen Landesbank und der Bayernhypo, sollen unverändert 20 Prozent ausgeschüttet werden. Das gesamte Nennkapital beträgt 7,125 Mill. DML

Weil die Brauerei derzeit hart an ihrer kapazitätsgrenze arbeitet, soll das Sudhaus schrittweise erweitert werden. Keineswegs will man damit aber die "Philosophie des differenzierten, kontrollierten und qualitativen Wachstums" aufgeben. Zur Beseitigung von "Engpässen" sollen in diesem Jahr rund acht Mill. DM aufgewandt werden.

BAYER / Glanzvolles Geschäft der USA-Töchter

Steiler Anstieg im Gewinn

J. GEHLHOFF, Düsseldorf

Fast doppelt so stark wie der 1984 um rund 15 Prozent auf reichlich 43 Mrd. DM gewachsene Weltumsatz der Bayer AG, Leverkusen, ist dank eines auf 2.85 (2.56) DM erhöbten Dollar-Jahresdurchschnittskurses USA-Geschäft des Chemiekonzerns um 28 Prozent auf 11,1 Mrd. DM gestiegen und damit erstmals größer als der Bayer-Umsatz auf dem deutschen

Heimatmarkt geworden.

Noch stattlicher fiel, hier zum Jahresende-Dollarkurs von 3,15 (2,72) DM gerechnet, beim halben Dutzend der US-Töchter von Bayer die Steigerung im Gewinn vor Steuern um 58 Prozent auf 749 Mill. DM aus. Das Urteil von einem "erfolgreichen" Jahr seiner US-Töchter belegt Bayer auch in Dollar-Rechnung: Im konsolidierten Umsatz ein Plus von 14 Prozent auf 3,9 Mrd. Dollar und im Ge-

winn vor Steuern ein Plus von 3 Prozent auf 238 Mill. Dollar.

Die größte Tochter Mobay kam mit 5900 (5730) Beschäftigten auf 1,55 (1,3) Mrd. Dollar Umsatz, 135,2 (66,3) Mill. Dollar Gewinn vor Steuern und 73,1 (36,2) Mill. Dollar Reingewinn. Die Pharmatochter Miles hingegen zeigt bei 1,15 (1,12) Mrd. Dollar Umsatz mit Gewinnminderungen auf 44.9 (66,5) Mill. Dollar vor und 27,6 (35,5) Mill. Dollar nach Steuern Blessuren aus dem starken Dollar, der die Importkonkurrenz auf dem US-Pharmamarkt verschärfte und das Exportgeschäft (ein Drittel des Umsatzes) dämpfte.

Keinen Dollarkummer hingegen spürte die 81prozentige Agfa-Gevaert-Tochter Compugraphic bei "guten Fortschritten" ihres Auslandsgeschäfts. Zusammen mit der US-Mutter kamen da 766 (640) Mill. Dollar Umsatz für die "Fotosparte" des Bayer-Konzerns zusammen.

NAMEN

Erich Rühl, Gründer der Rühl-Chemie Friedrichsdorf/Ts., wird am 1. April 65 Jahre.

Günther Zilg scheidet aus dem Vorstand der Neckermann Versand AG, Frankfurt, aus. Hartmut Mehdorn, Leiter des Ge-

schäfsbereichs Fertigung bei MBB, wurde mit Wirkung vom 1. April zum Leiter der MBB-Unternehmensgruppe bestellt

Hans Günther Fleck, Vorsitzender der Geschäftsführung der Wotan-

Werke GmbH, Düsseldorf, tritt zum 1. April in die Geschäftsführung der Mauser-Werke Oberndorf GmbH em. 🌛

Hans-Joachim Nowak, Finanzchef

und Geschäftsführer der NCR GmbH, Augsburg, wechselt zum 1. April in die Geschäftsführung der Digital Equipment GmbH, München. Werner Bothe, bisher Vorstands-

mitglied und Geschäftsführer Verwaltung der Grundig AG, Fürth, scheidet am 31. März 1985 aus dem Unternehmen aus.

KONKURSE

Koskurs eröffnet: Aachen: Reinhold Münzenberg, Bauing; Albstadt I: Heinrich Bitzer, Bauumternehmung GmbH; Berlin-Charlottenburg: Nachl d. Charlotte Rand; Nachl d. Karl Oskar Emil Schmidt: Clausthal-Zeilerfeld: Regina Läpple geb. Ludewig, Kauffrau; Gelsenkirchen: Groß Elektromontagen GmbH & Co. KG; Rolladen Franz Zarna GmbH & Co. KG; Göppingen: Pelzmodelle Lauterbach GmbH; Hamburg: Nachl d. Margarethe Johanna Martha Hoop; Herford: Bündner Lack Chemie GmbH & Co. KG jetzt: L & K Chemie GmbH & Co. KG jetzt: L & K Chemie GmbH & Co. KG, Bünde: Kleve: Alfred Nissen GmbH, Emmerich-Hilthum; Köln: Nachl d. Arthur Mühlberg; Lehrte: Hermann Jacke, Malermeister; Mainz: Walter Wolf, Trechtingshausen; Olwaner woit, Trechtingshausen; Ol-denharg/Holstein: Willy Freter jun., Reeder u. Kapitän, Heiligenhafen; Pis-masens: Emil Preiss KG, Schuhfabrik; Reeklinghausen: Röko-Industrieanla-gen-Planung GmbH; Reutlingen: Ar-rold Tearth Carbin, Schuler Schuler, S pen richtig GibH; Stattgart; Nachl d. Ernst Friedrich Otterbach; Varel; Donner & Warfia GmbH; Warfia Ver-

waltungs GmbH & Co. KG; Welden i.

d. OPL: Marianne Ratz, Neustadt a.d. WN; Weunigsen: Walter Folster.
Kaufm.; Wesel: Hartwig Schöfers,
Worms: Keipp Verlagsges u. Anzeigenagentur GmbH; Wuppertal: L & W
Software Ges. f. Micrecomputersoftware u. akustische Informationssystef
me mbH.

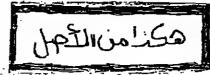
me mori.

Anschluß-Konkurs eröffnet: Bielffeld: Groneberg GmbH. Düsseldor

Rheinische Eisengießerei wilhe

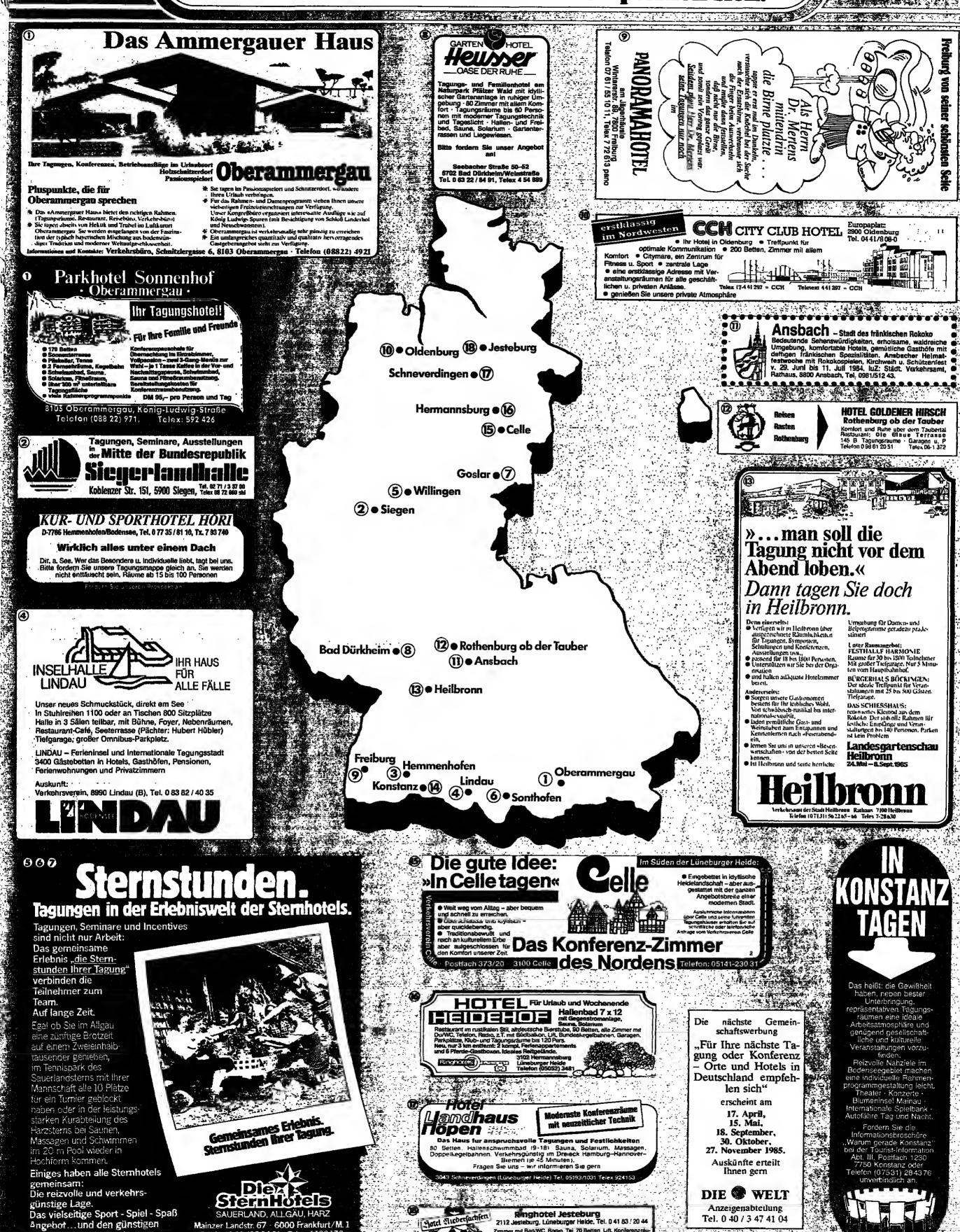
Pulch GmbH & Co. KG, Ratinger Pulch GmbH; Ratingen; Rottwell: gie - Bau u. Verwaltungs GmbH, V

ringen.
Vergleich beautragt: Hamburg
i.J. Heimerdinger; Lübbecke: 1.
MA-Hydraulik GmbH, 2. Frie MA-Hydraulik GmbH, 2. Frie Bosse GmbH & Co. KG; Münste NO Schaliplattenges. mbH; Resen: HFI- Textilhandelsges. Eheine: Emsa-Textilveredum & Co. KG, Emsdetten; Schwe Hausbau GmbH, Breckerfel Tiefoau Eilmsen, Weiver Wetzlar: Nema Rückgewind GmbH. Solms-G gen GmbH, Solms-G Wappertal: Dominette Bau tragerges, mbH.



Für Ihre nächste Tagung oder Konferenz Orte und Hotels in Deutschland empfehlen sich.

hene -



Mainzer Landstr. 67 · 6000 Frankfurt/M. I

Telefon 069/230431 Telex 4189172

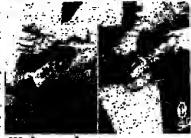
Tagungs-Komplettpreis.

Tel. 0 40 / 3 47 41 04

mer mit Bad/WC, Rodio, Tei 70 Betten, Lift, Konfe me 10-80 Personen.

Eisenwarenmesse Köln 85 / Die gute Idee

Margret Scheibel steilt vor · Kettwig (0 20 54) 101-580 · Hamburg 0 40 / 5 51 20 97+98



Weltpremiere feiert der erste electronische Winkelschleifer für Helmwerker

Damit ist es jetzt erstmals auch Selber-machern möglich, mit einem habbyge-rechten Werkzeug nicht nur zu schrup-pen und zu trennen, sondem ouch in materialangepaßter Drehzahl zu schlei-ten. Wie bedeutsam dies ist, wissen die vielen Helmwerker, die schon versucht vielen Helmwerker, die schon versucht haben, mit der hahen Normaldrehzahl von Winkelschleifern von 10 000 U/min.

Aleche, Aluminium, Ötfarbe oder Spach-telmassen zu schleifen. Mißerfolge wa-ren dabel fast schon die Regel, weil dünne Bleche schnett durchgeschäften, Spachtelmassen "versengt" und die Specine imassen "versengt" und die Schleiftbildter zugesetzt waren. Dies ist mit dem neuen WSE 11S der AEG-Elek-trowerkzeuge GmbH leicht zu vermei-den, weil sich die Drehzohl im Bereich von 4000 bis 10 000 U/min. stufenlos revon 4000 bis 10 1000 U/min. stutenlos regeln läßt und dank der eingebauten
Electronic auch unter Belastung konstant bleibt. Weitere Vorteile des Geräts: der extrem flache Metallgetriebekapf von nur 27 mm für Arbeiten auch an
schwer zugänglichen Stellen und der
Sicherheitsschalter, der ein versehentliches Einschalten der Moschine verhindert und gleichzeltig zum blitzschnellen
Ausschalten diem. Der WSE 115 wird mit
Vierstrieffschleiffen Schleifhatt. Zu-Ausschaften diem. Der Was 115 wird hat Kunststoffschleifteller, Schleifblatt, Zu-satzhandgriff und welterem Zubehör zum Wechseln der Schleitmaterialien ausgestattet. Der Preis: DM 199,— (einschl. MwSt., unverbindliche Preisempfehlung). Den Gesamtkatalog er-haltan Sie beim Fachhandel oder direkt

AEG-ELEKTROWERKZEUGE GEIGH Max-Eyth-Str. 16, 7057 Winnenden Tel. 0 71 75 / 12 - 5 07



Der weltweit erste Stempel-Kugelschreiber mit "vollautomatischem" Adressenstempel im superschlanken GOLDRING-Design

Die Automatik ist einfach und überzeugend: nur Kappe vom Kugelschreiber zurückschleben, Schreibgerät umdte-hen – ohne jeden weiteren Handgriff stellt sich der Adressenstempel volku-tomatisch auf – mit nur einer Hand wird sofart adressengestempelt. Danach wird die Kappe einfach wieder vorge-schoben. Das ist olles. **GOLDRING** Fabrik moderner Schreib-

geräte Luctwig Schleif, Postf. 12 26 7580 Bühl/Baden, Tel. 0 72 23 / 2 40 57 LIVE CONTRACTOR OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE PARTY



installs Qualitäts-Werkzeuge von Beizer DOWIDAT erfüllen höchste Ansprücke in allen Bereichen"

Zwei gute Gründe unterstreichen diese... These: Qualität und der technologische Versprung. Durch vorschriftliche Ferti-gungsmethoden und strengste Kontrolgungsmethoden und strengste Kontrolie liefert Beizer kompromißlose Qualitätssicherung, gepaart mit zukunftscrientierter Entwicklung, beruhend ouf langjöhriges Know-how. Davon zeugt u. a. das neue ergoline-Programm, ergonomisch perfekte Zangen, Schraubendreher und Schlüssel – sie sind handlich, sicherer als je zuvor und vor allem auch arbeitserlalchternd. Werkzeuge von BELZER-DOWIDAT sind langlebig und vielseltig einsetzbar. lebig und vielseltig einse BELZER-DOWIDAT GmbH

Hastener Stz. 4, 5600 Weppertal 12 Tel. 02 02 / 4 79 70



FEUERHAND-Sturmlaternen – hergestellt in der Bundesrepublik Deutschland

ideal für Camping und Sport. Ob im Lideal für Comping und Sport. Ob im Zeit oder Wohnwagen, in der Berghütta oder im Jagdhaus, ab im Segetboot oder in der Motorjacht, FEUERHAND-Sturmlaternen geben gemütlich stim mungsvolles und doch heiles Licht. Durch über 80jährige: Erfohrung der FEUERHAND-Werke in der Herstellung FEUERHAND-Werke in der Herstellung von Sturmlaternen wird eine völlig sichere Handhabung garantiert. Es gibt kein Flockern – kein Rußen, Sie sind unabhängig von Stromleitungen, und gefüllt immer betriebsbereit. Durch Feuerverzirmung sind FEUERHAND-Sturmlaternen rostgeschützt und sehr stobil. Nur sie werden mit Gilbsem der Marke SUPRAX-Gista ausgerüstet. – Es allet keine besseren.

Hermann Mier KG FEUERHAND-Stermigternen Mittelstr., 2214 Hobenlockste Tel. 0 48 26 / 2 90



WILMS-Hochdruckreiniger für den vielseitigen Einsatz im Haus, Hot und Garten. 220 Volt und eine Wasserund Garten. 220 Volt und eine Wasserleitung – Im Nu entwickelt er seine volle
Leistungskraft mit 60 bar Druck und 600 I
Wasserih. Zur Reinigung von Housfassaden. Terrassen, Autos, Mofas, Rosenmähern, Markisen und Gartentröbeln,
Swimmingpools, Booten und Campingwagen. Im Bruchteil der herkömmilchen
Arbeitsette – und das zum Bedermanns-Arbeitszelt ~ und das zum Jedermanns-

preis. Hous Wilms GuibH & Co. Erhatz. 44, 4050 Mönchenglodt Tel. 8 21 66 / 84 76, Tx. 8 52 867



Wohnträume aus Glas für die schönste Seite des Houses

Jetzt kann man Wind + Wetter draußer Jetzt kann man Wind + Wetter arduben lassen und die Natur wahlig und warm genießen. Die moderne Solartechnik mit isolierglas in thermisch getrennten eleganten Alu-Prafilen (weiß + braun) macht es möglich. Palem-Wintergärten sind in vielen Maßen serlermößig lieferbar. Durch Etgänzungselemente können sie jedem Grundriß ongepaßt werden. Für Terrassen, Balkone, Neu- oder An-bauten, Bistros, Cafés. Alles statisch ge-pröft mit Garantie. Welteres Infarmationsmaterial durch:

Postfach 31 32, 4900 Herford



Brandnev kommt jetzt das Büro-Bindegerät UNIBIND 11 auf den Markt

Mit nur zwei Mappengrößen lassen sich einfoch und schnell bls zu 100 Blötter einfoch und schnell bis zu 100 Blotter binden. Das Prels-Leistungs-Verhöltnis spricht für sich. Ein UNIEIND 11 ein-schließlick 100 UNICOVER-Bindemap-pen mit Klarsichtdeckeln als KOM-PLETIPAKET = DM 498,00 + 14% MWSL, GES.-PREIS DM 567,22. Mustermappe mit ollen Informationen erhalten Sie postsweetland von Importeur. postwendend vom Importeur:

REICHELT & CO., Nobringst 6380 Bad Homburg v. d. H. Tol.: 0 61 72 / 2 46 76



Broschüre "Faktoren der Sicherheit"

Sie sollte zur Pfüchtlektüre tilt olle dieje-Sie sollte zur Pfüchtlektüre für olle diejenigen werden, die sich über Schließsysteme und Schließanlagen kompetent
informieren wallen. Die Schrift bletet
sowohl für Architekten, Baubehörden
und Hochbauämter ols auch für Fachschulen und -verbände einen ausführlichen Überblick über die Sicherheitstechnik im mechanischen Bereich. Auch Kripaberatungssrellen finden hier wert-valle Hinweise für ihre Arbeit. Übersichtliche Schemazelchnungen verdeut-lichen Aufbau und Funktian der ver-schiedenen Systeme in der Broschüre. Einsatzmöglichkeiten werden on prakti-den Broschüre. Einsatzmöglichkeiten werden on praktischen Belspielen erläulert. Dabel spannt sich der Bagen vam kanventioneilen über das DOM ix Schließsystem bls zum DOM "Kugel-System", einer Meisterleistung feinmechanischer Fertigung. Alles in allem eine aufwendig gemachte Broschüre, die man zur lehrreichen Lektüre nur empfehlen kann. Interessenten können die Broschüre "Faktoren der Sicherheit" kostenlos anfordern bei:

fordern bei: DOM Sicherheitstechnik GmbH & Co. KG Postf. 19 49, 5040 Briffil



Wand- und Deckenverkleidung

problemios anbringen Mit den neuen 30-mm-Tackem van Alack & Decker. Mit der schmalen Klammerna-& Decker. Mit der schmalen Klammernd-se kännen die langen Klammern direkt in die Nut-geschossen werden, und auch schwer zugängliche Stellen sind keln Problem. Für den richtigen Sitz der Klammern sargt die elektronische Schußkraftregulierung. Mit dem Multi-tack kann beliebig oft nachgeschlagen werden. Übrigens: Eine Kantaktentsi-cherung sargt dafür, daß nur dann ge-schossen werden kann, wenn das Gerät cherung sargt dafür, daß nur dann ge-schossen werden kann, wenn das Gerät auf das Material gedrückt wird. Belde Geräte sind mit einem Multimagazin mit Vorratsanzeiger für Klammern und Nä-gel ousgestottet. Besonders sinnvoll sid die Ausstatung für den SR 190 E ausge-fallen. Mit 2 Poneelzangen, Klammerhe-ber und Klommersortiment. Black & Decker GmbH, 6270 lästein/Ts. Tel. 0 61 26 / 2 10, Tx. 4 18 220



Zink stoppt Rost sofort

Kaltzink HS 3000, Kaltziak HS 5000, Einkomponentenmarerial (96 % Zink, spez. Gew. 2,7) wird direkt auf die rosti-ge, fescht-rostige Metallaberfläche aufgestrichen und stappt die Weiterro-stung safart! Geeignet für Pkw, Lkw, Baate, Antenne, Träger, Rahre, Giner, Dachrinnen usw., die bereits axidiert sind. Nur der lase Rost muß entfernt werden. Das Material ist selt Jahren mit großem Erfolg im Einsatz, ist salzwasser-fest, sehr abnebfest und kann mit Farbe überzogen werden. Jederzeit über-streichfähig, wenn Abrieb oder Schöden auftreten. Lieferung von 5,0 kg zu 142,50 DM Inkl. MwSt. + Porto ab Lager (für ca. 20–25 m², einlogig).

ing. H. Schwarz Agnes-v.-Brakel-Str. 34 Agues-v.-Brakel-Str. 54 4060 Viersen 1, Tel. 0 21 62 / 1 66 28 Fa. Winter, Tel. 0 40 / 5 50 13 71 Fg. Wisser, Tel. 07 11 / 85 66 97



Luft-Entfeuchter

Nüchtern kalkuliert, ist zu hohe Luftfeuchtigkeit eine teure Sache! Rost, Korrosion, Schimmelbildung und feuch-te Wände müssen nicht sein. Die Luftte Wände müssen nicht sein. Die Luttentfeuchter sind moderne Elektrogeröte, die nach dem Wörmepumpenprinzip
orbeiten. Sie sind geeignet für Wohn-,
Arbeits- und Lagerräume. Die größeren
Geräte eignen sich besonders für die
energiesparende Entfeuchtung von
Schwimmhollen. – Alle Geräte arbeiten angenehm leise und outamatisch.

A. Kout GmbH & Co. Tonsenbergstr. 35, 5600 Wuppertal Tal. 82 82 / 30 10 61-64



DASCHU-Dachsanierung läßt undichte Flachdächer, Garagen, Sport- und Werkhallen vergessen. Das Erzeugnis ist hochelastisch, nicht brenn-bar, kälte- und hitzebeständig, sowie obsolut wosserdicht und UV-beständig. Besondere Vorzüge bel DASCHU-Most Besondere Vorzuge bei DASCHU-Müst
– die relativ geringen Kosten; wo es
sitzt, bleibt es für immer, ohne je müde,
rissig oder durchlässig zu werden. Die
Rima orbeitet mit elgenen Kolomen im
gesomten Bundesgebiet. Einer unserer
Techniker kommt gem vorbel, um hinen
ihm Verlanderschligt unwerhindlich zu unterbreiten ouch für eine Komplett-Haussanlerung, Unser gesamtes Pro-gramm beinhaltet Bodenverslegelung, Terrassen- und Wellasbestsanlerung.

DASCHU-Kunststoffbau



Neu: elektronisch gesteverte Rückenmassage

Im Massagesessel SANTEC DC arbeiten Massageköpfe. Ihr Druck und Rhythmus Massageköpfe. Ihr Druck und Rhythmus sind dem natürlichen Bewegungsablauf des Masseurs nachempfunden. Anatomisch richtige Streich- und Knetmassage durch exklusives, elliptisches Getrlebe, Körpergerechte S-Form, individuell verstellbar. Aus guten Gründen der meistgekaufte Massagesessel der

SANTEC GMBH, Roßbausstr. 69 7900 Stuttgart 70, Tel. 87 11 - Té 50 14



Ohne Eimer, ohne Leder und vor allem ohne Anstrengung

putzt groß und klein jetzt Fesster, Ko-chein, Fliesen und Schleiflockmöbel im Nu blitzblank. Eine neue Faser, die den Ne bitzblank. Eine neue Faser, die den Schmutzfilm auf der Fensterscheibe mikrofels aufreißt und klebrigen und fettigen Belag, selbst Haarspray und Lippenstift, mit einem Wisch zum Verschwinden bringt, ist eine neue sesstwaden bringt, ist eine neue sesstwaden bringt, ist eine neue sesstwaden bringt, ist eine neue sesstwadele Erfinderg. In einer Weltrekordleistung hat der Erfinder dieser Neuhelt 534 m² Fensterscheiben in nur 3,5 Stunden blitzblank geputzt. Das HA-RA-Fensterpetzgerät gibt es 32 cm breit für DM 48.5. 50. 19 cm breit für DM 48.5. das Vall-\$2.50, 19 cm breit für DM 48,-, das Vall-pflegekonzentrat für die mikroteine Spezialfaser im Sonderangebet DM 10,- jeweils Inkl. MwSt. per NN.

Tölie-GmbH TeL 0 89 / 4 50 69 18 MTÖLLE Anechostraße 94, 8000 Milaches 82

Der praktische Begleiter für Krankenhaus, Kur und Büro



Tel: 0 93 74 / 3 44

Die neue Tauchsieder-Gamilur van der Fa. Rio bletel sich durch Ihre kompakte Bauart an, der Autler vam Dienst zu werden. Die Tauch-sieder-Garnitur ist Im-

hygienisch. Postf. 29, 8751 Eschau/Ufr.

dlenstbereit, handlich, sauber und eines Hausbewohners (HAUSHÜTER) werden Einbrechern keine Hinweise auf die Abwesenheit der Eigentümer gebo-

und Vandalen, indem er es einfach "be-wohnt". Er gießt die Blumen, pflegt Sträucher, Rosen und Beete. Er kümmert Sträucher, Rasen und Beete. Er klimmert sich um thren Liebling (Hund, Katze, Yogel usw.) und aut ganz besonderen Wursch übernimmt er auch die Betreung van Angehörigen. Nicht zuletzt nimmt er eine Menge Arbeit ab, die sonst vor dem Urlaubsantritt natwendig wären. Es gibt eintach keine Probleme, um die 11ch der Haushüter nicht klimmert und die er nicht welsumgsgemäß.

er beschützt das Haus vor Einbrech

mert und die er nicht weisungsge Peter Korr, Hausbüter-Agestur Georg-Bichser-Str. 20, 7470 Albstudt Telefon: 0 74 31 / 39 28

Endlich schmerzfrei ohne Tabletten durch NOVAFON

Ganz gleich, ab es sich um kurzlebige Zahnschmerzen oder lang anhaltende Gelenkschmerzen handelt: Wer leiden mußte, griff bisher zum Tabletten-Röhr-chen. Das soll nun anders werden. Täne statt Tabletten heißt die neue Therapie, was bedeutet, daß man dem Schmerz jetzt mit Hörschallwellen zu Leibe rük-ken kann. Und daß der Schmerz wirklich ken kann. Und daß der Schmerz wirklich nachlassen kann, wird von Medizinem und Patienten gleichermaßen bescheinigt. Das neue elektramedizinische Gerät sieht aus wie eine Handdusche, und ebenso kamfartabel ist es auch in der Anwendung. Die ausströmenden Schallweilen können bereits nach verblüffend kurzer Zeit von quälenden Schmerzen betwelen Es war ein namhartier destkurzer Zeit von quälenden Schmerzen befreien. Es war ein namhafter deutscher Professor, der als enster die Idee zur therapeutischen Nutzung der Schallwellen batte. Mit diesen Ideen, die mit ihren Schwingungen Innerhalb des menschillchen Hörbereichs liegen – Im Bereich von 100 bis 10 000 Hertz –, war der Weg bis zur Entwicklung des Intraschall-Therapiegaräts nicht mehr weit. Und sa funktioniert die Therapie der kurzen Wellen: Mit den Schwingungen wird das gesamte Körpergewebe zum Mitschwingen onimiert. Die Frequenzen passen sich auf normale Weise gen wit at gestimte knjergeneste zum Mitschwingen onimiert. Die Frequenzen passen sich auf narmale Weise der Beschaffenheit des Gewebes on, denn die unterschiedlichen Eigenschwingungs-Frequenzen der Körperzeilen liegen olle im Härbereich. Hierin liegt das abzolut Ungefährliche dieser bedeutenden Tiefen- und Breitenwirkung des Hörschalls. Doch die Erfindung ging noch weiter. Es gelang eine so glückliche Bündelung der Schollwellen, daß dadurch auch die kleinsten Zellen der Nervenbahnen und folglich sämtliche Zellen des Körpers aktiviert werden. Das Ergebnis: Die Intraschallweiten regen alle jene Zeilen und Nervenbahnen an, die im Körperhaushalt ihre Pflicht nicht mehr voll erfüllen – eine gazz undere Wirkung also als die der berkömmischen Vibrationsmassoge. Das muß genauer erläht werden: der berkömmlichen Vibrationsmassa-ge. Das muß genauer erklört werden: Setzt man eine Stimmgabel gleichmis-ßig und in rascher Folge in Bewegung, fängt die erzeugten Wellen auf und überträgt sie auf lebende Gewebe, sa ergibt sich folgende physikalisch und blologisch nachwelsbare Erscheinung: Die Membranen, die die einzelnen Zel-Die Membranen, die die einzelnen Zel-len des Gewebes umschließen, werden durch die Schallwellen Im Bereich von 100 bis 10 000 Hertz gestrafft, Gleichze tig wird dadurch der Staffwechsel der Zelle – und damit der gonze Zustand des Zellinholts – grundlegend und gün-stig beeinflußt, Aber nicht nur die Zell-membranen werden gestrafft, sondem einer Kettenreaktion vergleichbar ereiner Kettenreaktion vergleichbar erfaßt diese Straffung das gesamte Gewebe, Was bewirkt, doß eine gesteigerte Durchblutung und folglich eine
Anregung des Blutkrelslaufs insgesamt
eintritt. Wem das olles zu "technisch"
ist, dem sel folgendes versichert: Die
Behandlung mit "Hörschall" erweist sich
als ungewöhnliches, ober Inzwischen
weitverbreitetes Naturheilverfohren.
Die Tiefenwirkung von Intraschall kann Die Tiefenwirkung von Intraschall kann jedoch nicht nur rein körperlich heilen, sie tut auch etwas für die Seele. Denn neben der möglichen Heilwirkung kann in kurzer Zeit Ouch totole Schmerzfrei-helt erreicht werden – man weiß Ja: Nichts ist so schön, wie wenn der

STABA Lattenkei

MetaSkell mit

1985 n. Che

ca. 3000 v. Chr.

technic

Messeneuhelt:

Metalikeile von STABA-

STABA-technic erweltert das Programm der Befestlgungstechnik rund um das Profilholz: die neuen Lattenkelle Sägekanten. Die Varteile: kelne Probleme mehr bei unebenem Untergrund, auf dem die Latte angebracht werden soll; das Ausstemmen von Löftungskerben in dünne Latten entfällt – dle Problemlösung in Feuchträumen; der neue Metallkeil hat Sägekanten, dadurch sitzt er fest im Halz und damit zwischen Latte und Untergrund – das löstige Bestreichen der Holzkeile mit Leim entfällt. STABA-Metallkeile sind absalut identisch, was bei Holzkeilen selten der Foll ist. Auch preisilich bietet der Metallkell

ist. Auch preislich bietet der Metalikell für Normalverbraucher und Handwer-

tur Normatverbraucher und Andaweister eine Alternative: 40 Metallkelle kosten etwa B Mark (unverbindliche Preisempfehlung). STABA-Metallkeile sind überall do erhältlich, wo Sie Profilation.

holzkrallen kaufen kännen: über den Fachhandel und Hobbymärkte.

Die völlig nach professio-

und Erfahrungen konstru-ierte ENDRESS-Töpferschei-

Durch ihre besonderen Merkmale und

ihre technische Überlegenheit macht

sie Kenner zu Könnern und Anfänger mit

etwas Geduld zu Prafis. Eine große Spritzschutzwanne aus Polystyral mit zwei Abstellflächen für Ton und Werk-

zeug und eine graße massive Dreh-scheibe aus Grauguß bilden die Haupt-

komponenten. Angetrieben wird die Drehscheibe über einen Gleichstrom-Getriebematar, der über einen Fußschalter von 0-200 Umdrehungen pra Minute Im Links- und Rechtslauf stufen-

los geregelt wird. Die elektronische Steuerung ist in einem Regelkasten untergebracht. Die ENDRESS Täpferscheibe ist absolut unfallsicher, do im Naß-

bereich nur mit Schutzkleinspannung nach VDE 0100 (5.37) gearbeitet wird. Ein Satz Töpferwerkzeug und eine Anleitung für die ersten Arbelten in Ton sind im Lieferumfang enthalten.

WALL TO SERVICE AND ASSESSED ASSESSED.

ENDRESS Elektrogerätebau GmbH Neckartenzlinger Str. 39 7445 Bempflingen, Tel.: 0 71 25 / 3 45 56

Profi-Nagler mit Mehr-

Heftleistung:

schlag-Technik für höchste

NOVUS Elektro-Nogler 3-173 mit elek-

tronischer Mehrschlagelnrichtung (beliebig viele Schläge je Nagel bis 50 mm) Ist der Tacker schlechthini Die Schlagkraft ist stufenlas verstellbar. Der vam liegende Klammeraustritt gewährleistet punktigenaues Arbeiten an Ränstellbar.

dem, Ecken und Nuten. Design, Malerial, Verarbehung: In allen vier Bereichen werden bei NOVUS hächste Maßstäbe angelegt. Im Verschleißbereich spezialgehärtete Stahlteile, Führungs-

spezialgekärtete Stahlteile, Führungsflächen für Klammern und Nägel sind
geschliften, die Gehäusefarm besteht
aus qualitativ hochwertigem, glasfaserverstärktem Material. Standige Fertigungskantrallen stallen den halten
NOVUS-Quoliiätsstandard sicher.
NOVUS ist der Tackerspezialist
schlechthia: zu beziehen im Fachhan-

NOVUS Erwin Müller GmbH & Co. Postfach 18 60, 4450 Lingen/Ems 1

Licht im richtigen Moment durch die neue automatische Außen-leuchte RADARLUX. Nach Einbruch der

leuchte KADARLDA: reach embruch der Dämmerung schaltet sich die Lampe bei Annäherung einer Person ein. Die Leuchte ist einfach zu montieren und leicht oustauschbar gegen die olte

Lampe. An Hauseingängen, Terrassen, Balkonen, Flur usw. usw. Komplettpreis inkl. Mehrwertsteuer 598,50 DM. For-dem Sie unsere ausführliche Informa-tions-Broschüre "Licht Im richtigen Mo-

BASTRA Dipl.-Ing. Otten GmbH & Co. Signaltechnik, Abt.: WS 13 Joachimstrate 72, 4300 Essen 13

PATTERN THE THE THE THE

Durch die Anwesenheit

Telefoa 02 01 / 55 59 69

Telex 9 B 887

nellen Gesichtspunkten

be ETS 250 liegt voll im

Trend

Schmerz nachläßt. Nun stellt sich alle Frage, ob son dens wirklich ohne Ta-bletten und andere Medikassente schmerzfrei werden kans. Man kann. Keiner wird behaupten, daß Intraschall immer und in allen Fällen rasche Hilfe bringt – das verspricht nicht einmal der Hentfaller, des elektromedizinischen Hersteller des elektromedizinischen Geräts. Aber bei sehr vielen Leiden helfen die Härschallwellen. Logischer-weise wird man nicht Immer sofart Linderung erwarten können. Oft werden nebenher nach Medikamente benötigt. Aber die kansequente Anwendung des Intraschall-Therapiegerätes wird fen, nach und nach den "Table ten, nach und nach den "labietten-berg" abzuräumen, eben weil der ße-nutzer schmerzfrei wird. Die latraschalt-Methode ist ein natumakes Verlahren von funktionsfördernder, gesundbeits-unterstätzender Wirkung. Die Wellen erreichen ouch kranke Knorpei- und Knochenbereiche, sie aktivieren den Steuermechanismus der Zellkerne und vendelfachen die Salbstellungskrätte. vervielfachen die Selbsthellungskräfte gegen Entzündungen. Die Intraschalliherapie geht der Natur sazusagen hilfreich zur Hond. Bereits eine "Beschallung" täglich kann helfen bel: Arthrosen, Amputationsschmerzen, Brouchitis,
Entzündungen (akute, oberflächliche)
Epicondolytis (Tennisann), Gliederentzündung, ischlas, Koptschmerzen (gewähnliche, nicht arganisch bedingte),
Kreislaufstärkung, Lumbago (Hexenschuß), Migräne, Muskelverspannungen und -verkärtungen, Muskeltatisspfe, Muskelschmerzen, Parodontose,
Preilungen, Rhoumatismus, Verrenkungen, Verstopfungen, Wunden, Zahnschmerzen. Die Härschallwellen sind eivervielfachen die Selbsthellungskräfte



Luftklar mit dem neuen Luftwäscher

VENTOLUX® 2000C VENTOLUX® 2000C-Funktionsweise Steck-Aggregat, selbstverständlich
TÜV-geprüft (GS-Zeichen), funkent-Für Räume bis 130 m³

Der einzigartige Luftwäscher VEN-TOLUX® 2000C zwingt Geruch, Bakterien, Industrieabgase u. v. m. zuverlässig und sicher bei sparsamstem Energieverbrauch eus jedem Reum. Zwingt gesunde und gewa-schene Luft in Wohn- und Arbeitsräume. Ideal auch für Arztpraxen, Labora, Būros und Geschöftsrāu-me. VENTOLUX® 2000C ist überall dort einsetzbar, wo frische und gesunde Luft verlengt wird.

Das hef6t: VENTOLUX® 2000C für

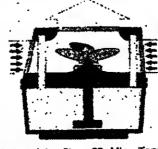
Jeden Raum! Denn Luftqualität ist Lebensquelität! Warum ist Luftwaschen so wich-

Ungesunde, ungewaschene Luft in Räumen wird zum Ärgemis. Beim Menschen nehmen die Folgen einer verschmutzten Raumluft heufig ge-sundheitsschädliche Ausmaße an die meisten der Betroffenen sind eich der Ursache nicht einmal bewußt. Die körperlichen Abwehrkräfte schwinden, Erkältungs-krankheiten vor ellem der At-mungsorgane setzen ein, und Lei-stungsabfall ist die Folge.

Aber nicht nur der menschliche Or-ganismus wird durch ungewasche-ne, schmutzige Luft geschädigt, euch die eußere Umgebung, wie Haustiere, Zimmerpflanzen leiden besonders stark. Hier hilft nur ein Hochleistungs-Luftklar-Luftwä-scher: der VENTÖLUX® 2000C. VENTOLUX® 2000C wäscht nicht nur, sondern er absorbiert Schadgase, reinigt und befeuchtet die Luft.

Erst VENTOLUX® 2000C macht den Raum zum Wohnraum!
Gerade bei der heutigen Umweltverschmutzung sollten Sie Ihr persönliches Umfeld schützen mit einem Luftwäscher, der sicher, spersam und hochgradig wirkt, eben ein VENTOLUX® 2000C.
VENTOLUX® 2000C ist im Sommer genauso wichtig wie im Winter. Die

genauso wichtig wie im Winter. Die Luft hält eich en keine Jahreszeiten. Allein in der Bundesrepublik fallen



jedes Jehr über 20 Mlo. Tonnen Schadstoffe nieder, die Auswirkungen sind uns allen bekannt. Deshalb schützen Sie sich dort, wo Sie es können, mit dem VENTOLUX®

Die verschmutzte Luft wird vom VENTOLUX® 2000C angesaugt und durch ein Mikro-Kaplllerfilter zwangsgeführt. Der Filter wird ständig mit Wasser befeuchtet, in dem das VENTOLUX®-Absorbermittel gelöst ist. Hierbei wird durch die extrem große Oberflächenberührung die Luft zunächst befeuchtet und gleichzeitig mit der kontrollier-ten chemischen Reaktion zuverlässig gereinigt und gewaschen. Die so intensiv gewaschene Luft wird durch ein Spezialgebläse wirkungsvoll und geräuscharm in den Raum gegeben.

Der Energiebewußte Der VENTOLUX® 2000C-Luftwäscher hilft Heizkosten sparen. Beispiel: Die Senkung der Reumtemperatur um nur 2 Grad bringt eine Heizkostenersparnis von min-

destens 10 Prozent Das Design

Die klare, zeitlose modische Form und die elegente Farbkombinetion balibraun/bahamabeige ermögli-chen, den VENTOLUX® 2000C in jede Umgebung als formschönen, funktionellen Gebrauchsgegenstand zu integrieren.

Der Bedienungskomfort
Der Luftwäscher het ein Fassungsvermögen von 14 Litern. Kain anderes Gerät hat ein größeres Fassungsvermögen in dieser Leistungsklasse. Der Bedienungskomfort entspricht natürlich dem eines fort entspricht natürlich dem eines modernen Haushaltsgerätes.

Sicherheit Alle elektrischen Elemente befinden TÜV-geprüft (GS-Zeichen), funkent-stört und mit dem VDE-Zeichen, Der Ventilatorflügel ist aus Weichkunst-stoff. Ein Kind könnte ihn auch in Funktion anfassen, ohne sich zu verletzen.

Bequeme Reinigung Die Gerätetelle eus hochwertigem Kunststoff sind korrosionsfrel. Sie sind ineinandergesteckt und können kinderleicht (ohne Werkzeuge) auseinendergenommen werden. Nur bei VENTOLUX® 2000C: Das

patentierte Pumpen-Gehèuse kann ohne Werkzeug zum Reinigen zerlegt werden.

Müheloser Filterwechsel In nur 30 Sekunden ist der neue Kapillar-Filter eingelegt.

Vorteil: Die Mikro-Kapillar-Filtermette garantiert gleichmäßige Ab-sorption, was bei enderen Geräten – die nur gereinigt werden können systembedingt nicht möglich ist.

Servicefreundlich Sollte Motor/Pumpe einmal ausfallen, muß lediglich das Steck-Aggregat entnommen und eingesandt

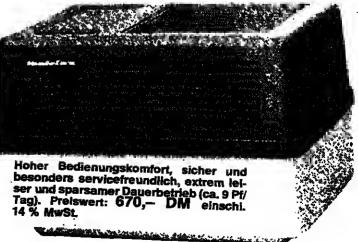






werden. Nicht das ganze Gerët! Werum sich mit weniger begnügen, wenn es den Luftwäscher VENTO-LUX® 2000C gibt! Abmessung: 30 cm H × 40 cm B ×

Formschönes Design



Vorteilhefter Direktbezug, risikofrei, da Rückgeberecht inner-helb 14 Tagen. Bestellen Sie sofort, oder fordern Sie Informationsmatarial an. VENTOMATIC®

Gesellschaft für Lüftungs- und Klimatechnik mbH Postfach 11 70

6905 Schrieshelm Tel. 0 62 03 / 66 81, Telex 4 65 024

Bundesanleihen [F 6 dat 20 1 7/20 102,55 102,55 To	FESTVERZINSLICHE WERTPAFIERE	Wandalouleiber	If a parameter and a series of the series of
2 71: 0-may 70 0 4	entenwerte erneut freundlicher Jerstürmischen vorbörslichen Nachfrage nach öffentlichen Anleihen, es wurden 20 3 Prozentownte böhere Kurse gesprochen, ist an der Freitagbörse nicht viel	1 54 Linds let in O. 101 102.50	78.3. F 51s Korokuen 78 104.75G 104.75 I 33s Stonley 78 199.G 204.G 199.G 199.
F 0 dgl. 78 W 10/75 100.75 F 10 dgl. 02 7/72 112/356 112/6 15 15 15 15 16 17 16 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17	n 0,3 Prozentpunkte höhere Kurse gesprochen, ist an der Freitagbörse nicht viel geblieben. Dennoch tendierten öffentliche bis um etwa 0,25 Prozentpunkte r. Der Reutenmarkt profitierte, wenn auch mit Angst, vom sich weiter abschwä- den Dollar und den daraus resultierenden Hoffnungen auf Zinssenkungen und teigerungen. Der Pfandbriefmarkt verkehrte ebenfalls freundlicher. Im fünfjäh-	F 3h; dgl, B4 o. O. 90.45 90.450 F 3h; Aschi Öpl. 78 134 C 75 F 3h; Aschi Öpl. 78 135 F 3h; Aschi Öpl.	F 4 Ogt 81 F 6
F 6% dgl.77 7/87 99.35 99.25 F 7% dgl.83 1/95 98.1 97.9 F 6 dgl.87 10/87 98.25 98.1	Bereich liegen die Renditen hier jetzt um 7,56 Prozent.	F 3% Teampedunts of 0 105.4 105.5 F 5% Noogrovers 68 886 F 5% dgi 84 0 0 87 84.75 F 5% Lauming Co. 78 135.6 F 4 Vebu 85 m 0 115.25 115.25	730 F 3% resuch Mode / 24 1937
F 61 dgl. 70 I 938 996 98,95 F 62 dgl. 75 8 12/88 88,9 98,95 F 62 dgl. 79 187 99,95 98,95 F 72 dgl. 79 489 100.0 100.0 F 63 8doost 48 488 98,85 98,85	Provide M7 107.56G 182.5G D 649 deg M 67 86.5G 86.5G F 744 Keuthol 71 100.5T 100.5T 100.5T 100 100 100 100 100 100 100 100 100 10	F 4 cgt 85 a D 79.75 80 F 572 A0945 C.D. 76 F 674 Wells F73 m O DM 16/7 188T F 4 Sawoshima Ten. D4 108	usländische Aktien in DM
F 8 dgl. 79 8/59 103,95 107,95 F 7% dgl. 80 3/90 103,95 102,95 Hn 5 8/Hom F 8 dgl. 79 8/59 103,95 102,95 F 7% dgl. 80 9/90 103,95 103,95 Hn 7 dgl. 79 104,95 105,75 Hn 7 dgl. 79 104,95 105,75 Hn 7 dgl. 80 12/90 104,95 105,75 104,95	5 5% ogi Pi 107 7356 756 F 6 Nill 61 97,65 97,65 P 6 Ott. Den.Kryt. 64 95,65 P 6 Ott. Den.Kryt. 64 94,6 P 75,66 P 80 P	F 3% day M a. O. 134 1357 M Abbott Labor 161,5 F 5 Com M a. O. 134 1357 M Abbott Labor 161,5 F 5 day, M a. O. 8508 547 F L'Air Manuele 2005	79.3. 28.5. M. Papti 144.5 145. 145.1 146.5 145. 145. 145. 146.5 145. 145. 145. 145. 145. 145. 145. 14
F 7% dgl. 179 117.79 107.4 102.75 F 107.2 dgl. 81 4789 110.4 110.3 FA 7% dgl. 10 10.3 F 107.5 dgl. 81 1099 110.4 114.55 F 10.4 dgl. 81 1099 114.45 114.55 D 5 dgl. 81 1099 114.45 D 5 dgl. 81 1099	15 27 846 846 8 5 91.5.00-8 117 124.256 124.256 1 6 6 91.6 91.6 91.6 91.6 91.6 91.6 91	M 51- dgl. 78 c Q. 918 918 F Alcon 87.5 F Alcon 107 F Alcon 107 F Alg. 8k, Nedld. 554	H Groce 124 126 F Patitic Hoomis 281 281 191 197
F 51 a d 2 50 11 11 11 10 10 2 7 10 3 6 5 10 3 6 6 d 3 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	L Pf 123 D1.5G 91.5G Br 6 691 Pf 54 97.5G Br 7 691 Pf 61 97.55G Br 7 691 Pf 70 1D1G 1D1G F 64 601 80 100.5G 100.5G 100.5G Pf 68 50 100.5G 1	H 6'- Kopeshogen 77 99.56G 99.256G M ALPS EL 23 F Almon 25 F Am. Concerned 156G	14 D Hoskburton 72 763 154 1
F 10% dgt 61 7/91 113,1 113,6 F 18% dgt 81 8 12/91 112,7 112,56 F 16 dgt 81 8 12/91 112,7 112,56 F 5% dgt 81 177 111,5 111,156 Länder – Städte F 8 DiGer	-Hypotob. M 71 1146 1146 1146 1146 1146 1146 1146 1	Wandelanleiben F American Expr. 125,5 M AMR 125,5 O American Expr. 126xD	55.5 F ligochi 18a0 1075 M Ronger On 15.2 15.85
F 9h dgl. 82 4/97 110,755 110,756 5 6h 8d 490m1.78 86 98,75 95,75 H 5% DC4 F 9 dgl. 82 1 1 577 107,75 105,55 60 8h 8d 490m1.78 86 98,75 104,25 H 7 dgl. 15 F 8k Dgl. 82 97 104,75 104,25 H 7 dgl. 15 F 4 dgl. 82 8 897 107,956 107,73 M 4 del 68 85 99,865 99,56 F 6k Dgl.	Hypotek RS 9 100,3G 100,3G M 7% dol. P1 104 100G 100G RS 35 100,7G 100,7G M 7% dol. RS 45 94,5G 94,5G Sen.bt. 73 70 95,2G 95,2G M 7 dol. RS 51 100,25G 100,25G Optionsscheine 18 73 97G 97G M 8 dol. RS 51 100,25G 107,37G Optionsscheine	H 6% 158 85 157.25 157.25 F Amro Bonk 65,3 F 6 Platf 94 1145G 114G F Anglo Am. Corp. 41,4 M Anglo Am. Gold 28,3	15.5 H Hung & Stage 26. 3.4 \$ Rio Tinto Kenne. 277 277 10.9 D Hoogovers 51,2 51,5 H Robert 042,5 65,7 17.5 O Hughes Tool 44 45G F Rockwell 104 114,5 17.5 M Hutchison Whempon 41,358 40,1 H Rollinco 585,5 59
F 81- dgt 82 977 108,75 108,558G M 6 dgt 78 00 98,756G 67,756G F 64 dgt 8 175 dgt 8 17	IS 80 180G 189G M 9 dgt LS 185 125G 125G 125G F 11 BASF OverZee62 45.1 64,9 LKommuCO 55-4 86G 85G M 9% dgt, KS 171 164,5TG 104,5TG F 11 BASF OverZee62 45.1 64,9 CO 46 01G 00G M 5 Vertical Nbg PI55 117,5G 17,5G BASF 03 61 00 CO 46 01G 00G M 5 Vertical Nbg PI55 81,55G 80,5G F 7% Beyer Int. Rn. 19 67,5 69 K Nbg PI56 110 110 110 110 110 110 110 110 110 11	Düsseldorf D Armco 26,4 DM-Austandsanleiben H Atta Copco 36G	0.5G F ICI 28.2 29.1 F Rothmorn Int. 4,95G 950,9 M Imperiol Oil 117,6 114 H Royel Dutch 172,5 174,5 M Imperiol Oil 117,6 114 H Royel Dutch 172,5 174,5 M Intern. Nerventer 31,5 31,2 M Resemb. Fist. Hold 179,4 28,6
F 5°2 c/st 83 A/73 104.65 104.56G 8 8°3 Bertin 70 85 100.7	79. Honn. Pl 91 79.5G 79.5G D 4% day Pl 405 97.1G 97.1G S 101 100,1G 100,1G D 4% day Pl 405 97.1G 107.7G F 4% Glas-Geigy 73 1600 1450 153 154 100G 100G D 100,0 Pl 405 Pl 1015 101,47 107.47 F 5% Commercial: 70 36.5 36 185 140 100G 100G 100G 100G 100G 100G 100G	D 5% Aeroport 52 102,25G 102,5 D 7% BND, 79 99,156G 99,156G F 8elf Canada 24,3 D 7% Bryer Cop. 02 192,35 101,75 F Bolico de Bilbon 30,5 D 6% Colse N.1. 70 100,3G 100,36G F Bonco Gentrol 71,9	7.5 F but 1 & T 106 107-00 F Sonder Corp. 7.5 7.5G 17.5 D Instituto Fin. Incl. 7.5T 13T M. Sween 13.1 13.2 17.7 F trainment 125G 125G F Sanyo Side. 6 6
F 8's doj. 84 179's 194.7 194.5 86 doi: 77 87 191,1G 191,1G 195 195 195 195 195 195 195 195 195 195	p.F-RR PH 41 101.75 101.75 D 8% GGL IS 420 98G 98G F 7 Commbb. Inst. Lin.83 43 42.5 M 97G 97G 97G D 8% GGL IS 1270 100.75G 102.15G F Commbb. Inst. Lin.83 43 42.5 M 97 100 70G D 8% GGL IS 1270 100.75G 102.5G F 6% Degume 83 139.F 136 D 8 GGL IS 1512 101.85G 101.85G F 8% Degume 83 139.F 136 D 9% GGL IS 1570 100.65G F 8% Degume 83 139.F 135.5	D 8's Cons. Cred. 10: 1836 1836 71,566 71,566 71,566 71,7566 71,	4.8 F Journitry 126 126- 7 Samuel Co. 1 126- 126- 126- 126- 126- 126- 126- 12
F 8's dgt 84 fV	S 85 79.5G 79.5G D 6% dgl. IS 679 97.0SbG 99.0SbG F 5% Dt. Bk.lnt. 85 147 138.5 KS 259 94.5SG 96.5SG D 6% west Land,P1 16 78G 96G F 4 Dress.Bk.lnt. 83 46 44.5 dndb. 19 82 74.5G D 6% dgl. P1 79 89G 89G F 4 dgl. 83 11 50 48.1 P1 59 83.5G 83.5G D 7 dgl. P1 79 94G 94G F Dressdoer B4. 04 62.5 61.3	D 7-4 dql, 77 99,554G 100 D Beatmos Foods 93G D 6-dgl 78 96,555 F8,55 F 8-df Adiserc 255 D 6-4-5gl 79 96,55G P 72,55G D Beat Consider 907 9 91,55G D Beat Conside	OT F Komotsu 5.5 5.6 M Secret, Robbuck 106 147.1
F 7' dig1 95	WLBrt. 467 104.3G 104.3G D 9% dgt. P 564 107.2G 107.3G F Hormod 448 47058 Schiffbls. PI 67 88,9G 88,9G D 9% dgt. ISS 794 100G 100G F 18 Hoochest 75 360 36056 P 18 Hoochest 83 - 02	D 7% dg[127 - 100,657 M Bougainville Copper 4,75 4 D 6 dgl. 83 100,95 100,4 F Bowater 9,3 5 D 7% dot. 04 100,9 100,5 D BP 20,5	91 D Laterge - F Shell Canadda 37 25,75 D Litton Ind. 215 218 H Shell T & T 26,77 26,280 15 F Lone Stor 71 70 D Singer 7870 167 0.2 D LTV 33,5 33,5 F Snio Viscoto 4,25 4,35
F 7" dg1 89 8.8 8.85 100.35 100.35 100.35 107.75 100.75 107.75 100.75 107.75 10	97.75 98.56 98.56 98.56 97.956	D 64 Den Norsk 17 99 98,36 F Bull 17 17 10 8 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19	7.25T F Magneti Marelli — D Sany Corp. 33,8 2065 32 D Maruboni 3,8G 3,9G F Southestry Bell 229 231 7,5 M Marudol Food 6,5 6,7T D Sanny Corp. 155 156 1,9 D Massushite E 18,76G 20,3 F Squibb 174G 177
F 16 dgl 81 S.15 3/86 103.5 103.15 D 7-1, dgl 83 95 101.65 101.1 F 5 Frt. Hyp. F 16 dgl 81 S.16 4/86 103.3 103.4 D 8-1, dgl 83 95 105.65 F 16 dgl 81 S.16 4/86 103.3 103.4 D 8-1, dgl 83 95 104.4 104.15 F 6 dgl P F 16 a dgl 81 S.16 4/86 104.5 104.35 D 8-1, dgl 83 97 103.7 F 6 dgl P F 11 dgl 81 S.16 4/86 104.5 104.35 D 8-1, dgl 81 97 103.7 F 6 dgl P F 6 dgl P F 10 dgl 81 S.16 4/86 103.35 105.36 F 6 dgl M 97 103.7 F 6 dgl P F 6 dgl P F 10 dgl 81 97 103.7 F 6 dgl P F 6 dgl P F 10 dgl 81 97 103.7 F 6 dgl P F 6 dgl P F 10 dgl 81 97 103.7 F 6 dgl P F 6 dgl P F 10 dgl 81 97 103.7 F 6	77 78,35G 78,35G D 6 dgL Pl 47 83,5G 83,5G F Mittoubjehi 84 770 780 91 130 95,1G 95,1G D 7 dgL Pl 43 92,5G 92,5G F Mittoul 02 204 208	D 7 HSk.Den, 73 100,5c8 1011G D Cn. Maintenen 160 1 D 8% dgt, 00 102,95 102,9 F Chrysler 105,5 1 D 10% dgt, 61 110,75 110,5 110,5 M Citicorp. 756 1 D 8% dgt, 02 103,25 103 F Chrysler 107,5 1	59 M Ment Lynch 9558 95,7 F Storiey Sinc. 176 12,30 28.5 F McDowel D. 266 243 F Storiey Sinc. 25,9 35 M Meditronic 25 95,8 F Sunitomo 8,35 8,4 36 M Meditronic 27 1 34,51-5 F Sunitomo Menovy 2,950
P 10% og 15 1 5.18 10/86 103.15 105.15 F 0 8h4.97 71 84 100.66 100.66 H 5 Hog L4 F 13 dog 1 5 15 10 10/86 104.4 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	Lbi. Pf 2 114,5G 114,5G D 8 dgt. Pf 104 102G 707G F Previous g 84 50 50 7 83 836 D 5% dgt. Pf 165 101,75G 101,75G F Previous g 84 50 50 7 83 836 D 5% dgt. RS 45 98,6G 98,6G F Bhythm W 85 11907 12007 ps 19 8 110,5G 110,5G D 5 dgt. RS 75 97,75G 97,75G 79,75G 79,75G 138,2	D 7 dgl 77 1005 1005 1005 74 74 75 75 75 75 75 75 75 75 75 75 75 75 75	7.1 F Mitsubinth Chem. 5.60 5.8 M Sanahire Mestey 27 28,858 F Mitsubish EL 4,9G 5 F Swinsbir Kansa, 1540 15250G 15
F 18 dgt 01 5 22 1 1/6 104,85 104,85 104,85 H 8 dgt 04 94 182,5G 102,25 F 8 dgt 07 F 99 dgt 81 5 23 12/86 104,1 104,1 S 7°, Stuttgert 71 06 100,75G 101,75G F 94 dgt 02 5,25 3/87 104,35 104,6 5 74 dgt 07 2 67 181G 107 H 64/pp.1H 69 dgt 02 5 8 dgt 03 93 102/1G 101,5G H 69/pp.1H 69 dgt 02 5 8 dgt 03 93 102/1G 101,5G H 69/pp.1H 69 dgt 02 5 8 dgt 03 93 102/1G 101,5G H 69/pp.1H 69	175 101.35G 101.35 D 8% dot 85.153 101.25G 101.25G F Tsumum A 04 470bG 460 HD PN dot 85.167 102.55G P 45.5G P 40 470bG 470bG P 80 73,75G 73,75G 73,75G D P dot 85.106 108.25G 108.25G F 4 Vebo 83 47.7 47.5	D 7% lether 77	1.5 F Mitsuri C. S. K. 2,tbG 2,tG F Tenoeco 154 135 . 45 F Mitsuri E, 12,5 12,6 D Tenoeco 107 108,5 . 75 H Mobil Corp. 90 90,5 F Tenoe Instruments 350 353
F 9 dgt 82 530 8/87 104 105,85 F 5 dgt PI	O 259 101,85G 101,85G D 111, dgl. 25 195 104,75G 104,75G 1 6 32 88,87 14 63,5 83,8 104,754 117G 117G D 8 KW 70 107,75 100,7 F 80,98 P4 67 67,9 1172 70G 70G D 7% dgl. 79 100,15 100,75G F dgl. 85 - 54 175 97,25G F 16 kmelt 61 111,5 117,4 F 5 Cond 04 54,8 54	D 5% Month Hyd, 77 99,5 99,75 M Dotwer Sac., 11,2 1 D 7 Martop, 75 100,46 100,46 F Dont & Knoth 288G 2 D 8 Not. West, 75 1011 WhibG M De Beons, Cons., 16,05 1 D 11 dots, 81 114,25 1151 E Deser Cons., 94 9	2 F Monsomo 152 133 D Thomson-CSF 171
F 7% day 82 83.54 17/87 107.45 107.3 F 7% Betaster Pf 104 100,4G 100.1G F 7 day. Pf 7% day 82 83.5 12/87 700,85 100.7 F 9 day. Pt 706 103.29G 105.25G F 444 day. M 7 day. R 7 day. Pf 7 da	Store Print PLSG PLSG F 7% dgl. 85 100.28 100	D 7% Nopp Cred. 83 985 98 F Diam. Shamrock 58,2 6. D 7% Norges H, 71 99,95 99,75G M Digital Equipm. 321,7 33	F NEC Corp. 13.6 14.4 D Techloo
F 7-2 dgt 33 539 468 9795 977 F 7-3 dgt 23 150 100,5 1	128 93.75 93.75 F 7h: dgl. 04 II 99.66 99.6 F 5 BASF 85 m.O. 119.66 118.5 I 49 90G 90G F 6 town Ram Bk.RS15 99.75 99.75 F 5 dgl. 0.O. 72.4 7266 KS 0 101.3G 101.5G F 6 dgl. RS 16 99.15 99 F 7h: BHF Bk.Int.83 m.O. 101.11 101.17	D 6 dgl. 77 ii 970G 97,45 D Down Chestock 97 71 D 6 dgl. 78 97,25G 99,85G D Dresser 61,5 M D 64 dgl. 79 98,5 98,85 M Driefontain Cons. 88,9 M	F Nippon Shepon
F 0 dgt 83 843 12/88 102.1 102.1 M 7 dgt P1 3 98.26G 98.25G H 46s dgt 8 F 8 dgt 04 848 12/86 102.75 102.15 M 7 dgt 85 14 99G 97G M 16 dgt 85 17 100.25G H 16 dgt	185 76 104,75G 104,75G 104,75G 7 doi: 19 100G 100G F 5% Cobel: 10 inc. DM 1075G 100G 100G F 5% Cobel: 10 inc. DM 1075G 100G 100G F 5% Cobel: 10 inc. DM 1075G 100G F 5% Cobel: 10 inc. DM 1075G 100G F 5% Cobel: 10 inc. DM 1075G F 3% Cobel: 10 inc. DM 1075G 100G F 3% Cobel: 10 inc. DM 1075G F 3% Cobel: 10 inc. DM 10 inc. DM 1075G F 3% Cobel: 10 inc. DM 1075G F 3% C	D 7% N Scotio 71	0 D NI Inchestries - 37G F United Techn 127,1 130 9G M Nomar Sec. 15,25 15,56G F US Steel 81,5 14 ,56G F Nomar Hydro 34,4 34,7 M US West 231 232,5
F 7% dgi 84 8.48 9/89 101,756 101,7 F 7% dgi 84 8.49 10/89 100,85 100,756 M 6 dgi 91 34 79.56 79.56 H 44 Nordi, 9 F 7% dgi 84 8.51 11/87 99.55 99.75 M 6 dgi 91 36 1006 1006 1006 100 6 F 7 dgi 84 8.51 11/87 98.8 99.78 M 6 dgi 91 36 876 876 876 Hn 74 dgi 91 36 876 99.66 99.66 100 6 876 876 99.66 99.66 100 6 876 876 876 99.66 99.66 100 6 876 876 876 99.66 100 6 876 876 876 99.66 100 6 876 876 876 876 99.66 100 6 876 876 876 99.66 100 6 876 876 876 876 99.66 100 6 876 876 876 876 99.66 100 6 876 876 876 876 876 876 876 876 876 8	Pf47 99.9G 99.9G D 0 LAGTS 76 100,4G 100,4G F 614 DLBL 85 m O, 785 105G LbL Pf 1 92.5G 94.25G D 614 degl. 15.77 96.6 96.6 F 614 degl. 152 v. D. 75.25 75 97.4 91.5G 91.5G D 514 degl. 170 96.3G 96.2G F 320 DBL 03 m O. 75.25 126.5 146 100.1G 100.1G 100.1G D 7 degl. 79 99.6 99.6 F 330 degl. 85 v. O. 87.5 87	D 6% Pythin Autob. 77 97,4G 97,3G D Encisson 105T 16 D 99,1G D 100,3G	51 F Nysex 344 250 D /mi-stork 150 1341 5 H Occ, Petroleum 98 8h D Yolvo A
M à del. IS 16 99,356 98,256 Hav 9 del. IS 17 97,56 98,256 18 79 del. IS 17 97,56 98,256 18 79 del. IS 18 79 del. IS 18 18 18 del. IS 18 18 18 del. IS 18 del. IS 18	15 6 101G 101G 1013G 101	D 7% Sumito F. 82 100.5 100.5 100.5 D 7% Sumito F. 82 100.25 100.25 D 7% Sumito F. 82 100.25 100.25 D Resona 127 12 12 D 7% Sumito F. 87 100.25 D Food 152.50 D Food 152.50 152.50 D Food 152.50	98 F Olympus Optical 14 14,5T F Warner Lambert 118G 118,5 T H V, Ommerus 27 26,7 F Wells Forgo 165 162 2 F Omron Tatelst 22G 23 M Western Deep 1, 137,6 137,6 7 F Pacific Talest 214 217 M Wassen Mining 8,98 8,75
F 7 dgl 77 2/87 100.2 100bG M 5 Bayer, Verbl., Pf 21 120,5G 120,5G F 6 dgl, 77 9/87 97,85 97,8 M 6 dgl, Pf 4 94,25G 94,25G D 5 RW Bod F 6 dgl, 78 II 7/88 97,45G 98,95 M 612 dgl, Pf 5 90,5G 80,5G D 5% dgl, K 6 dgl, Pf 12 89,5G 88,5G D 4 dgl, Pf 12	195 UTG 8TG F 7% Contl Gummi 71 100,3516G 100,351G F 5% dgl, 04 o. 0. 86,26 88 1114 100G 100G F 5% 16W 62 99,7G 99,7G 99,7G 57% logs, Synth, 82 200G 200G deserct PC 12kG 12kG F 7% dgl, 12 c 0. 101 100,9 K 107G F 4% Harpen 59 2350G 250G F 5% Justo 83 st, 0. 131G 138,75G	D 9% Svensk, Ex. 02 184.25 103,756G F General Electric 170 18	8 F Pander 1425 1425 F West-Drech H, 90,5 90,5 25 D Parker Drilling 20,7 21 M Weyerholeuser 85,6 87
Warenpreise – Termine	Orangensaft New York (c/b) 28, 3, 27, 3, Hanto Chicago (c/b) 28, 3, 27, 3, Hoi	Prn, Kautschuk Kautschuk Kautschuk 28, 3, 27, 3.	Zinn-Preis Penang Strais-Zinn ab Werk prompt 22, 3, 27, 3, Pagin tr, Handery 253,00-256,50 27, 3, 27, 3, Pagin tr, Handery 253,00-256,50 28, 30,0-256,50
Etwas schwächer schlossen am Donnerstag die Gold- und Silbernotierungen an der New Yorker Comex. Leicht abgeschwächt in den vorderen Sichten und etwas ge-	Sept.	57,15 67,00 kc, 3 RSS April	(Ring,Ag) 29.41 22.15 Produz,Press 475,00 475,00 Produz,Press 150,00 116,00-117,00 Produz,Press 150,00 150,00 150,00 150,00 Produz,Press 150,00 150,00 Produz,Press 150,00 150,00 Produz,Press 150,00 Produz,P
bessert in den enfernteren Kontrakten notierte Kupfer. Uneinheitlich gingen Kaffee und Kakao aus dem Markt. Getreide und Getreideprodukte Kakao 28.3. 27.3.	Öle, Fette, Tierprodukte Erdsmittel Net	55.55 55.35 Jate London (£/lgt) 28. 3. 27. 3. 66.70 56.66 BNC	Leg. 225
Weizen Cricago (c/bush) 28, 3 27, 3 Termukonty, Mal 2440 2440 Mai 357, 5 359, 00 Juli 2255 2255 Juli 334, 75 335, 50 Sept. 2225 2225	Substitute Sub	Menger-Angaben; I bryounce (February = 31, 1035 g, 1b	Die Preise versiehen sich für Absahmennengen von 1 bis 5 1 frei Werk. Ede Imetalie 2s. 3. 2s. 5. Petri. 706,20 719,00 Febr. 718,20 — Umsatz 26 000 — 26 000 —
Weizer Winnipeg (can. 5.1) When Board of 20 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	Bell 100 West 138,50 138,90 Mair 138,50 138,90 Mair 144,40 145,00 Mair 1	28. 3. 27. 3. 473-491 473-491 Westdeutsche Metalinotierungen 500-506 529-535 (OM je 100 bg) 40 40 40 Abambaten: bs. Leuter 29. 3. 28. 1.	Seals (OM c kg Foliopold) 33 220 33 300
Notificial Column	Dez	laufend, Morrat	(Basis Lond, Feding) Maj
Luis	Baumanollocató Meirz	. unerti. 54,00 Miciort: Basis London .	(DM je ko Felosilbor)
Stater Chicago (c bush) 28, 3, 27, 3, Maj. 2207-2210 2202-233 May 168,55 170,75 July 2207-2244	Schwalz Schwalz Cheago (c/b) Sechwalz Cheago (c/b) Sechwalz Cheago (c/b) Sechwalz Cheago (c/b) Sechwalz Sechwalz Sechwald Sechwal	Faritred, Mount	(Basis Lond, Freing) 579,70 675,80 Londoner Metalliborse Degress-Vrigor 659,80 655,90 655,90 Rectrodiverpr 709,60 705,408 705,408 Newsphelet 651,50-862,00 886,50-889,50 Norse 651,50-862,00 886,50-889,50 3 Monate 611,00-811,50 919,00-819,50
Mais Chicago (citush) Mai	Choice white hog	28.3. 27.3. 18.0-520.0 515.0-518.0 610.0-614.0 518.0-620.0 519.0-535.0 8	HRETHERING CHECKER C
Sept	top white:	29. 3. 27. 3. (DEL-Notiz)*)	15.00 329.25 326.25 mittags 1142.0-1143.0 1130.0-1140.0 200.0-1140.
Aug	April	Zgs. 3. Zgr. 3. Pundbarren 456,00-458,50 455,00-458,50 Verziehitzehit 464,00-464,50 464,00-464	London Kasse 537,10 533,30 (asse 1146,0-1148,0 1147,0-1150,0 3 Monate 533,80 549,90 3 Monate 1159,0-1161,0 1163,0-1165,0 549,90 3 Monate 1159,0-1161,0 1163,0-1165,0 544,50 2 Monate 1159,0-1161,0 1163,0-1165,0 2 Monate 1159,0-1161,0 1163,0-1165,0 3 Monate 1159,0 1163,0 11
Genusmittei Kaltee Kaltee Kare Yark (c.ts) Terrenterati Mai 142.50 143.00 Juli 142.65 143.15 Kee Yark (c.ts) Kare Yark (c.ts) Kee Yark (c.ts)	Schweinebäuste Philippinen of 855,00 860,00 Nr. 1 RSS loco	28. 3. 27. 3. Messingnotierungen 86.00-70.00 66.00-70.00 86.00-70.00 71.50-74.50 96.00-70.00 71.50-74.50	Lordon 28. 3. 27. 3. 3
Segs	Aug. 72.55 72.85 Rotaerdam 299.00 238.00 Tendena: nutug	- 73,50-76,50 articliungsstufe 452-464 454-467 868 63 458-465 453-469 (1. Handlerpr
Hören Sie auf Dr. Paul C. Martin: Was den Sparern in Ohio passierte, kann morgen ihr eigenes Schicksal sein!	7-1.0	Honover-Messe 1½-ZiWhg. zu verm. 10 Gehmin zur Messe. Tel. 65 11 / 58 64 09	Wer Kapitalanlagen
Die Pleite Staatsschulden, Währungskrise und Betrug am Sparer –	DSV-Jüngster-, Grund. A. R. BA-, BK-, C-Schein-Kurse 1 und 2-Wochen-Ausbildungs- und Urlaubstörns im Midselmeer Freundliche, DSV-Jizonsziere Sogelsehrer und Stipper Freiles Sogeln ® Metennachenes ® Moderner Bootspark Pregumerricht nach Vereinbarung @ Sogier Psterminare Tag und	Pezialität: Ausfüh- Auslandsaufträgen. Nacht erreichbar.	in den USA besitzt
(416 Seiten, Formeln und Grafiken, DM 38.—) Warum Sie <i>jetzt</i> alles tun müssen, um Ihr Vermögen zu retten!	from the control of the state o	**************************************	Lynch Wenn Sie z. B. US-S-Wertpapiere haben, sollten Sie euf das iCMA-Konzept nicht verzichten.
in allen Buchhandlungen oder über Wirtschaftsverlag Langen Müller/Herbig	YGST, Friedemann-Bach-Str. 101, 8032 Mü./Gräfelfing. (089) 853871	nd Verkauf	Sofortige Verfügbarkeit Ihres angelegten Kapitals* Durch US-S-Scheck und eine Sonder-VISA-Karte können Sie solbrt und waltweit über Ihr Kapital und Ihre Kreditlinie verfügen
Hubertusstraße 4 · 8000 München 19 · Tel. 089/177041 Bei Antwarten auf Chiffreanzeigen immer w 286	VERSONEDENES IBM 34/D24	Der Osterwunsch Ihres Kinden. MICA, 5x 5251-011, Das zuverlässige Kinderreit- prierd (dt. Reitpony) eus dem Ge-	Tägliche Guthabenverzinsung Ein Wertpapierkonto mit Beleihungsmöglichkeit
die Chiffre-Nummer auf dem Umschlag vermerken!		sofort. 0 68 26 / 59 61 das therap. Reiten m. Behinderten geeign.; geritten, gefahren, roh; auch prämiierte Zuchttiere abzugeben. Wittgenstein, 4435	Versicherung
SCHARPF-ALARM	Katze, Vogel u. a.) fire Liebe, wie reagiert das Trer daranf, welche Bolle spielt Ihr _Liebling* in Ihrem Leben? 2000 Hamb Stichworte zu diesem Thema. Adresse. Telefonnummer und eventuelt Fotos, die	auf, Eckard von Heyden aug 80, Wentzelstr. 8 27 83 96, FS 2 12 298	Kosten Kosten
Das drahtiose, installationstrete SCHARPF- Funkalarmsystem für Einformflenhäuser, Etagenwohnungen, Geschäfts- und Fabrikationsräume, * Sie trauchen nur die Stecktose * Sabotage- und nostrongeschen * Drahtose Außenhaufsiche Informations - Coupon	Postfach 10 06 84, 4300 Easten. Dr. Mile	dred Scheel Viel ist erreicht.	Nur Kontolührungsgebühr von \$ 50 p. e. Professioneile Beratung * Minimum-Einlage ab \$ 25,000
Tung * Sewegungsmeder in Unitestical in Page of the Structure Series and Asserted Infrarestructure A Kauf Infrarestructure Series and Asserted Infrarestructure Series Ser	Raum HbgBremen- Oldenburg	Viel mehr bleibt zu tun: Spendenkonto	Merrill Lynch
Service * 2 Jahre Garantie Proce include: Final Service	Reisebegleiterin, dezent, Königliche Hohelt (Herzog u. Geschäftsreisen von gutsit. Geschäftsreisen von gutsit. Geschäftsrann, 57. gesucht. Ab-	90 90 90 bei allen Banken, Sparkassen	Ein führendes investmenthaus auf dem Finanz- und Kapitalmarkt USA

- Kosten Nur Kontolührungsgebühr von \$ 50 p. e.

Merrill Lynch

Banken, Sparkassen und Postscheckamt Köln 909090-501.

Dem Leben zuliebe

Deutsche Krebshilfe e.V.

deutscher Hochelt" (Herzog u. Genet.
"Königliche Hobelt" (Herzog u. Genet.
unverheiratet, kinderios, möchte solventier u. bonitätsstarker Dame durchHeirat seinen Namen, Titel u. Prädlkat
übertragen.
Zuschriften u. R. 14 678 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Erwachsener (ohne Abitur) möchte Studium aufnehmen (mögl. BRD, A. CHI. Wer weiß Hilfe – kann beraten? Zuscht. u. B 14 798 an Well.T-Verlag, Postf. 19 08 54, 4300 Essen

Raum Hbg.—Bremen—
Oldenburg
Reisebegieiterin, dezent, priich, attraktiv, um 35, für gelegeotl. Geschäftsreisen von gutsit.
Geschäftsmann, 57, gesucht. Absolute Unabhängigkeit ist erforderlich. Organisationstalent und
Fahrpraxis für gr. Reisewagen
sollten vorhanden sein, Engl.
Sprachkenntnisse wären wünschenswert. Angebote unter Y
14 399 an WELT-Verlag, Postfach
10 08 64, 4300 Essen.

SCHARPF Alamoysteme Am Sebenster. 2 6077 Dreesh o Franklus: 33 Totalon (106143): 62134 — Total 414326

Ein führendes investmenthaus auf dem Finanz- und Kapitalmarkt USA Wenden Sie sich für weitere Informationen en das nachstgelegene Büro des deutschen Repräsentanten Merrill Lynch AG. iği, altırayet**te**

4000 Dusseidorf - Karl-Arnold-Platz 2 - Telefon 02 11 / 4 58 10 6000 Frankfurt/Main - Ulmensträße 30 - Telefon 0 69 / 7 15 30 2000 Hamburg 1 - Paulstraße 3 - Telefon 0 40 / 32 14 9T 6000 München 2 - Promenadeplatz 12 - Telefon 0 89 / 23 03 60 7000 Stuftgart 1 - Kronprinzenstraße 14 - Telefon 07 11 / 2 22 00

BETEILIGUNGEN ANLAGEN GELDVERKEHR

200% GEWINN ERZIELBAR

INTERNATIONAL N. V. AKTIE

83,33% Gewinn im letzten Jahr nachweislich erwirtschaftet Es bandelt sich um ein modernes Unternehmen, das in einem enormen Wachstumsmarkt arbeitet. Es werden derzeit Verträge im europäischen Ausland abgeschlossen, sowie in Amerika und Nordamerika. Beteiligen Sie sich an einem Unternehmen, das die richtige Marktiücke erkannt hat. Mindestbeteiligung 500 US-S. Anfragen richten Sie bitte an:



Vermögensberatungsgesellschaft m.b.H.

Insider-Seminar Schweiz

- Bankgeheimnis, Steuerpflicht und Währungskursentwicklung
 Avalfreie Franken –
 Kredite gegen deutsche Grundschulden und für Wertpapierkäufe
 Geringe Risiken und hohe Chanen von Zinsarbitrage-Geschäften:
 Jährliche Gewinne von 20–40 % möglich.
 Seminarleitung: B. V. Kolpest, Dazust und Unternehmensberater
 Müglied der Hundelskammer Deutschlund-Schweit in Zürich

Termin: Shd., 13. April, 9.30 bis 17 Uhr Hotel Atlantic in Hamburg Information: Tel. 040/54 55 57

Geldschöpfung am Euromarkt ab 100 000 Rendite 20–40 % steuerfrei. Zuschr. u. N 14 786 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Esser

Luxemburger Holding AG 100 Prozent der Inhaberaktien zu veränße Geschäftszweck: Steuervorteile, Vermögensverwaltung, Anlagevermö gen, Wertpapiere, Depots usw.

Die Holding genießt "absolute Steuerfreiheit"

l ist quellenstenerfrei. Besonders für Erbschaftsangelegenheiten und waltung von Beteiligungen geeignet. Weiteres Know-how, Beratung, Verwaltung und Geschäftssitz können durch uns direkt erfnigen. Vertraul. Anfr. u. B 14 666 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Wir entschulden Bauherrenmodelle Jetzt umschulden nach dem AAF-Finanzierungssystem. Unrentable Objekte können durch unser Umfinanzierungssystem. Unter-der zu einer renditeträchtigen Immobilie werden. Für dieses System suchen wir Bauherren, Anlage-, Steuerberater u. Bauträgergesell-schaften. Nähere Informationen durch:

AAF – Allgemeine Assekurenz- und Finanzberatung GmbH, Ballindamm 7, 2 HH 1, Tel. 0 40 / 33 76 41

Zinsarbitrage str - 3 = 5 J. doppelt, 10 J. × 9 = 186,26 %. Zuschr. u. M 14 785 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Die Super-Kapitalanlage Repräsentatives Stadthotel mit Luxusausstattung in der berühmten Leopoldstraße im Herzen München-Schwabings. Mit 120 Betten, 2 gastronomischen Bereichen und integrierten Läden sowie 40 Stell-plätzen. Komplette Erstellung bis Ende 86. Mindest-Netto-Rendite 5,5%, Gesamtvolumen DM 16,5 Mio. Planungsbilro Ohlwein, Neherstraße 5, 3000 München 80, Telefon 9 89 / 4 76 20 79

Berlin-Darlehen S 17

Kapitalanlage mit Sicherheit und endgültiger Steuerersparnis bis zu 50%. Dazu die Zinsen—das garantiert hohe Rendite—bis zu 11%. Begrenztes Volumen, deshalb sof. Zeichnungsbetrag reservieren. HANSA CAPITAL, Alstertor 20, 2000 Hamburg 1 Tel. 040 / 33 08 76, Tx. 2 161 193

Leasing-Gesellschaft

bietet stille oder tätige Betelligung ab DM 50 000,- bel interessanten Konditionen. Informationen durch die Beauftragte GfU Gesellschaft für Unternehmensprojektierung mbH, Obermünsterstr. 9, 6400 Regensburg. Schriftliche Bewerbungen usw. an

GfU Gesellschaft für Unternehmensprojektierung mbH, Obermünsterstr. 9, 8400 Regensburg

10% Festzins

in DM oder Schweizer Franken für abgesicherte Kapitalanlagen. Nähere Information durch GfU Gesellschaft für Unternehmensprojektierung mbH, Obermunsterstr. 9, 8400 Regensburg.

Schriftliche Bewerbungen usw. an GfU Gesellschaft für Unternehmensprojektierung mbH, Obermünsterstr. 9, 8400 Regensburg

HOTEL-BETEILIGUNG

Wir errichten an der ägäischen Küste (Türkel) ein 100-Betten-Hotel unter deutscher Leitung. Die Belegung ist vertraglich durch ein bekanntes Reiseunternehmen abgesichert. Eine gute Rendite sowie ein treuhänderische Bankabsicherung werden Ihnen als Sicherheit

geboten. Interessenten schreiben u. K. 14717 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

SOFORTLIQUIDITÄT bis DM 40000,durch günstigen Grundbesitz, ohne Eigenkapital und ohne Kosten. COMMUNICATOR AG, Schalunstraße 28, FL-9490 Vaduz

Schweizer-Franken-Kredite für Gewerbebetriehe und Industrie, ohne Bankbürgschaft, Zinssatz z Zt. 6%% p. a., 98% Auszahlung, 5 Jahre fest.

Kleinberger Immobillen und Finanzen Walderseestr. 445, 3000 Hannover 1, Tel. 05 11 / 69 20 21

US-Ölexploration Direktbeteilg, an leilw, bereits pro-duz, Ökwellen m, boher Rendite p. ouz. Okquenen m. nober Repaite p.
a. u. jahreig. bew. Konzept. Keine Vorkosten, n. Agio. Beteilig. ab DM 10 000,—. Infos durch Dipt.-Volksw. O. Reekers 2846 Neuenkirchen, Tel. 0 54 93 / 7 90

The Mark

Property of the Party of the Pa

mlagen

GmbH-Mantel

160 000— DM Verlustvortrag, a verkaufen. Eilt. Zuschr. unter L 14 828 an WELT Verlag, Postf. 4300 Essen. Bargeld lacht 0 000,- bis 300 000,- erhalten Übernahme v. Eigentumsw mmgen. Tel. 8 46 / 6 90 60 52

sein Kapital grundbuchlich abge-sichert anlegen, auch im privaten Bereich Rendite 14-18% evtl. noch

zusätzl. Gewinnbeteiligung. Nur ernsthafte Zuschriften unter L 14 827 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen.

> Kapitalverzinsung - ca. 16% -

noch dazu mit der Sicherheit solventer Partner in der SCHWEIZ -Gibt es des? Gern beantworten wir diese Frage ausführlich und individuell

IFB Institut für Finanzberatung
Fr.-Ebert-Str. 91
5600 Wuppertai 1
Tel. 02 02 / 39 00 25 (jederzeit)

Eilt! Sind durch unaufrichtige Leute in Schwierigkeiten. 750 TDM Grundschulddarlehn Rangst., für 1 Jahr, von Privat gesucht. Rückzahlung in einem Block + Zinsen oder nach Verein-

barung. Zuschr. u. Y 14 839 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Für bekanntes Naturheilkunde-Institut in Bayern, an expon. Standort, ärztl. Ltg., mit nachw. Erfolgen u. arzt. Ltg. int nachw. Erfolgen it. a. in der Krebstherapie, wird stil-ler Cesellsch. bei 50 % Anteils-übernahme ges. Erf. Kap. 0,5 Mio. Zuschr. erb. unt. P 14 721 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Außerst lukrative

Beteiligung für DM 100 000,- u. mehr geboter nur DM 100 000,- il. menr geotren. Rund 100% ige Verzinsung! Geld innerhalb 2 Jahren zurück od. bleibt als Einlage steben. Evtl. tätige Mitarbeit, falls Interesse besteht.
Kurze Angaben über die Möglichkeit der Geldeingabe und
pers. Interessen für Kontaktauf-

Zuschriften unter D 14 580 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Wir helfen Ihnen bei Ihren Pro-Auch bei Beratungsgesellschaft für Industrie Handel n. Gewerbe mbH G Tel. 0 54 51 / 4 50 61

Schweizer Kapitalanlage Insere Rendite-Programme bieter Thnen bei voller Absicherung bis

34% p. a. Mindest-Einlage DM 100 000,-. Diskrete u. neutrale Beratung u. Ab-wicklung durch erfahrene Praktiker. Zuschriften unter Angabe der Tel-Nr. ar:

Anlageberatung Vaupel Postfach 207, CH-9102 Herisau

Wie starte ich erfolgreich mein eigenes Unternehmen Unternehmenskonzepus für Smarkzopusi ab 500 OM he-lert neunet, Wirzschaltszenschrift, Mit Start + Aufhatt-zuleimung, Zehlen, Fakten + Know-how, Gratisinfo: Die Geschäftsafee, Th. Hence-Str. 4/WS513, 5300 Bonn 2

Wir helfen Thoes bei Chrea Problemen Zwangsversteigerosgon, Berschridungen anch is schwierigen Fällen.

Finanzierung b. 50% auch bei ne-gativer Auskunft. Hilfe bei Exiund Geschäfts(neu)grünstenz- und Geschäfts(neu)grün-dungen u. Sanierungen, Krisenberatung. Tel. 92 28 / 69 39 71

Neuer sensationelle: Informationsbrief auf dem Markt sofnrt DM 50,- schicken an: Wirtschaftsservice Geenen Ostwall 93, Postfach 16 67 4158 Krefeld

Zahlungsunfähig? Wir helfen Ihnen Althoff + Partner KG Telefan 0 25 71 / 13 51

Habzierungen gesticht:
Habe jede Menge Anfragen von seriösen Kunden nach Krediten aller
Art (Hypotheken), Suche Verbindungen zu Banken, Versicherungen,
serlösen und leistungsstarken Vermittlern, Privatgeldgebern usw.
(bei Privatgeldgebern bankübliche
Absicherung und sehr gute Verzinsung; auslandische Gelder u. Geldgeber sowie deren Vermittler ergeber sowie deren Vermittler er-Welcher Kapitalanleger möchte sung ausannische Ceier u. Gele-geber sowie deren Vernittler er-wunscht). Kooperatinn oder Reprä-sentanz angenehm. Langjährige Berutserfahrung vorhanden. Zu er-wartendes Kreditaufkommen ca. 5

Min/Mnn., seriöses Arbeiten garan tiert. Zuschr. unter H 14 628 an WELT-Ver lag, Postfach 10 98 64, 4300 Essen.

Finanzierungen gesucht:

Roulette-Info

Gratis mit Gewinnkonzept von DYN CLUB, Fach 245, 4000 Düsseldorf 31 Aktienerfolge von Praktikern Unset spekulatives Afriendeppi brachte bishet jährlic ca 50 % Gewinn, Durt hischnettisher Depotunitang nu 3 Werte Eindeutig nachroliziebbare Kauf- und Verkeuf Augsburger Str. 562, 7 Stat.-81, 1::0711/32 540

Liquiditätsprobleme?

Qualifizierte Problemlösung, 42% Rendite-Erwartung mit festverzinslichen Wertpopieren Schriftl. Info durch Herzog CmbH, Nedderfeld 32, 2006 Hamburg 54 Betriebsfinanzierung.

Tel. 0 21 51 / 59 63 66 Telex 8 531 097

TÄGLICH BARGELD Top-Produktsystem

Top-Partner/in für Alleinvertrieb mit Auslieferung Einkommen durchschnittlich DM 6000,- bis 9000,- mtl. Vorausset zung: ca. DM 5000.— Eigenkepital und persönliches Gespräch in Frankfurt.

Terminvereinbarung Tel. 0 61 08 / 7 15 33 oder 7 25 15 Kuntaktaufnahme unter W 14 661 an WELT-Verlag, Postlach 10 08 64, 4300 Essen

Finmalige Chance
Aktive od. stille Teilhaber zur
Gründung einer Gesellschaft in
der Abgasrückgewinnung CO,
CH, NOx Schadstoffreduzierung 10 Min. Grundschniddarlehen ver-leihe ich ab DM 30000, auch hel Kündigung/Zwangsversteigerung usw. Zuschr. erb. u. D 11 436 an WELT-Verlag. Postfach 1008 64, 4300 Essen. m Verbrennungsmotoren, ge-sucht Kapitalbereitst, nicht unter 50 000 - DM. Eine echte Marktlükke. Diskretion wird zuges. Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Esser

Grundschulddarlehen uch im Fall der laufenden oder drohenden Zwangsversteigerung, anderen Zwangsmaßnahmen, bei Darlehenskündigung sowie negati-ven Auskunften.

MK-Immobilien-Finanzierungen Beratung und Vermittlung Schneidemühler Str. 28 4800 Bielefeld 1 Tel. Mn.-Fr. 9-12 Uhr, 05 21/20 70 51

Kapitalanleger! Priv. bietet sämtl. eig. Immobilien in best. Lagen (Rom, Sylt. Tenerife, BRD), statt 2,8 Mio. nur 1,9 Mio. an. Zuschr. erb. u. N 14 696 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Kanadisches

Uranvorkommen Beteiligungsmöglichkeit ab DM 100 000,-, garantierte Rendite 22% p. a.

Zuschr. u. C 14755 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Leistungsfähiger Bauträger sucht Zusammenarbeit mit umsatzstarken u. seriösen Anlage-beratern/Vertriebsgesellschaf-ten für Baumaßnahmen in Raum NRW, die im Bauherren-Modell realisiert werden. Wir haben uns spezialisiert auf echte Rendite-immebilien wie Suneswickte immobilien wie Supermärkte, Ärztehäuser, Ladenlokale u. Objekte m. § 82 f

Zuschr. u. S 1: 679 zn WELT-Ver-lag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Panama

ist ein Finanzplatz erster Güte.
Panamesische Gesellschaften
und Firmen genießen totale.
Steuerfreiheit, unterliegen keine: Buchhaltungspflicht und
können weltweit legal uperleren.
Erahnen Sie die Vnrteile, die eine
solche Gesellschaft Ihnen geschäftlich oder privat bieten
kann.

Vertrauliche Anfragen unter K. 14 695 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

AN ALLE DAMEN UND HERREN DER DEUTSCHEN ANLAGEBERATUNG

Planen Sie mit uns

Ausgeklagte Forderungen bringen Bargeld.

Ausländische Bank kauft ausge-klagte Furderungen gegen Barzah-lung. Es solliten mindestens 50 ein-zeher Forderungen sein, die Einzel-forderung nicht wesentlich unter 500 DM und nicht über 10 000 DM.

Angebote bitte an: Chiffre 0/5505/03.85

Publicitas Service International Postf., CH-4010 Basel

Bundesweit expandierendes, erfolgreiches

sucht Kapitalgeber, Gesamtvolu-men 30 Mio. DM.

Zuschr. erb. n. M 14 653 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Einmalige

geschäftliche Gelegenheit

Erste Hypothek auf 290,4 ha her-vorragendes Agrarland in Iowa zum Preis von 570 000 US-\$ (zu 12% Zinsen). And. Beding. ver-

Tel 7 12 / 6 43 / 54 93 c. 7 12 / 6 43 / 21 87

Einmalige Existenz

Nicht-Fachleute werden
eingearbeitet.
Erstkl. Privatclub in Düsseldorf, freisteh. Villa, Garagen, parkühnl.
Garten (mtl. Miete DM 2300-), kompl. einger., bervorragende Verdienstmöglichk, mit festem, seriösem Kundenstamm, für DM 250 000 - ber zum 1.8 88 abzusehen

250 000,- bar, zum 1. 8. 85 abzugeben. Kurze Eilzuschr, erb. n. S 14789 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Faßbiergroßhandel im Ruhrge biet sucht zwecks Ausbau Betei

Festgeld

DM 3 J., 16,6 %, 7 J. 20,1 %, steuer-frei. Zuschr. u. L 14 784 an WELT-Verlag.

Postf. 1008 64, 4300 Essen.

SCHWEIZ

Solventem Unternehmer kann mit Erwerb unserer AG, mit

breiten internationalem Zweck, nr. breiten internationalem Zweck, auf Wunsch auch Daueraufenthalt, ermöglicht werden Zuschriften unter Z 14 796 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Sie kennen die Vorteile einer Gesellschaft in einem steu-erfreien Land. Wir können Ihner

Ihre eigene voll lizenzierte Bank mit Büro, Persnnal, Tel. u. Telex

einschl. aller Kosten u. Regie-rungslizenz für das 1. Jahr für US-8 65 000, – anbieten.

US-S 65 000,- anbieten.
Die später anfallenden Jahreskosten sind gering. Absolute Diskretion wird zugesichert. Erste
Kontaktaufnahme von seriösen:
Geschäftsleuten mit Kapitalnachweis erbitten wir unter P
14 699 an WELT-Verlag, Postfach
10 08 64, 4300 Essen.

Sparen durch Vergleich! Hypothek z. B. 6 % Zinsen, 97 % Auszahlung, 5 J. fest. Vermitt-lung. Gellrich, Tel. 0 29 72 / 70 78

Dienstleistungsunternehme

Der Berliner Wohnungsmarkt hat seine Besonder-heiten, wie sie in keiner anderen deutschen Großstadt existieren. Dies erfordert natürlich spezielle Kennınisse und einen fundierten Marktüberblick Wir haben uns seit Jahren auf sleuerbegunstigte Kapitalanlagen ın Berlin spezialisieri, veriügen über das notwendige know how" und sizen vor allem am Ort des Geschehens. Sprechen Sie mit uns über die Produkte, die der Markt braucht. Wir haben sie, wirtschaftlich und sieuerlich sicher, zukuntisträch-lig und kundenorientiert.

Rufen Sie uns an oder schreiben Sie uns.

BERLIN-ANLAGEN **AGENTUR**

Bassmann & Partner GmbH

Leosiusstraße 110 1000 Berlin 41 Teleton 030/791071

> Bare senden Sie mir nahere

PLI, Ort

Teleton

W/WamS 3"

Liechtensteiner AG f. sfr. 9500,- zu verkaufen, Zuschr, erb. u. N 10 388 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Sportgeschäft

in Ostwestfalen, sucht tätige oder stille Teilhaber zwecks Erweiterung Angebote unter H 14 716 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64. 4300 Essen.

Verlustzuweisung auf 50% der Einzahlung in 1985. Mindestbeteiligung 20 TDM.

GELLHORN-Park Immobilien Ges. f. Kapitalanlagen Telefon 0 40 / 7 11 24 84

Teneriffa

3 Mio. DM vnn Schweizer Gesell-schaft für äußerst hikratives Immobiliengeschäft (beste Lage) gesucht. Hoher Gewinnantei wird garantiert. Zuschriften erb. unter C 14 711 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Vertriebsdirektor (42 J.) langj. US-Erfahrung, sucht Teil-haberschaft in serinsem Unternehmen. Eigenkap. 500 000.– DM. Zuschr. erb. u. A 14 687 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen

In unserer erfnigsverwähnten Bran-che sind wir der Hecht im Karpfen-teich, Als ein selt Jahren eingeführteich. Als ein sen Jahren eingerungtes Fhystouristik-Unternehmen in einer süddeutschen Großstadt haben
wir reichlich Brfahrungen gesammelt. Marktanteße zu erkämpfen.
Mit einem neuen, dynamischen Konzept, mit anßerordentlich erfahrenen und motivierten Mitarbeitern,
mit bervorragenden Verbindungen
im In- und Ausland haben wir voll
auf Wachstum gesetzt.
Diese Expansion muß finanziert Diese Expansinn muß finanziert werden, wir bleten Ihnen die Chance,

stiller Teilhaber **Touristik-Unternehmen**

zu werden.
Unsere Zukunftsbranche garantiert
eine langfristige Rendite. die Mindesteinlage beträgt 50 000.- DM.
Wenn Sie Interesse haben, übersenden wir Ihnen gern ausführliche Unterlagen. Bitte schreiben 5ie unter V
14 836 an WELT-Verlag, Postfach
10 08 64, 4300 Essen. ligung Zuschr. u. B 14 754 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

"MS CAPRICORNUS"

Mehrzweck-Container-Schiff Reederei ROHDEN

Eine Schiffs-Beteiligung der Spitzenklasse

- Indienststellung erfolgte im Oktober 1984
- Voll-Plazierungs-Garantie Prospektprüfung durch WP
- Hohe öffentliche Förderung - Erfahrene Partner

(17. Schiffsbeteiligungsobjekt unserer Firmengruppe seit 1980)

Prospektanforderung bei: COFINANZ

Vertriebs- u. Verwaltungsges, mbH & Co, KG Boschetsriederstr. 5, 8000 München 70 Tel. 0 89 / 7 23 10 58 od. 7 23 10 59 - Telex 5 215 948

Unsere Erfahrung — Ihr Erfolg!



USA-FARMLAND

Seit 17 Jahren beraten wir Kunden beim Kauf und Verkauf von amerikanischem

Unsere Objekte liegen vorwiegend im US-5taat Arkansas. Es sind bewässene Reis- und Sojabohnenfarmen, die eine Rendite von 4 bis 8 Prozent erbringen. Ernsthaften Interessenten unterbreiten wit geme einen Anlagevorschlag einer Einzelfarm oder des AFM Farmbeteiligungsprogrammes. AFM bietet Farmbe-teiligungen ab US \$ 5000.

Setzen Sie sich in Verbindung mit AFM Farmland Consulting AG Zuger 5tr. 58b, 6330 Cham, SCHWEIZ, Tel. 42 / 36 32 45

Das große Brikerhaus Bache empfiehlt Anlegern am US-Aktienmarkt:

Jetzt zögern.

Für die Stunde der Wahrheit sollten sich Haussiers einmal mehr als 60 Minuten Zeit nehmen. Ein bischen intensiver über ein Engagement nachzudenken, ist besser, als auf eine Traumzahl für den Dow Jones zu setzen. Unsere Analytiker begründen diese Defensivstrategie für den US-Aktienmarkt und reduzieren ihre Kaufempfehlungen im Augenblick auf ausgewählte Titel - darunter 8 mit besonderen Zukunftschancen.

Fordern Sie unsere Broschüre _8 Aktien für schwierigere Zeiten" an. Wir senden sie Ihnen. Kostenins.

Em Mitglied der Unternehmensgruppe The Prudential Insurance Company of America einer Versicherungsgesellschaft mit einer Bilanzsumme von rund 90 Milliarden Dollar

2000 Hamburg 36 5000 Köln 1 Neuer Wall 10 Tel. (0 40) 35 67-0 4000 Düsseidarf 1

Kasemenstr. 24 Tel. (0211) 88 95-0

Gereonstr. 34-36 Tel. 102 21) 16 49-0 6000 Frankfurt 1 Mainzer Landstr. 46 Tel. (0 69) 71 75-0

7000 Stuttgart 1 Königstr. 1a Tel. (07 11) 20 33-0 8000 München 22 Ludwigstr. 8 TeL(0 89) 2 36 89-0

Ihr Coupon an Bache. Bitte schicken Sie mir/uns _8 Aktien für schwierigere Zeiten . Kostenlos. PLZ: Ort

Schweizerische Finanzierungsgesellschaft (AG) bietet die einmalige Gelegenheit zur Restfinanzierung eines

staati. kontr. und konzess.

Spielcasinos

in französischer Großstadt (Dép. Franche Compté). Nur kapitalkräftige Interessenten mit entsprechendem Nachweis (Tranchen ab sFr. 500 000,-) werden berücksichtigt.

Sperrvermerke werden mit größter Diskretion befolgt.

Anfragen unter T 14 724 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

MM First Metal **COMPUTER-TRADING** PROGRAMM

→ exklusiv in Europa ← der erfolgreichste Weg

TERMINGESCHÄFTE

Laufenstr. 5, 4053 Base Tel. 0041/61/50 92 29 .der lohnende Kontakt

MM First Motal AG

WEST 18.00 Nobicinos I 18.30 45 Flober 17.40 Aktualio Sta

Mars ?

NORD

HESSEN

12.00 Beat-Club

des...

21.20 Sperensuche Desiderio Monsù

Frenkfurt

BAYERN

Leitung: Eliahu Inbol 23.25 Nachrichten

SÜDWEST

20.00 Tagesschou 20.16 Sport im Westen 21.00 Gott und die Welt

III.

Erzbischof Rometo und die Befral-

ungstheologie / Guru Sri Chinmov:

21.33 Skigve der Liebe, Herr des Todas

Das Martyrium des Heiligen Se-bastion" wird verflint.

2230 Jede Nackt um nesti
Englischer Spielfilm (1967)
Mit Margaret Brooks, Parielig

Franklin, Dirk Bogarda v. a.

Regie: Jack Clayton 8.18 Letzte Nachrichten

18.80 Sesumstraße 18.36 Geschöfte mit der Seele 19.08 Zeitgeister TV 19.45 Uhlandstraße 4

5. Folge: Tapetenwechsel

28.15 Per Nethich Lustspiel von Corl Stemheim 21.55 Vor vierzig Johren 22.00 Norretzie Közigia Schlodetra Agyptisches Museum Berlin 75.50 Nochrichten

18.45 We kala Klavier steht
18.45 We kala Klavier steht
Bericht über die Evangelische Arbeiter-Bewegung im Ruhrgebier
19.26 Sport-Journal
20.00 Nächte eine Lächeln

Amerikanischer Spielfilm (1957) Von Jock Amold

22.85 Jack Ameid erzählt (6) . 22.20 Skiave der Liebe, Herr des

18.00 Catweazie (13)
Anschi, Die Wombies
18.30 tele-teer
19.15 Unternehmen Pingula
Bericht aus der Antarktis
20.80 O wie Oblomov
Schweizer Filmsotire (1982)

Von Sebastian C. Schröder

Jahrhunderts

22.05 Konzert aus der Alten Oper
Gustav Mahler: 5. Sinfonie
Mit dem Radlo-Sinfanieorcheste

ein surregilstischer Maler des 17.

20.45 Drei cktuell 20.50 Das Gebeimuls des

Rötentöne für den Frieden / Gen-

"Gesichter der Renaissance": Als Florenz zur kulturellen und geistigen Hauptstadt des Abendlandes wurde

Mit Künstlern und Dichtern ein Paradies geschaffen

Mit der Wiedergeburt des antiken aller Künste hat der Magnifico für Toskana vertrieben. Da gelang es San Marco gehängt und auf der Piazderistes, der Renaissance, fängt immer seinen Namen mit der Blüte dem Dominikanerpater und Bußpre- za della Signoria verhrannt. Dort, wo in der zweiten Hälfte des 15. Jahrhunderts die Neuzeit an. Es gibt präzise Gründe dafür, daß sie in Florenz begann. Daß zu dieser Zeit aus der Toskana so viele geniale Künstler kamen wie zuvor nur im goldenen Zeitalter Athens - und danach nie wieder bleibt ein Gebeimnis dieses alten Kulturlandes.

Als die Türken 1453 Konstantinopel eroberten, flohen die gelehrten Christen, die wenige Jahre zuvor zu

Gesichter der Renaissance – So., ZDF, 13.15 Uhr

einem Konzil nach Florenz gekommen waren, in die gastfreie Stadt zurück. Dort nahm sie Lorenzo de Medici, genannt Il Magnifico, freundlich auf. Der erst 20jährige Herrscher trug seinen Namen nicht, weil er großartig lehte, soodern weil er großartig dachte und handelte. Vielseitig begabt, machte er seinen Staat zum mächtigsteo in Italien und sein Florenz zur geistigen und kulturellen Hauptstadt des Abendlandes.

Mit den Gastgeschenken der Flüchtlinge eus dem Morgenland, die aus der Hauptstadt des oströmischen Reiches nur das Kostbarste retten konnten, nämlich die Schriften der Antike, wurde Lorenzos _platonische Akademie" zu einer der Geburtsstätteo des Humanismus. Als Förderer

der Renaissance verbunden; mit den Bauten und Kunstwerken, mit denen Florenz sich in seiner Regierungszeit von 1469 bis 1492 füllte und die diese Stadt bis heute zu einem Wallfahrtsort der Kunstfreunde aus aller Welt machen.

Zwei Jahre nach Lorenzos Tod wurde die Familie Medici durch innerfamiliäre Intrigen und durch den Einbruch des französischen Königs Karl VIII. zum zweiten Mal aus der diger Girolamo Savonarola. in Florenz eine theokratische Republik auszurufen, die jedoch nicht von Dauer

Zu lange schoo hatteo die Flammenpredigten des zornigen Asketen, der zu Buße und Einkehr aufrief, das Sinnenfest der Renaissance gestört und die Bürger beunruhigt. 1497 fiel Savonarola auch beim Papst in Ungnade und wurde exkommuniziert. Ein Jahr später wurde der Prior voo



Förderer aller Künste: Lorenzo de Medici, genannt "Il Magnifico" (l.), wie ihn der Maler Botticelli sah

sein Scheiterhaufen flammte, spricht ein Gedenkstein von "ungerechtem Urteil", glühen an seinem Todestag, dem 23. Mai, rote Rosen.

Wohl der größte unter den großen Künstlern der Renaissance, gewiß der universal begabteste, war Leonardo da Vinci (1452 his 1519). Sein "Abendmahl", seine "Mona Lisa" zählen zu den berühmtesten Werken der Kunstgeschichte Aber Leonardo war nicht nur ein genialer Maler und Zeichner, er war Baumeister. Ingenieur und Erfinder phantastischer Maschinen, Naturforscher und Philosoph. Ein Universalgenie, das his heute die Welt mit Staunen füllt.

Im Jahre 1500 malte Leonardo in Venedig das Porträt einer der schönsten und gehildetsten Frauen seiner Zeit: der Isabella d'Este, Tochter des Herrschergeschlechtes von Ferrara. Nach ihrer Eheschließung mit Franz II., Herzog von Mantua, zog Isabella in die düstere Burg der Gonzaga ein und verwandelte sie mit den Werken der Künstler und Dichter, die sie großzügig förderte, in einen Musenhof, Mantegnas Bilder schmückten ihre vier kleinen Priveträume, die das _Paradies der Isabella d'Este" heißen. auch wenn sie heute nur noch Kopien enthalten. Die Originale hängen im Louvre.

MONIKA VON ZITZEWITZ

D'Annunzios "Martyrium des Heiligen Sebastian"

Lyrismus der Muskeln

Vorsicht – hier irrt selbst Claus Helmut Drese. In seinem Buch "Theater, Theater", das des künftigen Wiener Staatsopernintendanten Vorträge, Aufsätze und Kommentare sammelt, spricht Drese ausführlich über "Das religiöse Musiktheater der Gegenwart. Dabei kommt er auch auf d'Annunzios und Dehussys "Le Martyre de St. Sébastien zu sprechen, "dessen gesprochener Text, melodramatisch unterstützt, in der Hauptrolle von einer Tänzerin pantomimisch dargestellt wird". Davon aber kann gar keine Rede sein.

Ida Ruhinstein, die Auftraggeberin des Werks, mimte nicht nur den jungen, attraktiven Heiligen auf ihre unverwechselbar eigene Art ("Sie hat die Beine des Heiligen Sebastian, die ich seit Jahren vergeblich suchte", begeisterte sich d'Annunzio), sie sprach natürlich auch - mit dem ihr

Sklave der Liebe - Sa., WDR III, 21.30 Uhr; HR III, 22.20 Uhr; BR III, 23.05 Uhr

angeborenen russischen Akzent - die ekstatischen Verse des Dichters. Später wurde sie die erste "Jeanne d'Arc auf dem Scheiterhaufen", ganz dem Gedicht Claudels und der Musik Honeggers hingegeben.

Ihr Auftritt glich einer Erscheinung. "Ich erinnere mich eines Morgens im verschneiten Wald", schreiht die Malerin und Bildhauerin Romaine Brooks. "Alles war weiß. Ida trug einen langen Hermelinmantel offen über der nackten Brust. Ihr langer Hals schoh sich aus einer weißen Boa. Ein spitzes Profil Die Nase eines kostbaren Vogels. Längliche Goldaugen. Geheimnis umgah sie." Und Graf Montesquiou begeisterte sich: "Ihre Seele schlägt unaufhörlich die Flügel wie eine große Möwe über

dem Meer." Das Pariser Puhlikum vom 29. Mai 1911 war allerdings von Idas mystischer Show, von Leon Bakst aufs üppigste herausgeputzt, weniger angetan. Es durchgähnte Dehussys Musik wie d'Annunzios nicht endenwollende Akte. Es gab zehn Vorstellungen im Théatre du Châtelet. Dann wanderte das Werk ab in die Kulturgeschichte, um dort allniählich zu verstauben.

Doch die nostalgische Lockung blieh, sich an die Wiederentdeckung des offenbar Unwiderbringlichen zu machen, seine luxuriösen Perversitäten zu kosten, d'Annunzios pathetischen Versklang und Debussys zarten Ton neu zu mischen. Heraus sprangen Petr Weigls Fernsehfilm "Das Martyrium des Heiligen Sebastian" und eine filmische Reportage über die Dreharbeiten an dec historischen Stätten Kleinasiens: "Sklave der Liebe - Herr des Todes", eine üppige Einführung in den Gedan-

Die immer größere Massierung

von Spielfilmen in ARD und ZDF

gefährdet nach Auffassung der CSU-Filmkommission die Existenz

der deutschen Filmtheater. Herbert

Huber. Vorsitzender der Kommis-

sion, schrieb an ZDF-Intendant Stol-

te und den ARD-Vorsitzenden Räu-

ker, zwischen Weihnachten und Neu-

jahr hätten ARD und ZDF 80 Spiel-

filme ausgestrahlt, "mit dem Ergeb-

nis, daß die Kinos im Dezember letz-

ten Jahres Umsatzrückgänge in Hö-

he von bis zu 50 Prozent im Vergleich

zum Vorjahr hinnehmen mußten.

Nun sieht aber dessen ungeachtet

das Fernsehprogramm für Ostern er-

neut eine Ballung von ähnlichen Ki-

noattraktionen vor. An manchen

Abenden werden gar zwei Spielfilme

hintereinander gesendet." Ange-

Wohlgestalt des gemarterten Heiligen

steht. Weigls Film ist in jeder Beziehung ein Faszinosum in seiner kraftvollen Durchdringung von Sinnlichkeit und Verklärung, ekstatischer Schwärme. rei und einem gewissen Muskellyrismus, der - fern von Ida Ruhinsteins frührenaissancehaft femininer Märtyrerpose - unumwunden maskulin Bizeps auf Trizeps reimt.

Sebastian, des Kaisers schmucker Bogenschütze, wird bei Weigl unversehens zu einer Heiligengestalt des Sports: unversüßlicht, doch gleichzeltig auch männerbündisch. Der merkwürdige Erotismus, der allen Darstellungen des Heiligen von den frühesten an beigemischt ist, schlägt sich auf neue Art auch bei Weigl nie-

Der Aufwand ist enorm und zahlt sich künstlerisch aus. Colin Davis leitet die Musik Dehussys und gibt ihr schwärmerisch kühlen Klang. Die Schauplätze sind von üppiger Kargheit: viel Wüste voller Ruineopracht. Gleißend anatolische Spätantike. Fern von Baksts salonhafter Jugendstilüppigkeit entwirft Weigls Film auf verführerische Art eine Folge betörender Bilder voll von leicht anrüchiger Frömmigkeit.

Die heikle Balance, die d'Annunzio, Debussy, Bakst und die Ruhinstein anstrehten, das Gesamtkunstwerk für geschärfte Sinne, stellt sich auch bei Weigl vorsätzlich beunruhigend ein. Sein Film frömmelt nicht. Er fordert heraus: Meisterwerk einer hochexplosiven Mischung aus Legende und Psychologie.

KLAUS GEFTEL



Schuf Film-Bilder von leicht anrüchiger Frömmigkeit: Regisseur FOTO: OIE WELT

Kinderstars nach der Karriere: Seelische Wracks?

Ruhm der frühen Jahre

Werden Kinder als Mitwirkende auf der Bühne im Film und im Fernsehen verheizt? Stimmt es, wie spektakuläre Berichte nahelegen. daß aus denen, die allzu früh vom Gift der Berühmtheit gekostet haben, nur noch seelische Wracks werden können, wenn sie ihre Einmaligkeit mit ihrer Jugend verläßt? Wenn sie Anonymität ertragen sollen, für die sie nicht gerüstet sind?

Der Dokumentarfilm am Sonntag abend geht der Frage nach, was aus ehemaligeo Kinderstars geworden ist, er zeigt die Arbeitshedingungeo von Kindern im Filmgeschäft in den USA und in der Bundesrepublik auf und befragt sie nach ihrer Beziehung zum Film als Arbeitsplatz und Erleb-

Nathan Jariv, Filmregisseur, in China geboren, israelischer Staatsbürger, leht und arbeitet seit 1960 in

Filmkinder – Sorgenkinder? – So., ARD, 22.45 Uhr

der Bundesrepublik. Der Autor und Regisseur zahlreicher Spiel- und Dokumentarfilme beantwortet die Frage mit einem klaren Nein. Gefährdet sind für ihn einzig und allein die Handvoll von Kindern, deren Eltern schon berühmte Stars waren. Sie haben mit dem Vorbild zu kämpfen, dem sie sich oftmals nicht gewachsen fühlen, dem sie euf die eine oder andere auch selhstzerstörerische Weise zu entrinnen suchen.

"Aber das sind die ganz großen Ausnahmen, das dürfen wir nicht vergessen", sagt Jariv. "Ich habe mich um die vielen normalen Kinder gekümmert, Kinder, wie sie nicht als



Jungstars T. Stronach und N. Hathaway in der "Unendiichen Ge-FOTO: NEUE CONSTANTIN

Stars, soodern weit öfter in großeo Scharen als Statisten und in kleinen Nebenrollen im Film und Fernsehen gehraucht werden. Für sie, die mit vier bis fünf Stunden täglich bei maximal 30 Drehtagen im Jahr (dies die bundesdeutsche Regelung) keineswegs überlastet sind, bedeutet der Kontakt zu Film und Fernsehen die berrlichste Nebensache der Welt." Übereinstimmend berichten sie, wieviel Spaß ihnen das Filmen mache.

Auch die Mär von den Müttern, die ihre Kinder aus Ehrgeiz und Gewinnsucht ins Showgeschäft stoßen, hat der hartnäckige Israeli, der selbst viel Theater als Kind gespielt hat, wohl zur Kenntnis geoommen, aber nirgendwo in der Realität festmachen können. Die beiden Mütter, die in seinem Film auftauchen, sind repräsentativ für die Mehrzahl derer, die sich im Gegenteil skeptisch und besorgt darüber äußern, oh die lieben Kleinen auch noch genug Zeit und Kraft ührig haben, um ihr gewöhnliches Schulleben über die Runden zu bringen. Sie tolerieren das "Hobhy" Film nur, solange es sich nicht in negativen Streßsituationen äußert.

Filmen nebenbei, so äußern die Kinder, werde auch in der Schuie von den Mitschülern kaum registriert. .Was ist denn heute schon groß dabei wenn einer beim Film mitmacht!", heißt es.

Selbst der 13jährige Noah Hathaway, der die Hauptrolle in der "Unendlichen Geschichte" spielt, geht in Hollywood, wo er wohnt, unbeachtet seines Weges. Dort ist ein Schauspielkind nun wirklich alles andere als eine Sensation. Im ührigen müssen amerikanische Kinder, die mehr verdienen können als ihre deutschen Kollegen - sie dürfen unbegrenzt viele Drehtage mitmachen, weil ihnen ein Lehrer im Studio für den Nachhilfeunterricht beigegeben wird -, die Hälfte ihrer Einkünfte euf ein Sperrkonto einzahlen.

Vergnüglich für den Cineasten dürfte die Wiederbegegnung mit alten Kinderstars in Filmausschnitten sein, zu denen auch die Shirley Temple im Vorkriegsdeutschland gehört: Traudl Stark. Der Autor hat sich viel Mühe gegeben, bevor er die "Verschwundene", erste Prinzessin Sissy aus dem Jahre 1938, wohlbehalten als jugendliche Großmutter in den USA wiederfand.

Auf den Punkt gebracht hat der berühmte Filmagent Walter Kohner die Frage nach dem Schicksal von Schauspielkindern: "Wo die Familienverhältnisse stimmen, da stimmt

auch alles ührige." Also Filmen und Schauspielern für Kinder our mit den richtigen Eltern?! Läßt sich eine so simple Aussage filmisch und anderweitig verkaufen?

Nun, man wird sehen. INGRID ZAHN

viele der 3800 Kinos in der Bundesrepublik in ernsthafte Existenznot zu geraten. Im Interesse der Sicherung der Filmtheater als wichtigem Bestandteil unseres kulturellen Angebotes sollten ARD und ZDF diese Art der Programmplanung nochmals grundsätzlich überdenken und künftig auf ein größeres Wohlverhalten gegenüber dem berechtigten Anliegen der Filmtheater achten.

Unter Hinweis auf die Praxis in Frankreich, wo am Wochenende eine generelle Spielfilmsperre im Fernse-hen besteht, meinte Huber, würden

sichts dieser Entwicklung drohten ansonsten jene Überlegungen zunehmend an Gewicht gewinnen, die auf eine Limitierung der Ausstrahlung von Kinofilmen im Fernsehen dringen, falls eine freiwillige Regelung gen, tails eine newnig-eines fairen Wettbewerbs nicht mög-DW. lich sein sollte.

> Der ZDF-Musikkanal ist ab sofort auch im Großversuch München zu sehen, wo er oisher lediglich im Kabelversuchsprojekt ausgestrahlt wurde. Damit können in der bayerischen Landeshauptstadt über 30 000 Haushalte dieses Programm empfangen. Ab 1. Juni 1985 wird der Musik

kanal darüber hinaus in das Kabelversuchsprojekt Dortmund und ah 28. August 1985 in das Projekt Berlin eingespeist werden.

Auf Anregung von Hamburgs Erstem Bürgermeister, Klaus von Dohnanvi. wird in der Hansestadt vom 27. his 30. November 1985 ein internationaler Medienkongreß durchgeführt. Erwartet werden auf dem Inter Media Congress 1985 rund 800 Teilnehmer aus aller Welt. Ziel dieser Veranstaltung ist, im internationalen Vergleich Antworten auf die Fragen zu suchen, was im Bereich von Fernsehen und Hörfunk künftig technisch denkbar, wirtschaftlich machbar und in der Nutzung annehmbar

Samstag



Hessen: Was kosten kommunale Abwahlen? / Saarland: Das neue

Tochter ous gutem Hous

Mit Harry Valérien Anschl. Gewinnzahlen vom Wo-

chenende
25.20 Der phantastische Film
Uebe auf den ersten BiB
Amerikanischer Spielfilm (1979)
Mit George Hamilton, 5usan Saint

22.00 heute 22.05 Aktuelles Sport-Studio

Regie: Stan Dragoti 0.55 heute

11.00 Programmvorschau 11.50 Enführung in das Mietrecht 12. Folge: Justitia drückt ein Auge 13.15 Progra 15.45 Mit der Kamera debel Vall Gas" über die Alpen Eine Alpenüberquerung mit dem

12 00 Nachharn in Europe Ballan 14.00 Diese Woche 15.00 Phantastes (1) Zteiliger Fernsehfilm van Dieter Wellershoff

Vor vierzig Johren Königsberg wird russisch 14.38 Erkundungen is Ost-Berik Film von Werner Brüssgu Mil Monfred Krug, Michael Degen, Günter Strack u. a. 15.00 Jeder braucht Musik Regie: Peter Beauvais Der Bankier Felix Sollier gewährt 15.45 Es begann in Neapel
Amerikanischer Spielfilm (1959)
Mit Clark Gable, Sophia Loren dem Bauunternehmer Breysig ho-he Kredite, die der clevere Geschäftsmann gewinnträchtig in den Bau einer Satellitensiedlung Regie: Melville Shavelson 17.19 Danke schöe steckt. Doch bald stagniert die

17.25 heute 17.30 Länderspiege Nachfrage nach Wohnungen. 16.30 Das Krankenhaus am Rande der 15. Teil: Inforkt Abwahlen? / Scarland: Das neue Kabinett – Interview mit Öscar La-fontaine / Baden-Württemberg: Ministerpräsident Lothar Späth in Moskau / Bayem: Rothemund vor dem Rücktritt / Jennerwein '85 – Polizisten ols Jogdhüter Maderation: Wolfgang Heries 18.29 Polizielazzt Simon Lark Tocher out autem Haus Cheforzt Dr. Blazey gerät privat wie beruflich in Schwierigkelten: Ina gesteht, daß Blazey der Vater ihres Kindes ist, Karel bezichtigt ihn der Denunziation, und die Ge-müsehändlerin Doblasova ver-19:00 heate
19:00 heate
19:00 heate
19:00 Die Pyramide
Ein schnelles Spiel um Worte und
Begriffe mit Dieter Thomas Heck
20:15 Wettee, daß...?
Von und mit Frank Eistner

müsehändleriin Dobiasova versucht über eine Regierungskommissian, den Schuldigen für
verpatzte Operationen zu finden
18.00 Tagesschau
18.00 Die Sportschau
U. a. Fußball: Bundesliga
Dazw. Reglanalprogramme
20.00 Tagesschau
20.15 Ein Stück vom Gföck
Lustspiel von Konrad Hansen aus
dem Ohnsora-Theater

dem Ohnsorg-Theater Ziekung der Lottozokien Spiel 77 Tagesschou Dos Wart zum Sonntog 22.25 Rockpalast-Festival Uve aus der Grugahalle in Essen Sendung von Peter Rüchel und Christian Wagner Moderatoren: Evelyn Seibert und Ken Janz (bis ca. 6.00 Uhr)

13.30 Solid Gold 14.00 Die Weltons Die Vogabunden 15.00 Krokedii

Abrakadabra -- dreimal schwarzer Katerl 15.30 Musicbox – die Mosik, die unter

die Netzbaut geht 16.30 Niklaas, ein Jonge aus Flanders Elenas Tulpenfeld 17.00 Drei Mädches und drei Jungen

Der Lauscher on der Wand 17.30 Happy Days Der Stellvertreter 18.00 Solid Gold Hits

oder Regianalprogramm 18.30 APF blick: Nachrichten und Quiz 18.45 Der Tag des Delphins Amerikanischer Spielfilm (1973) Mit George C. Scott v. a. Regle: Mike Nichols

20.30 TOP: Aktuelles von Personen Geht der Arbeitsgesellschaft das Geld aus? Gäste: Heinz Dürr, Varstandsvorsitzender der AEG-Telefunken, und Heinrich Basilius Streithofen Moderation: Holde Heuer und Reinhard Münchenhagen

21.30 APF blick: Aktuell, Sport und Wetter

0.00 APF blick: Letzte Nachrichten 0.10 Frühstlick mit dem Killer Franz.-Ital, Spielfilm (1968)

3SAT

19.00 beute 19.30 Österreick II 5. Der Wettlauf der Armeen 21,45 Diese Leute werden nie mide

Das Bundesjugendorchester in Salem 22.30 Begagaungen Oswald von Nell-Breuning Im Ge-

22.15 Bobo ist der Gräßte Amerikonischer Spielfilm (1967) Mit Peter Sellers u. c. Reale: Robert Parrish

Mit Michel Constantin, Senta Berger, Julian Mateos v. a. Regie: Jean-Pierre Desagnat

18.45 ikuselschou
19.00 Gefiederte Lebenskünstler
19.45 Lese-Zeicher
Deutschlond-Bildnz, 1945-1985
20.15 Alverez Keily
Amerikanischer Spielfilm (1966)
Mit William Holden u. a. 18.00 Bilder aus Österreich Regie: Edward Dmytryk Rundschau

spräch mit Günter Gaus 25.20 3SAT-Nachrichten

22,15 Z. E. N. 22,20 Zwm Tode Marc Chagails

Portröt des Maiers 23.05 Stave der Liebe, Herr des Todes



Sonntag

10.45 Die Sendung mit der Moos 11.15 Hoffmann Geschichten 12.00 Internationaler Frühschopper 11.15 Mosaik 12.00 Das Sonntogskonzert 12.45 houte 12.47 Sonntagsgespräch Gast: Hartmut von Hentig; Gast-EG: Ist das runde Dutzend voll? Der Kompf um die europälsche

Süderweiterung 12.45 Tagestchov 13.15 Johann Sebastian Bach Brandenburgische Konzerte Nr.3 und Nr.4 Musikalische Leitung: Nikolaus

Hamoncourt 15.50 Ein Platz an der Sonne 14.05 Magazia der Woche 14.35 1:0 für die Kinder 15.06 WM der Amateure 16.35 Film aktuell 17.00 im Kreuz ist Hoffaung 17.30 ARD-Ratgober: Helm & Garton 18.15 Wir über um

18.20 Tagestchau 18.23 Die Sportschau 19.20 Weitsplegel Weitspiegel
Polen: Dollar gegen Zloty – Letzte
Chance für den Devisenschwarzhandel / Schweden: Kapitalismus

handel / Schwederr. Kapitalismus
für alle / Neuseekand: "Nein danke" zum otomaren Krieg / Irak:
Vier Jahre sind vergangen – Iranische Kindersoldaten in der Kriegsgefangenschaft
Moderation: Peter Krebs

20.90 Tagesschau

20.15 Tatert Doppelspiel Mit Gätz George v. a.

21.50 Die Feuerwehr hilft – vorbeugen mußt Du 21.55 Togesschau 22.00 Armer Norden – reicher Süden? Dokumentation von Klaus Raff und

Peter Schlwy

22.45 Filmitinder - Sorgenkinder?

23.30 Zom Tode Marc Chagalle

Träume von Liebe und Ucht
Van H. Rasky und V. von Fleming

Gast: Hartmut von Hentig; geberin: Gertrud Höhler
13.15 Gesichter der Resalssance
1. Larenzo il Magnifico
13.45 Löweszahn
14.15 Alice im Wunderland
14.40 Die Lady (3)
15.50 Die Fraggies
16.15 Ein-Blick
16.30 Lou Grant
17.20 beste 17.20 house 17.22 Die Sport-Reportage 18.15 Togebech (kath.) 18.30 Die Muppets-Show

19.00 beste
19.16 borner pecspektiven
Rotation: Wos planen die Grünen
für die zweite Halbzeit? / Professcren: Schwindet ihr Einfluß auf die Bonner Politik? / Gast Im Stu-dia: Staatsminister Alais Mertes, Moderation: Peter Hapen

19.30 Querschnitte
Automobile zu Fuß – Maschinen lemen Laufen 20.15 Die rechte und die linke Hand des

Teufels
Italienischer Spielfilm (1970)
Mit Terence Hill, Bud Spencer u. a.
Regie: E. B. Clucher

22.05 heute / Sport

22.20 Ketten ermittelt
Der Kaiser schickt Saldaten aus

25.20 Des Internationale Tomothecter 23.20 Das Internationale Tanzth ionzer 2. Teil: Doppelte Arbelt

0.10 houte Anschl. Gute-Nacht-Musik Antonin Dvorak: Waldesruhe, op. Ramon Jaffe, Vialine, Patricia Boschin, Klavier

12.00 Die Schatzi kover Kremi Russischer Dokumentorfilm Anschl, Tscholkowsky: Die Nuß-knacker-Suite 13.00 Charley Chase Festival 13.30 Solid Gold 14.00 Die Waltons Familienforschung 15.00 Siekstel

Die Fälle des Herm Konstantin Der Herr von der Sureté 15.50 Musichex 16.30 Nikiaas, ein Juage aus Flandern 17.80 Drei Mädchen und drei Jungen 17.38 Happy Days 18.00 Solid Gold Hits

oder Regionalprogram 18.30 APF blick: Nochrichten und Quiz 18.45 Kino-Rückblende Anschl, Hilfe, Ich liebe Zwillinge Deutscher Spielfilm (1969)
Mit Roy Black, Uschl Glas v. a.
Regie: Peter Weck

20.30 Matt Houston

21.30 APF blick:

Aktueli, Rundbilck Sport und Wetter

Schwedischer Spielfilm (1966) Mit Plo Degermark, Thommy Berg-

gren u. a. Regie: Ba Widerberg Die tragisch-ramantische Liebesgeschichte um den aus Sehnsucht nach seiner Elvira desertierten 23.45 APF blick: Letzte Nachrichten

3SAT 18.90 Hitparade im ZDF

Präsentiert von Viktor Worms 19.00 beate 19.15 Sonntagekino El Haidm Deutscher Spielfilm (1957) Mit O. W. Fischer, Nadja Tiller, Charles Regnier, Elisabeth Müller

u. a. Regie: Ralf Thiele 21.00 Erlnnern Sie sich . . . Club 2

1968 – Das Jahr des Aufstandes 0.10 SSAT-Nochrichten

III.

WEST 18.30 Fraven-Frages 19.00 Aktyelle Stunde

20.00 Togesschau 20.15 Die Herren der Welt (5) Entstehung des Kolonialismus in Europa 3. Ankunft in Eldorado: Spanien
21.00 EG: Feilischen um Fische und Oil-

vez Die Süderweiterung nach dem Giptel
21.45 Nur keine Hemmungen (2)
5charaden mit Michael Schanze
22.30 Ein Herz und eine Seele
23.20 Experimente – Trickfilme aus Wieu
25.40 Letzte Nachrichten

NORD 18.00 Sesamstraße 18.50 Jonseits der Großen Mayer 19.15 Die ersten Menschen (6) 20.90 Tagesschau 20.15 Sport III 21.15 Das Britische Museum in Londo

22.00 Musik im III. 23.00 Nachrichten HESSEN 8.00 Museen der Welt Sammlungen des Välkerkunde-Museums Berlin 18.45 Das Verbalten der Tiere 19.30 Der Sportkolonder

...undam Sonntag 🕝 WELT...SONNTAG

20.15 Die unbegrenzten Möglichkeiten Deutsche in Amerikas Show-5zene 21.00 Drei aktuell 21.65 Etternstamentisch Gesamtschul-ABC 21.50 Johann Sebastian Bach (1) Vierteilige Fernsehserie Die Herausforderung SÜDWEST

18,80 You Pol zu Pol
Bilder von einer Seereise
19,00 Der Doktor end das Hebe Vieh (?)
19,50 Wackershofen und sein Hohendoher Freilandmuseum
20,55 Prominesz im Reniterz Elmar Gunsch begrüßt u.a. die Jazz-Sängerin Joy Fleming und Thomas Fritsch

Nur für Baden-Württemberg: 21.50 Sport im Dritten 22.20 So war er nen auch wieder nicht Fragmente aus dem Leben des

Malers Otto Dix 23.65 Nachrichtes Nur für Rheinland-Pfalz: 21,50 Flutilicht Sport in Rheinland-Pfalz

BAYERN

BAYEMM

18.45 Rundschau

19.80 Das Schaf, das sonderbare Wesen

20.00 Peppine und Violetta

Ital-franz-engi. Spielfilm (1951)

21.15 Dr. Declittle — Reise nach Afrika

21.25 Durch Land und Zeit

21.36 Rundschau

21.45 Europa nebenan

22.15 Der Mann in der Kullsse

Der Filmarchitekt A. Trauner Der Filmorchilekt A. Trouner

25.15 Angemacht
Spielfilm von Silvia M. Andragora

and the second s

......

4.6

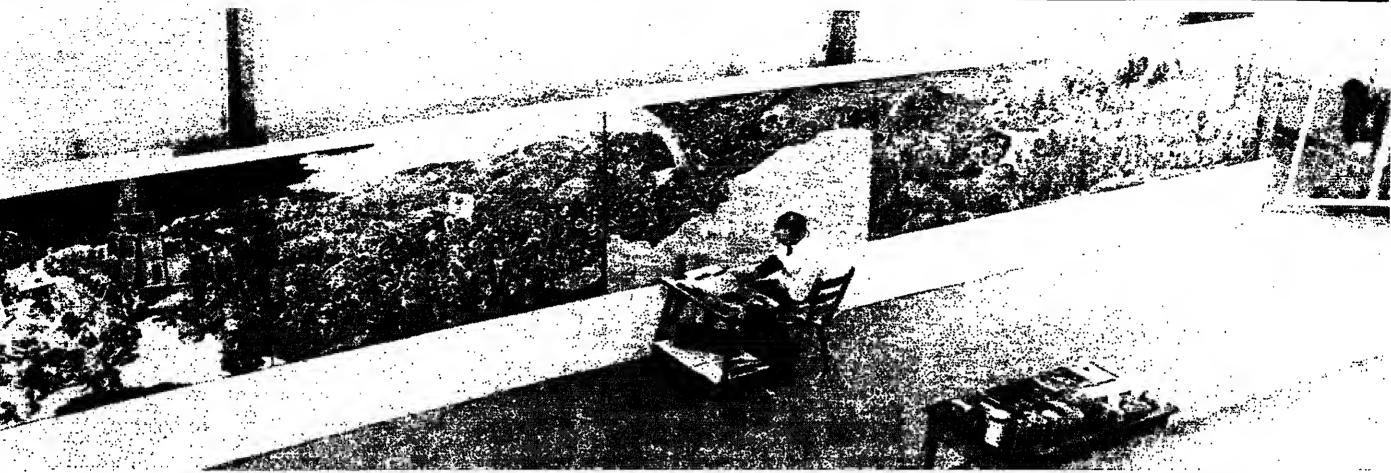
 $t=1,\dots, t_{n+1-2q}$

4.4

 $x \to y_{n-1}$ in the graph of the same of th

--:

-



Mit Fleiß die Vergangenheit geplündert: Werner Tübke bei der Arbeit an dem Frankenhausener Panorama-Gemälde über den Bauernkrieg

OTO: JURGENS

o hatte er sich den Besuch nicht vorgestellt. So nicht. Die Genossen des Staatssicherheitsdienstes hatten ihn an den Beinen vom Gerüst gezogen, um ihn dann vorläufig festzunehmen. Zur Klärung eines Sachverhaltes, wie es so schön stereotyp heißt; wo er doch nur mal reinschauen wollte, mal sehen, wie der Maler Werner Tübke mit seinem großen Rundumbild in Frankenhausen auf dem Berg fertig würde.

Ralf Kerbach, der junge Dresdner Maler und sein Freund, der Schriftsteller Sascha Anderson, durchstreiften damals, im Sommer 1982, die "DDR". Sie waren sozusagen auf einem alternativen Reisetrip; allerdings ohne die nötige Ehrfurcht vor großen Künstlernamen. Sie waren schlicht einfach neugierig. Schließlich hatten die Zeitungen, der Rundfunk, das Fernsehen genügend über Tübkes Vorhaben berichtet, ein 123 Meter langes und 14.5 Meter hobes Bild zum Ruhme der revolutionären Schlacht bei Frankenhausen zu malen, die im Jahre 1525 den Untergang des Bauernheeres einleitete und mit einer Massenschlächterei der gefangenen "Pauren" endete.

Der Rundbau, der das größte je auf eine Leinwand gemalte Bild aufnehmen soll, ist vollendet. Ein Tempel ist das nicht geworden, bestenfalls ein Kunstgasometer. Er, Tübke, liebe diesen Bau auch nicht besonders, ließ er wissen. Nun muß er malen. 18 000 qm sind zu füllen. Alles ist gigantisch. Dutzende Maler sollen unter seiner Leitung und Anleitung über Jahre in Klausur das Werk mit vollenden. Eine Fassung 1:10 ist erstellt. Man bedenke, zentimetergroße Figuren im Entwurf müssen zum Teil auf doppelte Lebensgröße hochgemalt werden. Da werden die Stoffalten, die viele tausend Figuren umwehen, schon Probleme machen.

and the second s

Die Technik muß helfen: Geräte und Methoden für das millimetergenaue Einpassen des Entwurfs auf die Riesenleinwand. Die Vorzeichnung ist vollbracht. Die Leinwand wurde in der Sowjetunion in einem Stück gewebt, grundiert und nach Thüringen geschafft. 1½ Tonnen Gewicht mußten hochgespannt, eine Statik extra errechnet werden. Auf die Leinwand werden etwa drei Tonnen Farben vermalt werden, rund 20-25 Theatermaler und Restauratoren müssen das vollbringen. Jahre wird man brauchen. Die angeheuerten Künstler üben schon sleißig auf einem Gerüst mit fünf unterschiedlichen Ebenen.

Ähnliche Aufträge hat es bereits im Dritten Reich gegeben. Die damals mit Staatsaufträgen bedachten Künstler bildeten auch so eine Art "Viererbande": Breker, Thorak, Ziegler, Peiner. Gerade die künstlerischen Arbeiten Werner Peiners haben mich überrascht. Er gestaltete im Sinne des Nationalsozialismus Marksteine der deutschen Geschichte. Das waren acht heroische Schlachten, von der im Teutoburger Wald bis hin zur Panzerschlacht von Cambrai im Ersten Weltkrieg. Peiner, ein bervorragender Maler und Techniker, hat in seinen Entwürfen künstlerisch Bedeutendes geleistet. Gleiches ist von Tübke als Maler und Techniker zu sagen. Beide weiden das "Kulturelle Er-be" in Malweise, Kostümen, Technik und Bildzitaten aus. Tübke pflegt von sich zu

sagen, daß er 300 Jahre zu spät geboren sei. Sind Künstler, die sich imperialen Systemen andienen, austauschbar? Was treibt sie, bedenkenlos ihr Können in den Dienst solcher Obrigkeiten zu stellen? Politische Uneinsichtigkeit, ideologische Kurzatmigkeit. Opportunismus, grenzenlose Besessenheit von der eigenen Arbeit, der Glaube an die kulturelle Überlegenheit der favorisierten Weltanschauung?

Die Schlachtenbilder des Werner Peiner hatten eine direkte Einwirkung auf einen anderen Spitzenmaler der "DDR": Willi Sitte. 1940 studierte er an der Hermann Göring-Meisterschule für Malerei in Kronenburg/Eifel. Wegen einer Gelbsucht als Soldat vom siegreichen Feldzug der Jahre 1941/42 aus der Sowietunion heimgekehrt übernimmt er den Auftrag, zwei große Wandbilder in einer Küstriner Kaserne zu malen. Im Jahre 1941 feierte man in Hitlerdeutschland die 700jährige Wiederkehr der "Schlacht bei Liegnitz 1341". Damals war die Abwehr des "Mongolensturmes" gescheitert; das Heer des Deutschritterordens, seine polnischen und böhmischen Verbündeten waren geschlagen worden. Für den Nationalsozialismus hatte das Gedenken an den Opfertod des Deutschritterbeeres nahezu Symbolcharakter. "Der deutsche Soldat kämpft und

"Grau hat das Rot verdrängt, Lila hat sich aufgehängt..."

Zur Situation der Kunst im anderen Teil Deutschlands / Von SIEGHARD POHL

stirbt siegreich für das westliche Europa gegen einen neuen sowjetischen Mongolensturm", hieß es. Dieses Wandbild von Willi Sitte war natürlich ganz und gar antisowjetisch.

Heute ist Sitte Vorsitzender des Verbands Bildender Künstler (VBK) in der "DDR", ein hoher, gefürchteter Funktionär. Ihm sei das Schicksal von Dieter Schmidt konfrontiert, eines unabhängigen Kunstwissenschaftlers, der in gutem Ruf bei vielen "DDR"-Künstlern stand. Im vergangenen Jahr organisierte er Ausstellungen der unabhängigen Friedensbewegung in kircheneigenen Räumen. Er gehörte zu den wenigen Kunstwissenschaftlern in der "DDR", die an dem geschönten Lebenslauf und an den frühen Nazibildern des Genossen Sitte Anstoß nahmen. So wurde er schnell zum "Problemfall" Stasi wegen staatsfeindlicher Hetze und Propaganda verhaftet. Da sollen sich einige namhafte Verbandsmitglieder wie Fritz Cremer für seine Freilassung eingesetzt haben. Die bewährte Methode, wieder einen Kritiker loszuwerden, wurde angewendet: Dieter Schmidt wurde in die Bundesrepublik abgeschoben, ein Jahr ist das schon wieder her.

Der Verband Bildender Künstler der "DDR" ist ein wichtiges Ziehkind der Partei, mit festgefügten Richtlinien. Dieser Verband kann für einen autonomen Künstler zu einem Prokrustesbett werden, denn das strikte Einhalten der Statuten ist Pflicht. Und doch strebt die übergroße Mehrheit aller bildenden Künstler danach, in diesen Verband aufgenommen zu werden. Denn erst als Mitglied hat ein Maler das Recht, in der "DDR" freischaffend zu arbeiten, erst als Mitglied kann er der gestaffelten Privilegien teilhaftig werden, die der VBK gewährt, von Aufträgen von den "gesellschaftlichen Trä-

gern" bis hin zu fetten Regierungsprojekten.
Wer kann im Westen ermessen, welche Schwierigkeiten einem "DDR"-Künstler entstehen, wenn er außerhalb des VBK versucht, sein Geld als Maler zu verdienen? Schnell werden solche "Auchkünstler" als arbeitsscheue Elemente – in der "DDR" herrscht Arbeitspflicht – in schwerste Konfliktsituationen manövriert; entsprechende

Gesetze existieren ja längst.

Wer in den VBK aufgenommen werden will, muß einige Hürden nehmen. Vor einer Verbandskommission wird über das künst-

lerische Werk und die Person entschieden. Eine "positive Einstellung zum Sozialismus" muß sichtbar sein, sonst hat man keine Aussicht, aufgenommen zu werden. Die zwei notwendigen Bürgen werden sich natürlich vorher entsprechend absichern. Wie eine ablehnende Begründung lauten kann, will Ich an einem authentischen Beispiel belegen. Dem Maler Georges Gnüchtel aus Leipzig wurde beschieden: "Die Arbeiten zeigen eine starke Abseitigkeit des Denkens und Unverbindlichkeit. Als wesentlich wurde erkannt, daß sich hier eine vordergründige Dekorativität mit Dilettantismus verbindet. Eine Aufnahme wird einstimmig abgelehnt."

1983 hatte der Verband mit allen Sektionen, also Maler, Grafiker, Bildhauer, Kunstwissenschaftler, Formgestalter, Restauratoren usw. 5465 Mitglieder. Davon waren 1940 als Maler, Grafiker und Bildhauer registriert. Mindestens 75 wurden bisher ausgeschlossen. Über das "Warum" schweigt man sich aus. Für die Ausgeschlossenen und Nichtaufgenommenen wird kein Äquivalent für eine selbständige Arbeit außerhalb des VBK geboten. Alle wichtigen Ausstellungen im In- und Ausland sind ihnen verschlossen. und wer ohne Genehmigung des Verbandes irgendwo ausstellen will, macht sich strafbar.

So sind die Kirchengemeinden mit ihren "privaten" Gemeindesälen eingesprungen, und auch so manche Einzelwohnung öffnete sich für kleine, nicht offiziell angemeldete Ausstellungen. Dem Verband ist indessen kein Mittel zu schlecht, um unbotmäßige Künstler in den Parcours zu zwingen. Verleumdungen, sogenannte brünerliche Ausprachen, regelrechte Erpressungen. Verhaftungen, Vertreibungen, Totschweigen und Ausschluß waren und sind das Repertoire der Disziplinierer.

Eigens hingewiesen sei auf die Honorarordnung und das obskure Finanzgebaren des staatlichen Kunsthandels bei der Bezahlung der Künstler, wenn bei ihren Bildverkäufen Westdevisen eingenommen werden. 85 Prozent der fälligen Summe werden in "DDR"-Mark bezahlt. Die restlichen 15 Prozent des Betrages erhalten die Maler in Gutscheinen mit begrenzter Laufzeit für Intershops, und von diesen 15 Prozent werden noch Steuern einbehalten. Seit 1980 haben, soweit ich darüber informiert bin, 16 Maler, Grafiker und Bildhauer die "DDR" verlassen. Zehn dieser Künstler waren Mitglieder des VBK. 1980 verließ die Malerin Helga Weidenbach illegal die "DDR", als sie anläßlich einer genehmigten Studienreise nach Wien nicht mehr zurückkehrte. 1977–79 war sie Meisterschülerin and der Akademie der Künste in der "DDR" und Mitglied des VBK gewesen. Sie war in der "DDR" eine erfolgreiche Malerin. Den Staat illegal zu verlassen, gilt aber als Verrat. Die "Betroffene" machte sich wegen Republikflucht strafbar. Sie verlor ihr Atelier und sämtliche zuzrückgelassenen Bilder.

Daß die Behörden rigoros über beschlagnahmte Bilder verfügen, zeigt auch der Fall
des Berliner Malers Brosch. Auch er kehrte
nach einer nach langem Hin und Her endlich
genehmigten Frankreichreise nicht mehr in
die "DDR" zurück. Daraufhin wurden sein
Atelier gerichtlich versiegelt, seine Arbeiten
später zwangsversteigert. Über den Erlös
verfügte der Staat. Zu erwähnen ist, daß der
Verband in solchen Fällen keinerlei Hilfen
für seine Mitglieder gibt, sondern sie im
Gegenteil aus dem VBK ausschließt.

1983, während einer Rumänienreise, nutzte der bekannte Leipziger Maler Werner Petzold eine Lücke im Grenzbefestigungssystem. um über Jugoslawien die Bundesrepublik zu erreichen. Petzold hatte diesen Schritt nie geplant, er entsprang einer besonderen Augenblickssituation. Petzold, 44 Jahre, Heisigschüler, Lehrbeauftragter an einer Fachkunstschule, war ein erfolgreiches Verbandsmitglied.

Helmut Diehl, 52, Maler, Meisterschüler der Akademie der Künste, vertreten auf zahlreichen Ausstellungen in Ost und West, Mitglied der SED, hatte die Möglichkeit, Studienreisen nach Westeuropa anzutreten. Aber eines Tages war auch bei ihm Schluß. Er wollte nicht länger "Mitglied in der Kaste der Etablierten" sein. Er verließ die Partei und verlor pünktlich sämtliche Privilegien. Der bittere Weg der Erkenntnis führte letzen Endes zur Ausreise. Diehls Frau Gunna, eine Bildhauerin, und seine zwei Kinder nursten ihn begleiten.

Gil Schlesinger, 53, ein weiterer "Ausgereister", ist ein Künstler mit einem besonderen Lebenslauf. Als Jude überlebte er mit 14 Jahren die Naziverfolgungen. Von 1948–1955 lebte er in Israel und siedelte von dort, jun-

ger Sozialist, für den er sich damals hielt, in die "DDR" über. Dort begann er eine Karriere als Theatermaler und wurde Mitglied des VBK. Aber schon seine erste Ausstellung (zusammen mit Hans-Dieter Hund) wurde gleich wieder geschlossen. Die Porträts entsprachen nicht dem "sozialistischen Menschenbild". Schlesinger beantragte die Ausreise. Nach dreieinhalb Jahren demütigenden und zermürbenden Wartens ließ man ihn ziehen.

Der Dresdner Maler Ulrich Eisenfeld und der Dresdner Bildhauer Hartmut Bonk kamen 1981 nach West-Berlin, und am 21. Januar 1984 konnte Peter Herrmann, ebenfalls aus Dresden, nach Hamburg ausreisen. Am 1. 3. 1984 folgte aus Wittenburg/Mecklenburg der Maler Norbert Behnk. Alle diese Künstler haben entscheidende Jahre ihres Schaffens in der "DDR" verbracht, haben mit oder ohne viel Anerkennung Spannungen ertragen, hatten die Ideale eines menschlichen Sozialismus verteidigt – und sind am Ende doch ausgestiegen.

Zu dieser Gruppe der Mittvierziger müssen noch solche Künstler gezählt werden, die jahrelang bewußt außerhalb des Verbandes arbeiteten, halb legal geduldet waren, oft aber mit aller Härte bekämpft wurden. 1980 wird der Erfurter Karikaturist Alois Kuhn. nachdem er wegen "öffentlicher Herabwürdigung" zu 11/2 Jahren Gefängnis verurteilt worden war, in die Bundesrepublik abgeschoben. Kuhn konnte eine Zeitlang bei über 20 Zeitungen in der "DDR" seine Karikaturen unterbringen und in einem kleinen, selbst gemieteten Ladenatelier kritische Zeichnungen ausstellen. Die Genossen im Verband reagierten ungehalten. Der Vorsitzende der VBK-Sektion Karikaturen und Pressezeichnungen, Harald Kretschmar, verfügte, daß Kuhns Arbeiten nicht mehr in Presseorganen abzudrucken seien.

Wie schwer es den Funktionären fällt, sich auch nur halbwegs angemessen mit dezidiert avantgardistischen Künstlern auseinanderzusetzen, zeigt der Fall A.R. Penck (Ralf Winkler). Einige verantwortungsvolle Kunstwissenschaftler kamen nicht umhin, ihn manchmal in ihren Publikationen zu erwähnen, diese Unperson der "DDR"-Kunst außerhalb des Verbandes. In Westeuropa hatte es A.R. Penck zu internationalem Ansehen gebracht. Doch in Dresden? Seine

Malerkollegen Peter Graf, Peter Herrmann, Eberhard Göschel versuchten oft, seine Arbeiten in Verbandsausstellungen zu plazieren, manchmal waren sie sogar erfolgreich.

Einmal fungierte sogar das Politbüromitglied Kurt Hager als Schiedsrichter. Er pfiff die Kunstwächter zurück: "Wenn Penck nicht gegen die DDR malt, soll er doch ausstellen!" Dann aber konnte man's doch nicht ertragen, daß anläßlich einer Ausstellung von "DDR"-Neuerwerbungen der Sammlung Ludwig in Aachen die eingeladenen "DDR"-Küstler mit einem jüngst von Ludwig erworbenen Penckbild konfrontiert würden. Man verlangte die zeitweise Entfernung dieses Bildes. Und Ludwig tat's! Die Dauerbelästigungen nahmen ihren Fortgang. Der Zoll beschlagnahmte Leinwände Pencks in Dresden, Sein Kölner Galerist erhielt Besuchssperre. 1980 verließ A. R. Penck innerhalb von 24 Stunden - das letzte Stück zu Fuß - "seine" Republik.

Aber der Kampf gegen die Bevormundung der Künstler drüben geht weiter, erfaßt immer jüngere Jahrgänge. Überall bilden sich "kreative Künstlergruppen", in Leipzig, Jena, Rathenow oder Öst-Berlin. Meistens weiß man nichts Genaues voneinander, wird aber getragen von ähnlichen Vorstellungen und Sehnsüchten. Bekannt geworden sind die Künstler aus dem Jenaer Friedenskreis, Michael Blumhagen und Lutz Leibner, gegen die die Stasi einschritt.

Weiterhin in Jena leben und malen will teilweise großformatigen Bilder des Frank Rub sind mit heftiger Gebärde gemalt, zeigen Variationen von Verhaftungsszenen, Sicherheitstypen wippen provozierend mit ihren Knüppeln, Könige und eindeutig behelmte Armeegenerale fassen sich mit obszöner Gebärde zwischen die Beine, Staatsjubler mit blauen Halstüchern winken in Hurrapose, Auch in Eve Rubs Bildern ist der Optimismus abhanden gekommen. Sie atmen Bedrohung, Menschenpaare umarmen sich und beschützen ihre Kinder, Menschen fliegen über Mauern. Solche Bildwirklichkeiten werden als staatsfeindlich eingestuft. Nur eine breite internationale Öffentlichkeit schützt diese beiden Künstler im Augen-

Eine originelle Form der "Öffentlichkeitsarbeit" außerhalb des staatlichen Zulassungsmonopols haben Künstler aus der Gegend von Brandenburg erfolgreich erprobt. Anläßlich einer "Friedenswerkstatt" in der Ostberliner Erlöserkirche erarbeiteten der Bildhauer und Maler Steffen Mertens (Jahrgang 1943) und der Sänger Jürgen Hermann ein Bildtheater. Mertens berichtet selbst: "Auf tönernen Säulen wird ein zusammenklappbarer Flügelaltar aufgestellt. Auf diesen wird mit Farben ein Bild gemalt. Die Flügel des jetzt bemalten Altars klappen zu, es entstebt ein Kasten, der das Gemalte einschließt. Ein Deckel wird aufgesetzt und das Viereck grau angestrichen und verschnürt. Jetzt wird ein Lied zur Gitarre vorgetragen:

Grau hat längst das Rot verdrängt, Lila hat sich aufgehängt...

Aus Ton gebrannte Helme werden auf den Kasten gestellt, es entsteht eine Marschkolonne. Ein Helm bricht auf, aus ihm wächst ein Zwiebelschößling. Ein zweiter Helm verschwindet, und an seiner statt wird ein Gesicht aus weichem Ton modelliert; jetzt dringen Farben durch die Ritzen des Kastens, gleich einer zaghaften Spur. 'Macht. Macht, Macht', schreit der Sänger, 'macht alle Türen auf, und laßt den Frühling rein!' Der Helm sitzt jetzt umgestülpt und bepllanzt auf dem modellierten Kopf. Am Ende wird der Graukasten von den Zuschauern 'geplündert'."

Einige bundesrepublikanische Kunstbeschreiber der "DDR"-Kunstszene haben in ihren Veröffentlichungen bisher nur "DDR"-offizielle Wiederholungsarbeit geleistet. "DDR"-eigene Publikationen (z. B. Lothar Lang, Henry Schumann) informieren off besser. Wer weiter einreisen und mit den hohen "DDR"-Verbandsfunktionären small talk pflegen will, darf und kann den Untergrund nicht besichtigen. Also faselt man, Kunstbewertungen nur vom Selbstverständnis der "DDR" aus anstellen zu müssen. Business as usual!

Was man von den Abtrünnigen unter den Künstlern zu halten habe, das flüstern einem schon die "DDR"-Bevollmächtigten: "Die sind schlecht!" Die geschäftstüchtigen Großkopfeten hier übernehmen es. Ja, es ist nicht leicht, dem wirkungsvollen langen Arm zu entkommen. Aber es geht!



Voe Dresden weg zu internationalem Ruhm: A.R. Penck olias Raif Winkler FOTO: BENJAMIN KATZ



Ite elcht läeger Mitglied einer Koste von Etablie



eine Porträts entsprachen nicht dem sozialistischen fenschenblid: Gil Schlesinger FOTO: GERTI SCHNEIGER

Katić verirrt sich im zweiten Kreis der Hölle

Erzählung von DOBRICA ĆOSIĆ

ls mich eines Morgens der Auf-seher mit einem Wachbeamten aus der Einzelhaft holte und mir mitteilte, daß er mich - wie er sich zynisch ausdrückte - "bei meineo Genossen" unterbringen werde, zitterte ich vor Erregung, Hoffnung und Angst. als käme ich jetzt in eine unbekannte Freiheit. Ich erinnerte mich an die Lobpreisungen der wahren Bolschewiken, der "Helden im Angesicht des Klassenfeindes", und wurde mir meiner eigenen Nichtigkeit schmerzlich bewußt - des Würmchens Ivan Katić, der unter Schlägen gestanden hatte, was ein wahrer Kommunist niemals gestehen wür-

Als ich in ein anderes, von Mauern umgebeoes Gebäude geführt wurde, versuchte ich mich zu beruhigen: Dort würde es auch wahre Intellektuelle geben, edle und großzügige Menschen, die fähig sind zu verstehen, daß ein Mensch, der nicht alles ertragen kann dadurch noch nicht zum Verräter oder zu einem moralischen Nichts wird.

Man hrachte mich in die Stille eines großen Raumes mit vielen Betten und mit Gefangenen, die lasen. Alle lasen sie! Sie hoben ihre Köpfe nicht, es kümmerte sie nicht, wer da eintrat. Wie im Lesesaal der Bibliothek

"Hier habt ihr noch einen Verwandten! Gebt ihm ein Bett und das Übrige. Bringt ihm die Hausordnung bei!", sagte der Aufseher und ging. Stumm blieb ich zwei oder drei Minuten stehen, bevor sich aus einer Ecke jemand erhob, mir die Hand entgegenstreckte und flüsternd fragte: "Bist du Katić?" Ich nickte. Er deutete mit der Hand auf ein leeres Eisenbett unmittelbar neben der Tür und flüsterte wiederum, er würde mit mir nach zwölf Uhr sprechen, wenn die "individuelle Arbeit" beendet sei. Ich setzte mich auf die Bettkante wie ein Angeklagter. An der Mauer in meiner Nähe war die Wandzeitung angebracht. Sie hieß "Udarnik" -"Der Stoßarbeiter". Die Artikel trugen Überschriften wie "Über abstrakte und konkrete Arbeit", "Die Verbesserung der Hygiene", "Die Gewerkschaftsfragen im Lichte von ...", "Resultate des Wettbewerbs", "Die Stachanow-Bewegung". Wo bin ich? - fragte

Undank

Von KARL-H. ROEHRICHT

Ich war gestern bei Gott. Als ich nicht weiterkonnte bin ich in ihm zusammengebrochen.

Dann ging es wieder, ich hatte die politische Lage vergessen, gegessen und getrunken und die Zeche geprellt, und mein Witz galt ihm. Undank ist Gottes Lohn, aber so habe ich viel gelernt. Er hat mich nicht gestraft. Mensch zu sein und zu erkennen

ist Strafe genug.

ich mich. In irgendeiner Sowjetrepublik oder in einem bolschewistischen Utopia? Als er seine Schachpartie zu Ende gespielt

hatte, kam der Genosse wieder auf mich zu und begann ein Gespräch über meine Verhaftung und mein Verhalten vor der Polizei. Es zeigte sich, daß er über mich bestens Bescheid wußte. Schon durch seinen Ton brachte er mich ihm gegenüber sofort in eine untergeordnete Position - und als ich mich darauf nicht einlassen wollte, ermahnte er mich: "Du mußt wissen, Katic, daß du in unser rotes Kollektiv als Genosse nur aufgenommen werden kannst, wenn du ein aufrichtiger Mensch bist. Aufrichtig bis zum letzten. Du kommst jetzt in Einzelhaft und wirst dich dort mit Hilfe des Genossen Mirko, eines gestählten Bolschewiken und Helden im Angesicht des Klassenfeindes, gewissenhaft prüfen. Du wirst aufrichtig und ehrlich der Partei alles der Reihe nach berichten welchen und wieviel Schaden du ihr zugefügt hast. Danach werden wir sehen, was wir mit dir machen."

Ich sah ihn entgeistert an: "Was wollt ihr von mir?" - "Ich sagte dir schon, Katić: vor allem Aufrichtigkeit. Öffne dein Herz. Ohne Aufrichtigkeit und Selbstkritik kannst du dich weder aus deinem Verrat noch aus deiner kleinbürgerlichen, individualistischen Höhle herauswinden. Und jetzt kommst du, damit wir keine Zeit verlieren, sofort in Einzelhaft." - "Was für eine Einzelhaft? Mensch. ich habe gerade erst drei Monate in Einzelhaft verbracht. Und wer seid ihr überhaupt?" - "Nur von dir hängt es ah, wie iange du in unserer roten Einzelhaft bleibst. in welcher der Mensch sich von seinen Schwächen befreit und sich darauf vorbereitet, als wahrer Kommunist vor das Kollektiv zu treten." Er wandte sich um und flüsterte einem der Lesenden etwas ins Ohr. Dieser trat zu mir und sagte: "Grüß dich, Katić.

Er führte mich über eine Treppe zum Ende des Flurs, öffnete die Tür einer leeren Zelle: "Hier bleibst du. Wenn du müde wirst, schlafe dich aus. Wenn du dich ausgeruht hast, beginne sofort über deine verräterische Haltung bei der Polizei nachzudenken. Wir kennen im großen und ganzen deine Verhörprotokolle. Ich werde dir das Mittagessen bringen, und danach werden wir beide die Läuse aus dem Pelz treiben." Er lachte, und ich sah vor mir ein hübsches und kluges Gesicht, das Gesicht eines Menschen, der sofort Vertrauen einflößt.

"Warten Sie, bitte, ich verstehe nichts, gar nichts." - "Dies ist ein Zuchthaus, mein Lieber. Wir sind doch Genossen und dienen der gleichen Sache. Was ist dir denn nicht klar?" - "Nichts ist mir klar. Bin ich wieder auf der Polizei, beginnt eine neue Untersuchung? Ist es im Gefängnis so, daß die einen Gefangenen die anderen Gefangenen zu Gefängnis im Gefängnis verurteilen?" - "Spiel nicht den Harmlosen, Katić. Du bist im Gefängnis unter Kommunisten. Die Partei hat uns informiert, daß du gesungen hast. Du kannst nicht zu unserem Kollektiv gehören, solange wir nicht einige Dinge, die in dir stecken, ans Tageslicht gebracht haben. Von dir hängt es ab, wie lange du außerhalb des Kollektivs bleibst und ob du den Kampf in den Reihen der Partei fortsetzeo oder zu den Liquidatoren gehören willst."

Zunächst möchte ich überhaupt in kein Kollektiv. Ich bin Kommunist, aber nicht Mitglied der Partei, Ich bin im Zuchthaus, und alles, was ich getan habe, geht nur mein Gewissen etwas an. - "So weit kommt es nicht, Katić, daß das Auffliegen einer Organisation uns nichts angeht. Außerdem warst du Kurier der Partei und bist verpflichtet. vor der Partei Rechenschaft abzulegen. Du wirst jetzt dein Gewissen prüfen, dich der Partei anvertrauen, und sie wird dir, wenn du es verdienen solltest, dabei helfen, den Weg eines wahren Kommunisten zu beschreiten. Ist das noch nicht klar genug? Denke nach. Ich bringe dir später dein Mittagessen." Er schloß mich in der Zelle ein und entfernte sich.

Träumte ich? War ich in der Einzelhaft vielleicht wahnsinnig geworden? So etwas kommt vor, ich hatte in den ersten Tagen psychisch und nervlich zerbrochene Einzelhäftlinge gesehen, die meist unter Halluzinationen litten. Aber wenn ich selber nicht wahnsinnig war, dann bestand dieses rote Kollektiv aus Wahnsinnigen! Ich hegann gegen die Tür anzurennen und um mich zu schlagen. Aus den Nachbarzellen hörte man Proteste wegen der Ruhestörung, und im Flur vernahm man Stimmen: "Warum hat man einen Kranken hierher gebracht? Man sollte diesen Menschen ins Krankenrevier schicken." - "Aber der ist doch gar nicht wahnsinnig. Er hat vor der Polizei gesungen und simuliert jetzt den Verrückten."

Ich setzte mich an das Bett, nahm den Kopf in meine Hände und dachte mir: Ich bin also im Fegefeuer. Oder in irgendelnem vorübergehenden Kreis der Hölle? Aus der staatlichen bourgeoisen Einzelhaft war ich in die kommunistische Einzelhaft der Partei und meiner Genossen geraten! Aus der Einzelhaft des Schweigens war ich in die Einzelhaft der Beichte, aus der Erniedrigung in die Selbsterniedrigung, aus der Polizei-Untersuchung ins Parteiverhör gekommen. Ein Zuchthaus im Zuchthaus. Die Verurteilten als Gefängniswärter. Vielleicht ohrfelgen und schlagen auch sie?

Warum sitzt du auf dem kalten Betonfußboden, Katić? Du hat doch ein Bett, Mensch! Wir sind keine Gefäogniswärter. Bei uns ist es tagsüber nicht verboten. auf dem Bett zu sitzen oder zu liegen, wie es in der Einzelhaft war. Unser Klassenfeind hält uns im Zuchthaus gefangen, um uns zu zermürben und uns die Fortsetzung unseres Kampfes unmöglich zu machen. Ein Kommunist darf seine Kräfte nicht vergeuden." -"Habe ich das Recht, eine ärztliche Untersuchung zu beantragen?" - "Aber wozu brauchst du einen Arzt?" - "Sieh, was mit meinem Kopf los ist. Es handelt sich um eine paranoische Halluzination.* Er lachte: "Keine Rede, Katić. Es handelt sich um typisch individualistische, kleinbürgerliche Anpassungsschwierigkeiten gegenüber harten Lebensbedingungen und um Angst vor dem Kollektiv. Im übrigen ist dein Kopf gesund. keine Sorge. Sobald du dich der Partei anvertraust, sobald du alles aufrichtig beichtest, wird das verschwinden, was du als Halluzination bezeichnest."

"Ich bin furchtbar geschlagen und gefoltert worden, Genosse." - "Du hast also die Prügel nicht aushalten können?" - "Nicht länger als vier Tage. Ich bin ein schwacher Mensch, Genosse." - "Nicht so hastig mit deinen Erklärungen, Katić. Du mußt wissen, daß du ohne Aufrichtigkeit niemals aus der Einzelhaft herauskommst, auch wenn du im Kollektiv bist." - "Ich gebe dir mein Wort, daß ich ganz und gar aufrichtig bin. Es gibt keinen Grund, warum ich das nicht sein sollte." - "Leider stimmt das nicht, Genosse Katić, obwohl du kapitulantenhafte Erklärungen abgibst. Du verbirgst dich hinter ihnen." - "Wieso verberge ich mich! Ich habe dir aufrichtig meine Schwäche gestanden." - "Ein Mensch, der zutiefst an sein Ideal glaubt, vermag alles." - "Ich glaube nicht daran, daß ein Mensch alles vermag. Auch dann nicht, wenn er fanatisch an Ideale glaubt." - _Ein Bolschewik vermag alles für seine Partei und sein Ideal. Denke einmal nach über deine Überzeugung und über deine Zweifel. Zweifel halten Schläge nicht aus. Da liegt dein Problem."

Am 9. oder 10. Tag wurde ich vor das Kollektiv geführt, wo mir der Genosse mitteilte, daß ich nun endlich aufrichtig Selhstkritik wegen meiner schwachen Haltung vor der Polizei üben müsse. "Seine Haltung war nicht schwach, sie war verräterisch!" sagte einer, nier in der Ecke schlief und der sich sonst an den Diskussionen nicht beteiligte. sondern immer nur das Schlußwort lieferte und demgegenüber sich alle anderen aufmerksam und zuvorkommend vernielten. Er erwies sich als Sekretär des Gefangenenkomitees, als Mitglied des ZK. Er war aus Moskau gekommen, hatte dort in der Komintern gearbeitet unn war ein gestählter Bol-

Ich kann nicht beschreiben, welch eine Welle von Wut und Zom sico über mich ergoß und was mir als einem "frechen Provokateur und Bourgeois" alles vorgeworfen wurde. Ich hielt ihre Beleidigungen und ihre dummeo Fragen nicht länger aus und schrie: "Ich frage euch, bin ich im Zuchthaus oder auf einer Polizeistation? Ist das ein Gerichtssaal oder eine Gefangenenunterkunft? Seid ihr Häftlinge oder Ankläger und Richter?*

Ich erwartete den Tod. Ich wünschte mir den Tod als Befreiung. Da trat der "Genosse Seelsorger" aus der Einzelhaft an mich heran und erklärte mir leise die Hausordnung im Kollektiv, wies mir ein Bett an der Tür zu und teilte mich als "Putzer" ein. Ich mußte den Flur und die Toiletten sauberhalten. Er zeigte mir das Reinigungsgerät. Ich faßte das als wahre Rettung auf. Ich legte mich aufs Bett, schweigend und in mich gekehrt. lch haßte das ganze Menschengeschlecht und mich selbst am allermeisten.

Ein Genosse aus Zagreb sagte mir etwa dies: "Genosse Katić, du mußt wissen. daß hier unter den Kommunisten ein entschlossener Kampf für die Bolschewisierung der Partei geführt wird. Hier gibt es keine Kompromisse und keine Nuancen. Entweder du bist für die Linie der Komintern oder gegen sie. Vor der Partei hat der Kommunist keine Geheimnisse. Ich sehe, daß es dich stört, wenn die Partei Einblick in deine Intimsphäre nimmt. Du empfindest dies als Gewaltanwendung gegen deine Persönlichkeit und Verlust deiner Menschenwürde," - "Wie empfindest denn du den Einblick der Partei in deine Intimsohäre, um deinen Euphemismus zu wiederholen?" - "Normal. Was bedeutet in Gottes Namen die Freiheit der Persönlichkeit in dieser Welt, in der wir leben, Kollege Katić? Das ist eine Chimäre. Eine idealistische Täuschung, die nach der Lektüre von Kant und Fichte entstanden ist. Das ist aufklärerische Folklore."

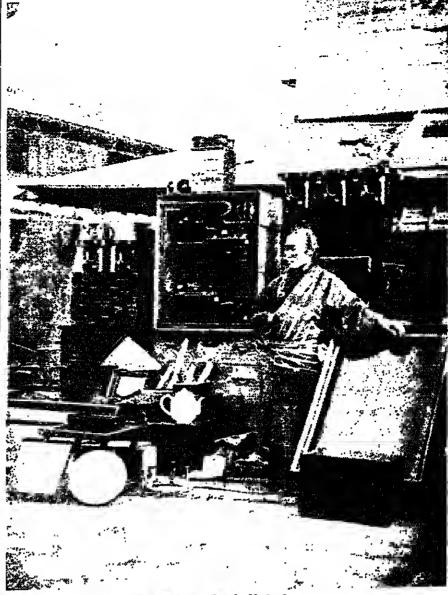
"Was du vertrittst, ist die totalitäre Unterordnung der menschlichen Persönlichkeit, die Vernichtung der Individualität. Dem kann ich mich nicht anschließen. Mein freies Deaken und die Freiheit meines Zweifels. meine Schwächen und mein Elend, meine Liebe und mein Geschmack, die Schönheit, alles das ist die unantastbare Sphäre meiner Persönlichkeit, die ich niemandem ausliefere. Und ich gewähre hier auch niemandem das Recht auf Einblick und Kontrolle." -Jirtum, gefährlicher Irrtum, lieber Kollege. Das ist privateigentümlerischer Individualismus. Den Einblick in sein persönliches Leben empfindet der Kommunist nicht als Kontrolle und Gewalt, soodern als Sorge der Partei für das Parteimitglied, für den Kämp-

"Also das, was zu mir gehört, aber der Partei weder nützlich noch genehm ist, schneidet ihr einfach ab. Manchmal mitsamt dem Kopf! Das könnt ihr nicht brauchen. Das ist für euch Kleinbürgerlichkeit, Intellektualismus, Opportunismus, Idealismus, Trotzkismus. Ihr werft es auf den Abfallhaufen. Ihr säubert die Partei, wie ihr euch

fer der Partei. Deine Schwächen sind nicht

mehr deine privaten Schwächen..."

Das königliche Zuchthaus hatte sich in eine parteipolitische kommunistische Hölle verwandelt. Genossen wurden von Geoossen gequält. Im Namen Gottes wurden Sünder von Sündern verfolgt. Ich glaube, daß dies eine neue Erscheinung in der menschlichen Leidensgeschichte ist. Ihr Keim liegt im religiösen Fanatismus, der sich letztendlich in der kommunistischen politischen Religion verwirklicht hat.



Lackwarenhändler in Yokohama

Als das Reisen noch kein Tourismus geworden war

ir können reisen, wohin wir wol-len. Nur wenige Regionen der Welt sind uns verschlossen. Aber welchen Verlust mußten wir dafür in Kauf nehmen: das Abeoteuer, das Unerwartete, und vor allem die Unbefangenheit vor der Fremoe, die Freude am Exotischen. Wir wissen schon, was uns erwartet, gleichgültig, ob wir in den Schwarzwald aufbrechen oder zu nen Kanarischen Inseln, nach Amerika oder nach China.

Und an das Fliegen und den Blick von oben auf die Erde gewöhnt, können wir nicht mehr das Erschauern jener mutwilligen Cornelia nachempfinden, die in Adalbert Stifters "Der Condor" einen Flug mit dem Ballon als Herausforderung wagte und scheiterte, und die den Luftschiffer Coloman zu der zornigen Feststellung veranlaste: .lch habe es dir gesagt, Richard, das Weib erträgt der Himmel nicht!"

Heute muß der Himmel nicht nur das Weib ertragen - den Himmel des 19. Jahrhunderts, rien Aufstieg ins Unbekannte haben wir längst verloren und die Neugier auf der Erde auch. Das macht ein Buch bewußt, das die Zeit des Reisens (und nicht die des Tourismus) in Erinnerung ruft: "Wilhelm Burger - Ein Welt- und Forschungsreisender mit der Kamera 1844-1920" von Gert Rosenberg (Edition Brandstätter, Wien. 192 S., 98 Mark). Es ist der Bericht über einen Mann des wissenschaftsvertrauenden 19. Jahrhunderts.

Burger, 1844 in Wien geboren, besuchte bereits als elfjähriger die Malschule und später die Akademie. Er studierte dann in München bei Piloty, kehrte aber 1863 nach Wien zurück, um ,als beeideter Photograph am k.k. fiscalischen Institut in Wien" zu lehren. Sein Onkel war nämlich der Freiherr von Ettinghausen, der in Österreich die Daguerreotypie eingeführt hatte und am physikalischen Institut, dessen Direktor er wurde, Photographie lehrte. So hat Burger wohl sehr früh die Photographie entdeckt, zuerst als Hilfsmittel für den Maler, bald aber als eigenständiges Ausdrucksmittel. 1866 unternahm er eine Photoexpedition durch Oberösterreich und das Salzkammergut. Und da er sich durch seine Bilder wie durch seine Veröffentlichungen zur photographischen Technik einen Namen gemacht hatte, durfte er als Photograph 1968-70 die "K. K. Mission nach Ost-Asien" und im Sommer 1872 die "Arctische Expedition des Grafen Wilczek" begleiten.

Der Band vermag nur einen geringen Teil der umfangreichen Bildausbeute beider Reisen wiederzugeben. Aber diese Aufnahmen eröffnen uns den Blick in eine verlorene Welt. Nicht nur, weil sich seitdem die Zustände in Algier und Südafrika, Siam und Annam, China und Japan völlig geändert haben, sondern weil wir meist verlernt haben, die Fremde ohne die Belehrungen über den "fatalen Eurozentrismus", den "geistigen Kolonialismus", "Kulturimperialimus" und was der Schlagworte mehr sind, zu sehen.

Natürlich hat Burger seine Aufnahmen arrangiert - das mußte er schon wegen der langen Belichtungszeiten. Aber er gab sich nicht der Illusion hin, die Menschen und Dinge anders darstellen zu können, als er sie sah. Er wollte die unbekannte Welt nicht deuten, sondern nur zeigen. Ihm genügte das Abbild, die äußere Erscheinung. Wir aber, im "Hinterfragen" trainiert, glauben, unter die Oberfläche sehen zu können - entdecken dort jedoch nur die Vorurteile, die wir bereits im Gepäck mitgebracht ha-PETER JOVISHOFF

Ein Wort, das alles verbindet

Von HERBERT EISENREICH

ir wissen immer mehr von uns selber, und können doch immer weni. ger mit uns anfangen. Die dawider erfolgversprechende Psychotherapie wäre vom Denken in den Begriffen der üblichen Psychologie, dieser bloßen Symptompsychologie, den herzhaften Sprung in die Kategorie einer Existentialpsychologie, von der Soseins zur Daseinspsychologie, zu riskieren, will sagen: die Seele des andern nicht weiter zu analysieren, sondern die Seele des andern zu sein, konkret: die disiecta membra derselben im eigenen Innern zusammenzufügen, die fremde Seele in sich zu heilen, und diese erlöste Seele zurückzuerstatten. kurz: das methodisch zu tun, was die Dichter träumerisch tun.

Hans Weigel beginnt eine Parodie auf mich mit dem (klein geschriebenen) Wört-chen "und", und er schließt auch (ohne schließenden Punkt) mit "und". Und wahrlich, er hat mich damit ganz genau getroffen; das "und" ist meln liebstes und deshalb mein öftest verwendetes Wort; und ich weiß auch warum. Ich weiß nämlich - und ich 🥻 weiß das im wörtlichsten Wortsinn ab ovodaß alles zerteilt und getrennt ist, jedes von jedem und jedes von allem geschieden; und daß diese Ursache unseres Daseins die Ursache unseres Leidens am Dasein: so daß wir nach Aufhebung dieser, doch ohne zugleich auch nach Aufhebung jener, uns sehnen: nach Friede auf Erden.

Und deshalh liebe ich das, was verbindet, oder doch immerhin dran erinnert, daß wir, als Teile, vom Ganzen stammen, also ins Ganze zurückkehren werden. So liebe ich denn die Sprache als das Verbindende dieses ist eigentlich mit dem Logos gemeint, der im Anfang war -, und liebe am meisten das Wort, das am meisten verbindet: Gott und die Welt, und Raum und Zeit, und Mann und Frau, und Liebe und Leid, und Natur und Kunst, und Krieg und Frieden, und Soll und Haben, und Himmel und Hölle; gut und böse, und eins und alles: eben den Teil und

Allein, es west im "und" auch etwas von aber" und "auch", von "oder"; vom Oder des Zweifels, vom Oder der Wahl, vom Oder der ewigen Frage nach Sein oder Nichtsein. Und also gemahnt uns der (etymologisch). beweisbare) Hintersinn jedes "und" an die Tragik jedweder Kopulation, nämlich daß wir, als Teile, zum Ganzen zwar streben, aber nur streitend zum Ganzen zu streben vermögen: daß Leben und Tod einander so ausschließen wie bedingen.

Nicht Goethe, nicht Stifter, nicht Nietzsche, nein: Schopenhauer ist unsere Hohe Schule des Stils. Man kann seine Prosa, als das äußerste Gegenteil von dem flüssigen Stil, der den Gegenstand selber verflüssigt. die Sache verfließen macht, kurzum nicht Wort hält: man kann seine Prosa, sag' ich, nicht überfliegen mit immerhin möglicherweise doch einigem Nutzen: da bliebe, infolge der alles veremenden Syntax, nichts Einzelnes hängen, nicht einmal Teilchen vom unsichtbar bleibenden Ganzen. Man kann diese Prosa nicht anders als langsam lesen. im Tempo als läse man eindringlich vor, man muß sie geradezu nachbuchstahieren, man muß ihrem ungefälligen Gang unterm Lesen nachgehen, muß ihren ungewöhnlichen Bau unterm Lesen nachbauen, lesend gliedern und harmonisieren zugleich: mithin nicht hloß lesen, als dächte man das, was man liest, eben selber; sondern so lesen, als schriebe man selber es eben.

Erst dann und dadurch versteht man, was jeweils gesagt ist; denn man versteht es ja nun als wie selber gedacht. Und man wird nicht belehrt, sondern lernt, wie das zugeht. wenn ein Gedanke im Stil sich verfertigt.

Sturmfahrt mit dem Fischer vom Wolfgangsee

Von ESTHER KNORR-ANDERS

amals wohnte ich im "Billroth". Das Hotel liegt am Hang, hoch über St. Gilgen, inmitten eines Parks. Vom Balkon blickte ich über den Wolfgangsee bis zur Fürbergbucht. Jeden Morgen sah ich einen Fischer zu den Netzeo rudern. Stets war er allein auf dem See. Er ruderte im Stehen, denn eine Zille wird mit einem einzigen langen Ruderblatt gesteuert. Von weitem gesehen. glich er dem mythischen Fährmann Charon, der die Toten über die Flüsse der Unterwelt setzt. Bläulicher Dunst hüllte

Der einsame Ruderer umschiffte die Felseninsel mit dem "Ochsenkreuz". Das Kreuz wurde zur Ehre eines Ochsen aufgestellt, der einst einen Metzger vor dem Ertrinken rettete. Jetzt glitt die Zille die "Liebesbucht" entlang, wo ah und zu ein verendeter Fisch an's seicbte Ufer treibt und wieder vom Wasser zurückgezogen wird. Bald mußte der Fischer das "Hochzeitskreuz" am Fuße der Falkensteinwand erreicht haben.

Um das Kreuz rankt sich eine Sage: 1m Winter des Jahres 1608 wollte ein Hochzeitszug den nächtlichen Heimweg verkürzen und zog über das Eis. Plötzlich packte Hochzeiter und Gäste die Tanzlust. Die Musikanten griffen zur Fiedel Niemand hörte das Knirschen. Unter den Füßen der Tanzenden oarst das Eis. Sie ertranken alle. Ungefähr an jener Stelle würde der Fischer die Zille wenden müssen. Dort ennete sein Fisch-

Am ganzen See gab es keinen, der ihn nicht kannte, sich nicht nach ihm umwendete. Auch die Sommergäste blickten ihm nach, sobald er durch St. Gilgen trottete. Er sah aus wie einer, dem die Butter auf dem Brot feht. Vielleicht fehlte sogar das Brot. Ruppig und knurrig sei er, war mir gesagt

worden. Außer "Hoho" und "Haha" wäre keine Silbe aus ihm herauszulocken. Störenfriede. Leute, die lange Sätze bildeten, werfe er kurzerhand ins Wasser.

"Ein interessanter Mann", dachte ich.

Der Geizkragen flicke sogar die Netze selbst, doch ihm gehöre die Bucht nut Wäldern samt allem Wild einschließlich der Forellen. Saiblinge und Reinanken im Obersee. war mir weiter berichtet worden. Noch nie habe er einem Fremden seine Zille gezeigt, über deren Preis man nur Vermutungen hegen könne. Aus kostbarem Mahagoni sei sie, feuerrot, neun Meter lang, in St. Wolfgang in Handarbeit hergestellt, ein Kunstwerk. Wieso er ein Geizhals sei, wisse niemand.

"Geiz ist die Grundlage aller Kapitalanhäufung", dachte ich.

Schon lange war der Mann auf dem See meinem Blickfeld entrückt. Ich schloß die Balkontür. Warum soll einer, der hin und wieder "Hoho" und manchmal "Haha" knurrt, nicht ein umgänglicher Zeitgenosse sein? Schließlich hatte er - zur Freude der St. Gilgener und ihrer Sommergäste – einen Hecht gefangen, der im Heimatmuseum zu besichtigen ist. Das Ungetüm ging ihm an einem Apriltag ins Netz. Es war 1.20 Meter lang, 17 Kilo schwer. Eine Zeitlang mußte der Kampf zwischen Mann und Fisch in der schmalen, schaukelnden Zille chancengleich gestanden haben. Dann neigte sich die Schicksalswaage. Ausgestopft wurde der

Meine Begegnung mit dem Sonderling geschah auf denkbar einfache Weise. Tag für Tag brachte mich ein Dampfer zum Essen in die Fürbergbucht. Direkt am Wasser hatte der Fischer sein Gasthaus errichtet. "Essen Sie nur Fisch? Nur Reinanken?", fragte einmal die Kellnerin. Das bestätigte ich. Es mußte ihm zu Ohren gekommen sein.

Eines Abends kam er an den Tisch. Er mochte sechzig sein. Wahrscheinlich war er jünger. Unzweifelhaft fiel er auf. In dem überfüllten Speisesaal wirkte er, als befände er sich allein auf seinem Spaziergang durch die Welt. Sein Lachen verwandelte ihn zum Lausbuben. Er trug die weit und breit bekannte, abgewetzte Joppe. Mit Sicherheit wußte er, daß er einer außerordentlich delikaten Form von Snobismus huldigte. Er wünschte mir guten Appetit.

lch trennte den Kopf von der Reinanke. Er blickte ihn düster an. "Reinanken sind Edelfische und gehören zur Familie der Lachse. Sie haben ein kleines, mit feinen. aber vergänglichen Zähnen besetztes Maul. Sie leben in der Tiefe des Sees, nähren sich von Wassergetier und vegetabilischem Schleim. Im November und Dezember laichen sie.

Geraume Zeit verstrich. Eine elende Plakkerei sei der Fischfang, knurrt er nach einer Weile. Schon seine Vorfahren hätten sich abgerackert. Seit 1579 befände sich das Gebiet Fürberg im Besitz der Familie. Vom Fischlang und von der Landwirtschaft lebten sie auch heute. Krummgezogen würde man, früh alt. Wenn die Netze glücklich draußen seien, verfange sich zu guter Letzt der alte Raddampfer, der "Kaiser-Franz-Josef", darin. Dann müsse man Hals über Kopf zur Stelle sein. Erst gestern sei es wieder

Ich trennte den Schwanz von der Reinanke. Er blickte ihn düster an.

"Ich war auf dem Dampfer", sagte ich. "Sie waren auf dem "Kaiser"? Gestern? Und was passierte da?" - "Es gab einen Ruck und ich lag neben der Bank: andere Fahrgäste mit mir. Dann schossen sie mit Ihrer Prachtzille heran, stocherten zwischen den Netzen und Seilen herum und jagten zum Ufer zurück. Gleich darauf stürmte der "Kaiser" wei-

.. Hoho!" Woher ich denn wüßte, daß es eine Prachtzille sei, wollte er wissen. "Man hat es mir erzählt. Neun Meter lang, kostbarstes Mahagoni, feuerrot, ein Kunstwerk. Über den Preis kann man nur Vermutungen hegen."

"Hoho!"

Ein Gewitter zog herauf. Über dem Zwölferhorn wetterleuchtete es. Ferner Donner grollte. Es gibt Augenblicke, die spüren lassen, daß ein Ereignis sich zusammenbraut. Dies war ein solcher Augenblick. "Wenn Sie die Zille sehen wollen, muß es geich sein. Sonst werden wir klatschnaß.

Wir rannten einen Waldweg entlang. Sturm kam auf. Er peitschte die Äste, Sie knarrten. Zum Bootsschuppen führten Felsentritte hinunter. Wasser gluckste, Im Schuppen war es stockdunkel. An der Holzplanke schaukelte die Zille. Mit einem Griff drückte er mich hinein. Da hockte ich auf dem roten Holz. Die Zille schwankte, als er nachsprang. Er löste das Ruder. Wir glitten auf den See hinaus. Seine Silhouette stand dunkel gegen das Abendlicht. Am Ufer flammten Lichter auf. Jäh prasselte Regen nieder. Blitze zuckten. Hochaufgerichtet, bot er ein herausforderndes Ziel für einen Elementar-Gewaltstreich.

Plötzlich klemmte er das Ruder ein. Riß den Motor an. Pfeilgerade schoß die Zille auf die Falkenstein-Steilwand zu. Schön? schrie er. "Ja!" Er lachte rauh. Ein Mann in seiner Zille, auf dem nun fast schwarzen See.

Mit Bienenwachs zur Klangfarbe

Beim letzten Glockengießermeister Deutschlands / Von SUSANNE PLÜCK

n Gottes Namen!" Meister Mabilon stößt mit drei Meter langer Stange den Ziegelverschluß des Schmelzofens ein. Sprudelnd und funkensprühend schießt die weißglühende Glockenspeise in die schmalgemauerte Gußrinne. Bläuliche Flämmchen züngeln auf dem flüssigen Metall. Die Öffnung ist zu groß geraten, der Ausfluß der bei 1150 Grad kochenden Bronze nicht mehr zu regulieren: Jetzt muß alles sehr schneligehen!

Scharf und konzentriert kommen die Kommandos des Glockengießers an seine fünf Gesellen. Wie er selbst mit hreiter Schürze, wattierten Arbeitshandschuhen, Hut und Schutzbrille gegen Funkenflug und spritzende Glut geschützt, öffnen sie mit langen Zangen nacheinander die Verschlüsse zu den fünf Stichkanälen. Blitzschnell verteilt sich der brodelnde Strom hin zu den Gußöffnungen. Die Gesichter schweißnaß vund rußgeschwärzt, ziehen die Manner, einen nach dem anderen, die Verschlußstekken heraus, und fauchend stürzt die Glut in die Tiefe, füllt die fest im Erdreich eingemauerten Glockenformen. Blubbernd und zischend schlagen hohe Flammen aus den wenige Zentimeter aus dem Boden herausragenden Windpfeifen. Luft und Gase entströmen den Hohlräumen, bis Metall emporsteigt. Beißende Qualmschwaden durchziehen die hohe Balkenhalle. In fünf Minuten ist alles vorbei, sind fünf Tonnen Bronze zu Glocken geworden.

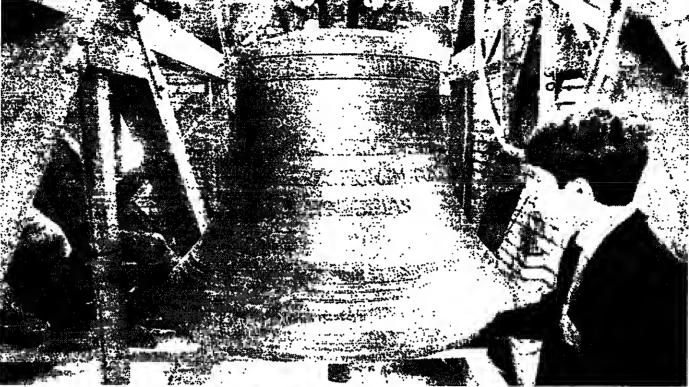
Der Pastor der Bonner Heilig Kreuz Gemeinde, für die die fünf Glocken bestimmt sind, spricht ein Dankgebet, wie er vor dem Guß einen Palmzweig in die Glut geworfen und um göttlichen Segen gefleht hat. Glokken, in allen Kulturen und seit Jahrtausenden dem sakralen Bereich zugehörig, sind mit dem Christentum seit je untrennbar verhunden. Religiöse Riten begleiten die Herstellung der tönenden Glaubensverkünder:

Alter Tradition gehorchend, stecken die Glockengießergesellen vor einer Statuette des Arbeiterpatrons, des heiligen Joseph, in einer Nische über dem großen Schmelzofen zwei Kerzen an, sobald sie – Stunden vor dem Guß – mit der Metallschmelze begin-nen. Hundert Gemeindemitglieder sind aus Bonn nach Saarburg gekommen und erle-ben beim Guß "ihrer" Glocken den geheimnisvollen Reiz, der auch heute noch von dem technisch-sakralen Ritual ausgeht.

Wolfgang Hausen-Mahilon stammt aus einer der ältesten deutschen Glockengießer-Familien, die sich bis ins Jahr 1639 zurückverfolgen läßt, und ist zur Zeit-neun Gießereien giht es noch in der Bundesrepublik der einzige Meister seines Gewerbes. Der hagere Mann mit schütterem grauem Haar führt durch die 2500 Quadratmeter Hallen und Höfe seiner Gießerei am Fuße der tausend Jahre alten Saarhurg, in der die Familie seit mehr als 200 Jahren Glocken gießt. Dabei erklärt er, wie die kostbaren Kolosse entstehen.

In einer bis 1772 kurtrierischen Scheune befindet sich das Spezialholzlager für die Schahlonen" der Glocken. Die für jede Glocke individuell aus einem Buchenbrett zugeschnittene "Rippe", d. h. ihr Profil, bestimmt den Schlagton. Mahilon, der auch geprüfter Musikinstrumentenmacher ist. kann ihn bis auf einen sechzehntel Halhton

Berechnung und Fertigung der "Rippe" nach uralter Überlieferung ist die Kunst des Meisters: "Das muß man in den Fingerspitzen haben", sagt er verschmitzt. Mauer- und Formarbeiten tun die Gesellen. In der Gießhalle mit ihren rundbogigen Sprossenfenstern wird die "Rippe", zunächst nach der inneren Form der Glocke zugeschnitten, an einer Spindel drehbar über dem Formstand angehracht. Einen Tag lang mauern drei ge-



Nach der Hörprobe: Eine Glocke von Meister Mabilon in der Bonner Heilig-Kreuz-Kirche

ühte Gesellen aus handgeformten Lehmziegeln den Kern auf, der - von innen beheizt erst einmal trocknen muß.

Der Meister öffnet die Tür zu einem kleineren Raum, in dem die bis zu 20 verschiedenen Lehmsorten zubereitet und gelagert werden, die er bei seinem kunstvollen Handwerk verwendet. "Feinstes Kälberhaar hraucht man für einige Lehme, für andere den trockenen, von Stroh gereinigten Mist von Arbeitspferden oder italienischen Dichtungshanf." Mahilon zerstäuht ein Büschel weichen rotbraunen Haars zwischen den Fingern. Von Hand tragen die Former den Lehm auf den Ziegelkern auf, his die Innenform der Glocke exakt erreicht ist. Das kostet Zeit und Zeit, da jede der millimeterfeinen Schichten trocknen muß, bevor die nächste aufgetragen werden kann.

Während dieses Prozesses wird die Rippe" immer weiter zurückgeschnitten. Weitere Lehmschichten bilden dann die "falsche Glocke" in den Ausmaßen des späteren Hohlraums für den Guß. Sie wird mit einer Bienenwachsschicht abgedeckt, auf der mehrere Männer in zweitägiger Ziselierarbeit alle Inschriften und Verzierungen anhringen. Mabilon genießt das Erstaunen der Zuhörer, als er den Zierlehm beschreiht, der auf diese Wachsschicht aufgetragen wird: Er wird durch ein Haarsieh passiert, muß bis zu einem halben Jahr lang gären und hat schließlich die Konsistenz feinster Schlag-

Durch die diversen "Trockengänge" während der Modellierung des Glockenmantels schmilzt das Wachs über der "falschen Glocke", so daß der Mantel abgehoben werden kann. Seine Innenwand zeigt - im Negativ - Namen und Widmungssprüche. Je nach Größe der Glocke dauert der Formungsprozeß drei Wochen bis vier Monate. Nachdem die _falsche Glocke" vom Kern wieder abgeschlagen und so der Hohlraum für die Bronzelegierung aus 78 Prozent Kupfer und 22 Prozent Zinn entstanden ist, wird der Kern mit Erde angefüllt, um dem Druck beim Guß widerstehen zu können. Die gesondert geformte "Krone" - die Aufhängevorrichtung der Glocke - ist noch vorher angebracht worden. Wenn dann der Mantel wieder über den Kern gestülpt worden und die Grube rund um die Gußform mit schichtweise festgestampfter Erde gefüllt ist, kann der Guß beginnen.

Die Besonderheit Mahilonscher Glocken -Firmenkapital und Familiengeheimnis - ist ihr weicher, voller Klang. Die Gießerfamilie,

die im 17. Jahrhundert aus der Normandie nach Deutschland kam, gießt noch heute die "französische Rippe", eine im Vergleich zur "deutschen Rippe" hreitere und niedrigere Form. Der unverkennbare Mabilon-Klang ist es auch gewesen, der für die "Glocken-Kommission" der Heilig Kreuz Gemeinde bei ihren Hörproben in der Umgehung Bonns den Ausschlag gegeben hat. "So etwas ist einfach Geschmacksache", kommentiert Heilig-Kreuz-Kantor Peter Hamacher, der als Musiker für das "Instrument" Glocken

Seit dem Bau ihrer Kirche vor 20 Jahren besitzt seine Gemeinde einen für das jüngst gegossene Geläut konzipierten Glockenturm. Bisher war er hauptsächlich Nistplatz von Tauben. Was eine Gemeinde heute bewegen kann, noch 135 000 Mark für Glocken auszugeben, erklärt Hamacher so: "Es erschien uns sinnvoll, in das hektische Getriebe des modernen Alltags ein klangliches Zeichen zu setzen. Nicht nur mit dem liturgischen Läuten zu den Gottesdiensten, sondern auch mit der alten Tradition des Angelus-Läutens und dem Stundenschlag."

Mit Guß, feierlicher Weihe und Montage Ihrer Glocken ist es aber für eine Gemeinde noch nicht getan. Die endgültige "Freigabe" des Geläutes ohliegt dem amtlichen Glokkensachverständigen der zuständigen Diözese. Er prüft, oh die gewünschten Schlagtöne exakt getroffen sind und die Mischung der Obertone harmonisch ist; ob die technischen Voraussetzungen von Glockenstuhl und Turm gegeben sind und oh die Klanglautstärke die im nordrhein-westfälischen Immissionsschutz-Gesetz vorgeschriebenen Höchstwerte von 80 Phon pro Schlag hzw. 55 Phon im Tagesdurchschnitt nicht über-

Für die Erzdiözese Köln prüft Gerhard Hoffs, im Hauptberuf Kirchenmusiker, Auf die Bemerkung von Kantor Hamacher, daß es bei der Heilig Kreuz Gemeinde schon eine geharnischte Beschwerde wegen des neuerlichen "Glockenlärms" gegeben habe, versetzt er: "Von diesen Leuten lebe ich", und macht sich an die 120 steilen Stufen des Kirchturms.

Mit Stoppuhr und Stimmgabel, in den schmalen Umgang zwischen Glockenstuhl und Turmgemäuer gepreßt, beginnt Hoffs die Kontrolle. Nacheinander werden die fünf Glocken von der elektrischen Läutemaschine in Gang gesetzt. In schweren Wellen durchfluten die Klänge den ganzen Körper, schließen die Lauschenden ein wie dunkles

Wasser. Fünfstimmig vereint, lassen die Glocken nicht nur Kantor und Sachverständigen vihrieren, sie versetzen den ganzen 30 Meter hohen Turm in Schwingung.

Während Gerhard Hoffs wenig später am Fuße des wie ein Finger aus roten Ziegeln in den Himmel ragenden Turms die Abhörpro-zedur wiederholt, erklärt er, wie es zu der Institution der Glockenahnahme überhaupt gekommen ist. Um die Geläute der immer enger stehenden Kirchen zu harmonisieren, hat der Beratungsausschuß für das deutsche Glockenwesen 1951 in den "Limburger Richtlinien" klangliche Kriterien festgelegt, für alle 22 katholischen Bistümer und die 22 protestantischen Landeskirchenämter ein-

"Der Ausschuß ist ein Stück Ökumene, das bis in die Weimarer Zeit zurückreicht", betont der Abgesandte des Kölner Generalvikariats. 1972 gegründet, tagt er etwa alle zehn Jahre, konfessionsübergreifend und unter Beteiligung ausländischer Fachleute. 1964. auf dem Glockentag zu Berlin, hat er Richtlinien für die technische Gestaltung der Glockentürme beschlossen, die 1978 sogar in der DIN-Norm 41/78 verewigt wurden. "Den Stundenschlag würde ich auf Minimallautstärke einstellen", gibt Hoffs Kantor Hamacher in Anbetracht der Beschwerde zu bedenken. "In den späten sechziger und frühen siebziger Jahren", sagt er, "hat es eine regelrechte Anti-Glocken-Welle gegeben und teilweise völlig zu Recht!" Zwar hätten, im Grunde genommen, die Glocken abbekommen, was der wachsende Verkehrslärm verursacht habe, aber "zum Teil haben sie aus den Geläuten wahrhaftig rausgeholt, was rauszuholen war - bis zu 100 Phon". Nachdem die Schallabstrahlung allgemein auf höchstens 80 Phon je Schlag, am Fuß des Turmes gemessen, gesenkt worden sei (78 Phon ist die Lautstärke eines normalen Gesprächs), habe sich die Öffentlichkeit jedoch rasch versöhnt.

Heute nehme das Interesse überall wieder zu, weiß der Vielgereiste zu berichten, während das Heilig Kreuzer Glocken-Quintett langsam ausklingt. Zwar sei der Boom der fünfziger und sechziger Jahre mit den vielen Kirchenneubauten vorbei und die gröbsten Verluste aus beiden Weltkriegen wieder ausgeglichen. Aber der Stand von 1917, als die Glockenstühle rigoros geplündert und 80 000 Glocken eingeschmolzen wurden, ist noch längst nicht erreicht. Höchstens 55 000 hängen wieder - es gibt also noch viel zu tun", sagt er mit listigem Augenzwinkern.

GRIFF IN DIE GESCHICHTE

Nationalheld aller Magyaren

Vor 250 Jahren starb Fürst Franz II. Rakoczy

ür Siebenhürgen neigten sich die schwersten enderthalh Jahrhun-derte seiner langen Geschichte dem Ende zu, als am 27. Mārz 1676 der spätere ungarische Nationalheld Franz II. Rakoczy aus einem der mächtigsten und reichsten magyarischen Magnatengeschlechter geboren wurde. Seit dem Zusammenhruch des ungarisch-siebenbürgischen Königtumes in der Türkenschlacht von Mohacs 1526 und der Inbesitznahme Mittelungarns durch deo Sultan der Osmanen war es im Reichsteil Siebenhürgen üblich geworden, daß die Landstände, zu denen auch Vertreter der seit dem 12. Jahrhundert im Land angesiedelten deutschen "Siebenhürger Sachsen" gehörten, selbst einen souveränen Fürsten wählten. Die Kandidaten stellten die tonangebenden magyarischen Magnatengeschlechter, Familien wie eben die Rakoczy, die Apafy und die Bathory, die 1576 sogar die Krone Polens

erlangten. Legitimer, einstweilen nomineller Erbe im Land war das Haus Hahsburg sowohl in Ungarn wie in Siebenhürgen, das die deutschen Könige und römischen Kaiser stellte. Die nach Siebenhürgen übergreifende Reformation verschärfte die Gegensätze zwischen den vorwiegend protestantischen Magnaten und dem katholischen deutschen Kaiserhaus.

Der gesamte magyarische Adel war sich jedoch gleich dem polnischen Adel darüber einig, daß er der Repräsentant der Nation sei, wie bei den polnischen Aristokraten regierten hier ein Hochmut und oft ein mangelnder Realitätssinn, die Überschätzung aller eigenen Kräfte.

Der Großvater Franz II., Georg 11., war bereits Großmachtplänen nachgejagt und hatte vergeblich versucht, die polnische Krone zu gewinnen. Der Enkel Franz II. schien viel von ihm geerht zu haben, nicht nur den Haß gegen die Habshurger. Als er gehoren wurde, war der Türkenfreund Michael I. Apafy Fürst von Siebenhürgen. Franz II. Mutter heiratete in zweiter Ehe den Grafen Emmerich Tököly, der an der Seite des Sultans beim Türkensturm auf Wien 1683 auch



Er überschätzte seine Kräfte maßlos: Franz II. Rakoczy FOTO. ULLSTEIN

im kaiserlich-königlichen Teil Ungarns einen allgemeinen Aufstand gegen den Kaiser zu entfesseln versuchte.

Nachdem 1686 ein kurhrandenhurgisches Hilfskorps für den Kaiser die ungarische Hauptstadt Ofen gestürmt hatte, war die Herrlichkeit der Türken im Land zu Ende. Emmerich Tökölys ehrgeizige Pläne zerrannen.

Der junge Franz II. Rakoczy wurde nach Wien gehracht und dort zunächst katholisch erzogen. Siebenhürgen geriet unter kaiserliche Herrschaft, der letzte Apafy, Michael II., verzichtete 1697 auf sein Fürstentum. Der junge Franz II. heiratete jung in Wien die Tochter des Landgrafen von Hessen-Rheinfels - eine Liebesheirat. Der landgräfliche Schwiegervater erreichte für ihn die Erlauhnis, nach Siebenbürgen auf seineo Besitz zu-

Die Unruhe im Land, der Groll der Magnaten über die deutsch-katholische kaiserliche Herrschaft verführte die magyarische Adelsnation, der sich Franz II. verpflichtet fühlte, zu neuer Verschwörung. Im April 1701 wurde der junge Rakoczy verhaftet und nach Wien gehracht. Schon im November gelang ihm mit Hilfe seiner deutschen Frau die Flucht nach Polen. Von dort aus kehrte er wieder nach Ungarn zurück. Nun wollte er sich mit Ludwig XIV. gegen Habsburg verbünden.

Im Jahr 1703 setzte sich Franz II. an die Spitze der "Konföderierten Stände" gegen Kaiser und Reich, 1704 wurde er von den siebenhürgischen Ständen zum Fürsten gewählt, der vierte Landesherr aus seinem Geschlecht. Jeder Ausgleich, den Kaiser Joseph I. ihm anhot, wurde ahgelehnt. 1707 verkündete er die Ahsetzung des Kaisers als König von Ungarn Im folgenden Jahr schlug der kaiserliche General Graf Heister den Fürsten vernichtend bei Trenczin. Franz II. Rakoczy floh nach Polen, dann nach Paris. Aber der Sonnenkönig Ludwig XIV. konnte ihm nicht helfen. Das Ende war das Exil beim türkischeo Großherrn in Rodosto am Marmara-Meer, wo er vor 250 Jahren am 8. April 1735 verschied.

Wo Saladin die Kreuzritter schlug

Lokaltermin an der Golanikreuzung in Untergaliläa / Von ROLF TOPHOVEN

Galiläa sind, wie überall in Israel, grasgrün. Weithin sichtbar darauf die weißen Lettern, die die Richtung weisen. Touristen fahren daran achtlos vorbei; für Israelis ist er inzwischen zu einer Legende geworden, jener Wegweiser mit der Aufschrift "Golani-Junction" - Golanikreuzung! Dieses Straßenschild auf halbem Wege zwischen Nazareth im Westen und Tiberias

Schilder an den Straßenrändern in

Das Ziselieren dauert tagelang: Ein Arbeiter beim Auftragen der Schrift

im Osten ist mehr als nur ein gewöhnlicher Wegweiser. Die Kreuzung trägt den Namen einer der berühmtesten Infanterieeinheiten des Landes, der "Golani-Brigade". Siege und Niederlagen spielten sich in der Umgebung ab - in einer Region, die für Juden, Christen und Moslems gleichermaßen von Bedeutung ist. Seit Urzeiten treffen an jener Stelle zwei

existentiell bedeutende Straßenverhindungen zusammen: die Süd-Nordachse von Ägypten über Beerscheba, Jerusalem nach Safed in den syrisch/libanesischen Norden und die nicht minder bedeutende Querverhindung von Damaskus nach Akko, die über Tiberias, Nazareth und Haifa führt.

Alles, was in der Vergangenheit und Gegenwart in diesem Winkel der Erde Macht, Einfluß und Streitkräfte besaß, traf hier kämpfend aufeinander. Unweit der heutigen Golanikreuzung erhoben sich die jüdischen Aufständischen gegen das Römische Weltreich. Hier kämpfte im 19. Jahrhundert der ägyptische Gouverneur Ibrahim Pascha; hier schlug sich die junge Armee Israels im Jahre 1948 während des Befreiungskrieges mit den irakischen Verbänden des Oberst Quatli-el-Ka'udschi. Über diese Kreuzung rollten auch viele Konvois der israelischen Armee in die schweren Gefechte oben auf den Golanhöhen während des Sechs-Tage-Krieges von 1967 und des Yom-Kippur-Krieges im Oktober 1973.

Über die Golanikreuzung rollten auch zahlreiche Panzertransporte nach Norden nach Libanon während des Feldzuges von 1982. Mancher der Transporter mit schwerem Gerät aus Libanon passiert in diesen Tagen während des Rückzugs die Kreuzung. Heute hat dieser einstige Knotenpunkt nahöstlicher Geschichte nur noch verkehrstechnische und logistische Funktion. Gestorben wird hier schon lange nicht mehr.

zu den heiligen Stätten der Christen im Nor-Der Name "Golani" hat sich stark ins Bewußtsein der israelischen Bevölkerung eingeprägt. Die dort 1948 kämpfende israelische Brigade erhielt den Namen ihrs ersten Kommandeurs, Nachum Golan (Spiegel). Er stammte aus Deutschland und war Mitglied des Kihbuz Kfar Szold.

Bis zum heutigen Tag gelten die "Golanis" als eine der Eliteeinheiten in der israelischen Armee. Die ersten Mitglieder der "Golanis" stammten aus den Kihhuzim und anderen Siedlungen im Norden Israels. Heute gilt diese Brigade als Schmelztiegel aller sozialen Schichtungen in Israel. Symbolisiert wird diese Verbundenheit mit dem Land ihrer Väter im Wappen der Einheit: Auf gelbem Grund erhebt sich eine Eiche mit weit ausgestreckten Wurzeln. Die Baretts der heutigen Golani-Soldaten sind erdhraun.

FOTOS: VON BRAUCHITSCH / SCHLEIMER

Um diese Eliteeinheit ranken sich unzählige Geschichten, die von militärischen Operationen und Bravourstücken künden. Die "Golanis" schlugen sich in schweren Kämpfen mit den Syrern am Golan; sie erstürmten unter starken Verlusten den Gipfel des Hermon-Berges im Yom-Kippur-Krieg und eroberten ihn wieder von den Syrern zurück. Die Spezialeinheit dieser Brigade hoh während des Libanonkrieges den PLO-Stützpunkt auf der früheren Kreuzfahrerfeste Beaufort in Südlibanon an der Grenze zu Israel aus und zerschlug die dortigen Artille-rie- und Katjuscha-Positionen der Palästi-

Die Eltern der gefallenen Golani-Soldaten haben unweit des Kreuzungsweisers zuerst ein schlichtes Mahnmal errichtet. Daraus wuchs inzwischen eine zentrale Gedenkstätte mit einem Museum für alle im Kampf getöteten Soldaten dieser Brigade.

Golanikreuzung, das ist aber auch eine für Christen und Moslems bedeutende historische Stätte. Wenn an diesen Ostertagen wieder die Karawanen mit Pilgern aus aller Welt den des Landes rollen, wird mancher dieser Touristenkonvois auch die Golanikreuzung passieren. Dabei wird vor allem das Dorf Kafr Kana die Aufmerksamkeit der Besucher auf sich ziehen. Auch dieser Flecken liegt nicht allzu weit von der Kreuzung. Heute leben hier christliche und moslemische

Vor fast 2000 Jahren soll es sich hier ahgespielt haben: Jesus wirkte sein erstes Wunder, Wasser wurde zu Wein bei einer Hochzeit in Kana. Sichtbares Zeichen dieser Vorgänge für uns heute: die Franziskanerkirche über dem vermuteten Platz des damaligen Hochzeitsmahls. Unweit davon erheht sich

die griechisch-orthodoxe Kirche. In ihr stehen noch zwei der sechs Krüge, deren Inhalt Jesus zu Wein verwandelt haben soll. Historiker vermuten jedoch, daß es sich bei den Krügen auch um alte Taufbecken handeln

"Dann zog er hinah nach Kapernaum", heißt es im Neuen Testament. Diesen Ort wird über Ostern auch der Lindwurm des Pilgertourismus ansteuern. Auch dieser Weg führt über die Golanikreuzung. Kapernaum liegt am See Genezareth.

Zehn Kilometer hinter der Golanikreuzung liegt das Dorf Tavor. Auch hier Spuren christlicher Überlieferung. 588 Meter hoch erhebt sich nahe bei Kafr Tavor der Berg



Sie gaben der Kreuzung den Namen: Mitglieder der israelischen Eliteeinheit Golani

Tavor, Ort der Erinnerung an der Verklärung Christi. Auf dem Gipfel befinden sich die Basilika der Franziskaner und die griechisch-orthodoxe Eliaskirche.

Noch ein anderes wichtiges Ereignis der Historie hat sich hier ereignet. Unweit der Golanikreuzung brach am 4. Juli 1187 in der Schlacht bei den sogenannten "Hörnern von Hittin" der Sultan Saladin die militärische Macht des Kreuzritterreiches Jerusalem.

Der König von Jerusalem, Guy, stellte sich mit 15 000 Kämpfern, unter ihnen 1200 Ritter, den 12 000 Reitern Saladins entgegen. Das Aufmarschgehiet der Kreuzritter war heiß und trocken, die Julihitze drückte auf die schweren Rüstungen, das mit Basalthlöcken übersäte Gefechtsterrain hemmte die Bewegungsfreiheit des Kreuzfahrerheeres. Die Kavallerie Saladins hatte verhältnismäßig leichtes Spiel. Ein kleiner Rest der Ritter verschanzte sich mit König Guy auf dem Hügel bei den "Hörnern von Hittin". einem erloschenen Vulkankrater 393 Meter über dem Meeresspiegel. Als die Dammerung hereinhrach, ergaben sich die letzten

Die Niederlage in der Schlacht bei Hittin war der Anfang vom Ende der christlichen Herrschaft im Heiligen Land. Saladin eroberte das ganze Land, nur Tyros verblieh den Kreuzrittern. Zwar gewannen sie 1191 Akko zurück, dehnten ihr Reich nochmals his zur Blüte um 1229 aus, doch dann begann der endgültige Niedergang. 1291 kam das Ende mit dem Fall von Akko. Seither beherrschten die Muslims Palästina his zum Ersten Weltkrieg, als alliierte Truppen unter General Allenhy es von Süden her erober-

Fast 30 Jahre danach gewann dann allmählich die Ebene um die heutige Golanikreuzung ihre symbolische Bedeutung für das heutige Israel. Das 1982 eingeweihte Mahnmal symholisiert den Weg der Golanis; wer die Erinnerungsstätte durchquert, kommt an sieben verschiedenen Stationen vorbei. In der siebten Station finden sich als Leitmotiv die Worte "Pflug und Schwert". Sonne, Pflug und Helm sind abgehildet: Symbole der Golanisoldaten. Am Ende der Gedenkstätte weisen zwölf Betonbögen auf die zwölf Stämme Israels hin.

Lithiumgefüllte Wärmerohre für Raumstationen

 Γ orschungsinstitute und Industrieun-ternehmen bereiten sich in den Vereinigten Staaten in zunehmendem Maße auf die bemannte Raumfahrt vor. Ein wichtiges Problem stellt das Klimasystem zukünftiger Raumstationen dar, die über lange Zeiträume hinweg bewohnbar sein müssen. Diese Systeme müssen so ausgelegt werden, daß sie von einer Wärmequelle kontinuierlich versorgt werden und gleichzeitig überschüssige Wärme schnell wieder abgeben können. Für eine derartige Energieversorgung eignen sich sogenannte Wärmerohre. beidseitig geschlossen mit energieüber-tragender Füllung. Sie werden mit dem Leichtmetall Lithium gefüllt. Lithiumgefüllte Rohre können Wärmeenergie aus einem Kernreaktor bei etwa 1230° C über eine Entfernung von mehr als sechs Metern nahezu verlustfrei transportieren und damit die Heizung einer Weltraum-station speisen. Dieses Lithiumrohr kann andererseits überschüssige Wärmeenergie, die von einer intensiven Sonneneinstrahlung herrührt, in den Raum abfüh-

Aufbereitung von Klärschlamm verbessert

K lärschlamm fällt in großem Umfang in allen Kläranlagen an. Sein Energieinhalt ist jedoch wegen der Fähigkeit, große Mengen Wasser gebunden zu halten, relativ gering. Wenn Klärschlamm in Müllverbrennungsanlagen oder Kraftwerken eingesetzt werden soll, muß er mit aufwendigen Filterpressen entwässert und in einigen Fällen noch mit Kohlenstaub energetisch "angereichert" werden. Je nach dem Energieinhalt des Schlamms bewegen sich nach zahlreichen Untersuchungen aus deutschen Klärwerken die eingesetzten Trock-nungsverfahren häufig dicht an der Grenze der Rentahilität. Techniker des amerikanischen Battelle-Instituts haben nach preiswerten und praktikablen Verfahren Ausschau gehalten. Nach Versuchen im Labor können elektrische Felder und akustische Verfahren hier weiterhelfen. Trotz der notwendigen elektrischen Betriebsenergie kann die Entwässerung auf elektrisch-akustischem Weg hilliger sein, als die heute ühlichen mechanischen Verfahren. Dahei werden die in Lösung befindlichen Partikel elektrisch geladen und so von der Filtermemhran ferngehalten. Die Abtrennung geladener Partikel von ungeladenen Wassermolekülen kann noch unterstützt werden, wenn per Ultraschall die Partikel-Zusammenballung forciert wird. Das Verfahren wurde inzwischen zum Patent an-

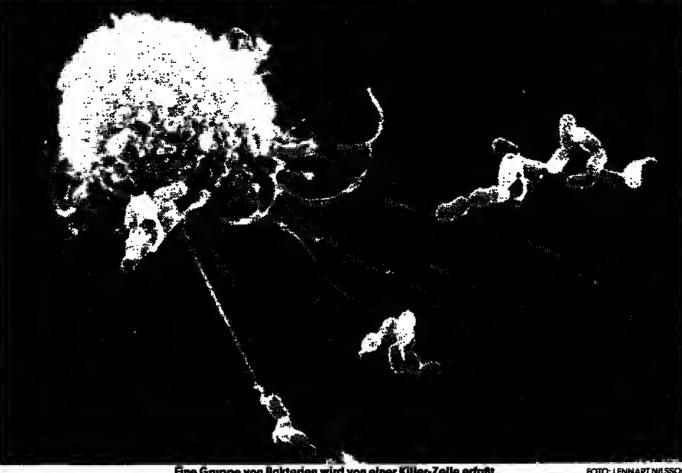
USA und Japan investieren in Glasfasertechnik

I m sich umgehend die Produktionstechniken für die nötigen optoelektronischen Zwischenelemente anzueignen, werden in den USA 60 Millionen Dollar investiert. In Japan sind es rund 100 Millionen, die seit letztem Jahr zur Verfügung stehen und die his 1990 ausgegeben werden können. In den USA und in Japan stehen heute schon Anlagen zur Produktion von Glasfasern mit Kapazitäten von 200 000 bzw. 300 000 km jährlich bereit, aber beim wachsenden Bedarf mangelt es nun an ausreichend großen Mengen der erforderlichen Zwischenverhindungen, Koppelgliedern und Zwischenverstärkern. Der gegenwärtige Bedarf ließ sich noch mit Labor-Produktionen decken. Da es sich um relativ komplizierte Bauelemente handelt, müssen jetzt die Produktions-Verfahren erarbeitet werden, um den schnell anwachsenden Bedarf etwa ab 1990/95 decken zu können. Man peilt in beiden Ländern möglichst vollautomatische Produktionen an. Die Herstellung ähnelt zwar der Serienproduktion von Halhleiter-Chips, verlangt jedoch durch anderes Material und höhere Genauigkeit neue Verfahren

Vitamin B gegen Sehstörungen bei Alkoholikern

für die Massenfertigung.

Menschen, die regelmäßig zuviel Al-kohol trinken und rauchen, müssen damit rechnen, daß sie eines Tages an einer Sehstörung erkranken; Ärzte sprechen von Tabak-Alkohol-Amhlyopie. Entgegen der früheren Annahme, diese Störung entstehe durch eine Vergiftung der Sehnerven, weiß man heute. daß sie auf einer Vitamin-Unterernährung beruht. So kann die Krankheit, deren erste Anzeichen sich gewöhnlich in Flimmern vor den Augen, Sehunschärfen und Rot-Grün-Schwäche ankündigen, durch Gaben des Vitamin-B-Komplexes wenigstens zum Teil rückgängig gemacht werden. Wie die Zeitschrift "Fortschritte der Neurologie, Psychiatrie" (53, 1985) berichtet, konnte bei 72 Prozent der betroffenen Patienten eine entscheidende Verbesserung der Sehleistung erreicht werden. Der Körper braucht die Vitamine der B-Gruppe vor allem als Bestandteile wichtiger Enzyme des Zellstoffwechsels. Oh allerdings der Vitaminmangel bei Alkoholikern durch eine direkte Wirkung des Alkohols oder durch veränderte Ernährungsgewohnheiten entsteht, ist noch ungeklärt. DW.



Im Ernstfall zählt der Heimvorteil

Körpereigenes Immunsystem entwickelt Strategien zur Abwehr von Bakterien

m Verlauf der Entwicklung des Lebens haben die einzelnen Lebensformen auch extreme Lebensräume erschlossen. Heute kommt Leben praktisch überall vor: in heißen Quellen, in Eiswüsten und in den Tiefen der Ozeane. Einen besonderen Grad der Anpassung haben schließlich Lebensformen erreicht, die in anderen Lebensformen

Bei ihnen handelt es sich einmal um Parasiten, die ihren Wirt schädigen und sogar Krankheiten auslösen können, aber auch um "Mitbewohner", die ihrem Wirt harmlos gegenüberstehen oder ihm sogar nützen. Besonders Bakterien haben einen so hohen Grad der Anpassung erreicht, daß zahlreiche Arten nur in anderen Lebensformen existieren können und außerhalh dieser Organismen sofort absterben. Beim Menschen sind zum Beispiel die Haut, die Schleimhaut und der Darm von einer speziellen Bakterienflo-

Die Wechselbeziehung zwischen dem Wirt und dem "Mitbewohner" unterliegt ständig Veränderungen und wird von beiden Seiten beeinflußt. Dabei kann die Stellung des "Mitbewohners" zwischen der eines Krankheitserregers und der eines Symhionten ("Mitbewohner", der dem Wirt nützt) schwanken. Im Experiment gelang es, Bakterien in einzellige Lebensformen einzuschleusen. Die Bakterien lehten zunächst als Krankheitserreger, Sie konnten ihren Wirt iedoch nicht töten und veränderten im Verlauf der Generationen langsam ihre Eigenschaften. Innerhalb von fünf Jahren hatte sich ein Wandel vollzogen, und die zunächst krankheitserregenden Bakterien waren zu harmlosen "Mitbewohnern" geworden.

Höhere Lebensformen konnten allerdings nur einzelne Bakterienarten zähmen. Meist erwiesen sie sich als so hartnäckige Angreifer, daß Ahwehrsysteme entwickelt werden mußten. Unser Immunsystem hat unter anderem die Aufgabe, Bakterien, die von außen in den Körper eindringen, zu erkennen und zu vernichten. Die Immunabwehr wird von zwei weitgehend unahhängigen Teilsystemen getragen: dem T-System mit den Killer-Zellen und dem B-System mit den verschiedenen Klassen der Antikörper. Beide Systeme sind sehr leistungsstark.

Bei einem gesunden Menschen ist das Körperinnere frei von Bakterien. Nur innere Oberflächen mit einem Kontakt zur Außen-welt, wie etwa der Mund oder der Darm, sind von Bakterien besiedelt. Sie sind für den Menschen teilweise von Nutzen und halten außerdem mögliche Lebensräume für Krankheitserreger besetzt. Der Körper ver-sorgt sie mit Nährstoffen und hält gleichzeitig ihr Wachstum in Schach, indem Antikörper durch die Haut hindurch auf die innere Oberfläche ausgeschieden werden.

Die Antikörper gehören hauptsächlich zur Klasse der Ig A-Antikörper und kommen im Speichel, im Darm, im Atmungstrakt, im Senitalbereich und in der Muttermilch vor.

Verschiedene Bakterien des Menschen haben nun eine Abwehr der Immunahwehr entwickelt. Sie ignorieren das Gleichgewicht zwischen Körper und Bakterien. Ihrem Wachstumsverhalten sind keine ausreichenden Grenzen mehr gesetzt, und sie werden zu Krankheitserregern.

Der Ig A-Antikörper hat die Form.eines Kleiderbügels. Die beiden unteren Enden des Kleiderbügels, die F ab-Stücke, haben die Aufgabe, mit dem eingedrungenen Erreger zu reagieren, während der Haken des Kleiderhügels, das F c-Stück, immunologische Folgereaktionen auslöst und auch besondere Schutzstoffe des Blutes, das Komplement, aktiviert. Die Ig A-Proteasen, die bakterielle Ab-

wehr der Immunabwehr, spalten nun den Antikörper zwischen dem F c- und dem F ab-Teil und machen ihn funktionsunfähig. Er reagiert, ohne immunologische Folgereaktionen auszulösen.

Zwischen der Immunahwehr des Körpers und der Abwehr der Immunabwehr durch

die Bakterien herrscht ein stetiges Tauziehen. Möglicherweise können Entwicklungsvorgänge vermutet werden, die noch lange nicht ahgeschlossen sind. Ig A-Proteasen können nur die Antikörperunterklasse Ig A angreifen. Die zweite Antikörperunterklasse Ig A2 hleibt dagegen durch das Enzym unbeeinträchtigt und kann mit dem Krankheitserreger reagieren. Die Bakterien haben den Entwicklungssprung zur Abwehr von Ig Az noch nicht vollzogen.

Parallel zu den Entwicklungsschritten der Bakterien steuert der Körper dem gestörten Gleichgewicht entgegen. Möglicherweise erkennt sogar das Immunsystem seine Schwächen gegenüber den Bakterien. Ig A_1 und Ig A_2 werden von den immunologisch aktiven Zellen gleichzeitig ausgeschieden. Im Blut beträgt der Ig ArAnteil an den beiden Ig A-Antikörperunterklassen 10 Prozent, auf den Oberflächen der Darmschleimhaut dagegen bereits 35-50 Prozent.

Der Körper reagiert also auf die Stärken der Bakterien und versucht, seine Ahwehrstrategien entsprechend einzustellen. Die Bakterien geraten jetzt in einen Entwicklungsdruck und werden vermutlich in Zukunft eine Abwehr des Ig A2-Antikörpers aufbauen. Auf diese Weise pendelt sich ein Gleichgewicht ein, das immer dynamisch Mit den Methoden der Gentechnologie ist

es inzwischen gelungen, den Informationsabschnitt "Ig A-Proteasen" in der DNS der Bakterien ausfindig zu machen. Der Informationsahschnitt kann auf andere Bakterien übertragen werden, die dann ebenfalls Ig en produzieren. Im Labor stellt auf diese Weise unter strengen Sicherheitsmaßnahmen ein Stamm der sonst harmlosen Darmbakterien E. coli bereits Ig A-Proteasen zu Forschungszwecken her. Es ist ebenfalls möglich, Antikörper gegen Ig A-Proteasen herzustellen. Sie können möglicherweise in Zukunft einmal zur Therapie herange-MANFRED REITZ

Wie man auf Knopfdruck eine Lupe zum Fernrohr macht

Erstes digitales Raster-Elektronenmikroskop vorgestellt

ade in Germany" genießt bei fein-mechanischen und optischen In-Lstrumenten weltweit, trotz aller fernöstlichen und amerikanischen Konkurrenz, ein hohes Ansehen. Besonders, weil deutsche Unternehmen häufig früher als ihre ausländischen Mitbewerber in Neuland vorstoßen und marktfähige Präzisionsinstrumente entwickeln. Das gilt in besonderem Maße für Mikroskope.

Allein in den vergangenen vier Jahren kamen zwei völlig neue Systeme auf den Markt: Leitz präsentierte sein Ultraschallund Zeiss sein Laser-Mikroskop. Beides sind Präzisionsinstrumente, die in ihren op-tischen Leistungen ausländische Entwicklungen deutlich übertrafen.

Die neueste Überraschung kommt jetzt aus Oberkochen. Zeiss stellte auf der internationalen Zürcher Fachmesse "Semicon" ein völlig neuartiges Raster-Elektronenmikroskop vor. Selbst japanische Ingenieure, die im Bereich der Halhleiterindustrie ihre Augen und Ohren überall haben, wurden von dieser Neuentwicklung überrascht.

Das ist nicht weiter verwunderlich, denn gerade japanische Hersteller von Halbleitern und integrierten Schaltkreisen arbeiten intensiv daran, die Miniaturisierung der "Ctups" voranzutreiben. In ihren Labors gibt es Strukturen, die schon die "Schallmauer" von 1 Mikrometer (1 Millionstel Meter) weit unterschritten haben. Und das sind Dimensionen, die mit Lichtmikroskopen kaum mehr deutlich "gesehen" werden können. Hier hilft nur noch das Elektronenmikroskop weiter.

Die gesamte Elektronikindustrie benötigt abhildende Instrumente, um zu kontrollie-

ren, oh alle Strukturen auch tatsächlich so "aufgehracht" wurden, wie es geplant war. Bei den enorm angestiegenen Fertigungskosten hochintegrierte

Schaltkreise kann es sich niemand mehr leisten, mit Ausschußquoten von über 60 oder 70 Prozent zu kalkulieren. Neben elektronischen Prüfgeräten kommen hier vor allem Mikroskope zum Einsatz

Das neuentwickelte Rasterelektronen-Mikroskop von Zeiss ist vollkommen "digitalisiert". Das heißt, daß

es sich an die ebenfalls digital arbeitenden Steuer- und Regelsysteme der Halbleiterfertigung - über Schnittstellen belspielsweise anschließen läßt. Auch alle internen Regelvorgänge zum Abtasten des Untersuchungsohjekts werden digital von Mikroprozesso-

So reicht es aus, einen Knopf zu drehen, um von einer zweifachen Lupenvergrößerung his zur stärksten Vergrößerung von 200 000fach "hochzufahren". Wie mit einem Zoomohjektiv holt man sich die feinsten Details der Oberflächenstruktur auf einen Bildschirm. Ein zugehöriges Farbbildsystem erlaubt sehr geringe Grauwert-Unterschiede in farbiger Verfremdung zu beob-achten. Durch die Mikroprozessor-Steuerung war es möglich, auch ein Lemprogramm einzuspeisen. Wer vorher noch nie

mit einem Rasterelektronenmikroskop gearbeitet hat, arbeitet sich mit dieser eingebauten Hilfe schnell in alle wichtigen Arbeits-

Das Mikroskop ist natürlich nicht aus-schließlich für die Halhleiterindustrie konzipiert. Wie bei allen Rasterelektronen-Mikroskopen ist jede Art von Oberflächen-Untersuchung damit möglich. Das gilt für Werkstoffe wie für hiologisches Material. Je nach den Untersuchungsaufgaben sind Zusatzag-gregate anschließbar, die zum Beispiel Röntgenstrahl-Mikroanalysen ermöglichen.

Die gesamte Entwicklung dieses neuartigen Elektronen-Mikroskops dauerte nur rund vier Jahre. Das ist eine relativ kurze Zeit, wenn man bedenkt, daß über Jahrzehnte hinweg in Deutschland keine Rasterelektronenmikroskope in Eigenfertigung herge-

Zu den mikroskopischen Delikatessen des Rasterelektronenmikroskops gehört der eingebaute, integrierte digitale Bit-Speicher. Es ist schon fast eine Selbstverständlichkeit, daß er ein völlig flimmerfreies Bild auf dem Beobachtungsmonitor erzeugt, wenn er analoge Videosignale digital umsetzt.

Er macht aber Bildkorrekturen möglich, die auch aus relativ "verrauschten" Bildsignalen gestochen scharfe Abbildungen liefern. Da die gespeicherten Digitalhilder auch noch für weitere Nutzungen bereit liegen, werden Messungen an Details integrier-ter Schaltungen ohne Umwege erreicht. Das betrifft beispielsweise das Vermessen von Leiterbähnbreiten oder die sogenannten Flankensteilheit aufeinandergeschichteter IC-Strukturen. Je größer diese Steilheit, des



DSM 950 – das erste volldigitälisierte Raster-Elektronenmi

aufgebracht werden.

to exakter können die einzelnen Schichten

Zur, Grundausstattung, des Mikroskops gehört eine Fotografiereinheit. Auch hier regeln digitale Verfahren den Kontrast, die Helligkeit und den wichtigen Grauwert (Gammawert) für Schwarzweiß-Aufnahmen. Schließlich läßt sich auch die Betriehsspannung feinfühlig reduzieren.

Auf diese Weise können sogar Lackschichten, sogenannte Fotoresists, kontrolliert werden; jene Schichten also, die, abwechselnd aufgebracht, die Schaltfunktionen eines IC ausmachen. Für die Halhleiterindustrie ist außerdem von Bedeutung, daß selbst noch "Wafer" mit Durchmessern von 25 Zentimetern in die Probenkammer des Mikroskops eingeschleust werden können. ARNO NÖLDECHEN

.

.

-

· 4: 2

and provided

4 4

Ein Radar für turbulente Wetterküchen

chönwetter-Turbulenzen" (englisch: clear air turbulence, CAT), sind mit den Standard-Meßmethoden der Meteorologen nicht nachweisbar. Erst kürzlich sorgte CAT für Schlagzeilen: Abwärts gerichtete, starke Luftströmungen waren vermutlich die Ursache, daß ein vierstrahliges Verkehrsflugzeug über dem Pazifischen Ozean innerhalh von zwei Minuten fast 10 000 Meter tief absackte. Nur dank des Könnens der Piloten konnte die Maschine schließlich schwer beschädigt und mit 55 Verletzten an Bord noch landen.

"Sousy soll durch Fernmessungen die Dynamik der Atmosphäre im gesamten Bereich vom Erdboden bis in Höhen von etwa hundert Kilometern erfassen und so zwischen Meteorologie und Aeronomie eine Brücke schlagen durch neue, bisher vernachlässigte Untersuchungen der Kopplung zwischen den physikalischen Vorgängen in der unteren und der oberen Atmosphäre", berichtet Dr. Jürgen Klostermeyer vom Max-Planck-Institut für Aeronomie.

Wegen fehlender Meßverfahren ist das Wissen über das Geschehen in diesen Bereichen unserer Lufthülle bisher noch sehr lückenhaft", ergänzt Dr. Rüdiger Rüster. "Untersuchungen von Flugzeugen, Ballons oder Höhenforschungsraketen liefern nämlich jeweils nur kurze Momentaufnahmen von den oft äußerst lehhaften Prozessen in der Atmosphäre."

Um diese Lücke zu schließen, entwickelten die Aeronomen das Beobachtungssystem Sousy (= Abkürzung für SOUnding SYstem, deutsch etwa Lotungssystem). Es arbeitet etwa 26 Kilometer östlich von Lindau im Tal der Sperrlutter bei Bad Lauterberg im Harz nach dem Radar-Prinzip: von einem Antennen-Feld, das aus ungefähr hundert Einzel-Dipolen besteht, werden elektromagnetische Wellen im VHF (= very high frequency)-Bereich mit Frequenzen von etwa 50 Megahertz schräg nach oben



In der Nähe von Bad Lauterberg im Harz arbeitet SOUSY, die stationäre Atmosphärenradar-Anlage FOTO: BLACHIAN/MPG

abgestrahlt. Diese Flächenantenne dient gleichzeitig als Sender und Empfänger.

An atmosphärischen Unregelmäßigkeiten, etwa Turbulenzen, streut sich die in Pulsen ausgesandte Energie. Ein winziger Bruchteil davon wird so auch zur Erde zurückgeworfen. Diese Radar-Echos und ihre Frequenz-Verschiehungen (Dopplereffekt) liefern präzise Informationen über unterschiedliche Luftschichten, ihre Höhen und Geschwindigkeiten - auch in allen drei Dimensionen: denn das Antennen-Feld kann durch elektronische Maßnahmen "geschwenkt" werden und so Messungen in allen drei Richtungen ausführen.

Je nach Wahl der Radar-Ausgangswerte etwa unterschiedliche Puls-Länge, -Frequenz oder -Folge - lassen sich so vollständige Profile zum Beispiel der Luftbewegungen im Bereich zwischen 500 und 30 000 Metern Höhe mit einer Genauigkeit von 150 Metern messen. Damit ist Sousy nicht nur in der Lage, meteorologische Strukturen wie Hoch- oder Tiefdruckgebiete, Wetterfronten, Stürme und Gewitter zu registrieren.

Darüber hinaus kann es auch groß- und

kleinräumige Bewegungsvorgänge in der Atmosphäre untersuchen: zum Beispiel die globale Luft-Zirkulation, planetare Wellen, atmosphärische Gezeiten, Schall- und Schwerewellen, Leerwellen hinter Bergen oder eben auch Clear-Air-Turbulenzen -Phänomene also, die mit den Methoden der Wetterdienste bisher nicht erfaßt werden, die aber große Bedeutung für den Energieaustausch in den verschiedenen Stockwerken unserer Lufthülle haben.

Eine verkleinerte Ausgabe von Sousy lieferte bereits im Frühjahr 1982 im Rahmen des meteorologischen Schwerpunktprogramms ALPEX (ALPine EXperiment) in der Nähe von Rosenheim Daten über Windmessungen, um unter anderem auch dem bayerischen Föhn auf die Spur zu kommen.

Unterdessen arbeiten die Wissenschaftler an weiteren Verbesserungen. Sie wollen das Radarsystem künftig mit einem Laser koppeln und so in Höhen zwischen 30 und 90 Kilometern auch noch die Dichte- und Temperatur-Verteilung in der Atmosphäre messen. EUGEN HINTSCHES

Auf die Betonung kommt es an

s muß nicht nur am Text liegen, wenn der Sinn von gesprochenen Nachrichten, Kommentaren, Vorträgen oder gar ganzer Unterrichtsstunden vielen Zuhörern mehr oder weniger verborgen bleibt. Es kommt auch auf seine sprachliche Darbietung an. Da sich fast alle bisherigen Untersuchungen zu sol-chen Prohlemen der Verständlichkeit aber vorrangig der Schriftform der Texte widmeten, ist der Stellenwert des sprecherischen Ausdrucks weitgebend ungeklärt geblieben. Eine neue Arbeit rückt hier einiges zurecht.

Worauf es vor allem ankommt, hat Dr. Dieter-W. Allhoff an der Universität Regensburg aufgezeigt. Als er einige Nachrichtensendungen des Bayerischen Rundfunks von rednerisch geschulten Personen nachsprechen ließ, konnten die Zuhörer erheblich mehr Fakten behalten und wiedergehen als nach dem Anhören der Originale. Und dies, obwohl an den Texten keinerlei Veränderung vorgenommen worden war und die Sprecber auch keine besonderen Anweisungen erhalten hatten, sondern lediglich den Auftrag, sich "nach Gefühl" um größtmögliche Verständlichkeit zu be-

Allhoffs Fazit ist, daß "diese Sendungen nicht nur gegen die bisherigen Erkenntnisse der Textverständlichkeit verstießen, sondern darüber hinaus der Sprechausdruck die Verständlichkeit zusätzlich negativ beeinflußte".

Um diese sprecherischen Faktoren im einzelnen zu bestimmen, begann Allhoff eine größere Untersuchung, über deren er-ste Ergebnisse er jetzt in der neuen Fachzeitschrift "sprechen" (2/84) berichtete. Er ließ einen mittelschwierigen Zeitschriftentext von etwa zehn Minuten Sprechdauer von zehn rednerisch vorgebildeten Personen auf Band sprechen. Dabei mußten diese Sprecherinnen und Sprecher versuchen, einzelne Merkmale des Sprechausdrucks gezielt zu verändern.

Die in diesem Sinne am besten gelungenen Aufnahmen wurden verschiedenen Hörerkreisen - Schülern, Studenten, Teilnehmern von Seminaren der Volkshochschulen und der beruflichen Forthildungvorgespielt; anschließend wurde in schriftlicher Nachprüfung erfragt, wieviel verstanden und behalten worden war.

Dabei stieß der Regensburger Wissenschaftler auf fünf Faktoren, die Einfluß auf die Verständlichkeit haben - möglicherweise gibt es noch weitere, die in der Untersuchung nicht erfaßt wurden. Zunächst spielt die Satzmelodie eine große Rolle. und zwar vor allem am Satzende, da ein deutscher Aussagesatz im Normalfall mit einer deutlichen Senkung der Stimme abschließt. Wenn von dieser Regel ahgewichen wird und die Stimme statt dessen auf gleicher Höhe hleibt, was vor allem hei aufgeregten Sprechern häufig vorkommt, leidet die Verständlichkeit erhehlich.

Weiter ist - natürlich - die Betonung wichtig. Allerdings in einem anderen Sinn, als man es nach dem gesunden Menschenverstand erwarten würde: Gut betonen heißt nämlich nicht, möglichst viel zu betonen. Wer sich - wie viele Sprecher in den Medien - bemüht, möglichst jedes wichtige Wort besonders hervorzuheben, tut seiner Verständlichkeit nach Allhoffs Erkenntnissen keinen guten Dienst.

Der Grund dürfte darin liegen, daß Betonungen vor allem durch den Kontrast zum Unbetonten wirken. Allhoff rät daher, mit ihnen sparsam umzugehen. Der gut gemeinte, doch weniger gut überlegte Versuch, besonders heraushebend zu sprechen, lasse das wirklich Wichtige im Meer der Betonungen untergehen.

Auch die Stimmlage hat Einfluß auf die Verständlichkeit. Dabei spielt es offenbar keine Rolle, oh ein Mensch insgesamt eine tiefere oder eine höhere Stimme hat. Von Bedeutung ist allein, wo er sich innerhalb seines persönlichen Stimmumfangs be-

Wer nämlich zu häufig die mittlere Stimmlage, den sogenannten Hauptsprechtonbereich, überschreitet, gefährdet seine Einwirkungsmöglichkeiten auf die Zuhorer. Offenbar, meint Allhoff, spreche man nicht zu Unrecht vom "Brustton der Überzeugung". WINFRIED BERNER

Ohne Not in Zugzwang geraten

Hans Edgar Jahn zieht eine Bilanz der "Deutschen Frage" von 1945 bis heute

eder das englische noch das französische oder das russische Volk kennen konte die Rosente der Rosente nen heute die Frage nach ihrer ldentität. Dafür beschäftigen sich die Deutschen teils infolge ihres schwankenden Charakters, teils infolge der ihnen nach dem Schicksalsjahr von 1945 aufgehalsten Dreiteilung umso intensiver und kontroverser mit der "deutschen Frage", mit ihrem Selbstverständnis. Dieser Geistesverfassung entsprechen gegenwärtig "kritische" Unter-suchungen darüber, ob es noch eine deutsche Nation gebe, ob es sie je gegeben habe, ob nicht etwa das von Bismarck geschaffene

Die deutsche Frage von 1945 bis heute Der Weg der Parteien und Regierungen. Hase & Koehler Verlag, Mainz. 732 S., 76

Kaiserreich eine Großmacht ohne Nation ge-

Der geistige Zustand ist gewiß beklagenswert. Ihn zu bejammern hat indes wenig Sinn. Man muß mit ihm rechnen, um mit ihm fertig werden zu können. Insbesondere die öffentlich-rechtlichen quasi autonomen Massenmedien schwelgen in einer modischkritischen Selbstunsicherheit fern jeglicher Toleranz, ohne die eine Demokratie nicht gedeihen kann.

In dieses Gewirr stößt nun Hans Edgar Jahn mit einer gründlichen Untersuchung über die "deutsche Frage" von 1945 bis heute. Hans Edgar Jahn ist nicht irgendwer. Als

B. Brades IV

ii esa



gebürtiger Pommer ist er noch heute in der Pommerschen Landsmannschaft tätig. Über ein Jahrzehnt lang war er PR-Berater des ersten Bundeskanzlers Adenauer. Von 1951 bis 1970 war er Präsident der Arbeitsgemeinschaft Demokratischer Kreise. Er war für die CDU Mitglied des Bundestages und des Europa-Parlaments, mithin also ein Kenner der bisweilen sehr wunderlichen "Bonner Sze-

Wer hier von ihm Memoiren erwartet hat, wird enttäuscht sein, obwohl der Autor wahrscheinlich viel bis heute Unbekanntes erzählen könnte. Nein, dieses Buch stellt etwas ganz anderes dar, ein Vademecum der Geschehnisse, die zur Teilung geführt haben, und eine Darstellung der Behandlung der "deutschen Frage" durch die deutschen Parteien und Regierungen bis zum heutigen

Die Betrachtungsweise ist nüchtern, sachlich unwiderlegbar und mündet im Verfall des Consensus omnium der großen Parteien über das Problem. Zumindest eine von ihnen, die SPD, möchte in der Mehrheit die lästige Akte "deutsche Frage" zuklappen und in die Ablage befordern. Das geht jedoch deshalb nicht, weil in den Deutschen diesseits und jenseits der Elbe, in der Minderheit jenseits der Oder-Neiße-Linie der Instinkt dafür nicht erloschen ist, daß sie alle Deutsche sind, so sehr sich auch das SED-Regime in Mitteldeutschland darum müht, sich als eigener deutscher Staat zu gerieren und der Bevölkerung einen sozialistischen Staatspatriotismus einzuflößen.

Nicht wenig zur Verwirrung im freien Teil Deutschlands hat dazu das betuliche Gerede von der Nachbarschaft beigetragen. "Nachbar" im Ursinn dieses biederen deutschen Wortes ist neben der "DDR" an unserer östlichen Demarkationslinie von den anderen Sowjetsystemen nur noch die Tschechoslowakei. Die Volksrepublik Polen und die Sowjetunion sind wortwörtlich keine "Nachbarn". Polen könnte nur dazu avancieren, wenn es gelänge, die West- und Mitteldeutschland trennende Elbe-Werra-Linie zu überwinden. Was nichts daran ändert, daß wir mit diesen "fernen" Nachbarn leben und normale Beziehungen unterhalten müssen und wollen.

Die "deutsche Frage" verlangt präzises und logisches Denken. Sie verlangt noch viel mehr von den Deutschen: Mut-nicht zu großen Worten, sondern zu beharrlichem Bestehen auf gegebenen Grundpositionen. Bisher sind die Deutschen immer stärker im Angriff als in der unbeugsamen Verteidigung gewesen.

Jahn läßt die Quellen selber sprechen, Parteiprogramme, Regierungserklärungen, Bundestagsdebatten und was es da sonst noch alles gibt. Ausgangs- und Endpunkt sind vor allem zwei Grundlagen: Das Deutsche Reich in seinem territorialen Bestand vom 31. Dezember 1937 bestand (und bestebt) weiter, als die vier Siegermächte in der Berliner Erklärung vom 5. Juni 1945 die vorläufige Ausübung der Regierungsgewalt übernahmen. Wobei die drei Westsiegermächte zu diesem Zeitpunkt nicht wußten, daß die UdSSR den ostdeutschen Teil ihrer Besatzungszone inzwischen einer fünften Siegermacht, der Volksrepublik Polen, überlassen hatte.

Zum zweiten galt und gilt das im Grund-gesetz der Bundesrepublik Deutschland verankerte Wiedervereinigungsgebot. Wer der Darstellung bei Jahn folgt, sieht, wie wenigstens bis zur sozial-liberalen Koalition von 1969 und der neuen Ostpolitik von Brandt, Bahr, Scheel und dann Genscher der Consensus - zumindest nach außen - gewahrt blieb. In aller Hast, bei der die Regierung Brandt-Scheel sich ohne Not selbst unter Zugzwang und Erfolgsdruck setzte, folgten dann die von der Koalition hochgelobten "Ostverträge" von Moskau und Warschau, der Grundlagenvertrag mit der "DDR", kurz vor vorgezogenen Bundestagswahlen 1972 in Windeseile noch unter Dach und Fach gebracht - als Wahlschlager!

Darüber, was Brandts Intimus Egon Bahr, der beständig Geheimniskrämerei mit Talleyrandscher Geheimdiplomatie verwechselte, wirklich 1970 mit Gromyko unter vier Augen in Moskau ausgehandelt hat, wissen wir noch heute nicht Bescheid. Die Unterlagen, sind sie verschwunden oder versiegelt?

Für die Koalition verwandelte sich, wie die UdSSR und die Volksrepublik Polen dies wünschten, die provisorische Oder-Neis se-Linie in die Westgrenze Polens, mit dem schwächlichen papiernen Vorbehalt von deutscher Seite (den die östliche Seite wortlos zu den Akten legte), solche Regelung gelte bis zu einem etwaigen späteren Frie-

Und heute, anno 1985 - wo sind wir da angelangt? Die gegenwärtige CDU/CSU/ FDP-Koalition hält am Gebot des Grundgesetzes fest. Über die Manier, in der sie dies tut, läßt sich streiten. Wer noch von der "Oder-Neiße-Linie", vom Heimatrecht der Vertriebenen spricht, wird verfemt; wenn die schlesische Landsmannschaft solchen Anspruch betont, verstößt sie gegen die "politische Kultur. Umso mehr ist Selbstbehauptung geboten. Dazu verhilft Hans Edgar Jahn in aller Klarheit mit seinem Buch, ohne dessen Kenntnis keine ernsthafte Diskussion über die "deutsche Frage" mehr denk-bar ist. WALTER GÖRLITZ

Kunst mit der Kamera

A uf die "Suche nach dem Trennenden und dem Verbindenden der Phänomene Kunst und Photographie" begiht sich Walter Koschatzky mit dem Band "Die Kunst der Photographie" (Residenz Verlag, Salzburg, 416 S., 246 Abb., 140 Mark). Es ist zum einen ein Spaziergang durch die Technikgeschichte, weil die Technik - besonders für die frühe Photographie - konstitutiv ist. Und dann folgt eine Art Kunstgeschichte

tor nicht an seine Vorsätze. Er unterscheidet nicht zwischen der Photographie als Abbild und als Kunstwerk, sondern neigt dazu, alles, was Künstler - insbesondere die der Gegenwart - mit Hilfe der Kamera treiben (von Rainers "Übermalungen" bis zum "Fall out" der Aktionskunst), der Kunst der Photographie zuzuschlagen. Und das ist ein zu

Sünden des dritten Alters

Schauplatz Südafrika: Erzählungen von Nadine Gordimer

7 on den zehn Erzählungen ihres neuen Buches befassen sich sechs mit Südafrika, aber nicht nur mit den Rassengesetzen. In keiner wird angeklagt oder verurteilt. So beschreibt etwa "Sauftour" eine schwarze Hausangestellte, die unaufgefordert eine farbige Familie ins Eßzimmer ihrer weißen Herrschaft führt. Es sind die Weißen, die sich winden vor schuldbewußter Verlegenheit, sich überschlagen vor Hilfsbereitschaft: Dabei ist ihre Position, auf Unrecht gebaut, nach außen hin doch unantastbar. Ahnlich verläuft "Ein Fernsehkurs", die Geschichte von zwei Frauen mit der liberalen Haltung, die man ostentativ wie einen Orden vor sich herträgt. Einem politischen Häftling, mit dem die Tochter korrespondiert hat, gelingt die Flucht, und er steht eines Abends vor der Küchentür. Nun weiß die Mutter, in welche Gefahr sie ihre Tochter

Der schreckliche Konflikt, in dem sich auch schwarze Südafrikaner gegenüber ihren Brüdern befinden, wird deutlich in der Titelgeschichte, Schauplatz ist eine Township nahe Johannesburg mit den üblichen Zweizimmergehäusen für vier his sechs Personen, aber notfalls für zehn, wenn jemand ein Obdach sucht. Irgendwo ist eine Polizeistation überfallen worden, die Täter sind entkommen. Ein Mann klonft abends an. wird untergebracht, vor den Nachbarn versteckt, mit Nahrung und Bier versorgt: Er ist ein Bruder. Aber gegenüber gibt es die Shebeen, die Kneipe mit illegalem Alkohol und vielen Gästen - leicht könnte jemand den Mann entdecken. Nach einer Woche geht die junge Frau zur Polizei und zeigt ihn an. Sie kann nicht sagen, warum.

Eine solche Bruderschaft giht es oft auch zwischen Schwarzen und Weißen; sie schildert die Autorin in "Etwas da draußen". Der Überfall auf ein Kraftwerk, gemeinsam verübt, geht für drei der vier Täter straflos aus. Die beiden Weißen entkommen, ein Schwarzer wird erschossen, und auch den anderen "muß sein Glück eines Tages verlassen. Er wird töten oder getötet werden."

Eine Geschichte fern von Südafrika und aus ganz anderem Stoff ist der "Brief seines Vaters", ein fiktives Schreiben von Hermann Kafka an seinen längst verstorbenen Sohn Franz. Es ist im Grunde eine Abrechnung mit dem Toten, eine Replik aus Empörung, Rechtfertigung und Trauer. "Ich hin ja nur ein Händler in Galanteriewaren, Immer war ich schuld, wenn wir Streit hatten, Und Du warst auch antisemitisch. Die Angriffe der Schläger auf Juden in den Straßen - ich

Nodine Gordiner: Eine Stadt der Toten, eine Stadt der Le-Erzählungen. Aus dem Englischen von In-ken Bohn. S. Fischer/Gaverts Verlag, Frankfurt. 316 S., 34 Mark.

sehe kein Wort darüber in Deinen Tagebüchern." Am Schluß heißt es: "Ich wollte, Du hättest mich in Frieden ruhen lassen."

Ein wenig versöhnlicher ist der Tenor der Sünden des dritten Alters": Ein Mann im Rentnerstand wendet sich nach langer glücklicher Ehe für eine Weile einer anderen zu. Seine Frau ist sicher, es handle sich um will die Ehe weiterführen wie hisher. Das tun sie, und es ist gut so. - In der Story Unheilbar" bittet eine krebskranke Frau ihren Mann um Beistand, "wenn es zum Schlimmsten kommt". Es kommt dazu, sie greift zu Schlaftabletten, die nicht ausreichen - und findet beim Erwachen die Hand des Mannes in der ihren.

Behutsamkeit und sparsame Sprache sind es, die Nadine Gordimer in allen ihren Schriften auszeichnen, sowie Fairneß gegenüber Andersdenkenden und souveräne Kenntnis ihres kontroversen Landes und der Psychologie seiner weißen und farbigen

Gebündelte Charaktere

Das Gesicht des braven Soldaten Schwejk ist mit dem eines Hundes identisch, während er aus einer Pfeife schmaucht, für deren Kopf Kaiser Franz Joseph den Kopf herhalten mußte. Bei Leonardo entdeckt Dr. Freud unter dem wallenden Bart seltsame Obsessionen in Bezug auf eine gewisse Mona Lisa, und dem Galilei sitzt Bert Brecht im Nacken. Der Nürnberger Maler Michael Mathias Prechtl entwirft schon seit langem solche "Charakter-Bilder" von Kunstprominenten der Vergangenheit und der Gegenwart und in den bibliophilen Ta-schenbüchern (174 S., 60 Abb., 19.80 Mark) erschienen sie jetzt gebündelt. Guiseppe Arcimboldo (den er natürlich nicht ausnimmt) sowie die alten Emblembücher haben ihm dabei Anregungen gegeben. Aber Prechtl treibt das Spiel weiter, Ihm gelingen Porträts, dieobwohl es keine Karikaturen sind - die Person mit Witz und beziehungsreichen Anspielungen charakterisieren.

Im Mahlstrom der Geschichte

Das Thema Bürgerkrieg ist für Amerikas Romanciers noch lange nicht erledigt. John Jakes arbeitet an einer Trilogie über den Sezessionskrieg, deren erster Teil "Die Erben Kains" (Aus dem Amerikanischen von Odette Anne Brändli, Schweizer Verlagshaus, Zürich. 730 S., 39,80 Mark) jetzt erschienen ist. Helden der Saga sind der Nordstaatler George Hazard und der Plantagenbesitzer Ony Main aus dem Süden. Sie werden Freunde, fast Brüder, später aber durch die Politik auseinandergerissen und zu Feinden. Jakes nimmt - anders als Margaret Mitchell - keinen politischen Standpunkt ein, ergreift aber weder für die Yankees noch für die "Grauen" Partei. Seine Absicht ist es. Menschen zu schildern, die in den Mahlstrom der Geschichte geraten sind. Das ist ihm gelungen,

Turbulente Zeiten

Ein Stoff, der schon Lope de Vega. Puschkin und Schiller faszinierte, wird jetzt aufgegriffen von Hans Baumann in "Demetrius und die falschen Zaren" (Verlag Freies Geistesleben. Stuttgart. 174 S., 22 Markl. Der Autor vieler erfolgreicher Jugendbücher geht weniger der Frage nach, ob Demetrius, der nach dem Sturz von Boris Godunow ein knappes Jahr regierte, tatsächlich ein Sohn Iwans chen und seiner fünfter Frau Marja war. Statt dessen schildert er die damalige turbulente Zeit: Moskau, das sich gleichzeitig der Tataren erwehren mußte, stand im Kampf mit dem überlegenen Polen, mit dessen Hilfe Demetrius auf den Thron gelangte. Das ist alles sehr plastisch geschildert und bei aller Vielfalt und Turbulenz sehr spannend zu lesen.

Vergnügliches "Who's who"

Wer sich auf das javanische Schattenspiel und die ihm zugrundeliegenden Epen, das Mahabharata und das Ramayana (Deutsch in Prosa von Claudia Schmölders bei Eugen Diederichs, Köln. 320 S., 19,80 Mark) eingelassen hat, verirrt sich gewiß auch mehr als einmal im Gewirt der Namen und der vertrackten Verwandschaftsbeziehungen der Götter. Helden und Dämonen. Nun aber gibt es einen Ariadnefaden durch dieses Labyrinth. Christiane Franke-Benn hat ein lexikalisches und genealogisches Nachschlagewerk durch "Die Wayangwelt" Otto Harrassowitz Verlag. Wiesbaden. 494 S., 68 Mark) erarbeitet. Mit bewundernswertem Fleiß hat sie dreieinhalbtausend Namen zusammengetragen, erläutert und geordnet. Dazu kommen Kurzfassungen der dem Spiel zugrundeliegenden Bücher und die Stammbäume der Akteure. So entstand ein "Who's who". der das Vergnügen am Spiel und an der Lektüre wesentlich erhöht. P.D.

Sündiges Rom Rom, die Hauptstadt der Christenheit.

war über lange Zeit während des Mittelalters nicht das, was die Gläubigen in der damals bekannten Welt glauben sollten. Als kurz vor der Reformation der Spanier Rodrigo Borgia, der als Pontifex den Namen Alexander VI. annahm, im Jahr 1492 zum Papst gewählt wurde, geriet der Kirchenstaat in eine Welle von Gesetzlosigkeit mit Mord und Bürgerkriegen. Alexander VI. scheute vor keiner Gewalttat zurück, um seinem halben Dutzend Kindem einträgliche Pfründen zuzuschanzen oder sich selbst schamlos zu bereichern. Dies schildert der damalige Zeremonienmeister am päpstlichen Hof. der gebürtige Elsässer Johannes Bucardus in seinen Aufzeichnungen "Kirchenfürsten und Intriganten" (Artemis Verlag. Zürich. 238 S., 29.80 Mark). Der Chronist schreibt dies in seiner altertümlichen Sprache präzise und ohne Übertreibungen. Es liest sich stellenweise wie ein Kriminalroman. Die Aufzeichnungen enden mit dem Tod von Alexander VI., dem dann genau das widerfuhr, was er seinen Opfern angetan hatte: Sein Sohn Cesare Borgia plünderte den Toten dermaßen aus. daß er in einem einfachen Gewand begraben werden mußte.

Was man schon im alten Eleusis wußte

Geht alles auf das Trauma der Geburt zurück? – Arthur Janovs "Frühe Prägungen"

u den Erfahrungen, welche den ver- Therapie stattfindenden, äußerst affektgela- vom Verlauf der Geburt ab. Für Erbeinflüsse therapie nicht erspart hleiben, gehört offenbar das Längerwerden der Behandlungszeiten. Ebenso wie vor dem Ersten Weltkrieg Freud rechnete in den frühen siebziger Jahren auch Arthur Janov, der Begründer der sogenannten "Urschrei-Therapie". mit Erfolgen innerhalb weniger Monate. In seinem neuesten Werk liest man dagegen von Patienten, die 16 Monate oder gar erst zwei Jahre nach dem Beginn der Behandlung die entscheidenden Erregungs-Zustände ("Primals") erlebten. In seiner Statistik verweist der Autor überdies auf eine "Veteranengruppe mit Primals im Laufe von drei bis fünf Jahren", bei deren Angstzuständen (Phobien) allerdings "eine Besserungsrate von beinahe 100 Prozent" erzielt wurde.

Offenbar bietet sich für den verlängerten Therapiebedarf auch immer wieder dieselbe Erklärung an, daß man nämlich die unaufgelösten Konflikte und Spannungen der Patienten bisher nicht weit genug in deren Lebensgeschichte zurückverfolgt habe. An dieser Stelle setzte 1924 - im Geburtsjahr Arthur Janovs! - der Wiener Psychoanalytiker Otto Rank (1884-1939) mit seinem Buch über das Trauma der Geburt" ein, dem zufolge der Neurotiker ein Mensch ist, der das Trauma der Geburt nur in höchst unzureichendem Maße überwunden hat". Es gehe also darum, "den Patienten...das Geburtstrauma während der Analyse in der Übertragung und (in) deren Auflösung wiederholen und verstehen zu lassen".

Rank in neun Zeilen abtut, daß die in der

schiedenen Richtungen der Psycho- denen Reproduktionen des Gehurtserlebnis- ist in diesem System kein Platz. ses nicht nur spezifische Symptome beseitigen, sondern "auch ein allgemeines Gefühl des körperlichen und emotionalen Wohlbefindens" zustande bringen. Solche Patienten "haben sich selbst eine bessere Geburt geschaffen in dem Sinne, daß sie einiges von dem Schaden, der bei ihrer ursprünglichen Geburt angerichtet wurde, aufgelöst oder

Aus dem Amerikanischen van Joachim A. Frank. S. Fischer Verlag, Frankfurt/M., 415 S., 38 Mark.

von sich abgestreift haben. Nach vielen Monaten der Auflösung von (Säuglings-)Urschmerzen... sind diese Erwachsenen gesünder und ruhiger, und sie fühlen sich bes-

Und um wieviel gesünder sie sind! Es gibt buchstäblich nichts, das nicht auf die Erlebnisse des Foetus im Mutterleib und während der Geburt zurückgeführt wird: chronisches Asthma, Bronchitis, Migrane, Gelenkrheumatismus. Schilddrüsenstörungen, homosexuelle Neigungen, Stottern, Phobien, die Vorliebe für den Existenzialismus als Philosophie bis hin zu _Krebs, Epilepsie und Psychosen, (die) zwar verschiedene Krankheiten sind, gleichzeitig aber nur verschiedene Manifestationen desselben Urschmerzes". Nun erfahren wir von Janov, der Otto Auch was für ein Charaktertyp jemand ist -"Sympath" oder "Parasympath" -, hängt

Unnötig zu sagen, daß sich die Psychoanalytiker, die 1924 Ranks Buch sehr heftig diskutierten, nicht zu derartigen Phantastereien hinreißen ließen, obwohl auch schon Otto Rank meinte, die "schwachen, zarten, leichten Kinder, die oft Frühgeburten- sind, zeigten "gewöhnlich introvertiert depressiven Charakter-, Geblieben ist von den nun immerhin schon sechzig Jahre zurückliegenden Erörterungen die resümierende Feststellung Freuds von 1926: "Wir sind geneigt, im Angstzustand eine Reproduktion des Ge-

burtstraumas zu sehen." Die Gemeinsamkeit zwischen damals und heute geht freilich noch um einen Schritt weiter. Über Wiedergeburts-Phantasien seiner Patienten berichtete Freud schon 1909 in der 2. Auslage der "Traumdeutung", und er hatte gewiß nichts gegen Ranks Behauptung einzuwenden, daß "jede Lust letzten Endes zur Wiederherstellung der intrauterinen Urlust tendiert". Auch für Janov ist der Geschlechtsverkehr "in mancher Hinsicht qualitativ einem Primal ähnlich . . . Aus diesen Gründen besteht eine Art von umge-

mals: je mehr Primals, desto geringer das Bedürfnis nach zwanghaftem Sex". Geht man weiter zurück, stößt man wohl auf die Mysterien von Eleusis, deren Thema die Rückkehr in den Mutterschoß war. Der heilige Korb, der auf dem Höhepunkt der Feier berührt werden mußte, soll das Abbild

eines weiblichen Genitals enthalten haben.

kehrter Beziehung zwischen Sex und Pri-

In der Psychotherapie - nichts Neues! PETER R. HOFSTÄTTER

Geglücktes Debüt mit Turmgesprächen

bschiednehmen gehört zu den A Grunderfahrungen menschlicher Existenz. Ursula Haas (1943 geboren) hat ihre erste Prosa-Arbeit, den Erzählungsband "Abschiedsgeschichten" (Limes Verlag, Wiesbaden/München. 180 S.. 24.80 Mark), der nur wenige Wochen nach Erscheinen schon in zweiter Auflage vorliegt, dieser Thematik gewidmet. In verschiedenen Formen - von der _normalerzählten Geschichte über ein "Prosastück in 12 Szenen" bis zur Prosa-Elegie in lvrisch-gehobenem Ton-variiert sie das The-

Fünfmal Abschiednehmen, erlebt von einer jungeren Frau namens Bettina: Abschied von einer Freundin nach einer lesbischen Begegnung, Abschied von der Kindheit durch die Geburt eines eigenen Kindes. Abschied von einem platonischen Freund, Abschied von der Realität durch Flucht in eine Traumwelt und Abschied von einem Geliebten durch dessen Tod.

So schmerzlich jeder Abschied zunächst erscheint, die Erzählerin vermag ihm auch jeweils positive Seiten abzugewinnen. Ja. Ursula Haas' Geschichten plädieren für eine bewußte Annahme und Verarbeitung von Verlusten, zeigen, wie man Kraft und Stärke zu produktivem Neubeginn daraus schöpfen kann.

Am besten ist Ursula Haas dort, wo sie ohnehin Experimente geradlinig-chronologisch erzählt. Turmgespräche" berichtet von der Selbstfindung einer jungen Autorin in einer aufs Platonische beschränkten Freundschaft zu einem Maler. Eine sensibel-behutsame psychologische Studie über die "Spannung der Geschlechter", über die Kraft der Worte" und das Wagnis, in die Dimension einer unerprobten Kommunikation zwischen Mann und Frau vorzustoßen, deren Ausgang sie (die Erzählerin)

Und in "Nekrolog, privat" wird die Geschichte einer glücklichen Liebesbeziehung zu einem Bildhauer rekapituliert. Eindrucksvoll, wie man erst auf der vorletzten Seite und durch einen einzigen Satz vom tragischen Schicksal und Ende des von Anfang an kranken, dem Tode geweihten Mannes erfährt.

Insgesamt also ein recht beachtliches Debüt - mit Ausnahme der weniger geglückten, weil Zitate des Schriftstellers allzu unmotiviert verwendenden Text-Collage "Klabund Klabund oder Möglichkeiten der Auflösung. Störend wirken gelegentliche sprachliche Manierismen und Übertreibungen, die Ursula Haas bei der Suche nach neuen Wortkreationen und ausgefallenen Wendungen unterlaufen:

_Auf diesem Wege roch ihr ein weiter Raum aus Tang und Salz entgegen" - "Tee ist gedeckt und schon kalt gewartet" - "Lisas Blick staunt zu ihm hoch" - "Er übertreibt aus seiner falschen Männlichkeit heraus, und dieses Theater erigiert Bettina- -Ihre Augen sind lange Stäbe geworden. Diskodolche in Rot, Grün, Lila, Weiß. Dieser Diskophallus...

Solche Ausrutscher und Mätzchen hätte die Autorin eigentlich nicht nötig. Dennoch: auf ihr zweites Buch darf mar gespannt sein. THOMAS SCHUMANN n das Reich der Fama gehört ein Fuß- Mann verfallen, der mit ihr zu tun bekommt. ball-Torhüter, der keinen, aber auch

Fräulein Neumanns Coup

Willi Heinrich fabuliert von Männern zum Wegwerfen

wirklich keinen Ball durchläßt. Einen solchen Wundermann, aus der "DDR" stammend, der mit Hilfe von zwei Geheimdiensten über die Grenze geschleust wird, von Menschenschmugglern, die sich an ihm gesundstoßen wollen, denen er aber gleich in der ersten halben Stunde entrinnt, hat Willi Heinrich zum Mittelpunkt seines sonst ganz realistischen neuen Romans gemacht - es sei denn, man betrachtet Marianne Neumann als die Hauptfigur, die ebenso schöne wie gewandte junge Frau, die ihm als erste auf westdeutschem Boden begegnet, im Handumdrehen seine Managerin und Geliebte wird und ihn mit fester Hand durch alle Fährnisse seiner weiteren Karriere steuert.

Die beiden wenden sich sofort nach Italien, weil sie mit gutem Grund befürchten. daß die Flucbthelfer des noch unentdeckten Fußballwunders es möglichst schnell zurückgewinnen wollen werden. Doch das versuchen diese, sobald die Kunde von seinen erstaunlichen Leistungen im Tor zu ihnen dringt, auch in Mailand, Rom. Monte Carlo und Nizza, in Konkurrenz mit einer ganzen Reihe von mehr oder weniger sinistren Organisationen, so daß sich das jedem Thriller wohlanstehende Gegeneinander von mehreren Verfolgerbanden ergibt.

Es bekämpsen sich bis aufs Messer und den Revolver deutsche Agenten aus beiden Vaterländern, die Mafia der um den letzten Rest von Ungewißheit betrogenen Buchmacher und sogar eine edelmütige Liga zur Rettung eines ehrlichen Fußballs, ganz zu schweigen von den zum eigenen Schutz angeheuerten Leibwächtern. Da der internationale Fußball, wie man weiß, ein Geschäft in ganz großen Zahlen ist, spielt sich das alles vor der Kulisse eleganter Hotels und zum Rascheln dicker Pakete von Banknoten ab.

Der liebreizenden Marianne aber ist jeder

mag er sie anfangs noch so sehr als Gegnerin empfinden. Ihr eigenes Herz schmilzt ebenfalls schnell. Ob sie dann alle wegwirft, wie der Buchtitel andeutet, um nur einen zu behalten, wird nicht mit völliger Bestimmtheit deutlich.

Zur Aufbereitung seines Stoffes hat sich der versierte Romanautor etwas Originelles einfallen lassen. Fräulein Neumann hat, so seine Fiktion, mit bewährter Geschäftstüchtigkeit ihre Memoiren über ein internationales Syndikat auch einer deutschen Zeitung

Willi Heinrich: Männer zum Wegwerfen Raman. F. A. Herbig Verlag, München. 411 S., 34 Mark.

verkauft, die sie in Fortsetzungen veröffentlicht. Ein Redakteur des Blattes übernimmt die Zwischentexte, in denen er Informationen aus dem Leserkreis verarbeitet, vor allem die eines bestimmten, eng an der ganzen Abenteuergeschichte beteiligten Lesers, Er heißt Feuerstein und ist einer der beiden bundesrepublikanischen Agenten, die den Fußballer an der Grenze abholen sollten und sich später in Italien an seine Fersen gehef-

Die Wechselrede zwischen den Aufzeichnungen der Neumann und den durch Feuersteins Zusätze angereicherten Kommentaren des Redakteurs ist ganz spannend. Aber man kann Willi Heinrich den Vorwurf nicht ersparen, daß es ihm überhaupt nicht gelungen ist, die Texte voneinander zu differenzieren. Entstanden ist ein einheitlicher Wortstrom, reichlich ausführlich und wohlgefällig in den Dialogen - ein zeitkritisches Werk. wie der Klappentext anmeldet, ist dieser überlange Krimi jedoch nicht.

HELLMUT JAESRICH

Eine zärtt, kluge Frau 41/1.61, Bewegungstherspeuttr nhaft schlank, teinfühlig

T. 0 40 · 34 21 47 HH od. 0 59 / 28 53 58 Ffm., v. 15–19 Uhr Zahnārztin, 40/1,74 ank, sportl., aktiv u. lebendig, ische, chice u. sehr attra albsthownste Frau, rassiger dunkle Typ u. teszinierend faminin. Typ u. leszinierend feminin. T. 0 40 / 34 65 19 HH oder 05 t1 / 32 94 06 Hannover, v. 15–19

Top-Frau, 40erin/1,70 Or. Biologin, aus erstid. Familie, blond, schlank, sporti, attraktiv, elegant, charmant und pariettsischen sucht männt. Pendant, kultiviert, femfühlig liebesfähig u. verläßlichl Kosteni. Auskunft, persönl. Inform. und district. Kortakte.



Cleudie Püschel-Knies die große persont, Partnervent T. 0 40 / 34 21 47 HH T. 0 69 / 28 53 58 Ffm. Kaisorstr. 13, Nähe Heuptwe Tel. 05 11 / 32 58 96, Hann

Akudemikerin, gesch., vielseitig inter-essiert, winscht sich f. Neuanfang zu-verlässigen, akademisch gebildeten Partner, Alter ca. 48–50, Anfragen un-ter D 14 734 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Die Alternative zum Herkömmlichen Über 2580 Damen eus Polen leinige z. Z. i. d. BRD; Asien, Südamerika und BRD, suchen Herren mit Niveau. Foto-Kartei m. über 1400 Damen gegen DM 40... WORLD CONTACT, Caristr. 23G 2356 Neumünster. Tel. 9 43 21/151 56

Golfspielerin 63 J. sportl, winscht Golfpartner pas-send, Alters (2. Anfäng.), Raum Essen u. Umgeb Zuschr, unt. Y 14 685 an WELT-Verl. Postf. 10 68 64, 4300 Essen.

Verwitwete, unabhängige, 61 jährige Akademikerin (Pharmazestin) groß, schlank, in NEW lebend, Freude an Reisen, Spaziergängen und gemein-samen Gesprachen, wünscht Begeg-nung mit liebenswertem, charakter-

vollem, adaquatem Partner.

Zuschriften mit Tel-Angabe unter F 588 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64 4300 Essen. **Attraktive Damer** Deutschland, Polen, Philippine ben kultivierten Lebensgefahrter info DM 3.— Verm, Koch, Postf, 15 42 5729 Speyer, Tel. 6 72 57 / 23 65

Sie suchen

Preis- und Größen-Beispiele;

10 mm/1 spaitig

20 mm/1spaltig

Bestellschein

zum Preis von DM :

Straße/Nr.: .

PLZ/Ort: _

Unterschrift:

Vorwahl/Telelon:

Der Anzeigentext:

An die WELT/WELT am SONNTAG

Anzeigenabteilung, Postfach 1008 64, 4300 Essen I

zum nächsterreichbaren Termin eine

DM 164.16

DM 82.08

nzeigen in der Großen Kombination DIE WELT/

40 mm/1 spaltig

DM 328,32

WELT am SONNTAG bieten allerbeste Erfolgs-

Beide Zeitungen zusammen erreichen 1.400.000

Leserinnen und Leser überall im Bundesgebiet vorwiegend in den gebildeten gut situierten Schichten.

DIE WELT Die Große

Bitte veröffentlichen Sie unter der Rubrik Ehewünsche

bei Chiffreanzeigen zuzugl. DM 10,26 Zustellungsgebühr.

Alle Preise einschließlich 14% Mehrwertsteuer.

WELF SOXYING Kombingtion



Internationale Partnervermittlung GmbH präsentiert:

IMHABER EMES VERLAGSHAUSES, 52, charmante, elegante Persönlichkeit, "großer Junge", dynamisch, humorvoll, gesellig, natürlich, sucht die anschmiegsame "Eva" mit Nivean und Format zwecks Helrat. Sympathie und Zuneigung sind

EYA" mit Nivean und Format zwecks Heirat. Sympathie und Zuneigung sind entscheidend.

DR. JUR., ERFOLGREICHER UNTERNEHMENSBERÄTER, 49, Typ James Garner", mit intern. Aktivitäten, NY. Moskau, dynamisch, intelligent, charmant, sucht Sie" die Dame vnn Format, zwecks Heirat.

INDUSTRIELLER, 50er, gesch., wesenti, jünger wirkend, Niederlassungen in USA, Japan, Mexiko, dynamisch, großzügig, treu, zärtl. Jiebevoll, wird 1985 heiraten. Bevorzugt wird eine Dame bis 55 aus Unternehmer- oder Akademikerkreisen. WELTGEREISTE MUNISTRIELLENWITWE, 50erin, bekannter Name, weltweite immobilien, charmant, sportl.-elegant, sucht für den Neubeginn den Herrn mit Niveau und Herz zwecks Heirat.

DOSSEL DORFER UNTERNEHMERIN, 49, blendende Erscheinung, elegant, natürlich, spomtan, humorvoll, sportl., Golf, Tennis, Ski, beste Vermögensverhältnisse, immobilien weltweit, sucht "Ihn", den Herrn von Format aus Unternehmeroder Akademikerkreisen, zwecks Heirat. Allein entscheidend sind Sympathie und Zumeigung.

und Zimeigung.
BLONDE SCHOMHEIT, 36, MHABERIN EMES MODEHAUSES, romantisch, zärtlich, liebevoll, ist des Alleinseins milde und wird ebenfalls 1985 den Herrn ihres Herzens heiraten. Bevorzagt wird der sportli-elegante Herr bis 48. Sympathie

Hartwicusstraße 2 · Postfach 76 04 27 D-2000 Hamburg 76 · 🕾 0 40 / 2 29 50 00 🛧

NATURWISSENSCHAFTLERIN

jedoch keine Karrierefrau, Akademikerwitwe, Anfang 50, hübsch, schlank, lebhaft u. sehr feminin, möchte anspruchsvollen, konservau. zert leinint, noche ausgruchsvollen, konservatet tiv christlichen Herrn, der noch mitten im Leben steht, einfühlsame u. zertliche (Ehe-)Gefährtin sein. Er sollte wie ich den Wunsch haben, sich noch einmal zu verlieben u. den Willen gilicklich zu machen, um glücklich zu werden.

Zuschriften unter X 13584 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Ihre Partnerschaft mit dem Glück sollten Sie nicht dem Zufall überlassen, Ich helfe Ihnen, den Partner zu finden, der zu Ihrer Wesensart, Ihrem Lebensstandard und Ihrem Bildungsstand paßt. Unter den Verbindungen, über die ich verfüge, ist mit Sicherhert auch der Partner, mit dem Sie Ihren Wunschtraum vom Lebensglück zu Zweien verwirklichen. Rufen Sie mich an oder schreiben Sie mir. Alles weitere werde ich dann richten.

INA B. Hoffmann, Wildsteig 37, 5600 Wuppertal 1, Tel. (0202) 72843 Erfolgreiche Eheanbahnung seit 1968 – Mitglied im GDE

EIGENINSERAT 55j. Dame, geschieden, 166/64, dunkelhaarig, jugendlich, vital, geboren in Nord-Italien, seit 1967 deutsch, finanziell unabhängig, wohnhaft in Oberbayern, wünscht Freundschaft mit Gentleman

bis 60 J., wohnhaft München/Oberbayern. Angebote unter E 14 735 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,





Menschen entscheiden, nicht Comput taglich 11-20 Uhr

e ich bin immer für Sie zu sprechen * 0 40 / 34 61 70 oder 0 40 / 33 64 13 tágl. von 12 bis 20 Uhr, auch Sa/So. Bergstraße 26 2000 Hamburg 1

1930 Detmold - Taleton (0 52 31) 2 49 06 Attraktive, sehr gut aussehende End-vierzigerin. 1.61. schlank, sportl., No-turfreundin, allen Schönen aufgeschl, annassungsfähig, sucht die Bekannt-schaft einem gebildelen, seriösen Herra zwischen ca. 50-60 J. Bitte nur mit Bildzuschr. (garantiert zurück) un-ler T 13 580 an WELT-Verlag, Postfach 10 66 64, 4300 Essen. einen Ehepartner?

WEG-GEMEINSCHAFT · Posts

lische Ehea

HERREN AS 50 JAHREN Sofart-Kontakte Postf. 101119, 4970 Bad Ocyaha

Fabrikhesitzerin, Ende 28. ausgespro-chen sympathisch, warmherzig und doch gaschäftsnichtiger Typ mit be-sten Erfnigen, alleinstehend, wünschl sich liebenswerten Ehegefährten und cvil. Abläsung im Beruf – nicht Bedin-mung – ausgehigsgeberd ist allein der

gung –, eusschlaggebend ist allein der Mensch Näheres; Frau Karia Schulz-Scharunge, 3000 Hannover-Kleefeld Spinozastr. 2, Tel. 65 11 / 55 24 23. Dis

WEG-GEMEINSCHAFT

Sell 1845 Deutschlands großte evang ische Eheanbahnung, Großer gepflegt

kreis aller Berufs- u. Altersgruppen Nachwelsbar 1000fache Erfolge

Mitglieder im ganzen Bundesge biet, Gratis-Schriften verschlor zen ohne Absenderangabe.

ACHTUNG - NEU!! Die Deutsch-Philippinische Ehean-bahnung vermittelt Eire Wunsch-partnerin o. Kostenvorauszahlung. R. G.-Verm., 5249 Pracht, Pf. 57/5

Westfalen Akademikerin, 35 J., 167, mochte end-lich heiraten. Welcher Mann sucht gul-aussebende, tüchtige, liebevolle Ehe-frau? Bildzuschriften unter Y 13 585 an WEL/T-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Anspruchsv. Damen u. Herren, die ei den soliden Lebenspartn, suchen, f den die ideale Partnerschaft im Akademischen Kontaktkreis

5653 Leichlingen 2 Wolfstall 29 Telefon 0 21 74 / 31 64 17.30–19.30 Uhr

Astrologische Partnervermi thre Chance

Die Astrologie bietet Ihnen – zusam-men mit den Ohlichen Daten – noch großere Chancen, den richtigen Part-ner zu fünden, deshalb schreiben Sie an

Mantendos tenden ver linen iS Partnervorzeitige mit Dojant-Feins zu. Alle mit liter Mehrt Sie Unaufen uns der ihr Alter Grüße Resul, genäusseitzer Alter um "Mit auf der Sie Mehre. Griffe, Rend, gemeinschtes Alber von – bis zu schreiben. DISTITUT MOREKA. Prestach 190263, 6000 Frankfort 18

Fabrikbesitzer, 27 Jahre, Juniorchef alten Familienunternehmens, beruflich sehr engagiert, prival Skilauf, Reiteru (eigene Pierdei, mit schöner Eigentumswohnung, hohem Einkommen, geseilschaftlichen Verpflichtungen, wunscht sich charmante Ehegefahrtin, Näheres Fran Karla Schulz-Scharunge, 300 Hanngver-Rieefeld, Spinosastr. 3, Tel. 65 tl / 55 24 tl. DIE Ebeanbahgung selt 1914.

Tausenda deutschstämmiger Män-ner und Frauen aus den USA und Kanada, alle Altersstuten, suchen Freundschaft und Heirat mit Deutschen. Kelnerlei Sprachschwierig-keiten, da alla Klienten Deutsch sprechen und schreiben. Gegen 50.- DM bar/Scheck erhelten Sie den umfangreichen und vor allem aktuellen Farbkatalog vom größ-ten Spezialinstitut der USA P. O. Box 35370 Tucson, Arizona, 85740

Seriosität, Exidusivität und Zuverlässigkeit sind die Basis für Vertrauen. Als die Hemden 🔘

inkamen, waren we so beges Treams Countries in Scribe 46, OM 39,75 Verlangen Sie Grafts-Prospekt 6 von Hauf Seermann, Seidensticker-Straße 27 4900 Bielefeld Tei 105 2117 14 67 -Volles Rückgaberecht!

Pure cashmere pullover Made in Scotland

Natürlich - kastbar - sportlich elecant Wir liefern in über 30 Farben

Freiprospekt anfordem bet:
WEISSBACH Freiprospekt anfordem bei:

Postfach 74 43 22 Telex 0 23 585 oder Tel. (0 23 31) 4 67 63 van 0-24 Uhr

PROPOLIS-KAPSELN

Organismus gegen entzundiche Beschwerd

den vor. Sie verbessem die körperliche und gestige Leistungsfahigkeit, aktivieren die Vitalität und Widerstantiskraft. 70 St.

W.S. Honig-Fuchs
Honig + Pollen - Imkerei
6968 Walldürn-Gottersdo

igen auf naturiche Weise Altersbeschwe

Gleubert Sie nicht auch, zu zweit heist einen intensitiert mei es em flamfit, mit Welen und Süchern, Musik, Freunden, beim Spazierungshen oder auf Reisen. Ich. Unigerschmer, 56. Jahrs, wirknitiert, vermögend, suche eine Iseberswerts, messureble Frau, die all des nit mit teilen möchte, FSE 12. Fordem Sie kostenios Forbmuster und Preisunterlogen WS/1 oder rufen Sie uns einfach an 5074 Redermark 0 60 74 / 15 51

international, role 1d.

Ich, 65 Jahre Jung, Unternahmer, In- und Aubland, operation-schlark, humorvoli, romantach, casastis Expoherung, met vontebb für Auslik, Reibur, gute Unterhaltung, gutes Essen und gepfloge Häuskriticit, suchs unterhängige, schrauter, chammers Lebensgolfinfrin mit Ahmäches Interessen. Sie golfern eine hatenorheische, von Löbe und Vertrauen geträgene Permenschaft anstraben und Humor, Herz und Vertrauen haben, Glauteen Sie, die Riichtige zu sein? ATU 13. Exklusive cashmere designs Visitenkarten u. Privat-

Dame mit Chic und Cherma, schlant, lebhaft, natürflich und vital, well- und sprachgevendt, sit schöner Ville, vermögend, Beelts en in-und Austin, sucht Partner zweighem 50 und 60 Jahren. Er sifen ideel, wenn er wie ich ein Heim, die Netur, Naust, Bücher, Reesen und stille Stunden zu echitzen wühle, TZR 45. Mellenter Graubert. Facherzt, egene Pracks. tolseart, himorool. Ich mag: ein audiviertes Heim, Gerien, Kontalet mit der Netre, kless. Musik, Ich suche für den Herbet des Labors eine herzwingsprüfeles Partnerin bei Sc Jahra. attraktie und sportfich, für ein hebevoles und artiches Majelander. Wer taus ein? PWS.

Die größte Partner- und Ehe-

Die grobte Partner- und Ene-vermittlung mit internationalen Verbindungen in USA, Kanada, England, Spanien, Skandinavien, Schweiz und Österreich.

Auf Wunsch

Video-Partnervermittiung Kann men dem Glück ein billichen nachheiten? Schön könnte se sein, wenn ich mein Leben noch einmal und erner zwerfelstigen Den zweichen 48 und 46 teilen dürfte, ich, Doktor

(Wissenschaft), 48 Jahre, 1 JRI, weleetig inter-sessert, vermiggend, Insue mich auf ihre Ard-wort unter A 9.

Finden Sie es auch achèner, wenn we una zabilig begenen und autermoder autrent-cen extrainer Gesessenhender untrent-cen extrainer Gesessenhender Unternehen. St. Juhra, wirenbest, stegt diese Endectungs-rese, une vien endet Laberspantresen zu au-chen. Err zeuerlisset, schleiderlabt, eutgegei-chen, natzricht, sporticht, schleider, med den Stiden, Nänden, Sprinchen, Instur. Messie, Kunst ... Sie heben Hest und Charma, eind scheren wer ich überspick, es einmei auf "cheren weg zu versuchen. 27% 18

Wir unterscheiden uns. Vertrauen auch Sie sich uns an.

Parmer- und Ehevermittlung INSTITUT BENECKE Zentrale: Oststraßa 115 4000 Düsseldorf 1 Teleton (02 11) 13 33 99, taglich - auch Sa./So. -15 his 20 Uhr Repräsenlanz München

Hedwigstr 9 8000 München 19 Telefon (ü 89) 1 23 21 55

Suche mein Pendant. RARITÄT

Aber ich bin es leid, meine Energie und vielseitigen Fähigkeiten - mich selbst - zwar erfolgreich, aber stels mur für die Firma einzusetzen.

S. o. unkomplizierte, naturverh., tierliebe, sportl.-elegante DAME, Mitte 40, weltoffen, keine Emanze. Selbstverantwortlich in wissenschaftlichem Außendienst tötig.

Gewohnt als Organisatorin und Gastgeberin bei kleinen und großen offiziellen Geiegenheiten zu repräsentieren.

We ist der Mans, der fürderbin mei

ne Zeit, Gedanken und Aktivitäten für sich in Anspruch nimmt, als Drehpunkt meines Lebens? Zuschriften mit Tel. unter A 13 58? an WELT-VerL, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

BBdbibache Studentis, 23/167, led., achik., sprachbig., bezaub., serv atheist. ig., Dane. aufnortiig, neitri. u. fròhi, lebt Ninder, Terri, d. Natur u. Resan., sporti. u. häust, ambt., wid. advaertii. Ehenariner bis ca. Mitte 40, 05-34.

Sellist, Zabrarzi, Br. mod. deet., 46/161, profil, dynam, Persörlichki, sportl, selr gut-ausseh, mehnt. Ersörlichki, aufrichigt, zuverl, breitgef, Interess., boste Vermögerst, mehr! Haus- u. Grundbes, wu addquate Parmern I. eine glüch. [Pen. 7-68].

INSTITUT HOLDEBRANOT

PISTITUT HOLDEBRANDT Postoch 2173, 6000 Frankfurt 1 Toleston 6 69 / 28 45 99 Salt 23 Jahren – Syndrel für Erteig und Verbr

München Pens. Heilpädagogin, Witwe, 62/ 160. möchte wieder für einen adäquaten, toleranten Partner dasein, der Kinder mag und die

Natur, Musik und ein gemütliches Heim liebt. Zuschriften unter C 14 733 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64. 4300 Essen. Die Schweiz

AUCH IN DER PARTNERWAHL Introduction heanbahnung für Anspruchsvolle

Fram M. Th. Kläy Newcogasso 45, CH-3091 Bern Tal. G041-31-22 21 12 Verbindungen in BRD, Skandinavien, USA, Kanada, Verlangen Sie die Unterlagen, wir antworten diskret. (Staatsch eingefragen seit 1956)

0 23 06-

Kein Risiko durch Video!

Sehen Sie sich Ihren Partner vorher an!

ihr Glück kommt per Video!

17 27

Akademiker 60 J., verwitwei, nicht ortsgebunde groß, gepflegt, charakteriest, such schr. unter Z 13 586 an WELT-Ver lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



VERSANDGESCHÄFTE

schwarzeste vineo-spezianiste.

die es je gab. In Europa bisher
unveröffentlicht. Ein Muß für jeden Kenner. Gegen Kostenerstattung von 50,- DM Bar/Scheck
(wird bei Bestellung angerechnet) erhalten Sie die Auflistung
und ausführliche Beschreibung.
Versand erfolgt neutral aus dem
Ausland.

P. O. Box 35370, Tueson, Arizona 85740 – USA

MS LPSYE WHALLEN WEREAMS MITTEL

- MS STANKEN SCHOOLSEN CETESTET

- MS STANKEN SCHOOLSENCH CETESTET Briefpapier mit Druck Enketten, Postkarten, Stempel u.v.m. engenh preiow Reachb Schrift- u. Papierwahl Rilanses - Presti. 1350 - 5490 Stellberg 7 Tel. (02482) 29715, Tag und kinnist & Heute noch anfordern! EXKLUSIVE MARKENBESTECKE

Katalog auf Anfrage aus, Postfach 29 12, Tel. 02 11 36 31 52, 4888 Düsseldorf ENDLICH die richtigen

Socken! Beste Schurweitgusftät und trotzdem enerm halibar und waschmischnenfest, Riesensuswahl 1280 Uni-Möglichkeiten in 12 versch. Großen von Schungt 35-53). Weitneuheit -Auch ohne Gummil Günstige Preise, weil vom Hersteller direkt zum Verbraucher. Nutzen zuch Sie diesen modernen und vernömfigen Vertrebsweg!

Pullever ab DM 235,- Stratech Cashmere Blazer, Herren, DM 485,

Gratisinto K2 anfordem, Welf-Verlag, Postfach 68 22, 7508 Karlsruhe 1



Daunen-Decken

Stegbetten, Karostepp- u. Federbetten von höchster Qualität, direkt vom Hersteller, daher ungewöhnlich preiswert! Auch alle Sonderardertigungen möglich. Wir ramigen u.
arbetten her eigenen Daunen-Decken od.
Federbetten auch auf. Fordem Sie unwerbindlich Spezialkitätigg an. Kein Vertreterbesuch.

Wischerersand Reinhard KG

Schwarze Videolisten? Dies ist mit Sicherheit die schwärzeste Video-Spezialliste.



Geld verdienen mit dem Mikrocomputer

Abhörgerüte, Minispione, Überwachungsanlagen

KOAB OHG 2 Hamburg 54, Post L 54 64 26

Fa. Volker Hermstadt, Jürgensallee 51 2000 Hamburg 52, Tel. (040) 82 41 51



Werden Sie Ihr eigener Chef nit einem eigenen, bekrativen Kleinsternstemen. Wie Tausende vor Ihnen. X Beispiele bringt neunrüge Witt-schaftsprischrift. Mit ellen Zahlen, Falton, Adressen auch besiderier. Verstellener Greitrichte. Die



our für Export. Katalog 60 Seiten DIN A 4, aus Sicherheitsgründen DM 59,91 (Scheck), wird bei Kauf voll verrech-

Cashmere ***

Millionär per Post
Wie auch Sie mit einem Matlonder-Vertriet
thre arste Million machen können!



Durch Johnstein Gronner all AVS Pariner ban DM 8,000,- monattich oder auch mehr vorden ein kosteneters infolksion Aufomanik Gronner Grenzweg 7500 kansuche 41



Wie textet man eine Anzeige ecartigus Worde-Handbuch, Gradshor: Th.-Hause-Sir. 4/TWE513, 5300 Bonn

Video-Versand ab 39,90 DM! Kosteni Info andord! z. 8.: "So eta Otto" m. Otto Waalkes mr 59,90 DM, V-Scheck + 3,50 DM Versandk. einsenden. Video Ver-sand · Graf-Trips-Ring (23f · 5014 Horrem

Geld verdienen als Buchversender

STRANDKÖRBE DM 906.30 ab Fabrik Piensburger Strandkorbfabrik Postfach 15 48, 2390 Piensburg Tel. 04 6† / 2 48 67

Knobiauch - Mistel - Weißdo Kapsein. 200 Stuck. DM 2040 Vitamin E

Kappein. 200 Stude. DM 42 40 Version C Sapp. 100 Stude. DM 450 Billiamporten, 15 kg DM 47 10 5 kg 130 - Knubber-Kitrbisharne 15 kg DM 27 - Kleuchi. Weldennischen, 100 g DM 1095 500 g 50 - Probes kostenbast Ringet-blamencrame, 100 mt DM 10 10 Minist Lacitivis, 96 ° 225 g DM 24 -Fordern sie Sparpreisinke au!

Unglaublick preiswert frei Hous geliefert
Bauernsalami, ca. 900 g/Stange, DM
6,99, Liste gratis bel SPERBER,
8601 Gerach, Tel. 0 95 44 / 50 77

RÜCKEN? Bandscheiben? Herrliche Hilfe Weltneuheit! Gratis probieren. POTENZ bis ins

Varb)ūffende Erfolge. Prosp. - 50.

TIFFANY-Lampen, Kopies

Tel. (0 41 96) 4 65 44

FOTOMODELL Hitle ohne Pillan, Neu in Europal

KINGENTGUTATENSAMMUNGEN

Richtschwert NachlaBauflösung Scharfrichters, DM 750 Tel. 6 21 51 / 59 79 70

mit Stammbuch DM 5000. HAU JWC, Lederband, 16 Kt. W'Gok 40 Brillamen, fabrikneu mit Stammb 18 Kt. W'Gold VACHERON Fraciulty.

750/-W'Gold. DM 1500. Norman o

senten wenden sich bitte unte

Russisches Silber m. Emaille u. Donen v. Priv. Tet. 8 49 / 6 65 21 95

Makler und Sachverständiger für Orientteppiche vermittelt Teppiche aus aller Weit von namhaften Importeuren gegen eine Vermittlungsprovision von 10%.
Anfragen unter D 14 545 an WELTVerlag Postfach 10 06 54, 4300 Essen

DER GROSSE HERDER von 1831 (A-Z + Atlas = 13 Bände) gegen Gebot zu verkau-ten. – Zuschr. erb. u. Z 14 642 an WELT-Verlag, Postfach 10 09 64, 4300 Essen

Deutschland 1933-1945 380 Titel, viele Raritälen, nur geschlos-sen an Wissenschaftler und Bibliothe-ken abzugeben. Liste unter E 14 647 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Tel 0 41 64 / 47 35 Liebhaberstücke abzugeben! Bücherschrank, Diplomaten-Schreib-lisch, Stuhl, Eiche geschnitzt, mittel-braun, gut gepflegt, handwerklich ge-arbeitet, 1932

Bronze-Figur Irish Setter, um 1840. v. Pierre-Juk Mêpe, VB 2200,...

Tel 0 40 / 21 87 67 Wegen Aufgabe der Geschäftsräume Schneller Verkauf zu günst. Preise: von Möbeln, Bildern, Glas, Bleight

rung. Antiquitäten Mühlenbeck Friedrich-Ebert-Str. 152 b 5600 Wappertal-Elberfeld Tel. 02 02 / 31 38 44 od. 31 65 73



KUNSTPREIS-JAHRBUCH 1984

In neuer Aufteilung Mit mehr Ergebnissen als je zuvor





Teil 1 (über 800 Seiten, ca. 1300 Abbildungen) Gemälde und Zeichnungen (um das Doppelte erweitert), Miniaturen, Ikonen, Buchmalerei, Künstlergraphik (erweitert), Dekorative Graphik, Gebrauchsgraphik, Künstlerische Photographie, Plastik (erweitert), Medaillen.

Teil 2 (über 800 Seiten, über 1500 Abbildungen) Möbel, Tapisserien, Keramik, Glas, Silber, Uhren, wissenschaftliche Instumente, Zinn, Bronze, Kupfer, Eisen, Judaica, Musikinstrumente, Nautica, Puppen, Spielzeug, Waffen, Antiken, Kunst Ostasiens, Kunst des Islams, Süd- und Südostasiens und der Himalaialänder, Kunst Schwarzafrikas und Ozeaniens. Kunst der Eskimos und Indianer.

Jeder Band kostet **DM 89,-,** beide Bände erhalten Sie zum Vorzugspreis von **DM 149,-**. Im Inland frei Haus, im Ausland zzgl. Mehrporto.

Bestellungen bitte an: Weltkunst Verlag GmbH

Nymphenburger Straße 84 · 8000 München 19 Telefon (089) 1810 91

Stil-Gartenmöbel aus Mahagoni – direkt ab Werk
RUNGE GMBH + CO-Postfach 3646 - 4500 Osnabrück

Versand von Postfach 70 Elchanweg 4 D-7031 Ehringen Telefon (0 70 34) 57 58 Prospekte kostania Schach-Computern

Original trischer Wildlacks Ganze Seiten gerauchen, valuumverpack Für Kenner der beste Lachs überheupt ung DM 74.90 inkl. MwSt. – frei Haus Mecher Delikatessen-Versend Stadt 56, 2838 Sulingen Tel 0 42 71 / 42 38, Tag und Nacht

Roulette-Info Gratia mit Gewithkonzept von DVNAMICS, Fach 245, 4000 Ditageldori Oj

Nur für Weinkenner! ihre trockenen Weine trinican die Osterreicher am liebsten selbst. Jetzt können Sie genau diese Wei-ne aus dem Familiengut Moser Brite fordem Sie unser Ange an Gütteringelweiten an.

Knameer Herzophol Straubinger Str. 44/1 8444 Straffkerchen Tel. 0 94 24 / 82 82

Magie im Alltag erfullt thre Wunsche. Info frei: EDITION THORN, Rudemannweg 17, 2102 Hamburg 93

Erfolgreiche Roulettefreunde profitieren durch die Kenntnis der le-gendären 4-Zahlen-Strategie des Mi-lionen-Gewinners van den Brink. Gra-tisinfo d. LPG-Service, Postl. 15 32 E, 2080 Pinneberg.

Naturgemäß leben

Oncar Emblish BESUNDNETTSKATALIG untellt 22.

1700 bewährte Artikol naturgemäßer Lebensteites:
Beitwaren Buttop, Pitanzeusbodar! Fitzschwiwerk,
Freuzeitworten Gesundinefisikerativ. Gesundinat
Holzhauser is baubodog Produkte Vox und FitHeßbedar! Waturksmerk Austrosche
Reformhaustrat Umweinschaft eine Energiesensphning Volkshell ind Kurmstret (Fristmone Arzis
und Heitgrachtliert haden bei der Zusammensteitung,
Kanlog untel Bier 'S (UZT 129) 3038 C.

BILDUIGS UND GESUNDHEITSZENTRINM
Heitgrachtliert Schole im Lebenpaus

Opt.-stin R Hardt Heitgraddisersiv Ch Hardt
Manneter Strade 25 · D-5657 Haan

Deettige Bildbroschure für für 10,- von HLW, Postfach 11 13, 296 Westerholt 1.

Edler Nußbagunbarockschrank

Tel 0 22 24 / 0 01 34

Nolde-Kopien

 $\chi_i \notin X$

 $e^{i \frac{1}{2} \frac{1}{2}$

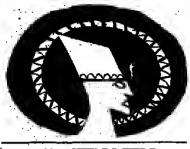
. 45 . 4 E

100

. 5 ÷

. .

. ,



AUKTIONEN

1.April: Sotbeby's, Amsterdam – Sil-2. April: Christie's London: Musikinstrumente, Altmeisterzeichnungen 11.–12. April: Brandes, Braunschweig - Bücher, Graphik 11.-13. April: emporium Hamburg -

13. Aprii: Krauth Düsseldorf -- Kunst und Antiquitäten

AUSSTELLUNGEN

Uhrleh Rückriem - Galerie Wilkens u. Jacobs, Köln (bis 18.5.) Francesco Scavullo: Photographs 1948-1985 - The Compagnie, Hamburg (bis Ende April) Walter Dahn / Jiri Georg Dokoupil: Neue wilde Bilder - Galerie Paul Maenz, Köln (bis 20. April)

Franz Hitzler - Galerie Rudolf Zwirner, Köln (bis 20. Apr.) Bernard Schultze – Galerie Baukunst Köln (bis 5. Juni) / Galerie Hans Strelow, Düsseldorf (bis 4. Mai) Irene Müller - Turmgalerie, Bonn-Bad Godesberg (bis 16. Apr.) Werner Nöfer, Friedhelm Tschentscher - Galerie St. Johann, Saarbrük-

ken (bis 13. Apr.) Stefan Szczesny - Galerie Heinz Holtmann, Köln (bis 20. Apr.) Tatsubiko Yokoo: Gemälde / Walther Stürmer: Porzellanobjekte -Galerie Lange, Berlin (bis 13.4.) Silvia Quandt - Artcurial, München (bis 21, Apr.) Düsseldorf (bis 26. Mai) Ivan Rabuzin - Galerie Charlotte. München (bis 17. Apr.)

Picasso-Gemälde

יים בני פונים

Committee and

CTOMOSE:

1-12-12-12-12

40.000

gingen zurück London (DW.) - Picassos auf fünf Millionen Mark geschätzte "Frau mit Samthut" aus der kubistischen Periode sowie ein Frauenkoof von 1944 gingen bei Sotheby's London ohne Zuschlag zurück. Auch ein Monet (Waterloo Bridge", Taxe 2 Millionen Mark) konnte nicht zugeschlagen werden. Das Egon-Schiele-Porträt Karl Grünwald wurde hingegen auf 3,2 Millionen Mark hochgesteigert.

Döbele in Ravensburg präsentiert den Dresdner Maler Ernst Hassebrauk

Rotkraut auf Meißener Porzellan

Ernst Hassebrauk ist 1905 geboren, 1974 gestorben, er könnte noch leben, im Sommer seinen 80. Ge-burtstag begehen und doch schon auf ein Stück zeitgenössische Historie zurückblicken. Er war Dresdner wie der gleichaltrige Dichter Martin Raschke, der Herausgeber der Zeitschrift "Die Kolonne", in der Günter Eich und Peter Huchel zu Wort kamen, die gleich ihm Mitte der Zwanziger Jahre begannen und bis heute nichts von ihrer Aktualität verloren haben.

Die im südwestdeutschen Ravensburg ansässige Galerie Döbele, die das Werk Hassebrauks im Westen vertritt, zeigte ihn zum erstenmal 1979, gleich nach der großen Gedächtnisausstellung des Dresdner Albertinums, und widmet ihm nun, nachdem sie sehr zur Verbreitung seines Ruhmes wie überhaupt dem der Dresdner Kunst beigetragen hat, zum zweitenmal eine Ausstellung (bis 20. April). Der Katalog ist weit üppiger geworden als das erstemal: 120 Seiten mit 271 Nummern, 32 Farbtafeln und 40 Schwarzweiß-Abbildungen, zwei Textbeiträgen und wissenschaftlichem Apparat (20 Mark).

Die Preise für die Arbeiten Hassebrauks aber haben sich in den letzten sechs Jahren nicht erhöbt. Dies dank dem Entgegenkommen Charlotte Hassebrauks, die in Dresden den Nachlaß verwaltet, und dank der Galerie, die auch bei Arbeiten, die sie aus mesigem Privatbesitz zurückgekauft hat, nicht aufschlägt, ungeachtet Inflation und Zinsverlust.

Die Galerie Döbele hatte durchaus schon teurere Dresdner, nur ein weniges älter, nämlich Bernhard Kretzschmar und Theodor Rosenhauer, von denen aber auf der Wanderausstellung "Dresdner Mal- und Zeichenkunst vor 1945 und danach" fast nichts verkauft wurde. Kretzschmars "Überfahrt nach Laubegast", eine versteckt symbolgeladene Land-schaft um 1933 (121 x 16,5 cm) war für 65 000 DM angeboten. Gemessen an den jüngeren Leizigern, Tübke, Heisig und Mattheuer, wäre auch das noch bescheiden. Hassebrauk wäre ohne Umschweife gleich zu bewerten wie Kretzschmar, auch wie entfernte Stil-Verwandte des Westens, Maria Caspar-Filser, Heinz Battke, Wilhelm Schnarrenberger; ein Gläserstilleben Schnarrenbergers, von Qualität und Format (etwa 40 x 50 cm) der Hassebraukschen Tablettstilleben, wurde von der Schloßhofgalerie Kisslegg auf dem vorigen Kölner Kunstmarkt für 42 000 DM feilgehalten. Ob euch verkauft, ist eine andere Frage. Das Ehepaar Döbele ist der An-sicht, daß die Spekulationslust des Sammlers noch einen guten Spielraum haben soll. Bereits vor der Eröffnung gelangte die Dresden-Ansicht "Blaues Wunder – weißer Strom" in eine excellente Süddeutsche Privatsammlung, die auch Jaw-

lensky und Nolde besitzt; drei Stilleben aus den dreißiger, vierziger Jahren, darunter das in einem herrlichen Spätimpressionismus flirrende "Schwarze Tablett mit Rotkraut und Meißner Teekanne auf weiß gedeck-



maturgen Götz Scheer, Bleistift und schwarze Kreide (1929), angeboten für 6008 Mark FOTO: KATALOG

tem Tisch" von 1941 erwarb ein hessischer Sammler, bei dem mit den Bildern wissenschaftlich gearbeitet zu werden verspricht. Es ist ja keineswegs so, daß etwa nur ehemalige Dresdner Dresdner Kunst kaufen würden.

Erstaunlicherweise sind es nicht nur die vielberedeten zwanziger Jahre, die gefragt sind, auch die dreißiger und gar schon die fünfziger sind _historisch". So ist "Blaues Wunder weißer Strom" von 1958 mit 38 000 DM das teuerste Bild der Ausstellung. Das mit 114 x 79,5 cm etwa gleichgroße "Mädchen im Korbstuhl", eines der Chefs d'Œuvre aus dem Jahre 1932, ist mit 24 000 dagegen unverhältnismäßig günstig bewertet. Die früheste Malerei "Kanne-Tasse - Teller", mit 1926 angegeben, wohl aber mit 1929 noch immer früh genug, denn Hassebrauk begann als Zeichner, soll im Format 40 x 46 cm 10 000 DM bringen, während ein groteskes "Mädchen aus der Weststraße in Leipzig" von 1934 in ähnlicher Abmessung bereits für 6000 DM offeriert

Eben jener Preis wird auch von einer frühen Handzeichnung erwartet: "Bildnis Goetz Scheer", 1929, 100 x 73 cm, ein eminentes Hauptblatt von bildhafter Wirkung. Wie hoch der Zeichner gestellt wird, erhellt sich daraus, daß der Preis für zwei Zeichnungen gelegentlich dem von einem Gemälde entspricht. Aber auch hier sind Trouvaillen 21 machen ("Kirche in Würzburg" von 1938 für 1800 DM, Interieur im Germanischen Nationalmuseum Nürnberg" von 1961 gar für nur 850 Mark).

Die Preisgestaltung ist, wie euch bei anderen Künstlern und anderen Galerien, nicht frei von Unwägbarkeiten. Das Motiv spielt nicht die ge-ringste Rolle. Unverständlich, daß der von Walter Koschatzky (Albertina Wien) hochgeschätzte Komplex Waffen und Uniformen aus früheren Jahrhunderten - Adaptionen, mit denen Hassebrauk denen der Preziosen aus dem Grünen Gewölbe und der Prozellane vorangegangen war - hier noch keine Liebhaber gefunden hat. Waffenfans werden die Originalwaffen zu erwerben trachten, Kunstliebhaber mögen sich trotz der hinreißenden Malerei (zum Teil Pastelle) vom Sujet irritiert fühlen.

Druckgraphik von Hassebrauk, stets nur in kleiner Auflage gedruckt, ist überaus selten geworden. Die Ga-lerie bietet wenige letzte Kaltnadelradierungen und Farblithographien (Radierungen von 520 bis 1200 DM; Lithographien von 400 bis 600 DM). Wenn im Herbst das Œuvreverzeichnis der Druckgraphik erscheint, von einer Ausstellung der kompletten Hassebraukschen Druckgraphik im Leipziger Museum begleitet, dürften die Preise für jene so rasch wie recht in die Höhe schnellen.

Peter Ludwig ist schlecht beraten, wenn er auf die Wegbereiter verzichtet, angeblich, weil aus jener Zeit keine Hauptwerke mehr zur Verfügung stünden, in Wahrheit wohl, weil für ihn die Kunst aus der "DDR" erst mit dem Datum beginnt, da er selbst sie entdeckte. DIETER HOFFMANN Maastricht: Die Messen "De Antiquairs" und "Pictura" haben sich vereint

Amerika jagt nach Blumenstilleben

Die niederländische Messeszene bleibt in Bewegung. So haben sich der bisher im zweijährigen Turnus abgehaltene Gemäldemarkt Pictura* und die Antiquitätenschau "De Antiquairs International" erstmalig zu einer gemeinsamen Veranstaltung zusammengeschlossen, die in Zukunft jährlich stattfinden soll. Die großen Erwartungen seitens der Aussteller scheinen sich nach einem überaus erfolgreichen Auftakt zu er-

Schon am Eröffnungstag, als der internationale Handel und Privatsammler das Angebot in Augenschein nahmen, wurden zahlreiche Verkäufe getätigt. Traditionsgemäß zeigt sich diese Schau als geschmackvoll arrangiertes Ensemble mit Kojen, die, wirkungsvoll beleuchtet, ihre Exponate dekorativ präsentieren. Maastricht ist sicher eine der schönsten Antiquitätenmessen Europas. Mehr als 80 Kunst- und Antiquitä-

tenhändler aus sieben Ländern zeigen ein qualitativ hervorragendes Angebot. Die Niederländer stellen mit 32 Ausstellern das größte Kontingent, ous Belgien und England kommen je 14 Teilnehmer, aus Deutschland sechs, aus Dänemark vier. aus Frankreich und der Schweiz je zwei. Der Standort dieser Messe im Dreiländereck der Niederlande, Deutschlands und Belgiens hat sich im Hinblick auf das Sammlerpublikum eus diesen Ländern in diesem Jahr bewährt, wobei vor allem großes deutsches Interesse zu beobachten ist. Einmalig ist die Konzentration von

26 namhaften Galerien, darunter fast die gesamte Londoner Kunsthandelselite, die hier die Chance sieht, auf dem Kontinent Fuß zu fassen. Bei einem so immensen Bilderangebot sind große Qualitätsschwankungen nicht auszuschließen; gegenüber den niederländischen Romantikern und den Altmeistern fällt der französische Postimpressionismus etwas ab. Bei der alten Malerei liegt der Nechdruck auf dem niederländischen 17. Jh., was nicht in erster Linie dem Genius loci zuzuschreiben ist, sondern dem momentanen Sammlertrend - ausgehend vom amerikanischen Markt entspricht. Die große Bedeutung des amerikanischen Marktes dokumentiert sich bei vielen Ausstellern in der Angabe von Preisen in Dollars.

Blumenstilleben rangieren nach wie vor hoch in der Käufergunst; entsprechend liegen die Preise. Relativ wohlfeil sind noch die erst in jüngster Zeit wieder aufgewerteten Historienbilder zu haben. Eine Komposition von Jacob van Ruisdael ist hier für hfl 995 000 zu hahen, die marktfrische, bergige Landschaft desselben Künstlers bei Johnny van Haeften für hfl 1.2 Millionen, der ferner ein Vanitasstilleben von Pieter Claesz für 125 000

Pfund bereithält. Neben den oft hochkarätigen Niederländern gibt es bei de Jonckheere eine Reihe - teils stark restaurierter früher Flamen und fallen bei Colnaghi zwei strahlende römische Veduten von Vanvitelli (hfl 620 000) sowie bei Meissner ein prächtiges Stilleben des Florentiner Meisters Bartolomeo del Bimbi auf.

Im Gegensatz zu den anderen gro-Ben Messen in den Niederlanden präsentiert sich "De Antiquairs Int." schon wegen der internationalen Beteiligung auch als ein facettenreicher Möbelmarkt, wobei der Akzent auf Stücken aus dem 18. Jh. liegt. Prachtvolle schwedische Aufsatzkommoden zwischen hfl 30 000 und 70 000 beherrschen den Stand von Jensen. Nolte offeriert ein Braunschweiger Exemplar, 1740/50, für 85 000, eine L. de Laitre signierte Louis-XV-Kommode für 48 000.

Ob Silber, Schmuck, Uhren oder Ostasiatika, Maastricht beweist, daß Qualität gefragt ist und auch die stattlichen Preise den engagierten Sammler nicht schrecken. Dementsprechend hinterließen die bisherigen Umsätze allseits größte Zufrieden-beit. DOROTHEE von FLEMMING

KUNSTMARKT-NACHRICHTEN

Guido Renis "David"

London (DW.) - Ein bisher unbekanntes Gemälde des Bologneser Barockmalers Guido Reni, David mit dem Haupt des Goliath", kommt am 3. April bei Sotheby's London zur Versteigerung. Die Taxe liegt bei über 250 000 £. Das Bild befand sich seit dem vorigen Jahrhundert in schottischem Privatbesitz. Das um 1620 gemalt Werk gilt als Spätfassung des 1605 gemalten Bildes gleichen Inhalts im Louvre.

Ergebnisse bei Ruef

München (DW.) - Vor allem kleine Formate erzielten bei der 420. Ruef-Auktion in München respektable Ergebnisse. So konnte Hugo Kauffmanns nur 21 mal 15,5 cm große Tafel "Musikalische Unterhaltung" (1891) erst bei 52 000 Mark zugeschlagen werden (Taxe: DM 28 000). Eine noch kleinere Tafel von Robert Schleich.

Kutsche vor einem Bauernhof*, erzielte mit 20 000 Mark gegen 6800 Mark das Dreifache des Schätzpreises. Den Auktionshöchstpreis brachten zwei Gegenstücke des Österreichers Anton Romako (1832-1889) mit "Hirtenknabe" und "Hirtenmädchen", die auf 85 000 Mark kletterten.

Goyas Pygmalion

Paris (SAD) - 2,9 Millionen Francs, also knapp eine Million Mark, erzielte eine Rötelzeichnung von Francisco Goya, die Pygmalion bei der Arbeit an einer Statue von Galathea zeigt, im Pariser Auktionshaus Hôtel Drouot. Den Zuschlag bei dieser Rekordsumme erhielt ein amerikanischer Sammler. Der bisher höchste Preis für eine Goya-Zeichnung war in Bern im Juni 1984 mit 500 000 Mark erzielt worden. Zu dem bohen Ergebnis dürfte auch die erstklassige Provenienz des Blattes heigetragen haben: Es stammt aus der Sammlung des Künstlers, die dessen Sohn nach dem Tod Goyas auflö-

10. Salzburger Kunstmesse

Salzburg (DW.) -- Bis zum 3. April findet in den Prunkräumen der Salzburger Residenz die 10. Salzburger Kunst- und Antiquitätenmesse statt. Insgesamt stellen 49 österreichische Antiquitätenhändler aus. Zu den wertvollsten Objekten zählen insgesamt zehn Madonnenskulpturen, von denen die älteste, aus Steinguß, auf 1430 datiert wird. Eine "Jungsammlerkoje" offeriert Objekte zu einem Preis bis zu 10 000 öS, also 1400 Mark. Das Land Salzburg zeigt in einer Sonderausstellung "Salzburgensien". und zwar Stücke, die es auf den neun vorangegangenen Messen im Rahmen der Rückführung von Salzburger Kunstwerken erworben hat.

Briefmarken-Sammlung General-Sig. attdeutsche Staaten (Baden bis Württemberg). Sehr umfangreich, schöne alte Sammlung mit allen Spitzenwerten. Einzel-heiten a. Anfrage: Mi.-Katalogwert u. 500 000, – DM, Preis 145 000, –. KLAUS FISCHER + Briefmarken-Fachhandel Collonaden 13 (1. Etage), 2000 Hamburg 36 Tel. 0 40 / 34 51 53 oder 34 24 43



Erbstück v. Privat

Platzmangel zu verkaufen. Kompl. E9zimmer, best. aus Irank H x B x T 2.35 x 1.90 x 0.80 m, mit passend. Vitrine, 1.99 x 1.25 x 0.55 m, großer Tisch u. B Stühle. Holz: Maron. Angebote unter X 14552 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

XX C

Für Liebhaber

und Sammler

Meissen

Schürk Nachf. 3280 Bad Pyrmon

Kurhaus Arkaden

Tel 05281/4667

Maritime

Antiquitäten:

Bilder u. Bücher, Modelle und Dokumente von anspruchsvol-lem Sammler gesucht.

Angebote unter Z 4204 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Aus 18karätigem Gold

(0 62 01) 5 41 41

Schäfer-Schmuck, Poetfach 1 72 07 6940 Weinheim

You Privat aus Machlaft

WARRINGS-Spelsezimmer, Nußbaum antik, Karlsruhe II (Vi-trine, Büfett, Rundtisch, 4 Stühle, 2 Armlehnstühle), bestens ge-pflegt, gegen Gebot zu verkau-

Ang. erb. unt. U 14 549 an WELT-

Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Antike Uhren

repariert und restauriert Paul Holtkamp, Hauptstr. 48 3530 Warburg, Tel. 0 56 41 / 37 54

Meißner Porzellan

lache Teller, grüne Hofdrachen div. Sammlerstücke des 18. Ja

von Privat zu verkaufe Tel. 9 89 / 53 73 99

Ältere Märkin-Eisenhahn auch große Spuren, von Sammi gesucht.

Tel. 0 21 01 / 60 37 71

Alto China-Tempiche

An der Alster 81, 2000 HH 1, Tel. 24 58 09

Orient-Teopiche Go

BRIEFMARKEN

Sammein Sie Briefmarken
v. D. Reich, BRD, Berlin,
DDR Europa? Wir liefern 1a
Qualität (teure Stücke geprüft) ab 40% Michel. 1985.
Zur Zeit äußerst günstige
Angebote wie seit Jahren
nicht mehr!! Sonderpreise
auch für Zubehör! Preisilsten kostenlos! Briefmarken-Versand Hubert Stelken-Versand Hubert Stel-zer, Hauptstr. 110, 4800 Bie-lefeld 14, Tel. 05 21 / 43 19 43

Kaufe Heriz, Taebriz und kaukasische Teppiche Tel. 0 30 / 8 24 88 34, ab Montag 0 36 / 8 83 19 84

WERNER BAUMER TEPPICHANTIQUITATEN GMBH unglaublich reprisentativ mit dem syntn.
Schmuckstein syment, der auseleht wie kupenreine Brillamen, wie diese geschifften ist, aber nur einen Bruchteill davon kotstit, z. Einkariter in 750-Welftpold-Fassung ab DM 888., mit Trage-Garantiel Auch mit synth. Rubba, synth. Saphir und emergedgrünen Dubletten vererbeitet. Von Tausenden getragen, von Millionen unerkannt. – 170-Seiten-Farbitatalog mit rd. 4500 Wahlnöglichseten unverbindlich—such telefonisch, Teg und Nacht GALERIE FÜR TEPPICHKUNST ANKAUF UND VERKAUF rest, 27, 400 Düsseklori, T, 02 11-13 53 85

National Registrierkasse Dayton Ohio/ USA, Bl. 1906, Nr. 523563, voll funk-tionsfihig, gegen Gebot v. Priv. zu verk. Zuschr. uni. F 14 582 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Briefmarkensammler erhatten unsere gunstige Versandpreisitete über Einzelwerte, Sätze, kom-pielte Jehrglinge und Sammlungen. 0 Briefmarken Diringer Schreinerstr. 4 W · 4150 Kristeld 1 Tol. 0 21 01/5438 46

GESUCHT Releaset-Mybbe

ostenmuster, echt Silber 0.800, mpl. f. 12 Pers. 70 T., noch orig. rrpacki, NP 8150,- für 8150,- DM Pestpreis, von Privat. Tel 92 41 / 17 38 94

Seltene Stadtansichten, Landkarten,Varia Bundesrepublik, Ostgebiele nad fullying Mr. 8 satisfor reschenger auf Apfrage Softenios urpfalz.Kupterstichhandlung inhabet Hans Rubel Dechaphists, 14

QALERIE GEORG VAN ALMSICK Menchetr. 21, 4432 Gronau-Epe Telefon 0 25 85 / 10 81 / 63 BORBELY LASZLÓ OLBILDER - PASTELLE Ausstallung vom 24, 3 – 21, 4 1865; Mo.-Fr. 15.00–18.00, Sa. 10.00–18.00 Uhr. So 15.00– 18.00 Uhr u mich Vereinbaumig Am 1, Wochengede im April (2 u. 3, 4, 85) ist meine Gallerie geochtoocen?

HAMBURG big 3. Mai Käthe Kollwitz Graft. Kitthe Kollwitz Grafu, Sebusphilatese deutscher Klienter Kataleg (64 Abb.) kostenios suf Antroge Galerie Riemenschneider Mittakweg 44, 2000 Hamburg 13 Tel. 0 40 / 45 74 33 DI.—Fr. 10-18, Sa. 10-13 Uhr

RAVENSBURG 23. 2. bis 20. 4. 1985 Ernst Hassobrauk Oresden · 1905–1974 – zum 80. Gei GALERIE DÖBELE

Marktstraße 59, 7960 R. Tel. 07 51 / 1 58 30 Hungskatalog DM 20.- ab Galerie

Siğndig Spitzemerke des 18. und früh 29. Jahrhunderta. Esklusivangebot Heu Nedster in der Tradition altmelaterliche gegenetlindlicher Maleral. GALERIE MENSING das Spezielmaus für Ölgemälde Ostendorf 2-6, 4700 Hamm-Filtynern Mo.-Fr. 830-1800 Uhr, Sa. 10-14 Uhr, So. 14-17 Uhr (Besichtigung – kone Beratung kein Verlauf)

KEVELAER **GALERIE KOCKEN**

Standige Ausstellung namhafter Künstler Sonderausstehung vom 24. 3 bis 1. 5. 1985 Prof. Zoffa Wolska (Poten) – Bronze-Sku Prof. Jan Szancenbach (Poten) – Olger Offnungszerien: läglich, auch sonntags, tve 18 Uh 1178 Kevelaar, Hauptstr. 23, Tel. 0 26 32 17 81 36

Nutzen auch Sie die Möglichkeit einer werbewirksamen Anzeige im GALERIEN-SPIEGEL Übersichtlich, informativ und erfolgreich. Tel. (0 40) 3 47 42 64

Galerie dr. Bühler Max Liebermann

Verkanfsanstelling 22. 3.–26. 4.
Mo-Fr 10–13 Uhi und 14–18 Uhi
König-Marke-Straße 1

Gemälde-Zeichnungen
INähe Schwabinger Krankenhausi
8000 München 40 · Tel. 36 36 47

Silberbestecke der Spitzenklasse 800 bis 999 Reinsliber -tachlands großtem Best Fordern Sie unsere "Besteck-entation" an – Schutzgebühr 10 Bodo Glaub galle 107-113, 5000 Koln 1 Telefon 0221 135125

Briefmarkensamminno Alt-Deutschland u. deutsche Kolo nien mit vielen Briefen gebe günstig weg. Evtl. auch eutgeteilt in einzelne Länder od. Kolonialgebiata. Ang. erb. unt. W 14551 an WELT Verlag, Postf. 10 06 64, 4300 Essen

3 Englische... Gartentialitien

Über 900 echte CHINA-U.TIBETER-Teppiche, handgeknipht. Alles, was fernöstliche Knüpfkunst hervortamgt, zeigen wir ihnen in ungewöhnlich großer Vielfalt u. Auswahl. Ständig über 900 Teppiche, Brücken u. Wandbild-Teppiche aller Größen am Lager – auch Übermaße. Sonderanfertigungen möglich. Seldenteppiche u. Brücken sowie alts Stücke u. erlesens Kost-barkeiten. – Fordern Sie unverbindlich Farbprospekt und Lagerlista. Nach Fotovorwahl Teppichroriage bei hinen unverbindlich. – Kein Vertreistriesuch. Rheinhard KG, Teppichimport, Pestfach 501 03, 6960 Osterburken/Nordbaden, Tel-Sa-Nr. (6 62 91) 80 46, Tag + Nacht

ARCHÄOLOGIE Ausgrabungsstücke aus ver-schiedensten Epochen der Anti-ke mit Echtheitsgarantie. Katalog-Schutzgebühr DM 10,-Galerie Günther Puhze, Stadistr. 28.

7800 Freiburg, Tel. (07 81) 2 54 78 Rarität Kasse, massiv Messing, Bj. 1880, Natio-nal Cash Register Co. Dayton Ohio/ USA, Nat. Cash Reg. GmbH Berlin, geg. Höchstangebot zu verkaufen. Telefon 9 57 33 / 44 97

Seit 16 Jahren kaufen wir große Briefmarken-/Münz-sammlungen J. D. Matthies Colonnaden 70 2000HHS8-Tal. (040)346469

EICHENMOBELT Erlesene Objekte des 18. Jahrhunderts Fotos auf Anfrage: 04791/57507 EICHEN ANTIQUITÄTEN VIEBAHN Perser-Teppich, Khirman, 40 J. alt, 4,35×2,97 m. Preis VS.

Komplizierte Taschenuhren
Te parlert und reetaurtert.
Gahäusereparaturen - Unruhwellan
Uhrmachermeister B U S E - 6500 M A I N
Haldelbergerfabgasse 8 - Tel. 06131/234015
Spezialgebiet: GlashOtlar Taschanuhren

ENGLISCHE handfinished Sie Unsere Ausstellung

TEMO/W - BREMERSTR. 70 4000 Obsaeldorf - Telefon: 0211/397091 Fordern Sie Ferbkataloge an!

SILBER AUS Angebot aufordern

SEMENTAL TY

SEMENTAL TY

**PROPRIES OF THE PROPRIES OF THE PROPRIE

tchte norddeutsche Bauernmöbel Eiche, des 17., 18. u. 19 Jh., bis zu 500 Möbelstücke auf Lager vor-rätig auch für Wiederverkäufer. Tel 0 42 44 / 79 19

MOHRMANN, Hamburg versteigert seit 50 Jahren zu Briefmarken

orschüsse kein Problem Selbsiv standlich auch Ankauf gegen bar Tel. 0 40 36 41 51

Gemélde von Perrus van Schendet, Wo-Chenmarkt im Kerzenschein, signiert, von Privat zu verkaufen, - Ang. ein u. F. 14 548 an WELT-Verlag, Postlach 10 08 64, 4200

Nationale und internationale Auktionshäuser

40. Auktion

19. und 20. April 1985

Besichtigung: Mittwoch, 10. 4. 1985, bis Mittwoch, 17. 4. 1985
(einschl. Sonntag)

Zum Aufruf kommen ca. 2200 Positionen, u. a. ausgewähltes Zinn, 17.-19.

Jh., Holz- und Metallarbeiten, seltene Fayencen, Steinzeug, Porzellan deutscher Manufakturen, 18. u. 19. Jh., Glas, Schmuck, Dosen, Uhren, Silber, 17.-19. Jh., Möbel, umfangreiches Angebot an deutschem Jugendstilporzellan, Graphik, Gemälde.

Katalog auf Anfrage erhältlich: DM 23,-



IHR AUKTIONSHAUS IN NORDDEUTSCHLAND

Kunstauktion am 30. März im Holiday Inn, München Beginn 10.00 Uhr. Versteigert werden bäuerlicher Hausrat, Jugendstil, Art deco. Auktionshaus H. D. Lankes, Klosterstr. 22, 8670 Hof/Saale Tel.: 0 92 81 / 1 82 00

Kunstauktionshaus IM Schloß Ahlden A. Giessener Münzhandlung Dieter Gorny GmbH Große Friibjakrsanktion am 19. 4. 85, 17.90 Uhr, u. am 29. 4. 85, 10.00 Uhr München 8000 M0. 2. Maximilianspl. 16 Tel. 0 89 / 22 68 76 Zur Versteigerung gelan-gen 1550 Objekte von Z. T. internationeler und

musealer Bedeutung.

Katalog DM 25,- auf Anforderung.

Vorbesichtigungszeiten:

7. 4. bis 16. 4. 85 von 13.00-18.00 Uhr,

17. 4. 85 von 14.00–20.00 Uhr

D-3031 Ahlden Aller, Schlus



Gemälde, 17.-19. Jahrhundert, sowie alte Orientteppiche uod Antiquitäten kauft oder ver-steigert für Sie: KARBSTEIN U. SCHULTZE Telefon 02 11 / 3 81 32 32 (immer erreichbar)

150/0-II. Heidelberger Buch-, Dekorative-Graphikand Kunst-Auktion vom 23. bis 27. April 1985

Auktion 150/I ~ 23, bis 25, April: Handschriften – Autographen – wertvolle Bücher 3248 Nummern, Katalog OM 25,– Auktion 150/il - 25, bis 26, April: Dekorative Graphik - Kurst des 15. bis 20. Jahrhunderts 2705 Nummern, Katalog OM 15.-



Dr. Helmut Tenner KG Sofienstr. 5, 6900 Heidelberg, Tal. 0 62 21 / 2 42 37

30. und 31. Kunst- und Antiquitäten-Auktion auf Schloß Ricklingen

Sonnabend, 13, April und Sonnabend, 20. April 1985 Beginn jeweils 9.30 Uhr.

Silber aus 4. Jh., darunter Nürmberger und Moskauer Meisterarbeiten, Gemälde vom 18. bis 20. Jh., u. a. von Meisterarbeiten, Gemälde vom 18. bis 20. Jh., u. a. von O. Scheuerer, Otto Modersohn, tan Kate, Schlesinger und Wilhelm Busch, ausgesuchter Schmuck aus Englaud, Frankreich und Deutschland mit einem umfangreichen Art Deco-Part, Möbel vom Biedermeiersekretär bis zur hochwertigen französischen Kommode, Skulpturen von Ferdinand Dietz und vom Schloß Salzdahlum, bedeutende Uhren berühmter Hersteller, Porzellan aus Meissen und von anderen wichtigen Manufakturen, Jugendstil, u. a. von L. C. Titlany und Galle, Varia mit Objekten für junge Sammler und gehobene Ansprüche.

Vorbesichtigung beider Auktionen ab Mittwoch, vordesichtigung beider Auktionen ab Mittwoch, 27. März bis Donnerstag, 11. April 1985, täglich durch-gehend von 11 – 18 Uhr (auch am Sonntag, 31. März sowie an beiden Osterfeiertagen). Freitag, 12. April, von 11 – 16 Uhr, Kartreitag geschlossen.

31. Auktion. Vorbesichtigung wie oben und ab Sonntag. 14 April, bis Donnerstag, 18. April 1985, täglich durchgehend von 11 – 20 Uhr. Freitag, 19. April, von 11 – 16 Uhr. Katalog DM 30,- auf Anfrage.

Schließ Richlingin 3008 Hannover Garbsen 5 - Telefon (0.5031) 710.66 Telex 09 23 651 Aufspähn Hannover – Dommund, Abfahrt Raststätte Garbsen nut 15 Min, vom Flugnaten Hansover-Langenhagen entfemt

Bonnifaz

Als Partei der Ostkontakte, Als vom Kreml eingelackte, Mag die SPD nicht gelten: Niemond solle sie so schelten.

Nein, sie baue doch nur Brücken, Metophorisch gleichsam Krücken, Die Herm Kohl zu Händen stünden, Um den Osten zu ergründen.

Davon ab - schallt's unverdrossen -Von Brandt, Vogel und Genossen -, Dürfe niemand Zweifel hegen, Daß sie a u c h den Westen pflegen.

Bonni jubelt, Donnerwetter, Dos ist Fortschritt - lieber Vetter, Trau nur drüben deinen Ohren: Noch ist Deutschland nicht verloren.

JOHANN



Johann Sebastian, der fünfte Evangelist

ZEICHNUNG: KLAUS BÖHLE

reudensfarscher Christian
Wallershauser erklimmt das Podium, erhebt den rechten Zeigefinger und ver-kündet das Matto der Freudensbewegung: "Freuden ge-nießen – ohne zu schießen!" Domit erklärt er die Jahresver-sommlung der "Ar-Ge For-schungprajektsgruppenleiter, e. V." für eröffnet.

Erwin Teke, Entrüstungsexperte der LSD, entrollt sein persön-liches Bonner mit dem inzwi-schen berühmten Bild eines süß schlummernden roten Bärchens. Stürmischer Applaus. Dann wird die Rednerliste eröffnet. Professor Pulver (Lachmühle) daziert über das Mattensterben auf Umstelgebahnhöfen. "Projekt Bebra" – eine von der Frauens-frau Stiftung finanzierte Unter-suchung, an der die Bundesre-gierung mlt 12 Millionen D-Mark beteiligt ist – hat Erkenntnisse gebracht, die in einem zweibän-digen Benicht ausführlich kom-

mentiert werden. Busversäumnisforscher Schneehund wartet mit faszinie-renden Statistiken auf: 57 Prozent aller, die öfter als zweimal In einem Monat ihren Bus um weniger als eine Minute ver-paßt haben trinken lieber dunk-les als helles Bier. Handelt es sich gar um Fahrten zum Ar-beitsplatz, steigert sich die Dunkelbierpräferenz um 8 Pro-

Sponnend wird es – wen nimmt das wunder? – beim Sex. Wer hätte zum Beispiel ge-dacht, daß – wie Beischlafsun-

termalungsfarscher van Pitz betermalungsfarscher van verkie in nichtet – sanfte Begleitmusik in Dur gegenüber sakher in Möll die Verweildauer um bis zu 40 Sekunden verlöngent? Die Wirkung atanaler Musik konntenicht erforscht werden, da die nicht erforscht werden, da die zur Testpage sich weigeren, zu scheußlichen Klängen zurte Annäherungsversuche zu unter-

Von den weiteren 73 erläutern Forschungsaufträgen kön-

Forschen

nen hier nur noch die drei wich-tigsten Erwähnung finden: "Die Berufschancen von Linkshän-dern als Nachtwächter" – "Le. benserwartungsvergleiche zwi-schen Varwärts-Rückwartsfahrern in IC-Zügen" – "Wird das Unfallrisika durch Bevorzugung ungroder Zahlen beim Lafto-spielen reduziert?"

Zum Abschluß der Tagung er

tönt, wie alljährlich, aus tausend farschen Kehlen die Hymne der Arbeitsgemeinschaft:

"Forschen kann man über Über alles in der Welt – Wird dadurch auch nichts geändert. Bringt's den Forschern doch

HERBERT HARKERT



"Jawohl, Papa, ich habe mit "summa cum laude" abgeschlossen - Was hoißt das?"





Wollten die Menschen jener Idee von der regenerierenden Frühlingskraft ohne Hohn, nur respektvoll gegenüberstehen, gleichviel, ob sie ihr Glauben schenken können oder nicht, schon solche respektvolle Haltung bloßen Zuwartens würde ihnen große Hilfe bringen! Jede lebendige Wahrheit, die beim ersten Auftreten nicht brutal aus dem Gehirn hinausgeworfen wird, faßt irgendwo Wurzel und lebt und beweist ihr Sein durch das Gute, das aus ihr wächst.



"Gehen wir noch einmal meine Predigt durch – irgendetwas Durchschlagendes muß ich doch gesagt haben!"

s war wieder einmal Nacht, und ich wollte nichts sehnli-cher tun als das, was man zu dieser Zeit gemeinhin zu tun pflegt: schlafen. Da wurde mein sanftes Hinüberdämmern jäh durch den energischen Liebreiz von Elfriedes Stimme unterbrochen: "Adalbert! Wenn du dich schon so energisch weigerst, Theaterintendant zu werden, kann das doch nicht heißen, daß du auf jede Art der Selbstverwirk-

lichung verzichtest."
Ich war mit einem Schlage hellwach. Was hatte sich meine intellektuell chronisch unzufriedene Elfriede nur diesmal wieder aus-gedacht? Mit aller mir zur Verfügung stehenden Sanftmut wagte ich den Hinweis: "Aber ich bin

doch eigentlich ganz glücklich."
"Papperlapapp!" fuhr Elfriede
mir in die Parade, "was tust du
eigentlich? Krimis lesen und den Sportteil des Bonner Intelligenz-biattes auswendig lernen. Hältst du das vielleicht für eine geistige Leistung, an der sich deine Frau aufrichten könnte?"

Ich schwieg, versuchte ein paar Schnarchtöne zu simulieren und gab mich für ein paar Sekunden der trügerischen Hoffnung hin, Elfriede damit zu demoralisieren. Natürlich war das ein vergeblicbes Unterfangen: "Adalbert! Benimm dich nicht wie ein alter,
störrischer Esel! Du solltest
Groß-Kritiker werden." Mich
überkam das schiere Entsetzen, und mit fast tonloser Stimme fragte icb zurück: "Was ist denn das nun wieder?" Jetzt war Elfriede in ihrem Element: "Also, das ist einer, der den Kunstiern und Schriftstellern sagt, wo es lang der den Kunstiern und geht. Er kritisiert nicht nur, er berät auch Verlage, Museen, Galerien und Stadtverwaltungen. Er sitzt in Jurys, er vergibt Preise, wird als Festredner eingeladen und darf in allen nur möglichen Publikationen seine Meinung kundtun. In der Zeitung habe ich

heute gelesen, daß man solcbe Leute auch Kulturpäpste nennt, die noch nicht mal gewählt werden müssen. Die machen das alles

Aus Erfahrung weiß ich, daß bei Elfriede Widerspruch keinen Sinn hat, und wartete ergeben auf ihre Fortsetzung, die auch prompt kam: "Es gibt nur ganz wenige davon, und die sind auch schon ziemlich alt. Stell dir vor, die vielen schönen Reisen und Einladungen. Ich brauchte nicht mehr so oft zu kochen. Und widersprechen dürfte uns auch keiner mehr."

Das Wörtchen "uns" war zwar

L. Schmidt-Mühlisch Großkritiker

ein wenig verräterisch, aber das merkte Elfriede in ihrer Aufre-gung nicht. Schon fuhr sie fort: "Als erstes brauchtest du eine richtige Blographie. Du stammst am harten aus einem Gethlock am besten aus einem Ostblock-land und hast während des Drit-ten Reiches Widerstand geleistet."

Nun war es aber genug: "Elfriede, du weißt ganz genau, daß ich 1945 gerade sieben Jahre alt war!" Meine Gattin war mit solchen Wahrheiten keinesfalls zu beeindrucken: "Das prüft doch ohnehin keiner nach. Und so, wie du aussiehst, gibt dir jeder glatt 15 Jahre mehr. Wichtiger ist auch, was du nach '45 getan hast. Du bist Sozia-list, warst aber den Kommunisten ein Dorn im Auge. Du hast mit Marcuse korrespondiert und mit Walter Benjamin. Du hattest Publikationsverbot, weswegen du nicht bekannt werden konntest. Und abwohl man dich ausgewiesen hat, glaubst du doch noch immer, ein wenig tragisch-resignie-rend, an die Grundlagen des Sozialismus. Du glaubst an die Auf-klärung und den Rationalismus, weswegen du auch im Westen das Mißfallen der reaktionären Kreise bis hin zu Kunze und Handke er-regst, die dich mit bösartiger Miß-

achtung strafen."
Ich war sprachlos. Im letzten
Augenblick fiel mir dann doch noch ein Einwand ein, von dem ich glaubte, daß selbst Elfriede ihn nicht würde widerlegen kön-

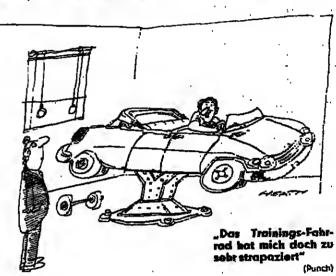
ihn nicht würde widerlegen können: "Aber wenn mich doch niemand kennt, wird es doch jedem ganz egal sein, was ich denke oder über ihn sage!"
"Adalbertchen", antwortete Elfriede in jenem Ton, mit dem sie immer zu unserem geistig etwas zurückgebliebenen Hund spricht, das ist doch ganz einfach: Wir gründen einen Verein zur Förderung der unterdrückten Dissidenten-Literatur in Westeuropa und vergeben einen mit 50 000 Mark dotierten Kulturpreis an den österreichischen Schriftsteller Thomas Bernhard."
"Aber unsere Bank droht uns

"Aber unsere Bank droht uns doch jetzt schon dauernd, das

Konto zu sperren ..."

"Der Bernhard muß den Preis natürlich ablehnen. Wir schreiben einfach in der Begründung, der Autor habe mit seinem Werk maßgeblich die Re-Integration der Wiener Gesellschaft gefördert und mit seinen Beleidigungs-Prozes-sen einen Beitrag zur ökonomischen Belebung des großdeutschen Verlagswesens geleistet. Nach der Abiehnung wirst du bestimmt als Hauptredner zum nächsten Steirischen Herbst' ein-

Seit jener Nacht hab ich kaum geschlafen: Was passiert mehr denn, wenn der Bernhard den Preis nun doch annehmen sollte?

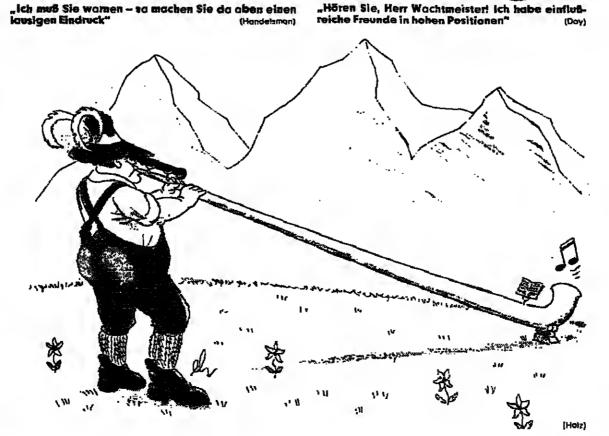


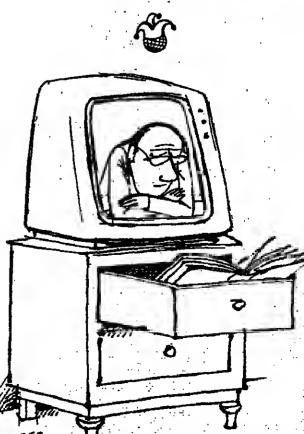


paar von den alten wiederverwendet . . . '



Ein diplomatisches Papier will gekonnt verfaßt sein - nicht so genau, daß die Skepsis die Wahrheit herauslesen kann, aber doch mit so viel Spielraum, daß die Arglosigkeit ihre Wünsche hineinlesen kann:



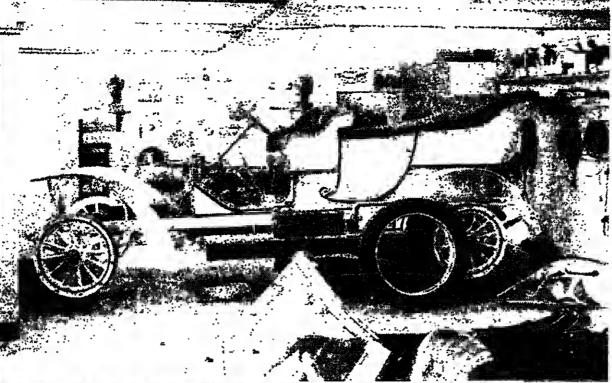


gut

gut

AUTO WELT





Alfa Romeo oder Aston Martin her-

richten lassen, können sicher sein,

daß sie zwar mehr als andernorts da-

für bezahlen müssen. "Aber wenn

Phil einen Racer restauriert, kann

man mit ihm in Laguna Seca wie

anno 1954 an den Start gehen", sagt

Briggs Cunningham, Amerikas Grand Old Man in Sacheo Vetera-

Spezialisiert hat sich auch, droben

in Wisconsin, der Deutschamerikaner

Lee Gohlike. Zu seiner Klientel zäh-

len bemerkenswert viele Deutsche.

Sie fliegen zu Lee, wenn es um das

Aufarbeiten betagter Mercedes-

Sportwagen gebt. Nicht selten folgt

im Fracht-Jumbo der Torso eines

Kompressor-Boliden anno 1928. Mr.

Gohlike kennt sich mit solchen Vete-

ranen besser aus als mit jedem ameri-

kanischen Fabrikat. Selbst das Daim-

ler-Benz-Werksmuseum muß aner-

kennen, daß er zu den besten Exper-

ten zählt, was antike Daimler-Renner

betrifft. Nach alten Unterlagen fertigt

der Zweizentner-Mann aus Stillwater

halbe oder auch ganze Motoren Baumuster S-Typ 7 Liter an, Kurbelwel-

len, Hinterachsen oder auch "nur"

Spitzenqualität hat ihren Preis.

Schon eine "normale" Arbeitsstunde

schlägt im Gewerbe heute mit 50 Mark zu Buche - mindestens. Und es

kommen leicht ein- oder auch zwei-

tausend Stunden zusammen, bis der

Veteran wieder im alten Glanz er-

strahlt. Welcher Arbeitsaufwand ins-

gesamt nötig ist, einen edlen Boliden

total zu restaurieren, stellt sich ohne-

hin erst im Verlauf der Arbeit heraus.

mer-Garage Bern muß es wissen - er

zählt zu den Ältesten der Branche.

Ihm konzedieren Kenner aus aller Welt den besten Ruf. Das will etwas

Alhrecht Guggisberg von der Oldti-

nen-Renner.

Scheinwerfer.

ehikel, die ständig wertvoller werden

Einen fix und fertig restaurierten Veteranenwagen anno 1909, 1931 oder 1949 kann man heute jederzeit erwerben - das ist nur eine Frage der Finanzen. Um so höhere Anerkennung verdienen jene Unerschrocke-nen, die sich in das Abenteuer stürzen, einen unrestaurierten Oldtimer zu kaufen, um ihn entweder in eigener Regie oder unter Inanspruchnahme von Experten zu restaurieren. Perfekt hergerichtete Veteranen-Automobile übersteigen ihren einstigen Neupreis oder auch den eines zeitgenössischen Fahrzeugs vergleichbarer Größenordnung leicht um Beträchtliches

- 4 1 100 a 144 Das hat seine Gründe. Zum einen gibt es heute nur für die wenigsten Verschleißteile noch Ersatz. Etliche Accessoires werden zwar wieder neu angefertigt, meist auf Initiative engagierter Oldtimer-Clubleute, aber einen Original-Kotflügel für einen Brennabor, Beujahr 1925, oder einen Adler, Jahrgang 1939, bekommt man nun doch nicht alle Tage auf dem

> Um den Bedürfnissen anspruchsvoller Automobil-Nostalgiker ent-sprechen zu können, haben sich in Europa wie auch in Übersee - vor allem natürlich in den USA - in den vergangenen 20 Jahren Restaurierungs-Werkstätten etabliert, die sich ter Oldies annehmen. Dort arbeiten Karosserie- und Polster-Künstler, Chrom- und Nickel-Experten, Motoren-Fachleute, Meister der Lackierkunst, Verdeckmacher der alten Schule. Einige Betriebe haben sich auf bestimmte Arbeitsbereiche, andere auf gewisse Fabrikate spezialisiert.

> Einer der ersten, der in Deutschland einen guten Ruf für seine Feinarbeit erlangte, ist Helmut Feierabend in Würzburg. Er arbeitet tagtäglich bis in die späten Abendstunden an Fahrzeugen, die meist dem noblen Bugatti-Stall angehören. Eine weitere Spezialität des gelernten Kunst-

Wasserkühlern aus feinsten Messingröhrchen - eine Arbeit, die kaum noch jemand auszuführen vermag.

Mit der gleichen Präzision arbeiten die Meister und Enthusiasten bei Rosita Becker in Taunusstein-Watzhahn. Ehemann Thomas, einst bekanntgeworden für seine frisierten Volkswagen ("Der Mann, der dem Käfer Beine macht", titulierte ihn die Fachpresse vor zehn Jahren), entdeckte schon bald seine Liebe zu britischen Sportwagen. Heute holt der Moto-Shop Jaguar-Cabriolets oder -Coupés aus England, aber auch aus dem amerikanischen Westen herüber, um sie topfit

Drei bis fünf der klassischen Briten warten im Moto-Shop stets auf ihre Fertigstellung. Kunden, die sich bei Beckers für einen dieser Flitzer anmelden, müssen Geduld mitbringen: Mehr als vier Fahrzeuge lassen sich pro Jahr nicht in Angriff nehmen. Jedes Detail wird so aufgearbeitet, als sollte es für die Ewigkeit sein. "Mit halben Sachen geben wir uns nicht ab. Bei uns wird nicht nach dem Maßstab manch britischer Restaurierungsfirmen gearbeitet ... " Offenbar haben gerade Jaguar-Kunden schlechte Erfahrungen in Großbritannien gemacht, wo zwar noch immer das Gros de Auto-Klassiker zu finden ist, es an Topqualität jedoch mangelt.

Aber auch hier bestätigen Ausnahmen die Regel. Es gibt durchaus hervorragende Restauratoren in Merry Old England, und für den Nachschub mancher Alt- oder Neuteile wird man drüben immer wieder fündig. Colin Crabbe in Peterborough zum Beispiel hat einen guten Namen für seine gro-Be Oldtimer-Werkstatt. Angeschlossen ist ein umsatzstarker Handel mit Beschlägen und Ausrüstungsgegenständen aller Art, die der Amateur benötigt, wenn er eine Restaurierung selber in Angriff nehmen will. Colin Crabbe ist, wie Thomas Becker, aktiver Teilnehmer an Autorennen mit historischen Fahrzeugen, bei denen wirklich hart gefigbtet wird.

Daß es gerade Wettbewerbs-Wagen sind, deren Restaurierung nicht nur teures Vergnügen ist, sondern auch ein Glücksgefühl für alle daran Beteiligten vermittelt, bestätigen Insider immer wieder. Nicht selten sind es ehemalige Rennfahrer, die solche



Nash-Healey 1952 — auch schon antikes Autoblech FOTO: SCHRADER Vereinigten Staaten zählt dereinstige werbe gibt es fast ebenso viele Grand-Prix-Champion Phil Hill zu schwarze wie weiße Schafe. den Topmännern der Branche. Kunden, die bei ihm einen alten Ferrari,

Guggisberg in Bern hat das Erbe der berühmten Graber-Karosserie-Firma angetreten - und das sagt nicht nur Schweizern etwas. In Basel sind es die Firmen Köng und Wenger, die traditionelle Namen in dieser Branche innehaben; in Deutschland zählt das Haus der Vereinigten Werkstätten am Wiener Platz in München dazu (jetzt: Werkstätten für Karosseriebau). Nach wie vor vertraut der Kunde auf einst gutbekannte Namen. Und wird auch nur selten enttäuscht.

Aber es wachsen auch Namen nach: Kühn in Gummersbach oder van Beers in Osnabrück haben heute schon einen ebenso guten Ruf wie die feinen Adressen Lecoq in Paris oder Wendler in Reutlingen - Unternehmen, die sich nicht in erster Linie der Oldtimer-Restaurierung widmen, aber sich ihrer mit besonderer Liebe

Wer sich einmal intensiv - sei es nur theoretisch oder gar praktisch mit Oldtimern befaßt, wird überrascht feststellen, wie groß die Schar der Liebhaber historischer Fahrzeuge geworden ist (Experten schätzen sie auf knapp 100 000), welche Aktivitäten im In- und Ausland auf dem Programm stehen, und wie stark sich die kommerzielle Seite dieses Hobbys ausgeprägt hat.

Die Oldtimer-Euphorie war, als sie in den 60er Jahren aus England und USA zu uns herüberschwappte, keine kurzzeitige Mode-Erscheinung, wie viele meinten. Die noch immer zunehmende Begeisterung für die Mo-tor-Nostalgie drückt sich in Clubgründungen, Rallyes, Oldtimer-Märkten und immer wieder neuen Fachhlättern jeglicher Couleur aus. Und da alte Autos von ganz allein nach-"wachsen", ist für den Fortbestand fast automatisch gesorgt.

HALWART SCHRADER

Das Testat

Volvo 760 Turbo

Die gegen den aerodynamischen Strom schwimmende schwedische Firma Volvo orientiert sich mit ihrer 700-Baureihe vorrangig an den Käufergeschmack in den USA Das Spitzenmodell erhält seine Leistung über einen 2,3 Liter Turbomotor, der 182 PS leistet und einschließlich ABS-Bremse und Antischlupfregelung (ETC) 47 490 Mark kostet.

Gäbe es nicht die Verpflichtung zu mehr befriedige Aerodynamik, hätte die Volvo-Karosse die Note "gut" erhalten. Ihre kantige

Form ist nicht nur übersichtlich, sondern hat auch raumökonomisch Vorteile. Zudem geringe Aufheizung durch Sonnen-

> Im Innern des großen Volvo findet man großzügige Platzverhältnisse vor. Langstreckentaugliche Sitze, ein übersichtliches Cockpit sowie eine umfangreiche

Serienausstattung sorgen für ein gepfleg-tes Amhiente. Solide Verarbeitung gibt auch im Passagierabteil ein Gefühl der

Der 2,3 Liter Vierzylindermotor mit Tur- befriedigend boaufladung, Benzineinspritzung und Ladeluftkühler ist zwar sehr leistungsfähig (0 - 100 in 9 sec., 205 Spitze) und überzeugt für einen Vierzylinder mit einer ansprechenden Laufkultur. Doch erwartet man in diesen Größenklasse eher einen geschmeidigen Sechszylinder. Der Verbrauch ist mit 14,5 Litern im Durchschnitt für die gebotene Leistung noch

Auf trockener und ebener Straße macht befriedigend das Fahrwerk einen guten Eindruck. Das Kurvenverhalten ist über einen weiten Geschwindigkeitsbereich neutral. Erst wenn die Straßen ruppiger werden quittiert dies die starre Hinterachse mit leichtem Versetzen. Mäßige Traktion bei Glätte, dafür aber guten Bodenkontakt ver-

akzeptabel.

Trotz Starrachse und Vierzylindermotor gibt der 760 Turbo ein langstreckentaugliches Komforthild ah. Federungskomofort, Geräuschkulisse und Sitzqualitäten genügen höheren Ansprüchen.

mittelnde Servolenkung.

Gutes Handling durch Servolenkung und kleinen Wendekreis. Hebel sind funktionell angeordnet, elektrische Fensterheber und Zentralverriegelung erleichtern die Handhabung. Die Schaltung mit Overdrive arbeitet präzise.

In der Verarbeitungsqualität reicht der Verarbeitung: Schwede nahe an den Mercedes-Standard heran. Die Karosserie gilt trotz Gewichtsabnahme als ausgesprochen langlebig, die Technik als ausgereift.

GESAMITURIDU

Der Volvo 760 Turbo gehört zu den sportlich-komfortablen, unkonventionell gestylten Außenseiter-Limousinen. Seine hervorragenden Allround-Eigenschaften und seine guten Fahrleistungen bei noch angemessenem Verbrauch lassen ihn für individuelle Automobilisten interessant werden, die ein leistungsstarkes wie qualitativ bochwertiges Fahrzeug suchen.



Geprüfte Gebrauchtwagen mit Garantie vom PORSCHE-Händler

Augustin/ Siegburg

Porsche 944. Dienstwagen
Bj. 1/85, 6500 km, schwarzmet.,
unverbindliche Neupreis-Empfehking, DM 61 500,- für DM
53 000,- inkl. MwSt. Porsche 944/I Dienstwagen Bj. 3/85, 1000 km, indischrot, Hubdach, Servol, DM 44 500,inkl MwSt.

Porsche 924 Dienstwagen Bj. 8/84, 6500 km, indischrot, DM 32 950,- inkl. MwSl. Porsche 944 Bj. 6/82, 34 000 km, indischrot, DM 32 000,- inkl. MwSt. Porscho 928 \$ 5gang Bj. 3/84, 10 400 km, zinnmet., Ganzieder schwarz, ABS, SSD, Radio-Köln, Klangpak., Sperre, geschm. Felg., DM 85 000,- im Kundenauftrag, keine MwSt.

Bj. 4/82, 85 000 km, mocca-schwarz, P7, Ganzieder, Color, Radio, DM 45 000,- inkl. MwSt. Autoham Hoff Forsche-Direkthdl. Rangeler, B 56 5305 St. Augustin 2 Tel. 0 22 41 / 33 20 21

Porscho 911 SC Targa

Ahlen

Porsche 911 Carrera 231 PS, EZ 10/84, 4900 km, weiß, geschm. LM-Feig., Bug- + Heckspoiler, Radio, el SD, el Außensp., DM 72 000,- inkl. Porsche 928 S Coupé 310 PS, EZ 2/85, 0 km, Perl-glanzeffekt-Lack., weiß, Son-derleder, el. Spieg, Isdera-Ver-kieldung, Sperr-Diff., ABS, Hi-Fi-Klangpak., DM 116 000,- inkl. MwSt.

Porsche 944 Vorführwg.

163 PS, EZ 11/84, 4000 km, silbermel. breite Reif, el. Außenspiegel., Stabis, Flankenschutz, Radio, Heckwisch., DM 45 980.-,

Porsche 944 163 PS, EZ 3/83, 40 600 km, indischrot, 215/80 Reifen, Radio, Heckwisch, Heckschürze, DM 37 980 im Kundenauftrag, keine

Audi 200 Turbo Autom. 182 PS, Mod. 84, 20 000 km, sa-phirmet., el. Fensterh., ZV, SSD, Stereo-Radio, el. beheizb. Spieg, Klima, Tempomat, Servol., ABS, LM-Felg., Autocheck, u. v. m., DM 33 000,-, inkl. MwSt.

Auto Weber
Porsche-Händler
Industriestr. 29
4730 Ahlen
Tel. 6 21 82 / 6 30 81 / 82

Duisburg-Rheinhausen

Porsche 944 Bj. 6/82, anthrazitmet., Color, tlefergel., Heckwisch., DM 32 900, im Kundenauftrag, keine MwSt. Autohans Hoffrichter Porsche-Hindler Moerser Str. 99 4100 Daisburg 14 Tel. 0 21 35 / 6 12 00 + 6 12 22

Bremen

Porsche 911 Carrera Targa EZ 3/84, 29 000 km, zinnmet., Extr., DM 67 500,- inkl. MwSt. Porsche-Zentrum
Bremen
Schmidt + Koch GmbH
Stresemannstr. 1-7

Tel. 04 21 / 4 49 52 54

Duisburg BMW 628 CSi EZ 6/84, 13 000 km, ABS, TRX-Reif., SD, Radio, Sportsitze, DM 48 000,- inkl. MwSi.

Autohans
Röchling
Porsche-Direkthdl.
Anf der Höhe 47
4190 Daisburg
Tel. 62 03 / 31 \$0 20

Düsseldorf

durch Leistung Nordrhein-Angebot:

Jaguar XJ Sovereign 205 PS, Bauj. 10/84, 13 000 km, 1. Hand, grünmetallic, Schiebe-dach, Automatik, Stereo-Bam-

berg, Lederpolster, Airkondtion, DM 52 250,- inkl MwSt. Autohaus Nordrhein Porsche-Direkthdi. Höher Weg 85 4000 Düsseldorf 1 Tel. 92 11 / 7 70 42 88

Essen



Größte Porsche-

Gebrauchtwagen-Ausstellung im Ruhrgebiet:

ab 14 000,- DM ab 29 000,- DM ab 39 500,- DM 7×911 ab 70 000.- DM 3×928 S

Gottfried Schultz Sportwagenzentrum In der Hagenbeck 35 4300 Essen Tel 02 01 / 62 00 81

Geldern Porsche 944 Dienstwg.

Mod. 85, mahagonimet., 400 km, versch. Extr., z. B. Hubdach, Servol., DM 45 900,- inkl. MwSt. Porsche 911 SC

Bj. 82, 53 000 km, weiß, viele Extr., Bestzust., DM 49 900,-Alfo Romeo GTV 6 2.5 rot. Bj. 81, 73 000 km, Eestzust., 15 900,— im Kundenauftrag ohne MwSt.

Autohans Minrath Porsche-Direkthändler Weseter Str. 150/152 4170 Geldern Tel. 0 25 31 / 1 20 01

Heidelberg

Audi Quattro Bj. 83, 200 PS, Leder, Klima, blaumet., 99 000 km, DM 43 000.– inkl MwSt., VAG-Jab-

Autovertrieb
Hanssmann
Porsche-Direkthändler
Eppelheimer Str. 5-7
8306 Heidelberg
Tel. 6 62 21 / 16 60 51

Leverkusen



Porsche 911 SC Coupé Bj. 82, 84 000 km, mel., el. Fen-sterh., Color. Radio Bamberg, DM 44 500,- inkl. MwSt.

Rhein-Wupper Autohandelsges. Porsche-Händler Schlebuscher Str. 24 5090 Leverkusen Tel 0 21 71 / 4 00 30

Lübeck

Tel. 04 51 / 8 80 10

Porsche 911 SC Cp. Bj. 10/82 schieferblaumet., 33 000 km, 1. Hd., re. Sp., Hockwisch., Radio-Cass., schwarzer Himmel, SD, Color, DM 48 500,-inkl. MwSt.

Coupé EZ 9/83, 31 000 km, indischrot, Fuchs 7-8 Zoll, SSD, Spoiler, DM 59-500,- im Kundenauftrag, keine MwSt. Edgar Kittuer
Sportwagenzentrum
Moislinger Aliee 54
2400 Lübeck

Hamburg

Porsche Carrera Targa schwarz, EZ 2/85, 2000 km, Ganzleder, weinrot, Front- + Heckspoiler, 7- u. 8-Zoll-Felg. + weit. Zubehör, DM 86 800,- Inkl

MwSt. **Porsche Carrera** Mod. 84, schwarz, 51 000 km, SD, Front- u. Heckspoiler, P7, DM 62 500,- inkl. MwSt. Porsche 944

Mod. 83, rotmet., 58 000 km, Dach, Nebell., Heckwisch., DM 34 800,- im Kundenauftrag, kei-ne MwSt.

Raffay Porsche-Zentrum Eiffestr. 498 2000 Hamburg 28 Tel. 0 49 / 21 10 50

Mannheim

Range Rover 2 t K 93 Bj. 2/83, 28 000 km, DM 26 900,-inkl. MwSt. Autohaus Islinger Porsche-Direkthändler Weinheimer Str. 74

6800 Mannheim Tel. 06 21 / 7 00 62 03 Sa. his 12, ah Mo.

Paderborn Porsche Carrera

Porsche 944

EZ 5/83, 50 000 km, zobelbraun, Dach, Color, Stabis, Nebell, Radio etc., DM 36 900,– im Kundenauftrag, keine MwSt. Porsche 944

EZ 9/83, 29 000 km, rubinrot-met., Servol., Sportsitze, el. Fensterh., Stabis etc., DM Fensterh., Stabis 38 500,- Inkl. MwSt. Porsche 944

EZ 3/82, 70 000 km, alpinweiß, el. Spieg., Stabis, 215 Reifen usw., DM 32 900 inkl. MwSt.

PORSCHEZENTRUM THIEL Detmolder Str. 13 4790 Paderborn Tel. 0 52 51 / 50 40

Porta Westfalica

Porsche 928 EZ 6/81, 39 000 km, el. Fen-sterh., AHK, Radio-Stereo-Cass., Spiegel rechts, blaumet., el. SSD, DM 45 500,- inkl. MwSt.

Porsche 944 EZ 1/82, silbermet., Color, Radio-Stereo-Cass., 205er auf Ahrf., Spiegel rechts, DM 31 950,- inkl. MwSt.

EZ 10/84, 12 000 km, rot, Radio-Stereo-Cass., Aluf., el Spiegel rechts, Hubdach, DM 32 500,-

Autohaus Hener Porsche-Händler Am Fähranger 7–9 4952 Porta Westfalica Tel. 65 71 / 73 92

Oldenbura

Mit Kataiysator Porsche 944 Bj. 3/85, Autom. usw. (Zubehör 9000 DM), Vfw. 400 km, Sonder-preis DM 54 000.-**Audi 90 Quattro** Bi. 10/84. 11 000 km, SD, Servol. usw., DM 33 500,-

Autohaus W. Braasch Porsche-Händler Bremer Str. 87 2900 Oldenburg Tel. 04 41 / 2 54 44

Recklinghausen

Porsche 928 S Bj. 81. 1. Hd., petrolblaumet., Autom., Stereo-Cass., Klima, Schmiedefelgen, 32 000 km, sehr gepfl., DM 51 000,-, im Auf-trag, keine MwSt. Porsche 944

Bj. 83, indischrot, 1. Hd., 39 500 km, Hubdach, Spiegel el., Heckwischer, Heckschürze etc., DM 36 000,- inkl MwSt. Porsche 924 Turbo

Bj. 1879, silbermet., AT-Mot., AT-Getr., Hubdach, Color, Heckwischer, el. Spiegel, DM 19 800., im Autrag, keine MwSt. Weltere Fahrzeuge im Angebot Enning-Sportwagen-zentrum Rheinstr. 11 4350 Becklinghausen-

Tel 0 23 61/70 31 od. 0 23 66/46 50 H. Meyer



BREW 735 LABS (MARX) Zup. 25 270 km

Januar XJS HE, 02-84, Zub., 73 010 km

Foresti 409 i Cabrio, 02:91 , Zub , 19 230 km

Merc. 380 SEC ABC, 01 34. Zub . 10 450 km

Mercedes - Porsche - BMW

300 TD Turbo

Tel 0 40 / 5 23 38 57 / 5 51 55 93

Wir suchen dringend; neu + gebr., Merc. 280 S - 500 SEL, 280 S L - 300 SL + Verträge. Autohaus Hayda, Möhlelm Tel. 42 08 / 5 51 01, Tx. 8 561 157

für Export sof. o. später ges

and all St Careers (5.34 July 10)

NR Corelabe, 07.75, Zub , raet -titus

159 000. 63 950.

75 950.

AUTOMARKI

288 SL - 500 SL

500 SEL / Porsche-Turbo

neu, neuwering und Verträge bei sofortiger Lieferung bis zu

DM 16 000,— Aufpreis

Absolut seriose und

korrekte Abwicklung,

Ankauf von Verträgen für

spätere Lieferung

moglich.

ca. 16 000.- Porsehe Turbo ca. 6 000.-ca. 8 000.- Tel. 8 23 64 / 4 48 31 ca. 8 000.- Tx. 8 227 865

Senntag Besichtigung Grobauswahl -keine Beratung, kein Verkau Alle Montreal, 01/77, Zub., siber 91 953,-11 450,-26 950,-AMC Pacer, 01/79, Zub . brau evrolet Cheryson, 11/79, Zub., cros.-blau eurati Baltin-85, 11/72, Zub., cet.-blau franchtie Cethens, 09/82, Zub., 30 070 leu JAGUAR 24 950,-27 950,-PANTHER & Bitter 73 450, ment Aboles & 318, 25.81, Zeb., 49 470 km prised Contains DB 18. 8; 51. Zub . met -bba Ständig neue AUTO BECKER

Sonderangebote T neuw. 200 D - 500 SEL sof. haterbar Großauswahl 20 Porsche anisuf

Wir suchen

Merc., Persche, Ferrari

Merc. 200, 250 D, 300 D/E

Merc. 280 SL. 500 SL. SEL

Freibura

Merc. 300 D

BMW 528 i

Merc. 280 SL

Grafing

Merc. 280 GE

Hannover

Audi 80 Quattro

Audi 200 Turbo

BMW 735 i

Merc. 280 SE

Merc. 190 D

Merc. 240 GD

Haan

inkl MwSt.

Merc. 280 CE

2× Merc. 280 SE

Merc. 280 GE

Dieselstraße 9 5657 Haan 1 Tel. 0 21 29 / 70 42

Hamburg

4 x 500 SE/SEL

2 x 280 SL

veaureg. etc., DM 34 950 -.

EZ 10/84, 5200 km, silberdistel-met, ABS, Autom, Color, Tem-

pomat, el. SSD, Radio etc., DM 54 950,-.

EZ 11/84, 4000 km, silbermet., SL, SD, 5-Gang, ZV, Color, Ra-dio etc., DM 33 500,-.

Daimler-Benz AG NL Podhielskistr. 293 3000 Hannover I

- Tel: 05 11 / 6 46 58 31

EZ 61, Klima, ABS, Led., Aluf., Mex.-Elec., usw., DM 29 900,-,

Ernst Jüntgen GmbH Vertragswerkstatt DB für Pkw+Lkw

3 x 500 SEC/380 SEC

20 x 280/380/SE/SEL

38 x 190/190 E/190 D

5 x Geländewagen

Insgesamt ca. 160 verschiedene gebrauchte Merc. Benz.

Gebrüder Behrmann

Vertragswerkstatt der

7 x 230 CE/286 CE

Automobile

- Daimler-Benz AG

Segeberger Chaussee 55-63

2 Norderstedt bei Hamburg Telefon 0 40 / 5 27 38 64

EZ 5/80, 73 000 km, Alpi-naausstg., DM 34 000,- inkl.

EZ 6/83, 45 000 km, DM 39 000,-im Auftrag

Hameln

MwSt.

BMW 633 CSi

BMW 628 CSi

Autodienst Hermani

Vertreter der Daimler-Benz AG Karl-von-Drais-Str. 7-9 6000 Frankfurt/Main Tel. 0 69 / 54 82 00 Vertreter der

dio-Cass., silbermet., 17 442.- inkl. MwSt.

Suche fabrikneue 200 D u. 300 D Typ W 124 oder Liefervertrag Auto Võgen Holland, Tel.: 90 31 / 4 95 14 12 03

Wir kaufen

Wir suchen ständig 280, 380 + 500 SE, SEL + SC Neu- und Gebrauchtwagen, Heinrich Reinl GmbH Dieselstr. 12, Esslingen Tel. 67 11 / 38 51 68, 2 89 67

Fh. 4fach, Scheinw.-Waschanl,

EZ 10/83, 184 PS, 69 735 km, SSD, 5gang, ZV, Servo, Radio, DM 28 000,- inki MwSt.

EZ 8/81, 150 PS, 51 300 km, Radio, 5gang, Color, ZV, SSD, Servo., DM 18 950, inkl MwSt.

EZ 3/84, 125 PS, 15 286 km, met.,

Servo., 5gang, Color, ZV, Alur., Radio-Cass., Sportsi., im Auf-trag, DM 28 900,-

EZ 7/84, 105 PS, 15 514 km, met., Color, SSD, Radio, im Auftrag,

EZ 3/84, 136 PS, 22 190 km, Getr.-Autom., met. Radio-Cass., ZV, im Auftrag, DM 26 000,-.

Vertreter der Daimler-Bens AG

Merc. 300 SEL 6,3

EZ 4/69, grünmet., Leder dattel. Klima, el. SD, Aluf., 4x Kopfst.,

el Fh 4tach, Col., Lesel im Fo. usw., total rest., wie neu, im Auftrag ohne MwSt. DM

EZ 5/82, mangogrün, 61 290 km, Velour, e. SD, ZV. AK ab-nehmb., Radio-Cass., ABS, Spie. re., Col., Heckl., Kopfst. im Fo., Arml. vo., e. Fh. vo., Fabrografiche.

Fahrersitzhz., Aluf. usw., im Auftrag ohne MwSt. 42 500,-

Hans Buschmann GmbH

Fahrzengfabrik GmbH

DM 14 950,- inkl. MwSt. Heinrich Baid

& Co. Vertreter der

Daimler-Benz AG Leimbachstraße 148

59 Slegen Tel 02 71 / 3 37 40

Soest

BMW 728 i

BMW 525 i

BMW 520 i

BMW 318 i

Audi 100 CS

4776 Soest Tel 0 29 21 / 20 28

Vechta

Merc, 380 SE

Merc. 280 CE

38 000,~

DM 22 900.-

Privatmann sucht 230 E aus 81 bis 83 in Welß, möglichst mit Vollausstattung.

Tel.: 5a/So., 18.00 his 28.00: 64 21 / 58 11 10, ab Mo. 8.00 bis 17.00: 04 21 / 43 82 82

andert, Fw. m. Stoßd. u. Federn

neu abgestimmt, Auspuffanl opt, Frontsp., Kunststoffteile in Wagenfarbe lack, im Auftrag DM 95 190,- inkl. MwSt.

EZ 3/81, hansablau, Autom., e. SD, ZV, Radio-C., el. Ant., Spie. re., Col., el. Fh. 2fach, DM 34 200,—inkl. MwSt.

EZ 6/82, saharagelb, 79 353 km, SD, Autom., ZV, Radio, AK, Spie. re., DM 17 500,- inkl. MwSt.

Geschäftsw. EZ 1/84, zypres-sengrünmet., 15 941 km. Vel.

sengrinmet., 15 941 km, Veloliv, e. SD, Autom., Kopfst. Fo., Drehzahlm., ZV, ABS, Spie. re., e. Ant., Arml. vo., Kli., Col., Aluf., Radio-Cass., Heckl., unser NP 59 837,69, jetzt DM 49 950,-inkl. MwSt.

Station, kurz, EZ 81, agavengrin, 31 500 km, Diff.-Sp., VA-+HA, Sellwinde vo., gehob. Ausstg., Servol usw., wie neu, DM 27 500,- im Auftrag

EZ 10/80, silberdistelmet., Vel., SD. Autom., ZV. Aluf., Spie. re., Col., Kopist. Fo., DM 17 990,-

280 E + W 128 und Fremdfahri-kate, Bj. 80-85, im Angebot.

Karl-Friedra 2848 Vecints Tel. 6 44 41/1 22 57 1 og 94 H. Wilkens

Antohaus Anders GmbH Karl-Friedrich-Benz-Str. 7

Merc. 280 SE

Merc. 250

Merc. 280 E

Merc. 230 G

BMW 732 i

TELEX 216 5434 CARLD

SOFORT Hohe Überpreise Anzahlung

auch für Verträge **MERCEDES / PORSCHE** 280 SL 380 SL 500 SL, SEL, SEC Abwicklung

schnell

zuverlässig

TEL (0 46) 33 82 84

TELEX 216 5454 CARLD

Sucht Neuwagen u. Vertrage 500 SEL 280 - 500 SL Ferrari

Mercedes law Trees

Ferrari, Rolls-Royce,

ufsabtellung: H. Sokolowsk Tel. 0211-3380-235/4

AUTO BECKER

Suitbertusstr. 150 4000 Düsseldorf

Pkw gesucht

Wir suchen zur kurz- bzw. län gerfristigen Lieferung einen

Merc. Benz 500 SEL

SEC, SL

T.O.P. Trading + Engineering GmbH Tel.: 048 / 491 90 38 · Tx.: 2 165 690 top

Bis DM 12 000,-

über Liste für 500 SEL Vertr.

Neuwg, Velour/Leder, auch ge-braucht ab 10/84, außerdem Neuwg/Vertr, für 280 SL, 380 SE-SEL, 500 SL

Sa., So., Tel. 8 40 / 6 03 52 37, at Mo. e 40 / 40 11 24

Wir suchen ständig Neufahrzeuge JAGUAR

Tel, 04 21 / 21 10 53, FS 2 46 737

Wir suchen ständig:

Merc. 190 - 500

Porsche, BMW

neu und gebraucht, diskrete

Barabwickhung.

Autohaus Trabert, Frankfurt Tel. 0 89 / 73 28 82 + 7 28 28 48

Wir suchen lid.

Merc., Persche, Ferrari

neu und gebraucht. Tel. 94 71 / 7 20 13, Tx. 2 38 519

Unfallwagen, Defektwagen

alle Typen, für Europa-Export

Mercedes-Gehranchwagen Kauf zu Richstpreisen sofort. Barzahlung mit Abholung.

Telefox 92 21 / 37 15 12 abonds 92 21 / 44 24 84

Verkaufen Sie keinen

Mercedes

bevor Sie nicht mit SELECTION

gesprochen haben.
Wir kaufen mit hohen Aufpreisen "neue S-Klasse-Fahrzeuge"
und übernehmen DB-Verträge.

SELECTION

ter: 0 42 42 / 4 84 50 Telex 2 4 109

Mercedes SL Modelle, kauft zu Höchs

preisen Auto Müller 3380 Goslar, Okerstr. 6-7 Tel. 0 53 21 / 2 56 30

Tx. 9 53 748

Mercedes, Porsche, BMW

250 SL-500 SL, SLC, SEC, SEL

neue, neuwertige u. gebraucht. Firma Wasck, Hamburg

Tel. 0 40 / 2 20 21 92, Tx. 2 174 050

Mercedes-Rechtslenker gesacht.

T. 0 40 / 24 32 45, Telex 2 165 218

kraw d

Mercedes S-Klasse + 124

Porsche, Jaguar, Ferrari Nen- n. Vorführug. + Vertr. ges. Tel. 9 71 21/2 37 11, Tr. 7 23 489

Mercedes gesucht

Typ 126, Bj. ab 80-65 Tel. 8 40 / 24 44 91-02 u. 58 75 95

Wir suchen ständig

DB 190 E, 5gang, 190 D 500 SL, SEL, SEC

sowie Verträge.

Teleton 0 40 / 5 27 30 42-45 Telex 2 164 071

Wir suchen dringend

von 190 bis 500 SL

ab Bauj. 76 sowie Neuwager und Verträge.

Antohous Pahry

Tel. 02 48 / 5 75 57, FS 8 56 386

Suche Vertrag für

Porsche Carrera

Coupe oder Cabriolet

Lieferung 2 Qu. 85 für Priv.

Tel. 0 62 32 / 3 36 81

gebrauchte Morcod

import-Export-GmbH 2803 Syke, Max-Planck-Straße 1 Tel. 0 42 42 / 6 04 58-7, Aprofibed

BMW. Porsche.

KFZ-Direktexporteur REIMEX GmbH str. 7. D-4000 DOs 4330 Müthelm a. d. Ruhr, Geltlingstr. 1 Tel. (02 08) 43 40 99, Tz. 6 56) 188 Tel. 02 11 / 23 58 95 + 96, bis 20 Uhr Wir kaufen ständig: **公**理 (1) kaufen zu Tageshöchstoreisen

DB 280, 500, SL, SEL u. SEC Porsche, Ferrari, Lamborghini u. Jaguar Absolut seridee und diskrete wicklung, eofortige Barzshlung Höchstpreise

Wir drängen nicht, aber kau-

fen geme die von allen ge-suchten Mercedes- und Por-

sche-Modelle, auch als Un-

fall-, Defekt- und Strecken-

fahrzeug.

MEYERS MOTORS GMBH

Mainzer Landstr. 357 5000 Frankfurt 1 Tal. 0 69 / 7 38 00 68 Telex 17 - 8 997 123 Automobile

Frankfurt Suio & prestige Gmb

sucht dringend 500 SEL, 280 SEL, 280 S Tel 0 61 21 / 30 60 81 Tx. 4 186 771 anit

AR+DRIVE Wir suchen per sofort oder für DB 500 SEL, 500 SEC, 500 SL Porsche 911, 911 Turbo,

928 S. Ferrari Testa Rossa und Jaguar XJ 4.2 L Dehnhaide 59-63 - D-2000 Hamburg 76 Tel. 0 40 / 29 15 34 - Tx, 2 184 214 CD

Sprechen Sie mit uns, wenn Sie Ihren Neuwagen, Gebrauchtvagen oder Kauhertrag für DB 280 SL, 380 SL, 500 SL DB 280 SE, 380 SEL, 500 SEL DB 380 SEC — 500 SEC DB 380 SEC - 500 SEC

Alle Typen der Baureihe W 124

PORSCHE oder FERRARI

JAGUAR oder LAMBORGHINI
verkaufen wolfen, Absolut serlige, Zuertässige und diktrett Barnbwicklung.

3 Ankauf von Verträgen auch
lür soltere Lelefremine
und von Privatpersonen.
Rufen Sie uns an es johnt sich!

WANDER ACTOMOBILE GMBI

Zahle Höchstpreise für Porsche + Merc. Komme sofort Telefon 0 89 / 8 50 74 22

Zahle Aufpreis DR 500 SL DM 17 000 DB 500 SEC DB 500 SEL Porsche Turbo Ferrari GTSi Bb DM ab DM 7 000

nur Neuwagen sofort liefer Telefon 65 61 / 31 46 12 280 - 500 SL, SEL, SEC Neuwagen und Verträge gesucht. Bei sofortiger Lieferung bis zu 18 000, DM Aufpreis.

Tel. 0 23 31 / 4 12 11, Tr. 8 23 482 Suche 500-SEC-Vertrag oder 500 SEC

reuchsilber, Led. schwarz Tel. 0 40 / 22 18 88-9, F5 2 165 500 Suche dringend Vertrag für Mercedes 300 E

Tel 0 62 32 / 3 36 81 Suche 500 SL, 500 SEL, 500 SEC,

Lieferung Juni/Juli 85 für priv.

Ferrart 308 ETSL tabrildist

Teleton 07 31 / 6 00 33 Suche Motor 6,9 l für DB 450 SEL

> Suche 300 TD Turbo Tel 02 01 / 74 20 22 oder 77 33 40 - Händler Suche Bus 0303

Tel 0 47 47 / 7 47

ab Bj. 80 Tel 0 51 21 / 5 42 61 US-Fa. kauft

DB 500 SL, SEL + Verträge, 17 000,- über LP. Auch Porsche Turbo Cabrio, Ferrari Testaressa, GTSi, tgl v. 9-23 Uhr. Tel. 02 01 / 32 42 66, Tx. \$ 579 827

Übernehme Ihren Porsche- u Rechnung - sowie Verträge so fort und später. Suche 911, Bj. 79-82 Tel 9 27 21 / 8 69 25 Tx. 8 75 131 aubf

Wir suchen: DB 280 S, 280 SE, 280 SEL, 280 SL, 380 SL, 500 SL, 500 SEL, 500 SEC Neu- u. Gebrauchtwagen sowie Vertrage gegen Barzahlung AUTOHAUS PRALLE Telefon 0 47 47 / 7 47 + 16 34 Telefon 2 50 303

TEL (0 40) 33 82 84

An- u. Verkauf Daimler-Benz SAN SEL / SEC / SE / SL neu u. gebr. 380 SEL / SEC / SE + 288 SE gebr. 230 E / 260 E / 388

W 124 sowie alle RMW-Typen Porsche 911 Turbo + Ferrari Tel 6 40 / 23 19 14/15 Telex 2 165 231 Telefax: 2 33 526 *

**** **Autprels!!!** bis DM 60 000. bis DM 17 000. bis DM 9 000. Ferrari GTO 500 SEL bis DM 8000. 500 SEC bis DM \$ 000, 250 + 380 SL bis DM 8 000, 200 - 280 SKL Porsche, Ferrari neu, gebraucht, Verträge. Sa. + So.: 95 31 / 8 15 34 Ma.-Fr. 9 21 61 / 64 85 65 + 64 96 25

Barankauf - Spitzenpreise DB 500 SEL, SL, SEC, 286 + 380 SL, Ferrari alle Modelle Neuwagen und Verträge. Pa. 67 81 / 5 26 22, Tx. 7 52 835

Sis zs DM 50 600,-für DB 450 SL, Bj. 79/80 Bis zu DM 10 000,- über Line für DB 500 SEL, 172/274 + 196/27 Bis zu DM 18 000,- über Liste für DB 500 SL Tel. 6 69/68 63 76 Telex 4.13 750 trebi d

Dalmier-Renz-Manwag Ankanf Kiel (04 31) 8 50 03

1

a hat a,

1

4

discountains.

A we

4.7

-

-11:23

F . 30 31

S. Treside

DB - SEC - SL - SE

Telefon 9 71 30 / 60 63 Dringend!

Barzahler kauft Lkw. DB 2232, Pritsche 1977-79, 6 x 2 oder 6 x 4 Tel. 82 28 / 61 12 61

Exporteur kauft MERCEDES 280 SL, 500 SL, SEL SEC, PORSCHE + PERRARI Tel. 94 21 / 21 16 53

Gesucht: 300 TDT alle T-Mod. mit erhöhter Zula dung Bj. 80-84, dring. f. Export. Tel. 0 40 / 5 40 16 16

Gesucht Merc.-Cabrio od. -Coupé, Lieb-haberfahrzeuge, Jaguar, Porsche Ferrari. C. F. Mirbach Exkinsive Automobile T. 0 40 / 45 87 89, Tx. 2 165 154 mir

Höchstpreise : Telefon 6 83 21 / 34 49

intern. Autom. A. Oberwaliner GmbH sucht jaufend Merc. 500 SEL-, 500 SEC-500 SL-Neuw. Tel. 8 89 / 59 31 13 + 57 20 48 - Telex 5 215 832 8000 München, Amelieastr. 39

Kaufe alle Merc., BMM + Porsche auch unfallbeschädigt, Motorsch. u. mit hoher Laufleistung. Zahle über Liste. sofort bar.

Cor Special 6mbH Sa.: 82 11/72 11 19, Sa.: 82 11/67 67 68

Kaufe Neuwagen 500 SL bis DM 16 000,-500 SEL bis DM 10 000,-500 SEC ab DM 5000,-250 SL ab DM 5000. Porsche Turbo ab DM 5000,-Nur Neuwagen sofort der kurzfr. Erferbar, und re Vool te sowie für späteren Liefertermin auf Anfrage. Autohaus Heck Telefon 6 62 66 / 5 64 91

Telex 4 65 710 Kaufe ständig DB 280 SEL — SE — S, Bi 1980, 280 S, Bj. 1983, 556 SEL, Bj. 81—81

übernehme Ihren neuen DB -Rechnung bzw. -Verträge and rik u. später Tel. 9 27 21/8 99 25, Tx. 8 75 131 subf

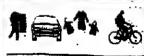
> Barzahler sucht dringend Mercedes, Porsche BMW und Ferrari

Tel. 0 89 / 76 54 57, Fa. Hanich

Merc., Porsche, BMW neuwertig, gegen bar gesucht Fo. Mitzing, Homburg Tel. 9 49 / 6 95 68 58, Tx. 2 174 954

Suchen Merc.-Neuwagen 500 SEL / SEC / SL

2 02 01 / 71 13 46. FS S 571 226



GEFÄHRLICHE UN-ART: ZU LANGE EITENBLICKE"



Schleswig-Holstein e. V

neue – neuwertige – gebrauchte Porsche, DB, Ferrari Tel. 0 60 71 /4 10 34-36 Tel. 0 62 21 / 4 60 44, Tx. 4 61 626 Ohlsen & Lück Telex 4 199 317

Mercedes-Benz. Ihr guter Partner beim Gebrauchtwagenkauf.

Gebrauchte Personenwagen vieler Fabrikate. Hier ein Teil unseres Angebotes:

Bitbura Merc. 190 E Geschäftsw., EZ 10/84, 4500 km,

SD, Autom., ABS, MTS-Spoiler u. sonst. reichb. Zubehör, pa-jettrotmet.. DM 44745,-, inkl. Gebr. Conrady Vertreter der Daimler-Benz AG Saarstr. 52 5520 Bltbnrg/Eifel Tel. 0 65 61 / 50 01

Donauwörth Mercedes-Benz 280 SE

Limousine EZ: 2/85, ca. 3000 km, anthrazit-met., Polsterung Velours, cre-mebeige, Außentem-Anz., Me-mory-Schaltung, Fahrer- und Beifahrersitz, Reiserechner, Fahrer- und Beifahrerlehne or-thopäd., Schiebed, elektr., Getriebeautom., Kopfst. im Fond Mach, Tempomat, Airbag, ABS, Außenspiegel re. elektr., Radio-Cass., el. Kurier, Heckantenne autom_ Sonnenbl m. Spiegel autom., Sonnenhl. m. Spiegel-Bel., Armlehne klapph, vo., Kli-maanlage, Fensterh. elektr., 4fach, WD-Glas rundum/heizh, Hecksch. VSG, Ausstiegsl. f. Fahrer- u. Fondtüren, Holz-Ausf. Wurzelnuß, Hecklaut-sprecher, Stereo, 69 500,- DM inkl. 14% MwSt.

Autohaus Josef Abel AG Josef Abel AG Vertreter der Daimler-Benz AG 8850 Donauwörth-Nordheim Tel 09 06 / 30 61

Düsseldorf

Merc. 190 E Lorinser Umbau, 7'/15, 225/50 VR 15. sportl Fahrwerk, Seitenverkl., Spoiler, Heckstoß-fänger, Motorhaube Lorinserstyling, Heckdeckspoller inte-griert, Recaro, SSD, el., Ser-vol., ZV, Außensp, re., Becker-Grand-Prix, Lederlenkrad, nur 2800 km. DM 52800.- inkl.

Merc. 190 E silber, SSD el., Autom., Servol., ZV. ABS, Außensp., Sonnen-blenden, Armlehne vorn, Fh. 4f., im Auftrag DM 40 950,-

Fuchs & Wadenpohl DB-Vertragswerkstatt
Albertstr, 65-73 4000 Düsseldorf 1 Tel 02 11 / 7 33 34 61

Emden

Range Rover Geländew., rot, 39 400 km, Ahverr., Sennend., Radio, DM 28 900,- im Auftrag ohne MwSt. Merc. 230 GE Gelandew., Station. kurz, braunmet., Diff.-Sp. VA+HA, Hydrol., Ahvorr., Radio-Cass., div. Extr., 14 000 km. DM 46 170.- inkl. MwSt.

Merc. 280 SE EZ 9/84, rauchsilber, 13 000 km Velour schwarz, Fahrer- u. Bei-fahrersi. el., SD el., Autom. ABS, Klimaautom., div. Extr. DM 69 540,- inkl. MwSt. Merc. 230 CE

EZ 8/34, anthrazitmet. Stoff creme, 8000 km, SD el., 5gang LM, div. Extr., DM 42 750,- inkl Opel Senator C 3.0 E EZ 7/81, anthrazitmet., Ahvorr.

Spie, rc., Autom., SD, LM.

37 000 km, DM 18 500,- inkl. Daimler-Benz AG NL Auricber Str. 150 2978 Emden Tel, 0 49 21 / 4 20 61

Emmerich

Merc. 198 E Vorführwagen, EZ 11/84, 7700 km, blauschwarzmet., Velours anthr., Servol., Sgang, ABS, Airbag, Radio. el. FH u. v. w. Zubehör, D+W-Tuning, Front-Fiecksp., Seitenschw., Temo-tec-Felgen mit 15-Bereifung, Dis 46 200,- inkl. MwSt.

Antogarage Beckschaefer & Sohn Vertreter der Daimler-Benz AG Tackenweide 33 4240 Emmerich Tel 0 28 22 / 58 44

Mitsubiski Pajero **Turbo Diesel** EZ 6/83, 45 000 km, DM 24 000,-EZ 4/79, 162 657 km, Klima, Raim Auttrag Merc. 280 TE EZ 1/84, 10 000 km, anthrazit,

Led. schwarz, sehr gute Ausstg., DM 51 000,-inkl MwSt. EZ 6/83, 47 282 km, 5gang, ABS, SD, ZV, div., silbermet., DM 24 852,-. Richard Schmidt
Telefon
0 51 51 / 2 10 21 **Opel Senator**

EZ 6/83, 25 104 km, Autom., LM, Radio-Cass., Servol., SD, AHK, DM 22 458,- inkl. MwSt. Leverkusen Daimler-Benz AG NL
St. Georgener Str. 1
7860 Freiburg i. Br.
Tel.: 67 61 / 48 54 65 Merc. 380 SE EZ 61, anthrazitmet., Leder grau, Color, AluL, SD, 2x el. Fh. usw., DM 40 900, inkl. MwSt. Merc, 280 SE Frankfurt EZ 7/83, 1. Hd., nur 11 600 km, Merc. 500 SE Autom., zypressengrünmet., SD. DM 46 500.- inkl. MwSt.

EZ 61, petrolmet., ABS, Klima, Velour, Radio-Cass., el. Ant., LM, wd. Glas, DM 48 500,-Merc. 280 TE EZ 10/83, 25 000 km, ABS, 5gang, el. Fensterh usw., DM 38 900,- inkl MwSt. EZ 84, anthrazitmet., Klima, Klima, ABS, e. Fh., Color, ZV, LM, Wurzelholz, Becker-Mex., DM 67 500, inkl. MwSt. Daimler-Benz AG NL Overfeldweg 67-71 5090 Leverkusen Tel. 62 14/38 12 35

+247+245 Ludwigsburg Merc. 280 \$L/82 5gang, Radio, silbermet., Alur., 225er Reifen, Zender-Spoller, DM 59 880.-Merc. 280 SE/84

Autom., silbermet., ABS, Kli-ma, Color, 4×el, Fn., DM 55 860.-EZ 25, 10, 84, 10 000 km, Sonderl. champ. m. Dekor, LM, 7x15, Kottingelverbr., Diff.-Sperren, 5-Gang. Recaro, FH 4fach, Ste-reo etc., unser NP 84 000,-, jetzt DM 67 000,- inkl. MwSt. Alfa Guiletta 2.0 Auto Delta Turbo, SZ 3/84, anthrazitmet. Alur., Color, 6100 km, Raritāt, DM 27 800, Anto Lentuer KG

Vertr. d.
Daimler-Benz AG
Grating: 0 80 92 / 40 01

Wasserburg: 0 80 71 / 80 01

nach Geschäftsschluß: 0 80 71 / Standig ca. 80 gepflegte Merc.-Gebraucht-Pkw im Angebot.

AHG
Robert-Bosch-Straße
7140 Ludwigsburg
Tel. 0 71 41 / 4 20 81 Rahden

Porsche 911 SC Targa Turbo-Look, EZ 6/81, 68 000 km, arktishlaumet., Led., SD, Spie-gel re., Heckwi, Ahif., e. FH, Radio-CR-Stereo, Heck-lautspr., 100 Watt, DM 44 000,-DM im Auftrag EZ 6/83, silbermet., Klima, ZV, Glasd, etc., im Auftrag 21 850,-. EZ 2/84, 17 700 km, goldmet. Merc. 280 SE Geschäftswg., 4000 km, EZ 9/84, pajettrotmet., beige, Autom., ABS, Kli. u. a. m., DM 59 000 EZ 6/81, 133 300 km, grünmet, Autom., Color, Tempomat, LM, SD etc., DM 23 500,inkl MwSt.

Auto Plate GmbH Vertragswerkstatt d. DB AG 1993 Eahden Tel. 0 57 71 / 30 33

Remscheid Merc. 230 EZ 5/84, 9700 km, SSD, ZV, AluL usw., Werksgarantie, DM Station, lang. EZ 3/80, 154 600 km, weizengelb, Glasdach, Re-29 700,-, inkl MwSt. Merc. 230 E caro, Diff.-Sperren, Radio, AK etc., im Auftrag DM 28 500,-. EZ 8/84, 7100 km. SSD, ZV, Kopfst. hi., usw., Werksgaran-tie, DM 28 500,- inkl. MwSt. Merc. 230 CE

EZ 10/84, 4500 km, Autom, el. SSD, ZV, Aluf., 2x el. Fh., Werksg., DM 39 600,-, inkl. MwSt. Merc. 280 CE EZ 6/81, 90 000 km. 1. Hd., met./ Velour, AMG tiefer gel., Be-reifg. 225/50 VR 16, DM 33 000,inkl. MwSt. Kölker Kraftfahrzeuge

EZ 61. Autom., usw., ab DM 36 500,-, inkl. MwSt. Vertreter der Daimler-Benz AG Überfelder Str. EZ 83, 31 000 km, Hardtop, Autom., Klima usw.. (unser NP 86 000,-) für DM 52 000,- inkl. MwSt. 5630 Remscheid Tel. 0 21 91 / 3 20 91

Rendsburg Merc. 500 SEL EZ 10/84, 14 000 km, Vollausstg., DM 90 000,-

Ing. Karl Ahrendt KG Vertreter der Daimler-Benz AG Lundener Str. 4-6 2376 Rendsburg Tel. 6 43 31 / 49 21

Siegen Merc. 280 SF EZ 5. 10. 84, lapisblaumet., 7700 km, t. Hd., unfallfrei, Tempomat, Scheinw.-Waschanl, e. Fh. 4x, Sitzhz re. + ii., Klima, ABS, Col., ZV, Servol., aut. Getr., Ra-dio-Cass., DM 58 000,— inkl. MwSt.

Alfa Romeo 2000 GTV EZ 25. 10 82, schwarz, 37 000 km, unfallfrei, 5gang Radio-Cass, Color, Aluf., DM 17950,- inkl Mo.-Fr. 8-18 Uhr. Sa. 18-13 Uhr MwSt. BMW 528 i Bj. 79, EZ 7. 5, 82, anthrazitmet., 60 400 km, unfailfrei, SD, Ra-dio-Cass., Servol., Color, Aluf., DM 15 950.- inkl. MwSt.

BMW 735 i EZ 30. 10. 79, anthrazitmet., 123 000 km. 1. Hd., unfallfrei, ABS, SD el., 5gang, Servol, ZV, Kopfst. im Fo., AHK, LM, el

Gebrauchte Lastkraftwagen vieler Fabrikate. Hier ein Teil

unseres Angebotes Celle Merc. 1622 K

Albert Mürdler GmbH
Verfreter der
Daimler-Benz AG
Am Ohlhorstherge 5 3100 Celle Tel 0 51 41 / 8 10 11 Emden

Merc. 2628 AK/35 6x6 Geschäftsw., Il 000 km, EZ Aussig. + Preis auf

Merc. 2222 K/32 6x4 EZ 6/84, 10 000 km, Ausstg. Preis auf Anfrage Merc. LK 608 D/35 Kipper, EZ 3/83, 6500 km, Ausstg. + Preis auf Anfrage Dalmier-Benz AG NL Anricher Straße 158 2976 Emden Tel. 0 49 21 / 4 29 61

Minden Geschäftswagen Merc. 209 D Kombi EZ 11/84 Merc. 814 PL . Spr., EZ 3/84 Merc. 814 Pritsche, EZ 9/84 Merc. 814 K Kipper, EZ 10/84 Merc. 1320 S

Sattelzgm, EZ 11/84 Antohaus Harald Sieg GmbH Vertreter der Daimler-Benz AG Ecke Ringstr./Portastr. 4950 Minden/Westl.

Daimler-Benz AG Zentrale Gebrauchtwagen-Vermittlung Postfach 202 7000 Stuttgart 60 Telefon (07 11) 17-9 11 65

Ein großes Angebot von Gebrauchtwagen

aus dem ganzen Bundesgebiet vermittelt Ihnen außerdem

Geschäftsw., champagnermet., Led. schw., e. SD, Autom., ABS, Kli., e. Fh. vo., Col., ZV, Aluf., Temp., Kopfst. Fo. usw., DM 64 437,- inkl MwSt. Merc. 280 SE EZ 1/85, anthrazitgraumet., 7000 km, Vel. schw., e. SD, Au-tom., Temp. ABS, e. Ant., Spie. re., e. Fh. vo., Kopfst., Radio-Cass., Aluf., DM 63 250,- inkl. MwSt Merc. 500 SEC EZ 7/83, astralsilbermet., Led. schw., ABS, Klimaautom, e. SD, Co. I., Radio-Mex., e. Ant., Scheinw.-Waschanl, Sonnenbl bel., Ausgleichsgetr., Aus-stiegsl., Söie. re., AMG-Aluf. 8'x16 H, Bereif. 225/50/VR 16, Tacho 300 km/h, HA-Übers. ge-

Wuppertal Superangebot! Wert. Marcs Polo Wohamobi! Vorführw., EZ 84, 5200 km, DM 39 950,-+ MwSt. Merc. James Cook Wohnnobil Servol, Autom. usw., EZ 82, 87 000 km, DM 35 000,-+ MwSt. Daimler-Benz AG Daimler-Benz AG
Niederl. Wuppertal
Verkaufukans Varresh
Str./Deutscher Ring
Tel. 82 82/7 19 15 38 + 5 31 Zeven Merc. 380 SEC

braunmet., ABS, Klima, Color etc., DM 71 900,- inkl. MwSt. Merc. 300 GD Geländew., Station, kurz, EZ 6/84, 28 000 km, Diff.-Sperren, Ausstg. usw., DM 47950,- inkl. MwSt. **Daihatsu Wildcat**

Geländew., EZ 12/84, 3000 km, met., Radio, DM 25/900,- inkl MwSt.

Vertr. d. Daimler-Benz AG 2148 Zeven TeL: 64261/3058

Mercedes-Benz. Ihr guter Partner beim Gebrauchtwagenkauf

weiß, neuw., 3-S-Kip., Meiller Ladekran, EZ 85, umfangr. Sonderausstg., aus Konkurs, DM 120 000,-+ MwSt.

3 25 St.

7 21-12-12 B

\$ EC - 97.

F 2000 0124

20176

10.0

ALCONO.

· 電子量 電台電子層 · 選 · 電子電車

Versteigerung

PERSELSE BUNGER STORY

von gebrauchten Kraftfahrzeugen

Von gebrauchten Kraftfahrzeugen
7 Audi (80 + 100)
14 BMW (3er, 5er, 6er, 7ar)
5 Citroén (GSA + GS)
20 Ford (Fiesta, Taunus, Sierra, Granada)
3 Mazda (323 + 626)
12 Mercedes (200 O bis 450 Sel 8,9)
12 Opel (Ascona, Kadett, Rekord, Manta, Senator)
11 VW (Golf, Jetta, Passat, Kafar, Scirocco)
4 Liefarwagen (LT 28 Pritscha, Bedford Kasten, FT 100, 9 Sitze
Transit 9 Sitza)
2 Geländewagen (Suzuki + Daihatsu)
8 div. Pkw und Kombi (Porscha usw.)
7 Mofa/Lelchtkraft- und Kleinkrafträder
Die Versteigerung findet elatt-am Dienstag, den 2. April 1985, 10.00 Uhr gegen sofortige Barzahlung auf dem Gelände der Firma BUW, Deutz-Kelker-Str. 132, 5000 Köln 21 (Dautz).
Besichtigung: 1. 4. 85, 9.00–18.00 Uhr
2. 4. 85, 8.00–10.00 Uhr.
Für tel. Rückfragen Büro: 02 21 / 88 30 08
Varstelgerer: 02 21 / 5 50 17 46
Willi Reinecke, Versteigerer

Versteigerung

Kübelwagen) 11 Ford (Sierra, Taunus, /1 Ford (Sierra, Granada) 5 Oper (Rekord, Sanator) 3 BMW (620, 525, 528)

von ausgesonderten landeseigenen Kraftfahrzeugen 90 vw (Golf, Passat, Kombi. lannschaftswag: Jes-Benz (Bus) Setra S 120 G transporter
1 Unknog 406
1 Pterdetransporter
1 Thicleanhänger
1 Notstromaggregat
1 fahrbare Flutiichte

1 tahrbare Flutiichtenisge (Anhänger) 1 SalfW Krad R 60 woch, den 3. April 1985, 9.30 Uhr, gegen sofortige Bezahlung in bei ir Vorlage dez Personaleusweises auf dem Gelände des Fahrdienstes Landesregierung, Pärberstraße 136, Düsseldorf (Nähe Bilker Bahn-

hof). Besichtigung ab 8.00 Uhr am Verstelgerungstr Für den Finanzminister des Landes Nordrhein- Westfalen

Antohaus Palm & Schapfel Tel. 0 26 31 / 5 29 46 od. 5 34 43

BMW 315

weiß, Bj. 82, EZ 3/84, ca. 9000 km, Ahrf. Bjettr., Heckspoiler, sehr schönes Fahrzeug, 15 800,- DM. Tel. 6 91 62 / 4 33, Händler

BMW 732 i

7/83, 52 000 km, bronzitmet., div. Extr. SD, 5gang, LM 7x16, 225er, Radio usw

Telefon 054 29 / 23 61

BMW 535 i

Car Special Ombit Sa.: 82 11/72 11 19, So.: 82 11/67 67 68

BMW 728 i

184 PS, 3/80, Klimaanl., Color, met., AHK, Alu, Radio CR, DM

14 950,-T, 0 24 02/2 00 35 + 7 11 03 HdL

M 635 CSi

schwarz, Led. schwarz, alle Extra sof. lieferbar, DM 93 000.-.

Tel. 9 62 21 /4 60 44 (Händler)

BMW M 1, 2/80

170 000,-, Exportpreis.

Auto-Clees Wilhelmstr. 20 5003 Wälfrath Tel. 0 20 58 / 42 62 oder ab Feler-abend 85 17 oder 22 40

Roter BMW M 1

erstkl. Pflegezust., aus 1. Hd., DM

175 000,-. Suche DB 500 SL oder Porsche Cabrio

Tel. 05 51 / 6 17 02

BMW 525, 9/81

Autom., Servolenk., SD, ZV, Radio, 101 000 km, unfallfr., Top

Zust., DM 10 800.- inkl. MwSt

Tel. 0 49/23 13 65 / 6 05 22 11

BMW 728 i

Tel. 6 24 02 / 2 60 35 + 7 11 83

Händler

BMW 535 i

Car Special BmbH Sa.: 02 11/72 11 19, So.: 02 11/67 67 64

BMW M 635 CSi Neuwagen, graphitmet., Kpl-Ausstattung, 10% unter NP.

Tel: 0 68 31 / 76 89

Im Auftrage einer Lessing-Bank

noch nicht zugel, zu bes., güns Konditionen

CX GTI Turbo

Tel. 64 21 / 32 19 25

Ferrari

Ferrari-Vertragshandel, Verkaus und Service

Zender GmbH Florinstraße/Industriegebiet

5403 Mülheim-Kärlich Telefon 02 61 / 2 30 20

512 BBI

v. Febr. 84

FFPRARI

Ferrari-Ankauf Zender-Exklusiv-Auto orjustraße/Industriegebie

5493 Mülhelm-Kärilch Tel, 92 61 / 2 30 29

Ferrari 308 GTB, 5/81

Hd., 27 000 km, scheckheftge

pfl. silbermet., Led. schw., Kli-ma, Diebstahlanl., CR, absol. neuw., i. KA DM 79 800,-

Autoboutique Wildner, Esser Tel. 02 01 / 74 20 22 / 77 33 40

ELECTION OF THE PROPERTY OF TH

AHG-Umbau, anthr. met. Klin

81, dunkelblaumet., SD, Alu, 5gang, u falifrei, DM 14 900,-

Treser i Andi 200 Turbo EZ 8/84, Kli., ABS, SSD, 1. Hd abs. neuw., unverbindliche Preisempfehlung DM 81 000,-, für DM 54 800,- inkl. MwSt. Autoboutique Wildner, Kasen Tel. 02 01 / 74 20 22 + 77 33 40

Treser Audi Coupé Quattre. 200 PS, 84, alle Extras, günstig, Tel. 0 89/98 34 93

HOFF Hangeler, B 56 Tel 0 22 41 / 33 20 91 3 Audi Quattro Dienstw

gos EZ 6/84, 8000 km, bloumet. Extros, DM 58 000,- Inkl. MwSt. Audi 200 Turbo Autom.

EZ 10/84, Klima, Ledersportsitze, 6500 km, weiß, DM 47 950,- inkl. MwSt.

Audi 200 Turbo Dienstwagen EZ 8/84, 2500 km, DM 38 950,-inkl. MwSt. Audi 90 Quattro Dienstwagen EZ 3/85, 1000 km, anthrozitmet. DM 32 950,- inkl, MwSt. **Audi 88 Quattro Dienst**

EZ 7/84, rot, 1500 km, DM 24 950, inkl. MwSt.

BMW 325 E Klima, Leder, inkl.

Tel. # 29 22/78 96 o. # 23 84/8 88 BMW M 1, 2/80 AHG-UI oau, anthr. met., Klim

170 000.-, Exportpreis. Auto-Cleer Wilhelmstr. 20 5603 Willfrath Tel. 0 20 58 / 42 62 oder ab Feler

abend 85 17 oder 22 44

BMW 320 Bj. 9/79, TÜV, 4/87, SD, AHK, neu Lack., DM 9600.--Tel. 0 91 62 / 4 33, Händler

BMW 316 90 PS, Autom., Bj. 4/81, ca. 30 000 km, neu bereift, sehr gut. Zust., 11 600,– DM inkl. MwSt. Tel. 0 31 82 / 4 33. Himiler

BMW 320 i 6000 km, Bj. 8/84, met., AHK, Ste-reo, SD, ZV, Breitreifen, Teck-System, DM 27 000,-.

Tel. 0 91 62 / 4 33. Handle BMW 745 i A. neu

polarismet., Led. buffalo, m. silem Zubehör, Exklusivausst., weit unter

Tel. 9 74 86 / 3 72 Klink BMW 732 i

Bj. 81, SSD, 2 el. Außenap., ZV, Ahr sibermetaliic, Velour hiau, RC + 4 Lautspr. u. e. Extras, DM 20 900,-46 Z1 / 7 25 31 ed. 6 62 61 / 7 31 33

EZ 4/82, ZVerr. Stereo Cas., 50 000 km Kd.-Auftr., DM 17 809,-.

635 CSi Autom.

nantschwarz, Led, schwarz, ne Extr., DM 76 950,- inkl. MwSt. Fa. Tel. 0 89 / 8 57 80 68

BMW M 635 Coupé Bj. 84, 24 000 km, 1. Hd., DM 79 000,-

8 9 Coupé, 83 48 000 km, Zubeh, Klima Usw. DM 64 000,schwarz/schwarz, ca. 6000 km 185 000,- inkl. MwSt. B ? Limousine Gebote unter E 14 801 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen 54 000 km, 1. Hd., Bj. 83, DM 47 000,-

47 000 km, platinmet., Volla Zubehör, DM 49 500,-Merc. 190 E Schaltgetriehe, 5/84, 15 000 km

1. Hd., unfallfrei, Zubeh., la-pisbl., im Kundenauftrag, DM 32 500,-190 – 2,5/16 11/64, 3000 km, rai

ber, Led. schwarz, Zubeh., DM 59 500,-Antohaus Fecker KG \$918 Langenfeld Tel. 9 21 73 / 2 28 86 Tx. 8 515 658

230 GE

thlossen, kurz, EZ 9/83, 15 000 km

aussig., absoluter Traumzustand
kauto, NP, DM 63 000—, Feetbreit
DM 37 500— zuzigi. MwSt.
Tel. 0 64 33 / 17 70, gewerbl.

Range-Rover-Neuwagen .
günstig, sofort ab Lager lieferbar -Impex, Tel. 0 21 01 / 6 95 44

280 GE lang 9sitzer, Bj. 8/80, 20 Extr. Tel. 0 61 62 / 63 53

Jaguar XJ 12 Sovereign HE

Mod. 83, I. Hand, 37 000 km, Festpreis DM 39 500 inkinsive. G. Schmitt Automobile Frankfurt Tel. 0 69 / 73 10 74, Tx. 4 185 883

Jaguar-Neuwagen

gfinstig sofort ab Lager lieferbar. Huscher-Impex, T. 0 21 01 / 6 95 44 Jaguar XJ 12 HE
Neuwagen, kein Re-Import, super-farbeschwarz, umständehalber DM
9000, unter Neupreis abzugeben oder Tausch-Vertrag XJ 12 FIE für Oktober 1985.

Tel. 02 51 / 79 30 08 / 61 42 48

Jog. XJ 12 HE Sov. 1/84, 1. Hd., 13 000 km, sageme A, Klima, Led., RC., el. Sitzverst., usw. 1a Zustand, DM 50 800,- inkl. Autok. Schmitz, 9 69 / 86 12 98

Jag. HE Sovereign 5,3 blaumet., Bj. 3/83, 46 000 km, mit Speichenrädern + 1 Satz Felgen mit Reif., alle Extr., sehr gepfi., für 35 000,- + MwSt. zu verk. Tel. 02 51 / 4 65 65

Telefon 02 11 / 29 91 47

Jag. Dalmier Double Stx 5.3 bordeauxrot, Kli., Col., Aut., Led. schwarz, DM 14 900,-Car Special GmbH

Sa. 92 11/72 11 19, So. 92 11/67 67 68 Jaguar-Gelegenheiten!
Jag. Daimler Double Six, 81,
schwarz, Led. bisquit, a. E.,
23 800,-

Jag. XJ 5,3 HE Soverign, 6/84 16 000 km, DM 82 900,-Jzg. XJ 4.2 Daimler, 82, Mot. 16 000 Jag. 4.2 Daimier, 82, Mot. 16 000 km, DM 29 900,— Jag. 4.2 Daimier, 80, Speichen-Chrom-Felg., bes. gepfl. Fz., DM 22 000,— 22 000,Jag. 4.2, 81, 60 000 km, DM 23 500,Jag. XJ 4.2, 81, orig., nur 22 000 km,
DM 25 900,Preise inkl. MwSt., alle Fahrzeuge
von uns geprüft, TÜV 2 J., Finanz.,
Leas., Inzn.

Ihr Jaguar-Hdi. in Bremen Jaguar Schmidt GmbH Dortmunder Str. 2, T. 04 21/5 15 01 mach Geschäftschluß 04 21/89 45 44

Jaguar E Y-12 Readster

bes, racinggreen, Dach beige, in-nen beige neu, mit Connolli-Le-der, Handschalt, Klima, Spei-chenräder, Stereo-Cass, Hard-ton with Zust William top, erstkl. Zust., TÜV neu, Preis auf Anfrage. Tel. 65 11 / 52 82 42

Maserati-Quattreporte euwertig, Bj. 81, leichter Motor schaden, nur DM 25 000,-.

184 PS, 3/80, Klimaanl, Color, met., AHK, Alu, Radio CR, DM Tel. 0 72 47 /2 11 00 od. 26 47

.................. **Autohaus** Saturski

bietet au: lerc. 508 SEL, nex E., Auswahl ab 105 000, Merc. 500 SEC Coapé

dunkelbiau, diamantbl-me m. a. E., ab 105 000,-Merc. 500 SL, nes Auswahl, ab 109 000. Merc. 590 SEC - AMG 5,4-l-Mot., gr. Verbreiterg., weißmet., a. E., 8000 km. 180 000,-

Morc. 280 SEL, neu weiß, a. E., 76 000,-Merc. 380 E + D, W 124, nea Merc. 198 E 2,3-16 neu, blauschw., a. E., 89 000,-

Porsche Turbo, neu rot, a. E., 120 000,-Persche 928 S fabrikn., platinmet., Autom. 105 000,-Preise ohne MwSt.

Mainzer Landstraße 272 6000 Frankfurt Tel. 0 69 / 73 30 08 u. 73 39 91 Telex 4 11 189 AH sort

Unfall: 190 E 5-Gang, ZV, usw, fahrbereit. Telefon 0 22 48 / 7 35

Bj. 83. Zender-Umbau, tief. gel., 8fach bereift, sinnv. Extr., weiß, 65 000 km, PR. VB. Tel. 89 31 / 5 89 21, Sa ab 9 Uhr

10/84, 11 000 km, weiß, bl. Leder alle Extras, von Priv. Tel 0 20 41 / 2 66 86

380 SEL dunkelblau, m. Velourpoisterg. Komplettausstg., 85 000, - inki. W. J. Debring GmbH, Tel. 0 44 41 / 50 60

US-Models

Purchase your new Mercedes. Porsche or BMW from us. We habe a great variety of new and used vehicles in stock. All vehicles have oil options and comply with DOT and EPA rags. M+P AUTOMOBILE SMEH

MERCEDES + PORSCHE FUR USA Homsz 22-25, 4390 Gladbeck Tel 0:20-43/48 84, Tx 8:579-255 Mercedes-Greflauswahi ca. 80 Mercedes-Gebrauchtwage vorratig.

tohaus Winter, 6740 Landau Neustadter Straße 23 Telefon 0 63 41 / 8 62 20 Besichtigung: Montag — Samstag von 9—18 Uhr, Se. von 12—18 Uhr

top-cars essen **Erich Schulz**

43 Essen 1, Limbecker Platz Offer to American-Spot-Market as follows:

500 SL, 380 SL, 280 SL z. B. demonstrater Mod. 84, DN 62 000,-508 SEL, 509 SE, 500 SEC different colours and options 220 SE, z. B. red with staff black, Mod. 80, DM 35 000,—

190 E + 190 E 2,3-16, 190 D W 124/200, 230 E W 12420, 250 E
Porsche 928 8, Autom. 911
Carrera Coupé + Targa
Cabrio + Turbo
R.R. Silver Shadow Mod. 79

R.R. Comiche Cabrio, Mod. 79 COMPLETE EXPORT -SERVICE AND CONVERTION TO E.P.A. and II.O.T. AVAILABLE
YOU CAN CALL US ALWAYS UNDER PHONE: 02 01 - 23 33 33 Telex: 8 571 401 tcars

Merc. 450 SEL 6.9 77, 95 000 km, Garagenwg, uffeurgepfl, m. sämtl Extr., VB 52 000,- DM. Tel. 0 41 54 / 56 74 (abends)

DB 190 E, 2,3-16 V

500 SL, neu nauticbl-met., I.ed. creme/beige, 440, 470, 504, 511, 531, 581, 590, 640, VB DM 106 500,-.

Tel 0 41 84 / 27 61

Tel. 0 24 21 / 8 36 67 Mercedes-Jahreswagen

ngehörigen (Großausw.) lid günstig abzugeben. Pa, Gabel, 5843 Biblis, T. 0 62 45 / 84 56

Mercedes

Ihr Mercedes im Zender-Look! Extravagantes Karosserie-Styling und exklusive Innenausstat-tung. Alle Arbeiten werden von Spezialisten im eigenen Fachbe-trieb durchgeführt. Zender Exklusiv-Auto Plorinstr./Industriegebiet 5403 Mülheim-Kärlich

Tel 02 61 / 2 30 20 3× 280 SL 84 60 000,- bis 64 000,- DM L A. ohne MwSt 1× 280 SL, 79 68 000 km, Vollausst., 44 000,- DM

L. A. ohne MwSt. 1× 500 SEC, 84 DB-Direktionsfahrzeug, 5000 km, DM 107 000,- mkl. MwSt. Pa. Langenwalter Automobilvertrieb Tel. 0 62 34 / 40 92 oder 46 21

280 SE, Bj. 83 39 900,— inkl. Auto Lösecke Tel. 02 03 / 49 07 39 oder 0 21 34 5 45 65

Neuwagen -

MB 500 SEC 199:271, 702:271 MB 500 SEL 929:275, 199:278, 822:275 040/274 MB 288 SI MB 190 E 2.3-16 V 199/271 702/071 Porsche 930 Turbo graphit schwarz Porsche 911 Targa schwarz weinro Porsche 911 Coupé silber/grad schwarz-schwar Porsche 928 \$ Ferrari Mondial Cabrio

BMW M 635 CSi arimshi /pacifi

Tx. 4 11 757 Tel. 0 69 / 39 20 51

Barankauf Mercedes 280-500 Modelle bis 85, SE, SL, SEL, SLC, SEC, auch Neuwagen. Tel. 62 34 / 5 27 27

Telex: 825 448 maxd **DB 380 SEC** 3/84, graphit-met., Led. grau, Voll-ausstattg., 13 800 km, DM 86 000,-.

Telefon 0 76 21 / 5 28 66 Sofort Bargeld! DM 19 000,

500 SL bis 500 SEL bis DM 11 000.-Porsche-Turbo bis DM 10 000,-Ferrari 308 GTSi bis DM 10 000,-Tel. 97 61 / 7 88 81 500 SEL

Mod. 84. Farbe dkl-blau, Stoff dkl-blau, Klima, SSD, ABS, Ahı, Stereo + s. Extra, DM 65 000,- + MwSt. Telefon 62 28 / 32 29 53 500 SEC 932/272 netto DM 108 900,-.

Fa. Imberg Tel. 97 11 / 82 20 56, Telex 7 252 175 **Car Moving System** World-wide Car Shipping, Con-version Info + Empf. Abholung in ganz Europa. Bester, schnellster

Service

CMS, 20 0 69 / 73 02 71 + 2 Bj. 84, Autom., Leder, ABS, el FH, DM 62 900,- netto Export Tel. 6 40 / 6 67 13 41 ab Mo. zur Geschäftszeit

agn., Tabakled., Okt. 1984, Voil-itg., 9000 unfalifr., 89 900,- netto

CAT 02 21 / 48 21 13 280 SEL

neu, 735/972, Extras, 286, 410, 420, 470, 504, 534, 570, 580, 583, 590, DM 71 000.— inkl. MwSt. TeL 0 51 23 / 45 00 500 SEC

EZ 7/84, silber, Leder blau, 20 000 km, Vollausstattung außer SSD, DM 80 000. – h MwSt. Mit eingeb. Autotel. TeKaDe BSA 33 zuzügl. DM 8000.-. Tel. 9 59 71 / 6 69 46 (auch Samstag u. Somstag)

355/272, 172/278, 199/278 040/271, 702/274 904/275, 904/278, 929/278 040/271 508 SFI 702/271, 172/271, 199/278 380 SEL 380 SL 355/272, 172/271, 929/274 280 SEL 737/275, 040/274 280 SL 702/271, 473/271, 569/271, 587/275 230 E 199/278, 504/278 199/276, 904/278 500 SE 737/274

Persche Cabrio, preußi 928 S Autom., schwarzischwarz, roti Carrera ,Turbe-Look*, schwarz/sc Jaguar 4.2 Sov., well/schwarz black bisquit, antilope/dieskin Ferrari 308 GTSi well/ro

Mainzer Landstr. 357 6000 Frankfurt 1 Hennige Tel. 0 69 / 7 38 00 68 Telex 17 - 6 997 123 **Automobile** Frankfurt

500 SEL 904/278, netto DM 100 800,-473/274, netto DM 101 700,-932/278, netto DM 101 500,-199/278, netto DM 102 000,-737/271, netto DM 99 900,-Fa. Imberg Tel. 07 11 / 82 20 56. Telex 7 252 175

380 SL Bj. 82, 1. Hd., orig. 32 000 km, me 2 Dächer. Tel. 0 89 / 98 78 77

Merc. 250 S 1/81, ca. 60 000 km, ABS, Stered ass., AHK, 1, Hd., unfallfr., sehr gut. Zust., DM 15 800,-Tel. 0 91 62 / 4 33, Händler

2× 230 E/W 124 prestige G. Schmitt Automobile

500 SEL, 8/84 600 Überführungs-km, 737/972, Voll-ausstatt., 84 000.— Exp./95 750.— Inl. Tel. 9 61 21 / 39 69 81 Tx. 4 186 771 quit

500 SEL, neu 904, 978, 410, 510, 581, 640 etc. Tel. 0 63 32 / 4 33 63, Tx. 4 51 140

500 SEC Cabrio schwarzblaumet., Leder dattel, Kli-ma, ABS, el hydraul Softtop. 185 000,- Exportpreis. Telefon 0 24 67 / 30 87

190 E 2,3 — 16 10/84, 22 000 km, blau/ varz, ABS, Airbag, 4x FH, etc., unfallfrei. Bj. Tel. 9 59 21 / 3 49 59

> 190 D 2,5 i Lieferung April 85. Tel. 0 75 65 / 73 78

DB 190 E 2,3 16 Ventil ohne Zulassung, 199/271, m Klima. Tel 6 89 / 59 39 70

Bj. 5/78, Volksusstg., 1. Hd., Preis VHB Tel. 8 44 71 / 51 98

DB 250 SL Bi 67, Oldi suchi zu Hause, la Zust., kompl. restauriert, Lack u. TUV ueu, Preis VS (nach Besich-Tel 0 52 25 / 96 96

Merc. 500 SEC 2/84, 6000 km, anthr.-met., Leder schwarz, Vollausst., soiort ver-fügbar, Preis VB. Tel. 02 11 / 55 42 98

Informatol M + P AUTOMOBILE GMBH MERCEDES + PORSCHE

onelle (Imrustimo

neu, Antomatic, metallic, SSD, ABS und weitere sinnvolle Extras, Li-stenpreis phis DM 2000,- inkl. MwSt. Frankfurt Tel. (6 69) 73 10 74, Telex 4 185 882

500 SE Neuwg., rauchsilbermet., Leder schwarz, Vollausst., DM 96 900,inkl Tel. 96 41 / 6 35 13, Tx. 4 82 635

280 G 3/83 55 000 km, Station-Wg., kurz. 37 500 DM **Porsche 930 Turbo** 4/83, 13 500 km. Tel. 00 32 87 / 53 59 67 Telex 49 583 Belgien

500 SE, Mod. 83 40 000 km, Erstbesitz, unfallfr. DM 64 900,- Bankfinanz. Kfz. Fidorra Essen-Borbeck, Weidkamp 283 Tel. 02 01 / 6 95 20

380 SL, Neuwagen warz/Led. schwarz, eusstg., 105 000,- inkl. Tel. 64 21 / 3 49 90 08 Tx. 2 46 086 – Händler

Merc. 280 SEL - 500 SL 10 Stück am Lager 280 SE, 380 SE, 500 SE im Angebot Antopark Knöchel Tel. 0 60 21 / 2 47 66

450 SEL 6,9 L Mod. 79, Exportausstg., 41 000 km, 50 000,- inkl. Tel. 9 21 34 / 1 26 47

500 SEL, 84 38 000 km, anthrazemet, Velours cre me, umtangreiche, weiksseilige Mehr-ausstatung 221, 222, 223, 256, 430, 440, 470, 504, 531, 543, 551, 570, 580, 590, 600, 673, 611, 731, 873, 877, 74, 900, inkl.

King Cars, 0 36 / 24 10 99











BRABUS 190 E VFW, in div Farben u Aussig., mil u ohne Autom., Servo, Culor, So

Orig. BRABUS auto-port-Tuning mit LMF 7J15 u 205:50 VR t5 P7. Org. Dreams 15 u 205:50 VR t5 Pr.
Sportfahrwerk. Frontspotter,
Schweller u Heckschurze, Tacho
280 km-h. Chrom schwarz matt,
kuns si -beschichtet u TUV-Teilgutachten, ab DM 39:50,- sofuri
lieferbar

500 SE, 500 SEL, 500 SEC Neu- u. Vorfuhrwagen, versch, Farben, kompl Ausstg

280 E, 280 SE, 380 SE W 124 versch. Modelle s. T. kompt Aussig, 2.J Garante Sonnlag Besichtig, 10 00-18,00 Uhr, Kein Verkauf, keine Beratung Gunstige Leasing- u Finanzie-rungsmoglichkeit Bite BARBUS Turing Natalog for das gesam-te MERCEDES-Programm girgen DM 10-Schutzgebuhl antologin.

AUTO BUSCHMANN KG Kirchhellener Str. 246-259 D-4250 Bottrop Tel. 0 20 41/98 44-8 u. 9 60 61-66 1: Telex 8 579 410 wibu II. Telex 17 204 134 brobus Teletex 204 134 BRABUS

Gebrauchtwagen vom BMW Händler.

Bonn BMW 628 CSi EZ 11/82, 1. Hd., alpinweiß, 49 000 km, Radio, SD, TRX, el. Fensterh., Recaros., Front- und Heckspoiler, 2.

el. Außensp., 4 Streifen, Felgen weiß lack., DM 38 500,-inkl. MwSt. BMW Alpina B 9 EZ 3/84, 11 900 km, Radio-Becker-Mexico-Cass., SSD, Klimaanl, Diebstahlnanı, Scheinw.-Wasch ani., Tempomat., 2. el. Au-

Bensp., DM 67 900,- inkl. MwSt. **BMW-Niederlassung Bonn** Vorgebirgsstr. 95–96 5300 Bonn

Tel. 02 28 / 6 07-2 31 u. 2 32

Bremen BMW 735 i A Bj. \$'83, 34 000 km, ZV, ABS, SSD, Radio-Stereo, met.

DM 48 950,- inkl. MwSt. BMW 635 CSi Bi. 10/83, 46 000 km, blau-65 450,- inkl. MwSt.



Borgwardstraße 4-6 Tel. 04 21 / 8 30 31 10

Bremen

C 1 Alpina Ausstellungswagen, mit al-len Extras, ab DM 50 000,-inkl. MwSt., div. DB in gut. Zust. mit v. Extras. preiswert abzugeben u. diverse BMW-Cabrinlets

in Kürze lieferbar Autohaus VANCURA BMW-Vertragshändler Flughafendamm 2800 Bremen 1 Tel. 04 21/55 50 45 u. 55 00 S0

Daun

BMW 745 i kompl. Ausstg., burgundrot, Leder cherry, inkl. Klima-Elektronik. EZ 84, DM 61 000, inkl. MwSt. **Autohaus Richard Kainz** BMW-Vertragshändler 5568 Dann-Pützborn Tel.: 0 65 92 / 30 61

Essen

BMW M 635 CSi EZ 5/84, 19 000 km, met., Leder, 240er Bereif., el. SD, Klima, Diebstahlwarnanl, DM 83 600,- inkl MwSt. BMW-Niederlassung Herkulesstraße

Tel. 02 01 / 3 10 32 13

Euskirchen BMW 735 i A 12/82, achatgrünmet. maautom., ABS, Radio-CR, Sperre, TRX, 2. Sp., el. Fh., Color, Scheinw.-Waschanl., el. Sitzverst., Feuerlö., Sonnenrollo, DM 35 990,-. Antehaus Hnrn BMW-Vertragshändler

An der Vogelrute 53

5350 Euskirchen

Tel. 0 22 51 / 6 40 04 Fulda

Rover Vanden Plas EZ 11'83, silbermet., 19 600 km, DM 27 500,- inkl. MwSt. BMW 635 CSi EZ 3/84, arktisblaumet., 99 000 km, DM 49 900,-. Autohaus Fulda Krah + Enders BMW-Vertragshändler Frankfurter Str. 127

BMW 635 CSi, Bj. 84, 19 900 km, erktisblau, elektr. SD, Radio Cass.. TRX, Sitzhetzung DM 59 500,-

BMW 745 i/A, Bj. 83, 45 000 km, polarismet., Klimaautom. Redio Cass., ZV. TRX, elektr. SD, 2. Spiegel, elektr. Fenster

BMW 745 i/A, Bj. 8-2. 55 000 km, bronzumet., W-Glas, 2. Spiegel, TRX, Radio Cass., SD, elektr. Fenster, elektr. Sitze

F. KOHLHAS KG

Urseler Siraße 61 6380 Bad Homburg v. d. Hohe Teleton (0.61.72) 3.50.31

DM 51 000,-

6400 Fulda

Tel.: 66 61 / 4 10 59

Gießen BMW 323 i Hartge 175 PS, EZ 6/84, 17 600 km, SSD, Taifungrill, 2. Spiegel, BBS-Rennsportfelgen, Radio-Cass., Color, Sportlenkrad, Fahrwerk, ZV u. Kopfst, hinten, DM 38 950,— im Auftrag ohne MwSt. trag ohne MwSt. BMW Alpina C 1 EZ 5/82, 49 500 km, met., SSD, Color, 2. Spiegel, Alarmanl., 25% Sperre, Nebell., DM 29 950,- inkl. | Köln MwSt. Autohaus Süd BMW-Vertragshändler

Gottiieb-Baimler-Str. !

6300 Giaßen Tel 06 41 / 6 10 66 Köln

BMW 528 I EZ 12/63, 16 000 km, Extras. SSD, met., Radio, Color grun, Außensp. beheizt. DM 29 900,-. EZ 12/81, opalgrünmet., Color grun, Autom., el Fen-

Bordcomputer, ZV. TRX. Reifen-Felgen, Scheinw.-Waschanl., DM 19 500, - inkl. MwSt. BMW 732 i EZ 1/83, Extras, met., ZV, 2. Spiegel, SSD, \$1 000 km, neuer Mot 0 km, DM 31 900,-

sterh., v. ABS, Klimaautom.

Autohaus WIEMER Vertragshandler der BMW AG Humboldtsti 134

Verificação de la 134 Humboldtsti 134 5000 Koin 90 (Porz.)
Tel 0 22 03 / 3 60 61 Sa. bis 14 Uhi. Mo. ab 9 00 Uhr Königswinter BMW 735 i A Bj. 84, 12 000 km, met., SSD. ABS. Radio-Stereo, LM-F., WSG, el. Fensterh., DM

Autohaus Hans Wagner

BMW-Vertragshändler 5330 Künigswinter Niederdollendarf Tel. 0 22 23 / 2 20 65 Münster BMW 628 CSi

55 000.-

Bj. 81, Autom., silbermet., 1. BMW 628 CSi silbermet., 5-Gang, ABS. 35 500,-BMW 732 i A rotmet., el SSD, Niveaureg. Klima, 23 950, inkl. MwSt. BMW Muschinski

Tel. 0 25 01 / 12 95 Lingen BMW 745 i Excekutive Direktionswagen, EZ 8/84, 17 000 km, met., Klimaau-tom, u. w. Extras, unverbindliche Preisempsehlung DM 95 000.~ 72 500,- inkl. MwSt.

Westfalenstr, 168

4400 Münster

BMW 635 CSi EZ 83, ABS, SSD, div. Extras, 53 000 km, DM 51 800.-inkl. MwSt. BMW 525 i EZ 1/85. 6000 km, me1., SSD und div. Extras, unverbind-liche Preisempfehlung DM 40 500,-, jetzt DM 34 500,-. Helming + Sohn BMW-Vertragsbändler Rheinstr. 105

4450 Lingen Tel. 05 91 / 40 91

Alpina B 6 EZ 11/84, I. Hd., unfallfr., 700 km, achatgrün, Stereo, el. SSD, ABS, DM 59 900.– inkl. MwSt

Alpina B 9 1984, 1. Hd., 56 000 km, lapis-blau, el. SSD, ABS, Leder rot, ZV, Sperre, el. Fensterh., etc. DM 49 900,- inkl MwSt. Hammer + Co.

5 Köln 51 Tel 02 21 / 37 69 80

Mönchengladbach Saab 900 Turbo EZ 4/83, 34 529 km. schwarz, SD, el., Lederp., LM-Felgen, Klima, el. Fh., Beifahrersp.,

Color u. weit. Extras, DM 25 980.-Theodur-Heuss-Str. 89-91 4050 Mönchengladbach



HAMMER

Lichtenfels BMW 728 i Vorführwg., EZ 12/84, met., Leder, ABS, Klima, Alu, el. SSD, el. Sitze, Sitzhzg., Mittell., Lesell., Nebell., Color, Radmessingleisten, Stereo, aut. Ant., unverbindliche Preisempfehlung ab Werk DM 62 000, -, Verk.-Preis DM 55 000,- inkl. MwSt. BMW 320 i Baur Cabrin

Front- u. Heckspoiler, Sei-tenleisten Wagenfarbelack., Stereo, aut. Ant., Color, 2. el. Sp., Messing-Radleisten, un-verbindliche Preisempfehlung DM 49 000.-, nur 20 000 km, best. Zust., DM 40 500,-, im Kf.-Auftrag inkl. MwSt. Autohaus Klaus Krauss BMW-Vertragshändler

EZ 8/84, bronzitmet., Leder,

FS 6 62 513 Wetziar

Grünewaldstr. 3a

8620 Lichtenfels Tel. 0 95 71 / 22 34

Vorführwageu BMW 732 i EZ 1/84, 14 400 km, met., 4gang, Autom. mit 3 Fahr-progr., ABS, SSD, ZV, Co-lor, DM 46 900,-BMW 728 i EZ 12/84, 4500 km, met., Color. SSD, Aluf., ABS, Radio etc., DM 44 400 -.

BMW 528 i EZ 3/84, 12 200 km. met., Sperr.-Diff., ZV. Front- und Heckspoiler, DM 34 200,-.

Autohaus Röhricb BMW-Vertragshändler 6330 Wetzlar Tel. 0 64 41 / 2 20 07/8

@ geprüft-gepflegt-zuverlässig



DIE WELT

500 SEC. Neufahrzeug 735/291, Vollausstg., 119 500,-500 SEL, Neviahrzeug 040/274, Vollausstg., 112 500,-**280 S, Neufahrzeug** 737/972, Vollausstg., 70 880, 450 SLC. 5/78 silberbl-met. Led. ausstg., l. A. 43 000,-450 SEL 6,9 | Bj. 79, silberdistel/Led., Exsstg., i. A. 52 000,-450 SEI, 6,9 I Bj. 78, Weiß/Led., Export-ausstg., i. A. 52 000,-Autobol Prolle Tel 9 47 47 / 7 47

THE PERSON

500 SEL diverse Farben und Ausstattun Tel. 9 40 / 6 93 52 37

300 SEL, 3.5 l, Bj. 72, dunkelblau/ Velour blau, orig. in hervorrag-Zustand, Preis VHS. Tel. 94 61/81 14 29

280 SL (Typ 113) Schalt., Bj. 70, TÜV 87, blaum., Leder cognac, gepfl. Fahrzg. i orig. Zustand, ca. 90 000 km. orig Zustand, ca. But ADAC-Gutachten liegt 30 000, - DM + USt. Tel 0 40 / 7 10 12 38 Daimler-Benz 198 E

Sport 2.3–16 , blau/schwarzmet., 5: Mon., 15 500 km, ABS, ZV, el. SD, Sitzheizung el Fensterh vorn. WD-Glas, Stereo-Cass., 2 Spiegel, VB 10 Proz. u. der unverbindl. Preisempfehlung Tel. Privat 9 70 31 / 3 61 53 Geschäft: 07 11 / 53 50 92

Neuwagen DB 500 SEC, 929/275, Preis 121 000,- inkl., DB 190 E-2-3-16 V, Preis: 69 000,- inkl., DB W 124 290 D, Preis: 48 000,- inkl. Tel. 97 11/85 97 97. Tx. 7 252 264

ahreswagen m. Extras Tel. 97 11 / 65 48 25 2 x 280 SE, neu hwarz, Led. grau, ausstg., 2% Nachlaß Autoboutique Wildner, Esser Tel. 02 01 / 74 20 22/77 33 40

230 TE

DB 500 SEC Bj. 83, anthrazit/Vel. grau, Voll-ausst., DM 82 000,- inkl. MwSt. Autohans K + G Tel. 0 62 61/2 34 18, Tx. 4 61 441

500 SEC 82. silberdistel. Led. grün, SD. Col., Kli., Aks, DM 74 500,-. Car Special GmbH Sa. 02 11/72 11 19. So. 02 11/67 67 68

500 SE Bi. 83, 1. Hd., 30 000 km, silber met., Led. schwarz, 47 900,- DM Auto Löseeke, Tel. 02 03/49 07 39 oder # 21 24 / 5 45 65

450 SL Leder, Klima, Bj. 76 Tel. 0 89 / 98 34 93

735, 271, 221, 240, 256, 260, 410, 430, 440, 442, 453, 470, 506, 511, 531, 543, 570, 580, 590, 600, 611, 673, 731, 812.

TeL 0 44 61 / 62 31, Telex 2 54 822 weiß, Leder blau, Klima, Extras für 18 000,- DM, VB 70 000,-. Tel. 66 51 / 500 SEL 82. silber, SSD, Color, 71 500,- inkl.

200 D/124 igab., Color. ZV. Spi 35 900,- inkl MwSt. 280 E 83, 60 000 km, blan, ABS, St. 22 500,- inkl. MwSt. 911 Carrera 9/84, 16 000 km, moosgr., Klima osv 65 500.- inkl. MwSt.

Mercedes Benz 600 build 1968, 95 000 km, Aircondition etc., interior ivory leather, condition absolutely first class, 102 000 US-5 Ang. u. H 14 804 an WELT-Veriag. Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Tel. 82 31 / 14 27 92 od. 48 50 86, Fa.

500 SEL EZ 2/81, L Hd., dunkelgrünmet., Vel., SSD, ABS, Klimaaut., e. Fh.,

Col. v. v. weit. Extr., 80 000 km, DM 55 000,- inkl. MwSt. C. F. Mirbach exkl. Automobile T.: 0 40 / 45 87 89, Tx.: 2 165 154

380 SE, Neuwagen Vollausst, sof, lieferbar Tel. 0 61 63 / 13 57 od. 31 76

Cars for USA DB 500 SL, SEL, Porsche Turbo etc. DOT+EPA+Bond in USA NJ

Tel. 02 01 / 32 42 66, Tx. 8 579 827 190 E Neuwagen Kpl-Ausst., DM 49 400,- inkl

T. 0 44 89 / 53 63 Händler

500 SL-Vertrag IV. Qu., Gebot 380 SL Gebot SEL alle Mod., neu, sofort **500 SEC**

neu, Leder, Velour, Sofort Tel, 0 27 21 / 8 90 25 Telex: 8 75 151 subf Merc. 500 SEC

Bj. 83, champognermet, Leder, Vollausst., Klimaautom, Top-zust., DM 87 000 inkl. MWSt. Günter Moritz Exkinsiv-Antomobile Offakamp 9, 2000 Hamburg 54 Tel. 0 40 / 5 53 20 25 Telex 2 15 702

Mod. 1981, 126, TUV 7/80, met dunkelblau, m. Velourpoisterg ABS, Color, Velourp., Kass.-Ra-Kompletiausstg., 85 000,- inki. W. J. Debring GmbH Tel. 6 44 41 / 50 60 dio, el. Sitze, Tempomat, SD, Autom., 139 000 km, inkl. 14% T. 0 22 05 / 8 10 94

280 SE

silbermet., 7/84, 13 000 km, a. E.

DM 61 500,-.

Tel.: 0 62 21 / 4 69 44

500 SEL

schwarz, Leder dattel, a. E., DM

120 000 --

Tel: 6 62 21 / 4 60 44, Firms

DB 500 \$E

500 SEL

Tel. 66 41 / 6 35 13, Tx.: 4 82 635

DB 280 SE

weiß, Bj. 80, 70 000 km, ABS, SD, el. Fensterh. u. a., DM 42 000,-, v. Priv.

Tel. 9431/最对最

DB 500 SEL

Bj. 84, lapisblau/Vel. grau, Klima, SSD, ABS, 30 000 km, unfallfrei, DBI

Tel. (8 69) 73 16 74, Telex 4 185 383

380 SL

3/83, 1. Hd., 17 000 km, mangan-met., A. ABS, Temp., Alu, R-Cass., el. Fh., ZV. Color,

Alarmanl, Spiegel re, Kindersitz

h., DM 71 300,-. Autoh. Schmitz, Tel. 6 69 / S6 12 68

500 SEL

warz/Leder, Vollausstg, Export preis DM 191 000,-,

Köin 02 21 / 79 11 34

DB 500 SL

Lieferung April 85, Vollauss

geg. Gebot.

Zuschr, erb. u. A 14 797 an WELT. Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Sterbefall

230 CE

el. SD, LM-Räder, FH, wd. Glas etc., NP 49 300,- jetzt 39 800,-.

Tel. 0 21 71 / 3 04 52

450 SLC

VB 23 000,- DM, Tel. 02 21 / 46 51 60

500 SL

Klimatisierung, Tempom., Sper-re usw., scheckh.-gepfl, unfallfr., DM 59 500,- netto.

450 SL

unfallfr., scheckh.-gepfl., DM

49 500.- nett.

Tel 0 40 / 5 40 16 16, Hdl.

500 SE

81 41 31

Für Insider!

DB 280 SE

12/81, 64 000 km, blaumet., DM 20 000,-Sonderteile, VB DM 46 000,-.

Telefon 05 11 /41 42 54

190 E 2.3-16 Ven., 9/84

Mere. 380 SEL 199/271

Tel. 0 60 71 / 4 10 34, FS 419 317

7 x 240 D

200 W 124

Neuwagen, sofort lieferb. DM 35 000,-.

Angebote erb. u. C 14799 an

WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4300 Essen.

190 E

Bj. 83. Zender-Umbau, tier gel., 8facb bereift, sinny. Extr., weiß,

65 000 km, Preis VB. Tel. 99 31 /5 89 21. Sa ab ? Uir

Unfall: 190 E

5-Gang, ZV, usw, fabrbereit. Telefon 9 22 48 / 7 35

280 SE, Bj. 83

lapis, Klimaautom., div. Extras 39 900,- inkl

Anto Lösecke

Tel. 02 93 / 49 07 39 eder 5 45 65

-10%, neu, div. Farben ab Mo.: 0 71 31 / 2 37 11

3/80, anthrazitmet., Leder gra

1/84, 7000 km, silbermet., Autom

Neuwg., weiß, Leder schwar Vollausst., DM 118 000,- inkl

280 SE 8/83, silber, Velour, ESSD, Calor Neuwagen für April Alu. ABS, Autom., 4 × Fensterhe-ber, Stereo usw., 41 590,- Export-500 SEL, 929/278 380 SEL 040/274 Tel. 6 42 98/84 83 od. 6 44 31/26 43 380 SEL. 199/278

Daimier-Benz 200 JW liasgrau, 7500 km, ZV, Stereo-Ra-dio, Kopistutzen hinten, Ersatz-Autohaus Heck Felgen, Blenden, VB 22 500 -Tel. privat 9 76 31 / 3 61 53 sehāft 67 11 / 53 58 92

Telex 2 5 566 widvec d

190 2.3_16 V ilber, Led. schwarz. Extras 500 SEL Mod. 82. lapisblau, Vel grau, mit Extras

DB 500 SEL 9/83, silbergrünmet., Led. crem Volkausst., DM 68 900,— ink MwSt. Tel. 65 51 / 6 17 62 Bj. 1/83, d'blau, Klima, Alu, ABS DM 59 000.--, Tel. 9 62 21 / 4 69 44, Händle:

Tel. 0 40 / 5 40 75 19

500 SE 8/83, Klimatisierung, SSD, Voll-ausstg., DM 63 000,- inkl. MwSt. Tel. 62 11 / 3 61 35 73

Mercedes 280 SE blau, neu. Aus Vertrag so fort frei Div. Sonderausst. u. a. Iori Irei, Div. Sonderausst. u. a., Anhängerkupplung, Niveauregu-lierung, wärmedämmendes Glas usw., Festpreis DM 64 200,-. Tel. 0 40/29 80 10 12 c. 68 19 55

500 SEL Bj. 12/83, 45 000 km, astralsilb.-met. Velour blau. Extras: 221, 222, 223, 240, 404, 405, 410, 430, 440, 452, 479, 504 510, 531, 543, 551, 570, 581, 584, 590 611, 640, 731, 812, 877, Preis 80 000,

signalrot, Leder schwarz, Extras: 256 440, 470, 504, 532, 570, 592, 600, 640 873, Preis 86 000, -+ 142, MwSt. 500 SEC neu auschwarzmet, Led. schwarz, Voll ausst, Preis 108 500,-+ 14% MwSt.

580 St neu

Tel. 05 51/48 44 11 (Händler) Telex 9 65 283 563 SE EZ 10/81, astralsilb./ SE veloursblau, fast a. Extr., Preis 46 000,- inkl. MwSt.

Tel 0 26 31 / 2 65 69

E j. 83, 67 000 km, sehr viel Zubehör, 19 800 DM Tel. 9 57 25 / 64 48

500 SEC Mod. S5, anthrazit, Vollausst., 98 Tel. 99 41 / 5 \$0 61 ed. 9 \$8 16 ab Ma

500 SEL 27, 9/85, authrazit. 29 000 km. 1, 8t Velour. 410, 430, 470, 487, 504, 53 570, 580, 600, 611, 673, 256, 221, 22 223, 260, 731, 812, 377, 550, 640, Pre 76 500, DM mkl. MwSt. Tel. 6 50 85 / 13 23

DB 280 E - Automatik Klimaanlage, Radio, viele Extras, Moo 78, 119 000 km. Preis: DM 10 800,-Aug. unt. 0 55 62 / 10 05-7

Mercedes 280 SE Automatik Bj. 1983, 35 000 km, ABS, Airbag. imaanlage, Velourspolsterung elektr. Sitzverstellung vorne

2x elektr. Sitzversteilung vorne, 4x elektr. Fensterheber, SSD, Leichtmetallräder, Becker-Me-xico-Cassette-Vollstereo, Lam-pen auchar Arman al-itt affa-berdisteimetallik, Kopfstützen hinten u. v. a. Zub. ABS, Neuwer-tig, DM 55 000,—, Leasingrate untl. ab DM 1300,— (Lautzeit 36 Mona-te Bestwert 40%) te, Restwert 40%). Autobaus-Süd GmbH Bochumer Str. 103 4350 Recklinghausen-Süd Tel. 0 23 61/70 64. Tr. 8 29 957

schwarzmet, ABS, 14 000 km, Blau-punkt Hamburg, SSD, ZV, DM 64 900,-190 E, 7/83 **580 SL** arz, SSD, Servo, Color, ZV, RC Lebne vo., DM 28 900,-5/84, nur 1500 km, 904/278, 500 SEC, 10/83 500 SEL mit absol. Vollaussig., weiß, sowie tiefer gel., Spoiler v. + H., Seiten-schweller, BBS, 7+ 8 J., Airbag, DM nur 15 000 km, 199/271,

Vollausstattungen, Exportpreis DM 87 000,- bzw. DM 97 000,-. Tel. 6 21 22 / 20 29 62 500 SEL, neu llausstg., classikweiß, Lcd. blau, km, DM 110 000,- Exportpreis 500 SEL, 172/278, 85 350 SEL, 1/80 500 SEL, 904/271, 85 Vollausst., Hydro, 4500 km

dunkelgrinmet., bell Velour, ABS, Autom., SD, 5× Alu. Exportpreis 22 000,-500 SE, 199/274, 85 280 SE Coupé, 5/68 190 D, 5-Gang, 355/072 blaumet, Led. blau, Autom., SSD. Austauschmaschine ATM, Export-preis 19 500,-7x 2 12 715 Tel. II 40/48 87 77 AUTO-CLESS Wilhelmstr. 20, 5633 Wülfrath Tel. 0 20 58 / 42 62 oder ab Peier aboud 85 17 oder 22 49 Neuwagen:

380 SEL, 568/274 500 SEL, 737/972 190 E 23-16, 702/271 190 E 23-18, 702/271 280 SE, 735/971 280 D-124, 199/071 200 D-124, 199/071 230 E-124, 735/071 mehrere 190 D, 190 E ab Lage: Autobaus Köhler Tel. 0 21 66 / 5 26 64 Tx. 8 529 145

280 SE neu, Astralsilbermet, Leder schwarz, SSD, Klima alle Extras, zum Listerpreis abzugeben. Tel: 074 86 / 71 37 gew.

Merc. 280 SE, SEL, 380 SE, SEL, 508 SE, SEL, 280 SL, 500 SL, 380 SEC, 500 SEC, 190 D, 190, 198 E, 190 E 2,3-16-Ventiler, W 124: 200, 230 E Neu- u. vorführw. sof. heferber, Leasing – problemios unbürokratisch – günst Sonntag besichtigung von 11.00–14.00 Uhr (keine Bera-tung, kein Verkauf) Autohaus Sild GmbH Bochumer Str. 103 Tel. 6 23 61/70 64, Tr. 8 29 957

500 SEC, Mod. 83 il Klima, Airbag, el Fenst. Sitzhzg, Tempon, el Sitz-verst, Standhzg, Vollstereo, verst., Standhzg, vonsette, ABS, Color u. v. a., DM 78 900,-6 85 20 88, ab Mg.

500 SL, 380 SL, 280 SL 500 SEL, 500 SE, 500 SEC div. Farb. + Ausstg., Vollausstg 190 E + 190 E 2,3 3-16 W 124 / 200, 300 D, 230 E Porsche 928 S, Antom. 911 Carrera Coupé + Targa + Cabrin + Turbo

AUOTHAUS STERNFELD, ESSEN

Tel. 02 61 / 77 99 42, Tr. 8 571 339

Anto Meyne

Tel 62 61 / 77 99 43

Nev, MB 190 E Autom, blauschwarzmet, Leder, alle Extras, AMG-Umbau, P 7, Coupé, Haube, tiefer, Wurzel-nußholz, Blaupunkt Bamberg 160 W. 14 Lautsprecher, für mit DM 5,44 zu verleasen oder DM 64 000,- inkl MwSt. in bar. AHG Tel. 0 69 / 39 20 51 Tz. 4 11 757

500 SEC Coupé 1983, 30 000 km, silbermet, Leder Klima, ABS, Standheizung, Stereo, Aku usw., DM 63 000,- inki, MwSt. Inck-Automobile Köin 02 21 / 36 69 10 u. 0 22 36 6 21 82

500 SEL unkelbisu, Leder-Vollaussi Klima, Alu usw. DM 102 000,-HAP - Hennige Antomobile Frankfurt, Tel. 9 69 / 7 28 90 68

500 SEC blaumet., Led., neu. Vollausst., Klima, Radio, Ah, ABS, SSD usw., DM 108 000, HAG - Hennige Automobile Tel. 6 69 / 7 38 60 68

Merc. 230 CE blau, Bj. 12/83, 27 000 km, Leder, Klima, Autom.-Getr., el. Fen-sterh., 1 Satz Winterräder, Radio usw., umständeh, günst Sa. 14-18 Uhr, So. 18-12 Uhr Tel. 8 21 22/4 41 86

Neuwagen sol. lieferbar: 500 SL, 380 SL, 280 SL, 500 SEL, 500 SEC, 280 SEL, 300 D, 200 D, 238 E Typ 124 Wals-Automobile Tel. 0 71 27 / 72 32 od. 23 Tx. 7 266 111

2x 190 E 2,3-16 V. Pb. 199/271. 74 000,- inkt. 1x 500 SEL Pb. 199/274, 111 720,- inkl. 1 x 380 SL Fb. 737/271, 104 880,- inkl. a. Fahrz, Romplettansst. f. Exp. Tel. 92 11 / 44 39 82, Hendle

500 SEC Neuwagen 199/271, sof, lieferbar Tel. 0 40/43 60 55, Tx. 2 13 748, Hönd

Mercedes 280 SE m., SSD, ABS, 32,000 km, Top Zust., DM 39 500,-v. Priv. Tel. 9 40/38 64 64 od. 4 80 22 12

280 SLC v. Priv., Bl. 8/76, Autom., rinser-Spoiler, rundum, Tempomat, ab-nehmb. Kuppl., Lack wie neu. VB 24 600.— Tel. 940 / 7 11 15 14

190 E 2,3/16 AMG-Ausstg, EZ 10/84, nachtblaumet, Led., ABS, el. SD, FH, Sitzing, Kenwood 180 W, Wurzelholz, 225/50 AMG, 9000 km, DM 57 000 + Tel. 02 31 / 86 30 66

500 SEL Vertrag Lieferung 8/85, Ausstattung nac Wahl, gegen Gebot. 0 46 21 / 3 75 51 ed. Fr 22 13 46

Merc. 190 E 2,3/16 schwarz/Led. schwarz, Airbag el Sitze Merc. 280 SL Merc. 500 SEL Porsche Turbo Porsche Cabrio chwarz/schwarz, Neuw. Porsche Turbo

Neuw. Sofort lieferbar. Tel. 0 61 98 / 18 85 + 18 68

Telex: 4 10 857

500 SLC, 81 p., Led. Klimatislerg ausstg., DM 68 900,-500 SL, 83 Klima, Alu, wie neu, 76 900,-280 SL, 8/80 Led., E-Fenst., gepfl., Di 49 500.-Firms Wasek Tel. 6 40 / 2 20 21 92+2 26 22 92

DIE EXPORTADRESSE Daimier-Benz, Porsche Ferrari, BMW ab Lager od. kurzir. lieferbar Weiland Autobandelsges. mbH Tel. 0 69 / 73 10 99, FS 4 189 081

Tx. 2174 050

280 SE EZ 5/81, 46 000 km, dunkelrot ABS, ESSD, Autom., AHK Ni-veaureg., LM-Felg., Winterrei-fen, geg. Gebot. Tel. 0 56 23 / 46 88 oder 0 56 21 7 22 50

300 SEL, 3,5 l, Bj. 72, dunkelblau/ Velour blau, orig. in hervorrag. Zustand, Preis VHS. Tel. 44 \$1/81 14 29

380 SEC, neu schwarz/Leder, Kli., SD, ABS 0 22 23/6 62 22+ab Mo. 8 71 31/2 37 11 280 SE/125. Bj. 5/80, Autom., SD, ZV, Radio, petroinet., wenig km, DM 30 950,-Inkl. MwSt. Autoheadel, Tel. 0 30 /

500 SE, Mod. 83 40 000 km, Erstbesitz, unfallfr, champ-met., Klima, ABS, Vel. DM 64 900 - Bankfinanz Leasing - Eintausch Kfz Fidorra Essen-Borbeck, Weldkamp 283 Tel 42 01 / 4 5 26

MENT OF THE PARTY Porsche 356 B Bj. 81, 80 PS, TÜV 3/87, rot, gepfl. Festpr. 10 000,- DM. Tel. 8 25 21 / 37 12

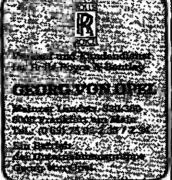
Liebhaberfahrzeug Ford Thunderbird EZ 5/68, 1. Hd., TOV 12/86, ca. 180 000 Extras, sehr gut. Zust., geg. Höchstgebot. Telefon 86 41 / 27 43

MG TD Bj. 53, Orig-Zust., orig. 12 000 km. rot, wie neu, DM 34 500,- im Kundenauftrag, keine MwSt. Antohans Minrath, Moers Tel. 0 28 41 / 2 39 22

Oidies!!!! 280 SE Cabrio, 89, dunkelblat blaves Dach, sehr schön, 53 500.-286 SL, 70, Led., 2 Da., Col., Alu. DM 34 000,-Weitere Liebhabercabrios wie z B.: 300 S 2-Si., 220 A 2-Si., 170 SA

C. F. Mirbach exkl. Automobile T.: 9 46 / 45 87 89, Tx.: 2 165 154

Bitter CD Hd., 85 000 km, einmaliger Zu stand, evtl. Pkw in Zahlung. H. Klein Antomobile Tel 07 11 / 56 30 50



TO SECTION 911 Carrera Cabriolet

weiß, Leder schwarz, Voll-ausst., DM 95 780,- inkl. Fa. Telefon 0 89 / 8 57 80 68 Porsche SC Cobrio 7/83, blaumet, geschmied. Felg., 205/225 50 VR 16 auf Pirelli P 7, Ganzleder

zieder blau, el. Pen 33 000 km, DM 63 500,-AUTO-CLEES Wilhelmstr. 29, 5603 Willfrath Tel. 6 28 58 / 42 62 oder ab Feierabend 85 17 oder 22 46

911 Cabrio lieferb., viele Extr., DM 4000, liber Liste.

Tel. 4 64 22 / 17 70 geworbi Persche Turbo 3,3 pazifikblau, Klima, Led. Wa arbe, BBS, 8+8*, Fischer-Cass 51 000 km, DM 74 900,-

AUTO CLEES Wilhelmstr. 29, 5603 Willfrath Tel. 9 20 58 / 42 62 oder ab Feierabend 35 17 oder 22 40

RS

Bj. 73, RSR-Umb., Mot. neu, 3,0 1, 350
PS, Sommerfahrz., einm. Zust., DM

49 500,- i A. H. Klein, Antomob. T. 9711/56 30 50

1x Porsche Turbo, 83 80 000 km, Vollausst., 85 000 Di inkl MwSt. 1x Porsche Carrera Coupé, 84 weiß, Vollausst., DM 65 000,- L A. ohne MwSt.

Fa. Antomobilvertrieb Langenwalter Tel. 0 62 34 / 40 92 oder 46 21 928 S Bj. 2/34, 31 000 km, pistinmet., Autom., ABS, Led., 1 Ed., unfall-

frei Tel. 02 11 / 29 46 44 911 SC, Targa

t., Leder schwarz EZ 7/82 34 000 km, Top-Zustand, 49 500,- ohne MwSt. Tel. 0 40 / 5 38 51 11 911 SC

3/83, hellbroncemet., RC., Heck-wi., 2x el. Anßensp., Scheinwer-ferwaschanl., Topzust., 48 800,-DM inkl. Autohaus Schmitz, 6 69 / 86 12 68

Porsche Carrera Cabriolet neu, sofort lieferbar, preußisch blaumet., Ganzleder blau, Klima Cempomat, ZV, 7 + 8 etc., Tausch geg. Cabrio rot/schwarz mögl. G. Seinnitt Antomobile Frankfurt, Tel. (0 69) 73 10 74 Telex 4 185 883

Persche Turbe B). 83, Klima, SD, Teilleder, DM 78 000,- netto Export Tel. 6 40 / 6 07 13 41 Kruse Handelsgesellsch. mbH

BJ. 5/82, 35 000 km, Liebhaberobjek m. v. Extr., Prels VB 36 000,- DM. Tel 65 71 / 5 67 96

911 Carrera Mod. 85, 1 200 km, bayrisch-blau met., el. SD, Spoller, Fuchsfelger mit P 7, 88 900,– Ex Tel. 0 24 25 / 23 17

911-Vertrag inkl. 14%, Typ u. Ausst. noc wählber, Mod. 86, auf VB abzuge Tel 0 25 83 / 7 91

Porsche Cabrio Vertrag/Kfz abzugeben, lieferbar. Noblesse Crystal Tel 9 49 / 33 76 75 od. 27 27 31

Porsche 911 Turbo Ltr., dunkelblau, alle Extras, schwarz, 105 000,-. Ohlsen & Liick Tel. 9 62 21 / 4 69 44

911 Turbo Tel. 0 89 / 59 39 70

Porsche Turbo Fa. Imberg Tel. 67 11 / 82 20 57, Telex 7 252 175

944 EZ 21. 4. 83, 26 000 km, platinm., Klim viele Extras, DM 33 000,-. Antohaus Lang, T. 07 11 / 81 45 45

Persche 3,3 L Turbo 1983, blaumet., 39 000 km, 1. Hd., Klima, Leder, ESSD etc., DM 88 950,- inkl. MwSt.

Auto Geller, 4040 Neuss Tel. 0 21 01 / 5 05 33

Porsche 944 14 Monate alt, unfallfrei, SD, Fensterbeber u. Auelektr. SD, Fensterbeber u. Au-Bensp. Servo, Colour, Front- n. Heckspoller, 7 J LM-Felgen, Stabl vorn + hinten, Stereo Cassette, 28 000 km i. Kd.-Auftr. DM 41 500,-T. 055 27 / 55 18 + 88 80

944 JW/WA Extr., broncem VS, 11 500 km, Tel. 0 71 52 / 2 16 53

Porsche Turbo 3,3 2. pazifikbleu, Klime, Led. Wa genfarbe, BBS, 8+9", Fischer-Cast 51 000 km, DM 74 900,-**AUTO CLESS** Wilhelmstr. 20, 5893 Wilfrath Tel. 9 29 58 / 42 62 oder ab Felerabend 85 17 oder 22 49

Persche Carrera Coro 2/83, 58 000 km, zinnmet, SSD Color, Leder schwarz, Sportsitze, Spiegel 7+8" P 7, Spoiler vom u hinten, DM 65 000,- inkl. MwSt. Antohof Schmidt Tel. 92 31 / 25 89 19 u. 45 67 68

Porsche 924, 4/79 Radio, Glasdach, TUV-frei, un fallirei, 80 000 km, 11 950,-T. 0 24 02/2 00 35 od. 7 11 83 HdL

Porsche 928 EZ 5/78, orig. 17 000 km, silber-met., Autom., Klima, Stereo, met., Autom., Klima, Stereo, Temp. usw., L Ed., unfallfrei, wie neu, im Auftrag DM 33 900,-Tel. 09 11 / 56 00 18

Carreta Coupé Neuw., silbermet., Ganzl. schwarz, Kli., SSD, P 7, Spoiler usw., DM 88 350,- inkl. MwSt. VAG Lakner, Tel. 99 11 / 56 00 18

911 Turbo, Bj. 81 48 000 km, zinnmet., SSD, Kälte anl., 75 000,- v. Prtv. Tel 0 21 22 / 1 86 42

P. Carrera Coupé, 11/84 12 000 km, meteormet., Led schwarz etc., 72 000,-T. 42 01 / 77 99 43 - Antohaus

Porsche 935 Street-Umbau, 1982, 204 PS Spitze 280 km/h, unverbindliche Preisempfehlung DM 90 000,-, jetzt mar DM 29 000,-,

Car Special GmbH Sa. 42 11/72 11 19 + 62 11/67 67 68 911 Cabrio, Neuwagen schwarz, Klima, P 7 usw., 94 800,-inkl MWSt.

Tel 0 40 / 4 39 94 95, Händler 911 SC Coupé

80, 2 Hd., SSD, v. E., suß. gepfl. DM 34 900,-C. F. Mirbach, exkl. Automobile T.: 9 49 / 45 87 89, Tx.: 2 165 154 911 Carrera

2100 km, i. A. 75 000,-

T. 0 44 89 / 53 93 Händler

911 SC Targa 2/80, P 7, Color, WiWa, Dh 32 000,- netto Export T. 0 40 / 6 07 13 41 Kruse Handelsgesellschaft mbH

Porsche Carrera Targa /85, rot, Leder schwarz, 1000 . 73 000,- netto Tel. 89 41/5 80 61 od, 9 88 14 ab Mo.

Porsche neu alle Typen, sofort u. a. unter LP Tel. 0 27 21/8 00 25, Tx. 8 75 131 subf

Porsche Turbe Menfahrzeng emplettausst., Exportpr. DM 118 000,-. Tel. 0 21 22 / 20 20 62

280 SLC 5/79, 116 000 km, 1. Hd., Garagen wagen, scheckheftgepfl, classic weiß, Led. blau, Alu, Autom Reif. 205, 32 000,– von Priv. Tel. 02 01 / 69 68 64

2x 911 Carrera Cabriolet

Komplettausstattung 1xschwarz · schwarz

Auslieferung Mai 85

1xrot schwarz pegen Gebot

Porsche 911 Turbo - 911 Carrer (Coupé, Cabrio, Targa), 928 S Neu- und Vorführwagen, sofort lieferbar. Leasing + Fahrzeugeintausch. Sonntag Besichtigung von 11-14 Uhr (keine Beratung, kein Verkzuf).

02236-67505

Autobaus-Süd GmbH Bochumer Str. 163 4350 Recklinghauson-Süd Tel. 0 23 61/70 04, Tx. 8 25 857

Persche 928 S. Antom. 911 Carrera Coupé + Targa + Cabrio + Turbo Antohaus Sternfeld, Essen T. 62 01/77 99 43, Tx. 8 571 239

Carrera Coupé + Cabrio Neuwagen, Extras K. D. K. Antomobil GmbH T. 0 49/6 52 79 82, Tx. 2 164 348

928 S. preußischblaumet./blau, Vollausst., 3000,- u. L.P. T. 82 02/ 5987 62

Turbo 3,3, chiffonweiß, Led. schwarz, Klima, SSD. Color, Ra-dio, Sperre usw., DM 95 000,-HAF-Hennige Automobile Tel. 6 69 / 7 35 66 68

Persche Carrera Cabrie et., neu, Leder, Klima, P Color, DM 84 000,-HAF - Hennige Automo Tel. 0 69 / 7 38 00 68

Porsche 911 Carrera Bj. 3/84, neuwertig, 17 000 km, NP 86 000,—, alle Extras, Nichtrau-cher, tiefergelegt, Traumanto. FP 67 800,—+ MwSt. Tel. 62 41 / 16 30 13. Samstag bis 12.00 Uhr, Montag ab 3.00

911 SC 60 000 km, moosgrin, Extr., 41 000 DM. Tel 0 22 34 / 6 28 66

Armold RIM 48/DB 307 B

Bl. 7/80, 1. Hd., km 83 000, Servolen-kung, Notstromage, zusätzl. Bugbett, Spättoilette, 140-1-Frischwassertank, Sonderausst. innen, Stereo-Cass.-Anl. u. drv. Zabehör, Neupr. Dill 110 000,—, VB 44 000.—+ 14%. Tel. 0 41 41 / 6 20 62 p. 0 41 44/12 88

Volk Reisenabil Ford Transit 6/79, Komplettausstg., Bestzus DM 9550,-T. 0 24 02/2 89 45 + 7:11 03

HOFF 5205 St. Angustin 2 Hangelar, B 56 Tel. 0 22 41 / 33 20 91 Debler Profi

90 PS, 6500 km, DM 52 950 lnkl. Karmann Gibsy EZ 6/84, 6000 km, DM 46 950,— Joker I

EZ 5/82, 61 000 km, 70 PS, DM 23 500 lm Kundenauftrag, keine MwSt.

Rolls-Royce Silver Shadow EZ 4/1978, beigemetallic, Leder schwarz, 82 000 km, excellenter Zustand, DM 89 000,— Leasing

und Eintausch.
Antohaus-Süd GmbH
Bochumer Str. 163
4350 Recklinghausen-Süd
Tel. 0 23 61/70 04, Tx. 0 23 557 Sliver Spirit Bj. 81, 1. Hd., 28 000 km, DM 158 000, Eintzusch/Pinanz/Leasing. Tol. 02 21 / 35 02 85

Silver Shadow i Silver Shadow ii Silver Wright II versch Farben + Aussig Alle arzeuge unfallfrei, in neuw. Zustand 92 91 / 49 37 17, Handeleagentus

Renault Alpine A 310 S-Paket, Koni-Fahrw., Radio getonte Schelben, EZ 4/84, 13 000 getonte Schenker, km. Leasing-Vertrag mögl., Dig 38 300,-Tel. 0 49 / 4 56 42 35

LKW 08-LP 813 D Erstzulassung 5/83, 190 000 km viele Extras. Preis: VS bas

Höchstgebot Tel. 0 55 62 / 10 05-7

YW Bas Caravelli G 78 PS, 9 Sitze, 10/83, Harbig, 2000 km, DM 19 500, - inkl. MwSt. Tel. 0 91 82 / 4 33, Handler

Mitsubiski Starion Turto Bj. 83, rot, 170 PS, TÜV 3/87, 96 780 km, NP 36 000,—, für mu-16 900,- zu verk, wie neu

Tel 0 26 91 / 23 06 Saab 900 Turbo 16

Bj. 4/84. TÜV 4/87. 22 500 km. weiß, 5türig, SSD, Kümz, ZV, FB, Alu-Felgen T. 0 44 41 / 29 19

TEN SVERVENCE Chryster-Leberon, Voll-Cabrio, EZ 10/ 83, 22 000 km, unfailfrei, 94 PS, 2200 ccm, viele exkl. Extras, Superpreia: 30 900,rufen: 09 81 / 18 08 25 an - Kfz

TES CHEDENE

Audi 200 Turbo

17 000 km, 12/63, met., SSD Stereo, DM 38 000, inkl MwSt. BMW 728 I Autom., 1/83, met., Stereo, SSD, 95 000 km, 29 800,- inkl. MwSt. VW Wohnmobii Typ 2 was a buse. Isol. 15 000 km. festes Hochdach, 4 Schlafplätze

Kühlschrank usw., DM 25 990, inkl. MwSt. wa G. Rudolf Seiler Luisenstr. 92 5200 Siegburg Tel. 0 22 41 / 6 20 90 u. 6 30 80

POLICE ACEN

VW Passat Syncro (Alirad) EZ 11/84, silbernet., Color, Servo-L., Zentralvert., Nebell., 4x P. 6, 4 x Dunlop MtS, Eberspächer-W.-W.-Standheizg., Top-Zust., ca. 19 000 km. Unverbindi. Preisempfehlung 37 500,- DM, für DM 26 500, 22gl. MwSt, als VB zu

Porsche Besign Produkte GmbH ~:8755 Absensu, T. 0 60 23/60 66 The services

verkaufen.

Ibizz

Opus 34 Segelyscht, Liegepl Mo-Fr. 00 34 71 / 31 00 61

Trawler 124 m, 8 Schlafpl., 2 Vol vo-Turbo-Diesel à 220 PS, auf-wendige Extras, krankheltsbalber zu verkaufen Tel. 0 45 23 / 57 57

Hochseetüchtige Yacht

Sprinter-Sport, regattaklar aus-gerüstet, VH 25 000.-Tel. 04 21 / 62 21 71

Krabben-Kutter 10,80 m, aufwendig umgebaut, E che auf Eiche, VB 68 000,-Näheres: 04 21/5 15 01 · 0 44 55/6 28

Rarität – einmalige Geleger 80er A & R-Seefahrtskreuzer, tionschiff. 30er A & R-Scefahrtskreuzer, Tradi-tionsschiff, gepfl. Zust. 15,90x3,15x1,90 m, Liegepl. am Boden-see, umständeh. zu verk. see, umständeh. zu verk. Tol. 0 78 32/64 32 od. v. 8232 on WELT-Veri., Postf. 18 08 67, 4308 Essen. Skipper

Bodensee: Neue Hoffnung? Neckar-Törn · April - April Test: Hille - Malibu

Jeden Samstag in der WELT AUTO WELT

(je mm Höhe in der 45 mm breiten Anzeigenspalte) DM 5.30 plus 14% MwSt. = DM 6.04

Anzeigenschluß Freitags vor Erscheinen um 11.00 Uhr

Anzeigenanschrift DIE • WELT UNARHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR BEUTSCHLAND

Anzeigenabteilung Im Teelbruch 100 · 4300 Essen 18 (Kettwig) Telefon: (02054) 101-583, -585, -588 Telex: 8-579 104

مكذاعة لملصل

~ 2

SUL

IDUS

A ESTAN

464

ZZURI

SE GRADING

(Am) (Am)

2000年

STORES & ME

Der tausendste "Clou" von Niesmann wurde am ersten Messetag an InterRent Übergeben. im Bild Karl-Heinz Niesmann, Seniar Niesmann, Richard K. von Beers, Vorsitzender der Geschäftsführung interRent u. a.

Ländern bleibt die 32. Bundestach-schau des DCC – die Camping + Tauristik – die größte Messe Europas. Wenn sie am margigen Sonn-tag Ihre Pfarten schließt, hat sie nicht nur die gesamte Angebatspalette für das mobile Freizeitvergnügen präsentlert: alsa Cara-vons, Matorcaravans, Zeite und Zubehär, womit sie gleichzeitig Infamatians- und Ordertermin für die Branche war; sie stellte ebenfalls den gräßten Beisanglich falls den größten Reisemorkt an Rhein und Ruhr dar, ein vielseitiges Dienstleistungspaket für die "schönsten Wachen des Jahres". Dabei wird in jedem Jahr auch der "Deutsche Camping-Preis" verlie-hen, der diesmal an Klaus Matthlesen ging, den aus Schleswig-Hal-

-Anzeige

SAAL

325 M (24)

FAHRZEY

SECHION

क्ष्या क्षा

CAR T

. . . Wetsmail

• •=

DINSERS

* * C - I 2 SRC2

Sec. 3.

أفوال المناوية

Control of the Control

100

stein eingewonderten NRW-Ministein eingewonderten kwyskanister für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten. Denn elnes seiner hervorragenden Ziele, sa heißt es, sei dle umweltverträgliche Gestaltung van Campingplätzen. Matthiesen sieht dabei Camping nicht nur als schäne Farm an, Natur zu erleben, er sieht vielmehr in der Bereitstellung von Campingplät-zen auch eine wichtige soziale Aufgabe. Ein herausragendes Mo-ment auf dieser Ausstellung war zum Beispiel die Präsentation der Firma interRent, dle in diesem Jahr in thre Flatte seit 1979 das 200. Wahnmabil der Firma Niesmann einreihte; außerdem gab sie die affizielle Orderung des 650. Wahn-mabils der Firma Westfalia bekannt. Hierbei zeigt sich ein neuer

Essen, 23.–31.3.1985 ESSEN

Trend, daß nämlich die Vermletung von Wohnmoblien welter onsteigt und die dafür ansprechbaren Un-ternehmen nicht nur kapitalstark sein, sandern auch über geschul-tes Persanal verfügen müssen. Wenn man nun alle die berücksichwehn min nun die die berücksichtigt, die gerne individueil und unabhängig reisen wollen, dann tut
sich hier eln großer Markt auf. In
dieser Entwicklung sieht belspielsweise einer der Branchenführer,
das Unternehmen Bürstner, seine
große Chance. Hier wird zur Freude ieder Hausfrau die Innensie de jeder Hausfrau die Inneneinnchtung immer weiter technisch verfeinert – es werden Neuerun-

gen nicht am Kunden varbeipraji-ziert. – Premiere out dieser Aus-stellung felerte ein Video-Filmfe-stival der Relseländer: hier gibt es Antwart auf die Frage nach den schönsten Campingplätzen in der Bundesrepublik. Im Durchschnitt zeigten sich die Aussteller mit dem Messegeschäft zufrieden, obwohl über große Geschäfte nicht zu berichten ist. Unbestritten aber bleibt für dlese Branche der Standart Essen; dabei ist es nicht das geringste Argument, mit salch einer kooperativen Messegeselt schaft zusammenarbeiten zu kön-nen. MARGRET SCHEIBEL



Horst Knöbel begrüßt auf dem Westfalla-Stand in Gegenwart seiner Vetters Werner Knöbel den Varsitzenden der Geschäftsführung inter-Rent Herm K. von Beers und bedankt sich für die gute Zusa



Das Wohnmobil der Zukunft

elegant und dynamisch im Styling, komfartobel und überzeugend in Technik und Perfektlan, zeigte Habby, der Wahnwagenhersteller Nr. 1 in der Bundesrepublik, auf der diesjährigen Camping- u. Tauristik-Messe in Essen. Für dieses Wohnmobil wurde der Fiat-Ducata als Basisfahrzeug ausgewöhlt woals Basisfahrzeug ausgewählt, wo-bel man dessen Fahrerhaus in den Aufbau integrierte. Der Aufbau selbst wird in der bewöhrten Vallsandwichbauweise hergestellt, wöhrend die Außenbeplankung aus Aluminiumblech besteht sowie aus Gfk. Das Wahnmobil ist für 5 aus Gfk. Das Wahnmobll ist für 5 bis 6 Persanen zugelassen und hat ein zuverlässiges Gesamtgewicht von 2800 kg, es ist selbstverständlich komplett ausgestattet. Dazu gehären Helzung mit Umluftanlage, 60-Liter-Kühlschrank, Warmwosserversargung für die Küche und für den Waschraum. Weiter varhanden ist ein elektronisches Bard-Contral-Center, ein Stereo-Cassetten-Radia. ein 80-Liter-Cassetten-Radia, ein 80-Liter-Frischwasser- und Abwassertank sowie eine kamplett eingerichtete NaBzelle mit einer Chemikalien-Tailette. "Hobby 600" heißt dieses Wahnmabil, es ist in zwei Grundriß-voriatianen lieferbar. Kamplett-prels ab Werk von 42 980,– DM inkl. MwSt.

Hobby international Wohnwagenwerk ing. Harald Striewski PF 60, 2374 Fockbeck-Rendsburg



Bürstner – ein Unternehmen mit vielen Überraschungen

Wer seine Produktqualität verbessert, hot immer Kanjunktur – eine Überlegung, die zur Moxime dieses Unternehmens gewarden ist. Dazu gehört auch die Entwicklung des City, eines Caravans, der sich in die Spitze des europäischen Angebats einreihte. Es handelt sich dabei um 12 Modelle in der mittleren Gewichtsklasse, bei denen die günstigen Preise, aber auch Quali-tät und Kamfart bestechen und die neue Maßstäbe im Caravoning setzen. So ist die moderne Silhouette geprögt durch ganz besan-ders typische Merkmale wie die formschäne Sicherheitsstoßstange mit integrierten Beleuchtungsele menten, durch eine großflächige Linienführung, unterstrichen durch markante broune Längsstreifen. Die windschlüpfige Farm ist ein-fach sauverän, während die gro-Ben Ausstellfenster und eine ge-nappte Außenhaut wirkungsvoll

den öußeren Gesammeindruck betanen. Wie alle Caravans von Bürstner, sa hat ouch der **City** eine selbsttragende Vall-Sandwich Kanstruktion mit hoher Wörme dämmung, die keine Kältebrücken an Fenstern, Dachhauben adei Rangiergriffen kennt: er ist samit ein voll wintertauglicher Caravan. – Daß sich Wertqualität zunehmend besser behauptet, zeigt auch die Lux-Reihe, bei der Funktlanalität und komfartable Ausstattung weiter verfeinert wurden. Dart ist beispielsweise die große Küche nicht nur mit Gasherd und Spülbecken ausgerüstet, sandern zusötzlich mit einem 70-l-Kühl-schrank und einem Dunstabzug sowle viel Stauraum. Dazu kammen dos Küchen-Service-Center und die Ausziehkärbe Im Unterschronk, eine Atmasphäre, die wirklich dem Nomen Lux gerecht wird. Cora-vans mit dem Bürstner-Zeichen sieht man überall in Eurapa, ein Unternehmen mit über 270 Fachhandels-Partnern.

Bürstner Wohnwagenwerk GmbH, Postfach, 7640 Kehi 11 / Neumühl

ein Teekessel mit Deckel,



Fendt: Qualität mit **Brief und Siegel**

Damit ist der Quolitätspaß ge-meint, den jeder Kunde beim Kauf eines Fendt-Caravans erhält: es ist neben Fahrzeuglsrief und schein, ein weiteres wichtiges Popier, in dem dos Unternehmen wie kein anderer Hersteller dokumentiert, welche Qualitäts- und Sicherheits-knterien beim Bau eines Caravans berücksichtigt werden. Es handelt sich also um Narmen, die während der Fertigung dauernd kontrolliert werden. An erster Stelle die Norm für die Konstruktion und Ausstattung von Caravans: DiN 7941. Dann geht es um die schwingungsfreie Verlegung van Gasleitungen und um die elektrischen Anlagen, bel denen eine geschützte Kabeiverlegung vorgeschrieben Ist, samt einer festeingebauten Zopf-stellensicherung. Selbstverständ-lich ist beim Fahrgestell die ausge-wogene Abstimmung von Delchselidinge und Aufbau, die durch technisch hochwertigen Leichtbau erreicht wird; Dach und Aufbau dagegen sorgen für Stabilität und hohe Verwindungsgeschwindig-

keit. Keine Frage, daB alle Fendt-Caravons mlt Gürtelrelfen ausgestattet werden, die keiner km/h-Begrenzung unterliegen. Zuge-sagt wird des weiteren eine gleichmäßige und dichte Wärme-dämmung durch polyurethonver-klebte, heißverklebte Sondwichplatten – dabei sind die Wände innen mit Sperrholz verkleidet und außen mit Aluminium beschichtet. Besondere Aufmerksamkeit sallte man den Mäbeln widmen, denn dle sind ous fünffoch verleimtem Spermolz und edelholzfurniert; dazu sind sie noch generell mit dem Aufbau verschraubt. Van hervorragender Qualität sind die keilförmigen Rücken- und Sitzpalster in großartigem Schaumgummi, und alle Mäbel sind be- und entlüftet. in dieser Phase für alles einen Paß zu bekammen, der einem über-durchschnittliche Sicherheit garantiert, dürfte nicht sa aft vorkammen, für die Firma Fendt ist es eine ausgesprochene Selbstverständ-lichkeit.

Fendt Caravans 8854 Asbach-Bäumeheim Tel.: 09 06 / 9 81-1



Der Mobile mit Allrad bei Westfalia

Man sagt, er sel das beliebteste Fahrzeug auf dem Wahnmabilmarkt. Denn es hätte seine Freunde gefunden wegen seines behaglichen Wahnraumes, den Weltenbummler, Wochenendurlauber und Geschäftsreisende zu würdigen wissen. Var allem das Fährzeug mit Allrad ist für fast 60 Prozent aller Kunden, die ihr Wahnmabil als einziges Auto benutzen, auch zuständig für alle weiteren Mäglichkeiten, die man von einem Auto erwartet. Denn es ist konzlpiert in Gestaltung und Ausstattung ols ein kamfartables Wahnmabil, dos ouch seinem Fahrer in der Stodt einen Komfart bietet, der einem kleinen Kanferenzsaal entspricht. Zu seiner Senenausstattung gehören kamfartable Einzelsitze im Fahrerhaus und eine bequeme Hecksitzbank für drei Personen. Für dieses neue Madell hält das Unternehmen ein brei-Mehrausstattungsprotes gramm bereit: dabei geht es um zusätzliche Schlafplätze, Kleiderschränke, Dachstaukästen oder unterschiedliche Wahnmabil-Heizungen.

Westfalia Werke Franz Knöbel & Söhne KG 4840 Wiedenbrück



Autovermietung · rent a car

Dieses Unternehmen betreibt die kurzfristige Vermietung von Personen- und Lastkraftwagen, und verfügt über eine der größten Mietwagenflotten der Welt, Bereits seit 1978 vermietet InterRent auch große und anspruchsvolle Wohnmobile und zwar schwerpunktmäßig nur in neun Stationen. Es wird erwartet, daß die Nachfrage nach Miet-Wohnmobilen in den nächsten Jahren weiter ansteigen wird - dafür hat Inter-Rent schon vorgesorgt und sei-Bestand bereits auf 300 Wohnmobile erhöht. Besonders wichtig dabei ist die technische Sicherheit: hier werden die Fahrzeuge nach jeder Vermietung einer umfangreichen eckkarte sorgfältig überprüft

Selbstverständlich gehört es zum Service, daß bel Fahrzeugübernahme dem Mieter die Technik und die Einrlchtungen ausführlich erklärt werden. Das zeigt, daß eine anspruchsvolle Wohnwagenvermletung personal- und kapitalintensiv ist und deshalb nicht "billig" sein kann, bei Inter-Rent aber preiswert im Sinne eines ausgewogenen Preis-/Lei-stungsverhältnisses.

InterRent **Autovermietung GmbH** Tangstedter Landstr. B1 2 Hamburg 62



Luxus-Appartements auf Rädem

Sie werden von der Firma Niesmann angeboten, besonders bei dem Clou I, 900 II, mit einer neuen Grundrißvariante. In diesem Flaggschiff des Unternehmens ist alles inklusive, ongefangen vam mit Conollileder überzogenen Sessel, dem Generatar, der Klimaanlage, der Rückfahrkamera, bls hin zum Kleinauta, das einfach im Heck verschwindet, Fahrer und Belfahrer haben es hier sehr bequem: denn sie sitzen auf Schwingsitzen deren Armlehnen, Rücklehnen sowie die Sitzebene sich der Kärperholtung anpassen, olsa gorantleri ein ermüdungsfreies und entspanntes Fahren. Dieses Fahrzeug ersetzt ahne weiteres ein App tement im 5-Sterne-Hatel, wabei man sich die Möblierung Individuell aussuchen kann. Der Sanitärkamfart ist beispielhaft, der Stauroum mehr als ausreichend und die Kücheneinrichtung optimal. Mit dlesem Clau ist der Urlaub van varnherein gesichert und wird zum Luxusvergnügen – gleichzeitig aber ist er nutzbar für den gewerblichen Sektar, um var Ort im Wagen zu wahnen ader/und zu arbeiten oder var Ort die eigene Produktion zu akquirieren, ahne sich dabei etwas versagen zu müs-

Niesmann Motor-Homes industriestr. 12-16 5403 Kabienz-Müiheim



Camping mit Camping Gaz, eine runde Sache

Diesmal ist es ein Markisenpragramm, das von dem renommierten Unternehmen ouf der Essener Messe vargesteilt wird. Es handeit sich dabei um eine Automatic-Box, die in einer Minute aufoder abaebout werden kann; sie besteht ous einem witterungsbeständigen Palyestergewebe, dos PVC-beschichtet ist. Alle An- und Aufbouteile befinden sich in einer Aluminiumbox und die Mantage bei Reisemabilen und Wohnwogen Ist einfoch una problemias: Sie Wira über einen Kurbelmechanismus mit Hilfe von Gelenkarmen freischwebend in jede beliebige Länge bis zu zwei Metern ausgefahren und durch zwei verstellbare Standfüße abgestützt. Neu ist des weiteren ein neunteiliges Campinggeschirr-Set, das ideal für alle die ist, die wenig Platz für Gepäck haben und auch an Gewicht sparen mächten. Dazu gehären drei Täpfe in der Größe van 16, 18 und 20 cm, zwei

zwei Griffzangen und ein Tragegurt: ein sehr praktisches Geschenk für die jugendliche Zielgruppe. Viele Gerätschaften, die man beim Camping nicht entbehren kann, führt diese Firma in ihrem Programm. Sa beispielsweise die Gasflaschen zum Kachen und zum Heizen. Waren dieses früher Angstgegenstände für viele Benutzer, dann kann gegenwärtig der Kunde darauf vertrauen, daß die Gaz-Artikel dem Gesetz über technische Arbeitsmittel und damit allen Sicherheitsvorschriften entsprechen; notürlich müssen dabei die bestehenden Vorschriften beochtet werden. Des weiteren widmet Comping Gaz viel Platz dem Wohnwagenzubehör, sa var allem der troabaren Chemietoilette mit Wosserspülung. Wer Kunde dieses Unternehmens ist, kann sich auf einen internationalen Service verlassen: Er ist vorhonden mit 150 000 Stellen in über 70 Ländem.

Camping Gaz International Kaiserstraße 1 6000 Frankfurt/M.



TO BUSZ NGARISCHES REISEBÜRG &

HAMPET SGESFILSCHAFT mbH

PUSZTA-Stimmung auf Urlaubegeköften Elne Erlebnisreise in die PUSZTA. In

dem Naturschutzgebiet der BU-GAC-Puszta stehen unsere Gehöfte zur Verfügung. Wa Landschaften noch ursprünglich natürlich sind. Wa man nach Weite und Grö-Be kennt: hier sind Sle frei genug, um einmal "richtig Luft zu holen". Mit dem Pferdewagen durch die

Wegen des großen Interesses für das Gespannfahren nach der Weltmeisterschaft im Viererzugfahren 1984 freuen wir uns – Ihnen 2 Gespanntouren durch die Puszta und rund um den Plattensee anbleten zu können. Garantierte Ter-

Tour I: vom 12. 5. 1985 – 19. S. 1985 Tour II: 4. B. - 11. 8. 1985

Ferienbäuser am Piattensee Es stehen in 28 Ortschaften für 3-10 Persanen 200 Ferienhäuser rund um den Plattensee zur Verfügung. Buchungen und weitere Infarmatianen erhalten Sie bel:

ESS IDUSZ

UNGARISCHES REISEBÜRO & HANDELSGESELLSCHAFT mbH Baseler Str. 46-48 6 Frankt. 1, Tel. 0 69 / 25 20 18 Dachauer Str. 5 8 München 2, Tel. 0 89 / 55 72 17-18 Mauritlussteinweg 114-166 S Köln 1, TeL 02 21 / 21 91 02 Kronprinzetr, 6 7 Stuttgart 1, Tel. 07 11 / 29 62 32-33



Der Ungewöhnliche von Pfälzerland

ist das Modell F: Es ist kanzlpier für Leute, die in jeder Hinsicht Un-gewöhnliches erwarten – den Freieitspaß im Urlaub und beim Habby, aber auch die exklusivste Aus-rüstung für Geschäftsreisen, Ge-spräche und Verhandlungen. Dabel ermöglicht ein ausstellbares Dach eine normale Stehhähe, während zwel gegenüberliegende Sitzgruppen für insgesamt S Perso-nen bequem Platz bieten. Aut dem dazwischen ausklappbaren Tisch lossen sich sogar Baupläne ausbreiten, und aus den getänten Panaramafenstern hat man eine un-gehinderte Sicht. Weiter vorhanden sind eine Kühlbax, ein zweiflammiger Nirasta-Gaskocher sa-wie ein 40-Liter-Tonk für die Waswie ein 40-der ich für die Was-ral, Küchenvarräte oder Kleider ist genügend Stauroum vorhanden. Dieses Modell F ist wirtschaftlich und dennoch höchsten Ansprüchen genügend; außerdem konn man dieses Madell nach eigenen Varstellungen gestollen und indi-viduell verändern. Dorum sallten Sie den umfangreichen Farbprospekt des Unternehmens anfar-

Pfäizerland freizeitmobile WESTFA GmbH, Hirtenpfad 59–61, 6795 Kindsbach/Pfalz



Wer sich einen Traum erfüllen will,

dem stehen auf dem Campingplatz "Les prairies de lo mer" in Port Grimaud bei St. Trapez die neuesten kamfartablen Caravans der Spitzenklasse zur Verfügung. Inmitten von Pinien, Mimasen, Eu-kalyptus und Oleander kann man on der französischen Mittelmeer-küste einen preiswerten, unge-zwungenen und erhalsamen Urlaub mochen. Manaco, Nizzo und Cannes, Namen, die jeder kennt und die Sehnsüchte wachrufen, liegen in der Nöhe; Römer und Mouren haben hier ihre Spuren hinterlassen, die es zu besichtigen lahnt. Für den Gast wird alles berücksichrur den Gast wird alles berücksichtigt, wos den Urlaub angenehm
macht: es gibt Tennisplätze, Segelund Surfeinrichtungen, Bank, Friseur und zwei moderne Einkaufszentren. Zwei verschiedene Typen
von Kamtort-Caravans stehen beseit die begunn und erstellessig reit, die, bequem und erstklossig ausgestattet, Platz für 3 bis 5 Personen bieten und je nach Bu-chungszeit zwischen 370,- und 600,– DM kasten (unverbindliche Preisemptehlung). Mitzubringen sind lediglich Laken, Bettwösche und Hondtücher. Hier handelt es sich um eine Reise in die Zentren Lebenstreude, in

Betrlebsomkeit. CVG-Ferien-Service Postfach 13 02 70 4330 Mülheim(Ruhr)



Aus dem Hause TFG: Rundum pfiffig

Cantinental heiBt die neue Reise mabilgeneration der Teutoburger Fahrzeug- und Gerätebau GmbH: Domit hat das Unternehmen neben seinen bisherigen Orion-Modellen den Markt um ein weiteres Wohnmobil in der gehabenen Mittel-klasse bereichert. Das zeigt sich bereits mit dem Aufbau aus einer doppetten Schole mit PU-Schaum Isalierung in Sandwichbauweise – dieses Modell ist nicht nur ein aberflächliches Hinschauen wert, ouch braucht es den Vergleich mit seinen Artgenossen nicht zu scheuen. Es ist ousgestattet mit elnem geschmackvallen, harmanischen und gut verarbeiteten Interieur, einem hervarrogend kanzipierten Küchenbereich, guten Fahreigen-schaften und der nötigen Winter-tauglichkeit. Sieht man aut die Au-Benfarmen des Continental, sa konn man sie als gelungen, aber ouch eigenwillig bezeichnen: Wöhrend der Alkaven ein Dappelbett bietet, verbergen sich im Heck Waschraum und Küche. Ein ideales Reisemabll – zu besichti-gen aut der Essener Messe Cam-ping + Touristik in Holle 6, Stond

TFG Teutoburger Fahrzeug-und Gerätebau GmbH Lengoer Str./Ecke Rotenberg 2-4 4930 Detmold 1 Tel. 0 52 31 / 3 1B 88



Cosmos – der Wohnwagen von Nissan

ein ideales Wahnmabil für Urlaub und Alltag. Es hot ein GFK-Hochdach mit farmschänem Styling so-wie mit Kurbeldachlüfter, dabei beträgt die Stehhöhe 188 cm. Die Wahnraumgestaltung ist harmo-nlsch mit Kleiderschrank, Küchenblock, U-Sitzgruppe und Schwenk-tisch sowie viel Stauraum, auch Über dem Fahrerhaus. Ein getrennter Raum dient der Unterbringung einer 5-kg-Gastlasche mit Druck-regler und Entlüftung; alle Gasin-stalkatianen entsprechen den gül-tigen Varschriften. Der Dachbereich ist gut isoliert und mit Kunst-leder verkleidet. Alle Möbel sind aus 9foch verlelmtem Sperrholz gefertigt, haben abgerundete Ek-ken, versenkt eingebaute Ver-schlüsse und pflegeleichte Ober-flächen durch Falienbeschichtung. Das Bosisfahrzeug ist der Urvan-Transporter von Nissan mit einer beachtlich umfongreichen Ausstattung; dabei stehen zwei Mato-ren zur Auswahl; ein 2-Uter-Benziner mit 87 PS und eln 2,3-Liter-Diesel mit 68 PS. Übrigens: Für die-ses Fahrzeug werden die Ver-bandszelchen des VDHW für innere Sicherheit und Umweltfreund-

Datsun/Nissae Nissanstr. 1, 4040 Neuss

lichkeit geführt.



Deckelpfannen 18 und 20 cm,

Das individuelle Ausbaufahrzeug für Anspruchsvalle. Auf Basisfahrzeugen der Firmen Nissan, Tayata, Daimler-Benz, Valkswagen und nach ihren ganz persänlichen Wünschen gebaut, kombiniert der overland den Komfart eines Reisemobils der Extraklasse mit der Spartlichkeit eines Allradfahrzeuges. Besuchen Sie uns und den overland in Münster-Raxel, in Düsseldarf ader auf der "Camping + Touristik", Haile 11.



Ausbau - Verleih - Verkauf 4400 Münster-Raxe Lise-Meitner-Str. 11 Telefon 0 25 34 / 12 53 4000 Düsseldorf-Derendorf Münsterstr. 255 Telefon 02 11 / 63 43 97



,Pick-up" – das jüngste Kind von Rücker

Dieses Geföhrt wurde entwickelt auf der Basis des Opel Kadell, und es gibt davan verschiedene Versianen, die sich für Beruf, Jagd, Sport und viele andere Möglichkeiten eignen. Der Pick-up ist ein erneutes Beispiel für das Firmenkanzept des 1970 gegründeten Unternehmens, der Industrie optimoles Know-how und Konstruktianskapazität besanders flexibel anzubieten. Rund 600 Ingenieure in 12 Niederlossungen der Rücker GmbH beschöftigen sich mil Karasseriekanstruktian, mit Fahr-werk- und Triebwerkskanstruktion, mit technischer Dakumentotian und Styling. Zu den Kunden gehären sömtliche deutschen Fahrzeughersteller sawie viele aus dem europöischen Ausland und aus Übersee – für Kunden in England, Frankreich und Schweden gibt es eigene Auslandsniederlassungen. Gegenwörtig arbeitet das Unternehmen mit Hochdruck on der Einführung des CAD/CAM-Systems, da camputerunterstützte Konstruktionen in Zukuntt von herausragender Bedeutung sein werden. Mit dem Pick-up wird nun wieder gezeigt, daß man den Anschluß an die Spitzentechnik hält. Rücker GmbH

Bierstadter Höhe 68 6200 Wiesbaden

Die Freude am raffinierten Unterschied



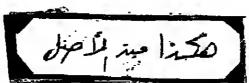


Eine neue Vision
in dieser Saison. Die
elegante Dame trägt
sportliche Blousonkostüme
aus weichfließendem
Material. Tiefeingelegte
Falten im Blouson geben
"visionäre" Bewegungsmöglichkeiten. Gr. 36–42
Modell: Vision

270-



AACHEN – AUGSBURG – BERLIN, Joachimstaler Straße – BERLIN-STEGLITZ – BIELEFELD – BOCHUM – BONN – BRAUNSCHWEIG BREMEN – DUISBURG – DÜSSELDORF – DORTMUND – ESSEN – FRANKFURT – FREIBURG – HAMBURG, Mönckebergstraße HANNOVER – KARLSRUHE – KASSEL – KIEL – KOBLENZ – KÖLN – MAINZ – MANNHEIM – MÖNCHENGLADBACH MÜNCHEN, Kaufingerstraße – NÜRNBERG – SAARBRÜCKEN – STUTTGART – TRIER



KULTUR

Wo sich das Altern lohnt

Bändchen ist soeben erschienen: "Sprüche der Spartaner" aus dem Fundus der "Moralia" von Plutarch, neu übersetzt von Manfred Clauss. Die "Sprüche der Spartaner" waren in der Antike ja so etwas Ahnliches wie unsere Ostfriesenwitze, man sammelte sie als amusante Beispiele von Hinterwäldlertum, wobei freilich immer auch Respekt vor der Tapferkeit und Tugendhaftigkeit des lakedaimonischen Volksstamms mitschwang.

Der heutige Leser muß sich ein wenig mühsam hindurchlesen durch Sentenzen über Wehrertüchtigung und Jugenderziehung, die ganz dem Klischee entsprechen. das von den Spartanern überliefert ist. Aber dazwischen stößt man immer wieder auf wahre Perlen lakedaimonischer Bündigkeit, die das schönste Licht auf den Lebenswitz des angeblich so verbiesterten Kriegervolks werfen.

Eine kleine Auswahl gefällig? Nun, hier ist z.B. ein Ausspruch von Spartanerkönig Agesilaos. Gefragt, was besser sei, Tapferkeit oder Gerechtigkeit, antwortete er: "Wenn alle gerecht wären, bedürfte es der Tapferkeit nicht." Oder Charillos, von einem dreisten Heloten bis aufs Blut gereizt, sagte: "Wenn ich nicht wütend wäre, würde ich dicb jetzt totschlagen."

Eudamidas rief, als ein Übeltäter die ihm zudiktierten Peitschenhiebe mit beroischer Gelassenheit ertrug, voller Abscheu aus: "Was für ein schlechter Mensch, daß er für eine so schändliche Gelegenheit seine ganze Kraft und Standhaftigkeit einsetzt!" Und Areus bat für einen Freund beim Karerkönig Hidrieus: "Ist Nikias unschuldig, so laß ihn frei, ist er aber schuldig, so laß ihn mir zuliebe frei!"

Bezeichnend auch, daß in der Männergesellschaft" von Sparta die Frauen sehr viel mehr Gleichberecbtigung und Freiheit genossen als im übrigen Hellas, was viele Sprüche bezeugen. Oder daß die Alten strikt geachtet und von den Jüngeren mit ausgesuchtem Respekt behandelt wurden. So lautet denn auch einer der schönsten Sprüche, von einem Besucher aus Athen überliefert: "Allein hier in Sparta lohnt es sich, alt zu werden."

Rolf Boysen wird 65

Am liebsten Hebbels Todesrenner

Wenn er von sich sagt: "Ich bin ein Berufsschauspieler – weiter nichts", so ist das einerseits ein Understatement, andererseits verrät es stolz, daß er sein Handwerkszeug beherrscht. Wie souveran, das beweist Abend für Abend der Beifall des Publikums. Rolf Boysen, der einst als "schwerer Held" antrat, feiert morgen in München seinen 65. Geburtstag. Ein Datum, das ihm nichts anhaben kann, denn seine Erwartungen ans Theater erfüllen sich noch immer: schöne Rollen zu spielen.

Daß es vor allem die klassischen sind, ob Hektor in Shakespeares "Troilus und Cressida", der Angelo in Maß für Maß", der Othello oder der Carlos in Goethes "Clavigo", das hat sich so ergeben. Aber er hat sich auch über Strindberg und Brecht vorgearbeitet bis hin zu Thomas Bernhard. Sein markantes, holzschnittartiges Gesicht, die großen Augen und vor allem seine metallisch klare Stimme regein seine Figuren, machen sie zu einem unverwechselbaren Typ.

Die Arbeit mit Kortner war für ihn ausschlaggebend. Für Boysen ist Kortner der "Ausdruckserlöser": "Man muß in bezug auf sich bescheiden sein. Man muß die Bedürfnisse der Figur ausdrücken, nicht das eigene Innenleben." So steht Boysen der Theaterentwicklung der letzten Jahre positiv gegenüber. Kortner war ihm der erste Rebell und Wegbereiter, der die 68er Zeit auf dem Theater erst ermöglichte. Wenn es auch zu Exzessen kam. Boysen findet das _heilsam". Er meint: "Schließlich wurden da die neuen Mittel gefunden, um die Stunde Null am Theater nachzuholen. Zwölf schreckliche Jahre lang wurde der Ausdruck travestiert, hat man ein heroisches Theater gezüchtet, das nichts aussagte."

...

- ',:- '

1.

Heute fällt ihm auf, daß so manche jungen Schauspieler technisch nicht auf der Höhe ihrer Fähigkeiten sind. Er mag die härtere Theaterarbeit. Wenn er vor der Fernsehkamera steht, wie letzthin als König Philipp in der "Don Carlos"-Verfilmung von Franz Peter Wirth, läßt er sich auf eine konventionelle Spielweise ein: "Da ist keine Zeit, da muß man sich auf seine raschen Mittel verlassen." Entgangen ist ihm der Hamlet, der König Lear ist in größere Ferne gerückt. "Ich habe inimer wieder große Neigung zu Hebbel", sagt er. "im Grunde sind sie alle gleich, ob Meister Anton oder Kandaules – das sind Todesrenner. Die wollen sterben. Das

wurde gut in unsere Zeit passen. . . "

Wäre Herodes nicht eine schöne Rolle

UTE FISCHBACH









Visionen von Himmel und Erde in Sinnbilder gekleidet – In Saint-Paul-de-Vence verstarb 97jährig der Maler Marc Chagall

Das rechtschaffene Herz hat seine eigene Vernunft

Marc Chagall ist 97 Jahre alt ge-worden. Seine Kunst aber war noch um einige tausend Jahre älter. Sie wurzelte in den Urgründen seines Volkes, sie gehörte noch dem magi schen Universum des frühen Menschen an. Sie war noch nicht aus dem Paradies vertrieben. Er hat von sich selber einmal gesagt, er sei "im eigentlichen Sinne niemals jung gewesen". Aber keiner hat wie er junges Glück, junge Liebe und frühes Leid darstellen können in Bildern voll zärtlicher, übersinnlicher Freude und untergründiger Traurigkeit. Er konnte es, weil für ihn "die Malerei vor allem ein Seelenzustand" war und "nichts anderes, als eine Art zu lie-

Seine Liebe umfaßte alle Dinge im Himmel und auf der Erde, vor allem Blumen und Tiere, Musikanten, Engel und Liebespaare; er liebte sie aus frommem Herzen und zugleich mit großer Sinnlichkeit und kannte dabei keinerlei Rangordnung, keinen Unterschied zwischen Stofflichem und Geistigem, zwischen Gegenwart und Vergangenheit, Diesseits und Jen-seits, empirischer Wirklichkeit, Mythos und Mysterium.

Anatomische und physikalische Gesetze hatten keine Gültigkeit in seinem Universum und seine Weltbilder keinen Zusammenhang mit kausalem Denken. "Ich bin ein Maler, der bewußt unbewußt ist", erklärte er, und es sei ihm wichtig, "die Elemente der Welt, die nicht sichtbar sind, darzustellen und nicht die Natur in ihren Erscheinungen zu reproduzieren".

Es ist kein Widerspruch, daß die Themen seiner Bilder dennoch sehr häufig an die Erinnerungen an seine Jugend in Weißrußland anknüpfen. Das schwebende Liebespaar oder die Brautleute auf seinen Bildern sind stets auch er selbst und seine erste Frau Bella Rosenfeld, die 1944 im amerikanischen Exil verstarb. Seine Geiger, das sind eben auch die erzmusikantischen jüdischen Fiedler des alten Osteuropa.

Aber was er suchte, war ein _psychischer Realismus", wie er selber sagte, "also etwas ganz anderes als der Realismus der Gegenstände und geometrischen Figuren". Er hatte sein Leben lang gegen Mißverständnisse zu kämpfen, die seine Malerei fälschlich als tiefenpsychologischen Symbolismus, versteckte Folklore, eigensinnigen Surrealismus oder einfach als naive Phantasterei deuten wollten. Aber seine Bilder waren alogiscb und "übernatürlich" lange vor dem Surrealismus; und seine Symbole sind ohne literarischen Bezug. Es sind Visionen, in Sinnbilder gekleidet; das gehört zum Wesen des Visio-

Chagall war ein Visionär ohne jeden pathetischen Anflug. Seine Visionen wurden aus religiösen, mystischen Quellen ge-speist. Alle Mißverständnisse seiner Kunst - auch ihre weltweite.

oberflächliche Popularität (die freilich auch nur möglich wurde durch eine nachgerade inflationäre Produktion an Druckgrafik, wie sie sich zur Zimmerdekoration

eignet) - sind aus der Mißachtung dieser Tatsache entstanden. Dabei hat er selbst wiederholt und deutlich genug darauf hingewiesen. "Mystik und Religion haben in der Welt meiner Kinderzeit eine große Rolle gespielt und haben Spuren in meiner Kunst hinterlassen, wie alles, was zu dieser Welt gehört."

Er war der Enkel eines chassidischen Religionslehrers aus Witebsk. Seine Schule dort war das Bethaus. Chassidische Volksfrömmigkeit hat seine Kunst von Anfang an geprägt; sie beseelte auch noch seine letzten Bilder und Graphiken, die Radierungen der "Psalmen", die Glasfenster in Jerusalem und in der Mainzer St. Stephanskirche. Selbst in seinen Dekken- und Wandmalereien wie etwa in der Pariser Opéra oder in der Neuen Metropolitan Opera im New Yorker Lincoln Center konnte er auf seine russischen Erfahrungen zurückgreifen: Bereits 1922 hatte er das Jüdi-

Wie Philemon und Baucis: Marc Chagall und seine zweite Ehefrau Vava in ihrer Villa "Les Gardettes"

sche Theater in Moskau dekoriert. Seine enge Bindung ans Theater resultiert wohl nicht zuletzt aus seiner Lehrzeit bei Leon Bakst in St. Petersburg. Immer wieder hat Chagall später Bühnen- und Kostümentwürfe gezeichnet; am bekanntesten wurden die zu Mozarts "Zauberflöte" und zu Strawinskys Ballett "Der Feuervo-

Rußland, die Kindheit, das Getto, das "Aroma" des Geburtsortes, wie er sagte, konnte er auch später nicht aus seiner Malerei entlassen, als er nach Paris (und eine Zeitlang nach Amerika) in eine fremde Kultur geriet. Sie blieb gewiß nicht ohne Eindruck und Einfluß auf seine Kunst. Der Louvre, der ihm viel später, nämlich 1977, als erstem lebenden Künstler eine Einzelausstellung ein-

räumte, war wie eine Offenberung: Mir war, als stiinden die Götter vor mir!" Er hatte sofort ein positives Verhältnis zur europäischen Kunst und Tradition. Die westliche

Avantgarde, die er in ihrer Hochburg und sozusagen an der Quelle kennenlernte, war für überhaupt kein Problem, im Gegenteil; sie kam ihm weithin entgegen, wenn auch mit anderen Voraussetzungen, Absichten und Zielen. Die Revolution der Farbe zum Beispiel, die sich im Fauvismus und Ku bismus vollzog. war für ihn keine

Revolution Er

empfand und "sah" die Farben ja so und fand sich im Einklang mit den Revolutionären der Moderne.

Aber Chagall ist nie ein "Moderner" geworden; er verlor sich nicht in zeitgenössischen Kunstbestrebungen und -strömungen, denn in ihnen war kein Platz für Gefühle und schon gar nicht für Gott. Trotz aller Aufnahmebereitschaft für alles, was Paris ihm bot, ist er kein "Pariser", kein Westler geworden, wie Archipenko beispielsweise. Eben deshalb schwand sein Ruhm auch dann nicht, als deutlich zu erkennen war, daß sein Werk in sicb abgeschlossen war, sich nicht mehr entwickelte. Chagalls Schaffen in den letzten dreißig bis vierzig Jahren variiert nur das schon längst Formulierte. Dadurch verlor er nie seine Eigenart und verleugnete nie die Wurzeln seiner Herkunft, die Quellkraft seines Ingeniums, "das rechtschaffene Herz, das seine eigene Logik, seine eigene Vernunft hat".

Trotzdem wäre er in Witebsk nie und nimmer "Chagall" geworden, und sein Dank an Paris ist ehrlich. "Ich habe meine Gegenstände aus Rußland mitgebracht", schrieb er in seinem Lebensbericht, "Paris hat sein Liebt darauf geworfen. Die russischen Bilder hatten kein Licht, In Paris fand ich, was ich blind suchte: das Raffinement der Materie und der irr gewordenen Farbe."

In diese Farbe tauchte er seine fabelhaften Bilder und was sie darstellten: Phantastisches, Analogisches, Märchenhaftes oder Chimărisches, Versunkenes, Verschüttetes, Mythisches. Es wuchs ihm zeitlos zu aus den Wurzeln seines Volkes, aus den Tiefen und grenzenlosen Weiten seiner Träume; und alles war für ihn in einem höheren Sinne real und natürlich. Mit dieser Gewißheit befand er sich ein Leben lang außerhalb seiner Zeit, aber in bester Gesellschaft mit den Malern des Mittelalters.

Zwischen Kaiser und Thronfolger – István Szabós Film "Oberst Redl"

JOURNAL

Kölner Oper setzt auf Koproduktionen

Um den wachsenden Etatnöten begegnen zu können, setzt die Kölner Oper in der Saison 85/86 vor allem auf Koproduktionen. Nur zwei der fünf Neuinszenierungen sind Eigenproduktionen. Donizettis "Lucia di Lammermoor", inszeniert von Peter Wood, und Lortzings _Zar und Zimmermann" (Regie Willy Decker) werden ergänzt durch "Die Heimkehr des Odysseus", eine Neubearbeitung der Monteverdi-Oper von Hans-Werner Henze und Wagners "Tristan und Isolde", bei-de von Kölns Generalintendanten Michael Hampe vorher in Salzburg bzw. Paris inszeniert. Aus Brüssel wird "Cendrillon" übernommen.

Bedeutende Autographen vom Hochstift erworben

DW. Frankfurt Das Freie Deutsche Hochstift/ Frankfurter Goethe-Museum hat bedeutsame Handschriften für seine Klassiker- und Romantiker-Sammlung erworben. Darunter ist ein seltener Brief des jungen Goethe, wohl an den Verleger Philipp Erasmus Reich gerichtet (1773/74). Erworben wurden ferner ein Brief Achim von Arnims an den Verleger Reimer und eine Reinschrift von Eichendorffs Spätwerk "Lucius".

Vargas Llosa erster

"Hemingway"-Preisträger dos. Paris Der peruanische Schriftsteller Mario Vargas Llosa erhielt in Paris den erstmals vergebenen Preis

"Ritz-Paris-Hemingway-Award". Die mit 50 000 Dollar (rund 150 000 Mark) dotierte Auszeichnung wird an einen Schriftsteller vergeben, dessen Werk in der Tradition von Ernest Hemingway steht. Er setzt auch dem Pariser Hotel "Ritz" ein Denkmai, wo Hemingway nach dem Zweiten Weltkrieg gelebt hat.

Hommage für die Ballerina Fanny Elßler

Eine einmalige "Hommage a Fan-ny Elßler" veranstaltet die Wiener Staatsoper morgen um 11 Uhr. So sind ein paar der berühmtesten Stücke der Ballerina (die vor 100 Jahren gestorben ist) rekonstruiert worden: "Cracovienne", "Cachucha", eine Szene aus "Die Stumme von Portici" und das Solo "Die verwandelte Katze", das Sir Frederick Asbton eigens choreographiert hat. Ein Ausschnitt aus Joseph Kinskys "Aschenbrödel" (1817) erinnert an Horschelts Kinderballett, der "Pas de Quatre" (Linstudierung: Yvette Chauviré) an die vier berühmtesten Ballerinen jener Zeit.

Mykenische Bäder auf Lipari entdeckt

AP, Messina Auf der vor Sizilien gelegenen Insel Lipari sind mykenische Thermalbäder gefunden worden. Sie stammen vermutlich aus dem 14. oder 15. vorchristlichen Jahrhundert: möglicherweise handelt es sich um die ältesten Reste von Badeanlagen, die je entdeckt wurden.

Menschenbild und Notenbild – Das internationale Bach-Festival in Leipzig

Sie lieben ihn als fünften Evangelisten

Schlußteil der h-Moll-Messe. Das hatte der Bach-Forscher Christoph Wolff von der Harvard-Universität schon lange vermutet. Bestätigt wurde es auf Grund von Papier- und Schriftanalysen von dem japanischen Musikwissenschaftler Yoshitake Kobayashi bei seiner Arbeit am Göttinger Bach-Institut. Diese und andere Ergebnisse legten Experten aus Ost und West, Nord und Süd bei einer dreitägigen Bach-Konferenz dar, die in Leipzig zusammen mit dem 60. Bach-Fest der Neuen Bach-Gesellschaft veranstaltet wurde. Kongreß und Festival waren angelegt als Veranstaltungen der Superlative.

Wenn etwa das Washington Bach Consort im Gewandhaus gastiert, wird man auf dem ganzen Vorplatz auf sächsisch und englisch angesoro-chen, ob man vielleicht noch eine Karte übrig hätte. Vor den Konzerten bilden sich Schlangen: Musikfeste dieser Art bieten innere Auswege aus dem gegängelten und beschnittenen Leben, sie werden in einer für uns kaum nachvollziehbaren Intensität erlebt und diskutiert. Abends beim gemütlichen Glas lautet dann das Thema eben Bach oder die jeweilige Auffassung seiner Interpreten, und an derartigen Alternativen war in Leipzig kein Mangel, je nach Standpunkt des Betrachters. Das Programm von 45 Veranstaltungen verzeichnete Interpreten wie nie Gächinger Kantorei, die Academy of St. Martin in the Fields, den Telemann Kammercbor Japan und das Polnische Kammerorchester oder Solisten wie Huguette Dreyfus, Christiane

Jaccottet und Konrad Ragossnig. Bach findet immer volle Konzert-

Nicht die Kunst der Fuge war säle und vorallem Kirchen. Das Leipziger Publikum liebt und sieht seinen ziger Publikum liebt und sieht seinen Thomas-Kantor als _funften Evangelisten" und hat sich mit den Rationalismen jenes seit 1950 aufgekommenen "neuen Bach-Bildes", das in ihm nur den enttäuschten Hofkapellmeister sehen sollte. nie innerlich befreundet und abgefunden, obschon sich Bach in seinem berühmten Brief an den Jugendfreund Georg Erdmann in diesem kritischen Sinne geäußert hat. Dieser Brief galt immer als ideologisches Kernstück jenes Bildes, das in Bach vor allem den maßgeblichen Komponisten der Aufklärungsepoche seben wollie, was bei der Enzyklopädik seines Werkes nicht unberechtigt ist - in den Diskussionen der Konferenz fiel hierzu das Stichwort "Comenius". So wurde es als Sensation empfunden, daß ausgerechnet der sowjetische Gelehrte Michail Druskin, u.a. durch seine Strawinsky-Monographie bekannt, diesen Erdmann-Brief in seiner Bedeutung relativieren wollte und die Thomaskantor-Tätigkeit als zentrale Epoche in Bachs Leben bervorhob.

Die Thematik vieler Referate unter dem Thema "Weltbild - Menschenbilo - Notenbild - Schriftbild" verrät. daß der Meinungskampf um Bach als Mystiker oder Aufklärer keineswegs ausgetragen ist, doch war man sichtlich bemüht, frühere Verzerrungen zu korrigieren und Standounkte durch Detailforschungen besser zu untermauern. Werner Felix, dem man als Leiter der Leipziger Bach-Gedenkstätten bei der Ausrichtung dieses Festival Phantasie und Geschick zusprechen muß, kloofte die Texte Bachscher Hulnigungskantaten auf ihre sozialutopische Aussage ab: Der Fürst sei hier niemals in seiner Macht

geklärten Absolutismus als Hüter von Frieden und Wohlstand in die Pflicht genommen worden Gottesglaube und monarchische Ordnung standen einander nicht im Wege, und aus den unveröffentlichten Papieren Augusts des Starken entwickelte der Historiker Karl Czok dessen Reformvorstellungen, während Ernst Ullmann in seinen "Anmerkungen zu Weltbild und Architektur der Bacb-Zeit- darauf verwies, daß der mathematische Begriff des Unendlichen zur Bach-Zeit entdeckt wurde - merkwürdigerweise hat dies noch niemand mit den unendlichen Strukturen der Bachschen Harmonik in Beziehung gebracht!

Aber auch Bach als musikalischer Theologe scheint noch längst nicht umfassend erkannt: Der Komponist hat sich dis in sein letztes Lebensjahrzehnt immer wieder theologische Bücher angeschafft, und seine Handbibliothek steht erst am Anfang ihrer Erforschung. Darüber referierte der Leipziger Martin Petzold, der zu diesem Thema demnächst auch ein tbeologisches Bach-Seminar leiten wird. In derartige neue Richtungen zielten auch Untersucbungen des Wort-Ton-Verhältnisses bei Bacb durch Reinhard Szeskus. Es scheint, daß auch neue Becb-Bilder von Zeit zu Zeit der Erneuerung und Entrümpelung be-

Die 60 Referate und Diskussionen der Konferenz fanden beim Publikum ähnlich stürmischen Anklang, obschon nur geladene Gäste Zutritt hatten und, soweit sie nicht Studenten oder Referenten waren, dafur 100 Mark bezahlen mußten - zirka 400 Hörer taten das ohne Murren.

Seit wann tragen Säuglinge Brillen? Die sensationellste Spionageaffäre schildert Kisch Redls Wohnung in Prag als ganz feminin eingerichtet und mit einem Parfümduft erfüllt. der dem Offizier, der dort nachträg-

Monarchie war unzweifelhaft der Fall des Oberst Redl. Redl leitete den Abwehrdienst der österreichischen Armee. Er war durch immensen Fleiß und militärische Begabung sehr rasch aus kleinsten Kreisen zum Generalstabschef aufgestiegen. Um so größer das Aufsehen, als er schließlich als gefährlicher russischer Spion entlarvt wurde. Ehrgeiz und das Streben nach gesellschaftlicher Geltung, kaum Erpressung, hatten sein Handeln bestimmt. Schon lange vor seiner Enttarnung

wurde er verdächtigt, den Auf-marschplan der k.u.k. Armee gegen Rußland verraten zu haben. Doch seine überzeugende Persönlichkeit und Kaisertreue ließen die Armeeführung alle Warnungen in den Wind schlagen, bis endlich, auf einen Hinweis des deutschen Abwehrchefs Nikolai hin, Redls Post überwacht wurde. Nun flog der Oberst auf. Einer öffentlichen Kriegsgerichtsverhandlung. die einen Schatten auf die ganze Armee geworfen hätte, wich die Heeresleitung allerdings aus. Sie legte dem Obersten vielmehr massiv nah, sich selbst für seinen ungeheuerlichen Landesverrat zu bestrafen. Im Mai 1913 beging Redl Selbstmord.

Alles sollte streng geheim bleiben, Kaiser und Thronfolger wurden falsch informiert, und hätte nicht der Spürsinn des "rasenden Reporters" Egon Erwin Kisch den Fall aufgedeckt, so wäre die Geheimhaltung vielleicht sogar gelungen. Hinsichtlich Kischs Darstellung des Tatbestandes in der Prager Zeitung "Bohemia" (nicht hinsichtlich des Tatbestandes selbst) sind inzwischen aller-DETLEF GOJOWY | dings starke Zweifel entstanden. So

lich Untersuchungen anstellen mußte, Übelkeit verursacht habe, wogegen Redls alter Offiziersbursche von einer ganz einfachen Behausung spracb.

Der neueste Film über den Fall Redl wurde jetzt von dem ungarischen Regisseur István Szabó abgedreht, dem der erfolgreiche "Mephistofilm" mit Klaus Maria Brandauer zu verdanken ist. Brandauer spielt auch in dem neuen Film die Hauptrolle, eben Oberst Redl. Die Uraufführung in Wien sollte die "Viennale" einleiten, das alljährliche Wiener Filmfest. In letzter Minute kam man wieder davon ab, weil man sich die Chance einer Teilnahme an den Filmfestspielen im kommenden Mai in Cannes nicht vermasseln wollte.

Wer auf eine spannende Darstellung der bekannten Affäre oder auf neue Einsichten gehofft baben mag, wird von Szabós Film herbe enttäusebt. Der Regisseur betont denn auch ganz dezidiert, seine Geschichte sei bewußt nicht nach authentischen Dokumenten erzählt, sie sei von Osbornes Redl-Stück beeinflußt und im übrigen "ein Produkt der Phantasie, inspiriert durch die Geschichte unseres Jahrbunderts. Es ist eine mögliche, aus heutiger Sicht durchaus vorstellbare Version der damaligen Geschehnisse." So weit, so gut. Doch warum muß sie dann ausgerechnet _Oberst Redl* heißen?

Es gebt in Szabós Film nämlich gar nicht um den berühmten Spionagefall, sondern um eine nicht sehr deutliche Innenschau eines k.u.k. Obersten vor 1914, der aus einfachen Verbältnissen stammt, sich seiner Familie schämt, nach höchster gesellschaftlicher Stellung strebt, aufwendig lebt und schließlich in eine Intrige verstrickt wird, die ihn Kopf und Kragen kostet.

Das Maß aller Dinge ist für diesen neuen Film-Redl der Kaiser, dem er seiner Meinung nach all sein Glück verdankt. Ihm ist er bis zur Selbstaufgabe ergeben. Aber gerade diese seine Loyalität dem Kaiser gegenüber kommt den Plänen des Thronfolgers Franz Ferdinand mächtig in die Quere, und der trägt dann kräftig zu Redls Sturz bei.

Franz Ferdinand wird von Armin Müller-Stahl in einer Maske dargestellt, die auf die Realität paßt wie eine Brille zu einem Säugling. Unrasiert, drahtig, kühl tritt uns der Schauspieler entgegen, jeder Zoll kein Franz Ferdinand, auch in seinem Handeln nicht. Brandauers Redl wiederum hat mit dem Original nur den Schnurrbart gemeinsam, er ist weder dicklich, wie es Redl war, noch glaubt man ihm homosexuelle Interessen, wie sie Redl immerhin nachgesagt wurden. Dennoch wird sowohl von Brandauer wie auch von Müller-Stahl gut gespielt

Szabó weiß auch die Wirkung großer Kopfbilder, wie man sie von Fellini kennt, vorzüglich einzusetzen, er bringt einige geglückte Massenszenen aus dem militärischen Leben und läßt die österreichischen Uniformen in all ihrer bunten Pracht leuchten. Doch alles in allem ist sein Film nur mäßig interessant. Ob dieses langatmige Opus in Cannes für Österreich irgend etwas bringen kann, muß stark bezweifelt werden.

ERIK G. WICKENBURG

Die Muskelspiele einer "olympischen Debatte"

Der Bundestag beriet über die XXV. Sommerspiele 1992

EBERHARD NITSCHKE, Bonn Ist etwa jemand gegen das Ruhrgehiet? Im Bundestag kaum jemand: Mit einigen Gegenstimmen und "ein oder zwei Enthaltungen" hat der Deutsche Bundestag am späten Donnerstagabend eine Beschlußempfehlung seines Sportausschusses angenommen, nach der das Parlament Olympische Sommerspiele 1992 im Ruhrgebiet "begrüßt". Es nennt ferner die "jetzt begonnenen Beratungen" zwischen Vertretern der Ruhrgebiets-Städtegemeinschaft und des Nationalen Olympischen Komitees für Deutschland einen "geeigneten Gesprächsrahmen für chancenreiche Bewerbung" und lockt von Ferne mit

werbung international wird. Da in Nordrhein-Westfalen Wahlkampistimmung für die Landtags-wahlen am 12. Mai herrscht, wurde bei den Redebeiträgen in der Debatte von allen Parteien mit "Muskeln" gespielt. Die Gewerkschaftssekretärin und SPD-Bundestagsabgeordnete Waltraud Steinhauer, der die Ehre zugefallen war, auf Platz eins ans Mikrofon zu treten, disqualifizierte hier alle "Zweifler, Kleinmütigen und von Vorbehalten gegen das Ruhrgebiet geprägten Ignoranten" und verwies darauf, wie froh das Internationale Olympische Komitee gewesen wäre, wenn es 1980 und 1984 "solche verbindlichen Zusagen" gehabt hätte wie jetzt von der Ruhr.

Staatsgeld für den Fall, daß diese Be-

Die Oberbürgermeister der Städte des Ruhrgebiets haben am 17. August 1984 in Essen beschlossen, sich mit einer Städtegemeinschaft um die Ausrichtung der XXV. Sommerspiele 1992 zu bewerben. Sie führten die bereits fertigen Anlagen mit Bestausstattung für die einzelnen Veranstaltungen ins Feld. Am 20. September 1984 hat die SPD-Bundestagsfraktion daraufhin den Antrag gestellt, das Vorhaben "auch finanziell zu fördern und zu unterstützen".

Schon deswegen warf der SPD-Bundestagsahgeordnete Otto Reschke den Zwischenruf "Ohne Moos ist nichts los" in die Debatte, als seine Parteifreundin sagte: "Die Zeit der Taktiker ist vorbei." Die Zeit des großen Interesses war allerdings schon hinter der Ziellinie angekommen, denn nach dem Abgang von Frau Steinhauer gab die CDU/CSU per Akklamation zu bedenken: "Stürmischer Beifall von fünf Genossen! Aber keiner aus dem Ruhrgebiet!"

Für die CDU/CSU meinte die Abgeordnete Frau Agnes Hürland: "Wir können gar nicht genug Freunde für das Ruhrgebiet bekommen – das leider unter seiner Landesregierung ein wenig heruntergekommen ist." Schon 1971 habe ihre Fraktion über Olympia im Ruhrgebiet "laut nachge-dacht", es sei also praktisch eine Idee aller Parteien. Allerdings müsse man eine "realistische Betrachtungsweise" haben und sehen, daß auch bei der "weltumspannenden Geltung" des olympischen Gedankens andere Länder und Kontinente ihre Chance haben müßten.

Die "Grünen" sahen in der Olympia-Debatte um das Ruhrgebiet endlich eine Chance für ein "ökologisch angepaßtes Sporttreiben" - das im weiteren unerklärt blieb. Und für die FDP warf der Abgeordnete Klaus Beckmann den großen Hammer: "Es ist alles da - allein durch Vergabe der Fernsehrechte sind diese Spiele zu

LEUTE HEUTE

Desirée out?

Die berühmten Plastikkärtchen sind viel wert - wenn man sie bei sich hat. Das erfuhr jetzt Desirée Nos-busch. Die 20jährige Fernsehbefragerin ("Zeit zu zweit") wurde aus der VIP-Lounge der Lufthansa im Düsseldorfer Flughafen verwiesen, weil sie sich nicht als "Very important per-

son" ausweisen konnte. Der Flugplatz Düsseldorf bot dem Jungstar aus Luxemburg, dessen Maschine nach Los Angeles wegen eines Triebwerkschadens sechseinhalb Stunden Verspätung hatte, seinen Ruheraum für Prominente an. Desirée lehnte ab, und beehrte die Intreco-VIP-Lounge, Ihre Diners-Club-Karte batte sie nicht zu Hause vergessen.

Tödliche Dosis per Post

Hackethal verschickte Zyankali als Hilfe zum Selbstmord

WETTER: Zunehmend unbeständig

dpa, München Zu einer heftigen Kontroverse ist es zwischen Professor Julius Hackethal (61) und dem Präsidenten der Deutschen Gesellschaft für Humanes Sterben (DGHS). Hans Henning Atrott (Augsburg), gekommen. Beide warfen sich gegenseitig vor, unter ungewöhnlicben Umständen unheilbar kranken Patienten Zyankali für die

Selbsttötung verschafft zu haben. Professor Hans Joachim Sewering. der Präsident der Bayerischen Landesärztekammer, sprach Hackethal



Julius Hackethai

darauthin am Donnerstag wegen seines Handelns das Recht ab, Arzt zu sein. Der Staatsanwalt in Traunstein leitet Prüfungen zu einem Ermittlungsverfahren ein, ob ausreichende, tatsächliche Anhaltspunkte einer strafbaren Handlung gegeben seien.

Hackethal bestätigte gegenüber der Deutschen Presse-Agentur (dpa), daß er einem 78jährigen schwerkran-

Wetterlage: Die Ausläufer eines atlan-

tischen Tiefdrucksystems erfassen Westdeutschland von Westen her und

Statumes. 450 12 bedeckt, West Starte S. 16°C. @ bedeckt, stall.

= Natul. • Sprikeger, • Regen ★ Schneelal, ▼ School

Gebrete 22 Reger, 124 School. 25 Nebel 444 Frestprenz-

N-Hach-, Y-Telenologiania <u>Luissassung</u> Sween 📫 lab

TOTAL MANAGER ALL KARRY AREA (161 cm.

<u>bestanen.</u> Lessen gipectron Leftebreckes (1000)mity-750mm).

ken Allgemeinarzt auf dessen "flehentliche Bitten" hin per Einschreiben fünf Gramm Zyankali geschickt habe. Das Gift sei jedoch nie bei dem Patienten angekommen. Hackethal hatte nach eigenen Angaben die winzige Dosis mehrfach mit Leukoplast verschlossen und mit Todeskreuzen gekennzeichnet. Das Einschreibekuvert sei einige Wochen später an ihn zurückgekommen - ohne Zyankali, Nach Rücksprache mit dem 78jährigen sei der Brief bei diesem nie eingetroffen. Hackethal wisse nicht,

wo das Gift geblieben sei. Gegenüber Atrott hatte der umstrittene Mediziner behauptet, dieser habe für 1000 Dollar Zyankali an eine Patientin verkauft und damit die "schlimmste Schweinerei" getan, weil er einem Mitglied in der Notlage einen Wucherpreis abverlangt habe. Ein weiterer ähnlicher Fall sei ihm zusätzlich bekannt. Atrott wies diese Anschuldigung als "freie Erfindung" zurück. Er habe zwar früher einmal gewußt, wo Zyankali beschafft werden könne, sei aber nie tätig gewor-

Gegen Hackethal und Atrott ist bei der Staatsanwaltschaft in Traunstein ein Verfahren anhängig wegen "Verdachts des Totschlags". Hackethal hatte im April 1984 in seiner Klinik am Chiemsee einer 69jährigen Patientin Zyankali für deren Freitod zukommen lassen. Atrott war von diesem Vorgang unterrichtet.

Vorhersage für Samstag:

Süden: Wechselnd bewölkt mit einzel-

suden: Wechselid beworkt mit einzer nen Schauern. Im übrigen Bundesge-biet bewölkt bis bedeckt, im Norden länger andauernder Regen. Tempera-turen um 12, im Bergland bei 6 Grad. Tiefstwerte in der Nacht 8 bis 4 Grad.

Im Süden helter bis wolkig, sonst stark

Kopenh.

London

Madrid

Mailand

Mallorca

Moskau

Rom Stockholm

Tel Aviv

Wien

Sonnenanfgang* am Sonniag: 7.01 Uhr, Untergang: 19.53 Uhr; Mondauf-gang: 12.52 Uhr, Untergang: 5.17 Uhr Sonnenaufgang* am Montag: 6.58 Uhr, Untergang: 19.55 Uhr; Mondanfgang: 14.15 Uhr, Untergang: 5.49 Uhr *in MEZ, zentraler Ort Kassel

Nizza Oslo Paris

11° 14° 1° 13°

-5° 21° 16°

Temperaturen am Freitag , 13 Uhr:

bewölkt und zeitweise Regen.

Hamburg List/Sylt

Stuttgart

Barcelona

Budapest

Algier Amsterdam

Vier Wochen vor Eröffnung der Bundesgartenschau '85 präsentiert Berlin ein Landschafts-Paradies



Ein ständig kritisiertes **Projekt**

Seit der ersten Bundesgartenschau in Hannover (1951) hat die im Zweijahresrhythmus vom Zentralverband Gartenbau e. V. in Zusammenarbeit mit einer Stadt organisierte Schau stets im Kreuzfeuer der Kritik gestanden Angesichts der ständig gestiegenen Kosten für die Ausstellungen wird den "BUGA"-Veranstaltern immer wieder vorgeworfen, ein unnötiges "Prestigeobjekt" für Kommunalpolitiker, verhunden mit einer baubranche, zu organisieren. Die allein 94 feiern ihre Weltpremiere. igen sich stets mit dem Argument des gestiegenen Bedarfs an Grün- und Erholungsflächen, mit Ansprüchen der Bürger an eine böhere Lebensoualität.

Die erste Bundesgartenschau kostete noch drei Millionen Mark, danach explodierten die Ausgaben: In Bonn mußte der Etat 1979 von 23 Millionen auf 60 Millionen Mark aufgestockt werden. Kassel stellte sich 1981 vergleichsweise bescheiden dar: 43 Millionen Mark - doch hier war ein Park schon vorhanden und mußte nicht aus dem Boden gestampft werden. München schlug dann 1983 mit 225 Millionen Mark gewaltig zu Buche, 25 Millionen mehr als Berlin jetzt kostet. Die nächsten Gartenschauen stehen schon fest:

• in Düsseldorf schaffen Planer für 140 Millionen Mark einen Südpark im Anschluß an den alten Volksgarten. Das landschaftstypische Bild bleibt im Ausstellungsjahr 1987 erhalten. In Frankfurt wird die Niddaaue im Nordwesten der Stadt für 1989 verplant. Das schon heute reizvolle Gebiet soll mit 185 Millionen Mark "umfrisiert" werden.

Ein Kunst-Werk für 200 Millionen

Von F. DIEDERICHS

Tur Bundesgartenschau 1951 in Hannover legte Konrad Ade-nauer allen Deutschen, die keinen Garten besaßen, Topfblumen ans Herz. Heute hätte der Alte aus Rhöndorf, ehemals Deutschlands populärster Rosenzüchter, an dem Gartenparadies im Süden Berlins seine belle Freude: Dort erwarten die Besucher der "Bundesgartenschau Berlin 1985" vom 26. April an Europas weiteste Rosenfelder: 18 000 dornige Schönbeiten wurden dort in den märkischen Sand gesetzt, die in 385 ver-Werbeveranstaltung für die Garten- schiedenen Arten leuchten sollen -

die erwarteten sieben Millionen Besucher, die man zu den sommerlangen Olympischen Spielen der Gärtner erwartet, zum Blühen gebracht. Am Rande der Berliner Arbeitervorstadt Neukölln, unweit der Mauer, ent-stand seit 1979 auf 101 Hektar eine Gartenpracht, wo ehemals Kornfelder und Ackerböden ein flaches Areal bildeten. Zwischen den Kolonien "Goldregen" und "Blütenachse" modellierten Landschaftsarchitekten nach den preisgekrönten Plänen des Stuttgarter Planers Wolfgang Miller anmutige Hügel, eine romantische Seenlandschaft und schattige Baum-

200 Millionen Mark flossen in das ehemals eiszeitliche Urstromtal - die nach München teuerste Gartenschau, die künftig auch Naherholungsgebiet für 600 000 Berliner der südlichen Stadtbezirke sein wird. Ein Park, nach dem Willen der Planer gekennzeichnet durch "Weitläufigkeit und Ursprünglichkeit" mit Zutaten aus deutschen Landschaften: An den Userböschungen des künstlichen Sees lagert Lavagestein aus der Eifel,

300 Container karrten einen Wald von 3000 Laub- und Nadelhölzern an die Spree. Und als der Frost 90 Prozent der gesetzten Rhododendron-Blüten zerstörte, "organisierten" BUGA-Mitglieder im Ammerland bei Oldenburg 200 intakte Pflanzen. Damit retteten sie auch die zur Eröffnung geplante Taufe einer großblumigen Rhododendron-Neuschöpfung durch den Bundespräsidenten.

Die "BUGA '85" wird, so sind sich die Organisatoren schon heute sicher, fröhlicher, heiterer und witziger werden als ihre Vorgänger. Dafür spricht schon das Signet: Eine Sonnenblume, im Hintergrund dann ein im Verhältnis geschrumpfter Funkturm. Den auf 22 Kilometer mit fußfreundlichem Rindenschrot belegten Wegen marschierenden Besuchern bietet sich neben 3000 Eichen, Kiefern und Birken, 720 Obstbäumen, 500 000 Frühlings- und 800 000 Sommerblumen ein futuristisches Begleitprogramm, das in den Rang einer eigenen Kunstausstellung erhoben werden kann: ein Kosmologischer Park" mit einem "Kalenderplatz", auf dem in die Luft gereckte Stunden-rippen durch ihr Schattenspiel die Tageszeit markieren; ein "Café am See" mit pilzformigen Arkaden aus handgeformtem Beton, das aus dem 20 Meter hohen Aussichtsberg zu wachsen scheint; oder 364 weiße Granitplatten, in den grünen Rasen eingelegt – sie beschreiben in 13 Kreisen das frühgeschichtliche Mondjahr.

Unterhaltungswert und Diskussionsstoff versprechen auch Skulpturen wie eine 6.30 Meter hohe Langohr-Figur, die an ein verschwundenes Lokal mit dem Namen "Zum Goldenen Esel* erinnert. An anderer Stelle alte Autoreifen, mit einer verrosteten Kette umgürtet, oder ausrangierte Badewannen – ein Touch von "docu-menta". Fünf Millionen Mark kostete die "Kunst" in der Natur – darunter auch vom sauren Regen vernichtete

Einen Überblick über das grüne Arrondissement verschafft bis zum Schlußtag am 20. Oktober ein 67 Meter hoher Aussichtsturm. Eine verglaste Ringkabine bietet Platz für 50 Besucher und dreht sich während des fünfminütigen Auf- und Abstiegs schraubenförmig um ein zentrales Standrohr: ein Rundumblick auf Spontan- und Planvegetation, bei gutem Wetter auch schon mal bis zu den

Den "spielerisch-lustvollen" Charakter dieser Ausstellung werden aber auch drei knallrote Fesselballons betonen, die mit Windrädern zu einer riesigen Luftblüte komponiert wurden und über einem Haupteingang schweben sollen. Für müde Wanderer verkehrt schließlich eine bunte "Blumenbahn" querbeet - abgasfreundlich, versteht sich. Während bei den bisherigen Tagen des "offenen Zauns", an denen die Berliner schon die Entstehungsgeschichte des Parks miterleben durften, alle Besucher brav auf den Pfaden blieben. soll während der BUGA nur ein geringer Teil des Areals als "Sperrgebiet" ausgewiesen werden.

Der junge Rasen darf dann betreten werden, Kinder dürfen sogar an den Strandabschnitten die Füße im Wasser kühlen oder mit Feuer kokeln. Besonders Übermütige sollen in Erdbeerrot gewandete Hostessen bremsen - Berlin will sich leger geben. Das gelungene Spiegelhild einer märkischen Landschaft bietet dazu alle Voraussetzungen.

Wieder sollte Lufthansa-Jet entführt werden

Ein vermutlich geistesgestörter, unbewaffneter britischer Staatsbürger hat gestern früh die Besatzung eines Lufthansa-Linienjets auf dem Flug von Hamburg nach London be-droht und sich nach mehr als einstündiger Belagerung durch Scotland Yard auf dem Flughafen Heathrow der Polizei ergeben. Dem Tater war tags zuvor in Hamburg wegen fehlender Papiere die Einreise nach Deutschland verwehrt worden. Auch bei diesem dritten Zwischenfall in einer Lufthansa-Maschine seit dem 27. Februar konnten alle 108 Passagiere und die sechsköpfige Besatzung unverletzt das Flugzeug verlassen. Erst am Mittwoch war eine Boeing der Lufthansa-Gesellschaft nach Istanbul entführt worden. Auch diese Aktion endete unblutig mit der Aufgabe des Täters. Dergestrige Zwischenfall er-eignete sich 15 Minuten vor der Landung des Fluges 040 um 9.30 Uhr in London. Die Maschine war um 8.30 Uhr planmäßig in Hamburg gestartet. Der Kapitan der Maschine sagte in London, der Brite habe dem Purser der Maschine vorgetäuscht, eine Waffe in der Hand zu halten, und sich auf diese Weiste Zugang zum Cockpit verschafft. Dort habe er auf der ohnehin vorgesehenen Landung in Heathrow bestanden und gefordert, einen Jumbo-Jet für den Weiterflug nach Honolulu bereitzustellen.

Wolf in Wien

dpa, Wien Ohne Aufsehen zu erregen, ist am Donnerstag eine Wölfin durch die Straßen nahe der Wiener Touristenattraktion Schloß Schönbrunn gelaufen. Passanten hielten sie offenbar für einen Schäferhund. Die Wölfin war dem Zoo entkommen. In einem Wohnhaus verfing sie sich in einem Luftschacht und begann zu heulen. Ein Veterinär betäuhte das Tier und brachte es zurück in seine gewohnte Umgebung.

Bankräuber erschossen

dpa, Würzburg

Polizeibeamte haben gestern in Würzburg einen Bankräuber erschossen, der beim Überfall auf eine Filiale der Städtischen Sparkasse 30 000 Mark erbeutet haben soll. Der Mann hatte auf der Flucht in einer Gastwirtschaft eine Bedienung als Geisel genommen. Nach Angaben der Behörden zielte er mit seiner Waffe auf einen Polizeibeamten. Außerdem schien er eine Handgrante bei sich zu haben. Später stellte sich heraus, daß beide Waffen Atrappen waren.

Zokunftsangst

Immer mehr Jugendliche versuchen ihre Zukunftsangst durch übermäßigen Alkoholkonsum. Mißbrauch von Medikamenten und Rauchen zu verdrängen. Das sagte die Parlamentarische Staatssekretärin im Bundesministerium für Jugend, Familie und Gesundheit, Irmgard Karwatzki (CDU), gestern in Bonn bei der ersten Veranstaltung zum Weltgesundheitstag, der am 7. April weltweit begangen wird.

"Võllig ablehnend"

Fast jeder zweite Deutsche lehnt die "Leihmutterschaft" ab. Das ist das gestern veröffentlichte Ergehnis einer Infratest-Erhebung, für die etwa tausend Bürger befragt wurden. 49 Prozent der Befragten äußertens ich danach "völlig ablehnend", 24 Pro-zent hätten "Bedenken zu erkennen gegeben*, 14 Prozent hielten das Leihmütter-Verfahren für vertretbar*, während 13 Prozent dem Problem "gleichgültig" gegenüberstün-

3 12 M 1 3

A descrip

Rally Za

Self-walls

Nin Nin

artiff fire

Sal Nel

No section

Feuer im Dom von Perugia dpa, Perugia

Ein Feuer hat gestern einen Teil des aus dem 14. Jahrhundert stammenden Chorgestühls im Dom der mittelitalienischen Stadt Perugia zerstört. Die mächtige Kathedrale im Zentrum der umbrischen Regionalhauptstadt wird seit drei Jahren restauriert. Die Brandursache war gestern noch nicht bekannt.



ZU GUTER LETZT

"Der Hering ist für mich der politische Fisch par excellence. Stromlinienformig wie mancher Politiker ist er in der Lage, schwierigen Problemen, die ihm der Atlantik stellt. durch blitzschnelle und dennoch elegante Bewegungen auszuweichen. Wenn Sie ihn packen wollen, glitscht er Ihnen gewandt durch die Finger. und Sie stehen mit leeren Händen da. Während der Hering bereits neuen Problemen entgegenschwimmt, um ihnen auszuweichen.". Der Bremer Bürgermeister Hans Koschnick im Pressedienst Bremen Special".

Achtung - Sommerzeit, Sommerzeit, Sommerzeit, So plötzlich in "Nullkommanix" bewäl- nach dem damaligen Stichtag am 6.

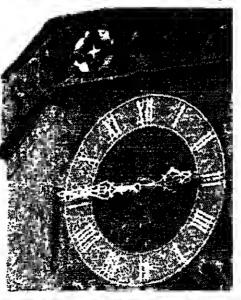
Lapidar schließt eine Pressemittei-

lung der Bundesbahn zum Beginn der Sommerzeit: "Die Bundesbahndirektion Frankfurt weist ihre Kunden darauf hin, daß die Nacht vom 30. zum 31. März 1985 um eine Stunde kürzer ist." So unspektakulär wird über ein Ereignis hinweggegangen, das sich heuer zum fünften Male jährt: die Einführung der Sommerzeit, die vielen Arbeitnehmern in der helleren Hälfte des Jahres täglich eine Stunde Feierabend mehr beschert.

Vor fünf Jahren, zu Ostern 1980,

gab das "einschneidende" Erlebnis noch Anlaß zu Schlagzeilen. Jeder Aspekt der Zeitumstellung wurde lang und breit abgehandelt, von den Einwänden der Bauernverbände war die Rede. Sie machten sich nicht nur für die agrarischen Unternehmer stark, die noch eine Stunde früher aufstehen mußten. Auch war von der Sorge die Rede, daß die "sensiblen Hochleistungsküher aus dem Melkrhythmus gebracht würden. Spekuliert wurde ferner über die Geisterzüge, die - man weiß (noch immer) nicht wie – zwischen zwei und drei Uhr morgens die rund 100 Kilometer. die ein Zug in einer Stunde zurücklegt, tigen mußten, fehlte doch eben jene

Die eine Stunde kam teuer zu steben: 50, sogar 100 Millionen Mark sollte die Umstellung der Zeit kosten. Fachleute rechneten damit, daß es



Auch diese alts Tübinger Stiftskirchenuhr FOTO: MANFRED GROHE muß sich umstellen.

April rund eine Woche dauern würde, bis alle Uhren wieder im Gleichschritt gingen. Der Grund war, daß in vielen Betrieben die "Mutteruhr" noch "von Hand" vorgestellt bezie-

hungsweise ein halbes Jahres später wieder angehalten werden mußte. Das aber hat sich "eingependelt": Die Quarzuhren reagieren inzwischen funk- und ferngesteuert auf einen mit der Atomuhr in Braunschweig gekoppelten Langwellensender, Standort Frankfurt. Die Techniker eines der größten Hersteller elektrischer Uhrenanlagen brauchen keine Überstun-

> den mehr zu machen. Die Crux der Zeitumstellung bleibt den Millionen Besitzern automatischer, mit allen Finessen ausgestatteter mechanischer und digitaler Armbanduhren. Sie kramen wahrscheinlich wieder nach den komplizierten Bedienungsanleitungen. Wenn dann endlich die Ungeschicklichkeit im

können sich die Fachgeschäfte auf einen Ansturm vorbereiten. "Viele Kunden", so ein Bonner Uhrenfachhändler, "verstellen die Uhr um zwölf beziehungsweise elf Stunden und wundern sich dann, wenn die Datumsanzeige schon zu Mittag umspringt." In diesem Geschäft ist für die Mechaniker schon seit Tagen Sommerzeit.

Wieweit sich (abgesehen von dem iährlichen Kampf mit dem eigenen Chronometer) die Bürger noch etwas aus der anfangs heftig diskutierten Umstellung machen, ermittelten die Wickert-Institute. Danach sind nur noch 70 Prozent mit der Sommerzeit einverstanden, sieben Prozent weniger als 1984. 21 Prozent lehnen die Sommerzeit ab. neun Prozent hatten keine Meinung. Unverändert ist dagegen die Ablehnung der Bauern geblieben. Sie meinen, daß sich das Vieh nur schwer umstellen könne.

Ein Trost bleibt den um eine Stunde betrogenen Langschläfern: Am 29. September bekommen sie die "gestohlene" Stunde zurück - und nicht nur sie haben sich bis jetzt alljährlich im Herbst darüber gefreut, diese eine Stunde länger schlafen zu dürfen.



તાપ્તિનીનું દ

PHILIPS

Unser Artikelbereich Industrie-Automation umfaßt Geräte und Systeme der Meß-, Steuer- und Regeltechnik zur Realisierung komplexer Aufgaben – von der vollautomatischen Müllverbrennungsanlaga mit Datenerfassung und -verarbeitung bis zur Energieoptimierung in industriellen Anla-

gen. Für die Produktlinie moderner Prozeßautomatisierungssysteme

Systemanalytiker ihre Aufgaben: ☐ Analyse von Verfahrensableufen. Design von Sw-Systemen für

Fertigungssteuerungssysteme, Fertigungsplanungssysteme und Prozeßleittechnik mit entsprechenden SW-Design-

thr Profit: ☐ Kenntnisse von Echtzeitbetriebssystemen und

SW-Design-Tools. ☐ Erfahrung im Einsatz von Rechnersystemen in der industriellen Anwendung.

Die Aufgaben erfordern fundierte Kenntnisse der Meß- und Regeltechnik sowie der analogen und digitalen Elektronik.

Wenn Sie eine der attraktiven, vielseitigen und abwechslungsreichen Aufgaben Interessiert, dann erbitten wir Ihre Bewerbung

Projektleiter ihre Aufgaben:

Diplom-Ingenieure

Elektronik/Meß- und Regeltechnik/Nachrichtentechnik

□ Projektierung und Konfigurierung von ProzeBrechnersystemen für die Prozeßsteuerung und -überwachung in der Verfahrensindustrie - inkl. techn. und kommerzieller Verantwortung.

☐ Führung von Projektteams. Ihr Profil:

□ Erfehrung in der Projektabwicklung rechnergestützter Systeme. ☐ Sicheres Auftreten und die Fähigkeit, Teams zu motivieren.

möglichst mit Angabe einer Telefonnummer, unter der wir Sie kurzfristig erreichen können.

Miramstraße 87 3500 Kassel Personelwesen Telefon 05 61 / 50 12 59 Herr Kolbe

Philips GmbH Unternehmensbereich Elektronik für Wissenschaft und Industrie



Wir sind ain führender Hersteller von Reinigungs- und Desinfektionsmitteln und vertreiben unsere Produkta mit überzeugendem Service an gewarbliche Großabnehmer. Unsere zweistelligan Zuwachsraten und Expansion verdanken wir der Qualität und Zuverlässigkeit unserer

Den Markt für industrielle Verbrauchsgüter

Produkte und vor allam dar Einsatzbereitschaft unserer Mitarbeiter.

Im Zuge der Nachfolgesicherung suchen wir den

erfolgreich ausbauen

Regionalverkaufsleiter

Sie sind es gewöhnt, im Direktvertrieb technische Gebrauchsgüter bzw. Markenartikel zu vertreiben. Eine kaufmännische Ausbildung verbunden mit technischem Verständnis würde Ihnen dia Einarbeitung erleichtern, da Ihnen ca. 10-15 angestellte Vertreter untarstellt sind. Notwendig ist eine 2- bis 3jährige Führungserfahrung, Kenntnisse der Vertriebssteuerung und Überwachung und dar Großkundenakquisition.

Herren im Alter von ca. 30 Jahren, dia reisefreudig und en einem langfristigen Engagement interessiert sind, werden gebeten, für erste vertrauliche Kontekte unsere Berater, Cleire Scoller und Waltar Jochmann, unter der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 56 anzurufen. Sie geben im Rahmen dieses Talefongesprächs euch Auskunft über die Standortfrege.

Ihre schriftlichan Bewerbungsunterlagen (tabellarischar Lebenslauf, Schriftprobe, Zeugniskopien, Lichtbild, Eintrittstermin, Geheitswunsch) senden Sie bitte unter der Kennziffer 862 700 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Bercelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

EDV-Organisation in einem Unternehmen der Kfz-Zuliefer-Industrie Niedersachsens

Mit unserem maßgeschneiderten Produktprogramm aus Kautschukteilen für die nationele und internationale Automobil- und Haushaltsgeräteindustrie haben wir uns kontinuierlichen unternehmerischen Erfolg erarbeitet. Ohne effektive Organisation und entsprechende technische Mittel wäre dieses Ergebnis nicht möglich. Im Zuge der Nachfolgesicherung suchen wir einen industneerfahrenen Organisationsprogrammie-

Die Konzeption, Verbesserung und Weiterentwicklung von DV-Anwendungen sowie deren Realisierung bilden den Kern seines Aufgabengebletes. In diesem Rahmen ist er sowohl EDV-Organisator und Programmierer als auch verantwortlich für den effektiven Einsatz der Mitarbeiter seiner Abtellung.

Unser Mann ist zwischen 30 und 35 Jahren alt und verfügt über eine solide kaufmännische/betriebswirtschaftliche Ausbildung. Die Fähigkeit, in den Sprachen RPG und COBOL selbständig zu programmieren, ist ebenso Voraussetzung wie eine entsprechende Industrielle Berufserfahrung, möglichst in einem größeren Rechenzentrum.

Interessenten für diese Position, die der kaufmännischen Leitung direkt unterstellt ist, können erste vertrauliche Kontakte mit unseren Beratern, den Herren W. Greiner und P. Paschek, unter der Telefonnummer (0 30) 8 82 67 83 aufnehmen.

Vollständige Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Angaben zu Gehaltswunsch und Eintrittstermin) richten Sie bitte unter Kennziffer 810605 an Bleibtreustraße 24 in 1000 Berlin 15.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldort, Berlin, Bonn, Hemburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Gent, Wien, Hilversum, Barcelone; Philedelphie, Sen Francisco, São Paulo, Johannesburg



Namhafter Lebensversicherer

Wir sind eine expansive Versicherungsgesellschaft, die in den vergengenen Jahren ihr Tarifangebot umgestaltet und modernisiert hat. Die gesteigerten Zugänge zeigen uns, daß wir den richtigen Weg beschritten haben.

Um euch in Zukunft diese Aufwärtsentwicklung beizubehelten und weiterhin konkurrenzfēhig zu bleiben, suchen wir zum Ausbeu und zur weiteren Versterkung

Bezirksdirektoren

für den Reum Hamburg und Hannover.

Für diese Aufgabe kommen nur quelifizierte Bewerber in Betrecht, die gleuben, die gesetzten hohen Erwertungen zu erfüllen.

Wenn Sie mit Erfolg bereits in ähnlichen Positionen tetig gewesen sind, über ein hohes Meß en Einsatzbereitscheft und Durchsetzungsvermögen verfügen sowie Führungsqualifikation nachweisen können, erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung.

Selbstverständlich ist die Vertragsgestaltung der Bedeutung der Position ange-

Absolute Diskretion und die Einheltung von Sperrvermerken werden selbstverständlich berücksichtigt. Zu ersten vertraulichen Kontakten stehen Ihnen unsere Berater, Herr Lutz und Herr Mehl, telefonisch unter der Rufnummer 0 40 / 32 46 06 gerne zur Verfügung.

Aussagefähige Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebensleuf, Zeugniskopien, Lichtbild, Geheltsvorstellungen, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 790204 en Ferdinandstraße 28–30, 2000 Hamburg 1.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zünich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philledelphia, Sen Francisco, São Paulo, Johannesburg

Wannover-Messe '85 174-244. Unser Personalwesen ist auf dem Messestand der Philips Kommunikations Inclustrie AG, Halle 1, CeBIT Stand B 5101/5201 vertreten.

Niederlassungsleiter Spanien

Unser Klient ist ein bedeutender Hersteller erklärungsbedürftiger elektrotechnischer und elektronischer Investitionsgüter. Für die Vertnebs-Niederlassung in Spanien wird der quelifizierte Leiter gesucht, der die bisherigen Erfolge absichert und darauf aufbauend der weiteren Expansion Rechnung trägt. Neben der Führung einer wachsenden Anzahl von Mitarbeitern nimmt die eigene Akquisition einen breiten Raum ein.

Diese weitgehend eigenverantwortliche und noch ausbaufähige Position verlangt einen unternehmerisch begabten Repräsentanten Im Alter von 35-50 Jahren mit einem abgeschlossenen Studium zum Elektro- bzw. Maschinenbau-Ingenieur. Unerfäßlich ist weiterhin der Nachweis der Vertriebserfahrung und ein längerer, erfolgreicher Aufenthalt in Spanien sowie verhandlungssichere Sprachkenntnisse. Eine umfassende Einarbeitung ist gewährleistet. Die Dotierung und die Vertragsgestaltung der Position sind für Herren der Zielgruppe im Festgehalt und in der Erfolgsbeteiligung attraktiv. Sitz ist Madrid.

Bitte senden Sie ihre aussagefähige Bewerbung unter Angabe des Zeichens T 3155 an den von uns beauftragten Berater. Die Kontaktadresse lautet: JMP-Personalberatung GmbH, Guiollettstraße 44–46, Postfach 17 04 42, 6000 Frankfurt 17, Telefon (0 69) 71 72 55. Er behandelt Ihre Unterlegen streng vertraulich.



Berlin · Düsseldorf · Frankfurt · Hamburg · München •

Berufs-Chancen für Sie "Treffpunkt Hannover-Messe"

... unter diesem Titel erscheinen in der WELT am 13. April 1985 zahlreiche Stellenanzeigen von Firmen, die ihre Präsenz auf der Hannover-Messe auch dazu nutzen wollen, um Kontakt- oder Bewerbungsgespräche mit potentiellen Mitarbeitern zu führen.

Fahren Sie Ihrerseits zur Messe nach Hannover? Dann sollten Sie den Stellenanzeigenteil der WELT vom 13.4.1985 unbedingt durchsehen - einerlei, ob Sie konkrete Veränderungsabsichten haben oder sich einfach nur allgemein über die Angebote der Industrie informieren wollen.



Hamburg · Harmover · Bremen · Dortmund · Bochum · Kiel · Neuminster

Deutschlands Kaufhaus gibt jungen Menschen gute Chancen für die Zukunft.

Wenn Sie eine abgeschlossene kaufmannische Ausbildung, verkäufegrößtes technisches rische Erfahrung und Führungsqualitäten haben, können Sie es bei uns weit bringen. Wir fördern junge Menschen, die sich darüber im klaren sind, daß der berufliche Erfolg nicht von selbst kommt, sondern erarbeitet werden will. Gehen Sie davon aus, daß berufliches Engagement und gesunder Ehrgeiz bei uns leistungsorientiert honoriert werden und Ihnen Aufstiegs-Chancen bis hin zum Geschäftsführer eröffnen.

Bitte bewerben Sie sich mit eusführlichem Lebenslauf und Paßfoto.

Schreiben Sie uns auch, in welcher Stadt Sie am liebsten arbeiten würden. Es gibt uns in Hamburg, Bremen, Hannover, Kiel, Neumünster, Bochum und Dortmund. Selbstverständlich wird Ihre Bewerbung vertraulich behandelt. Schreiben Sie bitte an:

Ernst Brinkmann KG, Geschäftsleitung, Spitalerstr. 10, 2000 Hamburg 1



Wir sind weltweit einer der größten Vermieter von IBM-Systemen. Auch in Deutschland wachsen wir ständig, deshalb suchen wir

Vertriebsbeauftragte

Bremen, Hamburg, Hannover, Köln, Düsseldorf, Frankfurt/M., Mannheim, Nürnberg, Stuttgart, München.

Die Aufgabe erfordert Selbständigkeit und hohe Eigenverantwortung.

Sie umfaßt neben der Pflege des Kundenstammes den

konsequenten Ausbau des Neugeschäfts. Sie benötigen dazu ausgezeichnete Kenntnisse der IBM-Produktpalette,

Kreativität, Integrität und einen ausgeprägten Sinn für hochqualitetive Hard- und Software.

Daneben sollten Sie die Bereitschaft mitbringen, mit uns zusammen Ihren eigenen Geschäftsbereich aufzuWir wissen, daß wir viel verlangen - wir dotieren dementsprechend. Wenn Sie mit einem der Marktführer zusammenarbeiten wollen, dann richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bitte an



ecs-Computer Deutschland GmbH Herrn Wolfgang Hein Feuerbachstr. 26 6000 Frankfurt/Main 1, Tel. 0 69 - 72 89 41

HAYEK

Wir sind ein international tätiges, unabhängiges Dienstleistungsunternehmen und befassen uns mit der Entwicklung von Masterplänen, Ausarbeitung von Feasibility-Studien, Betriebsanalysen und Kostenreduktionsstudien, produktstrategischer Planung, Projektüberprüfung und Optimierung, Projekt-Management und Controlling, Detail-Engineering, Management Consulting, Systementwicklung und Organisation. Wir zählen Unternehmungen von Rang und Namen zu unserem weltweiten Kundenkreis.

Zur Mitarbeit für Projekte im In- und Ausland suchen wir

Marketing-Fachleute

mit mehrjähriger praktischer Erfahrung in der Konsumgüter- und/oder Investitionsindustrie (insbesondere im Ausland) und einer entsprechenden Grundausbildung.

Als idealer Bewerber sind Sie kreativ und flexibel, haben die Fähigkeit sich rasch in neue Aufgaben einzuarbeiten, besitzen gute Sprachkenntnisse (E/F) und sind bereit zu reisen.

Wir bieten Ihnen eine interessante, entwicklungsfähige, der Bedeutung und dem Einsatz entsprechend bezahlte Anstellung.

Wenn Sie Durchsetzungsvermögen und Initiative sowie selbständiges Arbeiten in der Praxis bewiesen haben, dann erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen.

HAYEK

Hayek Engineering AG Dreikonigstraße 21, CH-8002 Zürich

Kommunikationssysteme

Die ANT Nachrichtentechnik GmbH ist ein überaus erfolgreiches Unternehmen der Kommunikationstechnik. Seine Fachgruppe Anlagen realisiert als Systemhaus rechnergesteuerte Anlagen der Informations- und Kommunikationstechnik.

Für die Akquisition und spätere Durchführung von Textverar-beitungs- und Kommunikationsprojekten bei in- und auslän-dischen Kunden suchen wir außerdem einen

Software-Ingenieur (Dipl.-Ing. TH/FH)

mit Erfahrungen in Software-Entwicklung und Hardware-Konfiguration. Kenntnisse der Programmiersprache FOR-TRAN und über DEC Hardware wären von Vorteil, aber nicht Bedingung. Gute Englischkenntnisse und die Bereitschaft zu gelegentlichen Reisen ins Ausland sind erforderlich.

Die Aufgabe bietet die Chance, später die Leitung eines Projektes zu übernehmen und demit in eine Führungsposition hineinzuwachsen.

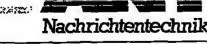
Einen ettraktiven Anstellungsvertrag und ständiges gezieltes Weiterbildungsprogramm können Sie erwarten. (Kennziffer

Ihre Kurzbewerbung mit Angabe der Kennziffer genügt. Wir setzen uns dann mit Ihnen in Verbindung.

ANT Nachrichtentechnik GmbH Personel- und Sozielwesen Gerberstraße 33 D-7150 Backnang

The same of the sa







Wir sind eine anerkannte Überwachungsorganisation. Unsere Sachverständigen befassen sich auch mit den umfangreichen Problemen des Umweltschutzes und der Sicherheit technischer Anlagen. Sie stehen dadurch in ständigem Kontakt mit der technischen Entwicklung.

Zur Erfüllung dieser umfangreichen Aufgaben suchen wir zum baldmöglichen Eintritt

Diplom-Physiker oder Diplom-Meteorologen

zur EDV-Bearbeitung von Ausbreitungsprogrammen für Lärm, Luftverunreinigungen und schweren Gasen.

Bewerber sollen ihre fundierten EDV-Kenntnisse bei Gutachten und Forschungseufträgen euf dem Gebiet des Umweltschutzes einbringen. Neben selbständiger Arbeitsweise werden auch Flexibilität und Bereitschaft zur Teamarbeit verlengt. Bewerber mit Industrie-Erfahrung werden bevorzugt.

Wir bieten eine betriebliche Altersversorgung und gute soziale Leistungen. Die Gehaltsregelung erfolgt in Anlehnung en staatliche Grundsätze.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit handgeschriebenem Lebenslauf und Lichtbild erbitten wir unter Angabe der Kennziffer 2.3 an:

Technischer Überwachungs-Verein Norddeutschland e.V. - Abtellung Personal- und Sozialwesen -

Große Bahnstraße 31, 2000 Hamburg 54

Wir sind ein Innovatives und seriöses Immobilien-Direktvertriebs-Unter-nehmen. Die Gesellschafter unseres Hauses haben einen Immobilien-Fonds aufgelegt, die erste deraus zu vertreibende Umsatzzahl beträgt ce. 53 Mio. DM.

Planen Sie jetzt mit uns Ihre Zukunft

Sie haben bereits erste Außendiensterfahrungen sammeln können. Selbständiges, eigenverantwortliches und zuverlässiges Arbeiten ist für Sie selbstverständlich. Sie wissen, daß eine hohe Eigenmotivation, ein wandtes Auftreten, Zielstrebigkeit und Ausdauer die Grundlagen für Ihren Erfolg bilden, Branchenkenntnisse sind wünschenswert, aber keine Bedin-

Ausgezeichnete Konditionen

sind der Lohn für Ihren Einsatz. Neben einer eusgezeichneten, erfolgsab-hängigen Vergütung gehören eine hervorragende Aftersversorgung und die Absicherung Ihrer Familie für den Todesfall dazu,

Interessiert?

werben Sie sich noch heute mit ihren aussagefähi bei Firmengruppe **Dr. Rook, Gut Dänischburg** 2400 Lübeck 14. Wir freuen uns auf ihre Bewert

Ladenbau und Warenpräsentation

Eine einmalige Berufsperspektive für einen zielstrebigen. Innenarchi tekten mit Erfahrung im Laden- oder Innenausbau. Wir fertigen Ladeneinrichtungen für verschiedene Branchen mit sehr hohen

Qualitätsansprüchen. Sie planen, gestelten und verkaufen. Die Akquisition neuer Kunden und die Pflege bestehender Geschäftsverbindungen gehören zu Ihrem Aufgabengebiet.

Die Position, die in unserem Unternehmen eine große Bedeutung hat, wird entsprechend dotiert.

Prüfen Sie, ob Sie unser Mann sind, und vertrauen Sie bitte ihre aussagefähigen Unterlagen unserem Steuerberater an;

J.-Fr. Rummland, Blücherstr. 14, 1000 Berlin 61

Verkaufs- und Führungspersönlichkeiten

 ein großer zukunftsträchtiger Markt absolute Seriosität

 ausgereifte und erprobte Vertriebsk
 die besten Gebiete sind noch frei langfristige Existenz

Wir erwarten von Ihnen ein Kapitaleinsatz, der einem Monatshonorar von DM 10 000 bis DM 15 000 entspricht. (Inte Bewerburg richten Sie bitte unter W 14 815 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Dipl.-Ing. (TU oder FH)

für Versorgungstechnik ab sofort oder später für den Raum Niederbayern/Oberpfalz gesucht. Selbständige Tä-tigkeit für Planung und Bauleitung. Stelle entsprechend

Bewerbungen unter H 14 760 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir machen Werbung! In Film, Funk, Fernsehen! Print, Druck und Verlag! Unternehmerisch denkenden Persönlichkeiten bieten wir die Agenturpartner

Einkommen zw. 160 000 DM u. 220 000 DM.

Alteingeführtes Unternehmen für Spanien-Immobilien en der Costa Brava

Verkaufsrepräsentanten

in Nordrhein-Westfalen und Baden-Württemberg.

Zuschriften unter L 14 762 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Sie verdienen DM 100 000,- - 200 000,- -300 000,- pro Jahr.

Wir bieten:

neuartige, gut verkäufliche Produkte auf dem Finanz- und Kapitalmarkt.

Wir suchen:

eingeführte integre Persönlichkeiten mit entsprechender Klientel.

Schriftliche Bewerbungen usw. an GfU Gesellschaft für Unternehmensprojektierung mbH, Obermünsterstraße 9, 8400 Regensburg.

LBS Bausparkasse der Sparkassen

Vertriebsverantwortung. Die LBS sucht den erfolgreichen GEBIETSDIREKTOR.

Mit Sicherheit kennen Sie die LBS (Landesbausparkasse), sie gehört zur Landesbank Kiel und ist als Marktführer aktiv in ganz

Wir suchen den vertriebsstarken Gebietsdirektor für den

Thre Aufgabe ist die Realisierung der vereinbarten Absatzziele unter wirtschaftlichen Gesichtspunkten, die Motivierung und Fühtung Ihrer Vertriebsmannschaft sowie die Förderung der Zusammenarbeit mit unseren Verbundpartnern, den Sparkassen. Voraussetzen müssen wir bei Ihnen die Beherrschung des Bauspargeschäftes, erfolgreiche Vertriebspraxis, Organisationstalent, natürliche Autorität und Führungseigenschaften.

Dann schicken Sie bitte Ihre komplette Bewerbung an die Personalabteilung der Landesbank Schleswig-Holstein, Postfach 11 22,

Für ein telefonisches Informationsgespräch steht Ihnen auch Herr Rieck gern zur Verfügung (04 31/900–1280).

Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.

Wir suchen einen

eiter des Rechnungswesens

mit der Aufgabe, das gesamte Buchhaltungswesen zu leiten und Teilzeitbilanzen, Jahresbilanzen zu erstellen.

Interessieren Sie sich für dieses umfassende Aufgabengebiet, so sollten Sie über Kenntnisse im Bank- und/oder Versicherungswesen verfügen und die Bilanzbuchhalterprüfung und evtl. Kenntnisse in der elektronischen Datenverarbeitung vorweisen können.

Wir bieten eine selbständige Tätigkeit bei guter Dotierung und vielseitigen Sozialvergünstigungen.

Die Einstellung soll zum 1. Juli 1985, ggfs. auch früher, erfolgen.

Zusatzversorgungskasse des Steinmetzund Steinbildhauer-Handwerks VVaG Gustav-Stresemann-Ring 6, 6200 Wiesbaden, Tel. (0 61 21) 30 60 61

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an die

4000 Dusseidorf, Graf-Adult-Platz 11, Tel. (92 11) 37 30 43/44. Azzetj (92 11) 37 50 61. Telex 9 567 738 UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Zentrahreinktion: 8300 Bonn 3, Godesberger Allee 90, Tel. (02 38) 28 41. Telen, 8 45 714, Pemkapieror 102 28) 37 34 45

Vertrieb: Gerd Dieter Lethe eta 13, im Techroch 100

trieb 2 | 70 010, Amerigen: 10 40 3 47 43 00, Telex 2 17 00) 777

MATT C

Bet

Selen

gan

· . · . 💬

Herausforderung in einer expansiven Branche

Unser Auftraggeber ist eine bundesweit aktive Unternehmensgruppe des Dienstleistungssektors. Die Gruppe gehört zu den marktführenden Unternehmen ihrer Brenche. Der erwartete Umsatz liegt deutlich über 250 Mio. Das Unternehmen befindet sich euf Expansionskurs. Zur Bewältigung der künftigen Anforderungen suchen wir eine Führungskraft, die die Verantwortung für alle zentralen kaufmännischen Verwaltungsfunktionen

Kaufmännischer Geschäftsführer

In dieser Position tragen Sie die Verantwortung für das gesamte Finanz- und Rechnungswesen, für die Organisation und die Datenvererbeitung sowie für das Personalwesen der Verwaltung. Ein Schwerpunkt Ihrer Tätigkeit wird es sein, konzeptionell und initiativ an der zukunftsgerichteten Gestaltung des Unternehmens mitzuwirken. Sie sollen gezielte Motivationsarbeit leisten und administrative Abläufe planen und optimieren.

Um der Erfüllung dieser Aufgaben gewachsen zu sein, sollen Sie auf der Basis einer wirtschaftswissenschaftlichen Ausbildung fundierte Erfahrungen in allen wesentlichen kaufmännischen Bereichen gesammeit haben. Sie sollten mehrere Jahre in einer vergleichbaren Position tätig gewesen sein. Strategisches und konzeptionelles Denken und Handeln sollten Ihnen selbstverständlich sein. Es erwarten Sie fähige Mitarbeiter, die Sie bei Ihrer Arbeit unterstützen werden. Dieser Mannschaft sollten Sia Ihr Zukunftskonzept vermitteln, sie motivieren und weiterentwickeln.

Sollten Sie sich dieser anspruchsvollen Aufgabe, die selbstverständlich entsprechend dotiert ist, gewachsen fühlen, würden wir uns über den Kontakt mit Ihnen freuen. Senden Sie uns bitte Ihre Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien und Lichtbild) unter der Kannziffer MA 198, z. H. Herm F. Arnold oder Herm R. Jacoby, die Ihnen auch für telefonische Vorabinformationen (02 21 / 21 03 73) zur Verfügung stehen. Die vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung und die Einhaltung von Sperrvermerken sichern wir Ihnen zu.



UNTERNEHMENSBERATUNG INSTITUT FÜR PERSONAL- UND

HORST WILL UND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KOLN 1

Sie suchen eine Tätigkeit im Außendienst? **Wir bieten Sie Ihnen!**

Wir sind ein Unternehmen der Geschenkartikelbranche und führen eine konkurrenzlose Produktlinie.

iasse

Ssen

ichen

100

1.00

....

1. 5.53

100

Zuhaus

Zusätzlich zu Ihrem Fixum bestimmen Sie Ihren Verdienst selbst. Selbstverständlich stellen wir Ihnen einen Mittelklassewagen zur Verfügung und zahlen Ihnen Spesen laut gesetzlicher Regelung. Wir erwarten den Mann mit dem richtigen Biß der selbständiges Arbeiten gewohnt ist und der das Ziel vorwärts zu kommen nicht aus den Augen verloren hat,

Schriftliche Bewerbungen richten Sie bitte unter Z 14 532 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Verkäufer / Verpackungsmaschinen

Wir suchen einen jungen Verkäufer für Verpackungs-

Hamburg-Niedersachsen

Unsere Erzeugnisse sind seit vialen Jahren in der chem. pherm., kosmetischen und Food-industrie eingeführt. Wir erwarten selbständiges Arbeiten, technisches Verständnis, englische odar italienische Sprechkanntnisse. Leistungsgerechte Bezahlung, übliche Sozialleistungen und neutraler Firmenwagen sind selbstverständlich. Kurzbewerbungen bitte unter A 14 533 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



Wir sind elner der internetional führenden Hersteller hochwertiger medizinisch-technischer Geräte. Unser sehr umfangraiches Programm umfaßt Geräte für die Röntgendiagnostik, Computer-Tomographie, Kernspin-Tomographie. Strahlentherapie, Nuklearmedizin, Ultraschall und Datenverarbeitung

Hannover-Messe '85 174-244. Unser Personalwesen ist auf dem Messestand der Philips Kommunikations Industrie AG, Halle 1, CeBIT Stand B 5101/5201 vertreten.

in der Medizin.

PHILIPS

Verkaufsingenieur für medizinische Technik

Ihren Sitz haben Sie in einer unserer Filialen. In Ihrem Verkaufsgebiet sind Sie unser Repräsentant. Ihre Initiative, Ihr Verhandlungsund Verkaufsgeschick, Ihr Wissen und Können entscheiden über den Erfolg und unser Ansehen.

Das muß Ihnen Spaß machen, muß Sie reizen. Zumal die Meterie ungemein interessant für einen Ingenieur der Elektronik ist. Sie verkaufen •Technik in der Medizin=: Einrichtungen für die Röntgendiagnostik, die Nukleermedizin und die Strahlentherepie - praktisch das gesamte Spektrum der medizinischen Technik

Sie sind für die Vertragsabwicklung, den Aufbau, die Übergabe und die Betreuung der Anlagen zuständig. Sie müssen mit Ärzten von Universitätskliniken und allge meinen Krankenhäusern, Verwaltungsdirektoren, Behörden und niedergelassenen Arzten Kontakte knüpfen und verhandeln können. Sie beraten Mediziner in anwendungstechnischen Fragen, aber auch Architekten und Krankenheusplener bei der Konzipierung medizinischer Einnichtungen. Sie müssen wissen, was sich in Ihram Gebiet an Neuem tut.

Wêre dies keine Aufgabe für Sie? Wenn Sie sich selbst in dieser Position vorstellen können und viel Interesse en Elektronik haben, wenn Sie diese verentwortungsvolle und vielseitiga Aufgabe reizt, dann sollten wir miteinander spre-

Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen, möglichst unter Angebe einer Telefonnummer, unter der wir evtl. kurzfristig Kontakt eufnehmen können.

Alexanderstraße 1 2000 Hemburg 1 Personalabteilung/Vertrieb Telefon (0 40) 2 81 25 89 **Herr Flemming**

C. H. F. Müller Unternehmensbereich der Philips GmbH

Für den Bereich VIDEO auchen wir zum sofortigen Beginn selbständigen

Handelsvertreter/innen,

die Learcasa, Spielfitme, Computer und Zubehör an Videotheken und Fachhandel verkaufen.

Für den Bereich WERBUNG suchen wir z. sof. Beginn selbst.

Handelsvertreter/innen

die unsere Werbeerzeugnisse (Streichholzbriefchan, Überallzünder, Feuerzeuge etc.) verkaufen.

Kontaktaufnahme: RPM Werbung, 2900 OL, PF 36 23, Tel. 04 41 / 5 84 98, auch am Wochenende

Meßingenieure

Wir führen geophysikalische Messungen in Bohriöchern sowie ander Servicetätigkeiten für die Bohrindustrie durch.

Wir erwarten: Selbständigkeit, Leistungswillen, Flexibilität und Verant-wortungsbewußtsein kombiniert mit der Bereitschaft zu unregelmäßiger Arbeitszeit, Einsätzen euch im Ausland (Übersee).

Wir enwarten, daß Sie Ihren Wohnsitz in Deutschland unsaren Bedürfnissen anpassen, Ausgezeichneter Ge-sundhaltszustand sowie guta Kennlnisse der englischen Sprache setzen wir voraus.

Interessantes Grundgehalt und Umsatzbeteiligung sowie eine unabhängige, selbständige Arbeitsweise.

Falls Sie Ihr Studium in den nächsten Monalen abschließen oder bereits abgeschlossen haben, schreiben Sie bitte unter C 14 645 an WELT-Verlag, abgeschiossen Hausti, Dessen. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

BDF ••••

Hansaplast Leukoplast NIVEA tesa temagin pH5-Eucerin

Markenartikel bilden die Basis unseres stetig zunehmenden Erfolges. Mit mehr els 40 Tochtergesellschaften und 13.900 Mitarbeitem sind wir weltweit aktiv.

Für die Bearbeitung interessanter Aufgaben im "Materialmanagement" unserer medical-Sparte

Organisations- und DV-Fachmann

Die Aufgabe:

 Mitwirkung bei der Planung, Konzeption und Einführung neuer Systeme in den Bereichen Produktion, Logistik, Vertrieb/Marketing Betreuung und Weiterentwicklung zentraler und dezentraler, EDV-gestützter Systeme ▶ Überprüfung bestehender Abläufe, Verfahren und Methoden und Schwachstellenanalysen im eblauforganisatorischen Bereich.

Die Anforderungen:

▶ Abgeschlossene wirtschaftswissenscheftliche Ausbildung (Hoch- oder Fachhochschule) Berufserfahrung in den Bereichen Organisation/ EDV und Produktion, Logistik oder Vertrieb gute Auffassungsgabe und ausgeprägtes

analytisches Denkvermögen

► Fähigkeit zur Teamarbeit gute Englischkenntnisse.

Wir bieten neben der konkreten Herausforderung dieser Aufgabe weitere Entwicklungsmöglichkeiten innerhalb der Sparte und des Gesamt-

Damen und Herren, die sich für diese Aufgabe interessieren, bitten wir um ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskoplen und Lichtbild an

Beiersdorf AG, PE AD/Logistik z. Hd. Herm C. Reitz

Unnastr. 48, 2000 Hamburg 20, Tel. 040/569 21 37

Beiersdorf AG



Sonntags-Auskunft

Wir sind ein bekanntes Maschinenbauunternehmen mit Schwerpunkt im Sondermaschinenbau. Unsere Produkte zeichnen sich durch eine ausgereifte und zukunftsonentierte Technologie eus und sind im In- und Ausland gefragt und anerkannt.

Zur weiteren Verstärkung Im Forschungsbereich suchen wir einen Dipl.-Ingenleur (TH) Meschinenbau oder Dipl.-Physiker als

wissenschaftlichen Mitarbeiter

für die Bearbeitung von nichtlinearen, dynamischen Problemen unter Einsatz numerischer Berechnungsverfahren (Finite Elemente, Finite Differenzen). Die Lösung der Aufgebe erfolgt projektbezogen im engen Kontakt zu internen und externen Stellen. Modernste Computer, Hard- und Softwere

Vorausgesetzt werden gute Kenntnisse der Elastizitäts- und Plastizitäts-theorie, werkstoffkundliche Kenntnisse und Erfahrung in der Anwendung numerischer Rechencodes, industrie- oder auch Institutionserfahrung in einer Entwicklungsabteilung erleichtern die Einarbeit wesentlich. Aufgrund unserer internationalen Verbindungen sind englische Sprach-kenntnisse notwendig sowie die Bereitscheft zur Teemarbeit.

Die Position ist angemessen dotiert und bietet zusätzlich alle Leistungen und die Sicherheit eines bedeutenden Großunternehmens.

Weitere Informetionen gibt Ihnen die von uns beeuftragte Personelberatungsgesellschaft; Sie können sich jedoch euch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 4245 bewerben. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Düsseldorf Wien London



Product Manager

Karriereentwicklung in internationalem Markenartikelunternehmen

Wir sind ein dynamisch geführtes Unternehmen der Markenartikelbrenche. Mit unseren kreativen Aktivitäten im Marketing Mix konnten wir unsere Dominanz im Markt stärken und weiter ausbauen.

Für eine interessante und entwicklungsfähige Produktlinie suchen wir den engeglerten und unternehmensch geprägten Product

Die besten Voraussetzungen für den erfolgreichen Einstieg wären nach einem wirtschaftswissenscheftlichen Studium einige Jahre Erfahrung in der Markenartikelbrenche (Food oder Non-Food). Fechlich und person-

lich sollten Sie darüber hinaus die Umsetzung von Marketingideen in die Praxis und Durchsetzung durch die Vertriebsorgenisation

Ihre Verantwortlichkeiten sind gekennzeich-

 Budgeterstellung Interpratetion von Merktdaten

Medienauswahl

 Agentursteuerung und Produkteinführung

PA-PERSONAL-ANZEIGENDIENST

Alstertor 14, 2000 Hamburg 1, Tel.: 0 40 / 33 17 95 Ein Unternehmen der PA Consulting-Gruppe

Sie erhalten die Chance, durch Leistung zu überzeugen. Dann steht Ihnen innerhalb des Konzerns auch eine Internetionale Marketing-Karriere offen. Dies setzt selbstverstendlich gute englische Sprachkenntnisse voraus.

> Wenn Sie Ihren nächsten Karriereschritt in einem wirtschaftlich erfolgreichen und anspruchsvollen Unternehmen vollziehen wollen, senden Sie bitte Ihre eussagefähige Bewerbung an die von uns beauftragte Personalbera-tung unter Kennziffer HAW 892. Ein informatives beretendes Kontaktgespräch mit dan Herren Michael W. Harris und Heinz-Dieter Hestermann bleten wir Ihnen els ersten und ebsolut diskreten Informetionsschritt en.

Wir sind die Tochtergesellschaft eines deutschen Industrie-Konzerns und befassen uns mit der Herstellung einer Produktpalette, die im Beustoffmarkt seit langem eingeführt ist und einen ausgezeichneten Ruf genießt. Die konsequente Durchsetzung der Marketing-Strategie in Vertrieb, Werbung und PR trägt entscheidend zu unserem Markterfolg

Für die konsequente Umsetzung unserer Kommunikationsziele suchen wir den

Leiter Werbung/PR

Die Position verlangt den erfahrenen Werbefachmann, der im technischen Markenartikel-Bereich zu Hause ist. Sie verfügen über ein fundiertes Know-how in Werbung, Verkaufsförderung sowie systematischer, kreativer Öffentlichkeitsarbeit.

In enger Zusammenarbeit mit unserer Agentur realisieren Sie die Werbekonzeption, sorgen für einen zielgenchteten Informationsfluß zu unseren Handelspartnern und steuem die wirksame Öffentlichkeitsarbeit.

Der Aufgabenbereich erfordert einen Praktiker, der ein hohes Maß an Selbständigkeit, Kreativität und Durchsetzungsvermögen mitbringt. Sitz des Unternehmens ist eine reizvolle Mittelstedt von hohem Freizeitwert in Norddeutschland.

Wenn diese vielseitige, angemessen dotierte Aufgabe Sie herausfordert, senden Sie bitte Ihre vollständige Bewerbung unter Angabe des frühesten Eintrittstermins an die beratende Agentur.

ICW Wilkens Werbeagentur GmbH An der Alster 42 · 2 Hamburg 1

Wir bauen Flüssiggasverdampfer, planen und installieren komplette Versorgungsanlagen für technische Gase im In- und Ausland. Für die lechnische Leitung suchen wir den

Die Aufgabenstellung umfaßt die Um- und Weiterentwicklung unserer Produkte für den Markt und die Kundenberatung Im In- und Ausland; dabei wären Fremdsprachenkennt-

Unser Firmensitz ist 2080 Pinneberg bei Hamburg-Bitte nichten Sie Ihre schriftliche Bewerbung an:

Roland Fienemann GmbH & Co., Personalabteilung Luisenplatz 9, 4150 Kreleid, Tel. 0 21 51 / 85 22 30

Wir sind ein führendes Familienunternehmen im Dentalgroßhandel. Mit Blick auf den in

absehbarer Zeit anstehenden Generationswechsel suchen wir eine starke Unternehmer-

Geschäftsführer Vertrieb

Darüber hinaus bieten wir die Möglichkeit, in naher Zukunft den Vorsitz der Geschäftsfüh-

Sie sollten Verständnis und Einfühlungsvermögen für die Belange eines Familienunternehmens besitzen, vorzugsweise aus dem Handelsbereich kommen und über besondere

Erfahrungen im Marketing und Vertrieb verfügen. Wir stellen uns einen Herrn im Alter von 35 bis 45 Jahren mit akademischer oder vergleichbar qualifizierter Ausbildung vor.

Die anspruchsvolle Aufgabe erfordert ausgeprägte Führungseigenschaften, vor allem Kontaktfähigkeit, Initiative und Dynamik.

Senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen mit handschriftlichem Lebenslauf zu Händen

IBB Internationale Betriebs Beratungsgesellschaft mbH 8000 München 50, Feldmochinger Str. 24, Tel. 0 89 / 14 71 91 bis 93

rung zu übernehmen und Gesellschafter unseres Unternehmens zu werden.



Wälzlager weltweit

Wir sind ein Werk der Metallindustrie und gehören zur weltweit tätigen Schaeffler-Firmengruppe. Wir beschäftigen zur Zeit mehr als 1300 Mitarbeiter.

Für unsere spanende Fertigung suchen wir einen Diplom-Ingenieur der Fachrichtung Maschinenbau als Nachwuchskraft

LEITER DER DREHEREI

Der ideale Bewerber ist ca. 30 Jahre alt, verfügt bereits über Erfahrungen in der Präzisionsbearbeitung von Massenteilen und beherrscht neuzeitliche Drehtechnologien. Er kennt sich in der rationellen Fertigungs- und Arbeitsablaufsteuerung aus, besitzt Durchsetzungsvermögen und ist bereit, Führungsverantwortung für ca. 300 Mitarbeiter zu übernehmen.

Für eine Aufgabe innerhalb der Arbeitsvorbereitung suchen

LEITER DER FERTIGUNGSDISPOSITION

Ihm sind die Arbeitsgruppen Auftragsbearbeitung, Kapazitätsplanung, Disposition und Terminverfolgung unterstellt. Als geeignet erscheinen uns Bewerber im Alter um 35 Jahre, die über eine qualifizierte Ausbildung, über mehrjähnige Erfahrung und über Führungsfähigkeiten verfügen. EDV-Erfahrung auf diesem Spezialgebiet ist von Vorteil.

Die Bezahlung erfolgt leistungsgerecht. Bei der Wohnraumbeschaffung sind wir behilflich.

Schicken Sie bitte Ihre aussagefähigen und vollständigen Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung.

INA Nadellager Schaeffler KG Rheinstraße 17 7630 Lahr



ANS-4-KOMPAKTANLAGEdas Alarmsystem

Das drohllose Übenwachungsgerät. Elektronische Registrierung eines physikolischen Effektes, welcher auftritt beim Offinen und Schließen von Türen, Fensiem oder dergleichen. Trotz eingeschalteter Anlage bleibt Ihr Haus vollbegehbar durch Mensch und Tier, Femseher, Radio- und Phonogeräte können voll betrieben werden, SOFORTALARM: Nach Aufstellen des Gerätes ist Ihr Haus in 3 Minuten abgesichert.

IKA GMBH ELEKTRONIX & INDUSTRIEBEDARF Postfoch 23 02 11, 4590 Essen

Weltneuheit suchen wir

Verkaufs-Verkaufs-

Verkäufer Setzen Sie sich mit

uns in Verbindung.

Tel. 02 01/26 00 77-79

Der NIERSVERBAND in Viersen (Rhld.)

Rechnungsprüfer

Der Rechnungsprüfer ist dem Vorstand verantwortlich. Er arbeitet als Innenrer überwiegend Initiativ, lemer nach Prüfungsaufträgen von Vorstand und Geschäft rung. Die qualifizierte Aufgabenertedigung erfordert fundlerte Kenntnisse des öf chen Haushalts. Kassen- und Tarifrechts sowie der Koetenrechnung, Verständn die Besonderheiten einer techniechen Verwaltung ist erwünscht, Berufserfahrus Prüfer oder Mitarbeiter einer Prüfungsgesellschaft wird vorausgesestzt.

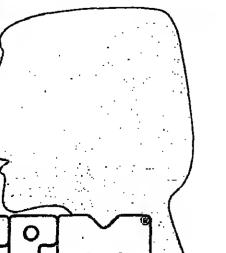
Bewerbungen mit vollständigen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse, Tätigkei wes, Lichtbrid) werden bis zum 15. April 1985 an den Geschäftsführer des Niers des, Freiheitsstraße 173, 4060 Viersen 1, erbeten.

PPM Unternehmens- und Personalberatung GmbH

Frau Kaeubler an

Leiter Organisation und Datenverarbeitung

eine anspruchsvolle Aufgabe in der holz- und kunststoffverarbeitenden Industrie



Wir sind ein in unserer Branche führendes, mittelständisches Unternehmen mit einem Produktionsprogramm, das sich durch Quelität, hohen Bekanntheitsgrad und große Akzeptanz bei Handel und Verbraucher auszeichnet. Wir fertigen in mehreren deutschen Werken, deren sukzessive Verknüpfung unseres Bereiches EDV eine der wesentlichen Zielsetzungen unseres Bereiches EDV/Organisation ist. Wir arbeiten mit einer leistungsstarken und mit umfangreicher Periphene ausgerüsteten "Tandem-Non-Stop"-Anlage, die keine Wünsche offen läßt. Unsere EDV-Mitarbeiter sind gut ausgebildet und hochmotiviert. Zum baldigen Eintritt suchen wir als Nachfolger des Mitte 1985 eusscheidenden Bereichsleiters Org./OV den erfahrenen EDV-Praktiker. Wir sind ein in unserer Branche führendes, mittelständisches

Der ideale Bewerber ist zwischen 35 und 45 Jahre alt und verfügt über mehrjährige Erfahrung in der Organisation und Datenverarbeitung, die er nach Möglichkeit in Produktions-unternehmen erworben haben sollte. Daneben sollten Erfahrungen im Projektmanagement, auch größerer EDV-Projekte, sowie in der Pflege. Optimierung und Weiterentwicklung bestehender Anwendungen vorhanden sein. An persönlichen Eigenschaften erwarten wir Kooperationsfähigkeit, Offenheit, Initiative, Einsatzbereitschaft und die nachgewiesene Fähigkeit zur überzeugenden und sicheren Mitarbeiterführung.

Die Dotierung entspricht der Bedeutung der Position in unserem Hause. Bei der Wohnraumbeschaffung sind wir gern behilflich. Unser Firmensitz liegt in einer mittleren Stadt in Schleswig-Holstein mit ellen Schul- und Freizeitmöglichkei-

Senden Sie bitte Ihre Unterlagen (Kennziff. 2109) an die PPM GmbH, Kanalstr. 42a, 2000 Hamburg 76, oder rufen Sie dort Herm Markus unter 0 40 / 2 27 09 04 an. Absolute Diskretion ist selbstverständlich.

Möchten Sie gern mit netten Kollegen in einem modernen und dynamischen Unternehmen als

Immobilienverwalter(in)

mitarbeiten? Wir suchen einen freundlichen und fachkundi-gen Sechbearbeiter, der selbständig verwalten kann und EDV-Kenntnisse besitzt. Sein Aufgabengebiet soll die Betreu-ung neuer Verwaltungen in Norddeutschland sein.

Schriftliche Komplettbewerbungen bitte an:

Dr. Schröder GmbH z. H. Herm Seefeld Rugenbarg 106, 2000 Norderstedt

Ein bewährter Weg zum beruflichen Aufstieg

Stellengesuche in der WELT

Stellengesuche erscheinen in der WELT als Doppel-Insertion jeweils am Mittwoch und am darauf folgenden Samstag. Stellengesuchanzeigen werden bei der WELT zu Preisen berechnet, die gegenüber den Anzeigengrundpreisen stark ermäßigt sind. 1 Anzeigenmillimeter (das ist eine Fläche von 1 mm Höhe und 1 Spalte = 45 mm Breite) kostet für beide Erscheinungstage DM 5,59.

30 mm / 2spaltig DM 335, l6 zuzügl DM 10,26 Chiffre-Gebühr

Preis- und Größenbeispiele

35 mm / Ispaltig DM 195,51 zuzügl. DM 10,26 Chiffre-Gebühr

20 mm / Ispaltig DM 111,72 zuzügl DM 10,26 Chiffre-Gebühr

An: DIE WELT, Anzeigenabteilung, Postfach 10 08 64, 4300 Essen 1

Bestellschein

Bitte veröffentlichen Sie in der Rubrik Stellengesuche zum nächsterreichbareo Termin eine Anzeige

mm hoch; ____spaltig zum Preis von DM zuzüglich DM 10,26 Chiffre-Gebühr.

Alle Preise einschließlich 14% Mehrwertsteuer.

Straße/NE:_

PLZ/Ort: _

Vorwahl/Telefon:

Uoterschrift:

#alter_{lig}*

Karrierechance Feinmechanik

Wir sind ein erfolgreiches mittleres Unternehmen, das als Hersteller hochwertiger Gebrauchsgüter im In- und Ausland zu den arsten Adressen der Branche gehört. Unsera Produkte erfüllen in Design, Funktion und Quelität hohe Ansprüche. Im Zuge des Generationswechsels suchen wir den zukünftigen

LEITER TECHNIK

Direkt dem Technischen Geschäftsführer unterstellt, übernehmen Sie zunächst als Stellvertreter des Leiters dieser Abteilung ein fest umrissenes Aufgabengebiet und lernen dabei unsere produktspezifischen Gegebenheiten intensiv kennen. Nach dessen altersbedingtem Ausscheiden werden Sie voll verantwortlich für die Leitung der gesamten Abteilung mit rd. 100 Mitarbeitern. Die Aufgabe umfaßt

Konstruktion und Fertigung der f
ür dia Serie notwendigen Werkzeuge und Sondereinrichtungen

Umsetzung der Designvorgaben in fertigungsgerechte Produkte.

 Dabei stehen Ihnen modernste Technik und erfahrene, qualifizierte Mitarbeiter zur Verfügung, die fachlich und persönlich eine kompetente Führung erwarten.

Für diese technisch brait auagelegte und entwicklungsfähige Aufgabe suchen wir den jüngeren, praxisorientierten Diplom-Ingenieur mit Werkzeugmacherpraxis und möglichst Kenntnissen in der spanlosen Formgebung. Besonders wichtig sind charakterliche Zuverlässigkeit, hohes persönliches Engagement und die Fähigkeit zu konsequenter, jedoch flexibler Mitarbeiterführung. Für die Kontakte mit unseren Produktionsstätten im Aualand wären Englischkenntnisse vorteilhaft

Das Angebot bietet den Einstieg in das technische Management eines wirtschaftlich gesunden und modern geführten Unternehmens. Firmensitz ist eine lebhafte, landschaftlich attraktiv gefegene Mittelstadt in Süddautschland mit besten Wohn- und Freizaitmöglichkeiten. Wir bitten um Ihre Bewerbungsunterlegen mit tabell. Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild sowie Angaben zu Gehaltserwartung und Eintrittstermin an die von uns beauftragte Unternehmensberatung in Sindelfingen unter der Kennziffer 6113 W. Herr U. Clodius informiert Sie voreb auch telefonisch und bürgt für absolut vertrauliche Behandlung aller Kontakte.

BAUMGARTNER&PARTNER

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 0 70 31/8 20 01 und 8 80 01 D 4000 Düsseldorf · Königsallee 31 · Tel. 0211/32 50 98-99 D 2000 Hamburg 36 · Neuer Well 38 · Tel. 0 40/36 77 37-38

Hochwertige Elektronikerzeugnisse

Mit 2500 Beschäftigten und Sitz im unmittelbaren Einzugsgabiat einer südwestdeutschen Großstadt gehören wir in bezug auf Marktstallung und Bekanntheitsgrad zur Spitzengruppe in unserar Branche. Durch konsequente und kontinuierliche Innovation in der Elektronik tragen unsere Produkte den Begriff "Made in Germany" in alle Welt. Im Rahmen dar altersbedingten Nachfolge suchen wir den erfahrenen und technisch orientierten

EINKAUFSLEITER

Er ist, dirakt der Geschäftsführung unterstellt, zuständig für den fachgerechten und kostengünstigen Einkauf technologisch enspruchsvoller Komponenten mit einem Voluman von über 100 Mio. DM p. a. Neben laufender Überwachung und Beobachtung des nationalen und internationalen Beschaffungsmarktes wird er in enger Zusammenarbeit mit den Bereichen Entwicklung und Konstruktion wertanalytische Preisvergleiche führan. Ein qualifiziertes Team von ca. 20 Miterbeitern unterstützt ihn und erwartet fachliche und persönlich konsequente Führung.

Für diese umfassende Aufgabe suchen wir Kontakt zu einem Wirtschafts-Ingenleur oder Technischen Betriebswirt, der bereits einschlägige Erfahrungen im Einkauf eines größeren Untemehmens, z. B. in dan Bereichen elaktronische Bauelemente, fainmechanische Präzisionstechnik sammeln konnte. Auch wenn Sie sich bisher in der zweiten Reihe euf eine derartige Aufgabe vorbereitat haben, sollten Sie sich bewerben. Unabdingbar sind neben zielorientierter Führungsfähigkeit Kenntnisse des EDV-Einsatzes im Einkauf, Verhandlungsgeschick, Sicherheit im Aufspüren von Beschaffungsquellen, Reisebereitschaft, hohe persönliche Zuverlässigkeit sowie verhandlungssicheres Englisch. Ideelalter: Mitte 30 bis Mitte 40.

Wenn Sie die Voraussetzungen für diese Position mitbringen und eine neue berufliche Herausforderung suchan, möchten wir Sie gerne kennenlernen und bitten um Übersendung Ihrer aussagefähigen Bewerbungsunterlagen einschl. tabeil. Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild sowie Angaben zur Einkommenserwartung und frühestmöglichem Eintrittstermin unter der Kennziffer 3113 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung in Sindelfüngen. Herr R. Pillet steht Ihnan für telefonische Zusatzinformationen zur Verfügung und bürgt für die vertrautiche Behandlung Ihrer Zuschrift.

BAUMGARTNER & PARTNER

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 8 80 01

D 4000 Düsseldorf · Königsallee 31 · Tel. 0211/32 50 98-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/36 77 37-38

Maschinenbau

Wir sind ein bekanntes Unternehmen der Investitionsgüterindustrie in Hamburg und entwickeln und produzieren komplexe, technisch aufwendige Maschinen. Durch Pensionierung sind in absehbarer Zeit zwei interessante Positionen zu besetzen:

Gruppenleiter Fertigungsplanung

Zum Aufgabengebiet gehören die Planung, Kalkulation und Rationalisierung von Arbeitsabläufen, die Zeitermittlung, konstruktive Beratung In Fertigungsfragen und Bedarfsermittlung von Sondermitteln (Vorrichtungen) sowie die Durchführung von technischen Kalkulationen für Angebotszwecke. Schwerpunkte liegen bei Zerspanung und Montage.

Übertragen wollen wir die Aufgabe einem Rafa-Ingenieur oder -Techniker mit Führungsbefähigung und Erfahrungen aus der spangebenden Fertigung und der Maschinenbaumontage, gesammelt in der Fertigung und Arbeitsvorbereitung. Hilfe und Unterstützung bei der Einarbeitung erfolgt durch den jetzigen Stelleninhaber (Kennziffer 8139 a).

Gruppenleiter Vorrichtungskonstruktion

Schwerpunktaufgaben sind die Konzipierung und Bewertung von Vorrichtungen und Werkzeugen unter technischen und wirtschaftlichen Aspekten sowie die impulsgebende und steuernde Leitung eines kleinen, quelifizierten Mitarbeiterteams.

Diese Aufgabenstellung wollen wir einem Ingenieur (oder auch Techniker) der Fachrichtung Maschinenbau übertragen, der konstruktive Erfahrungen für spanlose und spangebende Fertigung des Maschinenbaus mitbringt. Unterstützung bei der Einarbeitung wird durch den jetzigen Stelleninhaber gewährleistet (Kennziffer 8139 b).

Wenn Sie in einer dieser Aufgaben eine berufliche Herausforderung sehen, würden wir uns über Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien, Einkommensvorstellungen und möglichst Lichtbild freuen. Bitte nennen Sie Position und Kennziffer. Dem zwischengeschalteten Personalwerbedienst können Sie mitteilen, wer Ihre Unterlagen nicht erhalten soll.



UBI WERBEDIENST GMBH

Baurstraße 84 · Postfach 52 03 63 · 2000 Hamburg 52

Telefon: 040/89 20 03-05 · Telex Nr. 2 173 371

Auskunft auch sonntags

17-18 Uhr

Als stark expandierende Tochtergesellschaft eines Internationalen Großunternehmens hat sich unser Auftraggeber durch Innovationsfreudigkeit und Ideenreichtum seiner Mitarbeiter eine führende Position im Bereich elektrischer und elektronischer Bauelemente erworben, Hohe Wachstumsraten bestätigen die eingeschlagene Richtung des Unternehmens. Für die Hochtechnologie-Produkte der Gesellschaft suchen wir einen jüngeren

Product-Manager Elektronik-Systeme

Der ideale Bewerber ist ein Diplom-Ingenieur (FH/TH), der sich auf dem Gebiet der Hochfrequenztechnik spezielisiert hat und darüber hinaus auch Probleme der "einfachen" Elektromechanik versteht und lösen kann. Erfahrungen mit Multibus- und VME-Bus-Systemen begünstigen die Bewerbung. Auch einem quelifizierten Hochschulabsolventen räumen wir gute Chancen ein.

Das Aufgebengebiet besteht einerseits aus Teamarbeit mit der Entwicklung, Konstruktion und Fertigung und andererseits aus technischer Beratung bei kundenorientierten Problemiösungen.

Für diese herausfordemde Aufgabe suchen wir keine "Labormaus", sondem eine Persönlichkeit, dia Pionierarbeit leisten will. Der zukünftige Stelleninhaber sollte neben gutem Fachwissen auch gepflegtes Auftreten und Verhandlungsgeschick mitbringen. Englische Sprachkenntnisse setzen wir voraus.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung, deren vertrautiche Behandlung zugesichert wird (Beachtung von Sperrvermerken ist selbstverständlich), mit tabellerischem Lebenslauf, Lichtbild, Hendschriftenprobe, Zeugniskoplen, Angaben über Einkommensvorstellung und frühestmöglichen Eintrittstermin unter Kennziffer 11 72 an den PERSONALANZEIGEN-CHIFFRE-DIENST der

PSP

Personalberatung PSP

Porges, Siklossy & Partner GmbH

Kaiserstraße 6 · 5300 Bonn 1 · Telefon (02 28) 21 20 95

Deutschland

Österreich

Schweiz

Leiter Meß- und Regelungstechnik

Als bekannte Konzerntochter sind wir in einer zukunftsreichen Brenche der Investitionsgüterindustrie seit Jahren erfolgreich im deutschen und internationalen Markt tätig. Unser Standort ist Hamburg.

Für den Aufbau der Abteilung Meß- und Regelungstechnik suchen wir den versierten und engagierten Leiter. Als überzeugende Führungspersönlichkeit verstehen Sie es, ihre Mitarbeiter für diese neue Aufgabe zu begeistern. Sie übernehinen die Verentwortung für die Entwicklung, Akquisition, Fertigung, kaufmännische und technische Auftragsabwicklung in der Abteilung Meß- und Regelungstechnik. Sie sind der Geschäftsleitung direkt untersteilt.

Sie sind Diplom-Ingenieur der Elektrotechnik. Ihre Stärken liegen in der Meß- und Regelungstechnik, Mikroelektronik, Analog- und Digitaltechnik. Außerdem verfügan Sie über Erfahrungen in der Akquisition.

Wenn wir ihr Interesse geweckt haben, dann sollten Sie bitte Ihra Bewerbungsunterlagen einschließlich Foto und Angabe des Gehaltswunsches unter der Kennziffer 8163 an die von uns zwischengeschaltete Anzeigenagantur senden, die volle Vartreulichkeit gerantiert.



UBI WERBEDIENST GMBH

Baurstraße 84 · Postfach 52 03 63 · 2000 Hamburg 52

Teleton: 040/89 20 03-05 · Telex Nr. 2 173 371

Medizintechnische Firma

sucht zum nächsten Termin

Außendienstmitarbeiter

für den Bereich Norddeutschland (Niedersachsen, Schleswig-Holstein, Bremen).

Bewerbungen unter Y 14 641 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Suche qualifizierte

Außendienstmitarbeiter

für den pharmazeutisch/kosmetischen Sektor. Damen und Herren ab 25 Jahre reichen ihre Bewerbungsunterlagen bitte ein unter B 14 644 en WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Suchen noch für einige Bundesländar

Generalvertreter für Acrylwennen usw.

Moeller Sanitär- und Kunststoff-Fabrik GmbH Rufen Sie Herm Rohan untar 0 40 / 44 70 07 u. 36 35 05 an.

DM 500 000,— LV
ad mehr schreiben auch Sie mona
th an Neugeschaft mit unserem ne
en Verkaufssystem.

h im Neugeschirft mit unserem neuen Verkaufssystem. Kosteniose Informationen: eekmann, Abt. 168, Postfach 73 00 41 3000 Hannover 71. Dr. Helmut Neumann Management-Beratung

Leiter Finanzbuchhaltung

Erfolgreiches Unternehmen des Spezialmaschinenbaus

Wir sind ein renommiertes Unternehmen des Spezielmaschinenbaus für die papierverarbeitende Industrie. Unsere Produkte werden weltweit exportiert und gehören zu dem Besten, was der Weltmerkt euf diesem Sektor zu bieten hat.

Innerhelb unseres Finenz- und Rechnungswesens wollen wir die Verantwortung für die Bereiche Finenzbuchhaltung, Bilenzierung und Berichtswesen einem Gruppenleiter übertregen, der sowohl über eine fundierte Ausbildung (Studium oder vergleichbar quelifizierte, praxisorientierte Ausbildung) als auch über mehrjährige Erfahrung im – vorzugsweise – industriellen Rechnungswesen verfügt. Die Fähigkeit zur Miterbeiterführung und -motivation ist ebenso wichtig wie ausgeprägtes Engagement, Initiative, zuverlässige und systematische Arbeitsweise. Gute Englischkenntnisse sind wegen unserer Tochtergesellschaften in den USA eine weitere wichtige Voraussetzung.

Nutzen Sie die Möglichkeit des vertraulichen Erstkontaktes mit unserem Berater; er bürgt Ihnen für objektive Information und absolute Diskretion. Bitte rufen Sie an, oder richten Sie Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebensleuf unter 2223/W an die Dr. Helmut Neumann Management-Beratung GmbH (BDU), Bellindemm 8, 2000 Hamburg 1, Telefon 0 40 / 32 72 65.

Frankfurt · Hamburg · London · Mülheim/Ruhr · München · New York · Paris · Wien · Zürich

Wir produzieren qualitativ hochwertige Produkte für die Automobilindustrie. Sie können uns dabei an verantwortlicher Stelle helfen.

Als kompetente Verstärkung für unser Personalwesen suchen wir

Personalmanager

Brose Fahrzeugtelle gehört als Familienuntemehmen zu den besonders erfolgreichen Zulieferbetrieben der europäischen Automobilindustrie. Mit unseren Produkten der und Elektronik für die Autokarosserie erreichen wir ein Geschäftsvolumen von über

Coburg ist eine sehr reizvolle Stadt im waldreichen Obertranken. Bamberg, Beyreuth und Nürnberg sind nah. Das ehemals berühmte Herzogtum Coburg bietet kulturell und städtebautich vieles, so auch ein eigenes Landesthealer, eine berühmte Kunstsammlung und eine Landes bibliothek. Die Fachhochschule und vier traditionsreiche Gymnasien eröfinen interessante Persoektiven. Sie werder sehen: So unterschiedlich die Erwartungen an eine Stadt auch sind - Coburg kann sie

mit akademischer Ausbildung und mindestens fünfjähriger Be-rufserfahrung. Fundierte Kenntnis des Arbeitsrechts ist für eine erfolgreiche berufliche Entwicklung in unserem Haus ebenso notwendig wie Führungserfahrung und Beherrschung des gesamten Spektrums moderner Personal-

Der Schwerpunkt der Tätigkeit liegt zunächst in der Mitarbeit an der Weiterentwicklung und Verfeinerung unserer Personalsysteme sowie in der Bearbeitung arbeitsrechtlicher Problemkreise.

Es ist vorgesehen, daß der neue Mitarbeiter - sofem er Engage ment, Gestaltungskraft und fachliche Qualifikation in ein bis zwei Jahren überzeugend nachgewiesen hat - eine Führungsaufgabe . im Personalwesen übernimmt.

Unsere neue Führungskraft in spe ist dem für das Personalwesen verantwortlichen Geschäftsleitungsmitglied direkt zugeordnet.

Wenn Sie gern noch mehr über uns wissen möchten, rufen Sie uns unter der Telefon-Nummer (09561) 21-316 an.

Ihre Unterlagen senden Sie bitte.

Brose Fahrzeugteile GmbH & Co. Kommanditgesellschaft Personalleitung. Postrach 355 8630 Coburg



Aufgabe unternehmerischen Zuschnitts

Mittelständisches, deutsches Familienuntemehmen (Umsatz in Deutschland ca. US-\$ 10 Mlo.) mit mehreren Auslandsniederlassungen, das In Europa zur Spitzengruppe der Branche zählt, sucht für seine USA-Niederlassung in Charlottesville, Virginia,

Deutsch-Amerikaner als General Manager

Produkte: ein komplettes Stahldübelprogramm mit Patentschutz auch in den USA, vomehmlich für Verwendung in der Industrie, im Anlagenbau sowie Hoch- und Tiefbau. Umfassende wissenschaftlich belegte Gutachten, die dem Bauingenieur eine Einplanung ermöglichen, liegen vor.

Der Bewerber, etwa 30-40 Jahre alt, sollte über eine solide kaufmännische Ausbildung verfügen und mehrjährige praktische Erfahrung im Vertrieb technischer Verbrauchsgüter, wie Werkzeuge, Schrauben oder technische Senenartikel über den Fachhandel, OEM und Großbauunternehmen in den USA haben.

Die angebotene Position gibt einem Unternehmertyp die Chance, innerhalb weniger Jahre Präsident der USA-Niederlassung zu werden mit einem interessanten Einkommen bei Umsatz- bzw. Gewinnbeteiligung.

Schickan Sie uns ausführliche Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild, derzeitigem Einkommen und frühestem Eintrittstermin.



Heinrich Liebig GmbH Wormser Straße 23 6102 Pfungstadt

Einsatzgebiet Norddeutschland

Vertriebsingenieur

Wir sind ein international erfolgreiches, wirtschaftlich gesundes Unternehmen des Sondermaschinenbaus mit Sitz im süddeutschen Raum. Zu unserer Produktpalette gehören u. a. Kolben- und Zahnradpumpen sowie Dosiereinrichtungen, die an Maschinenbaubetriebe und Investitionsgüterhersteller geliefert

Für diesen expandierenden Produktsektor suchen wir qualifizierte Beratungsingenieure mit fundierten Maschinenbaukenntnissen, die den Entwicklungsingenieuren, Konstrukteuren und selbstverständlich auch den Einkäufern unserer Kunden kompetente Ge-

sprächspartner sind. Dazu gehören z. B. auch das Durchschanen von Konstruktionsprinzipien und das Lesen technischer Zeichnungen. – Sie werden Beratungen und Verkaufsverhandlungen durchführen und im Rahmen gezielter Akquisition unseren Kunden-

Daß Sie für Ihre tägliche Arbeit Kontaktfähigkeit, Überzeugungskraft und Mobilität mitbringen, setzen wir vor-aus. Ihr Wohnort sollte sich zweckmä-Bigerweise im Verkaufsgebiet befinden.

Zu unseren Konditionen: Wir bieten Ihnen einen Angestelltenvertrag, ver-bunden mit den in der Metallbranche

üblichen Sozialleistungen. Für Reisen im eigenen Pkw erhalten Sie Kilometer-

Wenn Sie an diesem Angebot interessiert sind, bitten wir um Kontaktaufnahme über unseren Personalberater. Bitte senden Sie Ihre aussagefähige Be-werbung mit Angabe des frühesten Einstellungstermins und Ihrer Einkommensvorstellung an die Personalberatung Peter Neubert, Goethestraße 7, 7031 Grafenau 2, Telefon 0 70 33 / 47 71, unter dem Kennwort VI 05188.

Ihre Sperrvermerke werden seibstver-ständlich eingehalten.



Wir sind ein Unternehmensbereich der M.A.N. MASCHINENFABRIK AUGSBURG-NURNBERG AG und weitweit unter dem Namen GHH STERKRADE im Anlagen- und Maschinenbau tätig. Unser Produktbereich Bergwerksanlager und Transporttechnik liefert Anlagen und Einrichtungen für den Bergbau; insbesondere Fördermittel für Unter- und Übertage sowie Transportfahrzeuge für andere industriezweige.

Wir entwickeln und fertigen Spezialfahrzeuge für den Einsatz im Bergbau und für den allgemeinen industriellen Transport hoher Nutzlasten. Wir vertreiben unsere Produkte weltweit; in Europa sind wir Marktführer.

Wir suchen den

Leiter Konstruktion und Entwicklung für Fahrzeuge

Wir denken an einen ideenreichen und führungsstarken Diplom-Ingenieur im Alter bis zu 45 Jahren, der über eine fundierte theoretische Ausbildung und umfassende Erfahrungen in der Konstruktion und Entwicklung von Fahrzeugen für die Fahrzeug- bzw. Bauindustrie oder verwandter Industriezweige verfügt. Die Schwerpunkte der bisherigen Tätigkeit sollten auf dem Gebiet des Sonderfahrzeugbaus liegen mit besonderen Kenntnissen der Hydraulik.

Das Aufgabengebiet umfaßt die

Erarbeitung kostengünstiger funktions- und fertigungsgerechter sowie weitgehend standardisierter Konstruktionslösungen und setzt

Kreativität und laufende Auseinandersetzungen mit neuen Technologien und Entwicklungen ebenso voraus wie Sicherheit und Überzeugungsfähigkelt bei der Umsetzung neuer Produktentwicklungen. Von dem zukünftigen Stelleninhaber erwarten wir Vertrautheit mit modernen Konstruktionsmethoden unter Anwendung von ČAD, Kenntnisse in Wertanalyse und Standardisierung, Sicherheit in der Führung eines

qualifizierten Mitarbeiterteams sowie englische Sprachkenntnisse.

Wir bieten ein der Bedeutung der Aufgabe angemessenes Gehalt, gleitende Arbeitszeit und die sozialen Leistungen eines modernen Industrieunternehmens. Bei der Wohnraumbeschaffung sind wir behilflich.

Wenn Sie sich in Ihrer persönlichen Zielsetzung durch unser Angebot angesprochen fühlen, senden Sie bitte ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisabschriften) mit Angabe Ihres Gehaltswunsches und des frühesten Eintrittstermins an

> M.A.N. MASCHINENFACTIV. AUGSBURG NÜTNBFRG AG. Unternehmensbereich GHH STERKRADE – Personalabeilung Angestellte – Postfach 11 02 40 4200 Oberhausen 11

....

Elektronische Tank- und Zahlungssysteme

Wir sind ein europäischer technologisch führender Hersteller elektronischer Tanksysteme mit ca. 250 Mitarbeitem und Niederlassungen in fest allen europäischen Lendern und in den USA. Wir gehören zu einem internationalen Konzern. Die Qualitet unserer Produkte und modernste Technologien sichem uns eine starke Position auf dem europēischen Merkt. Unsere Kunden sind die großen Mineralölgesellschaften; eigenständige Tankstellen und eine Reihe von Distributoren.

Wir wollen nun auch unsere Aktivitäten auf dem deutschen Merkt weiter ausbauen. Deshalb suchen wir für unsere Vertriebsniederlassung im Raum Duisburg den

Vertriebsleiter/BRD

der gleichzeitig Geschöftsführer der deutschen Vertriebsgesellschaft sein wird. Ihre Aufgabe wird es sein, die noch kleine Vertriebs- und Serviceorganisation eigenverantwortlich zu leiten und auszubauen.

Als idealer Bewerber sind Sie ca. 35-40 Jahre alt, Ingenieur der Elektrotechnik/Nachrichtentechnik und haben bereits mehrjährige Erfahrung im Vertrieb von elektronischen Systemen, idealerweise im Bereich elektronischer Tanksysteme. Sie verstehen es, Verkaufsgespräche auch auf höherer Ebene zu führen, Miterbeiter zu motivieren und zielorientiert zu führen. Zu Ihren persönlichen Eigenschaften gehören Engagement, Kontaktfähigkeit, Verhandlungsgeschick, Kreativität, Durchsetzungsvermögen und Kooperationsbereitschaft. Ihre Erfahrungen haben Sie vorzugsweise In einem internationalen Unternehmen gesammelt und Sie verfügen über englische Sprachkenntnisse.

Außerdem suchen wir einen erfehrenen

Vertriebsingenieur/Norddeutschland

als Account Manager mit Sitz im Reum Hamburg. Ihre Aufgabe wird es sein, selbständig und eigenverantwortlich unsere Großkunden im norddeutschen Raum zu betreuen und die Kundenbasis zu erweitern.

Sie sind der deutschen Vertriebsleitung direkt

Als idealer Bewerber haben Sie eine Ausbildung als Elektroingenieur oder Techniker und ca. 5 Jahre Erfahrung im Vertrieb elektronischer Systeme, idealerweise Tanksysteme. Die für einen Vertriebsprofi unerläßlichen Eigenschaften wie Engagement, Kontaktfähigkeit, Initiative und Überzeugungskraft bringen Sie mit.

Wir bieten interessante und ausbaufähige Positionen in einer Wachstumsbranche, verbunden mit den Karrieremöglichkeiten eines internationalen Konzerns. Ein ettraktives Einkommen, ein neutraler Firmenwagen, der auch zur privaten Nutzung zur Varfügung steht sowie die Sozialleistungen eines modernen Unternehmens sind selbstverstendlich. Wenn Sie eine diaser Aufgeben reizt, dann senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungs-unterlagen an die von uns beauftragte Personalberatung, die sich für absolute Diskretion verbürgt. Für weitere Details können Sie Frau Erber-Ludwig unter der Tel.-Nr. 089/157 4710 erreichen.

> **UNTERNEHMENS- UND PERSONALBERATUNG** MARLEN ERBER-LUDWIG **BŌCKLINSTRASSE 15, 8000 MÜNCHEN 19**

Auch Samstag/Sonntag von 16.00 bis 20.00 Unr.

Bertelsmann

Wir gehören zu den größten International tätigen Medienunternehmen mit 32 000 Mitarbeitem in über 20 Ländern und erwirtschaften einen Jahresumsatz von 7 Milliarden DM.

Zur Unterstützung des Leiters unserer Zentralen Bauabteilung suchen wir einen jüngeren

Architekten mit Hochschulabschluß (TH)

Der Bewerber sollte über gute gestalterische und vor allem auch organisatorische Fähigkeiten verfügen. Praktische Erfahrungen im Entwurf und in der Abwicklung von Verwaltungs- und Industriebauten mit Kosten- und Terminsteuerung (Projektmanagement) setzen wir voraus.

Bitte bewerben Sie sich mit vollständigen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild) bei der Bertelsmann AG, Zentrale Personalabteilung, z. Hd. Herm Breetsch, Postfach 55 55, 4830 Gütersloh,

STELLENANGEBOTE



Unser Wachstum ist Ihre Chance

1971 wurde in München das erste McDonald's Restaurant in Deutschland eröffnet. Inzwischen sind wir in 113 Städten mit über 200 McDonald's Restaurants vertreten und marktführend im Bereich der Schnell-Service-Gastronomie. Das Wachstum unseres Unternehmens führt dazu, daß wir eine Reihe weiterer erstklassiger Mitarbeiter für neue Positionen im Middle-Management suchen. Weil wir schnell wachsen, gibt es

auch keinen "Beförderungsstau". Unser Wachstum ist Ihre Chance!

Wenn sie um die 30 Jahre jung sind, Ihnen unser Stil (unkompliziert, locker, dynamisch) zusagt und Sie für eine der Positionen infragekommen, dann sollten Sie sich umge-

IHRE POSITION:

operations trainee/ **Aufstieg zum Bezirksleiter/** operations manager

Aufgrund unseres Wachstums suchen wir ständig neue McDo-

IHRE VORAUSSETZUNGEN:

Sie verfügen bereits über Berufserfahrung in der Gastronomie oder im Hotelmanagement. Entscheidend für uns ist Ihre innere Einstellung, die unserer Unternehmensphilosophie entsprechen sollte. Um Ihre Aufgaben bewältigen zu können, müssen Sie vor allem führen, motivieren und verkaufen können. Englischkenntnisse sind nicht unbedingt erforderlich, dafür setzen wir nach Ihrem Training Mobilität hinsichtlich Ihres Einsatzgebietes voraus.

real estate manager/ Immobilienmanager / **Gebietsleiter**

nald's Standorte in ganz Deutschland. Die Suche nach und die Auswahl von geeigneten Objekten, sowie den Kauf oder die Anmietung dieser Immobilien führen Sie nach einem 3-monatigen Training selbständig durch. Außerdam sind Sie für die Sicherung bestehender Standorte, für die Problemlösung in vorhandenen Objekten, sowie für die Vermietung nicht benötigter Flächen verantwortlich. Ihr Einsatzort ist wahlweise in Offenbach, Düsseldorf oder

Nach einem 18-Monate dauemden Trainee-Programm vor Ort (in

der Nähe Ihres Wohnortes), mehreren Kursen und Schulungen, so-

wie einem mehrwöchigen USA-Aufenthalt, sollten Sie in der Lage

sein, als supervisor 4 - 5 firmeneigene Betriebe zu führen. Bei Be-

währung steht Ihrem Aufstieg zum operations manager/Bezirkslei-

ter nichts entgegen. Sie führen dann 12 - 15 firmeneigene Filialen

mit 3 - 4 supervisors und sind dem jeweiligen market-director in

München, Offenbach, Düsseldorf oder Hamburg unterstellt,

IHR AUFGABENGEBIET:

Ihre Erfahrungen als Immobilienkaufmann haben Sie vorwiegend bei Unternehmen, die wie McDonald's mit einer Vielzahl von Filialen arbeiten, wie z.B. Mineralölgesellschaften, Supermärkte, Warenhauskonzerne etc. gewonnen. Für Ihre Aufgabe benötigen Sie vor allem Zähigkeit, Ausdauer und Verhandlungsgeschick.

personnel consultant/ **Personalreferent**

Als regionaler Personalreferent in unseren Büros in München, Düsseldorf, Offenbach oder Hamburg sind Sie für die Personalrekrutierung, Personalverwaltung und Personalkontrolle unserer Filialen sowie als Berater in Personalfragen für unsere Lizenznehmer tätig. Nach Ihrer Einarbeitungszeit von 3 - 6 Monaten werden Sie direkt einem market-director unterstellt.

Eine Ausbildung im Personalwesen ist für Ihre Tätigkeit von Vorteil, jedoch nicht unbedingt erforderlich. Wesentlich ist Ihre Erfahrung Im Umgang mit Mitarbeitern, vorwiegend Teilzeitkräften. Ein hohes Maß an Loyalität und Leistungsbereitschaft, Beratungsgeschick sowie vor allem Kontaktfreudigkeit ist für diese verantwortungsvolle Position erforderlich.

IHR EINSTIEG BEI UNS:

me

4)

erfolgt durch eine gezielte Vorbereitung auf Ihr neues Aufgabengebiet, die je nach Funktion mit einem Training in den USA verbunden sein kann. Ihr Einkommen liegt entsprechend Position, Alter und Erfahrung zwischen 50 und 90 Tausend DM p.a. Einen Firmenwagen, den Sie auch für Privatfahrten nutzen können, stellen wir Ihnen außerdem zur Verfügung. Auch unsere Sozialleistungen, wie z.B. Vermögensbildung, Altersversorgung, Ferienhäuser etc. können sich sehen lassen.

IHRE BEWERBUNG:

richten Sie bitte in informativer Form einschließlich Angaben zu Einkommensvorstellung und Eintrittstermin an die von uns beauftragte Beratungsgesellschaft, Herr Dr. Robert Blunder steht Ihnen am Samstag, den 30.03.85 von 15.00 bis 19.00 Uhr für erste telefonische Auskünfte zur Verfügung. 2089/782046-49 (Sammelnummer)



DR. HÖFNER · ELSER & PARTNER MANAGEMENT- UND PERSONALBERATUNG BDU

8000 München 71 · Drygalskiallee 51 · Tel: 089 / 782046 – 49

Beim Kreis Pinneberg (rd. 260 000 Einwohner) ist die Stelle des

wegen Ablaufs der Amtszeit des Jetzigen Stelleninhabers zum 1. Oktober 1985 neu zu

Die Wahlzait beträgt 6 Jahre, Dienstbezüga warden nach BesGr. B 4 des Besoldungs-gesetzes für das Land Schleswig-Holstein gezahlt. Nach einer Tätigkeit als Landrat von mindestens 3 Jahren erfolgt die Besoldung nach BesGr. B 5, Aufwandsentschädigung wird nach dem Höchstsatz der Kommunalbesoldungsverordnung gewährt.

Bewerber müssen u. a. die notwendigen Erfahrungen auf dem Gebiet der kommunalen Selbstverwaltung besitzen (§ 50 Abs. 3 der Kreisordnung für Schleswig-Holstein). Die Befähigung zum Richteramt oder zum höheren Verwaltungsdienst Ist erwünscht. Bewerbungen mit den erforderlichen Unterlagen sind bis zum 30. April 1985 an den Kreisausschuß zu richten.

Der Kreis Pinnaberg grenzt unmittelbar an Hamburg. Die Kreisstadt Pinneberg mit rd. 36 000 Einwohnern hat alla waiterführandan Schulen und ist mit Hamburg durch S-Bahn-Verkehr verbunden. Umzugskosten werden nach den gesetzlichen Bestimmungen gezahlt. Eine Dienstwohnung steht zur Verfügung.

Pinneberg, dan 20. März 1985

Der Kreisausschuß des Kreises Pinneberg Moltkestraße 10, 2080 Pinnaberg



Stellen Sie in Hannover aus? Suchen Sie Fachund Führungskräfte?

Dann können Sie Ihre Messe-Präsenz auch dazu nutzen, um Kontakt- und Bewerbungsgespräche mit künftigen Mitarbeitern zu führen. Potentielle Interessenten sollten Sie darauf hinweisen: im Stellenanzeigenteil der WELT vom 13. April 1985.

Hier erscheinen unter dem Titel

"Treffpunkt Hannover-Messe"

zahlreiche Stellenanzeigen von Firmen, die Bewerber auf die Kontakt-Möglichkeit an ihrem Messestand aufmerksam machen wollen. Ihre Anzeige sollte hier nicht fehlen. Anzeigenschluß ist am 10.4.1985. Sind Sie an einer Insertion interessiert? Wir informieren Sie gern.



TECHNISCHER VERKAUF **Antriebstechnik**

Für den weiteren Ausbau unseres Technischen Verkaufs suchen wir ideenreiche, zielbewußte Diplom-Ingenieure der Fachrichtung Antriebstechnik, Regelungstechnik oder Maschinenbau/Fertigungstechnik. Praktische Industrieerfahrungen in der Anwendung und Auslegung von Servoantrieben sowie englische Sprachkenntnisse sind von

Diplom-Ingenieure (TH/FH)

Nech gründlicher Einarbeitung bieten wir - den individuellen Neigungen und Fähigkeiten entsprechand - eines der folgenden Aufgaben-

Akquisition, Verkauf und technische Betreuung unserer Kunden auf dem Gebiet Antriebstechnik in Baden-Württemberg und Niedersachsen. Sitz der technischen Büros ist jeweils Stuttgart bzw. Hannover.

Verkaufs-

förderung: Öffentlichkeitsarbeit, Messeplanung, Ausarbeitung von Werbekonzepten, Marktuntersuchungen und -analysen.

Kundenberatung:

Unterstützung bei Projektierung von neuen Anlagen, Erstellung von Pflichtenheften, beratende Unterstützung unserer Kunden in technischen Fragen, Ausarbeitung von Angeboten, Produktpräsentationen.

Wir entwickeln und fertigen Stromrichtergeräte in Thyristor- und Transistortechnik, Frequenzumrichter, Umrichter zur Ansteuerungen von EC-Motoren für den gesamten Maschinenbau. Über Einzelheiten der Aufgabenstellung und über die Dotierung möchten wir gern ein persönliches Gespräch führen.

Interessierte Demen und Herren bitten wir um Zusendung ihrer Bewerbungsunterlagen mit tabellanschem Lebenslauf, Zeugnisko-pien, Lichtbild und Angebe des gewünschten Aufgabengebietes. Für Vorab-Informationen sind wir unter der Rufnummer 0 60 62 / 78 – 2 37

ROBERT BOSCH GMBH, Geschäftsbereich Industrieausrüstung, Personalabteilung Erbach, Postfach 11 62, 6120 Erbach/Odenwald



BOSCH

TECHNISCHE PROBLEMLÖSUNGEN UND KONTAKTFÄHIGKEIT SIND IHRE STÄRKEN

Wir sind wirtschaftlich abgesichertes namhaftes Unternehmen im Bereich der integrierten Gesamtplanung und Erstellung von Projekten auf den Gebieten Heizung, Klima und Lufttechnik für Bauvorhaben jeder Größenordnung. Die direkte Nähe zu unseren Kunden wird durch regionale Niederlassungen sichergestellt. Dadurch sind wir in der Lage, kundenspezifische Wünsche zu berücksichtigen und unser hohes technisches Know-how direkt einzusetzen. Für den weiteren systematischen Ausbau der regionalen Märkte suchen wir Sie als

Regionaler Vertriebsbeauftragter

– lufttechnische Anlagen –

für die Verkautsregion Bayern mit Niederlassung in München oder Reglon Norddeutschland mit Niederlassung in Hamburg. Sie werden uns am ehesten überzeugen, wenn Sie die folgenden Voraussetzungen und Aufgabenschwerpunkte erfüllen:

- Planung und Durchsetzung einer auf unseren speziellen Markt abgestimmten Vertriebspolitik und systematische und konsequente Marktbearbeitung des Ihnen übertragenen Vertriebsgebietes.
- Kontinuierliche Marktbeobachtung und Verfolgung der Entwicklungen Im Baubereich
- Sichere fachliche Beratung und Betreuung unserer Kunden und Umsetzung der Kundenwünsche in enger Zusammenarbeit mit der technischen Abteilung der Niederlassung.

Um diese Aufgaben ertolgreich zu bewältigen, müssen Sie auf der Grundlage einer ingenieurmäßigen Ausbildung über kaufmännische Kenntnisse oder vor einem kaufmännischen Background über fundiertes technisches Know-how verfügen und eine klare Vertriebsorientierung zeigen. Aufgrund Ihrer Kontaktfahigkeit und Ihres zielgerichteten Arbeitens sind Sie in der Lage, den Markt zu durchdringen und rechtzeitig zu erkennen, wo neue Projekte Im Entstehen sind. Das Projekteschätt ertordert den Ausbau von Kontakten und die Fähigkeit, neue Kunden durch Sachargumente zu überzeugen. Daß Sie derüber hinaus über Standvermögen, Durchsetzungsfähigkeit und die Leistungsfähigkeit verfügen, um auch langfristig ertolgreich zu sein, setzen wir voraus. Kenntnisse der Regionen und gute Kontakte in diesen sind ebenso von Vorteil wie Branchenerfahrun-

Wenn Sie zwischen 35 und 45 Jahre alt sind, über Problemlösungsfähigkeit verfügen und den Willen mitbringen, mit unseren technisch hervorragenden Produkten den entsprechenden Marktertolg zu erzielen, haben Sie bei uns alle Chancen. Wir geben auch einem bisher zweiten Mann die Chance, der noch nicht die Gelegenheit hatte, seine Leistungsfähigkeit unter Beweis zu stellen. Die Vertrags- und sonstigen Rahmenbedingungen sind auch für den interessant, der noch nicht an einen Wechsel gedacht hat. Der eigene Firmenwagen steht Ihnen selbstverständlich auch zur persönlichen Nutzung zur Verfügung.

Zu einer ersten risikolosen Kontaktaufnahme bieten wir Ihnen die Möglichkeit, unsere Berater, Herm Kretschmer und Frau A. Fronnert, unter der Rufnummer 02 21 / 24 71 83 (abends nach 18.00 Ühr und am Wochenende 02 21 / 4 30 13 64) anzurufen. Absolute Diskretion ist für uns selbstverständlich.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühestmöglicher Eintrittstermin, Gehalts-angabe) erbitten wir unter Angabe der Kennziffer A/5303 an die



(Bavern)

WIRTSCHAFTS+PERSONAL BERATUNG KRETSCHMER U. PARTNER

Hohenzollernring 52 · 5000 Köln 1 · Telefon: 0221-247183

Unser Name steht für Innovation und Zuverlässigkeit auf den Gebieten Herz-Lungen-Wiederbelebung und Notfall-Medizin. Mit fortschrittlichen Produkien hochster Qualität haben wir weltweit eine führende Marktposition

Der Verkaul unserer medizinisch-lechnischen Übungs- und Behendlungsgerate vollzieht sich auf hohem Niveau vorwiegend bei Kliniken, Rettungsorganisationen, Industrie, Fachhandel, im Wehrbereich und bei niedergelassenen

Unsere Niederlassung hat ihren Sitz im Münchener Raum. Zur besseren Marktdurchdringung suchen wir zum 1. Dezember 1985 für die Gebiete

(Schleswig-Holstein, Hamburg, Bremen, Niedersachsen, Berlin) (Nordrhein-Westfalen, Hessen) West (Rheinland-Pfalz, Saarland, Baden-Württemberg) Südwest

Diese Aufgabe erfordert erfahrene Persönlichkeiten, die im Verkauf wie in der Beratung Außergewöhnliches zu leisten vermögen. Sie sollten promovierter Mediziner sein oder Ihre Fachkenntnisse auf dem Gebiet der Medizintechnik erworben haben und sich durch systemetische Arbeitsweise, sicheres Auftreten, Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsstärke auszeichnen.

Wir bjeten eine sehr interessanle, ausbaufähige Aufgabe, was eine der Position entsprechende attraktive Dotierung einschließt.

Mehr sagen wir Ihnen geme in einem persönlichen Gespräch. Zuvor erwarten wir Ihre aussagefähige Bewerbung mit tabellarischem Werdegang und Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung und Gebietswunsch über unseren Berater, Herrn Claus Bredehöft, der absolute Vertraulichkeit garantiert.

MEDIZINTECHNIK

REGIONAL-VERTRIEBSLEITER

Claus Bredehöft Karl-Arnold-Platz 2 D-4000 Düsseldorf 30 Fachpraxis für Personalwirtschaft u. individuelle Karriereberatung

Expansives deutsches Maschinenbeu-Unternehmen (GmbH) mit ca. 900 Mitarbeitern und international führender Marktposition sucht den

stv. Ressortieiter **Finanzwesen**

persönl. Aufgabenschwerpunkt: Finanzbuchhaltung

Der Ressortleiter ist direkt dem kaufmännischen Geschäftsführer unterstellt. Er verantwortet die Finanzdisposition, die Finanzbuchhaltung und das Finanzwesen der Tochtergesellschaften. Bedingt durch unseren Status als größtes Unternehmen einer weltweit engagierten Gruppe mit ca. 800 Mio. DM Umsatz, deren Hauptverwaltung mit unserem Sitz identisch ist, stützt sich die Zentralgescheftsführung bei bestimmten übergeordneten Aufgaben auf seine Tätigkeit, sein Urteil und seine Erfahrungen.

Sie sollen den Ressortleiter Finanzwesen wirkungsvoll in seinem anspruchsvollen Aufgabengebiet entlasten. Im Tagesgeschäft leiten Sie die Abteilung Finanzbuchhaltung mit den klassiechen Buchhaltungsbereichen und sind damit zuständig für die Erstellung der Monats- und Jahresabschlüsse, wirken mit bei der Planung, führen Sollst-Vergleiche durch und erledigen betriebswirtschaftliche Sonderaufgaben.

Wir erwarten eine Ausbildung z. B. als Dipl.-Kaufmann/-Betriebswirt und mehrjährige Praxis in verantwortlicher Funktion in Finanzwesen bzw. Finanzbuchhaltung eines Industrieunternehmens (Altersrahmen bis ca. 40 Jahre). Als engagierte Persönlichkeit mit der Fähigkeit, in Konzeptionen zu denken, ohne den Blick für das Detail zu verlieren, sind Sie für uns ein interessanter Gesprächspartner. Unsere internationalen Verbindungen erfordem gute Kenntnisse der englischen Sprache.

Der Dienstsitz liegt landschaftlich reizvoll im erweiterten Einzugsbereich attraktiver Großstädte in NRW.

Bitte nichten Sie zunächst ihre aussagefähige Bewerbung mit tabeli. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Angaben zum Einkommen und Eintnittstermin unter Kennziffer 5035 an unseren Personalberater Kurt Sexauer, 5064 Rösrath, Birkenweg 33 (Tel. 0 22 05 / 10 34). Er wirkt im Rahmen seiner Unternehmensberatung für unser Haus bei der Besetzung dieser Position mit und wehrt jede gewünschte Diskretion (die Einheltung von Sperrvermerken ist selbstverständlich).

Kurt Sexauer 5064 Rösrath bei Köln Personalberatung

Belgien, Frankreich, Großbritannien, Niederlande, USA



Wir sind ein Unternehmensbereich der M.A.N. MASCHINENFABRIK AUGSBURG-NURNBERG AG und weltweit unter dem Namen GHH STERKRADE im Anlagen- und Maschinenbau tätig. Unser Produktbereich Industrieanlagen plant und liefert Anlagen und Einrichtungen für die Eisen- und Stahlerzeugung, Rohstofftechnik und Kohleveredelung sowie für die Chemie upd Petrochemie.

Wir suchen für die selbständige kaufmännische Bearbeitung von Projekten, Angeboten und Verträgen unseres Produktbereiches Industrieanlagen einen erfahrenen

Industriekaufmann/Exportkaufmann

im Alter von 30 bis 40 Jahren.

Das Aufgabengebiet umfaßt im Rahmen der kaufmännischen Bearbeitung von Projekten auf in- und ausländischen Märkten die

- □ Festlegung der kaufmännischen Angebotsbedingungen und Preise
- Verhandlungen mit unseren Kunden bis zum Vertragsabschluß
- ☐ Bearbeitung und Abschluß von Konsortial-, Zusammenarbeits- und Lizenzverträgen

Die starke Exportorientierung des Produktbereiches bringt eine häufige Reisetätigkeit mit sich. Verhandlungssichere englische Sprachkenntnisse und Kenntnisse einer zweiten Fremdsprache sind erforderlich.

Wir bieten ein der Aufgabenstellung angemessenes Gehalt, gleitende Arbeitszeit und die sozialen Leistungen eines modernen Industrieunternehmens. Bei der Wohnraumbeschaffung sind wir behilflich.

Wenn Sie aufgrund einschlägiger Praxis bereits entsprechende Erfahrungen besitzen und sich für ein verantwortungsvolles und vielseitiges Aufgabengebiet interessieren, senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisabschriften) mit Angabe Ihres Gehaltswunsches und des frühesten Eintrittstermins an

> M.A.N. MASCHINENFABRIK AUGSBURG-NÜRNBERG AG Unternehmensberaich GHH STERKRADE - Personalabteilung Angestellte Postfach 11 02 40 4200 Oberhausen 11

Wir sind ein mittleres Unternehmen mit Sitz in Berlin. Als Tochter des größten amerikanischen Konzerns der Freizeitbranche stellen wir Unterhaltungsgeräte her.

Unsere gesamte Entwicklungsarbeit wird in Berlin geleistet. Zur Verstärkung unseres Entwicklungsteams auchen wir

Programmierer

Gesicherte Erfahrungen in der Mikroprozessorprogrammierung und Kanntnisse in der Entwicklung von Mikroprozessorschaltungen. Die Fähigkeit zu selbständiger, zielstrebiger Arbeit im Teamverbund. Eigene Kreativität ist gefordert.

die Möglichkeit, in kleinen Teams - mit eigener Projektverantwortung - zu arbeiten, in einem überschauharen Unternehmen mit Geschäftsleitung in Berlin.

Die Sicherheit eines seit Jahrzehnten erfolgreichen Unternehmens in einem expandierenden Markt,

Sollte unser Angebot Sie interessieren, senden Sie uns bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen,

Bally Wulff Automaten GmbH

Maybachufer 48-51, Berlin 44

Arzneimittel in Klinik und Praxis

Wir erweitern unseren Pharmaaußendienst.

Sind Sie Pharmaberater(in) oder Pharmareferent(in) und arbeiten Sie professionell? Können Sie ein breites Präparate-Programm erfolgreich und überzeugend präsentieren? Wollen Sie mehr leisten als andere – bei entsprechender Erfolgsbeteiligung? Möchten Sie in einem dieser Gebiete arbeiten (zum 01.07.1985 oder früher)?

Praxis:

Großraum Hamburg Großraum Goslar Großraum Hannover Großraum Kassel Braunschweig-Hildesheim Solingen – Wuppertal Heidelberg-Rhein-Neckar Hochtaunus – Main-Taunus Teile Frankfurt – Main-Kinzig Frankfurt-Offenbach Baden-Baden-Pforzheim Heilbronn-Karlsruhe Freiburg - Rastatt Ravensburg – Sigmaringen Nümberg – Bamberg – Bayreuth

Jungen Pharmareferenten und Pharmareferentinnen (28-35 Jahre), die sich in der Praxis bereits bewährt haben, geben wir in der Klinik eine Chance. Bitte bewerben Sie sich:

Ulm-Heilbronn Heidelberg Dortmund Osnabrück

Rufen Sie an: Herm Nisch (Praxis) 0731/4010033 oder Herm von Conrady (Klinik) 0731/4010015 oder schicken Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit handgeschriebenem Lebenslauf an ratiopharm GmbH Arzneimittel, Postfach 3380, 7900 Ulm

ratiopha

Das große Programm

Wir sind als Hersteller chirurgischer Instrumente und Implantate für den Gelenkersatz ein bekanntes Unternehmen mit ebenfalls expandierenden Exportgeschäften. Für die Kundenbetreuung und Auftragsbearbeitung unserer Länder-

Unsere Erwartungen:

besuche, Akquisition im Fachbereich Erfahrung in der Abwicklung von Export-geschäften, Kontaktbereitschaft, Fremd-sprachenkenntnisse Sorgfältige Einweisung in unser Produkt-

Unsere Unterstützung:

programm Wir würden uns freuen, wenn Sie uns Ihre ausführliche Bewerbung inkt. Gehaltsvorstellung einreichen, die wir selbstverständlich vertraulich behandeln.



man

DEMAR LINK GMBH & CO Fabrik chirurgischer Instrumente und Implantate

Barkhausenweg 10, 2000 Hamburg 63

RASCHIE

Unsere Produkte und unser Dienstle

Für die Akquisition und Projektabwicklung in Norddeutschland bieten wir

Bauingenieur mit Vertriebserfahrung bzw. Industriekaufmann

mit guten technischen Kenntnissen im Straßenbausektor eine interessante Aufgabe als Bezirksleiter. Die Tätigkeit umfaßt die praxisbezogene Beratung der Kunden wie auch den Einsatz unserer Verlegekolonnen.

Kontaktfreudigkeit, Organisationstalent und verantwortungsbewußt Mitarbeiterführung zeichnen Sie aus.

Unsere sozialen Leistungen, besonders die attraktive Altersversorgung, ernänzen ein leistungsgerechtes Einkommen.

Wir treuen uns auf ihre Bewerbung.

RASCHIG GMBH · 6700 Ludwigshafert/Rhein

Mundenheimer Str. 100 · Telefon (06 21) 56 18-4 08

Medikamente von morgen und Gentechnologie

sind heute alles andere sis Standard. Damit zeigen wir dis Basis auf. Der leitende Mediziner aus Klinik oder Pharmaindustrie muß wissen, was ar hat und - wss ar will Wo kommt er stärker zum Tragen? Wo hat er die bessere Zukunft? Wenn wir hier alnen Arzt sis

Leiter der Klinischen Forschung

gewinnen wollen, so benötigt er einfach ein angemessenes Potential: Sel es die Erfahrung in der Klinischen Pharmakologie, oder im gleichen Segment der Pharmaindustrie. An kollegister Einarbeitung wird es nicht fehlen. Danach wird Ihnen ein bewährter Stab von Kollegen unterstützend zur Verfügung stehen. Somit sollte nur noch snklingen, daß Sie in unserem Falls nicht nur "das üblichs" weiterverfolgen, sondern Arzneimittel der Zukunft und ihren therapeutischen Einsatz.

Kliniker mit Fundament in der Arzneimittelprüfung und Kollegen aus der Pharmalndustrie werden um die quslifizierenden Angsben und Unterlagen gebeten. Bitte nicht ohne: kurze Darstellung der jetzigen Varantwortungsbreite, Werdegang in Stichworten, Handschreiben, Lichtbild, Zeugniskopien, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Die beauftragte Industrieberatung wird eventuelle Spermerke korreite beacht des Sie unbesorgt Kontakt aufnehmen können. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postf. 320, Tel. 0 89 / 64 90 91.

UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU



Noch mehr Industriekunden in den USA

Die Einstiegspassage macht deutlich, daß wir als deutsches Unternehmen produktions- und vertriebsmäßig bereits fest in Nordamerika etabliert sind. Das "noch mehr" bezieht sich auf die Ausweitung der Bedeutung der Großkunden, aber auch gleichermaßen auf die stärkere Ausschöpfung mittlerer Abnehmer. Dies erfordert Akribie und Fielß des Verantwortlichen, den wir hiermit suchen. Er muß verkäuferische Erfahrungen aus dem Metier haben, bestimmt aber aus dessen Nähe, wie z.B. elektrotechnische Kielnteile, Feinwerktechnik. Der

Verkauf von Isolationsmaterial und Gehäusen – vom Großraum New York aus –

für die Halbleiter- und Bauelementeindustrie auf dem gesamten US-Markt bedingt Reisemobilität, aber auch konzeptionelle, marketingmäßige und strategische Arbeit. Natürlich wäre es ideal, wenn der Gesuchte bereits Verkaufserfahrung für ein technisches Produkt vor Ort in den USA hätte. Aber auch ein ambitionierter Verkäufer, der ein gleichgeartetes Produkt in Europa von Befähigung in Amerika unter Beweis zu stellen, ist keineswegs ausgeschlossen. Damit sollte auch über adäquate Sprachkenntnisse nicht zu sprechen sein. Dabei ist unsere Zielprojektion nicht zu vergessen. Wir können uns durchaus vorstellen, daß der Betreffende nach Bestätigung seiner Erfolgsbegabung eine leitende Vertriebsfunktion für Nordamerika übernimmt.

Verkaufsbewährte Ingenieure oder technische Kaufleute entsprechender Erfahrung werden um die qualifizierenden Angaben und Unterlagen gebeten. Bitte nicht ohne: kurze Darstellung der jetzigen Verantwortungsbreite, Werdegang in Stichworten, Zeugniskopien, Handschreiben, Lichtbild, Einkommensvorstellungen und
Elntrittstermin. Wir wünschen Fairneß bei der Kontaktaufnahme und erbitten Ihre Zuschrift deshalb an die
Chiffre abtellung der beauftragten Industrieberatung, die eingeschaltet ist, um eventuelle Sperrvermerke
korrekt zu beachten, so daß Sie unbesorgt Kontakt aufnehmen können. Postanschrift: 8022 GrünwaldMünchen, Postfach 3 20.

UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER **MUNCHEN-GRÜNWALD**

SPITZENEINKOMMEN

von 200 TDM p. a. u. mehr Wir suchen für den Aufbau unse res Vertriebs (ertragsorientiertes Investment, kein Steuermodell) erfolgsgewohnte und zielstrebige

Wir bieten ein strategisches Konzept, das Ihnen dauerhaften Erfolg sichert.

Angeb. u. K 14 761 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Fertigungsleiter
Als Hersteller von reprografischen Geräten im Raum Frankfurt

genießen wir Weltruf. Wir suchen für die technische Koordination und Überwachung des mten Fertigungsablaufes einen engagierten und berufserfa nen Fertigungsleiter.

Die fachliche Qualifikation in allen Bereichen der Produktion soll auch Organisationsaufgaben und Mitverantwortung im Personalbe-

Angebote erbeten unter T 14 548 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64 4300 Essen.

Handelsvertreter

auf Provisionsbasis für die gesamte Bundesrepublik. Zu unseren Kunden zählen Hotels, Fitness-Centren, der Sanitärhandel, aber auch der private Kunde. Wir garantieren u. a. ein neuartiges Produkt und eine interessante Provision. Außerdem unterstützen wir Sie mit Direkt-Mailing.

Übliche Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter W 14683 en WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Für die deutsche Vertriebsgesellschaft mit Sitz in Hemburg suchen wir einen



Die Billerud AB in Schweden ist eine Tochtergesellschaft der Stora Kopparberg AB. Zusammen bilden sie den größten europäischen Forstproduktekonzern, in dem Billerud Papier und Kartons zu Verpackungszwecken herstellt und vertreibt.

VERKAUFSLEITER Verpackungspapiere

- Die Aufgabe Betreuung unserer Kunden in der Verpak-
- Konzeption neuer Verwendungsmöglich-
- Gewinnung neuer Kunden
- Die Anforderungen Keufmännische Ausbildung mit technischem Verständnis und ggfs. Erfahrung

- Bereitscheft zur Reisetätigkeit im gesamten Bundesgebiet
- gesunden Unternehmen der Position entsprechendes Gehalt

Dae Angebot

vielseitige, interessante Aufgabe in einem

Bei Interesse bewerben Sie sich bitte mit den üblichen Unterlegen unter Angabe der Kennziffer 12.119 zu Henden Herrn Manfred Schubert bei der von uns beeuftragten Personalberatung

gute Englischkenntnisse

Mercuri Urval - Baumwall 7 - 2000 Hamburg 11 - Tel. 0 40 / 36 50 28

Mercuri Urval



Übrigens:

Als Außendienst-

Nummer" in einer

Großorganisation

mitarbeiter sind Sie bei

uns eine Persönlichkeit

und nicht "irgendeine

LIPHA sucht aktive jüngere Persönlichkeiten für den Pharma-Außendienst

Suchen Sie eine interessante, vielseitige berufliche Herausforderung auf hohem Niveau - eine Aufgabe, in die Sie Ihre Kontaktfähigkeit und Überzeugungskraft mit einbringen und in der Sie sich voll engagieren können? Dann sollten Sie Ihre solide Schulausbildung und Berufspraxis nutzen! Wir bilden Sie in einem mehrmonatigen Fortbildungsprogremm - bei vollem Gehelt - zum Pharmareferenten mit offizieller Prüfung vor der Industrie- und Hendelskammer aus.

Unser nächster Fortbildungskursus beginnt am 1. Juli 1985. Danach übernehmen Sie selbständig einen eigenen Bezirk als kompetenter Gesprächspartner niedergelassener Ärzte und später auch von Klinik-Ärzten.

Folgende Voraussetzungen sollten Sie mitbringen:

- Mindestalter 24 Jahre
- Abitur, abgeschlossene Berufsausbildung und eine einjährige Berufspraxis im kaufmännischen oder naturwissenscheft-
- oder mittlere Reife, ebgeschlossene Berufsausbildung und eine dreijährige Berufspraxis im kaufmännischen oder natur-wissenschaftlichen Bereich
- oder abgeschlossene Ausbildung als MTA, PTA, CTA oder

Sollten Sie bereite geprüfter Phermereferent oder "Beeitzstendler" sein, so würde Ihr Einstellungstermin der 1. Juli 1985 oder der 1. Oktober 1985 sein.

Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft eines bedeutenden europäischen Pharmakonzerns. Unser konstantes Wachstum ist das Ergebnis intensiver eigener Forschung und erfolgreicher Vertriebstätigkeit. Unsere interessanten ethischen Präparate genießen bei der Arzteschaft hohes Ansehen. Die überaus erfolgreiche Firmenentwicklung der letzten Jahre erfordert es, unseren Pherma-Außendienst auszubauen.

Folgende Bezirke innerhalb der Bundesrepublik sind zu beset-

- Flensburg/Schleswig/Neumünster
- Hannover/Celle
- Düsseldorf Kölu
- Frankfurt/Main-Kinzig-Kreis
 Darmstadt/Heidelberg

Sofern Sie nicht in einem der angegebenen Gebiete wohnen, ist Ihr Umzug dorthin spätestens nech einem Jehr unumgänglich.

● Ferner suchen wir mehrere "ZBV-Miterbeiter", denen wir bei nächster Gelegenheit ein eigenes Gebiet übertragen wollen. Voraussetzung hierfür ist die Bereitschaft zum Umzug.

Unser Angebot kann sich sehen lassen: Sie erhalten ein überdurchschnittliches Einkommen, Firmenwegen oder km-Geld und Spesen – sehr gute Sozialleistungen sind bei uns selbstverständlich. Bei Erfolg bestehen für Sie gute Aufstiegsmöglichkeiten.

Bitte rufen Sie eb Diensteg unsere Herren Jost oder Politycki an, die Ihnen gern weitere telefonische Auskünfte geben werden, oder schicken Sie uns umgehend Ihre Bewerbungsunterlagen mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien. Nennen Sie uns auch bitte Ihre Telefonnummer und das Sie interessierende Gebiet.

LIPHA ARZNEIMITTEL GMBH, Zeche Katharina 6, 4300 Essen 13, Telefon 02 01 / 81 00 20



ABC-Pflaster Hansaplast Leukoplast Leukosilk Uniflex

Beiersdorf ist eln Internationales Unternehmen, in mehr els 40 Tochtergesellschaften in fast 100 Ländern der Erde produzieren und vermarkten wir Produkte für die Haut- und Körperpflege, für Großverwender in der Industrie, für das

Krankenhaus, für den Arzt. Es sind Merkenarlikel mit Spitzenpositionen. 1984 erzielten wir einen Umsatz von über DM 2.6 Milliarden. Für die Beiersdorf-Gruppe sind weltweit 13,900 Mitarbeiter tätig.

Auch In Zukunft wollen wir erfolgreich sein. Wollen Sie dabei sein? Für die medical-Sparte suchen wir einen

Mitarbeiter im Bereich Mikrobiologie

Ihre Aufgaben:

- Laborexperimente planen, durchführen und auswerten
- ▶ Neue Methoden erarbeiten Laborvorschniten, Bedienungs-
- anweisungen usw. erstellen/überarbeiten
- Laborbetrieb organisieren ▶ Bei Hygieneschulungen mitwirken
- ▶ Nach erfolgter Einarbeitung

Stellvertretung des Laborleiters. Damen und Herren, die sich für diese verantwortungsvolle und vielseitige Aufgabe in unserem

Hausbruch interessieren, bitten wir

um ihre Bewerbung (mit Zeugnis-

modernen Werk in Hamburg-

Unsere Anforderungen:

- Adaquater Fachhochschulabschluß oder vergleichbare Ausbildung
- Gute praktische und theore Kenntnisse In Mikrobiologie
- ▶ Experimentelles Geschick und Organisationsvermögen
- ▶ Selbständigkeit und Beweg-
- Gute Englischkenntnisse.

kopien, Foto, Lebenslauf und

Gehaltsvorstellungen) an:

Beiersdorf AG zu Hd. Herm Stadelhofer

Dubben 10, 2104 Hamburg 92 Telefon (040) 79619-260

Beiersdorf AG

THYSSEN SCHACHTBAU

Bet einer unserer Beteiligungsgesetlschaften, die in der Rohstoffaufbereitung tätig ist und ihren Sitz im Ruhrgebiet hat, ist die Position des

GESCHÄFTSFÜHRERS

Bei dem Bewerber sollte es sich um einen

Diplom-Kaufmann

handeln, der über umfangreiche betriebswirtschaftliche Erfahrung verfügt und Verständnis für schwierige technische Betriebsabläufe besitzt.

Er sollte etwa 40 Jahre alt und schon einige Jahre in vergleichbarer Stellung tätig gewesen sein.

Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an:



Wir sind einer der wenigen deutschen Hersteller ganz spezieller, hochentwickelter Produkte, die vorwiegend in der elektronischen Industrie zur Anwendung kommen. Der Vertrieb ist weltweit und seit Jahren in einer kontinuierlichen Aufwärtsbewegung. Um den Anforderungen vom Markt gerecht zu werden, möchten wir die Verantwortung übertragen auf einen

VERTRIEBSLEITER

CHEMIKER /PHYSIKER

der über langjährige Vertriebserfahrung verfügt, verhandlungssicheres Englisch beherrscht und bereit ist zu In- und ausländischer Reisetätigkeit.

Wenn Sie eine herausfordernde Aufgabe suchen, die Vorteile der Zugehörigkeit zu einem Großunternehmen Sie reizen, der Dienstsitz In landschaftlich attraktiver Umgebung Ihnen zuspricht, möchten wir Sie kennenlernen. Um ihnen die Vertrau lichkeit der Kontaktaufnahme zu ermöglichen, haben wir die Beratungsgesellschaft dazwischen geschaltet. Sie steht Ihnen für einen ersten Informationsaustausch telefonisch bereits Samstag und Sonntag zwischen 16.00 und 20.00 Uhr, ansonsten ab 8.00 Uhr (montags, dienstags, mittwochs bis 20.00 Uhr) zur Verfügung, Ihre schriftliche Bewerbung erreicht uns über die nachstehende Anschrift.

NICOLAI & PARTNER

Managementberatung GmbH Taubenstraße 2 4000 Dusseldorf 30 Tel. 02 11/49 90 73



Wir sind mit über 3000 Mitarbeitam einer der größten Leichtmetallverarbeiter und Zulieferer der deutschen und europeischen Industrie.

Mit unserer über 75jährigen Erfahrung und der Qualität unserer Guß-, Profil- und Welzerzeugnisse sind wir weltweit anerkannt.

Für unsere hochwertigen Gußerzeugnisse suchen wir einen

Das Aufgabengebiet umfaßt die gesemte Auftragsbearbeitung mit der erforderlichen Korrespondenz, der ständigen Kontaktoflege, Beratung und Betreuung des bestehenden Kundenstammes im Ausland sowie die Erschließung neuer Exportmärkte.

Die verantwortungsvolle Aufgabe erfordert einen im industriellen Export erfahrenen Herm mit solider kaufmännischer Ausbildung zwischen 30-45 Jahren und Erfahrungen aus der Metallbranche.

Die Beherrschung der englischen und französischen Sprache in Wort und Schrift sind neben einem ausgesprochen technischen Verständnis für das beratungsintensive Zuliefergeschäft unbedingt Voraussetzung.

Die Stellung bietet gute Aufstiegsmöglichkeiten bel leistungsgerechter Bezahlung in einem erfolgreichen Unternehmen.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an unsere Personalabteilung. Sie steht Ihnen selbstverständlich auch zur telefonischen Kontaktaufnahme zur

Honsel-Werke Aktiengesellschaft, Postfach 13 69, 5778 Meschede Telefon 02 91 / 291-416

Als leistungsstarkes Unternehmen weiten wir unsere Verkaufsorganisation aus und stellen daher Damen und Herren als

Verlagsrepräsentanten

für die Postleitgebiete 1 bis 8 (also ganz Deutschland)

Mit Hilfe unseres erfolgreichen Verkaufsprogramms konnen Sie eich, auch wenn Sie noch keine Außen-diensterfahrung haben, schnell eine sichere

Dauerexistenz

mit einem hohen Einkommen aufbauen.

Was Sie bisher getan haben, spielt für uns keine Rolle. Allein entscheidend sind Freude am Außendlenst und ein einwandfreier Leumund.

Außerdem sollten Sie im Alter zwischen 25 und 50 Jahren sein.

Sie werden von uns sorgfältig geschuft und verkaufsbezogen eingearbeltet.

Zwecks Terminabsprache rufen Sie bitte am Samstag von 9.00 bis 18.00 Uhr bei uns an.

Forstmann Verlag D-4448 Emsbüren Narzissenstraße 8 - 1 (0 59 03) 71 91



Frauen-Gleichstellungsstelle

Leiterin

Ole Frauen-Gleichstellungsstelle wird die Aufgabe haben, auf kommunaler Ebene in den verschiedenen Bereichen (z. B. Bildungs-, Arbeits-, Wirtschafts- und Sozialwesen) darauf hinzuwirken, daß des verfassungsrechtliche Gleichheitsangebot für Frauen und Männer erfüllt wird. Unter Angelegenheiten der Gleichberechtigung soll hier nicht nur die Frage der rechtlichen und/oder tatsächlichen Gleichbehandlung von Frauen und Männern verstanden werden, sondern es werden auch alle Angelegenheiten solcher Personengruppen mit einbezogen, die überwiegend aus Frauen bestehen. Dies soll insbesondere erfolgen durch

Beteiligung an Vorhaben und Programmen der Verwaltung und Einschaltung bei Beschlußvorlagen für den Rat der Stadt, seine Ausschüsse und die Bezirksvertretungen unter Gleichstellungsge-sichtspunkten sowie ggf. Einbringen von Änderungs- und Alterna-

Erarbeitung von Anregungen und Vorschlägen für Vorhaben und Programme der Verweitung.

Erstellen und regelmäßiges Fortschreiben und Ergänzen des Erstellen von Studien bzw. Vergabe von Untersuchungen, um Probleme zu beschreiben, ihre Ursachen zu analysieren und

Lösungsvorschläge zu erarbeiten, Kontaktoflege zu und Zusammenarbeit mit Frauenorganisationer

-initiativen und -gruppen, Arbeitnehmer- und Arbeitgeberorganis tionen, Arbeitsverwaltung, Kammern usw., die Funktion als Anlaufstelle für den Aufgabenkreis betreffende Anregungen und Beschwerden aus der Bevölkerung,

die Einrichtung von regelmäßigen Sprechstunden für Bürger(in-nen) in enger Zusammenarbeit mit anderen Beratungs- und Ver-

die Durchführung von Informationsveranstaltungen. Hearings, Fortbildungsveranstaltungen usw. und das Erstellen von Informa-

Erarbeiten eines Frauenförderungsplanes für Düsseidorf, das Initiieren und Fördern von Frauenprojekten, finanzielle Unter-stützung von Einzelmaßnahmen zur Durchsetzung der Gleichstel-lung von Frauen und Männern,

eine umfangreiche Öffentlichkeitsarbeit Im Zusammenwirken mit

Erfahrungsaustausch und Zusammenarbeit mit entsprechenden Stellen zur Gleichstellung der Frauen in anderen Gemeinden und

tenverhältnis zu den Bedingungen des

Stadtverwaltung - Personalamt - Postfach 1120 - 4000 Düsseldorf 1

Wir sind ein bundesweit tätiges Architektur-Management-Unternehmen mit langjähriger Erfahrung in der Entwicklung von Warenhäusern, Einkaufszentren und Freizeitanlagen.

Assistent des Gesellschafter-Geschäftsführers

suchen wir einen Diplom-Kaufmann mit mehrjähriger Berufs- und Branchenerfahrung und guten Kenntnissen im Vertragswesen, Grundstücks-, Grundbuch- und Baurecht.

Diese verantwortungsvolle Aufgabe setzt Einsatz-freude, Belastbarkeit und Durchsetzungsvermögen voraus. Eine ausgeprägte Kommunikationsfähigkeit sowie Erfahrung in der Führung von Mitarbeitern sind ebenfalls Bedingung, um Ihnen alsbald die

Geschäftsführers übertragen zu können.

Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild senden Sie bitte an unsere Personalabtei-CODAN-BAU GMBH



Bahnhofstraße 49 5063 Overath-Untereschbach Telefon 0 22 04 / 7 10 83



ELEICHTMETALL HEISST HONSES

Das Sozialamt der Landeshauptstadt Kiel sucht für das Altenzentrum Neumühlen-Dietrichsdorf zum 1. Juli 1985 eine(n)

Die Leitung des Zentrums mit 108 Betten im Pflegebersich, 36 Plätzen im Altenheim und einer Therapieabteilung erfordert eine dynamische Persönlichkeit. Sie muß auf die vielseitigen Bedürfnisse der Bewohner eingehen sowie die Mitarbeiter einsetzen und anleiten können. Die staatliche Anerkennung als Krankenschwesterl-pfleger und/oder Sozialpädagoglin/Sozialpädagoge ist Voraussetzung, Berufserfahrung ist wünschenswert. Eine Dienstwohnung im Heim wird gestellt.

Wir bleten eine Vergütung nach BAT (Va und die im öffentlichen Dienst üblichen Sozialieistungen.

Auskûnfte erteilt Herr Hansen, Tel. (04 31) 9 01-10 40 (Durch-

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen einschließlich Paß-bild werden Innerhalb von 14 Tagen nach Erscheinen dieser Anzeige an das

Personalamt der Landeshauptstadt Klef, Postfach 11 52, 2300 Kiel 1, erbeten.

Unser Erfolg – Ihre Zukunft International Financial Services

Als eines der führenden Häuser der Branche mit stetig wachsender internationaler Bedeutung sind wir weltweit vertreten.

Zur Ausweitung unseres Devisengeschäftes suchen wir Sie, den engagierten, dynamischen

Devisenhändler

mit einem abgeschlossenen Hochschulstudium als Dipl.-Kaufmann und/oder MBA-Degree einer internationalen Business School. De wir Sie in unser spezielles Geschäft sorgfältig einarbeiten werden, können wir auch dem "Mann aus der zweiten Reihe" eine außergewöhnliche Chance bieten.

Für unsere eußerst erfolgreiche Anlageberatung suchen wir Sie, den erfahrenen

institutionellen

nlageberater

mit einer fundierten Ausbildung und nachweisbaren Erfolgen im Bank-, Industrie- und Versicherungsbereich.

Beide Positionen erfordern Persönlichkeiten, die bereit sind, in einer Umwelt mit großem Entscheidungsfreiraum umfangreiche Verantwortung zu tragen.

Innovatives Denken, Kombinationsgabe, Kontaktfähigkeit und Stehvermögen in der Kundenakquisition, Überzeugungsstärke und Sicherheit bei telefonischen Geschäftsabschlüssen sowie gute englische Sprachkenntnisse charakterisieren die Erfolgreichen in diesem Metier.

Die weit überdurchschnittlichen Einkommensmöglichkeiten korrespondieren selbstverständlich mit den hohen Anforderungen. Weitere Einzelheiten sollten angesichts der Bedeutung dieser Positionen einem persönlichen Gespräch vorbehalten bleiben. Hierzu steht Ihnen unser Berater vorab gerne zur Verfügung. Er behandelt Ihre Kontaktaufnahme streng vertraulich und beachtet Ihre Sperrvermerke. Schreiben Sie oder rufen Sie anl

Telefon (06074) 2181 - auch Samstag und Sonntag, 17.00 – 19.00 Uhr

IDGSStelle

4.72

11.70

In

helmut huble consulting gmbh

Talstraße 11 · 6057 Dietzenbach

Als führender Hersteller von elektronischen Meßgeräten, Systemen und graphischen Arbeitsplätzen wollen wir unseren Kunden beispielhafte Produktqualität und Dienstleistung bieten. Entsprechend unserem Leitmotiv "Committed to excellence" haben wir uns weltweit den Ruf eines leistungsstarken Partners erworben. Modernste Technologie, höchste Zuverlässigkeit, ein erfahrener Kundendienst und sorafāltige Anwendungsberatung sind für unseren Erfolg verantwortlich. Das soll auch in Zukunft so bleiben:

Tektronix GmbH Sedanstraße 13-17

Geschäftsstellen:

Berlin, Hamburg, Köln,

Karlsruhe, München,

Telefon (02 21) 77 22 - 2 14

5000 Köln 1

Nürnberg

suchen wir in unserer Geschäftsstelle Hamburg einen

Für den weiteren Ausbau unserer Vertriebsorganisation

Vertriebs-Ingenieur

für den Bereich HF- und TV-Meßtechnik

zur Betreuung unserer Kunden in der professionellen Nachrichten- und Studiotechnik.

Voraussetzung für diese Position sind ein abgeschlossenes Studium der Nachrichtentechnik oder eine vergleichbare Ausbildung sowie gute englische Sprachkenntnisse.

Wir wenden uns an Ingenieure mit Erfahrung auf dem Gebiet der Nachrichtenmeßtechnik, bieten aber auch talentierten Nachwuchskräften interessante Startchancen.

Die Vorbereitung auf diese Vertriebstätigkeit erfolgt durch ein systematisches Training im In- und Ausland (USA).

Wir bieten Ihnen ein attraktives Einkommen, einen Firmenwagen der gehobenen Mittelklasse, der auch privat genutzt werden kann, und entsprechende Sozialleistungen in einem Unternehmen mit offener Kommunikation und kooperativem Führungsstil.

Richten Sie bitte Ihre ausführliche Bewerbung an unsere Personalabteilung in Köln.

Tektronix - Technologischer Fortschritt

Mit erfolgreichen elektronischen Geräten, Anlagen und Systemen für Industrie, Verkehr, Schiffahrt, Rundfunk, Fernsehen und Verteidigung zählt KRUPP ATLAS ELEKTRONIK zu den weltweit führenden Entwicklungs- und Fertigungsunternehmen. Mit mehr als 2.600 Mitarbeitern wachsen wir in zukunftsorientierte Märkte.

> Für unsere Bereiche Entwicklung und Konstruktion suchen wir

Diplom-Ingenieure

Elektrotechnik, Nachrichtentechnik, Optik, Kybernetik, Informatik, Feinwerktechnik, Maschinenbau

Den individuellen Neigungen und Fähigkeiten entsprechend bieten wir Berufserfahrenen und Absalventen anspruchsvolle Aufgaben als Entwicklungs- ader Kanstruktiansingenieur auf folgenden Fachgebieten:

Planung und Realisierung von Prozeßsaftware mit Schwerpunkt für statistische Signalverarbeitung und Regelung; Einsatz bei Wasserschallanlagen, Simulatoren und Effektoren

Erstellen von Prüfpragrammen für automatische Teststationen für die Instandsetzung von elektronischen und aptronischen Anlagen

Entwicklung von mikroprozessargesteuerten Komponenten für Anlagen der digitalen Signalverarbeitung und der Regelungstechnik

Definition, Entwicklung und Inbetriebnahme von Leiterplatten und Funktianseinheiten für Simulatianssysteme und Wasserschallanlagen

Mitarbeit bei der Kanzeption und Systemplanung von Simulationssystemen; Erfahrungen auf dem Gebiet der digitalen Bild- und Datenbasisgenerierung sind wünschenswert

Kanstruktive Entwicklung van Baugruppen und Geräten der Optronik einschließlich Angebotsbearbeitung und Serienbetreuung

Kanstruktive Entwicklung von Baugruppen und Geräten der Elektromechanik und Mitarbeit beim Einsatz von CAD-Systemen

Berechnung, Entwurf und Kanstruktian von schack-und vibratiansgeschützten Geräten der Sandertechnik; bevorzugt sind Bewerber mit Erfahrung auf diesem Gebiet

In einigen Positianen sind gute Englischkenntnisse erwünscht und Programmiersprachen wie FORTRAN, PASCAL, ASSEMBLER anwendbar.

Nach einer gewissen Einarbeitungszeit können Sie weitgehend selbständig arbeiten.

Vorteilhaft ware Ihr Interesse für Marine-, Kraftwerkstechnik und Optik. Wenn Sie über entsprechende gute thearetische Fachkenntnisse und möglichst auch praktische Erfahrungen verfügen, würden wir uns über Ihre Bewerbung freuen, die Sie uns bitte mit den für eine Beurteilung erfarderlichen Unterlagen und mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung und Ihres Eintrittstermins unter Kennzeichen PE/PK übermitteln wollen.

> KRUPP ATLAS ELEKTRONIK GMBH - Personalabteilung Postfach 44 85 45, 2800 Bremen 44, Telefon 04 21/457-23 39

® KRUPP ATLAS ELEKTRONIK

Eine sichere Entscheidung

Export-Manager

nach Wiesbaden gesucht.

Schwerpunkt: Afrika und Vorderasien - ca. 50% Reisetätigkeit. 35-40 Jahre alt - kontaktfreudig - verhandlungssicheres Englisch mehrjährige Exporterfahrung erforderlich.

Tel. 0 61 21 / 2 62-2 03

Bonde und Schmäh KG
Personalberatung

Ein Senior Product Manager mit sportlichen Ambitionen

het bei der hier annoncierten Aufgabe die Möglichkeit, Beruf und Hobby in seltener Weise zu verbinden.

Sie werden bei einer ersten Adresse eine hochinteressante Produktlinie mit heute bereits achtstelligem Umsatz verantworten. Es geht dabei um Spezialernährung, die von Hochleistungs- und ernährungsbewußten Leistungssportlern gleichermaßen verwendet wird. Die Produktlinie ist geprägt von wissenschaftlicher Pionierarbeit auf diesem Gebiet, so daß sich die Zielsetzung dieser Aufgabe am besten mit der "Umsetzung wissenscheftlicher Erkenntnisse in Marktkonzepte" beschreiben läßt.

Ihre Aufgaben werden – mittelfristig – die kontinuierliche Beobachtung und Analyse relevanter Märkte sowie der eigenen Produkte im Wettbewerb sein. Die Erarbeitung bzw. Revision der Produktpolitik sowie die Aufstellung eines 5-Jahres-Budgets mit Break-even-Analyse sind hier weiter zu nennen. Kurzfristig sind u. a. in Angriff zu nehmen: Die Erarbeitung der ektuellen Situationsanalyse, die Formulierung der Produktstrategie, die Erstellung des Produktbudgets sowie die Steuerung der Produkt-, Distributions- und Kommunikationsstraterie

Sie können aus dieser professionellen Handhebung bereits erkennen, deß hier ein Profi gesucht wird, der sein Handwerk sicher beherrscht. Der neben den obengenannten Aufgaben souveran kommuniziert mit Meinungsbildnern in Universitäten und an Sportekademien, der aber auch die Sprache der Zielgruppe nicht nur versteht, sondern selbst spricht.

Bonde und Schmeh KG Personalberatung Schopenhauerstraße 9 A 6800 Mannhelm 1 Telefon (06 21) 40 20 44

Herren dieses Zuschnitts bitten wir um Kontakteufnehme über die eingescheltete Beratungsgesellschaft. Für vertiefende Fragen vorab steht Herr Schmäh Ihnen gerne telefonisch zur Verfügung. Ihre schriftliche Bewerbung (tab. Berufsweg, Zeugniskopien, Darstellung der heutigen Aufgabe, Gehaltswunsch, Lichtbild, früh. Eintrittstermin, Telefonnummer) sollte so komplett sein, daß zeitverzögernde Rückfragen entfallen. Absolute Diskretion ist selbstverständlich.

Wir eind ein kleines Unternehmen (30 Mitarbeiter) des metallverarbeitenden Gewerbes im Raum Hamburg mit einem gut eingeführten Produktprogramm.

Wirtschaftsingenieur (TH oder FH)

betriebswirtschaftlich orientierten

Diplomingenieur (TH oder FH) oder technisch orientierten

Betriebswirt (Uni oder FH)

mit dem Interesse und den Fähigkeiten, die vielfältigen Gestaltungsspleiräume eines kleinen Industriebetriebes auszufüllen und zu nutzen, eine

unternehmerische Führungsposition

Wir erwarten von dem Bewerber in wissenschaftlicher Ausbildung und beruflicher Praxis erworbene

- Kenntnisse der spanenden Metallverarbeitung und modernster Werkzeugmaschinen.
- Kenntnisse der Datenverarbeitung im kaufmännischen und technischen
- fundierte Kenntnisse des betrieblichen Rechnungswesens. Englischkenntnisse in Wort und Schrift.

Französischkenntnisse und grundlegende Rechtskenntnisse sind erwünscht, aber nicht Bedingung.

Von besonderer Bedeutung ist für uns ein Qualifikations- und Persönlichkeitsprofil, das sowohl gute Fähigkeiten zur Innerbetrieblichen Organisation und Personalführung als auch zur Vertretung des Unternehmens gegenüber Kunden und Lieferanten und die Bewältigung zukünftiger Aufgaben wie Einführung eines integrierten Datenwerarbeitungssystems und Produktinnovation erwarten läßt. Eine solide Einführung und Einarbeitung ist eichergestellt.

Wir bitten, unter Angabe evtl. Sperrvermerke, die zuverlässig eingehelten werden, um Übersendung Ihrer aussagekräftigen Bewerbungsunterfagen an dle von uns beauftragte



M-A-W-PERSONAL-MARKETING



Leiter Betonsanierung

Unser Unternehmen:

Wir sind eine mittelständische und wirtschaftlich gesunde Bauunternehmung in Südwestdeutschland. Mit einem schlagkräftigen Team behaupten wir uns und schaffen die Voraussetzungen für marktgerechte Investitionen. Der Aufbeu einer eigenen Abteilung für Betonsanierung im Hochund Tiefbau Ist unser nächstes Diversifika tionsziel.

Ihre Aufgabe:

Verantwortlicher Aufbau der Betriebsabteilung Betonsanierung in personeller, organi-satorischer und wirtschaftlicher Hinsicht, Leitung der Abteilung. Analyse und systematische Bearbeitung des Absatzmarktes. Verkaufsförderung, Angebotswesen und Auftragsabwicklung.

Unsere Anforderungen:

Vorzugsweise Ausbildung als Bauingenieur. Mehrjahrige Berufserfahrung mit umfassenden Theorelischen und praktischen Kenntnissen auf dem Gebiel der Betonsanierung. Ausgeprägtes Leistungsstreben, Organisationstalent und Geschick im Umgang mit Menschen sollten Sie insbesondere auszeichnen.

Klare Positionsbeschreibung und Kompetenzregelung. Freiraum zur personlichen Entfaltung. Sach- und teamorientiertes Arbeitsklima. Sicherheit eines für die Zukunft gerüsteten Unternehmens. Offenheit in Dotlerungsfragen, Die Positionist direkt der Geschäftsleitung unter-

lhre Bewerbung:

Mit Lichtbild, Lebenslaut, Zeugnissen und Gehaltsvorstellungen an den von uns beauftragten Personalberater Herm JOACHIM PILLONG. Für Vorabauskünfte stehen Ihnen Herr Pillong und Frau Ellwanger geme telefonisch zur Verfügung. Absolute Diskretion Ihrer Bewerbung ist Ihnen zugesichert.

UNTERNEHMENSBERATER DR. SCHNEIDER & PARTNER Marketing · Personal · Kosten

> D-6600 Saarbrücken Mainzer Straße 187 Telefon 0681/65561

Automobilzuliefererindustrie

Die EDSCHA-Gruppe gehört zu den bedeutenden Automobilzu-lieferern des In- und Auslandes im metallverarbeitenden

Zur Sicherung unseres weiteren Erfolges suchen wir für unsere Abteilung Betriebswirtschaft baldmöglichst einen

Kalkulator

für die Planungs- und Angebotsausarbeitung.

Der Bewerber sollte in der Lage sein, anhand von Zeichnungen detaillierte Fertigungsabläufe (spanlos, spanabhebend und Montage) einschließlich Zeitermittlung und Betriebsmittelplanung, unter Berücksichtigung wirtschaftlicher Gesichtspunkte, auszuarbeiten.

Techniker- oder Ingenieurausbildung ist erforderlich.

Wenn Sie die Voraussetzungen erfüllen, schicken Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild an unsere Personalabteilung, oder setzen Sie sich mit unserem Herm Wittkämper unter der Fernsprech-Nr. 0 21 91 / 3 63-2 18 in Verbindung.

Ed. Scharwächter GmbH+Co. KG Postfach 10 09 09 5630 Remscheid 1



Körting

Unser Unternehmen arbeitet auf den Gebieten der Öl- Gas- und Staubfeuerungssysteme und Anlagen für die Heiz- und Prozeswarmetechnik und der Valaum-Verfahrenstechnik.

Zum baldigen Eintritt suchen wir einen jungen, dynamischen

Ingenieur

Die Aufgabe beinhaltet die Auslegung und Projektierung unserer erfolgreichen und zukunftsorientierten Feuerungsanlagen, die Akquisition von Aufträgen, die Kundenbetreuung, die Ab-wicklung der Aufträge und auch die Inbetrieb-nahme der Anlagen im In- und Ausland.

Neben englischen Sprachkenntnissen wird die Bereitschaft erwartet, selbständig und verant-wortlich zu arbeiten und zur Betreuung der Anlagen Reisen im In- und Ausland durchzufüh-

Eine intensive Einarbeitung ist vorgesehen.

Ihre Bewerbung mit handschriftlichem Lebens-lauf senden Sie bitte an unser Vorstandssekre-



Körting Hannover AG Bereich W Bedenstedter Str. 56, 3000 Hannover 91, Tel. 05 11 / 21 29-310

Wir eind ein erfolgreiches, mittelständisches Unternehmen mit rund 130 Mitarbeitern. Im Rahmen der organisatorischen Neuordnung des technischen Bereiches suchen wir den

Konstruktionsleiter

der unsere Produktpalette mit Kreativitët und Mut zu neuen Lösungen konsequent weiterent-

Für die Bewältigung dieser Aufgabe halten wir einen Dipl.-Ingenieur aus dem Bereich Maschinenbau oder einer verwandten Fachrichtung mit Führungserfahrung und Durchsetzungsvermögen für geeignet.

Wenn Sie die Voraussetzungen erfüllen und Interesse an einer langjährigen Zusammenarbeit haben, bitten wir um Ihre Bewerbung. Eventuelle Sperrvermerke werden wir gewissenhaft beachten.

Fabrik für Laborapparate und -möbei Industriestraße 2-10 3162 Uetze-Hänigsen

Zukunft mit System.

Außergewöhnliche Aufgaben erfordern außergewöhnliche Menschen!

Verkaufs- und Führungspersönlichkeiten

im Raum Kiel, Hamburg, Bremen, Hannover, Braunschweig, Bielefeld, Rhein-Ruhrgebiet und Kassel

bieten wir, eine erfahrene und erfolgreiche Vertriebsgesellschaft,

eine einmalige Chance!

Soviel vorah: ein großer, zukunftsträchtiger Markt wartet auf Sie

absolute Seriosität

• hohe staatiche Förderung ausgereifte und erprobte Vetriebskonzeption

• die besten Positionen sind noch frei langfristige, konjunkturunabhängige Existenz

Der von Ihnen erwarteten Mindestleistung entspricht ein JAHRESHONORAR von

DM 100.000 - bis DM 150.000 --

Kurzbewerbung mit Lichtbild an: RWS GmbH, Wegsfeld 42,3000 Hannover

Org.- und Anwendungsprogrammierer System- und Datenbank-Designer

ihr Know-how ist der "Führerschein" für Ihre Zukunft! Interessierte Damen und Herren bitten wir um telefonische Kontaktaufnahme. 😊 0.40 | 25.46.55 Management-Consulting by Trade-Project-Solution, auch Hamburg ◆ Frankfurt ◆ Munchen ◆ Zürich

Bewerber auf Chiffre-Anzeigen

.. bitten wir, die Chiffre-Nummer auf jeden Fall deutlich sichtbar außen auf dem Umschlag zu vermerken.

Gelegentlich erreichen uns Zuschriften ohne Angabe der Chiffre-Nummer. Um sie an die Inserenten weiterleiten zu können, müssen wir sie öffnen. Das kann zu Mißverständnissen führen.

Also daran denken: Nicht nur innen im Anschreiben, sondern schon außen auf dem Umschlag die Chiffre-Nummer angeben!

Herzlichen Dank.

Anzeigenabteilung

STRASSEN- UND TIEFBAU

sind die Leistungen, die unser in 2. Generation geführtes Familienunternehmen mit ca. 170 Mitarbeitern durchführt.

Unser Marktraum ist Nordrhein-Westfalen und z. T. Niedersachsen.

Wir kennen die Technik und sind gut ausgestattet.

Für die gesamte kaufmännische und betriebswirtschaftliche Disposition suchen wir die zu uns passende, verantwortungsbewußte Persönlichkeit als

Er erhält die entsprechenden Vollmachten, so daß er das Stellenziel, die gesamte kaufmännische Koordination mit geeigneten Maßnahmen optimal zu gewährleisten, erfüllen kann.

Der angesprochene Dipl.-Betrw., Dipl.-Kfm. o. ä., wenn auch z. Z. an 2. Stelle, sollte sich zeitgemäßen Informations-, Planungs- und Steuerungs-Systemen für Bauunternehmen gegenüber aufgeschlossen zeigen und diese in seine Wirkungsweise einbeziehen können.

Die Vergütung ist anforderungs- und erfolgsorientiert vorgesehen.

Bewerbungen richten Sie bitte an unseren Berater, die

B U B Berater-Cooperation, Birkenstraße 4 4817 Leopoldshöhe, Tel. 0 52 02 / 8 19 80

BAU- UND BAUSTOFF UNTERNEHMENS-BERATUNG

BERATER-COOPERATION

FACHBERATER FÜR ÖKONOMIE, TECHNIK UND INFORMATIK

Die B U B sichert jede gewünschte Diskretion und die Einhaltung von Sperrvermerken treuhänderisch zu.

Unser Unternehmen ist mit Werken in Berlin und Ludwigsburg auf verschiedenen Gebieten der Fernmeldetechnik und Elektronik seit mehr als 50 Jahren führend tätig, und wir beschäftigen im In- und Auslend über 2000 Mitarbeiter

Für unsere modern ausgestattete Kunststoffspritzerel in unserem Stammwerk Berlin

Einrichter

zum Einrichten von Spritzgießautomaten sowie zur Produktionsüberwachung in 2-Schicht (ggf. 3-Schicht). Wir erwarten von unseren neuen Mitarbeitern eine abgeschlossene Facharbeiterausbildung (als Kunststofformgeber, Werkzeugmacher o. ā.) sowie einschlägige Kenntnisse der Kunststofftechnik. Mehrjährtige Berufserfahrung in verbleichberer Berling mitses wir kommenden berufserfahrung in vergleichbarer Position müssen wir voraussetzen. Umfangreiche Berlin-Vergünstigungen bei einer Arbeitsaufnahme In Berlin erleichtem Ihnen einen Neubeginn

thre Bewerbung mit entsprechendem Nachweis über Ihre Facharbeiterausbildung sowie sachdienliche Unterlagen über Ihren bisherigen beruflichen Werdegang richten Sie bitte an unsere Personalabteilung. Zur ersten Kontaktaufnahme können Sie uns eber auch

KRONE GmbH · Goerzallee 311 · 1000 Berlin 37 · Tel. 81 05 13 83 (Herr Wolny)

OTTO WOLFF

hren zu den führenden Unternehmen im Handel mit Stahl, Kunststoffen für den Baubedarf und Bauelementen. Für unsere Zweigniederlassung Berlin suchen wir den

Abteilungsleiter Kunststoffe/Bauelemente

Schwerpunkte Ihrer Aufgaben sind Verkauf und Disposition sowie Führung der Mitarbeiter im Innen- und Außendienst. Bei der Durchsetzung des vorgegebenen Vertriebskonzeptes können Sie so selbständig arbeiten, daß eigene Leistung und Erfolg gut sichtbar werden. Erfahrung im Vertrieb und möglichst auch in Mitarbeiterführung müssen Sie mitbringen; Branchenkenntnisse sind nicht unbedingt erforderlich. Wir bieten Ihnen den Hintergrund eines finanzstarken Unternehmens und zusätzliche Sicherheit über unsere betriebliche Altersversorgung.



Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an unseren Niederlassungsleiter, Herm Horst Faller, Colditzstraße 38-42, 1000 Berlin 42, Tel.-Nr.: 0.30/7.02.11.13.

OTTO WOLFF HANDELSGESELLSCHAFT mbH

Wir sind ein international führendes, wachstumsintensives deutsches Unternehmen der Büromittelbranche, Infolge der Zusammenlegung von Produktion und Ver-

waltung suchen wir den

General Managei

Sie sind eine vertriebsorientierte Persönlichkeit, die mindestens Englisch in Wort und Schrift beherrscht.

Sie sind ca. 40-45 Jahre alt und freuen sich auf eine echte Aufgabe, die persönlichen Einsatz und Führungsqualitäten fordert. Darunter verstehen wir: Belastbarkeit, Verläßlichkeit, Entscheidungsfreude, Dynamik und Initiative, die Fähigkeit, eine Mannschaft zusammenzuhalten, zu planen, zu organisieren, und, wenn es sein muß, zu improvisieren, charakterliches Format - kurz eine Persönlichkeit.

Zur Vorbereitung für diese wichtige Aufgabe gehört eine umfangreiche Schulung in unserem Werk im Rhein-Main-Gebiet. Dabei wird - wie auch später - die Geschäftsleitung Ihr zuständiger Gesprächspartner sein.

Die Dotierung ist der Aufgabe angemessen und wird mit Sicherheit zu Ihrer Zufriedenheit geregelt. Doch hierüber und über sonstige Einzelheiten sollten wir uns persönlich unterhalten.

Sperryermerke werden selbstverständlich strikt beachtet. Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit den erforderlichen Unterlagen unter N 14 764 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0 Bonn

Wir bieten Ihnen für Ihre Ideen optimale Entfaltungsmöglichkeiten

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen des Spezialmaschinenbaus und haben uns auf unserem Produktsektor einen anerkannten Namen gemacht. Aufgrund unseres Knaw-haws bieten wir kundenspezifische Problemlösungen, die die Basis unseres Erfolges sicherstellen. Um unsere technisch-ehrgeizigen

Leiter Konstruktion und Entwicklung

Dabei werden Sie uns von Ihrer Qualifikation überzeugen, wenn Sie die folgenden

- etzungen und Aufgabenschwerpunkte realisieren. Qualifizierte ingenieurwissenschaftliche Ausbildung, alternativ in dea Bereichen
- aschinenbau oder Verfahrenstechnik Profunde Erfahrungen aus dem kanstruktiven Bereich des Maschinen-
- Apparate- und Aniagenbaus Optimale Steuerung von Konstruktion und Entwicklung unter wertanalytischen
- and wirtschaftlichen Aspekten
- Unser Unternehmen bietet einem Konstrukteur mit Engagement für alle Fragen des

 Motivation und Leitung eines qualifizierten Teams thmens eine aptimale Chance, sich den eigenen Arbeitsbereich selber zu stattet ist. Ideen, Tatkraft und Initiative staßen bei uns nicht auf enge Grenzen eines Konzerns und einer damit verbundenen Hierarchie. Sie lösen alle Fragen direkt mit der Unternehmensleitung.

Wenn Sie aufgrund Ihrer bisherigen Laufbahn Erfahrungen aus dem Gebiet der Lebensmitteltechnologie mitbringen, so wäre dies ideal. Dienstsitz unseres Hauses

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Wir wissen, daß der in Frage kommende Führungskräftekreis ausgesprochen eng ist und bieten Ihnen daher im Vorfeld Ihrer Entscheidungsbildung ein unverbindliches Informationsgespräch mit unserem Berater, Herrn Friederichs, oder Herrn Keuenhaf an. Sie erreichen ihn unter der Telefonnummer 0228/2603-I20. Am Wochenende oder nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 02.28/2603-0. Ihre aussagefähigen Bewerbuagsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin) senden Sie unter Angabe der Kennziffer 1/30659 an die Personal & Maaagement Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdarfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Wir sichern Ihnen absolute Vertraulichkeit und die strikte Berücksichtigung von Sperrvermerken zu.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Sie stellen sicher, daß unsere Fertigung unter optimalen Bedingungen produzieren kann

arktstelbing auf einem speziellen Sektor der Metallverarbeitung beruht auf langjähriger Trodition und fortschrittlicher Technologie, Wa haben die orge ingen dafür geschaffen, alle technischen Funktionen im Vorfeld der Fertigung in einem Verantwortungsbereich zusammenzufassen. Die Zielsetzung, Se stigsten Bedingungen durchzuführen, kann nur erreicht werden, wenn die vorgeschalteten Aktivitäten wie z.B. Fertigungsplanung und -steuerung, Bett und Werkzeugbau optimal funktionieren. Diese Aufgabe wollen wir Ihnen, dem Praktiker des Maschinen- oder Werkzeugbaus als

Leiter Technische Dienste - Serienfertigung -

- übertragen. Unser Technischer Leiter, an den Sie direkt berichten, erwartet von Ihnen.
- Erfolgreicher Nachweis einer ingenieurwissenschaftlichen bzw. technischen Ausbildung sowie mehrjährige Berufserfahrung in einer verantwortlichen fertigungsnahen Position wie Betriebsmittelkonstruktion, des Werkzeug- bzw. Formbaus oder der Produktionsplanung Abgesicherte Fahrungserfahrung zum zielgerichteten Einsatz der Ihnen unterstellten Führungskräfte und Mitarpeiter unter Beibehaltung eines leistungsfördernden und kooperativen Arbeitsklimas
 Überdurchschnittliche Fähigkeiten zur optimalen Planung und Organisation Ihres Verant-
- wortungsbereiches bzw. der von Ihnen zu steuernden Abläufe, was fundierte Kenntnisse in entsprechenden Planungsmethoden wie REFA oder MTM, aber auch Wertanalyse voraus-

127720030

.

1.0

GT HOWKE

.....

rente

F. .. 1 4 5 A

. N. P. TUB

. . .

gel

Sant C

Aus diesen Erwartungen erkennen Sie, daß wir uns von Ihnen viel versprechen. Deshalb dürfen Sie bei Bewährung auch davon ausgehen, daß Sie weitergehende berufliche Perspektiven in unserem Hause realisieren können. Neben wichtigen fachlichen Voraussetzungen wie Kennmisse in den Bereichen Spritzguß-, Stanz- und Oberflächentechnik aber auch CAD/CAM verlangt diese Aufgabe die Befähigung, kooperativ mit allen wichtigen Stellen des Unternehmens zusammenzuarbeiten, um die optimale Erfüllung der Kundenwünsche sicherzustellen. In Ihrem Verantwortungsbereich werden die Grundlogen dafür gelegt, daß wir nicht nur kostengünstig fertigen, sondern auch hochwertige Qualitätsprodukte herstellen. Unser Wunsch nach einer raschen Integration in unser Führungsteam setzt ein Alter um die vierzig Jahre voraus. Der Sitz unseres

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Unternehmens ist in Nordrhein-Westfalen. Daß die Bezüge der Bedeutung der Position ange-Unternehmens ist in Nordrhein-Westfalen. Daß die Bezüge der Bedeutung der Position angemessen sind, versteht sich von selbst.
Wenn Sie also Interesse haben an einer Aufgabe, die Ihnen neben viel Verantwortung und Arbeit eine Fülle von Gestaltungs- und Emwirkungsmöglichkeiten bietet, würden wir uns über Ihre Bewerbung sehr freuen. Bitte richten Sie zu diesem Zweck Ihre ausfahrlichen Unterlagen (tabei-larischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintnittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppetsdorfer Allee 45, 3300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer 1/40669. Unsere Beratuer, die Herren Baldus und Hatesaul geben Ihnen auch gerne unter der Rufmummer 0228/2603-1 13 telefonische Auskünfte über Unternehmen und Aufgabe, Am Wochenende und nach 18.00 Uhr (oder wenr, Sie uns unter der Direktnummer nicht erreichen) wählen Sie bitte dig Rufmummer der Zentrale 0228/2603-0. Sie können sicher sein, daß Ihre Bewerbung vertraulich behandelt und Ihre Sperrvermerke konseauent berücksichtigt werden.

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Vermarkten Sie erfolgreich verwaltungstechnische Organisationshilfen!

Als einer der großen deutschen Fachverlage sind wir mit unserer vielseitigen Produktpalette in einem speziellen Morktsegment seit Jahrzehnten auch ein onerkannier Partner für Organisationshilfen sowie für Formulore und Individuelle Druckaufträge jeglicher Art. Für die verontwartliche Betreuung und

Abteilungsleiter Formularverlag

der in dieser mit großer Selbständigkeit ausgestatteten Führungsposition direkt der Geschäftsführung berichtet. Um die Aufgabenstellung optimal zu realisieren, sollten

- Sie folgende Voraussetzungen und Fähigkeiten mitbringen: Entwicklung einer zielgruppenspezifischen Marketingstrategie onhand des
- einschlägigen Datenmaterials
- Oberprüfung und Weiterentwicklung unseres Verlagsprogramms Konzeption und Durchführung von sortiments- und kundenbezogenen Werbeund Vertriebsmaßnahmen
- Uaternehmerische Führung des Verlags ols selbständiges Profit-Center innerhalb des Gesamlunternehmens

Wir stellen uns vor, doß Sie durch mehrere Jahre erfolgreiche Berufspraxis Morketing- und Vertriebskenntnisse nachweisen können. Im Idealfall hoben Sie ein betriebswirtschaftliches Studium obgeschlossen oder sind im Bereich Verlagswesen / Druckerei heute in elner vergleichbaren Position tätig. Vom Alter her sollten Sie etwa bei 35-40 Jahren tiegen. Sie können sicher sein, daß die materielle Ausstottung der Bedeutung dieser Position entsprechen wird. Ihr zukünftiger Dienstsitz ist eine Großstadt Nardrhein-Westfalens.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Wenn Sie glauben, uns aufgrund Ihrer fachlichen und persönlichen Quolifikotion überzeugen zu können, so bitten wir um Zusendung Ihrer oussagefähigen Bewerngsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) unter der Kennziffer 1/52 098 on die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Unser Beraler, Herr Steinmetz, steht Ihnen unter der Rufnummer 0228/2603 · 1 16 für weitere Informotianen zur Verfügung. Am Wochenende und nach 18.00 Uhr wähien Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sichern wir Ihnen zu.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Ihr Engagement bestimmt unseren unternehmerischen und Ihren finanziellen Erfolg Um der Notwendigkeit, die Kosten im Gesundheitswesen zu dämpfen, entgegenzukommen und gleichzeitig Kapitalgebern eine hochattraktive und volkswirtschaftlich sinnvolle Anlogealternotive zu bieten, haben wir ein neues Kanzept im Dienstleistungssektor etabliert. Für die Umsetzung und den systemati-

Kaufmännischen Leiter - Dienstleistungsunternehmen / Gesundheitswesen -

der sich mit seinem finanzwirtschaftlichen Know-how für unsere zukunftstrüchtige Um uns zu überzeugen, müssen Sie folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Gesamte kaufmännische Steuerung einer kleinen, im Aufbau begriffenen Unter-nehmenseiaheit mil erheblichem Investitionsvolumen auf dem medizinisch-
- technischen Sektor
- Konsequente Aufbereitung des Zahlenmaterials zur zielorientierten Unternehmensplanung und -steuerung
 Überzeugende Persönlichkeil, die als Gesprächspartner von unseren anspruchsvollen Anlegern sowie akademisch ausgebildeten Nutzern akzeptiert wird

Sie sollten als selbstverständliches Handwerkszeug eine sollde kaufmännische Ausbildung und/oder ein betriebswirtschaftliches Studium mithringen und bereits Erfahrungen in der kaufmännischen Steuerung haben. Entscheidend ist für uns jedoch Ihr unternehmerisches Engagemeat, mit dem Sie sowohl die konsequeate Weiterentwick-lung unserer Idee, aber auch Ihren finanziellen Erfolg bestimmen. Unseren Idealvor-stellungen an diese Digniegen fachen antensehm Sie so ungen an diese Pianieraufgaben entsprechen Sie am ehesten, wenn Sie Ihre beruflichen Erfahrungen im Gesundheitswesen erworben haben und zwischen Mitte

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

bis Ende 30 Jahre alt sind. Der Dienstsitz liegt in einer attraktiven rheinischen Großstadt mit hohem Freizeitwert.

Im Vorfeld Ihrer Entscheidungsbildung bieten wir Ihnen vorab ein Informationsgespräch mit unseren Beratern, den Herren Keuenhof und Wegner, aa. Sie erreichen sie unter der Rufnummer 02 28/2603-131. Wean Sie uns uater dieser Rufnummer nicht erreichen, so wählen Sie bitte die Nummer unserer Zentrale 02 28/2603-0. Ihre aussagesähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskapien, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer I/60519 an die Persoaal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bann 1. Die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sowie absolute Vertraulichkeit werden Ihnen zugesichert.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Leistung und Erfolg öffnen Ihnen den Weg in die Führungsverantwortung

Wir sind ein führender Zulieserer sowohl der Konsum- als auch der Investitionsguterindustrie. Unsere Erzeugnisse, die wir in mittleren und großen Serien produzieren, überzeugen unsere Abnehmer im In- und Ausland durch sortschrittliche Technologie und hohe Qualität. Bei der Planung, Steuerung und Beurteilung unserer vielszitigen Aktivitäten übt der Bereich Finanz- und Rechnungswesen/Controlling eine zentrale Funktion aus und nimmt damlt auch wesentlichen Anteil an der weiteren Entwicklung unseres Unternehmens, Zur aktiven Unterstützung und Entlastung des Bereichsleiters suchen wir Sie als

Assistent des kaufmännischen Leiters - Schwerpunkt Finanz- und Rechnungswesen -

Sie sind in dieser Funktion nicht nur als 'rechte Hand' und Vertrauter gefragt, sondern wert auch eigenverantwortlich Aufgaben aus dem Bereich übernehmen. Die Schwerpunkte thres Emsatzes sehen wir auf folgenden Gebieten:

- Weiterentwicklung des Management-Informationssystems und der betriebswirtschaftlichen Auswertungen, insbesondere der Erfolgsrechnungen für Produkte und Kunden
 Überwachung der Zahlungssträme, Disposition und Einsatz der finanziellen Mittel zur Opti-
- mierung der Finanzstruktur
 Kurzfristige Erfolgsrechnung und Vorbereitung der Jahresabschlüsse
 Strategisches und operatives Controlling zur Sicherung der Unterneh
 rung der Unternehmensergebnisse

Wir gehen davon aus, daß Sie in der erfolgreichen Bewältigung dieses Aufgabenbereichs Ihre Chance sehen und nutzen, sich für die Übernahme einer umfassenden Führungsverantwortung in

chance seine und natizen, sich jur die Opernanne einer umjassenden Fuhrungsverunwortung in unserem Hause überzeugend zu qualifizieren. Ihre fachliche Qualifikation umfaßt eine fundierte kaufmännische Ausbildung, wobei wir auf ein erfolgreich abgeschlossenes betriebswirtschaftliches Studium Wert legen. Eine etwa 3-bis 5-jährige praktische Erfahrung im Controlling und Finanz- und Rechungswesen eines in Serien-fertigung produzierenden Industrieunternehmens setzen wir ebenfalls voraus, Ihr Alter sollte

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

etwa Anfang bis Mitte der Dreißig liegen. Ihr Dienstsitz befindet sich in Nordrhein-Westfalen. Bitte nehmen Sie Kontakt auf mit der von uns beauftragten Personal & Management Beratung Bale nehmen sie Kontakt auf mit der von uns beauftragten versonat a management beratung Wolfram Hatesaul GmbH. Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn I, unter der Kennziffer I/20679. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintnitstermin, Gehaltsangabe) werden dort mit Interesse erwartet. Zur telefonischen Vorabinformation steht Ihnen gerne Herr Pfersich unter der Rufmummer 0228/2603-t22 zur Verfügung, Sofern Sie Herrn Pfersich unter dieser Rufmummer nicht erreichen bzw. am Wochenende und nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 02.28/2603-0. Selbst-verständlich sichern wir Ihnen absolute Vertraulichkelt und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken zu.

ESSO

Veränderungen auf dem Energiesektor stellen uns vor neue Aufgaben. Um sie erfolgreich anpacken zu können, brauchen wir ein ausreichend großes Potential gut ausgebildeter Führungskräfte. Wir suchen deshalb

Junge Hochschul-Absolventen als Führungs-Nachwuchs

Wir bieten Ihnen die Chance, in ein leistungsfähiges Unternehmen der Energie-Wirtschaft einzusteigen: ESSO - ein Mitglied der weltweiten EXXON-Organisation.

Dabei denken wir speziell an Hochschul-Absolventen der Fachbereiche

- Wirtschaftswissenschaften
- Jura
- Ingenieurwesen
- Chemie

Von den Bewerbern erwarten wir

- sehr gute Schul-/Hochschulzeugnisse Initiative und die F\u00e4higkeit analytisch
- Bereitschaft zur Leistung und Kreativität
- Mobilität und Flexibilität im Einsatz
- Aufgeschlossenheit für Teamarbeit gute englische Sprachkenntnisse

vollen Aufgaben in verschiedenen Positionen unseres Hauses, in der Zentrale wie ggf. in anderen Betriebsstätten. Bei entsprechender Eignung erfolgt ein frühzeitiger Einsatz in verantwortlicher Führungsposition.

Was Sie noch interessieren dürfte: Eine moderne Personalpolitik, leistungsgerechte Bezahlung und vorbildliche Sozialeinrichtungen sind für uns Grundlage erfolgreicher Zusammenarbeit.

Wenn Sie jetzt interessiert sind, richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit vollständigen Unterlagen an:

Zentrale Personal-Abteilung (ZPB) Kapstadtring 2, 2000 Hamburg 60

Ihre Entwicklung beginnt mit anspruchs-



Maschinenfabrik

von Ihr entwickelten, konstruierten und gefertigten vielfährigen technischen Problemiösungen; dazu gehören energistechnische Anlagen, Grubenkoks und Service-Einrichtungen und entsprechendes Zubehör. ein mittelständisches Unternehmen, verkauft vorwiegend die

Leiter Konstruktion

der sich systematisch in die kundenbezogenen technischen Problemlösungen unserer Produkte einarbelten kann. Er wird für die Weiterentwicklung und Neuentwicklung im Bereich Maschinenbau und Energietechnik zuständig sein. Konstruktionspraxis und Führungserfahrung sind Voraussetzungen für diese Starte. zungen für diese Stelle. Bitte senden Sie Ihre Unterlagen an unseren Geschäftsführer

BEDIA Maschinenfabrik GmbH & Co. KG

Bendenweg 163 + 107 5300 Bonn 1 Ruf 02 28 / 6 68 21 18

sind, schwierige Aufgaben zu lö-sen. Sicherheitsleistung: 6750, - str

1950 Minden, Am Grundbach 27

Für einen Betrieb der Blechverarbeitung in Mohammedia (Marokko) mit zukünftig 700 Beschäftigten unter deutscher Leitung werden für die Dauer von mindestens 10 Jahren gesucht:

Diplomingenieure

Chef der Arbeitsvorbereitung etc. Chef der Energieversorgung etc. Chef des Werkzeugund Vorrichtungsbaus etc.

Die Bewerber müssen über die erforderlichen Fachkenntnisse verfügen und bereits in ähnlichen Positionen gearbeitet haben. Französische Sprachkenntnisse sind erwünscht. Die sehr gut dotierten Positionen können nur an Kandidaten vergeben werden, welche in die Trägeraktiengesellschaft als Aktionär mit einer Einlage von 60 200,— DM eintreten.

Ihre Offerte, die weitergeleitet wird, richten Sie bitte an:

Lucien Groeber, Service Comptable 40, Rue Glesener · L-1630 Luxembourg

orientiertes Unternehmen mit Sitz in reizvoller Südharzlage. Unsere nach neuesten technischen Erkenntnissen hergestellte Produktpalette hat sich weit über die Grenzen hinaus einen guten Namen erworben.

Wir suchen für unsere Abteilung "Finanzen und Steuern" zum baldigen Eintritt einen

Dipl.-Volkswirt/ Dipl.-Kaufmann

Das Aufgabengebiet umfaßt u. a. das Berichtswesen für unsere Konzernobergesellschaft, Geeignete Bewerber sollten über Kenntnisse im Betriebssteuerrecht verfügen, EDV-Kenntnisse wären von Vorteil, sind jedoch keine Bedingung.

Zur Gesprächsvorbereitung senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Lichtbild und Zeugnisabschriften) mit Angabe Ihres frühesten Eintrittstermins und Ge-

> **DETA Akkumulatorenwerk GmbH** Odertal 35, 3422 Bad Lauterberg

HAMBURG

Ihr Weg ins Top-Management
Wir gehören els eines der bedeutendsten deutschen Schiffahrtsunternehmen (2300 Mitarbeiter) mit weltweiten Aktivitäten zur Oetker-Gruppe.

Sales/Marketing

Führungsnachwuchskräfte

Wir stellen uns vor, daß Sie ein Hochschulstudium zum Diplomkaufmann oder Diplomwirtschaftsingenieur sowie möglichst eine Promotion erfolgreich abgeschlossen haben und die englische Sprache sicher beherrschen. Eine kaufmännische Ausbildung Im Verkehrsbereich wäre von Vorteil. Sie sollten nicht älter als 30 Jahre

Sie finden bel uns hochinteressante und abwechslungsreiche Aufgaben vor. Wir würden Sie durch ein intensives 3- bis 5jähriges Training on the job an anspruchs-vollere Managementaufgaben heranführen und Ihnen diese schrittweise übertragen. Die Einarbeitung wird begleitet von einer gezielten Weiterbildung im Rahmen der Oetker-Gruppe, Bei entsprechender berufficher Entwickling ist ein mehrjähriger Einsatz bei einer unserer ausländischen Tochterfirmen In Argentinien, Brasilien, Australien, Neuseeland, USA, oder England Im oberen Management sowie in einem anderen Unternehmen der Oetker-Gruppe möglich.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte auch wenn Sie Ihr Examen noch nicht beendet haben - an



Hamburg-Südamerikanische Dampfschifffahrts-Gesellschaft Eggert & Amsinck

Personalabteilung, Ost-West-Straße 59, 2000 Hamburg 11 Für erste telefonische Kontakte steht ihnen Herr H. Menge (0 40 / 37 05-37 8/9) gern

Für den Einsatz als Mitglied der Geschäftsleitung bei der mit uns verbundenen Cameroon

Shipping Lines S. A. in Douala suchen wir einen

mit ausgeprägten Führungsqualitäten

Ihren Rahmenvertrag werden Sie mit uns abschließen, und wir werden Sie auch für Ihre zukunftige Tätigkeit in dieser Spitzenposition in Kamerun sorgfältig vorbereiten.

Wir erwarten fundierte Kenntnisse in der Linienfahrt und auf dem Konferenzsektor, Wir

erwarten die Fähigkeit, Kontakte auf verschiedenen Ebenen herzustellen und zu oflegen, ein Team zu motivieren und zu führen. Die perfekte Beherrschung der englischen und der französischen Sprache muß eine Selbstverständlichkeit sein.

SCHIFFAHRTSKAUFMANN

Reizt Sie diese herausfordernde Aufgabe, dann bewerben Sie sich bitte schriftlich bei uns, oder rufen Sie gleich Herm Kruse (Tel. 0 40 / 30 06-346) an.

UNIMAR Seetransport GmbH, Ferdinandstraße 33, 2000 Hamburg 1

WIRTSCHAFTSPRÜFER als geschäftsführendes VORSTANDSMITGLIED

Diese Position ist bei dem in Münster ansässigen Westfälischen Genossenschaftsverband e. V. zu besetzen.

Als genossenschaftlicher Prüfungs- und Beratungsverband betreuen wir 290 Kreditgenossenschaften mit einem Gesamt-Bilanzvolumen von rd. 46 Mrd. DM und rd. 400 landwirtschaftliche und gewerbliche Waren- und Dienstleistungsgenossenschaften mit einem Gesamtumsatz von rd.

Wir suchen einen Wirtschaftsprüfer, der zusammen mit einem gleichberechtigten Kollegen (Jurist) die Prüfungsaufgaben unseres Verbandes als primär zuständiges Vorstandsmitglied über-nimmt. Die Aufgaben bestehen in der Führung der etwa 130 Mitarbeiter der Prüfungsabteilungen, darunter mehreren Wirtschaftsprüfern, sowie in der Umsetzung von Prüfungskenntnissen in eine zielgerichtete Steuerung einer bedeutenden Gruppe genossenschaftlicher Unternehmen in Westfalen. Gefordert sind ferner Durchsetzungsvermögen und längere Berufserfahrung, die möglichst im Genossenschaftsbereich erworben sein sollten. Das Lebensalter sollte nicht unter 40 liegen.

Wirtschaftsprüfer, die diesen Anforderungen entsprechen, richten ihre Bewerbung mit Referenzangaben an Herm



Gustav Niermann Staatsminister a. D.

Präsident des Westfälischen Genossenschaftsverbandes e. V. Postfach 86 40 4400 Münster

Leiter Versuch und Erprobung

Kfz-Technik/Reifen

Deny toerprender a neurostekt (generalitzennett jer
† thiosepping generalitzen met stekt (generalitzennett jer
† thiosepping generalitzen met getalen gever Verporteret (tests

und Erprektingen met uswert int tryckensgrangen generalitzen generalitzen
Derbektingen, och eine geschicken und gegen generalitzen et einem
totomischen des des destekting generalitzen generalitzen bestehen ein einem
Beteiche Fehrzingstehen ett eine grapprenden grangen ein erzeiten bestehen
Generalische Ausstragig er einem grapprenden grangen generalitzen bestehen
intersie den bestehen ett eine grapprenden grangen generalitzen bestehen
integlische Einer teilungsgeben unt den bestehen grangen generalitzen
integlische Einer teilungsgeben generalitzen grangen grangen generalitzen
integlische Einer teilungsgeben generalitzen grangen generalitzen
integlische einer teilungsgeben generalitzen gestellt
gebringe entweren. NTERNEHMENSBERATUNG DR.HANS-AKRAMER BDP

Directeur des ventes

GRANDE DISTRIBUTION

Une entreprise française employant plus de 1300 personnes, fabriquant et commercialisant des biens de consommation destinés à l'ameublement et à la décoration de la maison, exportant plus de 50 % de son chiffre d'affaires au travers de ses II filiales, recherche pour sa filiale allemande un directeur des ventes.

Travaillant dans le cadre d'une très large autonomie, il sera responsable de l'animation d'une jeune équipe

Il lui sera confié le développement de nos ventes auprès de la grande distribution moderne (grands magasins, grandes surfaces . . .).

Agé de 35 ans, de culture franco-allemande, sa formation commerciale supérieure et son expérience acquise dans une entreprise évoluée, distribuant des biens de consommation auprès des fronts de distribution modernes allemands, lui permettront de se définir comme un manager à dominante communication, vente, marketing.

Meneur d'hommes, il fondera son autonté sur l'équipe de vente, sur la valeur de l'exemple.

Ecrire en français à notre conseiller qui traitera très confidentiellement vos candidatures et vous recevra prochainement en Allemagne.

Conseil en Recherche et Evaluation de Cadres 6, rue Victorien Sardou, F-69007 LYON

GmbH & Qu

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen ETelefon 0228/2603-0

Ihnen wollen wir die Pflege und die Weiterentwicklung unseres Verlagsprogramms anvertrauen

Wir sind ein traditionsreicher Fachverlag, der bei steuerberatenden Berufen, der Finanzverwaltung sowie der gewerblichen Wirtschaft hohes Ansehen genießt. Um auch zukünftig unseren Zielgruppen mit maßgeschneiderten und zeitgerechten Verlagsleistungen gerecht zu werden, suchen wie Sie als

Leiter des Lektorats - Wirtschaftsverlag -

steuerfrecht/liche Kenntnisse unabdingbar. Die Akzeptanz bei unseren Autoren verlangt von Ihnen selbstverständlich Sachautorität, aber auch eine in jeder Hinsicht

der diesen Bereich den geschäftsführenden Gesellschaftern gegenüber selbständig verantwortet.

Das folgende Aufgabenspektrum müssen Sie engagiert und souveran abdecken:

Umfassende Veraniwortung für die konsequente Pflege unserer Sammelwerke

und Periodika

Systematische Ermittlung des heutigen und zukünftigen Bedarfs bisheriger und neuer Zielgruppen als Grundlage für eine erfolgreiche Ausweitung unserer

Verlagsleistungen

Einfühlsame Suche und Betreuung qualifizierter Autoren, von der inhaltlichen

Abstimmung bis zur Vertragsgestaltung

Zielgerichtete Steuerung und Koordination aller Aktivitäten des Lektorats durch kooperative und förderliche Führung fachkundiger Mitarbeiter

Um in dieser Position für die weitere Entwicklung unseres Hauses maßgebliche Impulse geben zu können, sollten Sie Volljurist sein oder eine betriebswirtschaftliche nehmerisches Verantwortungsbewußtsein sowie Phantasie und Einfahlungsvermöget in Denkweise und Problemstellungen unserer Zielgruppen.
Wo Sie Ihr bisheriges fachliches Know-how gesammelt haben, ist für uns nicht entscheidend; als Erfahrungshintergrund könnten wir uns neben dem Verlagswesen einen Verband oder den Kammerbereich vorstellen. Vom Alter her passen Sie am besten zu uns, wenn Sie zwischen Mitte dreißig und Ende vierzig Jahre alt sind.

Ausbildung an einer Universität absolviert haben. Zusätzlich sind grundliche

überzeugende Persönlichkeit. Darüber hinaus erwarten wir von Ihnen unter-

Daß wir diese Position mit einem dußerst attraktiven finanziellen Rahmen und Firmenwagen ausstatten, ist für uns im Hinblick auf die Bedeutung der Aufgabe selbstverständlich. Sitz unseres Unternehmens ist eine Großstadt, die auch verwöhnten Ansprüchen gerecht wird.

Wenn Sie sich für diese vielseitige Aufgabe mit Gestaltungsfreiräumen, in die Sie viel Kreativität einbringen können, engagieren wollen, würden wir uns über Ihre Bewerbung sehr freuen. Setzen Sie sich bitte dazu mit unserem Berater, Herrn Wegner, von der von uns beauftragten Personal & Management Beratung Wolfram Halesaul GmbH, Poppelsdarfer Allee 45, 5300 Bonn 1, (Tel.: 0.28/2603-1 13) in Verbindung. Ihre schriftlichen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintritistermin, Gehaltsangabe) erreichen unseren Berater unter Angabe der Kennziffer 1/60619. Selbsiverständlich sichern wir Ihnen zu, daß Ihre Kontaktaufnahme höchst diskret behandelt und 1hre eventuellen Sperrvermerke strikt

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Im Rahmen dieser Aufgabe können Sie Ihre Erfahrung optimal umsetzen

In einem speziellen Bereich industrieller Serienfertigung hat sich unser mittelstöndisches Unternehmen eine namhafte Position im Morkt erarbeitet. Stetige technische Innovation, hohe Fertigungsqualität und intensive Betreuung onspruchsvoller Kunden begründen und sichern diesen Erfolg. Mit onderen Worten: Die Störke des Unternehmens liegt in der Stärke der Mitarbeiter. Unter diesem Vorzeichen soll auch der von uns gesuchte, der Geschäftsführung unmittelbar berichtende

Personalleiter

tätig werden. Wenn Sie aktives Personalmanagement und nicht nur Personoladministration betreiben möchten, erwarten Sie bei uns folgende Aufgoben:

 Steuerung der Personalobteilung mit Personalauswahl und -verwaltung sowie Betreuung und Berotung unserer Mitarbeiter

 Koordination und Unterstützung der Personalarbeit im Zusammenwirken mit der Geschöftsführung und den Fochvorgesetzten

Erstellung einer longfristig wirksamen Personalentwicklungs- und Förderungskonzeption unter Berücksichtigung der geplanten Weiterentwicklung unseres Unternehmens

 Ausgestoltung und Verwirklichung der Prinzipien unserer Personalentwicklung gemeinsam mit den Fochobieilungen

Wenn Sie als bereits praxisbewährter Personalfachmonn Ihren Berufsweg in einent angesehenen und erfolgreichen Unternehmen fortsetzen möchten, müssen wir voraussetzen, daß Ihr Wissen und Ihre Erfahrung Ihnen ermöglichen, nile in einem derartigen Umfeld auftauchenden personellen Fragestellungen und Probleme erfolgreich und selbständig zu bearbeiten und zu lösen. Erwünscht ist ein obgeschlossenes Studium, bevorzugt wirtschafts- und sozialwissenschaftlicher oder juristischer Ausrichtung. Ihr Alter sollte etwa zwischen 35 und 45 Johren liegen. Der Dienstsitz ist in Nordrhein-Westfalen.

Wenn Sie diese Chance anspricht, sollten Sie sich mit unserem Berater, Herrn Pfersich, in Verbindung setzen. Zur telefonischen Vorabinformation erreichen Sie ihn unter der Rufnummer 0228/2603-122. Nach 18.00 Uhr und om Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Ihre aussagefähigen schriftlichen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Geholtsangabe) senden Sie bitte unter der Kennziffer I/40639 on die von uns beauftragte Personal & Manogement Beratung Wolfrom Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Selbstverständlich sichert Ihnen unser Berater obsolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken zu.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner D Bonn für Führungspositionen E Telefon 0228/2603-0

Wir suchen den Ingenieur von unternehmerischem Format mit Akquisitions- und Führungsstärke

Wir sind eine mittelständische Unternehmensgruppe, die mit diversifizierten Geschäftsbereichen erfolgreich aun Markt operiert. Durch ein hohes Maß an technischem Knaw-how und einen weit überdurchschnittlichen Standard unserer Bauausführung hoben wir eine führende Stellung erworben. Da wir ouch für die Zukunst erhebliche Chancen sehen, setzen wir uns ehrgeizige Ziele, die wir mit Ihrer Hilse als

Niederlassungsleiter - Bauunternehmung -

realisieren werden. Sie haben das nötige Formol für diese Aufgabe, wenn Sie die folgenden Voraussetzungen mitbringen:

 Qualifizierte Ingenieurausbildung mit umfassenden Erfahrungen in der Bauleitung, Akquisitian und im Monogement

Monogement

• Absolute Befähigung zur Steuerung einer Niederlassung mit 200 Mitorbeitern und diversifizierten Geschäfts-

bereichen

Unternehmerisches Engagement, abgesichert durch betriebswirtschoftliche Kenntnisse und die Befältigung zum

strategischen Denken

Überzeugende Persönlichkeit, die sich in die Unternehmensführung integrieren kann

Erste Priorität besitzt Ihre Qualifikation zur optlmolen Steuerung und Führung der Niederlassung in einem wettbewerbsorientierten Morkt. Wir erwarten daher, doß Sie denken und handeln wie ein Bauunternehmer. Unabdingbar sind auch Ihr Interesse und Ihre Befähigung, an der zukünftigen Ausgestaltung der Unternehmensgruppe mitzuwirken. Unser idealer Kandidat ist bereits jetzt eine gestandene Führungskraft in einer renommierten Bauunternehmung und zwischen 35 und 45 Johre olt. Ihr zukünftiger Dienstsitz liegt in unmittelbarer Nähe einer rheinischen Metropole von Nordrhein-Westfalen.

Wir würden uns freuen, wenn Sie sich zur neutralen Information an unseren Berater, Herrn Friederichs, wenden. Sie erreichen ihn unter der Rufnummer 0228/2603-112. Noch 18.00 Uhr und am Wochenende wöhlen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlogen (tobellorischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/30649 on die Personol & Management Beratung Wolfram Hotesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Wir sichern Ihnen die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sowie obsolute Vertroulichkeit zu.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0.

Bei uns stehen Benutzerfreundlichkeit und Wirtschaftlichkeit der Servicefunktion EDV im Vordergrund

Wir sind ein renommiertes Unternehmen der Markenartikelindustrie mittlerer Größenardnung mit bekannten und am Markt sehr erfolgreichen Produkten. Unser Erfalg basiert auf Qualität und unserett maßgeschneiderten Marketing- und Vertriebssystent. Für ebenso bedeutsam halten wir aber auch die Effizienz unserer internen Steuerung, die Sie als

Leiter der Datenverarbeitung/Organisation

sicherstellen und ausbauen sollen. Die Anforderungen der Fachbereiche werden in Umfang und Kamplexität auch in Zukunft weiter steigen. Sie müssen daher folgende Schwerpunktaufgaben erfüllen:

 Weiterentwicklung und verantwortliche Realisierung unseres Infarmatianskanzeptes, insbesondere durch verstärkte Computerunterstützung ant Arbeitsplatz

Systematische, an betriebswirtschaftlichen Zielen orientierte Nutzung der vorhandenen Mittel in der Datenverarbeitung sowie anzielter Ausbau der Horri- und Software-Systeme

gezielter Ausbau der Hard- und Software-Systeme

Optimale Betreuung der Fachbereiche und laufende Anpassung der praktizierten Systeme entsprechend den

firmenspezifischen Erfordernissen

Analyse und Optimierung von Systemen und Abläufen

Wir verstehen die Tätigkeit dieses Bereiches als klare Dienstleistungsfunktion Im Unternehmen, der wir sehr viel Gewicht beimessen. Ihnen steht nicht nur ein qualifiziertes Teant von rund einem Dutzend Mitarbeitern zur Verfügung, sondern auch ein leistungsfähiges DV-System mit gut ausgebauter Peripherie.

Wir gehen davon aus, daß Sie für die erfolgreiche Bewältigung der Aufgabe sawohl über eine qualifizierte Hochschul- oder Fachhochschulausbildung als auch über Erfahrungen aus einer vergleichbaren Tätigkeit verfügen. Zusätzlich sollten Sie fundierte Fähigkeiten in der Systemanalyse mitbringen. Van threr Persönlichkeit her sollten Sie teamarientiert, kooperativ und präsentationsstark sein, um mit den Mitarbeitern anderer Abteilungen effizient zusammenarbeiten zu können. Daß Sie in der Lage sind, qualifizierte Mitarbeiter zu führen, setzen wir ebenfalls voraus. Altersmäßig passen Sie zu uns am besten, wenn Sie Mitte bis Ende dreißig sind. Der Dienstsitz unseres Unternehmens liegt mitten in Deutschland.

OIS Ende artiging stat. Der Denstan unseren Sie sich bitte mit unseren Beratern, den Herren Friederichs bzw. Keuenhaf, telefanisch unter der Rufnummer 0228/2603-120 im Verbindung. Nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Bitte senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisk apien, Gehaltsangabe, frühester Eintnitstermin) unter Angabe der Kennziffer 1/30559 an die Personal & Management Beraning Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdarfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Die kansequente Berücksichtigung van Sperrvermerken und absolute Vertraulichkeit sichern wir Ihnen zu.

Personal & Management Beratung
Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen ETelefon 0228/2603-0

Wir suchen den Fertigungstechniker mit Management-Potential zur Optimierung der Produktionsabläufe

Als selbständiges Tochterunternehmen einer großen deutschen Unternehmensgruppe sind wir einer der technalogisch führenden Hersteller van Werkzeugmaschinen und Fertigungsautamaten. Der technisch anspruchsvolle und auf die spezifischen Wünsche unserer Kunden zugeschnittene Sondermaschinenbau erfordert eine flexible Fertigung mit optimolen Produktionsobläufen. Diese Aufgobe, die Kooperation mit ollen Produkt- und Fochbereichen, wie Arbeitsvorbereitung, Fertigungsplanung und -steuerung sowie Maschinenkonstruktion, erfordert, wollen wir Ihnen, dem erfohrenen Proktiker in Fertigungstechnik und Sondermaschinenbau, als

Leiter Zentralbereich Fertigung

übertragen. Neben der verantwortlichen Führung und Steuerung der Fertigungsbereiche mit ca. 200 Mitarbeitern varwiegend Facharbeiter und Techniker - sallten Sie insbesandere folgende Aufgabenschwerpunkte erfalgreich bewältigen:

Qualifizierte Führung und leistungsorientierte Motivation unserer Mitorbeiter

Planung und Orgonisation der Fertigung im Hinblick ouf Wirtschaftlichkeit, Produktivität und Effizienz
 Kontinuierliche Optimierung der vorhandenen Fertigungsmöglichkeiten, var allem auch unter Berücksichti-

gung neuer Technologien, Trends und Verfahren

Permanente Sicherstellung einer höchstmöglichen Fertigungsquolität

Es versteht sich von selbst, doß dieses Aufgobenspektrum nur einem praxiserproblen technischen Führungsmann übertragen werden konn, der auf der Basis einer ingenieurwissenschaftlichen Ausbildung in der Fachrichtung Maschinenbau oder Fertigungstechnik nachweisbare Erfolge in einer vergleichbaren Aufgabenstellung im Sondermaschinenbau vorweisen kann. Darüber hinaus erwarten wir von Ihnen, doß Sie als Führungskraft durch Engagement und Dynamik, Einsatzbereitschaft und persönliches Vorbild Maßstäbe setzen sowie durch Kooperationsbereitschaft und betriebswirtschaftliche Kenntnisse Ihr Profil abrunden. Wir gehen davan aus, daß Sie mindestens 35 Jahre alt sind, um unserem Anfarderungsprofil zu genügen. Die finanziellen Rahmenbedingungen sind der Bedeutung dieser Position entsprechend auraktiv geregelt.

Sallie Sie diese Aufgabe herausfardern, senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskapien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) unter der Kennziffer I/50609 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdarfer Alle 45, 5300 Bonn 1. Unser Berater, Herr Steinmetz, steht Ihnen unter der Rufnummer 0228/2603-I 14 für weitere Infarnatianen zur Verfügung. Am Wochenende und nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Absalute Vertraulichkeit und die kansequente Berücksichtigung van Sperrvermerken sichern wir Ihnen zu.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Unternehmerische Aufgabe · 1000 Beschäftigte

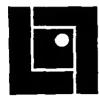
Unser Unternehmen mit Sitz im süddeutschen Raum produziert und vertreibt ein breites Programm elektromechanischer Bauelemente und het sich netional und international einen hervorragenden Namen am Markt gescheffen. Die Fertigungsstätten sind modern und zweckmäßig eingerichtet, die maschinelle Ausstattung entspricht dem neuesten Stand der Technik. Wirtschaftlich eind wir sehr gut fundiert.

Geschäftsbereich Technik

ein hochqualifizierter Mitarbeiter, dem wir nach wenigen Jahren die eigenverantwortliche Geschäftsführung des genannten Bereiches übertragen wollen. Dies ist eine Position für eine technik- und marktorientierte Persönlichkeit von Format, die sich aufgrund eines Ingenieurstudiums der Elektrotechnik und eines entsprechenden beruflichen Werdeganges den Anforderungen einer solchen Position gewachsen fühlt. Gemeinsam mit seinen Geschäftsführerkollegen für Vertrieb und Verwaltung wird dem Gesuchten mittelfristig die Gesamtverantwortung für das Unternehmen übertragen. Dabei werden seine Hauptaufgaben in der positiven Weiterentwicklung des technischen Bereiches liegen. Insbesondere wird er der Produktentwicklung vom Merkt her entscheidende technische Impulse zu geben haben. Von dem Gesuchten, der zielgerichtet auf seine zukünftige Funktion vorbereitet wird, erwarten wir ein hohee Maß an Initietive und Dynamik sowie einen modernen, motivierenden Führungsstil, der den Mitarbeitern die Möglichkeit zur Eigenentfaltung und zur weiteren Leistungssteigerung gibt.

Branchenerfahrungen aus dem Bereich "elektromechanische Bauelemente" einschließlich der elektronischen Anwendungsgebiete oder aus ertverwandten Branchen wären sehr nützlich. Außerdem sollte der Gesuchte das Gespür für neue Technologien und die effiziente Führung des Entwicklungsbereiches einschließlich CAD zu seinen Stärken zählen, Alter: zwischen Mitte 30 und Mitte 40.

Wenn Sie diese Position reizt und Sie eich mittelfristig die Übernahme einer herausfordernden Geschäftsführerposition zutrauen – die vorgesehenen Konditionen werden Sie voll zufriedenstellen –, richten Sie bitte Ihre Bewerbung in informativer Form mit Angaben zu Einkommenserwartung und frühestem Termin der Verfügbarkeit unter TG-100 zu Händen von Herrn Elser, der Ihnen auch für eine erste telefonische Kontekteufgeben zur Verfügbargen der Angaben zu Verfügbargen der Angaben zur Verfügbargen der Angaben zur Verfügbargen der Angaben zur Verfügbargen der Angaben auch für eine erste telefonische Kontekteufgeben zur Verfügbargen der Angaben z telefonische Kontaktaufnahme zur Verfügung steht und für die vertrauliche Behandlung thres interesses nach allen Seiten sorgt.



DR. HÖFNER · ELSER & PARTNER MANAGEMENT - UND PERSONALBERATUNG BDU

7000 Stuttgart 1 · Regerstraße 19 · Telefon 0711/69 20 81, 69 20 82

VOLVO PENTA

Freizeitmarkt Marktposition ausbauen

Einzigartige Produkte erfolgreich verkaufen Werften, Bootshändler und Vertragspartner beraten

Vertriebsberater **Bootsmotoren**

Haben Sie gutes technisches Verständnls, sind Sie verkäuferisch stark, kontaktfreudig und gerne mit Kunden zusammen? Interessieren Sie sich für unseren Merkt oder haben gar schon in ihm gearbeitet? Haben Sie englische Sprachkenntnisse, sind etwe 30 bis 40 Jehre elt?

Arbeiten Sie geme in einem jungen Unternehmen, das Ihnen ein gutes, leistungsorientiertes Einkommen zahlt und einen Firmenwagen (auch zur privaten Nutzung) zur Verfügung stellt? Wohnen Sie Im Großraum Kiel/Eckernförde, oder sind Sie bereit, dorthin zu ziehen, well Sie der Freizeitwert reizt?

Wenn Sie die meisten Fragen mit Je beantworten können, dann senden Sie bitte Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen en Herm Schuster.

VOLVO PENTA

Deutschland GmbH Redderkoppel 5 · 2300 Kiel 17 · Tel. 0431/39480

den Leiter die Leiterin des Hochbauamtes

Die Bewerber(innen) müssen die Qualifikation für den höheren bautechnischen Verwaltungsdienst (Dipl.-Ing. der Fachnichtung Hochbau mit 2. Staatsprüfung) besitzen oder qualitativ gleichwertige Erfahrungen in einer leitenden Funktion nachweiAufgabenschwerpunkte sind Hochbauplanung Bauausführung Bauunterhaltung Restaurierung und Sanierung Haustechnik

Die Leitungsaufgaben erfordern eine Persönlichkeit mit Führungs- und Koordinierungsfähigkeit, schöpferischer Initiative und organisatorischer Befählgung. Überdurchschnittliche Berufskenntnisse und gute gestalterische Fähigkeiten werden vorausgesetzt.

Insbesondere werden praktische Erfahrungen bei der Abwicklung großer Baumaßneh-men und in der Verhandlungsführung mit Baufirmen erwartet sowie Verwaltungskenntnisse unter anderem des kommunalen Haushaltsrechts-erwünscht.

Die Stelle ist nach Besoldungsgruppe A 15 BBesG bewertet.

Bitte Bewerbungen unter der

Stadt Leverkuser Amt für Organisation und Personalwirtschaft Postfach 10 11 40





Zu uns, der TUI, gehören weltbekannte Namen: Touropa, Scharnow, Transeuropa, Hummel, Dr. Tigges, twen tours. Im letzten Jahr haben wir weit über zwei Millionen Reiseteilnehmer betreut bei Flug-, Bahn- und Schiffsreisen und im Ferienwohnungsbereich. Unsere Hauptabteilung Örganisalionsprojekte het de ungewöhnlich große und wichtige Aufgaben zu lösen. Dazu brauchen wir Ihre Unterstützung.

Organisator mit Projekterfahrung

Ihr Aufgabengeblet: Sie erarbeiten Lösungsvorschläge für überwiegend ablauforganisatorische Problemstellungen, auch mit Hilfe von DV-Einsatz; Sie realisieren die organisatorische Problemstellungen, auch mit Hilfe von DV-Einsatz; Sie realisieren die organisatorische Problemstellungen, auch mit Hilfe von DV-Einsatz; Sie realisieren die organisatorische Problemstellungen, auch mit Hilfe von DV-Einsatz; Sie realisieren die organisatorische Problemstellungen, auch mit Hilfe von DV-Einsatz; Sie realisieren die organisatorische Problemstellungen, auch mit Hilfe von DV-Einsatz; Sie realisieren die organisatorische Problemstellungen, auch mit Hilfe von DV-Einsatz; Sie realisieren die organisatorische Problemstellungen, auch mit Hilfe von DV-Einsatz; Sie realisieren die organisatorische Problemstellungen, auch mit Hilfe von DV-Einsatz; Sie realisieren die organisatorische Problemstellungen, auch mit Hilfe von DV-Einsatz; Sie realisieren die organisatorische Problemstellungen, auch mit Hilfe von DV-Einsatz; Sie realisieren die organisatorische Problemstellungen, auch mit Hilfe von DV-Einsatz; Sie realisieren die organisation die organisat torischen Lösungen und kontrollieren die Wirksamkeit eingeführter Systeme. Planung und Einsatz eller dazu notwendigen Sachmittel liegen ebenfalls im Rahmen Ihrer

Ihre Qualifikation: Ein abgeschlossenes wirtschaftswissenscheftliches Studium - vorzugsweise einschließlich des Fachgebietes Organisation - setzen wir voraus. Die Beherrschung von Methoden und Techniken der Orgenisation und Kenntnissa moderner Kommunikationsmedien haben Sie sich angeeignet. Praktische Erfahrungen in der Teamarbeit, wenn möglich auch in der Leitung von Projektteams, können Sie nachweisen. Damit bringen Sie die wesentlichen Voraussetzungen mit, umfangreiche Projekte in einem weltweit verzweigten Unternehmen anzugehen.

Wir bieten Ihnen alle Vorteile eines fortschrittlichen Unternehmens, z. B. Jehresgretifikation, Urlaubsgeld, Altersversorgung und erhebliche Vergunstigungen bei Ihren eigenen Urlaubsreisen. Bitte schicken Sie uns Ihre eusführlichen Bewerbungsunterlagen. TOURISTIK UNION INTERNATIONAL

Heuptabteilung Personal

Karl-Wiechert-Allee 23

3000 Hannover 61, Tel. 05 11 / 5 67-12 16 (Frau Sting)



Stadt Remscheid Der Oberstadtdirektor

Bei der STADT REMSCHEID (125 000 Einwohner) ist zum 1.7. 1985 die Stelle des/der

Beigeordneten für das Bauwesen

zu besetzen.

Die Einstellung erfolgt unter Berufung in das Beamtenverhältnis auf Zeit els kommuneler Wahlbeamter für die Dauer von echt Jahren mit Besoldung nach Besoldungsgruppe B 4 des Bundesbesoldungsgesetzes und Aufwandsentschädigung gemäß Eingruppierungsverordnung NW.

Der/die Bewerber/in muß die in § 49 Abs. 1 GO.NW erforderlichen fachlichen Voraussetzungen für das Amt eines/r Beigeordneten für das Bauwesen erfüllen und eine ausrelchende Erfehrung für dieses Amt nachweisen, Insbesondere ist erwünscht, daß der/die Bewerber/in die Befähigung für den höheren bautechnischen Verwaltungsdienst besitzt (Diplom-Hauptprüfung und große Staatsprü-

Bewerbungen mit Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisabschriften, Befählgungsnachweisen und Referenzen werden bis zum 30. 4. 1985 erbeten an:

STADT REMSCHEID

- Personalamt -Postfach 10 08 60, 5630 Remscheid

IHRE CHANCE 1985

Wir sind die deutsche Gesellscheft einer in Europa expensiven Verkeufer und Führungskräfte. Wir vergrößern uns gemeinsam mit Ihnen. in Nordrhein-Westfalen, Niedersachsen, Schleswig-Holstein und Bayern handeln Sie selbständig in Ihrem geschützten

VERKAUFS-UND TRAININGSGEBIET

Unser bekannter Name, die leufende Unterstützung und Fortbildung durch das Zentralbüro in Heidelberg sichern ein sechsstelliges Einkommen. Eine aussagefählge Kurzbewerbung mit Lichtbild richten Sie bitte an:

MANDEV EUROPE GMBH

Ziegelhäuser Landstraße 55, 6900 Heidelberg 1

Unsere Aktivitäten:

Ortsfeste Batterieanlagen

Antriebsbatterien für Flektrofahrzeuge und Schiffe

Starterbatterien für alle Kraftfahrzeug-

Ladestationen

Notstromversorgungsanlagen

Sicherheitsbeleuchtungsanlagen

Projektierung und schlüsselfertige

Erstellung kompletter

Batteriefabriken

Wir sind ein Unternehmen der elektrotechnischen Industrie mit Werken in Soest, Kassel und Berlin sowie Niederlassungen im gesamten Bundesgebiet. Als Hersteller hochwertiger technischer Gebrauchs- und Investitionsgüter haben wir einen guten Namen. Auch erstellen wir unter Anwendung unseres Know-how els Batteriespezielist im Ausiend schlüsselfertige Batteriefebriken.

Wir suchen zum beldmöglichen Arbeitsantritt für unsere Verkeufsniederlassung Frankfurt einen erfahrenen

Vertriebs-Ingenieur **Elektrotechnik**

Erwertet werden eine gute Schulbildung, eine elektrohandwerkliche Grundeusbildung sowie ein ebgeschlossenes Studium als Elektro-Ingenieur. Branchenerfahrung oder Erfahrung im Investitionsgüterbereich wäre nützlich. Vertriebspraxis oder eine eusge-prägte Neigung für den Vertrieb ist Bedingung. Ein sicheres und gewandtes Auftreten im Umgang mit Kunden wird erwartet.

Ggf. bietet sich euch eine Chence für einen vertriebserfehrenen, sehr stark techniach eusgerichteten Kaufmann.

Die Möglichkeit zur umfassenden Einarbeitung wird geboten. Die Position bietet bei Bewährung recht gute Entwicklungschencen im Rehmen unserer gesamten Verkaufsorga-

Wohnsitz wäre der Sitz unserer Verkaufsniederlassung oder die engere Umgebung.

HAGEN Batterie AG

sagekräftige Bewerbung mit den entsprechenden

Thomästraße 27 · 4770 Soest · Tel. (02921) 703-0

Programmierbare Steuerungen (SPS)

Unser modulares System "MoPS" zählt zu den leistungsfähigsten 8-Bit-Steuerungen mit breitem Anwendungsfeld von der Einzelmaschlne über den Anlagenbau bis zur Prozeßtechnik, mit hohen Ansprüchen in punkto "Intelligenz". Schnelligkeit, Flexibilität und Zuverlässigkeit.

Das Profil unseres neuen Mitarbeiters sollte diesem hochwertigen Produktentsprechen. Als kompetenter Gesprächspartner für Erstaustatter und
Anwender aus den verschiedensten Branchen sollten Sie zudem ein
breites technisches Verständnis und ausgeprägte Fähigkeit zur Umsetzung technischer Probleme in praktikable Lösungen besitzen. Grundkerntnisse in Industrieller Steuerung und Industrie-Informatik sowie erste
Ertehnussen im harsthingelitesehen berinschen Verlostif sind von dro-

Ihr Einsatzgebiet wird zunächst ganz Norddeutschland umfassen, Ihr Wohnsitz sollte daher innerhalb dieses Großraums liegen. Und Sie sollten Jung und begeisterungsfählig genug sein, um mit der weiteren Entwicklung dieser Spitzentechnologie Schritt zu halten. Interessiert?

Dann richten Sie Ihre komplette Bewerbung an unsere Frau Kahlert. Für

Wochenendauskunft unter Tel. 07331/66816 erreichen Sie unsern Herm Fridtin Samstag und Sonntag von 10 bis 19 Uhr.

Tele Steuergeräte GmbH Lechnerstr. 7 8026 Ebenhausen/Isar

Telefon 0 81 78/44 55 Telex 05 - 26 319

#IIIe

- 2,

Mwar

Des 14

¹⁸⁷े स्टिंग

: - . · ·

····· 3×

A. 111.88

73.5

127-land

4 Same

ing an age

1404 B

ANTH

The Second

VANIE SEE

7140

Wir gehören zu einer weltweit tätigen Firmengruppe auf dem Sektor elektronische Bau-elemente und suchen

Vertriebsingenieur als Verkaufsleiter Süd

Ihr Sitz: Großraum München/Stuttgart.

Das Einkommen entspricht den hohen Anforderungen, die wir an diesen leitenden Mitarbeiter stellen.

Nachwuchsingenieure

für selbständige Aufgaben im Bereich Marketing/ Vertrieb. Einsatzgebiet: PLZ 2/3/4/7/8.

Bitte richten Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen an:



Osterbrooksweg 61, 2000 Schenefeld/Hamburg

industriekanfmann, 39 J. ehrjährige Außendiensterfei-ing unternehmerisch denkend verhandlungssicher, sucht für NRW/Norddt anspruchsv. Anstel-lung im Außendienst (Industrie, Kfz, Baumaschinen). Zuschriften unter L 14 674 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Zahntechniker und Kaufmann Zampechauer and haufmann sucht Stellung im Verkouf, Raum HH. Zuschr, erb. u. M 14 565 en WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Kfz-Meister 46 J., z. Z. noch selbständig, sucht oder später neuen Wir-kungskreis.

Ang. erb. u. B 14 622 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Banktanimann/Vermögensberator 32 J., langishrige Erfahrung im ge-samten Passivbereich einer Bank, zegl. steuerbeg, Kapitalanl im Inund Ausland, sucht anspruchsvoll Tätigkeit bei Bank oder ähnl Ang. u. M 14 455 an WELT-Verlag. Postfach 10 68 64, 4300 Essen.

Dipi.-Designer

33. Engl., Franz., Span., mebrjährige freiberufliche Tätigkeil. Zeichentil-me, Realfilme, Drehbücher. Treatments, sucht Position im Bereich ments, sucht Position im Bereich neue Medien, AV-Medien: Zuschr. erbeten unier C 14 623 an WELT-Verlag, Posifach 10 08 64.

40 J. langi. als Leiter eines Handels und Handwerksunternehmens tätig sucht kurzfr. verantwortungsv Zuschr. erb. unter A 14621 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4200 Essen.

Betriebswirt

Housekeeper/Cook 41 J., excell. Erfahrung u. Kennin. des ges. Privathaushal-tes, su. Dauerstellung. Zuschr. unt. W 14 617 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 54, 4300 Essen

Chief-Engineer/Nigaria
42 J., verheirstel, seit 5 J. in Nigeria im
Brauereisektor u. Anlagenbau, zur Zeit
auf Urlaub in Deutschland, sucht neues
verantwortungsvolles Aufgabengebiet
in Nigeria oder anderes Analand.
Angebote erbeten unter G 14 539 an
WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300
Essen.

Reisesekretärin attraktiv, 35 J., niveauv., begleitet Geschäftsmann auf Reisen

ouch Ausland. Zuschr. unt R 14 634 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Kfm. Leiter (ppc.)
Ind./Handel/Bau, 38 J., verh., erfolgsorientiert, Finanz- U. Rechnungswesen, Personal, Org., Einkauf, Vertrieb, Konzernerf, engl. Sprache. sucht interess. neuen Wirkungskreis, Norddeutschl.
Zuschr. erb. u. C. 14 557 an WELT-Verlag, Postf, 10 08 64, 4300 Essel.

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 16, 18 und 20

Mit einem Jahresumsatz 1784 von 68 Mic. DM und derzeit ca. \$50 Mitarbeitern gehört das EDV STUDIO PLOENZKE zu den größten Beratungsunternehmen für Informationsverar-beitung im deutschsprachigen Raum.

Für den weiteren Ausbau unserer sehr erfolgreichen Geschäftsstelle in <u>Hamburg</u> suchen wir als Ergänzung und Erweiterung unseres Führungsteams zur Beratung in der Mormationsverarbeitung einen

BEREICHSLEITER

Ploenzke – Erfolg durch Wissen

EDV STUDIO PLOENZKE

Wilhelmstraße 48 · 6200 Wiesbaden · Tel. 06121/307001 Wiesbaden - Hamburg - Köln - Stuttgart - Nürnberg - München - Zürich - Bern

HAYEK

4.77

i. 07331 (B

ieies Stilt

kr C. II

enieu

State Character

aceptal

Wir sind ein international tätiges, unabhängiges Dienstleistungsunternehmen und befassen uns mit der Entwicklung von Masterplänen, Ausarbeitung von Feasibility-Studien, Betriebsanalysen und Kostenre-duktionsstudien, produktstrategischer Planung, Projektüberprüfung und Optimierung, Projekt-Management und Controlling, Detail-Engineering, Management Consulting, Systementwicklung und Organisation. Wir zählen Unternehmungen von Rang und Namen zu unserem weltweiten Kundenkreis.

Zur Mitarbeit für Projekte im In- und Ausland suchen wir

Fachleute für die technische Auftragsabwicklung

Arbeitsvorbereitung

 Produktionsplanung und -steuerung Material- und Lagerbewirtschaftung

mit mehrjähriger praktischer Erfahrung in der Industrie, einer entspre-chenden Grundausbildung sowie Kenntnissen in der DV und der aktuellen Betriebssysteme und Organisationshilfsmittel (CAD, CAM).

Als idealer Bewerber sind Sie kreativ und flexibel, haben die Fähigkeit, sich rasch in neue Aufgaben einzuarbeiten, besitzen gute Sprachkenntnisse (E/F) und sind bereit zu reisen.

Wir bieten Ihnen eine interessante, entwicklungsfähige, der Bedeutung und dem Einsatz entsprechend bezahlte Anstellung.

Wenn Sie Durchsetzungsvermögen und Initiative sowie selbständiges Arbeiten in der Praxis bewiesen haben, dann erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen.

HAYEK

Hayek Engineering AG Dreikonigstraße 21, CH-8002 Zürich

Kommunikationssysteme

Die ANT Nachrichtentechnik GmbH ist ein überaus erfolgreiches Unternehmen der Kommunikationstechnik. Seine Fachgruppe Anlagen realisiert als Systemhaus rechnergesteuerte Anlagen der Informations- und Kommunikationstechnik.

Für die Betreuung und Beratung unserer Behördenkunden mit Schwerpunkt in der Bundesrepublik suchen wir einen

Software-Ingenieur (Dipl.-Ing. TH/FH)

mit Neigung für den Vertrieb.

Der Bewerber sollte über mehrjährige Erfahrung auf den Gebieten der Rechner-Kommunikation und Prozeßdatenverar-beitung verfügen sowie Kenntnisse über postalische Übertragungsdienste besitzen. Gute Umgangsformen und sicheres Auftreten gehören zu dieser Aufgabe.

Einen Arbeitsplatz in der Nähe Stuttgarts, ständige gezielte Weiterbildung und ein überdurchschnittliches Einkommen sowie viel Selbständigkeit sind mit dieser Position verbunden (Kennziffer 3168).

Ihre Kurzbewerbung mit Angabe der Kennziffer genügt. Wir setzen uns dann mit Ihnen in Verbindung.

ANT Nachrichtentechnik GmbH Personal- und Sozialwesen

Gerberstraße 33 D-7150 Backnang

Nachrichtentechnik





Interessante

Entwicklungsaufgaben

In vielen Bereichen packen wir jetzt neue Aufgaben an. Sie könnten daher unmittelbar zum weiteren Erfolg unserer Produkte beitragen.

Es sind dies elektronisch gesteuerte Fotosatzsysteme unterschiedlicher Leistungsklassen. Vom kompakten Tischgerät bie zur Hochleistungsan-lage. Ihr hoher Entwicklungsstand begründet weltweit gute Verkaufser-gebnisse. Gestützt auf eine solide, zukunftsorientierte Unternehmenspolitik, nehmen wir die Hereusforderungen des Marktes an.

Quelifizierten Entwicklungs-Ingenieuren bieten sich deshalb gute Möglichkeiten, beruflich voranzukommen. In einer international erbeitenden Unternehmensgruppe. Und unter günstigen Vertragsbedingun-

Informieren Sie sich doch einmal über die anstehenden Aufgabenstellungen, für deren Lösung wir Ihr En-gagement und Wissen sowie Ihre Erfahrung benötigen.

Wenn Sie anschließend zu der Überzeugung gelangen, daß wir gut zu-sammenpassen, sollten Sie uns gleich Ihre aussagefähige Bewer-bung zusenden, gekennzeichnet mit dem Stichwort der Position, für deren Aufgaben Sie sich zukunftig einsetzen möchten. So helfen Sie uns, das persönliche Gespräch mit Ihnen sorgfältig vorzubereiten. Danke schönl

Entwicklungsingenieur Fachrichtung: Elektromechanik

Aufgaben: Entwicklung, Entwurf und Konstruktion feinwerktechnischer Baugruppen aus dem Bereich der Elektromechanik. Der Schwerpunkt der Aufgebenstellungen liegt auf der Schnittstelle Feinwerktechnik – Elektrotechnik/Elektronik. Auf dem Weg zu funktionsgerechten und zuverlässigen Problemlösungen finden sich neben den Tätigkeiten am Reißbrett/Schreibtisch vor allen Dingen Arbeiten im Laborbereich bei Aufbau, Erprobung und meßtechnischer Erfassung von Versuchsanordnungen.

Qualifikation: Dipl.-Ingenieur oder Ingenieur (gred.) der Fachrichtung Elektrotechnik, Elektromechanik-Konstruktion oder Felnwerktechnik mit einigen Jahren einschlägiger Berufserfahrung in der Entwicklung von elektromechanischen Geräten und Baugruppen der Feinwerktechnik. Die interdisziplinäre Tätigkeit erfordert solide Kenntnisse sowohl aus der Elektrotechnik wie euch der Feinmechanik sowie die Fähigkeit und Bereitschaft, mit Mitarbeitern verschiedener Fachrichtungen in engem Kontakt, d. h. in gutem Teamwork zu streitsch

Entwicklungsingenieur Fachrichtung: Feinwerktechnik

Aufgaben: Entwicklung, Entwurf und Konstruktion feinwerktechnischer Baugruppen aus dem Bereich der sowohl statischen els auch dynamischen Mechenik. Hierbei gilt es, funktionsgerechte und zuverlässige Problemlösungen für Aufgabenstellungen zu erarbeiten, die eich aus dem Zusammenwirken der Fechgebiete Feinmechanik, technische Optik und Fotografie sowie Elektronik ergeben. Neben der Arbeit am Reißbrett steht gleichrangig die Mitwirkung beim Aufbau und der Erprobung von Versuchsanordnungen.

Quelifikation: Dipl.-Ingenieur oder Ingenieur (grad.) der Fachrichtung Feinwerktechnik mit einigen Jahren einschlägiger Berufserfahrung in der Entwicklung und der Konstruktion enspruchsvoller feinwerktechnischer Geräte und Baugruppen. Bereitschaft zu weitgehend selbständiger Arbeitsweise und zur Übernahme

Ingenieur in der Entwicklung für Fragen der elektrischen Sicherheit und elektromagnetischen Verträglichkeit

Aufgaben: Die Aufgabenstellung umfaßt elle Tätigkeiten, die In einer Entwicklung für elektrotechnische Geräte hinsichtlich der Beachtung von Vorschriften, gesetzlichen Regelungen und der Erlangung von Zulassungen für den elektrischen Betrieb dieser Anlagen erforderlich werden. Neben der Frage "elektrische Sicherheit" stehen die Themen "Störverträglichkeit" und "Störeinfluß" (EMC, EMI). Einerseits sind Sie kompetenter Berater Ihrer Entwicklungskollegen in den relevanten Fragen für elektrische Sicherheit, andererseits sorgen Sie durch sorgfältige Messungen und Verenlassung eventuell daraus resultierender konstruktiver Änderungen für die Einhaltung genügender Störverträglichkeit und der Forderungen nach Hochfrequenzgerätegesetz bei unseren neu entwickelten Produkten. Darüber hinaus stellen Sie unsere Geräte bei den amtlichen bzw. halbamtlichen Stellen zwecks Erlangung von Gutachten und Genehmigungen vor.

Qualifikation: Ingenieur der Fachrichtung Elektrotechnik mit Berufserfahrung euf den oben genannten Gebieten. Falls keine einschlägigen Erfahrungen in der beschriebenen Aufgabenstellung vorhanden sind, wären euf jeden Fall Kenntnisse eus dem Gebiet der HF-Technik Voreussetzung.



Mergenthaler Linotype GmbH, Personalabteilung Frankfurter Allee 55-75, 6236 Eschborn bei Frankfurt **Telefon (0 61 96) 403-1**

Schindler—Digitron

Möchten Sie lieber selbst den organisatorischen Ablauf von komplexen Materialfluß-Lösungen beeinflussen statt wie bisher diesen mit der Software-Erstellung auf Prozeßrechner-Systemen zu realisieren, dann sind Sle genau der richtige Mitarbeiter.

Unsere Abteilung Systemplanung erarbeitet mit dem Verkauf Lösungen für den automatischen Materialfluß. Wir suchen dazu einen

Systemplanungs-Ingenieu

für das Erarbeiten der logischen Systembelange (Prozeßsteuerung, Informationsfluß, Organisation) mit folgenden Hauptaufgaben:

- Design und Feasibility-Studien
- Offertbearbeitung Technische Verkaufsunterstützung beim
- Kunden Realisierungsplanungen

Bewerbungsunterlagen.

Wir erwarten:

- TH-/FH-Abschluß Erfahrung im Design und in der
- Programmierung von Real-Time-Software auf evtl. einige Jahre Erfahrung in der Planung und
- Realisierung von Industrieanlagen

 Fremdsprachenkenntnisse sind erwünscht. Wir freuen uns auf Ihre vollständigen

Schindler-Digitron GmbH Postfach 8 85, Heerdter Buschstraße 11-21

4040 Neuss, Telefon (0 21 01) 295-311





Als spezialisiertes Unternehmen der Flurfördertechnik verstärken wir unsere Verkaufsaktivitäten im Großraum Hamburg und suchen

FACHBERATER

für den Vertrieb von

HYSTER BAUMANN

CROWN

- Gabeistapiern Seitenstaplern Lagerbedienungsgeräten.

Wir geben die Chance sowohl dem Branchenkenner, dem verkaufsorientierten Techniker, als auch dem erfahrenen Fachberater, der sich durch unser Produkttraining rasch zum kompetenten Gesprächspartner entwik-

Sprechen Sie mit uns über Ihr bisheriges Tätigkeitsfeld; wir informieren Sie über Ihre Aufgaben und unsere

Ihre aussagefähige Bewerbung senden Sie bitte an unseren Niederlassungsleiter, Herrn M. Best, der gte Gesellschaft für Transport- und Erdbewegungsmaschinen mbH, Gutenbergring 40, 2000 Norderstedt, Telefon

SPITZENVERDIENST Damen

durch ein neues Spiel-/Lern-System (von Kuttusmin. empfohlen) an Kin-dergarten und Schule. Bestehender Kundenstamm/Einarbeitung in der nm/Einarbeitung in de

> Kontaktaufnahme: Rommerscheider Straße 72 5060 Bergisch Gladbach 2 Tel 0 22 02 / 3 00 01 / 2

Dipl.-Ing. (TU c. FH)

od. Ing. grad., Konstr., Masch.-Bau od. Verfahr.-Techn., mögl. mehrj. Erf. im Anlagenbau, Druckbehälter-Fremdspr.-Kenntn. erwünscht, Raum Kiel, mögl. per sofort gesucht.

Ang. erb. u. D 14 536 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Berater gegen 2,-3. TDM Prov. p. neal. Auftrag. Tel. 0 21 36 / 3 42 89 o, 3 08 84

Die Stadt Bonn

sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt für das Tiefbauemt

eine(n) Verfahrensingenieur(in) (TH oder FH)

- Vergütungsgruppe II BAT -

tür das neue Großklärwerk Salierweg mit Sauerstoffbiologie (Eigenerzeugung), Schlammfaulung, Entwässerung, Wirbelschichtverbrennung, Gas- und Wärmeanlagen, Prozeßrechnertechnik sowie für die weiteren 3 vollbiologischen Kläranlagen (insgesamt 490 000 EWG). Das Aufgabengebiet umfaßt die verfahrenstechnische Betreu-ung der Gesamtanlagen, Prozeßsteuerungen, Betriebs-

optimierungen, Planung und Überwachung von Nachrüstun-

Voraussetzung für eine Einstellung sind langjährige Erfahrungen in der Klär- und Verfahrenstechnik (speziell Wärmetechnik), bei Wirtschaftlichkeitsuntersuchungen sowie Kenntnisse im Immissionsschutzrecht.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit Lichtbild, Lebenslauf und beglaubigten Zeugnisabschriften unter Angabe der Kennziffer 66-3 an den Oberstadtdirektor – Personalamt –, Stadthaus, Berliner Platz 2, 5300 Bonn 1.

WABCO Steuerungstechnik

Wir sind eine Tochtergesellschaft eines internationalen Konzerns, der weltweit eine führende Position auf dem Gebiet der Steuerungstechnik

Im Zuge der Stellen-Neubesetzung soll ein qualifizierter führungsstarker

AV-Leiter

die optimale Gestaltung der gesamten Abläufe unserer Fertigung verantworten. Die Aufgabe umfaßt die Arbeits-Montageplanung und Zeitwirtschaft für mechanische Bearbeitungsabläufe unter Einbeziehung von NC-Programmierung und Betriebsmittelkonstruktion/Betriebsmittelverwaltung bis hin zur Einleitung von Maßnahmen zur Engpaßbeseitigung.

Ein Diplom-Ingenieur, bevorzugt der Fachrichtung Maschinenbau/Fertigungstechnik, bringt für diese Aufgabe die besten Voraussetzungen mit. Die erforderliche REFA-Ausbildung, Erfahrungen in der Fertigungsplanung einer Einzelteil- und Serienfertigung (spanios und spanab-hebend) sowie gute Englischkenntnisse setzen wir voraus.

Die Fähigkeit zur kooperativen Führung und zum effektiven Einsatz der Mitarbeiter ist wichtig.

Wir bieten eine anspruchsvolle und interessante Führungsposition in einem traditionsreichen, modern geführten Unternehmen.

Bitte bewerben Sie sich mit Ihren vollständigen Bewerbungsunterlagen.

WABCO WESTINGHOUSE® ...die richtige Entscheidung

WABCO Westinghouse Steuerungstechnik GmbH&Co. Personal- und Sozialwesen Bartweg 13 3000 Hannover 91 Telefon (0511) 2136-202

Herr Steffens



Sekretärin des Geschäftsführers Unternehmensberatung

Wir sind eine der bedeutenden internationalen Unternehmensberatungen und zählen zu unseren Schwerpunkten die individuelle Beratung namhefter Unternehmen bei der Besetzung von Führungspositionen sowie die Kooperations- und Beteiligungsberatung.

Wir suchen eine versierte und erfehrene Mitarbeitenn, die mit gründlich erworbener Fachkenntnis und mit gutem, sicheren und gepflegten Auftreten engagiert das Sekretanat unseres Geschöftsführers leitet. Darüber hinaus erfordert diese Vertrauensposition Geschick und Niveau bei der persönlichen und telefonischen Kommunikation mit Kandidaten und Klienten. Sie haben eine gründliche kaufmännische Ausbildung, verfügen über ausgezeichnete schreibtechnische Fertigkeiten und behemschen die englische Sprache in Wort und Schrift. Sie verstehen es, euch bel starkem Arbeitsanfall sich in rasch wechselnde Situationen durch schnelle Auffassungsgabe, Organisationsgeschick und außerordentliches Stehvermögen einzufinden. Sie sind belastbar und akzeptleren auch eine überdurchschnittliche Arbeits-

Wenn Sie bereit sind, die in unserer Branche spezifischen Kenntnisse intensiv zu erwerben, an selbständigem Arbeiten interessiert sind und eine im wahrsten Sinne des Wortes kollegiale Einstellung haben, sollten wir uns einmal über die Aufgabe unterhalten. Bitte rufen Sie Frau Romero an, oder senden Sie uns ihre Bewerbungsunterlagen unter Angabe der Kennziffer 3860/W.

> H. Neumann International GmbH Roßmarkt 23, 6000 Frankfurt 1, Telefon 0 69 - 29 00 03



beschäftigt 1500 Mitarbeiter und baut luft- und wärmetechnische Anlagen sowie Textilveredlungs-

Unser Geschäftsbereich Anlagenbau projektiert, liefert und montiert alle haustechnischen Anlagen einschließlich Energieerzeugung, -rückgewinnung, Entstaubung, Gasreinigung, Brandschutz und Senitäranlagen.

Für unseren Bereich

Entstaubungstechnik

suchen wir zum 1. 7. 1985 eine(n) erfahrene(n)

Ingenieur(in)

für Planung und Konstruktion von Entstaubungsanlagen.

Zum Aufgabengebiet gehören somit auch Verhendlungen mit Kunden, Behörden und Lieferanten. Mehrjähnige praktische Erfahrungen in der konstruktiven Abwicklung derartiger Anlegen sind deshalb Voraussetzung.

Es handelt sich um eine Tätigkeit zu interessanten Bedingungen mit Entwicklungsmöglichkeiten.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung oder wenden Sle sich telefonisch vorab an Herm Bosten, der Ihnen gern weitere

H. Krantz GmbH & Co.

Postfach 20 40, 5100 Aachen, Tel. 02 41 / 434-204

Niederlassungen/Zweigstellen: München, Stuttgart, Frankfurt, Hannover, Hamburg



ist weltweit ein Synonym für hohe Qualität und Zuverlässigkeit, nicht nur für Löt- und Entlötgeräte, sondern auch für Lötmaschinen und Fertigungsstra-Ben. Mit dem Erreichten wollen wir uns jedoch nicht zufriedengeben und durch marktgerechte Konstruktionen und technologisch optimale Produktentwicklung unsere führende Position weiter ausbauen.

Hierzu suchen wir Sie, den kreativen und zielorientierten

Leiter Entwicklung

mit der Chance, je nach Bewährung, in die Geschäftsleitung aufzusteigen.

Sie sollten Dipl.-Ing. oder Ing. (grad.) der Fachrichtung Maschinenbau oder Elektrotechnik sein und mehrjährige Erfahrung aus der Konstruktion oder Entwicklung von Fertigungssystemen und/oder Sondermaschinen mitbringen. Grundkenntnisse in der englischen Sprache sind von Vorteil. Ihr "Team" erwartet einen leistungsfähigen und führungserfahrenen neuen

Das Einkommen und die Umwelt werden Sie sicherlich zufriedenstellen. Mehr zur Aufgabe und Position sagt Ihnen unser Berater. Herr Huble, von der hhc gmbh., den Sie auch an diesem Wochenende zwischen 17 und 19 Uhr unter der Telefonnummer 0 60 74 / 21 81 erreichen können. Er wird Ihre Kontaktaufnahme selbstverständlich vertraulich behandeln und keine Informationen weitergeben, wenn Sie dies nicht wünschen.

Ihre Bewerbungsunterlagen schicken Sie bitte an

ERSA Ernst Sachs KG GmbH & Co. Personalleitung Leonhard-Karl-Str. 24, 6980 Wertheim Die Landesbank Schleswig-Holstein ist eines der größten Kreditinstitute im norddeutschen Raum. Eine Universalbank mit rd. 27 Mrd. DM Bilanzsumme; Girozentrale der schleswig-holsteinischen Sparkassen und Hausbank des Landes Schleswig-Holstein; eine öffentlich-rechtliche Geschäftsbank.

Mitarbeiterförderung und -betreuung, Beratung und Unterstützung der Fachabtellungen in allen Personalfragen gehören zu den Hauptaufgaben

Personalreferenten

Sie sind für diese anspruchsvolle Position der geeignete Bewerber, wenn Sie über Initiative, Urteilsvermögen und Durchsetzungsfähigkeit verfügen.

Neben einem abgeschlossenen wirtschaftswissenschaftlichen oder juristischen Studium sind praktische Erfahrungen im Bankgeschäft notwendige Voraussetzung für eine erfolgreiche Mitarbeit In einem engagierten Team.

Ihre aussagefähige Bewerbung richten Sie bitte an die Personalabteilung der



Landesbank Schleswig-Holstein Girozentrale

Postfach 1122, Martensdamm 6, 2300 Kiel 1

Wir sind eine sehr renommierte und erfolgreiche Firmengruppe mit Hauptsitz In einer norddeutschen Großstadt. Wir stellen in Klein- und Mittelserientertigung eine Vielzahl qualitativ hochwertiger Erzeugnisse her. Für den welteren Aufbau des damit erforderlichen computergestützten Produktionsprozesses brauchen wir Sie, den

Leiter Fertigungssteuerung **EDV-gestützte Produktion**

Sie haben nech solider technischer oder betriebswirtschaftlicher Ausbildung einige Jahre praktische Erfahrung in einem Produktionsbetrieb gesammelt. Sie kennen das Aufgabengebiet eus einer vergleichbaren Tätigkeit in der Fertigungsorganisation, beispielsweise in den Beraichen Arbeitsvorbereitung, RE-FA, Betriebsmittelplanung oder Materialdisposition. Sie besitzen Erfahrung in der Einführung von EDV-gestützten und -integrierten Informations-Systemen. Kaufmännische Kenntnisse, Führungseigenschaften und Durchsetzungsvermögen setzen wir voraus. Englische Sprachkenntnisse sind von Vorteil.

Bitte senden Sie ihre aussagefähige Bewerbung mit Lichtbild und Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins an die von uns beauftragte Beratungsgesellschaft. Sperryermerke werden strikt beachtet.



M-A-W-PERSONAL-MARKETING

Beratungsgesellschaft m.h.H. Wiesenhof, D-2000 Tangstedt

Wenn Sie die Branche kennen, kennen Sie auch uns ets erfolgreichen und bedeutenden Hersteller von Kunststoftprofilen für Fenster, Türen und Rolladen. Wir wollen unsere Außendienst-Mannschaft eusbauen und auchen deshalb für den Raum

Verkäufer im Außendienst

zwischen 30 und 45 Jahren zur Bearbeitung des holz- und kunststoffverarbeitenden Handwerks.

Sie sollten folgende Voraussetzungen mitbringen:

mehrjährige, erfolgreiche Außendienst-Tätigkeil

Branchenkenntnisse und technisches Verständnis

Ausbildung als Handwerksmeister oder Techniker, der auch kaufmännischen Dingen

Ausölldung als Handwertsmester oder Techniker, der auch kaufmannischen Dingen aufgeschlossen gegenübersteht.
Wenn Sie diese interessante Aufgabe reizt und Sie Ihren Berufsweg in einem modernen und expandierenden Unternehmen fortsetzen wolfen, dann bewerben Sie sich bitte bei uns.
Über Gehalt, Provision, Urlaub und sonstige soziale Leistungen spreuben wir gern mil Ihnen.
Schicken Sie uns Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen mit handgeschriebenem Lebenslauf und Lichtbild. Außerdem bitten wir um Bekanntigabe des frühesten Eintrittstermins sowie Ihrer Einkommensvorstellung.



Carl Schnicks GmbH & Co. Behnholstr, 5 · Postlach 15 51 · 5657 Haan Telefon 0 21 29/* 58-1 · Telex 8 59 447

Zum baldmöglichen Eintritt suchen wir einen

SACHGEBIETSLEITER

für unser Kreditgeschäft

mit fundierten praktischen Kenntnissen in dieser Geschäftssparte und im allgemeinen Bankgeschäft.

Wir erwarten ein hohes Maß an Eigeninitiative und persönliches Engagement. Schwerpunkt dieser Aufgabe ist die Akquisition von Neukunden, die Ausweitung bestehender Geschäftsverbindungen sowie die Betreuung dieser Firmen- und Individualkunden.

Wir bieten eine interessante Aufgabe mit einer nach Verantwortung und erwartetem Engagement bemessenen Dotierung.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild richten Sie bitte an unsere Personalabteilung.

GALLINAT BANK KG

Lindenallee 60-62, 4300 Essen 1



CAD/CAM-Ingenieure

Diplom-Ingenieure des Maschinenbaus und der Verfahrenstechnik schließen Ende März 1985 einen 6monatigen Intensiv-

Praxisorientierte CAD/CAM-Ausbildung

an der Ruhr-Universität Bochum ab.

Die Teilnehmer wurden intensiv im Umgang mit 2 D/3 D-Systemen geschult.

Die erworbenen Programmierfertigkeiten befähigen sie, Anpassung der Standard-Software auf firmenspezifische Anwendungsprobleme durchzuführen.

Sie sind mit den Problemstellungen in der Fertigung und Hillestellung durch CAM in Theorie und Praxis vertraut. Sollten Sie Interesse an den Teilnehmern als zukünftige Mitarbeiter haben, fordern Sie Bewerbungsunterlagen beim FVD Bochum an oder setzen Sie sich telefonisch mit uns in Verbindung

Auskunfte erteilt: Herr Kirchhoff Fachvermittlungsdieust Bochum, Universitätsstraße 66 4630 Bochum 1, 28 0234/305-651, FS 825309

Junger Diplom-Kaufmann

vielseitig, zurück von einjährigem Englandaufentbalt, sucht neuen Wirkungskreis.

J. P. Schwabel, 2 Hamburg 73, Grubesailee 2 Telefon 9 49 / 6 77 58 82

Personalleiter

42 J., verh., ungek., erfahrener Praktiker, Personalbeschaffung,
-betreuung, -verwaltung. Fundierte Kenntnisse im Arbeitsrecht,
Betr. VG, verhandlungssicher, möchte sich mittelfristig weiterentwickeln. Raum MA, LU, FID bevorzugt.

Singapur

Zuschr, u. Y 14 619 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Deutscher, 40 J., verh., Geschäftsführer f. Verk/Vertrieb von Masch. u. Invest.-Gütern, in ungek. Stellg., techn. u. kaufm. Vorblidg., 6 J. Asienerf., möchte sich verändern. Zuschr.: W. Franke, 2105 Seevetal 1, Zum Kaiserort 7a

KAUFMANN

Automobil-Oldtimer, seit 1952 die Motoristerung entscheidend mitgeprägt (1945 erste zivile Zulassung), umfallbedingt eine Pause, sucht min ein neues adäquates Betätigungsfeld – auch frele Mitarbeit – nicht branchengebunden. Verhandlungsgeschick, Überzeugungskraft in Wort und Schrift, seriöse, repräsentative Persönlichkeit. Autotel. u. Funk Raum: 4/5/6. Meine Maxime: Dotterung sekundär, primär die Aufgabe, in einer menschlich geprägten Symbiose.

prigten Symbiose. Zuschr, unt. U 14637 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Dipl-ing. (FH) Maschinenbau + Schweißfaching.

bou + Schweißiaching.

42 Jahre, verh., 3 Kinder, REFAGrundach, Ausbidderprüfung, Netzplantechn, langi, Tätigheit in Organisation u. Koordination der techn.
Dienstleitungen, Planung, Aufbau u.
Instandhaltung von Produktionsanlagen u. Betriebsgebäuden, Sicherstellung der Energievers, Umweitschutz, Seicherheitswesen, Budgeterst., I. Investit. u. Ren., Verw. u.
Uberw. techm. Eink., Leiter der
Werkstätten sucht neuen Wirkungskreis als Haupt. Leiter, Betriebs- u.
Techn. Leter in Lebensun, PharmaKosmetik- oder chem. techn. Industrie. Bevorzugt nordd. Raum, begrenzte Auslandsaufemhalte mög-

lich.
Zuschr. unter T 14 636 an WELTVerlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Zufälle gibt es nicht, sie müssen berbei geführt werden.

Vertriebsprofi Mir wurde gektindigt, weil ich zuviel Erfolg halte, wenn Sie den Erfolg Ihrer Mitarbeiter nicht neiden, erwarte ich Ihr Angebot.

Kalkulation, Projektleitung, Finanzierung Innovationsfreudig, belastbar, techn. erfahren, Problemiöser.

Hobbys: Familie, Tennis, Segeln. 42 J., Raum NRW, Ausrüstung: Autotelefon, Computer, Schreib kraft. Zuschriften erbeten unter C 14 447 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

HILFE

Nach Arbeitgeb.-Konkurs, seit 1 Jahr arbeitslos! Wer hat Beschäftigung für mich? Arbeitsplatz kann durch Arbeitsamt nach dem ArördG. gefördert wer-

nach dem AfordG. gefördert werden!
BETRIESSWIRT – GEH. I. STEUER- U.
WIRTSCHAFTSBER. BERUFEN
amerik. Studium, Dr. phil. 41.J., verh.
drei Kinder, zuletzt als "Leiter des
Rechnungs- Finanz- und Ausbidungswesen" tätig. Ausb.—Egn.—
Prüfung IHK, steuer- u. bilanzsicher,
guttund. Kenntn. der betr. Gesetze.
Suche entspr. verantwortungsv.
Tätigkeit.
Ansebote mit Gehalts- u. Tätigkeits-

Angebote mit Gehalts-v. Tätigkeits-angabe erbeten unter E 14825 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Dipl.-Betriebswirt J. ledig, Sped.-Kaufmann mit beziellen Kenntnissen der • Bankwesen

 Logistik Controlling Invest. u. Wirtschaftlichkeit
 Refs ● Englisch, Spanisch ● EDV (COBOL)

sucht Ansteilung als Controller. Angebote unter L 14 542 ar WELT-Verlag, Postfach 10 08 64 4300 Essen.

> Führungskraft für Nahost/Afrika

Export/saufmann mit Format und techn. Background, Anfang 40 J., sucht mehrj. Einsatz. Direkte Zuschr. deutscher Industrie erbeten unter Z 14 554 an WELT-Verlag, Postf. 10 06 84, 4200 Essen.

Staati. gepr. Betriebswirt 29 J. ledig ungeb. gewandt, zul. üb. 3 J. els Camp-Manager in Nigeria, sehr kostenorientiert, guter Organisator EDV-Kenntn., sehr gutes Englisch sucht verantwortungsv. Aufgabe. Zuschr. erb. unter X 14 618 an WELT-

Dipi.-lng. FH
Leiter Qualitätssicherung, ungekündigt, 34 Jahre, verheiratet, 2
Kinder, mehrjährige Praxis in
leitender Position, unter anderem Erfahrung in Qualitätssicherung nach DGQ und VDA-Richtlinien und fundierte Kenntnisse
in Meßtechnik und Schadensansluss sicht zum 1 10 1995 neuen lyse, sucht zum 1. 10. 1985 neuen Wirkungskreis im norddeutschen Raum, vorzugsweise Großrau Hamburg,

Zuschriften erbeten unter F 14 538 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

EDV-Leiter (ppa.) 37 (gelernter Wirtsch.- u. Steuer-berat.-Gehilfe), m. Auslandser-

berat.-Gehilfe), m. Auslandserfahrg, sucht neue Aufgabe in
Hamburg, Im-/Export, per 1. 7.
85, Bereich: Datenverarbeilung,
Buchhaltung u. Organisation (bevorzugt NIXDORF-SYSTEM
8870).
Ang. unt. V 14 616 an WELT-Verlag: Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

interess. Antgabe, Wollen Sie Ihr Produktprogr. einem einsalzberei-ten, erfolgsorient, u. verhandlungs-sicheren Partner anvertrauen. Wo-bel es sich sowohl um Investitions-als such Verbrauchsgüter (Farben,

Papier usw.) handein kann. Zuschr. erb. unter Z 14620 an WELT-Verlag, Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

Maschinenbautechniker

außendiensterfahren, techn.
vielseitig u. flexibel, ElektronikPaß 1 + 3, Engl. + Franz., ungeklindigt, sucht interess., neuen
Wirkungskreis im techn./kfm. AD
in Norddt.

Zuschr. unt. N 14 676 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Dipl.-Kfm.

31 J., unabhängig, viekettig interesiert, gt. Englischk, bisher I. J. Berufserlam in WP/Stb-Gesellschaft, sucht entwicklungsfähige Stelle in Unternehmen der Freizeitschiffahrt m breisem Amgabenfeld zur. Unterstützung/Assistenz der Geschäftsführung, auch Amsandsfätigkeit. Zuschriften erbeten unter H 14 540 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Ausiand Bauing., 39, CH, Erfahrung in Schweiz/Deutschland, such Schweiz/Deutschland, sucht neue Aufgabe ins Ausland, Afrika, Nord-Mittel-Amerika als Ing., Treuhand, Berater, Verkauf, Agrar od. Elektronik. Sprachen in Wort u. Schrift: E. I. F und etwas E. Sp.
Auskunft durch Chiffre J 11 226
IVA AG, Postfach, CH-8032
Zürich.

Dipl.-Kaufmann

40, verh., ungekündigt, langjährige Praxis auf GL-Ebene, in Marketing. Werbung, Vertlebs- u. Kostenplanung, Konlakt zu Großkunden u. Banken, sucht in Norddeutschlend neue verantwortungsvolle Aufgebe.

Ang. unt. D 14 558 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Deutsch-Schwedin mittleren Alters, Ahitur in der schwed. Sprache, gulu engl. Sprachk, schwed. Kontorsausbildung, deutsche und schwedische Restaurantausb. bereist in Schweden, wünscht Aufträge, Arbeit, gerne Marktanalyse oder Reisebranche.

Reisebranche W. Holmberg.
Brunnbäcksgatan 27 B
S-252 31 HELSINGBORG

Ehepaar, 48 u. 58 J., handwerklich begabt, Interësse an Garten u. Hausarbeit, tierlieh, sucht Auf-Hausmeister-/

Verwaiter-Ehepaar Auch Ausland möglich. Zuschr. erb. u. A 14 555 an WELT-Verlag, Posif. 10 08 64, 4306 Essen.

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 16, 18 und 20

de il in list

Mitarbeiterbetreuung

Im Bereich gastronomischer Filialsysteme nehmen wir weltweit eine führende Stellung ein. In Deutschland sind wir an einer Vielzahl von Standorten hervorragend repräsentiert. Die dynamische Entwicklung unseres Unternehmens wird sich auch zukünftig fortsetzen. Unsera Mitarbeiter, die vorwiegend im Teilzeitarbeitsverhältnis beschäftigt sind, sind für die perfekte Realisierung unseres Dienstleistungsangebotes unser wichtigstes Potential. Wir bieten intern ausgezeichnete Möglichkeiten der Personalförderung und -entwicklung. Gesucht wird ein qualifizierter Manager für den

Labour Relations

dessen Hauptaufgaben in der

- Personalbetreuung
- Konfliktsteuerung
- positiven Beeinflussung des sozialen Umfeldes

liegen. Für diese Aufgabe erwarten wir Damen oder Herren, die sensitiv sind für das soziale Klima im Unternehmen, Konfliktmöglichkeiten klar erfassen und analysieren und adaquate Lösungsvorschläge erarbeiten können. Dazu gehört ein hohes Maß an Kommunikationsfähigkeit in bezug auf alle Mitarbeiterebenen und entsprechende Loyalität gegenüber den Unternehmenszielsetzungen. Berufserfahrungen in der genannten Branche bzw. aus einer Tätigkeit bei Handelsgesellschaften oder Unternehmen mit Filialsystemen waren von Vorteil. Außerdem sollten Sie mit der Betreuung von Teilzeitkräften mit einem sehr niedrigen Durchschnittsalter vertraut sein. Deswegen sollte auch Ihr eigenes Lebensalter 30 Jahre nicht wesentlich überschreiten. Englischkenntnisse wären sehr nützlich.

Wenn Sie sich für diese Aufgabe, auf die Sie gezielt vorbereitet werden, interessieren und eine Chance für Ihre weitere berufliche Entwicklung suchen - die materiellen Konditionen einschließlich eines Firmenwagens werden Sie voll zufriedenstellen -, senden Sie bitte Ihre Bewerbung in aussagefähiger Form einschließlich Lichtbild sowie Angaben zu Einkommensvorstellung und Eintrittstermin unter Kennziffer K-507 an die von uns beauftragte Beratungsgesellschaft zu Händen von Herrn Elser, der Ihnen für telefonische Vorabinformationen zur Verfügung steht und die vertrauliche Behandlung Ihres Interesses gewährleistet.



DR.HÖFNER · ELSER & PARTNER MANAGEMENT - UND PERSONALBERATUNG BDU

7000 Stuttgart 1 · Regerstraße 19 · Telefon 0711/69 20 81, 69 20 82



Wir bauen Anlagen...

... speziell für die Textilindustrie. Unser Tätigkeitsfeld ist überall dort in der Welt, wo neue Betriebe gebaut bzw. bestehende modernisiert oder erweitert werden. Für unsere Zentrale Handelsabteilung suchen wir den Spezialisten für die

Marktbearbeitung UdSSR

Unser zukünftiger Mitarbeiter ist idealerweise Textil-Ingenieur mit fundierten praktischen und theoretischen Schwerpunktkenntnissen auf dem Gebiet der textilen Ausnüstung oder Diplom-Ingenieur der Fachrichtung allgemeiner Maschinenbau.

Die Akquisition und der Umgang mit unseren russischen Kunden – auch auf höchster Ebene – In Verwaltung und Technik setzt nicht nur das sichere Beherrschen der russischen Umgangssprache in Wort und Schrift voraus, sondern auch kaufmännisches und unterneh-merisches Denken. Seine große Herausforderung wird es sein, die bestehenden Marktantelle nicht nur zu sichem, sondern auszubauen. Der Einstieg wird ihm nicht schwerfallen, da wir das Rußlandgeschäft seit über einem Jahrzehnt betreiben und über die erforderli-chen Kontakte verfügen. Darüber hinaus kann er für seine periodischen Dienstreisen auf das Potential einer Großorganisation zurückgreifen.

Mit dieser abwechslungsreichen und ausbaufähigen Position möchten wir Rußlandexper-ten unabhängig vom Alter ansprechen und sie auffordern, uns ihre aussagefähige Bewerbung einzureichen. Für erste telefonische Informationen steht Ihnen unser Personaleiter - Herr Dronia - zur Verfügung.



ElVinio &

Anlagenbau in Übersee

ist seit Jahrzehnten unser profitables Know-how. Damit verbunden sind kontinuierliche Im- und Exportgeschäfte. Das macht die Aufgaben im Finanz- und Rechnungswesen sehr komplex. Zusätzliche Expansion erfordert eine Aufgabenteilung. Zur Entlastung und Vertretung unseres Finanzleiters, der sich viel im Ausland aufhalten muß, suchen wir den industrie- und projekterfahrenen

LEITER RECHNUNGSWESEN

in Ihren Verantwortungsbereich fallen die Buchhaltung, Kontrolle der Angebotserstellung, Vor- und Nachkalkulation der Projekte inkl. der Abrechnungsmodi und Kostenrechnungen. Sie werden von einem leistungsstarken EDV-System (IBM 36) unterstützt, dessen Operating Ihnen ebenfalls untersteht. Wir erwarten von Ihnen Optimierung der Organisation, betriebswirtschaftlich fundierte Analysen und Informationen. Sie sollten deshalb mit der industriellen Kostenrechnung vertraut sein, EDV-Erfahrung besitzen, betriebswirtschaftlich vorgebildet sein und in englischer Sprache verhandeln können.

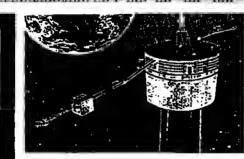
Unser Firmensitz ist Hamburg.



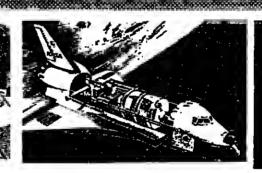
Die Zukunftsperspektiven lassen Ihnen Freiraum, bei Bewährung in höhere Verantwortung hinelnzuwachsen, Ist das die Chance, die Sie suchen? Dann senden Sie bitte Ihre handschriftliche Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf und Zeugniskopien

PERSONALBERATUNG GEEST Inh. Ingrid Geest

Postfach 650 428, D-2000 Hamburg 65, Telefon: 040-607 00 53







'EN SIE GERNE PROJEKTORIENTIERT?

in variablen Teams – an hochaktuellen Aufgebensteilungen zukunftsweisender Technologien,
 teilweise in Kooperation euf internationaler Ebene?

in der Forschung, der Entwicklung, der Plenung oder an der Realisierung von Systemen?
 Für nechstehende Arbeitsgebiete suchen wir qualifizierte System- und Entwicklungsingenieure:

Technische Software Entwicklung

- Informations- und Auskunftssysteme
 Sprach- und Bildverarbeitungssysteme
- Automatisierungs- und Dispositionssysteme Einsatzzentralen- und Dielogsysteme
- Simulations- und Testsysteme
- **Elektroniksysteme SW/HW**

für Boden-Check-Out-Geräte

- z. B. für Mikroprozessorgesteuerte Systeme Reumfahrtgeräte in Satelliten-Kontrollstationen, für meteorologische Bodenstationen,
- Steuerungs- und Regelungssysteme
 Onboard-DV- und Bordsignelverarbeitungs-
- Hochfrequenztechnik/Radar z. B. für
- Radaranwendung in der Raumfahrt mit den Schwer-
- Erdefunkstellen und Satellitenübertragung
- Radar-Altimeter-Entwicklung und Nutzlast-Teleme-
- triesysteme Erderkundungssatellit und Shuttle X-SAR
- systeme
- Je nach Aufgebenberaich sind fachspezifische Kenntnisse und praktische Erfahrungen erforderlich

 in der Anwendung moderner rechnergestützter Software-Entwicklungs-Methoden und Tools, insbesondere EPOS und DELTA mit Rechnersystemen VAX/VMS, PDP/RSX 11 M, ADMUS/UNIX, TANDEM/GUARDIAN TMF mit Mikroprozessoren INTEL und MOTOROLA einschließlich der entsprechenden Software-Entwicklungsmethoden mit Programmiersprechen ASSEMBLER, Ada, PASCAL, C, PEARL, COBOL sowie FORTRAN

 mit der Struktur, den Schnittstellen under Anwenden Software SA-Checkout-Equipment-Software,
- inder Analyse funktioneller Ableufe in elektronischen Systemen im Umgang mit Datenbanksystemen, z. B. BAPAS sowie inder Mikrowellen-oder Radartechnik. Wenn Sie eine dieser anspruchsvollen Aufgeben reizt und Sie sich in einem technologisch breitgefächerten Unternehmen engagieren möchten, das zudem mit Standort direkt am Bodensee ein attraktives Freizeitumfeld zu bieten hat, senden Sie uns bitte Ihreaussagefähige Bewerbung unter Angabe des Arbeitsgebietes oder fordern Sie vorab unseren Personalfragebogen an.



DORNIERSYSTEMGMBH -Personalabteilung-Postfach 13 60 7990 Friedrichshafen 1

Wir suchen zum frühestmöglichen Zeitpunkt mehrere qualifizierte

Systemprogrammierer(innen)

Von den Bewerbern erwarten wir praktische Erfahrungen in der Datenverarbeitung (Systemtechnik) mit IBM-Rechnern und Kenntnisse im Bereich der bei uns eingesetzten Systemsoft-

Derzeit sind in unseren Rechenzentren mehrere Rechner IBM 308x und IBM 8100 mit umfangreicher Peripherie und einem großen TP-Netz installiert. Als Systemsoftware sind u. a. MVS/XA + JES3, IMS-DB/DC, ACF/VTAM/NCP, TSO mit ISPF und DPPX im Einsatz.

Richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit Lichtbild, Lebenslauf und Fotokopien der vorliegenden Zeugnisse an die Deutsche Bundesbank, Personalabteilung, Postfach 10 06 02, 6000 Frankfurt 1.



DEUTSCHE BUNDESBANK



Wir sind ein bedeutendes mittelständisches Maschinenbauunternehmen im norddeutschen Raum. Seit Jahrzehnten sind wir mit unseren technisch hochwertigen Produkten im In- und Ausland erfolgreich vertreten.

Für unsere Abteilung Finanz- und Rechnungswesen suchen wir zum frühestmögli-chen Zeitpunkt einen erfahrenen

FINANZBUCHHALTER

Wir erwarten von Ihnen fundierte Fachkenntnisse in der Finanzbuchhaltung, Kosten-rechnung und Budgetierung, unter Einsatz der EDV. Sie sollten bilanzsicher sein und über Erfahrungen in der Anleitung von Mitarbeitern

Sie haben eine kaufmännische Ausbildung und können umfassende berufliche Erfahrungen aus dem Finanz- und Rechnungswesen, möglichst eines mittelständischen Industrieunternehmens, vorweisen.

Sie berichten direkt dem kaufmännischen Leiter unseres Unternehmens. Sollten Sie Interesse an dieser Aufgabenstellung haben, bitten wir Sie, Ihre Bewerbungsunterlagen mit Ihren Einkommensvorstellungen an die von uns bezuftragte Beratungsgesellschaft zu senden, die Ihnen Vertraulichkeit zusichert und für erste Auskünfte zur Verfügung steht.

Unternehmensberatung GmbH Mitglied im BDU

Bürgermeister-Spitta-Allee 3, 2800 Bremen 41, Telefon 04 21/23 90 49



Unsere zeitgerechten Personaldatensysteme zeichnen sich aus durch ein hohes Maß an Wirtschaftlichkeit und Bedarfsorientierung. Erfolge bei verschiedenen Anwendern in Verwaltungen, Behörden und Industrie bestätigen unsere Systemlösungen.

Zum frühestmöglichen Zeitpunkt bieten wir einem kontaktfreudigen Mitarbeiter als

Fachberater Personaldatensysteme

ein sehr interessantes, eigenständiges Aufgabenfeld mit guten beruflichen Chancen. Sie verfügen über umfassende Kenntnisse aus der EDV-Branche und können sich deshalb schnell in die vielfältigen Anwendungsmöglichkeiten unserer Personaldatensy-

Erste vertriebliche Erfahrungen. Einfühlungsvermögen in betriebliche Abläufe sowie technisches Verständnis sind wichtige Voraussetzungen.

Wir bieten Ihnen eine sehr interessante Dotlerung. Ihr Einsatzort wäre der Großraum Frankfurt.

Bitte senden Sie Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen inklusive Einkommensvorstellungen an die von uns beauftragte Beratungsgesellschaft, die Ihnen Vertraulichkeit zusichert und für erste Auskimfte zur Verfügung steht.

Motivation

Unternehmensberetung GmbH Mitglied im BDU

Burgermeister-Spitta-Allee 3, 2800 Bremen 41, Telefon 04 21/23 90 49

PERSONALBERATUNG 040/5525784 PERSONALWERBUNG Als erfolgreicher Partner eines der größen internationalen Pharmati-vertreiben wir ein breites Sordment medizinisch-lechnischer Einwe Produkte an Krankenstäuser, Fachgeoßeinnter und Sentialsbäu-ser. Zum weiteren Ausbau geserer Martikosische in Deutschland brauchen wir Sie, die Medizintechnische Einmalartikei Per Aufgebenbereich umfaht im weekfriichen die franktive Produktivenbung auf allen reienschen Ebennen und die Einfahrung unterster quelitätig hoofwertung. Produkte Als sielster Beweiter haben Stemmeställigige Erfahrungen im Verfamil medizinschrijscher Produkte. Sie haben ledoch auch Chancen, wenn Sie z. B. als Kranisenstept über Verhandlangsgeschick und sustitutifishen sedikinterische Granitäten verfügen. Best die Verheite untsens Produktungspratienes keyder ihr Se ausführlicht informismen. Ein blentningen, derzuch privat gemutzt verfühligung. Senden Sie titte frav olleitendigen Beiten begisnunktagen untschappelische Anzeigendamst der vom uns besuftingen Unternetmensbetätung Schrippelisnen 65 F. 2000 Hamburg 81, oder noten Sie dett eitigen und zu. Objektive Informenn wirt absolut Distrotion sind selbstwistindigen. UNTERNEHMENSBERATUNG DR.HANS-J.KRÄMER BDP



MAHLE GMBH

Personalabteilung

Pragstraße 26-46

Postfach 50 07 69

7000 Stuttgart 50

Zentrale

Mit rund 6500 Mitarbeitem in mehreren süddeutschen Werken gehören wir zu den bedeutenden Unternehmen der Metall- und Kfz-Zulieferindustrie.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir einen

Operator (im Zwei-Schicht-System)

der Erfahrung im Umgang mit VM/MVS/IMS-Systemen gesammelt het.

Zwei Großsysteme mit umfangreicher DFÜ-Peripherie sind im Team zu bedienen.

Wir erwarten eine konzentrierte und umsichtige Arbeits-

Englischkenntnisse wären von Vorteil.

Gezielte Einarbeit sichern wir zu.

Bei der Wohnungssuche sind wir behifflich. Umzugskosten ersetzen wir im Rahmen unserer Richtlinien. Zahlreiche soziale Leistungen eines großen Unternehmens werden zusätzlich geboten.

Wenn Sie sich für diese Tätigkeit interessieren, dann bitten wir Sie, Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bei uns



eine national und International tätige deutsche Unternehmensgruppe. Marktführer im deutschen Cigerettengeschäft, bei den Brauereien unter den ersten Drei. Unternehmenisch erfolgreich, den Mitarbeitem verpflichtet, Leistung als Ziel.

Wir suchen für unsere Abteilung Verkaufsinformation/Koordination einen

Mitarbeiter <u>Informationssysteme</u>

Aufgaben

von Informations- und Steuerungssystemen für den Cigaretten- und Feinschnittmarkt.

Analyse und Prognose der Marktentwicklung.

Marktbeobachtung,

<u>Anforderungen</u> Wirtschafts

liches Studium oder vergleichbarer Werdegang. Kenntnisse in EDV und Statistik sind wünschens-

Erste berufliche Erfahrungen sind von Vorteil.

<u>Angebot</u>

chende Aufgabe mit Entwicklungsmöglichkeiten.

Das Gehalt entspricht den Anforderungen, die Sozialleistungen denen eines bedeutenden Unterneh-

Interessenten bitten wir um Bewerbung an: H.F.&Ph.F.Reemtsma Personalwirtschaft Postfach 500 2000 Hamburg 52

ATIKA R6 West ERNTE Stuyvesant REVAL Roth-Handle

Wir sind ein leistungsstarkes Unternehmen, das in vielen Märkten erfolgreich ist. Für den Bereich "Chemie/Pharmazie" suchen wir zum nächstmöglichen Eintrittstermin einen engagierten

Gruppenleiter (Dipl.-Ing.)

Ihre Voraussetzungen: Ein Maschinenbau-, Chemie- oder Verfahrenstechnik-Studium und Erfahrungen in Projektierung und Verkauf von Wärme-

Das sind Ihre neuen Aufgaben:

- Projektierung, Angebot und Verkauf von W\u00e4rmetauschern,
- Verhandlungen mit Kunden und Interessenten,
- Durchführung von Verkaufsförderungsmaßnahmen, wie Messen, Vorträge etc.

Wenn Sie ein erfolgreiches Team zielstrebig und ehrgeizig führen wollen und die erforderliche Kontaktfreudigkeit mitbringen, erwartet Sie eine reizvolle Aufgabe. Senden Sie bitte ihre aussagefähige Bewerbung inkl. Lichtbild, Gehaltsvorstellung und frühestmöglichen Eintrittstermin an die von uns beauftragte Agentur, die Ihre Sperrvermerke unbedingt beachtet.

PROMAR HAMBURG

Baumwall 5 2000 Hamburg 11

وكذافعة لملصل



Dipl.-Ingenieur Vermessung

27, FH Oldenburg 1981, Erfahrungen in der Seevermessung im In- und Ausland sowie Ingenieurvermessung; Englisch; sucht Tätigkeit in der See-, Agrar- oder Ingenieurvermessung. Auskünfte erteilt: Herr Lehnert

Fachvermitthungsdienst Bremen, Außer der Schleifmühle 4 2800 Bremen 1, 2 0421/3077-579

Dipl.-Ingenieur Bauwesen

33, Bauzeichner, FH Bremen 1982, Schwerpunkte: Statik, Stahlbeton, Grundbau; Berufserfahrung in Konstruktion von Hochund Tiefbauten; sucht Tätigkeit in Konstruktion und Baustatik für Hoch- und Industriebauten sowie Kalkulation, Bauleitung, Abrechnung von Bauleistungen.

Auskünfte erteilt: Herr Lehnert Fachvermittlungsdienst Bremen, Außer der Schleifmühle 4 2800 Bremen 1, 28 04 21/3077-579

Reederei-/Schiffahrtskaufmann

47, mit langjähriger Erfahrung in Reederei und Schiffsmaklerei und sehr guten Englischkenntnissen; sucht adäquate Position. Auskünfte erteilt: Frau Maderner

游 *

įş.

4.50 ---

Angel page 100 and and

10 to 10 Recognition to

British Street

Contract the se

Marie S. S.

** Fig. 27 - 184

CE TAKE

Right May

Fr. 3,4 8 29.

British fee

Je . . .

B : 57 18 19

Para Para Silvin

ANG D

E Name

S. 40 May

a see Carleton

A STATE OF THE PARTY OF THE PAR

September 1

Marin his

Norg

The same of

Per se par me

No. 144

Popula in

-393-AG

the this said History, F

te na l'alen State of the second

A vetra All and builting

teidung.

Alter See A ber control

Ţ,

M. 12. 1 1

Ery te.

Fachvermittlungsdienst Hamburg, Kurt-Schumacher-Allee 16 2000 Hamburg 1, 28 040/24844-2495, FS 2163213

Dipl.-Kaufmann/Dipl.-Ingenieur

33. Lehre als Feinmechaniker, gute engl., ausbaufähige franz. sowie russ. Sprachkennmisse; sucht Tätigkeit in Ind./Handel/ Beratung im In-oder Ausland als Assistent der Geschäftsführung oder Vertrieb.

Auskünfte erteilt: Frau Krauel Fachvermittlungsdienst Hamburg, Kurt-Schumacher-Allee 16 2000 Hamburg 1, 28 040/24844-2331, FS 2163213

Volljurist

37, verh., 2. Examen 9/84 in Hamburg (ausr., ohne Notenanrechnung), belastbar und einsatzfreudig. Schwerpunkte: allg. Zivilrecht, Strafrecht, Verwaltungsrecht; sucht Tätigkeit bei Rechtsanwalt, Unternehmen oder Verband, möglichst Raum Schleswig-Holstein.

Auskünfte erteilt: Herr Vogel Fachvermittlungsdienst Kiel, Muhliusstraße 38 2300 Kiel 1, 2 0431/5116-35, FS 292673

Lehrer, Dr. phil.

29, 1. Staatspr. Grund- und Hauptsch.; Prom. in Phil., Politischer Wissenschaft, Pad. ("summa cum laude"); Uni Würzburg. Schwerp.: Erkenntnisth., Ethik, Systemtheorie, Schulforsch.; Erf. in Forsch, u. Lehre; Engl., Franz, u. Ital. Sprachkenntnisse. Sucht Stelle in Forschung u. Lehre; Nachrichten-, Politikred.; Lekt. i. Verl.- u. Pressewesen, Personal-, Sozial-, Ausbildungswesen; Verb.-tätigkeit; Verwaltende Tätigkeit, Öffentlichkeitsarbeit; Beratungsaufgaben.

Auskünfte erteilt: Herr Reimann Fachvermittlungsdienst Wirzburg, Ludwigkai 3 8700 Würzburg, 2 0931/807-326, FS 680 029

Bankdirektor/Dipl.-Volkswirt

44 J., verh., mit langjährigen Erfahrungen insbes. im Kreditgeschäft einer Großbank (kurz., mittel- u. langtr. Geschäft, Im- u. Exportfinanzierungen, Leasingfinanzierungen), Kenntnisse in Grundstücks- u. Vermögensverwaltung, Engl. u. Spanisch gut (15 Monate Südamurika-Aufenthalt), Französisch gusbaufähig, sucht neue amptuchsvolle Tätigkeit, auch außerhalb des Bankbereiches, im Großraum Hamburg.

Ang. erb. unt. S 14 635 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Koufm. Leiter

46 J., verheiratet, Betriebswirt u. Bilanzbuchhalter, Schwerpunkte Finanzen, Rechnungswesen, Kostenrechnung, EDV. Personal, Verwaltung; erfahrener Praktiker, beste Referenzen, sucht anspruchsvolle Führungsposition im norddeutschen Raum.

Aussagefähige Angebote unter E 14 559 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Gießereifachmann

44 J., regional ungebunden, versierter Gießer, engagiert, zielbewußt, mit langjähriger Erfahrung und nachweisbaren Erfolgen in der eigenverantwortlichen Leitung von Gießereibetrieben, hand- und maschinengeformter Guß (Formanlagen), GG, GT, Alu, sucht neue Aufgabe.

Zuschriften erbeten unter K 14541 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Leiter Marketing und Vertrieb fsleiter (Prokurist) L techn. Investitionsgliter sucht neue Amfgabe

Bitte mein jährige Erfahrung auf den Gebieten Einführung neuer Produk-te, Direktverkauf, amerik. Planungs- u. Kontrollsysteme. Uneingeschränkte Mobilität und Einsatzbereitschaft sind vorhanden Zuschr. erb. u. D 14 624 an WELT-Vering, Postf. 16 08 64, 4300 Essen

Organisations-/Personalleiter

Deutscher, 40 Jahre, verheirztet, seit 3 Jahren in den USA als Orga-Leiter mit 12 Kofonnen in der Abonnenten-Direktwerbung für Zeitschriften überaus erfolgreich tätig, verändert sich aus persönlichen Gründen: wieder nach Deutschland und sucht eine neue, hochdotierte Herausforderung. Unternehmenischer Beckground mit tanglähriger Führungspraxis, Loyalität, sicheres Auftreten, einsatz- und reisernaufig, kooperativ, kontaktstark und verhandlungssicher sind sebstverständliche Attribute. Hinzu kommen perfekte Beherrschung der englischen Sprache und die Gewißheit, mit (hoffentlich) allen Tricks in der Führung von Außendlenst-Mitarbeitern vertraut zu sein.

Sern.

Zuschr. erb. unter X 14 640 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Engagement in USA!

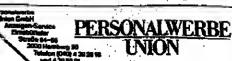
Als General Manager deutscher Nationalität leite ich erfolg-reich seit einigen Jahren die amerikanische Niederlassung-eines deutschen, international tätigen Transportuntemeh-mens (Container) und suche jetz eine neue herausfordernde

Geschäftsführer für Tochtergesellschaft/USA Technische Produkte/Handel und/eder Produktion

Meine Schwerpunkte im Leistungsprofil:

- Ausbildung als Ingenleur allg. Maschinenbau, - Erfahrung als Vertriebsingenieur in Deutschland und Portugal, - Ausbildung zum B.B.A. an der Columbia University New York, - Umsatz- und Ergebnisverantwortung im technischen und keutmännischen Management (Schlifspotoren und Schlifbau), Führungspraxis, - Umfassende Kenntniese im Finanz- und Rechnungswesen, Produktionaprozesse, Marketing, Internationales Vertragswesen, Verwaltung, - Fremdsprachen fließend: Englisch und Spanisch.

Die Personatwerbe Union GmbH ist mit der vertrautichen Wahrnehmung mehm Interassen basistragt Flufen Tie Little Hern Kuhrt an oder schicken Sie ihm ihr Angebot.



Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 16, 18 und 20

Der Fiskus bestraft Ihre Leistung - ziehen Sie die Konsequenz!

Sie brauchen eine völlig neue Steuer- und Geldanlage-Strategie!

@estern rangen Sie dem Finanzamt noch ein paar Tausender über ein Bauherrenmodell ab. **Heute** gelingt es Ihnen, bei der Verbraucher-Kreditbank ein halbes Prozent mehr Zins für Ihre Festgeldanlage "einzustreichen". Morgon freuen Sie sich, daß Ihre US-Anlage um 2 Pfennig je Dollar "wertvoller" geworden

Befriedigt Sie das angesichts der Summen, die Sie vor 14 Tagen noch für Einkommen-/Körperschaftsteuer an die Finanzkasse überweisen mußten? Sicher nicht: Alles bleibt doch nur Stückwerk! Details ohne Dimension!

Und oft entpuppt sich der Vorteil der einen Entscheidung als Nachteil für eine andere. **Deshall** brauchen Sie eine Strategie – Ihr persönliches Erfolgskonzept, in das Sie all Ihre fiskalischen und pekuniären Probleme systemvoll einbinden.

Deute benötigen Sie <u>drei Dinge:</u>

- Eine exzellente Informationsquelle, die Sie über alle aktuellen steuerpolitischen Entscheidungen und Trends unterrichtet, die u. U. erst Jahre später ihre volle Wirkung zeigen @ anhand von Finanzgerichts- und BFH-Entscheidungen und Geheimerlassen der Ministerien (die Ihnen im vollen Wortlaut zur Verfügung stehen) Sie auf bei jeder veränderten Rechtslage sich neu bietende Steuer-Konstruktionen aufmerksam macht.
- Bereitschaft zur Eigeninitiative denn warum sollten Sie Ihre Leistung nur ins Geld-Verdienen, nicht aber ins Geld-Erhalten investieren? Es ist nun einmal wirklich oft sinnvoller, eine ganze Woche über Geld und Steuern nachzudenken, als dafür zu arbeiten.
- Einen engagierten Steuer- und Anlageberater, der nicht von vornherein alles besser weiß, sondern mit Ihnen nüchtern die aufgezeigten Modelle auf Ihre persönlichen Möglichkeiten hin "abklopft" und zu einer homogenen Synthese zusammenfaßt. - Jedoch: Auf die Anregung kommt es an!

Europas meistgelesener Spezialdienst für Steuern, Finanzen und Kapitalanlage

aktuell ♣ kritisch ♣ unabhängig ♣ international ♣ anzeigenfrei

Elgeninitiative - okay. Steuerberater - läßt sich hinblegen. Aber welche informationsquelle erfüllt einen solchen Anspruch?", werden Sie einwenden. Zu Recht. Denn schlechte Erfahrungen hat chon leder hinter sich. V kann Ihnen das bieten:

39 Keine Anzeigen, keine bezahlten Beilagen, kein Pfennig Provision, keine Vermittiungsgeschäfte. Also absolute Neutralität und Objektivität.

00 Die Finanzkraft des größten Branchenbrief-Verlages Europas: Das gibt ihnen die Sicherheit, daß keine wichtige Information zu teuer, kein Steuer-Modell zu exklusiv und kein Service zu aufwen-

OP Die Erfahrung eines Experten-Teams, das in 15 steuerlich höchst wech-

selvollen Jahren unschätzbares Knowhow erworben hat. Und wertvolle Kontakte zu Behörden, Gerichten, externen Praktikern und vor allem den Finanzplätzen der ganzen Welt.

Solche Voraussetzungen schaffen eine ideale Grundlage, entscheidend kann jedoch einzig und allein der Nutzen sein, den die Leser aus all dem ziehen. Lassen wir deshalb die "Steuertip"-Abonnenten sprechen, die uns unaufgefordert täglich mit Anerkennungsschreiben eindek-

Bitte beachten Sle: Damit den Betroffenen von seiten der Finanzbehörden keine Nachtelle erwachsen, müssen wir die Namen unkenntlich machen. Die Originale konnen Sie jederzeit In der "Steuertip"-Redaktion (Grafenberger Allee 30, 4000 Düsseldorf) einsehen.

, Gestatten Sie mir in diesem Zusammenhang, daß ich ein paar Anmerkungen zu Ihrem ,Steuertip' mache. Punkt 1). Die beste Information, die in dieser Richtung auf dem Markt ist. Punkt 2). Sehr informativ und gut zu gebrauchen. 66

Lothar M., Kassel.

,lch habe heute zum erstenmal Ihren Steuertip' erhalten und darf Ihnen mitteilen, daß ich endlich das gefunden habe, was ich schon lange gesucht habe. Ich will Sie meinen Bekannten weiterempfehlen. PS.: Ich bin Beamter. 66

Peter V., Wiesbaden.

, Bei dieser Gelegenheit übermittle ich Ihrer Chefredaktion ganz besonders herzliche Gruße mit dem Hinweis, daß Ihr "Steuertip' zur Standardlekture in meinem Buro geworden ist. Vielen Dank für die qualifizierten Steuerhinweise! 66

Dr. Hans D., Steuerberater, Köln.

"Mit großem Interesse lese ich Ihren "Steuertip". Ich darf offen gestehen, daß dieser Brief einer der interessantesten ist. die ich im Laufe meiner langiährigen Tätigkeit zu Gesicht bekommen habe. 66

Chefredakteur H. R., Bad Wörishofen.

,, Seit Jahren bin ich aufmerksamer Leser Ihres Steuertip', der immer wieder eine <u>nützliche Zusammenfassung von Bereichen besonders vordringlicher steuerlicher</u> Gestaltung bringt. Gerade wenn man sich als Berufsangehöriger durch einen Berg wöchentlicher Gesetzesnovellen, Richtlinien, Erlasse, Urteile und dazugehörender Kommentare durcharbeiten und eine Fülle von Details verarbeiten muß, ist die Lektüre Thres "Steuertip" auch wegen seiner verständlichen Ausdrucksweise ungemein wertvoll. Ich möchte daher den Jahreswechsel nutzen, Ihnen für Ihre selektive Arbeit zu danken, und Ihnen vor allen Dingen neuen Mut auch für Ihr Engagement wünschen im Kampf gegen den gemeinsamen Feind', die verschwenderischen Politiker, die fast täglich neue Pläne aushecken, die Bürger zu beglücken. 66

Wirtschaftsprüfer und Steuerberater Dr. Heinrich D., München.

, Ich bin seit knapp 2 Jahren Abonnent des "Steuertip" und von Ihrer Arbeit aufs

höchste begeistert. Als ich Ihre Anzeige zum erstenmal in der "Welt" sah, war ich

recht skeptisch. Sie schien mir sehr marktschreierisch. Inzwischen habe ich mit

Ihren Informationen weit über 10 000 DM gutgemacht. Ich hätte das nicht für

99 Ich bin seit einigen Monaten Abonnent Thres Informationsblattes ,Steuertip' und bin sehr positiv überrascht über die Fülle der darin enthaltenen Anregungen und

Dr. med. Ludwig D., Hamburg.

"Seit einiger Zeit bin ich begeisterte Abonnentin des Steuertip' und somit fast zum Schrecken für meinen Steuerberater geworden. 66

irmgard Sch., Nürnberg.

Häufig werden wir von unseren Mitarbeitern gefragt, ob wir einen bestimmten

Gerhard P., Norderstedt.

Versicherungs-AG, Hamburg.

besonders empfehlen. <<

rung, 66

Branchendienst empfehlen können. Nach

kritischer Durchleuchtung zahlreicher

Briefe können wir Ihnen den Steuertip'

Im Zuge einer Aufgabenbereinigung hat-

ten wir den "Steuertip" versehentlich abbe-

stellt. Das war ein Irrtum. Ihre Informatio-

nen sind zu wertvoll, um darauf verzichten

zu können. Wir ziehen unsere Abbestellung

daher zwick und bitten um weitere Beliefe-

möglich gehalten, da ich 'nur' Angestellter bin. 66

ten Ihr Steuertip'-Autokaufmodell mit Erfolg durchgeführt. Beim hiesigen Finanzamt allein in 25 Fällen. 66

Steuerberater Dr. W. K., Stuttgart.

35 Seit einiger Zeit erhält mein Lehrstuhl Ihren ,Steuertip'. Zum Inhalt und Layout Ihrer m. E. sehr publikumswirksamen Tips kann ich Sie nur beglückwünschen.

Prof. Dr. H. L. Dortmund.

, Es gibt eine Reihe von Steuerrundbrie-fen, aber Ihr Steuertip' hat <u>Pfiff</u>. Irgendwie fühlt man sich geborgen, wenn man

zu verdanken. 66 International Consult, New York. 33 Nach wie vor lese ich mit großem Interesse Ihren "Steuertip", den ich weiterhin für die beste Information auf diesem Gebiet

ter so! 66

Dr. H. R., Saarbrücken.

, Bereits die Zusendung der ersten Ausgaben nach Bestellung hat bei mir echte Begeisterung und Zustimmung hervorgerufen. Mit dem 'Steuertip' liege ich hier genau richtig! ''

,, Ich lese seit langem mit großem Interesse Ihren 'Steuertip'. Dazu muß ich sagen, daß

ich durch Sie Denkanstöße erhalten habe,

die ich sonst nirgendwo finden kann. Wei-

Unternehmer Dr. Erhard S., Sylt.

Mit großer Aufmerksamkeit sind wir

Abonnent Ihres ,Steuertip'. Eine große

Zahl wertvoller Hinweise haben wir Ihnen

Dr. Herbert B., Beigeordneter a. D.

991ch möchte in diesem Zusammenhang einmal darauf hinweisen, daß ich bisher aus Ihren Veröffentlichungen sehr wertvolle Hinweise entnehmen konnte. 66 Steuerbevollmächtigter

Dr. Karl M., Düsseldorf.

,,Das Finanzamt wollte die Bewertung meines Hauses als Zweifamilienhaus nicht anerkennen, weil die Küche der Einliegerwohnung nicht eingerichtet war. Ihr Hinweis auf ein aktuelles Finanzgerichtsurteil brachte mir die passende Argumentationshilfe gegenüber dem Finanzamt. Der erstrebte Status wurde steuerlich anerkannt. Dadurch mache ich jetzt pro Jahr 22 500 DM gut. 66

Prof. Dr. Dr. K., Hamburg.

,,Ich bin begeisterter Leser Ihrer wirklich guten ,Steuertip'-Informationen. Allerorts wird um den heißen Brei herumgeredet. Bei Ihnen kommt die Information auf den Punkt, 66

Hans-Jörg D., Finanzierungen. Augsburg.

,, Übermitteln Sie doch bitte dem Verfasser mein ehrliches Kompliment. Mir hat sogar der Biß in seinem Tenor gefallen, und in meiner oberschlesischen Heimat würde man an solch einen quicken Burschen anerkennend sagen: ,Ein Pjeron, jack dioble! 66

Gerhard W., Kobienz.



WOLFGANG F. WIEGELE, Leiter der "Steuertip"-Redaktion: "Erfolgreiche Menschen sind nicht klüger als Sie!"

Gibt es überzeugendere Argumente als die praktischen Erfahrungen Zehntausender Leser? – Deshalb @ Ersetzen Sie umgehend die bisherigen "Details ohne Dimension" durch eine klare Steuer- und Geldanlage-Strategie! Legen Sie dazu den Grundstein durch ein Abonnement des "Steuertip" inkl. seiner Supplements Geld & Kredit. Recht Privat & Betrieb", Steuerrecht aktuell" sowie "Stenern Spezial" Nutzen Sie ergiebig den umfangrejchen Service. - Und Sie werden erstaunt sein, welchen Ertrag Sie für eine (steuerlich auch noch voll absetzbare) Investition von nur 29,50 DM im Monat inkl. Porto und MwSt, ernten

Warum sollte Ihnen nicht gelingen, wovon schon über 45 000 Leser Woche für Woche profitieren?!

W 30. 3. 85

TEST-COUPON

An "markt intern"-Verlag, Grafenberger Allee 30 4000 Düsseldorf 1, Tel. (02 11) 66 60 11, Tx, 8 587 732

Ja, ich bestelle ab sofort den wöchentlich erscheinenden Steuer-, Recht- und Finanzratgeber



🛈 aktuell 🔾 kritisch 🍪 unabhängig 🔁 international 🗗 anzeigenfrei inkl. der Supplements C steuertip "Geld + Kredit" C steuertip "Recht, Privat + Betrieb" C steuertip "Steuern Spezial" und C steuertip "Steuernecht aktuell" zum Preis von 29,50 DM inkl. MwSt. und Porto im

Ich erhalte alle April-Ausgaben. Das Abonnement beginnt ab 1. Mai 1985. Name	
Datum/Unterschrift	
<u>Vertrauensgarantie:</u> Ich habe das Recht, diese Bestellu widerrufen bei "markt intern", Grafenberger Allee 30, 4	ing innerhalb von 7 Tagen (Absendedatum genügt) schriftlich zi 000 Düsseldorf 1
Unterschrift	Datum

Firma B.-Kleidung, Fürth.

99 Aufgrind Threr ,Steuertip'-Informationen habe ich bei einigen meiner Mandan<u>außerhalb der normalen Steuerberater Tips</u> von Experten lesen kann. 66

Herbert M., Unternehmer in Rosenheim.

,Für selbständig Denkende in Steuersachen ist Ihre Zeitschrift hervorragend und überdies eine große Hilfe bei finanztechnischen Überlegungen. 66

Chefarzt Dr. Helmut B., Braunschweig.

, Speziell der "Steuertip" ist eine einmalige "Bombe". In dieser Prägnanz gibt es <u>nichts</u> Vergleichbares auf dem Markt! (

Jürgen von B., Düsseldorf.

EINZEHAUSER REIHENHÄUSER ZINSHÄUSER

Geschäftshänser

eg. Barzahlung zu kaufen

Schnelle und diskrete

ULRICH O.

5140 Erkelenz - 0 24 31 / 8 00 10

Anton-Heinen-Straße 59 _-

Privatmann sucht für den Eigenbedarf

Geschäftshaus

zu kaufen

auch sanierungsbedürftig, nur in 1a-Verkaufalage (Fußgän-gerzone), in Mittel- und Groß-städten der Bundesrepublik

Sofortige Barabwicklung selbstverständlich.

Zuschr. unter C 13391 an WELT-Verlag, Postf. 100864, 4300 Essen

Wohnaniage ab 60 WE

Kalenberger Graben 17 3200 Hildesheim Tel. 0 51 21 / 3 70 12

ROLAND Vermögensverwaltu

₹RDM

Neue Nato-Wohnanlage

78 Wohneinheiten. Direkt vom

Ersteller. Mietvertrag von

1985-1995 mit Option für wei-

tere 5 Jahre.

Angebote unter J 11243 IVA

AG, Postfach, CH-8032 Zurich

Idealer Ruhesitz

nghe Kurviertel Griesbach i. R., Bungalow, Wil. 174 m Nil. 180 m; Sauna, Fußbodenhag schöner Garten, KM mur 950,- DM.

Apg.: Tel. (9 85 32) 26 60

Nenhau, Schöneberg, 1956, mit 121 Wohnungen und Läden. Wohn- und Gewerbefläche 8 579,05 m², Jahresmiete 613 600,-DM, Kaufpreis 10 500 000,- DM.

Rekkomforthaus, Charlotten-burg, 17 Wohnungen, 4 Läden, Öl-zentrallzg., Wohn- u. Gewerbe-fläche ca. 2000 m², Jahresmiete 156 700,- DM, Kaufpr. 2 400 000,-

Sezisler Wohningshau, Wilmers-dorf, 1962, Wohnfil. 1061 m², 19 Wohnungen, Jahresmiete 71 859,

Grund & Boden GmbH RDM

Konstanzer Str. 6 1000 Berlin 15 Montagaruf: 0 30 / 8 82 22 33

DM, Kaufpreis 930 000,- DM.

Modernisierungsobjekte

befl. 569 m

GESUCHE

HORSTMANN & PARTNER **GMBH**

Wir suchen im Alleinauftrag für

namhafte Großunternehmen

☐ Geschäftshäuser In 1a Lauflager

□ Wohn-, Būro- und Geschäftshäuse im City-Bereich

□ Wohnanlagen

Bestzustand, gute Mieterstruktur

melden uns umgehend bei Ihnen.

□ SB- und Verbrauchermärkte □ Ladeniokale

in absoluter Lauflage – zur Anmietung – sämtliche Größe Alle Angebote werden schnell, unbürokratisch und mit größter Diskretion bearbeitet. Bitte ruten Sie uns an oder schreiben Sie kurz. Wir

> Kaiser-Friedrich-Promenade 101 6380 Bad Homburg - Tel. 0 61 72 / 60 61 Bürozeiten: Montag bis Freitag 8-13 und 14-17 Uhr

Private Vermögensgesellschoft sucht im gesamten Bundesgebiet in Städten ab 40 000 Einwohner

Geschäftshäuser in la Lauflagen

Wohn-, Büround Geschäftshäuser im City-Bereich

Abriß- bzw. Aufbaugrundstücke

Wir erbitten Ihren Anruf unter Telefon-Nr. 0 61 72 / 60 64 (Frau Marquardt) oder Übersendung entsprechender Unterlagen. Spezifizierte Maklerangebote sind erwünscht. Alle Angebote werden schnell und mit größter Diskretion bearbeitet.

H & L Bau- und Verwaltungs-Gesellschaft m.b.H. - Vermögensgesellschaft -

Kaiser-Friedrich-Promenade 101 6380 Bad Homburg, Telefon 0 61 72 / 60 64

ACHTUNG! Wir kaufen

n Hamburg, Sci

R. K. Haus- und Grundstücksverwaltung GmbH Poststr. 14–16, 2 Hamburg 36, Tel. 0 40 / 34 42 76

Pensionskasse

sucht Anlageobjekte in Ballungszentren im Bundesgebiet und

Warenhäuser, Einkaufszentren, SB-Märkte, Lager- und Bürohäuser oder Grundstücke. die baureif sind und für die Mietvertragsangebote vorliegen.

Für eine Anlageentscheldung benötigen wir folgende Unter-

Objektlichtbild Mietverträge

Pläne und Berechnungen

Angebote erbitten wir unter D 14228 an WELT-Verlag, Post-

Gewerbeobjekte kaufen wir ständig. Bel langfri-Wir suchen: stigen Mietverträgen mit Mietern einwandfreier Bonität zahlen wir bis zur 11fachen Jahresmiete. im Raum Essen Düsseldorf, Köln, Bonn Bonnarund GmbH Bernhardstr. 23-25, 5300 Bonn 3 Tel. 02 28 / 44 00 21 Aachen Wohn- und

Telex: 8 86 468 ait d Telefax: 02 28 / 44 00 26 Hauser in Spitzenlagen der Fussienserzonen

zu koujen sucht: Thing Mable 10001 5 55 17 neglestagle 36 4500 Essen!

Privater Kapitalanleger sucht solides Mehr-Fam-Haus oder Wohnanlage in jeder Grö-Genordnung sofort gegen bar im Raum Frankfurt bis Stuttgart. Kapitalnachweis durch Groß-bank, Makler od. privat. Tel. 06 21 / 2 39 06 (7.30-17 Uhr).

Renditsobjekta

Zuschr. u. T 4282 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

leufend für Großenleger in gnten Lauflagen bis 100 Mio. gesucht. Vertrauliche Abwicklung wird zugesagt. Wir bitten um Verfü-gungstellung kompletter Unter tellung kompletter Unter lagen, mit Meterliste.

immobilien Konert KG Sooo München So, Wiener Platz Telefon 6 89 / 4 48 22 89 5180 Aschon Alexianer Telefon Telefon 02 41 /2 95 00

Privat suche ich in Großstadtlagen in Süddeutschland eine größere Wohnaniage ab 8 WE Tel. 0 31 21 / 8 48 40

Anlegergruppe sucht Rendite-Objekte in Fuß-gängerzone Zuschr. u. T 14 790 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Heilpraktiker sucht ngend Geschäftshaus, leerste-nd oder vermietet in sehr settlagen Nord- oder West-Stadtlagen Nord- oder West-deutschlands (1,5 Mio. DM Barkapital vorhanden).
plan-bov-calle SmbH
Abt. Immobilien
Kanzieistr. 11, 31 Celle
Tel. 0 51 41 / 10 31

Renditeobjekte gesucht

Einkaufszentren und Warenhäuser Büro- und Lagerhäuser mit langfristigen Verträgen. Größere, öffentlich und frei finanzierte Wohnaniagen Größenordnung bis DM 100 Mio.

Strengste Diskretion - schnelle Abwicklung Angebote erbittet:

MANFRED MIELBRECHT MANFRED WITTER

Heinrich-Heine-Allee 38, 4000 Düsseldorf 1, Tel. 02 11 / 32 40 19

Für Konsortium suchen wir bundeswelt

Anlageobjekte

vermietete Büro- und Geschäftshäuser, Einkoufszentren, Wohnanlagen, Investitionshähe pro Objekt zwischen DM 5 Mio, bis DM 60 Mio, Wir prüfen Angebote bis zur 15fochen Miete p. a. Auskünfte werden ouch telefonisch erteilt. Kun-denbezogene diskrete Bearbeitung sichem wir zu.







Zentrale Nürnberg – Abtig. Groß- und Spezialabjekte Hauptmarkt 2, 8500 Nürnberg 1 Tel. 09 11 / 2 06 46, Telex 6 26 500

ANGEBOTE

Sylt-Exklusiv -

KAMPEN

unter Reet, herri. Eckwohnung. Penorama-Fenster über 2 Ebenen, 3 Schlafräume, gr. eingew. Terrasse, kompl. möbl., beste zentr. Lage, 560 000,- DM.

KAMPEN

nahe Watt und Buhne 16

Reetdach-Eckhausteil, Wohnr., Barkü., 2 Schlafr., 2 Bäder, herri. Terr. eig. Gartenleil, inkl. lux. kompl. möbl., Bestzustand, 595 000,- DM.

KEITUM

la-Lage, Nähe St. Severin exkl. Appartement unter Reel, 2 Bäder, gr. Terr., Ausst. f. Individualisten der klass. Moderne, 600 000,- DM.

MORSUM

Gelegenheit

in exzell. Súdlage, Haus in Bestzust., m. parkart. Gertenanl., Kamin, alte Filesen etc., Wohnft. ca. 180 m². Außenkamin, Sauna, gr. Garege, z. Z. aufget. in 2 sep. Haust., nur 795 000,- DM.

Weitere Objekte auf Anfrage

Tel.: 8 38 / S 95 50 25 — Kampon: 8 46 51 / 4 21 50, auch So. + abds.

Allgäu – Bodensee Superlandhaus

in ebsoluter Alleinlage (Landschaftsschutzgebiet), in 2 großzligige Wohnungen aufgeteilt, mit allem Komfort, Gebirgs- und Seeblick, Skilift und Badesee in nächster Nähe, DM 1,2 Mio.



S IPIMOBINED 15 km vom Sodensee entfernt Salumnicos Wolfmans m.: 124 m² Wohnliächa, Doppagarage, schö-ner Carran mir Stynnen, Grundstücksgröße: 516 m², sehr schöne Ortstandlage mit Alpensicht Preist DM 500 000,-

In Überlingen

ລວງກຸກຄຳລະແຂກລ່າງວຸ, 110 m² Wohnlische, Balkon und Terrasse, Garage,

endrientiis inede n. Changetioner Schnafte (inseiwieser), schöfer Grigdinastier (inseiwe die school spiece The Inc Preis: Did 450 000,-Cati-Rostusrant im Orassitrum von illmensee, Wohnung, 4 Frem-denzimmer mit Dusche/WC, moderne Lokal- und Küchenenrichtung, Sonnentarrasso mit Bewirtung, Grundstücksgröße: 1251 m²

Preis: DM 420 000,-Figure 1 September 1 September

Dahme/Ostsee 80 m², Wozi, m. Kamin u. Seeblick, Bad. 2 Schlafzi, kpl. Einb. Küche, Tel., E.-Hzg. Ost- u. Süd-West-Terrasse, gr. Garage m. Wirtschaftsraum, DM 495 000,-, auf Wunsch mit exkl. neuer

Tel 053 26 / 12 12 od. 0 43 44 / 86 63

Südschwerzwald

Sücischwarzwald
Gestige Gelegesbeites
Westerleistelkassese Körier
Konfort-Eistem-Have, 8). 80/81, mit kl.
ELW, Schwimmbod mit Jettiream-Anloge, Wit. co. 185 m², Doppelgor,
Grdst. 1060 m², DM 495 000,- (kl. Tell
auf Rentenbasis). Verkauf unter Herstellungskosten.
Lasdices sit kl. Fessios, nahe om
Wold, mit 24 000 m² Land dieekt om
Haus,
DM 530 000,
Feder-Webshase, 105 m² Wit, einschl.
Mobilier für 4 Zl. + Kü., Grdst, 450 m²,
DM 220 000,- (günstige Finanzierung,
DM 100 000,- zu 5% Zinsen)

BURO NI.ODE Immediate

Tel 07703 - 7272 puch samutage

You Privat: Mehrfamillenhaus Denkmalschutz), in Bremerh

ven, gute Wohnlage, Citynähe, 32 WE ausbaufähig auf 49 WE, WIL 2480 m (Tellung vorhanden), KP 1,66 Mio. DM, 400 000, – DM Rest-

1,65 and. Dat., 400 000,- Dat Rest-kaufgeld möglich. W. Gollub, Elchenweg 7 2857 Langen Tel. 94 71 / 5 61 23 + 0 47 42 / 83 79

Ostiriesiami

funktionsfähigt Altostfriesische funktionsfähk Windmühle, total renoviert, indir

duelles Wohnen für gehobene An-sprüche VB DM 580 000,-Exklusives Wohnhaus in altem Wald (ca. 1 ha) mit 1 ha Wiese, direkt am Flußlauf VB DM 550 300,-. Weitere attraktive Angebots auf den Ostfnesischen Inseln und an der Küste auf Anfrage.

Selt über 20 Jahren we Dermann

OROSS IN KOSTEN- UND Marstr. 112, 2950 Leer Tel, 04 91 / 34 88 u. 43 58 más 47 66

Wohn- und

Geschäftshaus in einer Großstadt des Ruhrge-biets, zentrale Innenstadtlage, Ge-werbemieter 1. Bonität, 27 Wohnungen, Jahrasmieta D 251 724,-, Kaufpreis 3,0 Mio. Careful Truing Mahlin 1880 1 2 55 %

Mod. repriseont, Büroheus zentr, Lege zur City, in unmittelb. Nièhe v. Otto-Versend, Nuzzi. 1140 m². Grdst. 1332 m². sowie 12 Tief-gar-Stellpi. zu verk. Pd. DM 2,5 Mio. Auch eine Anmietung ist evtl. mūg-

Van Privat Mieths., HH-50, ruhige Wohnstr. vollk. modernis., Nettomiete u. NK. DM 104 284,44, Preis DM 1,2 Mio. VB.

10% Rendite

Kampe Immobilien RDM

von Privat

ZU Verkouten DM 595 000. Tel thelich at 19.00 Uhr 0 46 51 / 49 07

Stadtvilla Eppendorf Lekstedt. 11 Z., cs. 350 m², Wil., 1700 m² Grdst., teilgewerbl. nutzbar für Anwalts- od. Actpraxis, teilb. in 2- bis 3-Fam.-Hs., 1,3 Mio. V8.

Ingo-Loro Schmi Tel 0 40/3 89 51 31 VDM

erstklassiger Wohnlage von

in Winterberg

Ten-Aufteilmyschleid

(VHH) (ROM)

WOERLE & HEINICKE 2 Hamburg 76, Adolfstraße 18 Teleion Sammet-Nr. 22 30 37

Zuschr. erb. u. M 14 411 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 84, 4300 Essen.

ALT-WESTERLAND Friesenhaus

gepflegter Zustand, aufgeteilt, sofort verkaufsfertig, 3000 m² Wohnfläche, 24 Garagen, Kauf-preis 3,9 Mio. + 3,42 % (pro m² 1220,- DM).

Fachvermittlung für Immobilien

Hamburg

Wohn-/Gesch-Haus, ca. 1120 m² Wohn-/Gesch-Haus, ca. 1120 m² Wohn-/Níl. 28 WE, ideale Größen und Schnitte, solide Meter, Komplettsanierung (Bäder, Hzg., Steigeleit., Elektro usw.), Wuppertal, Kaltmiete 99 820 DM p. a., KP nur DM 1 Mio.

Achenbachstr. 23 4000 Düsseldorf T. 0211 / 68 33 88

in sehr gepfl. Zustand m. Gar-ten u. Garage umstchib, sofort

Hagen mit herrlicher Fernsicht, 54 Wohnungen mit Balkon, ge-hingene Raumaufteihung, neue Kunststoffenster, Ol-ZH, sehr

HEILIGENHAFEN Einfamillen-Reihenhaus

mit Ostseeblick, Nähe Strand und Yachthafen solide Ausführung, rote Zie

soine Austunring, fote Zie-gel, Agglo-Marmortreppen, gr. Balkon, große Kellerräume u. Hobbyraum, 6 Immer, 185 m² Wohn/Mut/licke, f nur 315 000,— DM = 1700,— pro m² inkl. Massiv-Garage + Grundstück. Keine Makler-

Provision

Tel. 043 61/70 08

Dithmarschen /

Nordfriesland Ruhig gel Landhäuser, Resthöfe u Ländereien, Reetdachhäuser, Ein- u Mehrfam-Hs., Eigen-tumswohnungen, Prs.: 80 000 bls 700 000 DM

P. Paulsen, Dipl.-Ing. Immob. 2241 Strübbel, Tel 9 48 37 / 2 28

Großes Wochenendhaus in Steinhude am Meer Küche, Wohnzimmer, Gästezim mer, Kaminzimmer, Schlafzimmer, Efizimmer, Dan me, Terras-samt 130 m² Überdachte Terras-se, Nachtstromspeicheröfen, mit Bootshaus, ebgeschi u. abge-ber 2 m² großes Pacht-

grundstück, Bootsliegeplatz, VB 180 000,- DM. Tel. 9 57 92 / 85 88, nach 19 Uhr

Geschäftshaus in bester Lage in Heiligenhafen, Wohnfläche ca. 143 m², gewerbli-che Fläche ca. 75 m², im Auftrag zu verkaufen, Preis DM 650 000,00, Ex-poses anfordern unter Tef. 0 77 20 6 65 22

Altersruhesitz -Bedeuseenähe nur 289 000,- bis 329 000,- DM, soli-de Reihenhäuser mit 52-108 m² Wohnfläche, herrlich gelegen am Südhang des Gehrenberges (Fried-richshafen-Nähe) mit unverbanbe-rem Panoramabick bis Bodensee! Abom tellustela bezugsfertig di-Aben, teilweise berngstertig, di-rekt vom Bauträger mit Festpreis-garante bis 31.3. 1985. Kein teures Steuermode@ mit überhöhten Ko-sten und umbersichtlichen Gebüba und unübersichtnenen Mieter Auf Wunsch werden Mieter beschafft. Direkt-

Pa. Seimize GmbH 1719 Überlingen, Tel. 075 51 / 59 51 oder örtlich Beauftragte G. Barth, Köln, Tel. 02 21 / 63 15 45

Bei Limburg Privat: Rentembasis oder Finan-zierung durch Verkäufer, Walm-dachwinkelbung, integr. Dopp.-Garage, 905 m² Areal, 280 m² Wohn-/Nutzil, Granit-Marmorverklinkerung Innen- u. Außen-kamin, Sauna, Solarium, Edel-holzmassivdecken (1977 Ein-baukit u. prof. Ber bönnen übern werden). Für 585 000,- bei ca. 200 000,- DM Anzahlung VB s. o. Tel. 9 64 32 / 87 48 oder Zuschrif-ten unter P 14787 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 03 64, 4300 Essen.

Einfamilienhaus

landschaftlich reizvoller Lage am Ortsrand von Winterberg (Hochsauerland), steht eine 1981 fertiggestellte Doppelhaushälfte mit angehauter Garage zum Ver-kauf. Die Grundstücksgröße be-trägt ca. 350 m², die Wohnfi. ca. 205 m². Das Haus zeichnet sich durch eine überdurchschnirt. Bauausführung und durch eine hervorragende landschaft! Lage aus. Die Möglichkelt der Um-wandlung in 4 Ferienapp, ist durchaus gegeben. KP DM 360 000,— Besichtigungen sind jederzeit nach Absprache möglich.

> Peter Spans Mülheimer Str. 12-14 4030 Katingen Tel. v Zi vZ / z 80 00 / 65

LBS-Immobilien GmbH

Zentrum, nake Hansemannplate, Wehn- und Geschärtshaus, 1964 erbaut, Keutpreis DM 2 300 600,... Mieseimahmen DM 233 600,... Vorderhaus mit 2 Büroetagen und 8 Wohnungen, Geszelftraliteizung, große Verkaufshalle langfraße, vermietet, Grundstücksgröße 3727 m², 1900 m² Gewerbeitsche, 475 m² Börofläche, cs. 600 m² Wohnfläche.

Zentrum, nahe Kuiserpiatz, Kaufpreis DM 1 135 000-, Wohn- und Geschäfts-haus, 1965 erbeut, Komfart, Mieteinnat-men ca. 0M 100 000- Wohnfläche ca. 890 m², Werthalle mit Auffahrt ca. 237 m². Bruttorendite 7,1%, mehrwertsteuerfrel, Verkaufspreis 17,5 Mio.

Wohn- und Geschäftshäuser, sehr gute Lage im Oristell Rothe Erde, Bacjahr 1950/1972, Kautpreis DM 1 750 000,— auch geteit für DM 1 200 000,— und DM 550 000,—wirtshaftich, Mieteinnahme ca. DM 150 000,—jährlich, ca. 950 m² Wohn-fläche, ca. 550 m² Borotische. Nièse Heusethenbrief, ashr catte Ge-

Nihe Haupthehnhof, sehr gute Geschüftstage, 1964 erhaut, Kautpreis DM 385 000,-... Miete ca. DM 29 000,-... I Restaurant, 3 Wohnungen 55 m², sehr destiligen. Obiete.

Heinrich Zachger BERLIN

Immobilien RDM Inhaber Erich Wilms MBK-Förderungszusage für 1985/86. 1. Kaufpreis 250 000,-DM, Wohnfl. 643 m², 2. Kaufpreis 280 000,- DM, Wohn- und Gewer-Bertin 15, Fasanenstra Telefon 0 30 / 88 20 01 stelle Aachen Heiga Frenken leaco-Strate 18, 5100 Aach Telefon 02 41 / 52 17 85

> Rantum/Sylt Friesendorf zwischen Nordsee/ Strand u. Wattenmeer (je 200 m), vom Haus liegt unser Apparte-ment-Haus mit 8 x 1- bis 3-Zim-mer-Appartements auf hoher Dine. Das Haus ist komplett eingerichtet mit allem Drum u. Dran und zur Vermietung fertig. Wohn.- u. Nutzfl. 540 m², auf 2000 m Dünengrundstück. Umsatz ca 220 T. Verkaufspreis VB 24 Mio Erforderlich nur ca. 200 T. Rest evtl. über hiesige Bank. Unterla-gen anfordern mit Kapitalnach-

weis Reiner Privatverkauf, ohne Nebenkosten. Firma "Sylter Hahn" 2289 Westerland, Postf. 15 05 Tel. 0 46 51 / 75 85

Büsingen Deutsche Enklave in d. Schwelz kleine repräsentative Villa mit herrlichem Blick auf den Rhein Hanglage, ca. 900 m² Umschwung, fast ein Ufergrundstück, im OG ca. 100 m² Wohnfläche und Dop-pelgarage, im UG., ca. 160 m², aller Komfort in Schweizer Quahist, Zeitwert ca. 1 Mill. sfr., and person! Grunden für VB 750 Tsd. sfr, Baujahr 1974, von/an Privat zu verkaufen.

Zuschriften unt. T 14 702 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 84, 4300 Essen.

Exklusives Reiheneckhaus
Carolinensiel (Yachthafen)
4 Einheiten (keine Ferienhaussiedlung), Pultdach, mod. Banweise,
Wohnen auf 3 Ebenen, offener Kamin (kaan voll möbt. übernonmen
werden), 2 Terr., Gartenanl. 460 m²,
Gar. m. gr. gemeinschaftl. Abstellplatz (geeignet zum Bootabstellen),
VB 230 000,- v. Priv.
Tet. 67 31 / 71 06 31
ab 2-11. 4. 85 0 44 64 / 14 72

Liebhaberobjekt Hamburg-Elbvororte Unsere Kinder sind fffigge geworden Wir suchen deshalb Nachfolger für un

gemitl., familienfreundl. Ein-Fam-Haus. 4 Wo.-/Efr., 4 Schlafzinmer., 3 Båd., Sauna, Schwimmhalle, Perty-kell/Bar, 3 Kamine, Ges.-Fl. ca. 488 m² (290 m² Wil.), 2 Garagen, Grdst. 1200 m², S. gepfl. Gartenanl., einsichtgeschützt nach Södwesten, mit. Anliegerstraße, v/a. Priv., hurzh. Überg. mögl., Pra-VS. Näh a. Anfr. Tel. Sa./So. 0 49 / 82 91 91 ed. woebenscatags 9 69 / 3 39 55 28

Nordfriesland Gr. Friesenhaus mit Einliegerwing, denkmalgesch., 150 m² wn. 200 m² noch eusbaubar, Zhzg., sehr guter Bauzustand, neue Install., 3,5 ha Wiese, Dorfrandiage, freier Blicis über Finß- u. Supunptgebiet. Näho Sylt u. Röm, v. Priv. an Priv. zu verk. I. DM 330 000,—

verk. 1. DM 330 000,-. Zuschr. u. V 14 514 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Kampen Grundstücke mit Baugenehmi-gung in versch Größen u. Preisla-gen, wegen Erbauseinanderset-

en, wegen Erbauseinanderse zung durch uns zu erwerben. Kampen Reetdachhaus auf der Wattseite im Bankauftrag zu verkaufen. Kampen

In bester Ortslage Ladeniokal zu vermieten. Karl Hermann Karbig Kampen Immobilien Berlin – Tel. 0 30 / 8 25 60 71 z. Z. Kampen, Heideweg Tel 04851/41434 auch sonntage u. abends

Schönes Landhaus

(früh. Jagdhaus/Refugium), 170 m² Wfl., 2 Dusch- u. Bader., gr. Balkon, teilw. überd., Ölhzg., voll unterk., off. Kamin, Alarmanlage, in herrl. Waldlandschaft des südl. Rothaargebirges, Südhanglage mit wunderschö. Fernblick üb. bewaldete ... in kl. i. I. dorf m. 3 Beuernhöfen u. 6. Landhäusern. 400 m. ü. d. W. umles. häusern, 400 m ü. d. M., umlieg. Berge ca. 500 m hoch, preisg. zu verk. Weiteres auf Anfrage. Zuschr. u. E 14757 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

3100 Aachen/Kurgebiet Krefelder Str. (Obj. 1647) Kroteksier Str. (Obj. 1647)
Komf. Wohnhaus, Bj. 1912, modernisiert, EG u. Souterrain ca.
146 m. WF mit großem Wohnraum
(60 m.), 2 ZL, Gartenz, K, B, WC,
Iso-Glas, Terrasse, 1. OG: 4 Zi.
(Praxisräume, WC), ca. 100 m., 2.
OG: 3 Zi., Bad, Kammer, ca. 90
m., DG ausbaubar, Zentralhelzung, Garage, KP 850 000,- VB. 5100 Auchen-Südviertel Preuswald (Obj. 1261)

freist. Wohnhaus im Landhaus-tid. 1. c., Teo Justand. Gas-Fußbodenheizung. Marmordiele, parkähnliches Grundstück 1400 n². WF ca. 200 m², kurz/ristig frei. KP 1,2 kilo. DM zuzüglich Cour-tage jeweils 3,42% inkl. MwSt. E. Heese - Immobilien Peterstr. 2-4

5180 machen, Tel v2 ni / 2 11 66

AACHEN

KAMPEN / DORFAUE

675 000.-

Karl-Hermann Karbig

Berlin - Telefon 0 30 / 8 25 60 71 2. Z. Kampen, Am Heideweg Ecka Rosenweg Telefon 0 48 51 / 4 14 34, auch sonntags und abends

Bonn/Pech Gepflegtes, freistehendes Ein-

bis Zweifamilieohaus, Grundst. 620 m². Wohnfl. 130 u. 70 m². Nutzfl. (3 Schlafzl. 2 Bd., Garage, Terrasse, Garten) Kaufpr.
590 000 DM VB, nur privat.
Zuschr, erb. u. A 14 709 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

werkhams, Neubeu, 5 Zi., 125 Wil., Ortsrandlage, DM 350 000,-. Tel: 9 75 51 / 6 17 00 (abends). **Gelsenkirchen-City**

BODENSEE

Wohnhaus mit separatem Ge werbeteil zu verkaufen • Wohnhaus: 835 m² Wohnflä che, 728 m² Grundstick, sehr gute Bausubstanz, Baujahr 1982, Auftellung in WEG liegt vor, gute Micteinnah-

 Gesamtnettomieteinnahmen rd. 170 000,- DM, gesamt oder getrennt zn verkaufen; VB 2 250 000,-DM zzgl. Courtage.

B + G Bau + Grand Gwill

Gewerbeteil: 1982 moderni-siert, 1767 m² Grundstück, 2 Gewerbetreibende,

Tel. 0 40 / 2 80 34 64 Geschäftshaus

Beauftragter: K. Scimize Immobilies RDM Bachstr. 2-4, 4330 Mülheim/Ruh Tel. 02 08 / 3 30 88 Kiebitzstr, 7 4650 Gelsenkirchen Tel. (02 09) 59 84 63 / 59 85 38

GERNSBACH

Eutin. 250 m² Wohnfl., Gallerie, Doppelgarage, Kamin, Wohnzi. 90 m², Fußbodenheizung, 2 Einbau-Kü., 4 Bäder u. v. m., Festpreis DM 675 000, freiwerdend Herbst 85.

Für Investoren: seltene Gelegenheit

ME p. a. DM 600 000,-, Ford. DM 7,5 Mio. VHH **RDM**

2000 Hamburg 36, Jungfernstleg 34, Telefon 34 04 88/89

Spitzenobjekte im Taunus Bad Soden/Ts., Landhausvilla m. Einl.-Whg. u. 2 Pferdeboxen, auf 3667 m² Parkgrundstück. Hampthaus 280 m² Wfl., Einl.-Whg. 70 m² Wfl., gediegene Ausstattung, viele Kubanten, DM 2 000 000,—
Bad Homburg-Eilerhöhe, Luxus-Studiohaus m. Einl.-Whg., hochwertige Bausstührung, Bi. 80, repräsentative Wohmfaune mit off. Kaminen, 8 Schlafzinmern, 8 Bädern, Einbanktiche, insges. 390 m² Wfl., Doppelgarage. 1300 m² Areal, DM 1 850 000,—

vielseitig verwendhar, bestehend aus: 2× 120 m² Wfl., teilmöbliert, Wolmhalle mit off. Kamin, ca. 70 m² sowie Schwimmhalle. 2 Caragen und Kellerbar, umgeben von 4000 m² Garten mit Blockgerätehaus (Teilbebauung möglich, da 2 Bauplätze), sofort zu verkaufen.

Tel. 0 80 22 / 20 47, täglich ab 18 Uhr

Denkmalgeschützte Objekto, alle normalen Ausbaukosten zu 198% st. absetzbar (in max. 10 Jahren)

Auslandsimmobilien Häuser in Amsterdam mit teilw. U. 10% Rendite Burganlage in Spanien, Nahe Malaga, Meerblick, 25 900 m. Gr. VB DM 950 000,-

Röver & Partner, Schloß Vollmaringen, 7270 Nagold 6, Tei. 0:450/2691

Sylt
in dem viel altes Holz, antike Kacheln u. Platten, ein offenor Ramin
eingebaut sind, u. das ganz l. d. Nähe des Golfplatzes u. Reintalics
liegt? Dann setzen Sie sich bezilgt, weiterer Informationen in Verbindung mit:

LANGE + MEYN Immobilien GmbH Troppstr. 1 6380 Bed Homberg Tel. 8 67 72 / 4 40 77

Architekturbüro Werner Mangelsen

هكذامنه لملول



in idyllischer Ortslege von Kampen, Inmitten alterer Friesenhauser, amen hen in der Geborgenhaut des Ortos kleine Reetzlachhauser.

Alle haben typischen inselscharakter - mit Kamin. Sprossonfenstern, z T. mit Friesengebel und Kloniur Durch ein weißes Gartentor erreichen Sie Ihr kleines Arwesen. Die Grundstücksnutzung ist durch Friesenwalle abgeleit und hat für jedig Haus einen separaten Zugang und Wagenabstellplätz. Jede Einhelt erhält eine eigene Olzentralheizung und Wasserversongung, so daß die Selbständigkeit und Unabhangigkeit gewährheiste ist. Wir bieten selten gewordene Vorteile: ein lamitiengerschles Reetdachhaus in Kampen zu einem einmaligen Preis. Einige wenige Häuser sind noch zu brweitben. Weitere hervorragende Insel-Objekte auf Anfrage.

Kampen-Immobilien

Flensburger Förde Hanggrundstück, 2392 m², mit Einzelhaus, Fördeblick, ideal I Wassersportler, einmalige Lag. Yachthafennähe, DM 390 008. Zuschr. erb. u. M 14 631 an WELT. Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Esa

> Geschäftshaus Rheinland-Pfalz: Innenstadtisge, ca. 40 000 Einwohner. Fertigstellung: Juni 1985, langhi-stig gut vermietet. Mieteinnahmen p. a.: DM 189 984. Verkaufspreis: DM 2 373 440. Direkt vom Eigentümer G-Rendite-Immobilies Handelsgesellschaft mbH Rathausstraße 33

6832 Hockenheim Tel. 6 62 05 / 70 61 Haushälfte in Morsum zu verk. Grdst, 330 m². Woha- u Nutzfl. 130 m², Bj. 1978, exkl. Bauweise, 4 Zl., 2 Bäder, Holzkû.; Fußb.-Hzg., Kamin, Spezialver-glasung, kompl. einger., 480 000,-DM.

Fußgängerzone, beste Großstadt NRW, wertgeschaft. Mietverträge, Netto p. e. 1M 160 000,- KP 2,15 Mio. Festpreis.

Doppelhaush: in guter zentr. Lage, ca. 123 m² Wfl., Grundst. ca. 700 m², Einl.-Whng. mögl., nur DM 389 500,-. Gebr. Lang GmbH + Co. KG., 7560 Gaggenan Lerchenbergstr. 4, Telefon 0 72 24 / 20 55

Schleswig-Holsteinische Schweiz Exkl. Wohnhaus mit Einliegerwohnung in herrl. Waldlage bei

2427 Malente, Wilhelminenstraße 8

Hamburger Innenstadt Altes Hamburger Bürohaus mit ca. 5600 m² Nfl., Grdst. 2100 m², langjähr Büro- u. Ladenmieter, modernisierungsfähig, sehr günstige Durchschnitts

Hugo Kämmerer it.

Areal, DM 1 850 000,—
Bad Homberg, Spitzenloge Oberer Reisberg, Villa (Einliegerwhg, mögl.),
inages, 238 m² Wfl., 1660 m² Traumgrundstück mit beheizbarem GartenSchwimmbad, Doppelgarage, DM 1 260 000,—
Bod Homberg, releige Villenloge Withe Herdtweld, Villa m. Einl.—Whg. in
faszinierender Architektur, mit allen Schikanen, Bi. 83, 640 m² Arcal, 192 m²
Wil., nor DM 1 200 000,—
Bod Homberg-Doraholzhausen, Landwehrweg, 1—Fam.-Landbauserika, Bi. 68,
900 m² somniger Garten, 150 m² Wil. + Nebenräume, Doppelgarage, DM
825 000.—

Am bayerischen Untermain zwischen Odenwald und Spessart gelegen, bis Frankfurt 40 Antomi-nuten, Walmdach-1-Familien-Haus + Anbau

st. absetzbar (in max. 10 Jahren)

Schloß Aktmanashofen, Aligau, z. B. Rittersaalwohnung, ca. 200 m²

Wfl., DM 220 000,— insg. nur 4 WE.

Schloß Vollmaringen bei Nagold, romant. Turmerherwohnung, 3 Zi.,
75 m², Anteii am ca. 62 Ar gr. Garten mit Schloßteich, DM 262 500.—

Bodenseevilla, nur 3 WE, mit Blick fiber den ges. Bodensee auf stellem Fels gelegen, suf Anfrage

Alte Mähle, Kraichtal, Nähe Pforzheim, Liebhaberobjekt, auf Anfrage

Tesges, alte Kaplanel, 1-2-FH, Kamin, sof. bzb., nur Dh; 308 000.—

Anslandsimmobilien

Causda, Alt-Montreal, kompil Servicepaket auf Anfrage Hier ist die Welt noch in Ordnung: Chanda-West, f. pro- e. gew. Nutzung ideale Grundst., Großwildjagigeb., Preis Lui Anfr.

Lieben Sie das Individuelle u. Besondere, u. suchen Sie ein Heus auf

---70

In the same

· Carrie

Sharar men See !! see 8

interval

Ţ. -Marrie Estate Action

Q. inepari -1500 Trans.

2000

- Sheide

Mensee A Spirate 304

* ** 1. a. J. 2 200

HH-Ahrensburg HH-Ahrensburg

Von Privat: Schloßnähe, exkil.
6-Zi-Hs. Top-Zustand, ca. 190
m², m. Einl-Whg., Bj. 80, FußbHzg., EG m. Keram-Fliesen,
Grdst. 1053 m², Lux-Bad. u. 2

Duschb., WC, großzg. Einb.-Kilche m. integr. Eßpl., Kaminofen,
V.-Keller ausgeb. und gefliest,
Logg., Glassieb., Dopp-Gar,
SW-Test. u. Sitzmukie, ca. 60 m²,
gepfl. Garten- u. Spielbereich,
DM 595 000,Tel. 9 41 82 / 4 42 92 RFAUE

im Hearna Schlesseig-Hoisteina Juischen Nord- it. Ostsee – wo die Luft rein ist: Jahrhandertalte Reet-kate, villenartig renoviert, mit 2 Wohnungen n. 70 000 m² Land zu verkanden. Preis DM 450 000, – Herri Jagd, Reit- u. Angelmöglichk. auf dem eig. Grundstück gegeben. Das Haus liegt in Alleiniage, dir. em Wald. Die Kreisstadt Rendsburg mit Wal-dorfschule u. Gymnasium ist 10 km orfschule u. Gymnesium ist 10 km entfernt Tel 9 48 71 / 6 54

Insel Svit Altes Friesenhs. in Keitum, dir. s Wattenmeer, m. gr. Grundst. u Baumbestand.
B. Büddenközu, Westerland/Sylt Bismarekstz. 5, Tel. 0 46 51 / 2 -22 64 od 5 13 43

Kampen/Sylt riesenha, m. gr. Grundst. a. d attseite, Gästeteil, Sauna u Swimmingpool. 8. Riiddenklau, Westerland/Sylt arekstr. 5, Tel. 0 46 51 / 2 23 64 od. 3 13 43

Kampen/Sylt Friesenhs, auf d. Norderheide reizvoller, großzügiger Zuschnitt wegen Umdisposition sehr gün-Westerland/Sylt, Blamarckstr. 5 Tel. 0 46 51 / 2 23 84 od. 3 13 43

Luxushaus freier Schwarzwaldbl, unverbaubare Randhanglage, in gr. Kreisstadt Baden-Baden, Wfl. ca. 250 m², Schwil-Bad. I. Hs., Sauna, Kaminzi, absol. ruhige Lage, herri. Garten, zwei Terrassen, VHB DM 870 000.— Tel. 0 78 41 / 90 62, ab So. 8.00 Uhr

Mannheim 8-Fam.-Haus, genehmigter Pian 1. Dachausbau liegt vor. Fassade Denkmalschutz, sonnige Südlage, auf Wunsch kurztr. ganz frei, en schnellentschl. Bauträger ginst. zu verk. Tel. 06 21 / 40 26 26 oder Zuschr, n. W 14 793 an WELT-Veriag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen

Mehrfamillenbaus Kapitalaniage od. Aufteilung, niederrh. Industriestadt. ME net-to DM 123 000,— Wfl. 1630 m², Grdst. 2400 m², KP 1 950 000,— DM **VB** Zuschr. u. P 14 677 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Essen

Bremerhaven, Stadtmitte, Bau-jahr 1982, Kaltmieten 60 300,-DM, VB 730 000,-, keine Käufer-provision. DIOV Bethge, Immobilien, Lioydstr. 13 2850 Bremerhaven 12, Tel. 04 71 / 4 50 24

Liebhaberobjekt in Butjadingen Ständerhaus, 1973 neu ausgebaut, ca. 150 m² Wohnfl, gr. Wohnbereich m. Kachelofen, 4 Schlaffaune, Küche, Bad (Du/WC), Grundst. ca. 3000 m², Nähe Nordseebad Burbave, absolut mhig gelegen, Preisvorstellung DM

Nieblum/Föhr Zanberhaftes Reihenhaus unter Reet, 79, 74 m², Erstbezug, erstki Ausst., Möblierung kann übern. werden. KP 420 000,-phis 5 000,- Pkw-Stellplatz. Näheres unter

Wolfgang Kluge Baubetrenung GmbH Brunckhorstweg 23 2000 Hamburg 54 20 49 / 54 60 31

Rarität, Großensee Ski Wassergrundstück, 2600 m², park art., mit weißem Flachdachbung 5 Zi., Kamin, Holzd., Sichtm. werk, geh. Innen-Trimmbad Gartensauna, Do.-Gar., v. Privat 715 000.
Zuschr. erb. unt. Z 14 664 an
WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,
4300 Essen.

Nato-Wohnanlage in NW-Niedersachsen, 150 WE + 35 Gar., Bj. 1965, Grd. 01 878 m² Wfl. 17 500 m², ME p. a. 790 000, DM, KP 118 MG. DM, Übern. 85 MG. Bun-desmittel zu 3,9% Zins. + Tig. mögl. LP.A.-Immob.-GmbH Postf. 31 63 51 Tel 84 71 / 5 62 66

Rubig geleg. Reetdachkate (renovierungsbed.), Neukirchen (Nordfriesland), zu verk. VB 65 000,- DM. Zuschriften unter 14 581 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen.

Schickes 3-Fam.-Haus als Kapitalaniage in ersheim-Westhelm I. d. Piatz (2 km b. neu. Mercedeswerk), Bj. 1980, Grundst. 686 m², Keller, 100 m² DG ausbenfähig, je Whg. 137 m² Wfl. Günst. Hypotheken können übernommen werden. VB Tel. 0 59 52 / 14 88

Wohnanlage DETWS, Bj. 1954, 2820 m² Wfl., Öl zentralhzg., KP 2,2 Mio. Inmobilien Büttner 1880 Bramschweig, Göttingstr. 9 Telefen \$5 31 / 34 24 22

Fachwerk-Bavernhaus 3000 m² Grdst., schöne ruh. Na-turlage, stilecht, komf. renov., Kr. Diepholz, 325 000,- DM, von Privat. Tel. 0 40 / 22 49 28 oct 0 41 65 / 8 64 88

Sierksdorf/Ostsee Landhaus, 200 m² Wohnfl., park-artiges Grundstück, 2820 m², 160 m zum Strand durch sep. Zugang, für DM 890 000,- von Privat zu verkaufen. Eine Grundstücks-teifläche von ca. 1300 m² kann abgetelit u. bebaut werden. Zuschr. erb. u. H 14 694 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Repräs. Bungalow 300 m² Wfl./800 m² Grund, zentra-le Lage, Bielefeld, 2 km bis Uni, 798 000,-, zu verk. Tel. 05 21 / 88 91 66

Min. v. Hamburg, dir. am Naturschutzpark Lüneburger Reide Nāhe Autobahn, ca. 100 m² Wfl. in 2-Fam-Hs., demnāchst zu ver-Zuschr. erb. u. G 14 715 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Super-Rendite-Objekt 6-Fam.-Haus, 1300 m² Grdstck., ME DM 20 000,- p. a., KP DM 195 000,-. Tel. ab Mo. 65 41 / 2 75 89

- 보다라/affil//라시(e) #IV(라시(라고) 를

Wuppertal-Elberfeld City (Fußgängerzone), Wohn- u. Geschäftshaus, 3 Etagen, Dach-geschoß, Ladenlokal, 85 m², zu verkaufen. Angebote unter L 14652 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Seltene Gelegenheit Gr. Landhaus, 12 Zi., Bj. 1923 Grundstück 7000 m², an der BAB H-HB.

Angebote unter Z 14 840 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Krels Diepholz

Von Priv. zu verk.: Winkelbung,
300 m² Wil., für geh. Ansprüche,
m. Sauna, Schwimmbad (Ozon),
Fischteich, 2500 m² Garten u. Nutzfl., auf Wunsch 6000 m² in Waldgrundst., davon 1000 m² in Bebauumgsplan, geeignet 1. Pfer-dezucht oder Reithof, VB nach Vereinbarung. Tel. 0 54 44 / 12 64

Geschäftshaus in Rothenburg o. Tbr. i50 m² Nutzfläche, großflächige Räu ne, viels, mizb., ab sof, zu verpachter Zuschr. u. W 14 727 an WKLT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Weserbergland/Rinteln 3-Fam.-Hs. (Rohbau), 350 m² Wfl. u. ausbauf. Dachgesch., 170 m², 3 separ. Garagen, Grundst. 832 m² VHB 135 000,- DM. Tel 0 52 62 / 31 67

Büsum - Nordsee ein zweites Zuhause in idylli-scher Lage, dir. hinter d. Meeres-deich. Landhs., Neub. 64, 5 Zi., rustikal u. urgemūti, v. Priv 175 000, DM Tel. 0 48 34 / 83 38

Wegen Auslandstätigkeit umständehalber zu verkaufen **Villenartiges herrschaftliches Landhaus**

idyllisch gelegen am unteren Niederrhein, inmitten von Feldern, Wiesen und Weld, direkt an der holländischen Grenze, ca. 80 km von Düsseldorf, direkte Autobahnverbindung eb Mitte 1985, traumhefte Inneneusstattung, 280 m² Wohnfleche einechließlich zwei überdechte Freisitze, zzgl. 70 m² Zweitwohnung im eusgebauten Dechgeschoß, ausbaufähig um weitere 90 m², gepflasterter Innenhof mit Swimmingpool (10 m Ø), Außenkamin, ca. 2100 m² eingezäunte Garten- bzw. Parkanlage plue 8300 m² Koppeln mit Baumbestand sowie 5 Pferdeställe nebst Scheune, Geräteschuppen und Settelraum. VB DM 1,35 Mio. ohne Makler.

Angebote unter R 14 700 an WELT-Verlag, 4300 Essen, Postfach 10 08 64.

Freiburg/Brsg.

Objekt: Mehrfamilienhaus age: Universitätsstadt Mar-arg/Stadtallendorf, WE 6, Wfl.: am Rande der Altstadt, 300 m zur Universität, Eckhaus, Aitbeu freistebend, nicht denkmalge-schiftzt, VB DM 1 950 000,...

383 m², ME: 5,- DM/m², Prei 460 000,- DM inkl. aller Kosten EK 10%. ROLAND Vermögensverwaltung Kalenberger Graben 17 3200 Hildesheim, Tel. 05121/37012

7600 Offenburg-Weier herri. gelegenes Haus mit ELW Wil 200 m², Grdst. 636 m², 3 Gara tze. Terrasse und Winte garten DM 498 000,ifabaus GmbH, 7290 Frender stadt, TeL 0 74 41 / 8 20 06

Nordsee/Greetsiel Komf.-Doppelhäuser u. 2- b 3-Zl.-ETW im Landhausstil. Immobilien G. W. Janssen An der Emsbrücke 60 2950 Leer/Ostfr., T. 04 81/36 48

Eifel Voliverklinkertes Landhaus, DM 78 500.—, Massivbauweise, Fer-stigstellungsgarantie, Grund-stücke ab DM 16 000, provisions-frei, Finanzierung möglich. WGV sarl, Tel. 42 21 / 23 33 48

Anschreiben u. Y 14 509 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Wohnaniage (3416)
330 Wohnungen, 70 Garagen, 300
Pkw-Abstellplätze, 6 Ladengeschäfte, Mietertrag: 1 650 000,- DM, Kaufpreis: 17 000 000,- DM

CONTREST GmbH, Boppstraße 1, 6500 Mainz, Tel. 6 61 31 / 67 90 84

Wohnhaus mit Stallungen in Collingherst/Ostirlesiand ruh. Lage, ideal f. Pferdezucht mit 2 ha Weldeland am Haus, VB DM 170 000.-Tel. 0 59 52 / 14 88

Wohnanlage in München 5 U-Bahn z. Marienplatz Bj. 82, 1565 m² Wfl. + TG, 238 000,-+ NK p. a. KP 4,5 Mio. auch ca. hälftig erwerbbar. G+E Immobilien GmbH Dall'Armistr, 19, 8 München 19 Tel. 6 89 / 17 32 14

Sylt/Westerland
Ruhige Toplage, Doppelhaushäifte, sehr gepfl. Zustand, 8 Zi.,
135 m² Wfl., Gartengrundstück
400 m², von Privat o. Makler, DM
650 000,Tel. 0 38 / 4 01 38 63 oder 0 46 51 / 2 14 0 Woknen im Teutoburger Wald bei Detmold Reprisent. schieferged.

Leisten Sie sich ein

eußergewöhnliches Wohnerlebnis

Freiburg i. Brsg.

Am See

Exklusiv für Sie!

Eine Stadtwohnanlage, wie sie In Freiburg einmalig ist.

Niedrige Bebauung, Breite Wohnalleen, 280 000 m² Gartenidylle inklusive:

Freiburg - Seepark, Landesgartenschau 1986

Wir bauen nicht nur Häuser, sondem Wohnwert. Wir errichten nicht nur Freiflächen, sondem schaffen

Lebensgefühl Wir bauen auch nicht Irgendwo, son-

Freiburg-Betzenhausen, Schlippehof, direkt am See. 2 Häuser mit 12 Eigentumswohnungen

3½ Zi., 88,1 m² mit 106 m² Gartenaniell 3½ Zi., 92,2 m² mit 25 m² Dachterrasse

GEBAU SÜD

Gemeinnützige Baugenossenschaft

Südbaden eG

7800 Freiburg · Haslacher Str. 70 · Tel. 07 61 / 4 90 43 13/14

Top-Angebot Freiburg

3 Wohnungen und 3 Praxen/Büros von 46 bis 144 m², ideale Lage für Ärzte, Rechtsanwälte, Steuerberater etc. Schöne, ruhige Villenlage am Fuße des Lorettoberges. Nur wenige Minuten zur Stadtmitte, Münster, Universität, Fertigstellung der Wohnungen und

zur Stadtmitte, Munster, Universitet, Fertigsteilung der Wonnungen und Praxen Frühjahr 1986.
Gesamtaufwand ab DM 249 500,—Inkl. MwSt., Grunderwerbsteuer, Bauzeltzinsen, Notarkosten, Treuhänder, Mietgarantie. Plus 3,42% Agio. Sämtliche Steuerworteile durch absetzbare Werbungskosten, 10% Sonder-

abschreibung jährlich gemäß§82 | Denkmalschutz sowie MwSt. Erstattung. Erforderliches EK 15%.

dem dort, wo es lebenswert ist:

z. B.: 21/2 Zi., 65.3 m²

Beratung und Besichtigung: Martin Belmadi, Immobillen + Kapitalanlagen, Wacholderweg 47, 7277 Wildberg, Tel. (0 70 54) 3 31

Travemünde

Tel. 0 50 32 / 37 38

SCHLÜTER-Immob. Tel 0 46 51 / 50 11

i. 1200 m³ gr. Grundst., ruhige Wohnl., edle dezente Innenausst., 185 m² + 70 m², DM 775 000,— Friedrichs Inmobilien Detmold, Am Waterhof 5 Tel 0 52 31 / 4 87 31

Traumh, Walmdach-Bungalow

Landhs.-Stil, 6 Zl., Einl.-Whg., Su-perbäder, Ldhs.-Kū., Haushar, In-nen-/Außenkamin I. Felsen, 2 Terr. 26/120 m², parkari. Grdst, Schätz-wert DM 880 000, - £ 575 909 m. Pri-vathypoth. Seenh. Bad Segeberg. Tel. 6 45 51/57 55

Nordseeküste/Ostfriesland

Ständig im Angebot: Preisw Wohnobjekte u. Bauplätze sowie ETW, Insel Borkum, Norddeich

Wiesmoor. Katalog durch:

mmob. Gerda de Buhr, 2950 Leer Heist. Str. 69, Tel. 04 91 / 40 15

GESUCH

Ferien-Wohnung bis 50 m2 (Ostsee) 211 k Angeb. u. X 14 706 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

ANGEBOTE

Für Anleger HH-Farmsen, 2-Zi-Nb-Whg. ca. 72 m², Dachterr., Stellpl.; verm., 155 000.— Treisdorf, 2-Zi.-Nb.-Whg., ca. 78 m. TG, Schwbad, Sauna verm., 110 000,-zus. f. 235 400,- v. Priv. Tel. 0 40 / 8 80 43 41

Super-Westerland Dachiert.-App. im Kurzentrum. 43,5 m², 15 m² Dachiert., Kom-fort-Ausstattung, voll möbliert, inkl. Stellplatz 285 000,-

20

CURE!

4

Labor.

MM. KREMER MEL Tel (009) 3 51 06 09

Timensendorfor Strand teuben, 100 m zum Strand, 1 bis 2 Zi. ab 29 000,—DM. Zi., 74 m., Komfort-Whg., mit Schwimmbad, Preis: 185 000,—DM. Scherbestr 2½ 2L, sofort bezogsfertig, Preist 135 000, DM. Zi., sonat bezagstertig, Press 148 000,- DM. Traveminde 3 Zi., 72 m², mit Schwienobed u. Tietga-rage, Preix: 178 075,— DM inkl. gimst. Finanzierung. Kurort Malente

1- bis 3½-ZI-Komt.-Whg., ruhige Lage Preix: ab 96 000,- DM, Minterwohning KORTH SMROSH ISBN, ROM Mühlenstr, 25 Mühlenstr, 25 2407 Sereetz, Tel. 94 51 / 29 30 71

> Ostseebad Dahme n Strandnähe bieten wir en: bis 2-ZL-Whgen in kielnen auseinheiten (6 WE) inkl. Tief-

garage ab DM 92 300, keine Court.!
Wir laden Sie ein
zu einem Gins Sekt in unserer
Musterwing. Dahme, Lange
Wiese, an den Osterleiertagen
Sa. + So., zwischen 11 und 18
Uhr. W. Kunii Bauregi

Niederl. 2000 Barsbuttel Am Bondannois (Tel. (0.40; 67.03.48 **DAMP 2000** Verkauf/Vermietung von Fenenhäusern Wohnungez, lautend genstige Angebote Spittler – Immobilien MKL

Postlech 100, 2335 Damp 2, Telefon 04352 - 52 11 Telex 29 546 Hanstedt/Nordheide Ferienwohning vor den Torer Bamburgs, in der Nordbeide, bieten wir: 1-21. Wohnung m. sep. Schlaf-nische, Kü., Bad., Balk., 42 m/ Wohnfi, Kaufpra.: 102 500.- DM. Informationen unter: Tel. 946 / 2 29 33 - 3 17 NWD8

Nordwald, Siedla mbH. Lindau/Bodensee Wenn Sie etwas Besonderes sucheni

Bezaubernde Dachatelierwoh-Bezaubernde Dachatelierwoh-nung in uternaher Lage mit Blick auf den See und die Al-pen. Ca. 188 m² Wohrfil., gr. Sonnenterfassen, harvorra-gend ausgestattet – für gemüt-liches Wohnen (Galerie, off. Kamin, Sauna etc.). Zur Woh-nung gehören 2 Garagen und ein Pkw-Abstellplatz i. Freien. Kurzfristig beziehbar. Verk.-Pr.: DM 590 000,—

Die außerordentlich gute Lage im grünen Saum um Düsseldorf - im Ratinger Villenviertel und natürlich die excellente Qualität der Bauausführung durch einen der größten deutschen Baukonzerne machen unsere

Eigentumswohnungen

zur soliden und renditesicheren





2 bis 4 Zimmerwohnungen in 31/2 geschossigerBauweise mit funktionellen Grundrissen von teilweise mit Gartenanteil.

2 Zimmerwohnung 45,5 qm mit Loggia und PKW-Platz insgesamt amt 148.000.-

Fertigstellung Mitte 1985. Gesamtanleger für den 2. Eauabschnitt gesucht.

| BILFINGER + BERGER BAUAKTIENGESELLSCHAFT Anfragen an Herrn Krümmel

Südlicher Hochschwarzwald Schönwald, 1 Zi.-App., 22 m², Kö. Duschbad, Keller, kompl. einger. Schwimmbad, VB DM 62 000,-Tel 0 40 / 0 44 38 54

Schöne ETW, 100 m 414 R., in 4300 Essen-Horst (Ruhr 5 Min.), frei ab 1. 7. 85, für 185 000 DM zu verkaufen. Tel. 62 01 / 52 89 50

Hamburg-Schnelsen

V. Priv., ruh. verkehrsg. Lage 3-Zi-ETW, 79 m³, gr. Südwestbalkon, Tiefgaragen-Stellpl frei ab 1. 4., DM 178 500,-. Tel. 0 40 / 33 44 44 / ab Montag

Südschwarzwold 2-Zi.-ETW, 63 m², preisg., Neubau Tel. 0 74 28 / 80 81

> **Wiesen und Wald** direkt vor der Haustür

ihre Vorstellungen von einem schönen Zuhause können Denzlingen bei Freiburg i. Br.

verwirklichen. Denzlingen liegt nur 8 km von Freiburg entfernt in landschaftlich reizvoller Umgebung mit einem hohen Wohn-und Freizeitwert und guter Verkehrsanbindung. Sie finden bei uns

EIGENTUMSWOHNUNGEN

mit bester Ausstattung, großzügigen Grundrissen, schö-nen, sonnigen Balkonen und gepflegten Außenanlagen. Unser Angebot:

z. B. 4-Zi.-Wohnung 107,85 m² eina 4½-Zi.-Maisonettewohng. 105,75 m² elne 5-Zimmer-Maisonettewohnung 107,33 m² Unsere gemeinnützige Baugenossenschaft ist als solider und zuverlässiger Partner bekannt. Geschulte, erfahrene Mitarbeiter garantieren eine fachgerechte Verwaltung Ihres Wohnungseigentums.

Bitte lassen Sie sich durch unsere ausführlichen Unterlagen über weitere Einzelheiten informieren. Unsere Frau Haussteln berät Sie geme über Finanzierungsmöglichkei-

Besichtigung einer eingerichteten Musterwohnung nach Vereinbarung.

FREIBURG UND EMMENDINGEN Gemeinnützige Baugenossenschaft eG Am Bischofskreuz 1 7800 Freiburg i. Br. Tel. 07 51 18 20 81-84 von 9-12 - 14-16 Uhr



Herrliche Wohnanlage in Seenähe mit nur neun Eigentumswohnungen. 1. Bauabschnitt mit 2 und 3 Zimmer von 44 bis 84 m2 Wohnfläche, Ein ideales Ankerplätzchen nicht nur für Ihre Segel-

Informationen durch wüstenrot

Hausbau Wüstenrot gGmbH Hohenzollemstraße 12/14 7140 Ludwigsburg Telefon 0 71 41/1 49-1

SYLT/HORNEUM Berliner Ring 9 sofort beziehbare Rigen-tumswohnungen in Strandnähe zum günsti-

gen m-Preis
von nur 2950,- DM.
Besichtigung tägl. vom 4.
4. - 2. 4. von 10 - 12 Uhr
und 14 - 18 Uhr. 2-ZL-ETW, ca. 52 m²
3-ZL-ETW, ca. 65 m²
4-ZL-ETW, ca. 77 m²
DM 228 200,-

HSM Höpcker, selt 1881 estraße 110, 2000 Hamburg 13 Telefon 0 40 / 4 60 30 34

HURNUM: 0 46 53 / 4 15

7600 Offenburg

Sonnenhalde a. Gifiz-See. 3-7i ETW inkl. Einbauküche, Loggis 70 m² Freisitz, Tiefgaragenplatz DM 245 000,... Günstige Finanzie rungsverm, mögl ahaus GmbH, 7290 Freud stadt, Tel. 0 74 41 / 8 20 06

Nordemey

1-Zi-App. f. 4 Pers. m. Balk. u. Möbeln, sehr preisw. zu verk. Auskumft am Wochenende Tel. 949 31 / 67 91, RDM-Makler



Grundstúciosorô6e ca. 1000 m²

Unverbaubarer Blick über den ahen ligen Golfpistz 200 m yorn Sudstrand entirem

Preise: yon DM 168 000,— (2-Zi.-Whg. 43 m²) bis DM 227 000,— (3-Zi.-Whg. 80 m²) xuzugi. DM 3900,— für den Pier-

ouspusze

Wenn Sie wollen, mistat finnen die TUI
(Hummel, Scharnow usw.) Ihre Woh-nung zum Festpreis st. ... und Sie körnen an ca. 180 Tagen im Jahr ihre Wohnung KOSTENFRE) nutzen Besichtigungsflüge Hamburg-Wyl Hamburg DM 100,- pro Person Probewohnen möglich

Wolfgang Kluge Tel. D 40 / 54 60 31



Am Strand von CUXHAVEN attraktive Wohnungen mit interna beim Waltschilfahrtsweg, Beziehl 1-Zi.-Whg. DM 119.500,- m. Garage 2.5-Zi.-Whg. DM 179.500,- m. Garage 3-Zi.-Whg. DM 229.700,- m. Garage Variable Nutzung ale Deuerwohnsitz, Zweit-wohnung oder zur Kapitalanlage, Saura, Solarium und Vermietservice im Haus.

über Östem täglich von Do., 4.4. bis So., 14.4.85, jew. 10-12 tınd 15-17 Uhr Nordieldstraße 8, 2190 Cuxhaven (gegenüber Strandheus Dose) Hausbau Bense, Tel. 04721/49771

ge. 1 Minute v. Strand und Kur

1-4 ZL, sehr ginstig. amilienhaus in Feldberg-Falkau Anskunft und Unterlagen:

Egon Eichkorn

Tel. 07743/376

Ostern besichtigen

In kleiner Wohnanlage können Sie

den Urlaub in algenen 4 Wändan genießen. Diese strandnah gelege-nen Eigentumswohnungen werden äußerst preisgünstig verkauft.

Nur DM 2950,-/m²

Außerdem kennen Sie neuausge-statteta Wohnungen zu lolgenden Bedingungen erwarben:

1 Zi., 29 m²-34 m² ab DM 105 100,-2 Zi., 46 m² DM 171 809,-

Bendzko Immobilien

Tel.: 0 30 / 88 99 - 215

Sonntagsauskunft

DM 153 700

DM 192 100,-DM 228 200,-

2 Zi., 52 m² 3 Zi., 65 m² 4 Zi., 77 m²

lokgroßbandking – Woh Im Vogelsing 2 7899 Ühlingen-Birkend

Wohnanlage mit 10 Eigent.-Wohnungen Im SCHWÄB, WALD, in ruh., Idyil. Lage am Diebachsee In Fichtenberg b. Murrhardt. Außergewöhnlich ausgestattet! Hervorragende Bauqualität! 2½-ZL-Whg., 59 m², 184 790,-; 3½-ZL-Whg., 86 m² 241 300,-

Raiffeisenbank Rot-Kocher eG Hauptstr. 82, 7165 Fichtenberg, Tel. 679 71 / 60 56 - 59

Direkt am grünen Strand Solide — ETW — in Büsum

184 TDM - 199 TDM und 5.5 TDM. Stellplatz

Beuherrengesellschaft Deichgraf - Telefon (0 46 71) 23 31 Bad Pyrmont

Komf.-ETW., 69 m³, Schloßstr.
dir. am Kurpark, 2 Zi., Kū., Bad.
gr. Südbalk., mit Fahrstuhl zu
verk., VHB 185 000,- DM. SYLT 2-Zimmer-Luxuswohnung 60 m., Friesenküche, Balkon Keller, Einstellplatz in Tiefgara-

romenade in Westerland, Neu-au 1983. Preis nach Vereinba-Bad Pyrmout, Tel. 0 52 51 / 60 92 47 Anch an Felertagen erreichbar. rung! Telefon 66 81 / 58 10 20 od. 0 46 51 / 2 22 65 Beziehbare Eigentums- und

Südi. Schwarzwald Feldberg-Altglashfitten-Lenzkire Ohlingen-Birkendorf, Häusern, 1–4 ZL, sehr günstig.

Traunsee/Saizkammergul Zi-App. Gr. Loggia mit herri. Blie of d. See, 60 m² kompi, möbliert, Bauj 81, bezugabereit. 145 000,- DM, Tel. 0 40 / 89 37 81

Überlingen ETW, 15 J., 2 Balk., Süd/Südwest, Seeblick aus allen Fenstern, 106 m², v. Priv. zu verk. Tel 0 23 06/1 80 81 o. 0 75 51/6 33 43

190 000,— Möbilierung übern. werden.

SYLT Appartements ab

Strandnähe, Komf.-ETW, 2½, Zl., 54 m², in erstki kleiner App.-Anlage, Südbalk., inki. TG-Einstelipi, bevorzugte Wohnlage, Kaiserallee/Strandredder, DM 100 000. Komf. ETW., 41 m², 2 Zi., KDB., inkl. Einrichtung für DM 245 000, zu verkaufen. Zuschr. u. G 14 583 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen kann

Hamburg-Blaskenese
Neubau, Rissener Landstraße 48
Appartement, I. OG. 44 m², Flur, Bad,
voll eingerichtete Kochnische,
Wohn-Schlafraum, 6üdbalkon, Tiefgarage, Haussauma, sehr gute Ausstattung. Von Priv. ohne Prov. 21 Zuschriften unter U 14 835 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Nordemey

CUXHAVEN Ferienwohnungen. Strandnähe. ab 80 000.– zu verk. WARNECKE Mkl., 0 47 21 / 5 11 88

Kaufpreis DM 59 900.-

Kaufpreis DM 52 800 .-

Bendzko (030) 8899-248

Studenteneltern

ca. 33 m²

ein Zuhause für die Studienzelt ein Grundstein für später

erhöhte Abschreibung nach § 15 Berlin FG (§ 7b), soweit noch nicht eusgenutzt Berlin-Neu-Westend Berlin-Schöneberg ca. 34 m²

Kaufpreis DM 76 000 .-Berlin-Spandau ca. 56 m² Berin-Wilmersdorf ca. 52 m² Kaufpreis DM 89 000 -

Wir bieten Ihnen Eigentumswohnungen jeder Größe in genz Berlin, die euch gut vermietbar sindl Bitte rufen Sie uns an: 0 30 / 88 99-248

COUPON Bitte einschicken an: Bendzko Immobilien Kurfürstendamm 16, 1000 Berlin 15 Ich interessiere mich für eine-Zimmer-Wohnung

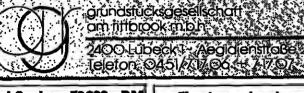
WELT/WAMS 30,/31, 3, 85 Der Partner, dem Sie vertrauen können!

Lübecker Bucht Haffkrug/Ostsee



Nutzen Sie unsere Idee: Erfüllen Sie sich den Traum einer Freizeit-/ Dauerwohnung an der Ostsee in einem ZWEI-APARTMENTHAUS (2 Wohnungen in ainem Haus!).

Alle steuerlichen Vorteile einer Neubauwohnung Preis ab DM 143.000,-/ca, 61 gm Wfl. Anfragen richten Sie bitte an



Braunlage/Harz

8 Eigentumswohnungen, ruhiga Lage am Waldrand, ca. 10 Minu-ten bis Zentrum und Kurpark, einschl. Parkplatz. Größe: 29,00

72,00 m². DM je m² 1 950,00

Fertigstellung: Juli/August 1985

Anfragen: B. Widrat Tel. 053 23 / 70 61 Am Ostbahnhof 3392 Clausthal-Z.

7550 Rastatt-Rheinau

4½-Zi.-ETW inkl. Balkon, Ein-baukliche, Autoabstellplatz, DM 252 000,-. Alfahaus GmbH, 7290 Freuden-stadt, Tel. 0 74 41 / 8 20 06

Bodensee/Salem

Preiswerte ETWs, gehob. Auss

87 m² Wfl.

in kl. Wohneinheit zu verkaufen

102 000

Bad Sachsa, 78000,- DM Pizifenberg, 26 a, 5 Min. zum Kur-park, Eigentumswhg, 2 Zi., Küche, Bad, Gasetagenheizg., Südwestlage. Wedler-Immobilien (EDM) Goethestr. 1, 3150 Pelne Tel. 65.171/12345 Wochenende: Herr Wedler 0 20 / 5 12 78 22

Universitätsstadt TÜBINGEN

Appartement m. Einrichtung Apparement in Einschung Garage, neues Studenten-Ap-partementhaus, Nähe Univer-sität, beste Lage, zu verkaufen. (Privat) O. Blessing Steckenäckerle 4, 726 Calw

Sylt/Keitum, OG-App. unt. Reet, 75 m² Wohn- u. Nutzfl., kompl. einger., ruh. u. sehr schöne Süd-lage im Dorfkern, Parkpl., DM 350 000,-. Sylt/List, dir. am herrl. Oststrand

(Wattlauten, Baden, Segeln, Sur-ten), 1-Zi-App. m. Loggia, 30 m DIN-Fläche, Parkpl, praktisch einger. f. 3 Pers., la Zustand, DM 160 000,-

im Südechwarzwald in unmittel-barer Nähe von Titisee u. Feld-berg Beste Bauqualität im Schwarzwaldstil. 2½ Zi., erstki. möbl. 2 Balkom mit Panorama-blick, sof. bezugsfertig, preisglinick, sof. bezugsfertig, preisgli stig zu verkaufen. Verkauf: IMEO-Exkinsivben GmbH 7809 Denzlingen, PL 12 35 Tel. 076 66 / 20 68 Freedenstadt/Schwarzwald

Bildschöne Ferienwohnun

Eine Besonderheit in bezug auf La-ge und Ausstattung: Neuwertige 3-ZL-Luxus-Maisonette-Galerie-3-ZI-Linxus-maisonette-Caterie Wohnung, Bad, Kiiche, WC, 100 m nit 300 m Bodenantell, exklusive Kleinwohnanlage im Schwarz-waldstil, nächst Golfplatz, Wald und Kurgebiet, unverbanhar mit da-durch ungestörtem Weitausblick, verkehrsruhigst Keine Maklergebilhr, DM 385 000,-. Tel. 6 74 41 / 72 59 bzw. 68 11 / 57 29 87

> 11-Familien-Haus stattung, Bestzustand, wartungs-frei, 7 Garagen, Mieteinnahme 92 550,— Kaufpreis 1 480 000,— Tel. 0 28 45 / 1 97 47

Inmitten einer naturade Landschaft, durchzogen von Ka-nälen mit Anschluß an die Nord-see, bieten wir Ihnen: Eigentumswohnungen in Erhohmesgebieten und an d Kuste ab DM 78 500,~.

in ruhigen und zentralen Wohn gen ab DM 169 000.-. Bauernhäuser. Resthöfe und Katen Binnenland und an der ost esischen Kliste, ab DM 79 000,obilienabteilung der Raiffeisenbank Großefelm-Königakoek eG Sehrahörnstr. 76 2962 Großefelm 2 Tel. 6 49 45/12 94

Landkreis Waldshut/ Schweizer Grenze (Nöhe Thermalbad Zurzach Zürich)

matag 6 49 45/3 68)

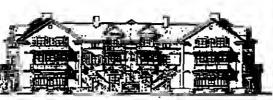
1- a. 2-Zi-ETW in kl. Wohnar (nur 7 WE) preisgünstig zu verk. Zuschr. u. W 13 671 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Komf. ETW, 58 m2, 2 Zi., K, D, B, Garage, Sauna, inkl. Einrichtung, Seeblick, Freis DM 195 000,-. Tel 0 23 82 / 52 31

Info unter Tel. 0 49 71 / 75 16

90 m² Wfl., Garage 250 000, 117 m² Wfl., Garage 320 000, Unverbaubarer Blick auf die Alpen, bezugsfertig 31, 3, 85, ETW - Ostfriesland Firms GVV, Ravensburg 7980 Ravensburg Schornreuteweg 45 Tel. 67 51 / 2 65 73 Küstenbadeort vor Langeoo v. Priv. preisw. zu verkaufen.

VILLA AMSEE LINDAU AM BODENSEEUFER



Kurzfristig beziehbare Exclusivwohnungen in der VIIIa Amsee einem 7000 m² großen herrichen Parkgrundstück mit alt Baumbestand und unverbaubarem Blick auf die Halbinsel

Die 2. bis 41/2-Zimmerwohnungen. z.T. im Maisonette-Stil gehalten, zeichnen sich aus durch eine hervorragende Bauweise und Ausstattung, teilweise mit Stilkaminen wie im Foyer. Travertinboden im gesamten Erdgeschoß, exclusive Bader. Travertinboden im gesamten Ergeschob. excusive aader. Fußbodenheizung, großzügige Terrassen und Balkone. Die Weiträumigkeit einer ehemals könlglichen Parkanlage ist bestens geeignet als Hauptwohn- oder Altersruhesitz. Nur wenige Autominuten in das Allgäu, nach Österreich und in die Schweiz, großes Freizelt- und Erholungsangebot. Herrlicher Golfplatz, Tennisplätze, Skigeblet in der Nähe.

Villa Amsee – die absolute Rarität in exponierter Spitzenlage!

Treufinanz GmbH Bergheimer Straße 34 · 6900 Heldelberg Telefon 0 62 21 / 1 53 46

Harz

8000,- DM Kaufpr, First-class-Ei-

Information durch:

Tel. 0 48 82 / 7 53

IMMOBILIEN KONIG

SYLT-EXPERTE

2 04651 / 50 35 + 50 36

ETW in Schönan/Südschww.

verk., 1½ Zi., m. Baik., kompl einger, f. 4 Pers., DM 130 000,-.

Tel. 0 60 74 / 3 13 42

Borkum

ETW, 48 m², 2 Zi., Küche, Eßdiele, Duschbad, Balk., Garage, kompl. einger., Bestlage/-zustand. DM

230 000, - v. Priv. Zuschr. u. T 14 680 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Helle, ruhige 2½-Zi.-DG.-Whg.

7½-Zi.-DG.-Whg.
Freiborg I. Breisgau
Stadtteil Tiengen (gū. Verk.-Lage,
Bus 50 menti., ca. 10 km bis Zentrum
u. Uni), unverhaub. Bl. auf Schwarzwald, 75 m², Terrasse (ca. 10 m²),
Galerie, sep. Schrankzi., gehobene
Ausstattg., niedrige Wirtsch.-Kosten (kl. Liegensch.), von Privat zu
verkaufen. DM 240 000,-, einschl.
Autoabstellpi.
Zuschr. erb. u. K 14 651 an WELTVerlag, Postfach 10 06 84, 4300 Essen. gentumswohnung, Panorama-blick, Schwimmbad, Kegelbahn, etc., ca. 60 m², vollmöbl., Eigen-tum, vererbbares Wohnrecht für 3 Wo. jährl.; im Harz kaufen, in Kalifornien Urlaub machen durch Time-Sharing.

Neubau '84 in nordd. Kreisstadt, 18 Eigen-tumswohn in gehobener Ansst. voll vermietet, günst. Finanz durch Aufwendungsdarl, einzeln oder komplett v. Privat zu ver-

Zuschr. erb. u. G 14 649 an WELT Verlag, PL 10 08 64, 4300 Essen.

Bodensee dehenau und Überlingen

nige Meter vom See bz en vermietet oder zu gemutzung verknuft Meteor-Immobilien 7100 Heilbroan, Tel. 6 79 45 / 22 02 und 0 71 31 / 8 74 81

Eigeninus weimung in Cherilagen/Bodensee rubige, zentrale Lage, 2 Zimmer, Küche, Bad, WC, Loggia, SW, ca. 60 m², sotort beziehbar, DM 148 000,—

von Privat, Zuschr. erb. unt. H. 14 722 an WELT-Verlag, Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

MÜNSTER

Eigentumsappartement, Uni-Nä-he, 31 m³, Kochküche von Privat

VB 90 000,- DM. Zuschr, erb. u. G 14 671 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

ETW, Nähe Freudenstadt 99 m², Rinb.-Kū., 3 Zi., Bad, WC., Holzde., sof. frei, VB 195 000,— DM.

Zuschr, erb. u. G 14 627 an WELT-

Verl. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Hamburg la Alsteriage, Fährhausstr. 15, son-nige 3-Zi.-Whg., 1. OG., ca. 103 m² Wil., frei lieferbar, v. Priv. zu verk.

Wenningstedt/Sylt großz., vollst, einger, ETW, Log-gia, TV, Telefon, Wil. 57,39 m², dir. an Badestrand u. Kurhaus, freie

T. 0 20 42/6 50 37 od. 0 20 45/8 15 43

Tel 0 49 / 44 50 91 (Büroseites)

100 000 DM ges. von stillem Teilhaber(in). Zahle monati. 1500 DM. Sicherheit vorh. Zuschr. erb. u. W 14 639 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Verlustzuweisung rf 50% der Einzahlung in 1985 indestbeteiligung DM 20 000,-

Hansa Capital, Tel. 9 40 / 33 68 78

34 C gesucht: (Süddeutschland) für Immobilien

u. Finanzierungen. Suche stillen oder aktiven Teilhaber, Firmen-gruppe usw. (auch Niederlas-sung); bin seit 8 Jahren im Immopilien- u. Finanzierungssektor tätig. Sehr gute Verbindungen zu Objekten u. Objekte vorhanden nanzielle Beteiligung zur Einrichtung eines Büros erwünsch jedoch nicht Bedingung.

Zuschr. unt. K 14 629 an WELT-Verlag, Post£ 10 08 64, 4300 Essen.

mit hohem Verhust (durch Eigen pital finanziert) gimstig abzugeh burch besondere Umstände ist de Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Stiller oder tittiger Teilhaber mit entsprechendem Kapital für gut eingeführtes Heizung- u. Littings-unternehmen (40 Jahre alt) zur Beriebserweiterung gesucht.
Zuschriften unter D 14690 an
WELT-Verlag, Postfach 1006 64,

Suche 200 000, DM für geplantes Freizeitobjekt Zuschr. u. U 14 791 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Kapitalaniag**en** Kapitalanagenes
zur Erweiterung eines Tagungshotels gemeht.
Auslastung ist bereits durch be
stehende Verträge gesiehert. He
stehende Verträge gesiehert. He
he Rendite gewährleistet.
Zuschr. erb. unter P 14 732 in
WELT-Verlag. Postfach 10 08 84,
4300 Essen.

Wer sucht tätige Teilhaberin für Secund-hand-Shop oder Rin Tel. 9 49 / 6 43 29 91 od. 6 43 22 #

Bel Antworten auf Chiffre. anzeigen immer die Chier re-Nummer auf dem Um schlag vermerkent



- Das attraktive, stilvoll eingerichtete Wohnheim für
- Mit individualler und familiärer Atmosphäre.
- In bester Lage mitten im Grünen mit Blick auf die Rheinebene
- Direkte Verbindung zur Innenstadt
- Unser Haus mit seinen 48 Appartements, alle mit Loggia,

ist zum 29. März 1985 bezugsfertig. Eine Welt im kleinen, zugeschnitten auf die Bedürfnisse älterer Menschen, Dieses Haus wird seinen Bewohnem jeglichen Komfort bieten.

Aufnahme ohne Wohndarlehen.

SENIOREN-RESIDENZ HEIDELBERG

Im Eichwald 19 Tel,: 06221/3861-0 6900 Heidelberg-Boxberg Telex: 4-61557 wapro d

Für Individualisten, die das Besondere lieben, biete ich leat and Lebensaband auf

IBIZA Zuschriften unt. W 14 837 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4390 Essen. in schöner Landschaft Nieder-sachsens biete ich privat Zim-

mit Verpflegung usw. zum Dauer-wohnen für alte Leute. Kein Alten-heim – geptlegter großer Garten, schäne Zimmer, Funilienanschluß hei Bedarf, auch Ehepaare, Eigene Möbel können mitgebracht werden, Zuschriften unter Y 14707 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

.40 K

^{किल्}च को तो

44 th, 12 11 41

13 St. 1775

S. 4. 4.

A Ballani

Tion land

Kaufen Sie sich ein Stück Bayern



thr Wockenendhaus

direkt am See! Wohnzi., Schlafzi., Küche kpl., Dusche/WC, Galerie, Abstellraum, Terrasse, winterfest, ca. ab DM 131 000,-

Musterhausbesichtigung zu Ostern

Tel. 07 11/77 74 11 7024 Filderstadt 4 · Postfach 44 44

MSV Vertriebsgesellschaft mbH

BERCHTESGADENER LAND

Exklusives Landhaus, ca. 8900 m² Grund, Wiese, Wold, Garten, eigene Ouelle, leichte Hanglage mit unverbaubarem Blick in das Berchtesgo-dener bzw. Satzburger Land, bester Zustand, ca. 257 m² Wohmfäche, allener Komin, Kachelalen, 2 Terrassen, uneinsehbarer Freisitz, Sauna, DM 1 400 000.-BERCHTESGADEN - Schönau am Königssee

Exklusives Landhaus, ca. 3600 m² Grund, Landschaftsschutzgebler, ca. 200 m² Wohnlläche, sehr guter Zustand, sonnige, ruhlge Lage, henficher Bergblick, großer Balkon, Terrasse, affener Kamin, Sauna, Hallenbad, DM 900 000,-

Doppelhaushailte, ca. 400 m Grund, ca. 150 m² Wil., sonnige, ruhige age, beste Ausstattung, Sauna, ausgebautes Dachgeschoß, schöner Farten, Pkw-Abstellplatz und Garage DM 390 000,—

Sparkasse Berchtesgadener Land · Bahnhofstr. 17 8230 Bad Reichenhall Tel. Q 0 86 51 / 6 67 66

In Vertretung der

EIGENTUMSWOHNUNG TRAUMLAGE GARMISCH-PARTENKIRCHEN

erstriass. u. stilvoll, beliebte Wohngegend, berrl. Ausblick, Garten, Wiese, alter Baumbestand, 5 Min. zu Sommer- u. Wintersportani. u. Ortszentrum, Souterrain abgeschi. Prospekte/Bevollmächtister. Dipl.-Ing. Peter Postel, Wettersteinstr. 1, \$100 Ga.-Pa., Tel. 0 53 21 / 5 30 49

Eine investition, die sich lohnt. ■ Kur- u. Ferienappartements ab DM 89.980.- einschl. Tiefgarage

Ertrag durch Vermietung an Kurgäste ■ Mietgarantie - MwSt.-Rückerstattung ■ 6 Wochen pro Jahr kostenlose Eigennutzung Ansprechende Grundrisse



Sprechen Sie mit Reinhart Bautrager GmbH & Co. KG. 8399 Rotthalmunster

reinhari



Exklusive Wohnanlage in exponiener Hanglage. Mit 2-, 3- und 4-Zimmer-Eigenturnswahnungen von 53 bis 104 m² Wohoffäche.

Informationen durch wüstenrot -Hausbau Wüstenrot gGmbH

Hohenzollemstraße 12/14 7140 Ludwigsburg Telefon 0 71 41/1 49-1

Grainau b. Garmisch reizvoiles, gr. Landhaus Wamings and 5000 m² Grd., unver-benb. Gebirgabi, cz. 270 m² Wfl., inki. Einl.-Whg. 100 m² Südterr., Schwimmbad, 9 Zi., 2 Bäd., 2 Ein-chage, 3 Geom. singe, 3 Ggen. aut nor way. Wag Dr. Grosdidier

ROTTACH-EGERN Zahlreiche Objekte auf Anfrage 0 80 22 / 34 71, Imm., auch Wochenende

Nähe Garmisch Penthouse, 160 m², 2 Bäder, ca. 25 m², Terr., unverbaub. Gebirgs-blick, DM 525 000,... Tel. 0 88 24 / 82 52

Fuggerstadt Augsburg

Exklusive Reihenmittelhäu-ser, 112 m², ausbaubares Dachgeschoß, 99jährige Erb-pacht, DM 308 000,- inkl.

Am Tegernsee Landbass, Areal ca. 900 m², WfL rd. 130 m², rub. Wohnlage, gute Ansstatt., 3 Schlafzimmer, 2 Bäder, 980 000,- DM. Landhaus, Areal ca. 1100 m², Wfl. rd. 170 m², gute Wohnlage, rustikale Ansstatt, zahlreiche Einbauten, L3 Mio. DM.

Zandreiche Embauten, 1,3 Mio. DM.
Landhaus m. Einl.-Whg., Arcel ca. 1700 m², Wf. rd. 240 m², angenehme
Raumaufteilung, Einbauten, D.-Garage, 1,65 Mio. DM.
Landhaus (Bungalow), Arcel ca. 3800 m², Wf. rd. 230 m², sehr gute Wohnlage,
hervorragende Ausstatt., wertvolle Einbauten, D.-Garage, 1,95 Mio. DM.
Landhaus, Arcel ca. 2500 m², Wfl. rd. 300 m², angenehme Wohnlage, 4 Schlafri,
2 Bäder, gr. Wohnraum, Eft. 2,15 Mio. DM.

dstück für 2 KFH, cz. 2000 m², Lage in Seenähe, 1,5 Mio. DM. Baugrundstäck in bester Wohnlage, ca. 3760 m² (teilbar), 1,25 Mio. DM. Weitere Angebote – auch Eigentantswohmungen – Tel. 9 80 22 / 89 14

Rottach-Egem ETW-Neubau, großzüg. Südterras-traier unverbaubarer älick,

T-Q 50 22 50 07 2 67 9

Alpennationalpark Berchtesgadener Land

lann., Teletus (089) 7 93 30 18 G.-v. Soldi-Str. 39, 8023 Pullach

VETW., 61 m² Wfl., Hallenbed DM 296 000, 115 m² Wfl., Garage DM 480 000. and, Traumlege, 1250 m² OM 900 000, L., Einl.-Whn., 1200 m² Gr., DM 1,10 Mio.

legünetiges Wohnelgentur

Ganz nah bei München, nicht vom Erholungs- und Sportparadies Aligau, die idea-le Verkehrsanbindung in alle Himmelsrichtungen.

Verkauf direkt über den Bauträger UWA-Bau GmbH, T. 0821/48 30 42

ca. 250 m² WfL, ca. 2000 m² Park, aller Komfort, steuerlich anerkannte Einliegerwohnung, DM 2,1 Mio. Stöhr Consult, Inamobilien, Tel. 0 89 / 91 54 38

innitt. d. Feriendreiecks Bad Reichenhall-Salzburg-Berch-tesgaden (Königssee) liegt der idyll. Kurort Bayrisch Gmain, der zum Kurbezirk des bayr. Staatsbades Reichenhall ge-

hört. Auf dem letzten Bau-grundstück des Ortskernes (sehr sonnige Lage) errichten 2 oberhayr. Landhäuser mit je 8 WE v. 41–112 m³ Wfl. und einer gemeinsamen TG. Die Wohnungen eignen sich sehr gut als Kapitalanlage. Der

Mietzins liegt zwischen 12,-und 14,- DM/m². Solite Sie unser Angebot inter-essieren, fordern Sie bitte un-sere ausführlichen Unterlagen an, da derzeit bereits 7 Wohnungen verkauft sind. Schubert und Karle Bauträger

Getreidegaste 9, 8230 Bad Reichenball, Tel. 0 86 51 / 41 85

Bayer. Wald Miltach-Lkr. Cham 2-Fam.-Haus (Ausbauh.), reine Südlage, ca. 650 m² Grd., ca. 250 m² Wîl., Do.-Grg unterk., 25 m² überd. Balk., VB 320 000,- DM.

Tel. 0 89 /3 11 00 71 od. 0 99 44 / 10 91

Garmisch-Partenkirchen n einer der schönsten Lagen von Farmisch finden Sie eine beson-Garmisch finden Sie eine besonders nett geschnittene 2-Zi-ETW, 69 m², u. eine großzüg. 5-Zi-ETW, 131 m². Exklusivität sowie Ausstattung werden auch Sie überraschen. Näheres Tel.

Luxus-Landhaus — Aschau

HANS BECKAMP IMMOBILIEN

3-ZL-ETW in Cy/Aligão herri ruh. Ortsrandiage m. Blick auf die Alig. Berge, S.-Balk., TT, Sauna u. Schwimmbad i. Hs., KP DM 215 606

Rottach-Egern ugrundstück für Landheus + Ein-gerwohnung, wunderschöne Lage, DM 900 000,-1 2 50 22 50 07. 2 67 9

Fast ein eigenes Dorf Wohneinheiten, Atelier, 3Gggr um Innenhof, inmitten 50 000 n landschaftl, reizv. bei Aö (100 km v. M.). Alleinl. in Bachschleife u eig. Wald, v. Priv., VB DM 850 000 Tel. 0 89 / 55 43 68 o. 98 96 64

Zu jeder Anschrift gehört die Postleitzahl

Hindelang/Oberallgån 24 Zi, KB, Abstellr., Terr., 2 Au tostellol., 55 m². Hanggeschoß, v Priv. zu verk. VHS DM 208 000. Tel. 9 72 71 / 5 27 21

Bod Tölz 1%-Zi-Whg. cz. 40 m², DM 149800,-, Neubauwohnanlage i bayer. Landhausstil, m. Gebirgs-blick, bezugsfertig Juli 85. G. B. F. Immeb. Südl Auffahrtsallee 8000 München 19 Tel. 0 89 / 16 70 69

Garmisch-Partenkirchen ruhige 2-Zi.-Whg., ca. 68 m², S/Balk., in exkl. 5-Fam-Landhaus, Erstbezug. 395 000,- DM. G. B. F. Immob. Südi. Auffahrtsallee 15 8000 München 19 Tel. 0 89 / 18 70 69

Nemban-Kenzfort-Whg, in rh. Wohnlg., 3 Zl., Kû, Bad, ca. 74 m², Shdbalk, Kachelofen, kompl. Křichenchur, zu verk, DM 230 600, Keine Maklerprov. Fa. ISP, Buchenauerstr, 4a, Tel. 0 89 / 79 89 85

Rottach-Egem

Ruhige Lage am See, 2000 m² al-ter Baumbestand, sofort bebaubar, ggf. Haus mit mehrere Wohneinheiten, DM 1,9 Mio. Zuschriften erbeten unter L 14 718 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Reit im Winkl (Anßenbereich), ca. 80 m², 3 Zi., Wohnküche, Bad, absolut schnee-

550 + NK. Tel. 18-20 Uhr 0 89 / 32 51 01

Oberallgäu bei Fischen: komfortables Mehr familienhaus (4 kompl. ausge

stattete Apts. und Priv.-Whng.), Bj. 81, viele Extras, Grdst.: 530 m Wfl. + Nfl: 321 m² KP: 1 650 660,-DM inkl. Einb., Kücheneinr. und Inv. der Apts. OBERSTDORF: Gästehaus mit 16 Betten, Priv.-Whg., Kurzone, viele Extras, Grdst.: 863 m² Wfl. + Nfl.: 339 m² KP: 1,65 Mio, DM.

Dies sind nur 2 Objekte aus unserem amfangreichen Angebot. Bitte fordern Sie unverbindlich und kestenles unsere Kurzinfor-mation über Eigentamswolmunmation über Eigeniumswohmen-gen, Häuser, Grundstäcke oder Hotels an. Immobilien KAPPERT RDM Freibergstr. 5, 8980 Oberstdorf Tel.: 0 83 22 / 30 02 / 03, Tx.: 54 403

immobilien so günstig wie nie

z. B. sehr gepflegte Villa, 230 m² Wfl., 1800 m² Grdst., Starnberger See, KP 1,1 Mio. DML Weitere Angebote auf Anfrage. L F. R. Immobilien Feller Tel. 6 88 41 / 4 61 98

Gelegenheit
Traumgrundstück in Mit.-Grün-Villenlage, voll erschl, teilbar, 3589 m², von Privat. Tel. 0 89 / 29 84 85

Moor-Bad Feitnbach/Obb. Grundstück 700 m², zentr., sehr ruhige Lage, auch f. großzüg, Ein-familienhaus E+1 oder E+D, GFZ 0,5, DM 325 000,-Zuschr. erb. u. F 14 692 an WELT-Verl., Postf. 16 08 64, 43 Essen

Minchen, Bungalow

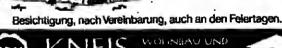
m. 2 ETW + 1 Büro (330 m² reine Wil., 250 m² ausbaubar), 800 m² Grund mit uneinsehb. Garten + Pool, v. privat. Tel. 0 89 / 1 23 11 66

Ferienwohnung - Altersruhesitz - Geldanlage

Ihr Spezialist für Eigentumswohnungen im Achental REGION REIT IM WINKL - CHIEMSEE

1-3 Zimmer, 34-100 m²,

kl. Landhauswohnanlagen, 95 000,- bis 395 000,- DM



KNEIS IMMOBILIEN 8217 Grassau, Fetznweg 5, Tel. (08841) 2491

Wohnhaus in Isny

Einfamilienhaus mit 4 Zimmern, Einliegerappartement, Doppelgarage, überdeckte Terrasse, Ötzentralhelzung, offener Kamin, Randlege mit unverbaubarem Rundblick, Baujahr 1975, 1100 m³, 165 m² Wohnfläche, Grundstück 900 m². Am Schönblick 8, Isny-Kleinhastach, Verkauf durch Bauhert Verhandlungsbasis 550 000 DM. Beziehbar Frühjahr 1985. Auskunft Dipl.-ing. Franz Josef Seitz Wilhelmstr. 14, Isny Im Aligāu, Tel. 0 75 62 / 522 + 30 22

DER Landsitz am See vor München wal ca. 58 000 m² Parigrand mit Seeanschinf, stehen 2 böchst enklasive Walmdack-Landkausvillen mit fazinierendem See- und Gebirgsblick.

1. Landkausville mit ca. 12 000 m² Park und ca. 325 m² Wohnfläche, außerst großzügige, repräsentative Raumgestaltung, 2 Kamine, 2.5 Mio.

2. Landkausvilla mit ca. 46 000 m² Park und ca. 300 m² Wohnfläche, Innen- u. Anßenschwimmhad, Sama, 2 Kamine, Personalitrakt, sep. Gäste-/Hausmeisterbaus, blochst geschmackvolle Arreitektur u. Ausstattung, 6.5 Mio.

Ein seitenas Juwel vor den Turen Milnehens, auch geteilt verkinflich.

Dr. Grosdidler Innu., G.-v.-Seidl-Str. 33, 3022 Pallach, 37 0 83/7 33 10 12

Zugspitzdorf Grainau b. Garmisch

Neubau in Spitzenlage, ruhig und zentral, 2. B. 3 Zimmer-Whg., Erdgeschoff, Erker, cz. 92 m² W?L Gartenanteil, Fertigstellung En de 85, Kaufpreis DM 383 208,— Prospekt bei Imm. Max Fink 81 Garmisch, Griesparte Tel. 088 21 / 41 32

Oy-Oberallgäu EFH m. Garage in ruh. Lage, 136 m² W/L, 1100 m² Grundstück, umstän-dehalber zu verk., VB DM 680 000,-. Tel. # 83 66 / 8 17 ab 12 Uhr Bernau/Chicmsee

DHH, 128 m' Wil. ca. 634 m'
Grund, ausbaud. DG, herri Lage,
Garten, Garage, Preis DM
450 000.— Pfeiffer Immobilien Tel. 0 89 / 34 55 37 München-Schwabing Denkmalschutz-Althau, 3-Zi in Denkmaiscabar-Altoau, 3-zl-Komf-Whg., ca. 74 m² Wfl. 440 m² Terr... Fertigstellung Ende 35 (Saulerung), mit hober Stenerab-achreibung nach § 821, v. Priv. zu

verk. Preis VS. Zuschr. erb. u. P 14061 an WELT-Verl. Postf. 10 03 64, 4300 Essen **ZWANGSVERSTEIGERUNG**

Grundstückszwangsversteigerung

K 21/80: Im Wege der Zwangsvollstreckung soll am K 21/80: Im Wege der Zwangsvollstreckung soll am

Mittwoch, dem 24. April 1985, mehm lings 14.00 Um;
im Sitzungssaai des Amtsgerichts Freudenstadt Nr. 103 im L OG,
Stuttgarter Strafe 13, folgender Grundbesttz der Marking Freudenstadt-Grünfal (GBH 249 G I I, 4) versteigert werden:
Nr. 1 Fist. 408/1

Ferchenkopistrafe 64 und 62

Betriebsgelände

Betriebsgelände

105 a 85 m²

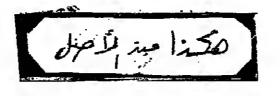
Nr. 4 F1\$t. 402/2

In der Döllin Ackerland

(auf Mr. 1: 1gesch. Mehrzweckhalle mit Büroanbau, Parkdeck 3gesch. Bürogebäude mit 2gesch. Anbau; Bauzustand gut, Baujahre 1968–1977). Beide Grundstücke bilden eine wirtschaftliche Einbeit n eine wirtschaftliche Einheit Der Verkehrswert des Gesamtobjekts ist auf 4 600 000,- DM fostge-

setzt.
Im übrigen wird auf die anntliche Bekanntmachung im Staatsanzelger von Baden-Wirttemberg Nr. 14 vom 16. 2.85 sowie die Aushänge an der Gerichtstefel Freudenstedt sowie an den Rathamtafeln Freudenstedt und Freudenstedt-Grüntal hingewiesen.
Weitere Auskinfte: Tel. 474 41/56-270 oder 56-265

مكذاصة للصل





Immobilien in deutschen Kurorten A





Erwerben Sie Ihre Ferienwohnung. Kapitalanlage, oder Ihren Altersruhesitz im

Thermalbad BAD KROZINGEN

Kneipp-Kurort Waldkirch (Schwarzwald)

Mietkaufsystem

Nutzen Sie die Vorteile dieses günstigen Finanzierungssystems: - geringe Monatsbelastung - geringe Eigenmittel - sehr hohe Entschuldung Für Kapitalanleger auch mit Mehrwertsteueroption und Mietgarantie durch die **GEBAU SÜD**

Gemeinnützige Baugenossenschaft Südbaden eG 7800 Froiburg - Hasiacher Str. 70 Tel. 67 61 / 4 90 43 13 + 14

Luftkurort Schalkenmehren/Eifel: Haus im Landhausstif

Einliegerwohnung, gehobene Ausstattung, Blick aufs Maar, 200 m² Wohnfi., 015 m² Grundstück, Bj. 1978, wegen Versetzung 100 000 DM unter Schätzpreis für 395 000,- DM von Privat zu verkaufen. Tel. 0 65 92 / 40 82

KUR- UND KONGRESSHOTEL

mit allem Komfort, 160 Betten in Winterberg

Heilklimatischer Luftkurort und Wintersportgebiet aus familiären Gründen sofort zu verkaufen oder auf Rentenbasis abzugeben.

Zuschriften erbeten unter H 14 826 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Schönwald / Schwarzwald Helikiimatischer Kurort
Exklusive, sofort bezugsfertige DG-Wahnung mit 2 Zi., Küche, Bad/WC, Balkon, Loggia, Abstellraum, Kiz.
Abstellplatz zu verkaufen.

Herrick gelegenes 1-Zimmer-Appartement komplett möbliert, mit TG-Abstellplatz, komplett nur DM 90 000,-**BAU + BODEN Siegfried Bertram** 7741 Schönwald, Hauptstr. 8, Tel. 0 77 22 / 10 61

Badenweiler Schweighof

- 140 B 150

1

. e ⊅

in Isny

, jyazi bili

yor Mischel

10 THE 18

GERUN

In Hall

Schweighof
Landhaus, am Wald gelegen,
ruhige, sonnige, unverbaub.
Hanglage, Fernblick, Bauj. 68,
als 1- od. 2-Fam.-Ha. nutzbar.
Grund 800 m², Wohnfi. 210 m²,
6 Zim., 2x KDB, Gäste-WC,
Balk, Tepp.- + Park.-Böden.
Isol-Fenst., elektr. Hzg. Preis
540 000.-, von Eigentümer zu
verkaufen. Zuschr. unter S 14657 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Baugrundstück mit Baugenehmi-

Baden-Baden Friedrich-Ludwig-Jahn-Straße, 1178 m², DM 937 000,— Baugeneh-migung für 6 Wohneinheiten, Sta-tik, Prüfstatik, Plamung etc. im Kaufpreis enthalten. Friedrich Masser, Parberstr. 11 7512 Rheinstetten 1 Tel. 07 21 / 51 98 42

Ostseebad Eckernförde Bevorz, Lg. Seeblick, 5 Min. z. Strand, Okal-Hs., 2 Et., 8 Zl., Bad/WC, 1 Gäste-WC, Terr., Garage, voll unterkellert, Ölhzg., Wfl. 220. Grdst. 600 m. Erbpacht 99 J., DM 385 000, VHB. Zuschr. erb. u. H 14 650 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

REICHENHALL E-HAUS 214 m² WfL, Grund 1000 m², Bj. 66, v. Privat zu verk., DM 880 000,-.

Dr. Grimm Schillerstr. 33 8230 Bad Reichenhall Tel. 6 86 51 / 31 45 Rendite-Objekt in Bad Meinberg zu verkaufen, geeignet als Pension – sehr gün-stige Lage zum Kurpark, Stadt-

zentrum. Anfrage unter F 14 670 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Esser

Herrschaftliche Villa in Baden-Baden

Ein Domizil in traumnafter, unverbaubarer Aussichtslage und exclusivater Adresse. Kurbark in unmittelbarer Norm 2250 mFherdicher Park mit altem Baumbestand ிழ்வின் Freischwimmbad Vvonnflache über கம்ப Kaufpreis DM 2100 000,-

Cuxhaven-Duhnen Ferlenappartements direkt am Duhner Strand 26 m² ab DM 100 000,-

51 m ab DM 195 000.-Günstige Finanzierung kanrı vermittelt werden. Lassmann & Schoon GmbH

Hausvarwaitung · Immobilien 2850 Bremerhaven Debstedter Weg 15 @ 04716 7041 u. 8 5088

BADEN-BADEN = Verkunte privat innerhalb eines global renovierten Maisonette

der garantiert alles nmt; Lage, Qualität, De-n u. Wirtschaftlichkeit. Erstbezug. Zuschr. unt. K 14 475 an ELT-Verlag. Postfact 10 08 64, 4300 Essen.

Ostseebad Eckernfärde

Einfam.-Haus Exklusives oberhalb der Eckeroförder Bucht, Ostseeblick, 5 Min. Fußweg zum Badestrand, ca. 1030 m² Hanggrdst., mit Einlie-gerwhg. (Aufteilung in 3 Ein-heiten möglich), ca. 260 m² Wfl., Kamin, Sauna, 3 Bäder, 2 WC, 2

RDM Garanta, Kiel Tel 04 31 / 33 33 33

Bad Salzuflen

Pension, einschl. Inv., großer Terrasse, Garten u. 3 Geragen, Nähe Kurpark, geeignet auch für 2-3-Fam.-Haus, für Arztpraxis u. Seniorenheim (Gesamtfläche 324 m²), privat zu verkaufen, VB DM 680 000,-.

Heinz Röder 5810 Witten, Oberstr. 25 Ruf 0 23 02 / 1 23 72

Borkym Eigentumswhg, sehr gute Ausst, gute Lage, v. Priv. zu verk. 60 m², 2 Zi., Kü., Diele, Bad, Balkon. Tel. 0 49 22 / 17 40

Bangrundstück im Luftkorert

Pfälzer Wald inmitten eines Erhohungsgebie-tes, individuell behaubar, herrli-che unverbaubare Aussicht che unverbaubare Aussicht. Preis Verhandlungssache Anfragen unter N 14 654 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 54, 4300 Essen.

Bad Dürkheim

Solebad der Zukunft Wir bauen exklusive Ferien-/Ei gentumswohnungen voo 45 bis 150 m' Wil., steigende Mietpreise mit Mietgarantie. Lohnende Investi-tion! Baubeginn sofort. tion! Baubeginn scfort.
Durch außergewöhnliches Klima
u. die herrliche SchwarzwaldRandlage ist Bad Dürrheim nicht
mr zu einem begehrten Ferienziel,
sondern auch zu einem auserwählten Wohnstz für Anspruchsvolle
prädestiniert. Burfen Sie uns an.
Schmidt Wohnbau GmbH
Schuistr. 6, 7737 Bad Dürrheim
Tel. 0 77 25 / 80 48

Scharbeutz In Strandlage komfortable und komplett eingerichtete 1- bis 2-Zim.-Ferienwohnungen, Kauf-preis ab 91 800,- DM Korth Immobilen EDM Mihlenstr. 25, 2407 Sereetz Tel. 04 51 / 39 30 71

Staati. anerkannter Nordseekil-sten-Badeort sucht dringend sten-Badeort steht dringend
Dermatologen(in)
Günstige Praxistatume vorhanden. Toplage, da konkurrenzlos
auf Umkreis von 50 km, Zuschuß
zur Einrichtung wird geboten. Tel 0 21 73 / 8 89 64

Bad Sachsa/Südharz Stilvolle Altbauvilla, ca. 450 m²
Wfl., aufgeteilt in 6 Ferienwhg.,
Studio, Souterrain. 1700 m² Park,
Garage. DM. 420 000.-, v. Priv.
Nehme Objekte in Zahlung od.
lasse Restkaufgeld stehen. Ferienwohnung mit Seeblick exidusive Ausstattung

im Nordseebad Horumersiel - Nähe Strand und Kurmittelhaus - Vollservice durch eines der schönsten Hotels an der friesischen Nordseeküste (Restaurant, Bar, Hallenbad, Sauna etc.) Mietgerantie - zu verkaufen: z.B. Penthaus mit Blick auf Jade, Weser, Elbe, nur DM 164.750,-

Bernsdorf-Immobilien GmbH, Tel.: 04421/33063, Gökerstraße 95, 2940 Withelmshaven Hotel Atlanta, Tet.: 0 44 26/15 21, Am Tief 6 a, 2949 Horumersiel

NORDSEEBAD BURHAVE

Eigentumswohnungen mit Nordseeblick! nswohnungen in der historischen Milhie Burhave! Preise ab DM 121 000,-. Anßerdem bieten wir Ferien-, Wohnhäuser und Crundstücke zum Ver-kauf an.
Fordern Sie unsere Immobilien-Angebotsliste an!

obilienvermittlung Raiffeisenbank Burhave eG Hach S. 283 Butjadingen I, Tel 0 47 33 / 12 28 Herr Kahler/Herr Jungwirt

Seltene Gelegenheit STAATSBAD BADENWEILER Kurbad für gehobene Ansprüche -

m Südschwarzwald in klimatisch bester und landschaftlich schönster Lege. Der Kurort, in dem Sie immer etwas für Ihre Gesundheit tun können.

thre eigene Wohnung --

Fitness-Ferien, Kuren, einmaliger Altersruhesitz in bes. schöner, ruhiger, 1-ZI.-Wohng., 37 m², OM 152 200.—. 2-ZI.-Wohng., 61 m², DM 283 500.—. auch größere Wohnungen auf Wunsch. Bezugstertig: 2½-ZI.-Wohng., ca. 68 m², OM 274 000.—.

TREILING WOHNUNGSBAU GMBH Gebhardstr. 15, 7500 Karlsruhe 1, Tel. 07 21 / 81 73 75

Bad Oeynhausen-Südstadt -Fam.-Haus in herrl Hanglage, ca. 130 m² WfL, ca. 800 m² Areal KP DM 220 000,-. S. Buller KG, Immobilien, Pt. 10 02 37, 4970 Bad Ocynhausen, Tel. 0 57 31 / 2 83 84

BADEN-BADEN

Komfortabl. 1-Fam.-RH. mit FLW 156 m² + 26 m² WfL, kl. Garten, Garage, unmittelbar an d. Lichtentaler Allee, für 635 000, – DM zu verkaufen. Keine Maklerprovision. Komfortable 2-Zi-FTW gegenüber Kloster, Lichtental 42 m² Wil., Einhaukii., Terrasse

Garage, 179 000,-- DM. Luxus-Villengawesen mit Schwimmbad, beste Lage, Näbe Schloß, großzüg. Wohn-aufteilung, Preis 1,075 Mio. DM. lichkeit.

Weiter günstige Objekte auf Anfrage. PETER SÖRRIES Immobilien GmbH Lange Str. 12 7570 Baden-Bader 72 21 / 2 43 36 + 7 56 91 (nur sa. u. so.)

Das anspruchsvalle Wohnangebot für die 2. Lebenszeit für alle, die nicht zu abgeschieden

wahnen wollen. In BADEN-BADEN am Bande des größeren Zentrums eine 4-bis 5-Zimmer-ETW in 4-Faml-hen-Baus, 116 m² Wfl., an-spruchsvoller Grundriß, DM 349 000, -+ DM 15 000, -- Garage, 1. Häfte 1985 bezugsfertig.

Nehmen Sie Kontakt mit den Ersteller auf. FIBRAX Eigenheimbau GmbH 7584 Kuppenheim, Murgtalstr. 48 Tel. 0 72 22 / 4 17 10

Der Kur-Sitz auf Staatskasten. Bauträger-Modell Bad Teinach-Zavelstein Nordschwarzwald

Spitzeniege: 5 Minsten zu Fuß von Sneuen Rurzentrum Bad Teinach eutfarst. Hellanzeigen: Herz, Ernisten Rheuma, Blassa, Mieron.

1-bis 3-Zummer-Apmanaments mit Lift

Endaufsnightheren, Garage etc. ab 147 503.- DM Gesandpreis Hohe Steverigi für Kapitalantigat UND Eigennücht Ek werigehend aus Steuererspeins au Ginanzieren (Ab 50 °s Steuerprogression) Alte Sicherheiten Lefo-Mappe konsteufe Wieler Massivhaus GmbH

Robert-Mayer-Straße 10 7968 Urback/Schemider 7068 Urberth/Scharmson
Tel. 0 71 81/80 12 (Wieler

Bad Kreuznach Toplage: 2 Kurhaus, 2 Markt, 1200 m² Abrißgrundstück für Wohn-/Geschäftshaus zu ver-kaufen Zuschr. erb. u. H 14 672 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

in der Fußgängerzone mindest. Zehn-Jahres-Mietvertrag mit Mietores Verhandlungssache Fordern Sie bate schnflüch urser Vern angebot Nr. 5 SC 9904-03 an

Abil Sred- and Anleyer 8900 Laidelberg

1 Tel (0 52 21) 158 24-21 Die Große Kombination

Immobilien-Kapitalien DIE 🛊 WELT WELT_SOXXTAG

ETW. Bad Zurzack-Rheinheim Südschwarzwald, zum Teil direkt am Rheinufer, absohrt ruhige Wohnlage zur 5 Wohneinheiten, direkt vom Bau-

Grömitz/Ostsee Ein-Fam-Haus, Bj. 77, 3 Zi./85/ voll einger mur DM

Großenbrode/Ostsee 4-Zi-App., 5. St./42 m²/Seebli voll eingerichtet, 92 990,- DM

Kurappartement nit Balkon in Bad Mergenthe zu verkaufen.

Küstenbadeort Greetslel Sehr schöne FeWo, in der Planung bzw. in Bau ab DM 125 000,- bis DM 135 000,-, von 57-68 m².

Insel Battrum voil eingerichtet mit Wohnung und Grundstück.

Insel Langeoog
FeWo, exkl. eingericht, DM 320 000,-Staatsbad Norderney FeWo ab DX 150 000,-Insel Juist

FeWo im Haus em Meer von 205 000, bis 320 000, Wil von 39 bis 89 m². Exkl. Wohnhaus, 2 Privatwohnungen, I Hausmotsterwahmung im Ortstell Loog, Grd. 1500 m², Kamin, Sauns etc., wunderschön ausgebaur, Möbel teilweise vorhanden. VB 780 000,- DM.

TREEN-IMISO HILLEN Norddeicher Straße 134 2388 Norden I Tel. § 49 31 / 68 25 oder 33 92

Bad Harzburg Existosives 1-Fam.-Hans - 160 m² Wft. KP nur 448 000,- DN - sofort

Außerordentlich günstige Gele-genheit – erstklassige Ausstat-tung – 2 Terrassen – Innen-/Au-Ben-Kamin – 670 m² Grundstück Ausführliche Unterlagen durch: PURST-IMMOBILIEN ROM. 3000 Hannover 1, Ständehausstraße 3 Tel. 05 11/32 67 51

Lillencron-Immobilien & 649 / 672 27 18

Liliencron-Immobilie 2 0 40 / 6 72 27 18

immittelberer Nahe des Weststran-des, komfortable Terrassen-Wohn-anlage (Lift, Schwimmbad, Sapna), sofort beziehbar, da komplett mö-bliert und eingerichtet. Vermie-tungsservice, Belegungsmöglichkeit für 2-5 Personen. Lernen Sie Ihre künftige Zweitwob-nung setzt in der Verseten konnen. Tel. 9 79 46 / 4 86 much 29 Uhr

nung jetzt in der Vorsaison kennen Rufen Sie uns doch bitte an oder schreiben Sie uns. GENO-Immobilien GmbH Postfach 61 67, 4480 Milmster Tel.: 92 51 /7 96 27 96 oder Immobilienservice VOLKSRANK NORDERNEY

BADEN-BADEN

3 Eigt.-Wohng. verm., je DM 180 000.- à 91 m². 1 Eigt.-Wohng. wird frei, DM 50 000.-, ca. 50 m². Sicher vermietet – Nähe SWF m. Zuschriften unter V 14 638 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Baden-Baden In historischem Anwesen

HOCHHERRSCHAFTLICHE WOHNUNG in zentralster Lage zu vermieten. Telefon (07221) 3 22 46

Bad Pyrmoni v. Priv., 3 Zi., Küche, Bad, Gäste-WC. Südbelk., Pkw-Einstellpi., 97 m², 2800,- DM/m² u. DM 5000,-Einstellpl. Zuschr. n. R 14 788 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 84, 4300 Essen.

Exklusive Eigentumswohnungen in den besten Halbhöhenlagen von

Baden-Baden mit Je 2, 3 und mehr Zimmern (Ateliergeschoß) und komfortabler Gesamtausstattung.



"Villa Am Paradies"

Wohnflächen zwischen 64 und 144 m² Preise von DM 295 000,bis DM 640 000 .-: dazu Tiefgaragen nech Wunsch DM 16 000,-bis 18 000,-

Vom Obiekt her alle Steuervorteile. Auf Wunsch werden Vermietungsgerantien übernommen.

Ville Merkurius"

NORDERNEY



"Villa Aurelius"



Apartbau GmbH, Bauträger-und Betreuungs-Baden-Baden unternehmen 7570 Baden-Baden Maria-Viktoria-Straße 3

Freier Verkaufsmitarbeiter: Bertold Baldauf, Ottersdorfer Straße 24 7550 Rastatt, Telefon (0 72 22) 3 69 71

Eigentumswohnungen in Lenzkirch – Südschwarzwald

Heilklimatischer Kurort, 810–1100 m, rubige Lage mit schöner Sicht.
Wohnanlage mit 8 Einheiten.
2× 2 Zimmer, 56,86 und 58,70 m² ab DM 180 600,
6× 3 Zimmer von 79,73 bis 89,27 m² ab DM 267 700.
Garagen ab DM 14 000.

Bezugsfertig Sommer 1985. Festpreis, keine Maklergebühr. Verkauf: WBL Löffinger Wohnbau GmbH, 7827 Löffingen Telefon D 76 54 / 83 55

Ostseebad Dahme Pewo, 3 Zi., KDB, Bj. 82, beste Wohnlage, Balkon, Seeblick, dir. am Strand, v. Priv. inkl. Einr. u. TG 179 000,- DM (Probewohnen zu Ostern mögl.)

Tel 0 24 61 / 5 27 27 od. 78 73 Supermarkt, 500 m², zu vermieten, für jede Branche geeignet. Lage: Bad Salzuffen, Zuschr, erb. u. P 14 633 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Westerland/Sylt

Privatverkauf wegen Sterbefall Exkl. Eigentumswohnung, 79 m², Südbalkon, Kfz-Stellplatz, direkt am Strand/Kurzone. Preis: VHS. Tel: 0 52 51 / 7 51 31

Wikfrad - Toplage 242-24-Lux. Whg., 60 m., DM 255 000.- VHB, inkl. Garage 2-24.-Whg., DG, 46 m., DM 180 000.-

7570 Baden-Boden Zi.-ETW. 2-Fam.-Haus. Erstzug, Balkon, Etagenheizu Garage und Gartenanteil

Alfabaus GmbH, 7290 Freuder stadt, Tel. 0 74 41 / 8 20 06

Sasbachwalden (Schwarzwald) Luft- und Kneippkurort

Preisgunstige und solide Ferien-bzw. Ferten- GW.

Eigentumswohnungen, 2. B.:

1 Zi., 32,22 m

DM 85 000,
2 Zi., 57 m

DM 115 000,
3 Zi., 85,10 m

DM 210 000,
Fordern Sle umsere Unterlagen

Bezirkssparkasse 7596 Acheru Immobilien, Hauptstr, 84 Tel. 0 78 41/6 41-5 13

Norderney ETW, ca. 50 m, Loggia, Keller Einstellplatz, 100 m vom Strand

sonnige Lage, 290 000,- DM.
Off. unter C 14 667 an WELTVerlag, Postfach 10 08 64, 4300
Essen.

Baden-Baden

Hochherrschaftliche, 3,80 m hohe Raume, lichtdurchflutete Zimmerfluchten, in globalrestauriertem. historischen Anwesen, bestens geeignet für

Repräsentanz in Baden-Badens feinster Adresse,

≓entralste Lage. von privat zu vermieten. Telefon (07221) 3 22 46

INFERAL EGRUNDSTUCKE

GESUCH

Privatmann kauft Innenstadtgrundstücke auch Problemobjekte. Angebole unter L 14696 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

ANGEBOTE

BERNAU Südl. Hochschwarzwald Baugrundstück zu verkaufen in un verbaubarer Südhanglage – an grenzend Natur- und Landschafts schutzgebiet gegen Edchstgebot Von Privat an Privat.

Angebote unter X 14 508 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Bad Karishafen d. Weser, 2 Baupl., ca. 750 m², vol erschl., zu verk. VHB DM 65,-/m² Tel 0 56 76 / 5 80

VERKAUF

1000 m², Mischgebiet in zentrale Lage, Fußgängerzone. Kleinmann Immobilien GmbH, Tel 8 71 81 / 8 28 64

Bauträgergrundstück Universitätsstadt Konstanz/Bodensee

In eressantes Grundstücksareal In.eressantes Grundstücksereal v. 8800 m² I. Stadthäuser, Reihenhäu-ser, in zentr. Stadtlage, ca. 40–45 Einheiten, Nähe Universität, Wald, Freibad und Sportanlagen. Beste Infrastruktur. Genehmigta Bauvor-anfrage. VKP 5,6 Mio. OM. – 4 SA 9015 –

750 Konstanz · Zähringerplatz Telefon (07531) 65031/32 Grundstück

5000 m², ruh. Lage im Westen Hamburgs, v. Priv. zu verk. Angeb. unt. X 14 662 an WELT-Verlag. Pf. 10 08 64, 4300 Essen.

PILSENSEE — WESTUFER
Traumgrundstück m. 40 Meter Seeufer
Neuer Bootshütte, Badesteg m. Liegeplattform zu verkaufen. Ca. 3200 Quadratmeter. Kanal — Wasser — E-Anschluß vor dem Grundstuck Baugenehmigung für Einfamilienhaus vorhanden, bzw. wird auf Antrag ertelt. Archtekten-Bauplan lür Walmdach-Haus
vorhandeo, kann jedoch verändert
werden. 50 Min. m. Auto od. S-Bahn
nach München. S-Bahn 15 Geh- oder 5
Autominuten entiernt. Nach Herrsching 6 Kilometer. Besichtigung our
bis 15. 5. möglich. Preis: DM 500/m².
Zuschriften – kelne Malder – erb. unter
B 14 028 an WELT-Verlag, Postfach
10 08 64, 4300 Essen PILSENSEE - WESTUFER

Unbebautes Grundstück

in Hamburg-Hammerbrook zu verkaufen. 10 000 m² rechteckig, 125 m Straßenfront, 80 m Kanalfront, Preis: 9.0 Mio. DM.

Angebote/Zuschriften erbeten unter U 14 725 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64 4300 Essen

Wiesbaden (2828) Testificient (2828)

Timmendorfer Strand

igrundstücke für Ein- oder Zw fam.-Häuser ab 120 000,- DM Korth Immobilien RDM 2407 Serectz, Tel. 04 51 / 29 30 71

Baugrundstück

in Düsseldorf

WOLFGANG KOCH

Häuser/Einlieger, freie Bauweise, exponiertes u. niveauvolles Umfeld. I Grundstück bebaut mit altem Bruchsteinhaus (Abriß od. Renovierung), Verkehrswert 1,2 Mio., aus famil. Gründen zu verk., VB 850 000, – DM, zusammen od. getrennt, auch Teilverkauf ab 1000 m² (lt. Bebauungsplan).

Tel. 0 23 02 / 5 96 96 Düsseldarf-Meerbusch Grundst. 1042 m², sof. bebaubar mögl. Wohnfl. 360 m², un:verbaub Lage, zu verk. VB DM 300 000,—

Herdecke-Ahlenberg

2 Grundstücke a. 1800 m², nebeneinanderhegend, Nähe Spielcasi-no DO-Robensyburg, Südlage, leichtes Gefälle, für 1-Fam-Häuser/Einlieger, freie Bauwei-

Baugrundstück

- Berlin-Nikolassee 1600 m², Il-2, GF2 0.4, Villenviertel, mit
Baugenehmigung f. 6- bis 7-Fam.
Haus, WBK Soz. WB, OM 1, Min.
Zuschr. u. V 14726 an WELT-Verlag
Postfach 10 08 54, 4300 Esseo

TEL.0211/579087 Ihr leistungssterker Partner

Gewerbliche Immobilien

Offentliche Ausschreibung

Stadt Rheda-Wiedenbrück. Kreis Gütersloh

stadteigene Gewerbeund Industriegrundstücke

mit ettraktiven Standortbedingungan zum Kauf an. Grundstückspreis: 35,- DM/m² vollerschlossen. Glaisanschlüsse möglich. Parzellierung nach Wunsch. Verkehrstechnisch und landschaftlich begünstigte Lage. Betriebswohnungen bzw. Betriebs-wohnhäuser zulässig. Verkehrsanbindung: BAB 2 Dortmund-Hannover: bis Auffahrt ca. 0,7 km, BAB A 44-Kassel: bis Auffahrt ca. 30 km

Alle Schultypen sind am Ort vorhanden, dazu ein hoher Wohn- und Freizeitwert ainer schönen alten Stadt in Westfelen.

Erschließungsträger und Grundstücksverkauf: Deutsche Bau- und Grundstücks-Aktiengesellschaft BANGERINO Chlodwigplatz 1, 5300 Bonn 1, Tel. 02 28 / 5 18 - 2 74

Gewerbliche

lmmobilien aller Art

Wir besorgen Ihnen das für Sie ideale Objekt: • Alle Größen Die besten Standorte Zur richtigen Zeit
Zum richtigen Preis

Rauf, Miete, Sale und Lease-back Grundstücke, Neubauten und/oder O In allen Staaten der U.S.A. Geschäftsübernahmen, Immobilienverwaltung für Investoren. Staatliche Investitionshilfen

Investments International Inc., Cincinnati (Ohio) Real Estate, Mortgages, Corporation Acquisition Brokers in Deutschland c/-Florin Zapp & Partner oHG, Public Relations Am Weißen Berg 5 - 6242 Kronberg 3 Telefon 0 61 73/6 58 11 - Telex: 415 409 zapp d

ARNOLD HERITZ

Prestige-Verwaltungsgebäude in Hamburg

kurzfristig frel lieferbar. Mit 2125 m² erstklassigen Büroflächen auf drei Ebenen. Im Kellar funktionsgerechte Lagerflä-chen 538 m² mit Rempe vor der Warenannahme-Station Im EG. Bj. 72, 40 Pkw-Stallplëtze. Eln Qualitätsbau nahe der Kieler Str., dar allen Ansprüchan garecht wird. Ford. DM 4,1

ARNOLD HERTZ & CO · RDM/VHH · 040/341911 Große Bleichen 68 · 2000 Hamburg 36 MIT HERTZ UND VERSTAND

SB-MARKT

im Mandantenauftrag zu verkaufen. Im Raum Heidelberg/Heilbronn-erstiglassiger Mieter – langfristiger Vertrag indexiert – Grundstück 3090 m² – Nutzfläche 1250 m² – im Ortskern – solide Bauwelse – Miete DM 195 000, –+ MwSt. – Kaufpreis DM 2,45 Mio. + MwSt. ohne Courtage. Zuschriften erb. unt. M 14 829 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300

DAS ANGEBOT: HALLEN 70-1000 m

oder vermielen wir kostengünstig Gewerberaum. Ideal für die Technologie Branche!

sehr individuelle Planung + Ausstaming Rhein-Main sentral- it verkehrsg Industrie- und Gewerbepark Rhein-Main : Anlagen-Full-Service, Nowak-Plantechnik GmbH Rödermark Tel 06074 Rödermark Erzbergerstraße 7 Tel 06074/956 13/9 72 18

München-Zentrum In Büro-/Geschäftshaus, Bj. 1963, ca. 4000 m² Bürofläche zu verkau-ken. DM 3000,-/m². Teilerwerb möglich. Imm. Dr. von Zallinger, Promenadeplatz 18, 3000 München 2 Tel. 0 89 / 22 27 17

SUPER-MARKT Karlsrube (Teileigent.) sol. v. Mieter, MV noch 10 Jahre index., 120 000,- p. a. Gute Innenstadtlage, bester

Näheres vom Eigentümer unter N 14 830 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen.

Repräsentatives Reisebüro Bestens eingeführt, noch ausbaufähig, in stark frequentierter Geschäftslage (Fußgängerzone) i Raum Koblenz zu verk. Preis VB. Zuschr. unt. Y 14 751 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen

SB-Markt-Grandstück

7000 m² Grundstück mit aufste-hender VK-Halle von 3000 m², Bi 78 to Zustand freiwerdend deale werbewirksame Lage, Bereich Herford/Bünde, an BAB 30, KP nur DM 1,6 Mio,

Actenbachstr. 25 4000 Düsseldorf T. 02 11 / 68 33 88

KAPITALANLEGER! Profilieren Sie von der Erbagstraft historingstüniger Unternahmen und dem Wertzunsche ist Inmobilien. Wir historinen und dem Wertzunsche ist Inmobilien. Wir historinen zum Kamff gewerhölten Profilienbodskink. 28. Schläckie unsu: Gute Sunziorin, zuhrente Mieter, inngristige Mietersträge + Optionen, Wertzichwitteng. Auf Wennete Grundige Finanzu-Vermitteng. 70.05.35.7 IRMOGEN. Posttach 7006, 4800 Elekeleid 1, Taleium 95.27/89.04.69.

Gewerbl, Renditeobjekt Mieter Bau + Möbelmarkt, ME 680 TDM, VP 7,2 Mio. Zuschr. erb. unt. Y 14 289 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64 4300 Essen.

Gut eingeführte Landapotheke Niedersachsen, günstige Miete Rendite, maklerfrei, an kurz-

ischlossene(n) und solvente(n) Kollegin(en) zu verkaufen Tel. © 21 73 / 8 09 04

Halle in Westerstede/ Oldenburg verwendbar für Fabrikation, La

ger od. Verkauf, dir. Autobahn-enschluß, Bj. 1978, techn. bestens ausgest., Halle 3600 m², Buro 300 m², Grst. 8500 m², Verpachtung od. Verkauf. Tel. 64 21 / 32 19 67 ab Montag

Halle (500 m²) hr never Standort in Südbaden!

ujahr 1980, Stahl, fenerve zinkt, mit Hoesch-Isowandver-kleidung, doppelschaliges Dach mit 60 mm Isolierung, Verkaufsraum u. Lager ~ 400 m², Grund-stück 4500 m², Grund-stück 4500 m² Gewerbemischge-biet, für alle Branchen geeignet, BAB Basel-Frankfurt nur 8 km entfernt, in 7607 Neuried 3 (Dunenheim, zwischen Lahr und Straßburg), zu verkaufen. CCS R. Stöpler GmbH Nachtweide 1, 7697 Neuried 3

Tel.: 0 78 97 / 17 09

Kilin - Gewerbeeinheit DM 465000. Teilerbbaurecht - bestehend aus Laborräumen 139 m², sep. Lagerraum ca. 32 m², 2 Tiefgaragenein-stellplätze und 1 Kfz-Stellplatz, Baujahr 1975, 1983 umfangreich renoviert und ausgebaut, Miet-vertrag mit solventem Mieter (beidseits unklindber bis 1993) mit Option, Mietertrag p. a. DM 43 776,00 inkl. Mwst., bei Wunsch Mietgarantie des Verkäuters denkbar, die Finanzierung ist bis 80% des Kaufpreises möglich. Antrage an Eigentümer unter N 14 632 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Auf Fußgängerzone einer Kreisstadt Westfalens Friseurgeschäft aus Altersgründen zu verk Zuschr. u. V 14 792 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Essen HANS KOHNEN

Immobilien

MODERNE INDUSTRIERALLE

im Kreis VIERSEN (Bez. Düsseldorf), 3860 m² Nutzfläche. DM 1 600 000, Verhandlungsbasis. Fordern Sie eusführliches Fotoexposé

(02153) 40 64 Heide lb 4054 Nettetal 1- Hinsbeck

NDUSTRIE UND GEWERBE Festpreis 33 Mio.

Immob. aus dem Bilderbuch Großstadt, Mischobjekt, Wohn- u. Geschäftsnutzfl. 17 000 m², begehrta Lage u. noch begehrtere Nutzung (auch als Groß-

markt), beste, wartungstreia Bauaubstanz – keine Vermietungs-probleme, einfache Bewirtschaftung mit Übernahme der Grundstückskosten u. Objektverantwortung durch die Betreiber, voll vermietet - Verkauf wegen Investitionsumschichtung direkt vom Eigentümer.

Besondere immobilienangebote Naturpark Harz - Goslar - Bad Harzburg

Hotel garni Bad Harzburg. Bevorz. Orts- v. Waldrandl., Nähe Golfpl. v Zentr., herri. Ferns., 14 App., Rest. v. Coféterr., Whg. f. Eigt., gepfi Zust., inkl. Inv., umstöndeh. on schnellentschl. Käufer aur DM 690 000-Appartementicus Kurort Oberbarz, Einm. Ortsrandig., Nähe Kurp., herri. Auss. a. d. Südhorz, Bj. 79, Grdst. 1600 m², Wohn- u. Nutzfi. 700 m², 9 ETW m. vort. Tellerki., Sauna, Schwimmh., Komf.-Ausst., krankth.

Geschäftskans in Goslar OT, beste Zentrumslage, Bj. 84, Laden, Büro J. Whg., erstkl. Ausst. u. Bauw., longfr. ges. Pachteinn. DM 240 000,- p. D., gutes Renditeobj. mit hohem Stevervorteil Kaufpreis 5 000 000,- DM

3380 Goslor 1, Marktkirchhof 1, Tel. 0 53 21 / 2 10 28/29

Baugrundstück ca. 1320 m², Gew. Mischgebiet, in swd. Großstadt umständehalber inter dem amtl. Schätzwert zu verkaufen. VB 210 TDM

Eilzuschr. mit Kapitalnachweis bitte unter L 14 630 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bremen Nähe Daimler-Benz, erstkl. Bü-

ro-Lagerhaus, Bj. 67, ges. Nfl. ca. 3 800 m², Nettomiete DM 286 000,p. a. kann z. gr. Tell mieterfre gel werden. DM 3,2 Mio. Robert C. Spies, RDM Sögestr, 76, 2800 Bremen 1 Tel. 04 21 / 1 48 90 od. 99

Erstid. Kopitalonioge, Gewerbebauer-wartungsland zu verk., cz. 3 ha, sehr attrakt. Preis, Rm. Norddeutschland, Angeb, u. V 14 704 an WELT-Verlag, Postfach 10 03 64, 4300 Essen.

Nürnberg Ca. 12 00 m² Hallen (teilbar) Ca. 30 000 m2 Grund (teilbar) Dr. Machatschke Immobilien

Dipl.-Kfm, und Ing. 85 Nürnberg, Peter-Vischer-Str. 25 Tel. 09 11 / 20 37 95 od. Tx. 6 22 470

Kassei direkt am Autobahnkreuz Kassel-Mitte, moderne Lagerhalle

+ 8 Toren, großer geteerter Park-platz, Grundstücksgröße 7000 m², zu vermieten oder verkaufen. Tel. 05 61 / 0 10 17 Telex: 99 573 hwoks Frau Leuterio

Tennis-/Freizeit-Center Raum Osnabrück/Hannover. Raum Osnahrück/Hannover.

7 Tennisplätze, 4 Squashcourts,
Saunaanlage, Solarien, Büroräume, 2 Gaststätten/Wirt-Wobnung, alles modern, überdacht,
Bj. 1972/78. 2-Fam.-Haus,
Schwimmbecken, 1 ha Areal + 1 ha Zukauf (Erw.-Bau geneh-migt), 6,34% Rendite, aust. Un-terlagen. Weitere 600 Objekte al-ler Art und Größen, Niedersach-sen/Holstein.

W. Staedtler GmbH, VDM Abt. Immobiliesvermittung Berlin 47, Exiner Str. 7 Tel. 0 30 / 6 63 49 51

Zuschriften unter D 14 030 an WELT-Varlag, Postfach 10 08 64. 4300 Essen.

Wir bielen darüber hinaus viele günstige Elgenwohnungen und Pen-

RIECKHOFF-IMMOBILIEN GMBH

Große

Auswahl

Ausführliche Angebote durch WOLFGANG KOCH

Hotel-garni-

TEL_0211/579087

Ihr leistungsstarker Partner



Misselderf Restaurant, beste Lage, Iten – Tagungsräume, exklu-sives Restaurant, rein inki, inv, DM 1 200 000,-06742/5092

Ostsee/Toplage Kft.-Gästehaus Strandpromen

de, 1250 m² Grdst. DM 1,2 Mio. HEINZ WUTZKE MMOBILIEN 2320 Plön, Lange Str. 36 28 0 45 22 / 39 71 u. 54 40

Kenkurrenzieses Diskotheken- a. Bistrochjekti

Mehrtam-Haus (4 Wohneinh.) u. 15
Garagen, modern. Aithau, freistehend, Hauptverkehrsstr., über 1000
m², ME netto ca. 120 000,— KP
980 000,— zuzägl. Diskoeinrichtung
zum Buchwert. Ideal für Selbstbetreiber, Gutachten liegt vor, ginst.
Finanzierungsmöglichk., evtl. Inzahlungnahme anderer Immobilien.
Sie sollten mit mir sprechen.
Tel. 0 23 62 / 5 96 96

Gelegenheit in Nähe Düsseldorfs Gelegebeit in Naue Dussemuns-Märcherwald" – bekanntes Objekt der Vergnigungsbranche in ver-kehrsgünstiger Lage bei Düsseldorf aus gesundheitlichen Gründen ganz oder teilweise zu verkanten; einge-friedetes Parkanwesen ca. 25 000 m² groß, Gebäude in sehr gepflegtem Zustand und mit hochwertiger Aus-stattung, verschiedene Extras; Nutzfläche ca. 650 m²; auch für Ho-telbetrieb etc. geeignet. telbetrieb etc. geeignet. VOLKSBANK RHEYDT eG

Tel. 9 21 66 / 8 99 22

SB-Markt Großraum Siegen la-Mieter, gute Rendite, in-dexiert, Stadtmitte, DM 3 Mio.

IAB GmbH 7900 Ulm, Postf. 2404 Tel 07 31 / 3 21 29

Spitzenkapitalanlage mit SB-Markt

Wuppertal, ca. 4770 m² Nutz-/ Wohnfl., ca. 3030 m² Grdstek. Tiefgarage, erstkl. Sanierung beste Bausubstanz, Kaltmiete ca. DM 211 140,- p. a., KP DM 2 175 000,-.

HAMBURG-BAHRENFELD

Gewerbehof auf 11917 m² Grdst., Nh. BAB HH-Bahren-feki (A7), S-Bahn-Nh. Vorhandene u. geplante Bebauang: 3 Gewerbehallen m. 4200 m², teilbar. 2 Birogebäude m. 2 300 m², teilbar. Mi. ca. 770 000.- DM p. a. KP 9,2 Mio. DM C. K. IMMOBILIEN Tel 0 41 66 / 28 43

ca. 5000 m² Nutzfläche Grundstück ca. 12 000 m², z. größten Teli-befestigt, vielseitige Nutzungsmöglichkeiten, verkehrsglinstig an der B 61 in Bielefeld-Brake gelegen, komplett oder in Teilbereichen zu vermieten oder zu verkaufen. Zuschriften erb. u. P 14 655 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

FABRIKATIONSANLAGE

GESUCHE

Wir interessieren uns für die Übernahme – Pacht -Kovf eines

Reisebüros (DER, LATA)

Personal kann übernommel werden. Ort spielt keine Rolle Angebote unter N 14 720 on WELT-Verlog, Postfo 10 08 64, 4300 Essen. Postfoch

Wir suchen bundesweit gewerbliche Grundstücke für SB-Verbrauchermärkte Tel 0 60 21 : 2 13 28, Telex 4 188 955 8750 Aschaffenbers, Francisco

levestor oder Betreiber fü 5508 at Grandst/Mischaeble direkt an belebter Ausfallstraße Raum Hannover gesucht. Für SB Markt, Off-Price, Gastronomic etc. Wedler-Immobilies (RDM)

Goethestr. I, 3150 Peine Tel. 0 51 71 / 1 23 45 ende: Herr Wedler 9 36 / 8 13 78 22

Gewerbeobjekt

zu kaufen gesucht. Langfristiger Mietvertrag mit Mietern einwandfreier Bonität. Kaufpreis bis zur 115fachen Jahresmiete bei guten Standor-

IBV — Bernhard Jentsch KG Godesberger Alice 127 5500 Boss 2 Tel. 02 28 / 37 97 98 and 37 97 20

v. Flughafen, DM 250 000,... Zuschriften erbeten unt. Y 14 663 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Gelegenheit:

Achtung, Gastwirte und die et werden wollen!

Gaststätte mit Kegelbahn, Disko, Bar, 2 Wohn., Lagerräume u. 2 Garagen in süddeutscher Kur-

stadi zu verkaufen. Finanzie rungsmöglichkeit. VB 1,050 Mio.

rungsmöglichkeit. VB 1,050 Mio.
Gaststätte mit Saal u, 4 Wohnungen, 2 FZ, ca. 2 km v, bekannter
Kurstadt in Süddeutschland, ca.
50 km v. Bodensee, zu verkaufen.
Finanzierungsmöglichkeit. DM:
380 000,-Nühere Auskunft Tel. 0 75 64 /
27 79

eActive (e) mara (distin Locostro-immobilen 👄 🖫 Nachtclub - Diskothek in Malaga zu verk., 350 Plätze, kpl. neu ausgestattet, entspricht neuen Sicherheitsvorschriften in Spanien, 500 m vom Strand, 6 km S-Wast, Bistro/Pilsbar v. Wohn

a-west, Bistrowiisbar u. Wohnung, schön einger. u. gutgeh. Lokal, ca. 90 m² und 3-Zi.-Whg. ca. 70 m², teilmóbliert, alles neu renovert. Kaufpres nur 595 000.-Shritgart 1, Wohn- u. Geacháftshaus mit Stirtigert 1, Wohn- u. Geschäftshaus mit sehr schöner Pilebar u. 11 Zummen, 6,5 Ar Grundst., Brauerel u. Automaten frei, en-Baden City, Wohn- u. Geschäft

Caxhaven-Daksen

Top-Imbiß

und Restaurant

143 m², mit Penthousewohmung, 50 + 80 m², 2 Garagen, 3 Stellpišt-ze, eus Altersgründen zu verkau-

H. Maller Wehrbergsweg 37-39 2196 Caxbaven

Stutigart City, Lokal mit S-Uhr-Konzess., große Terresse, Brauerei u. Automaten, frei, keine Abl., Kt. 70 000,- P. 12 000,-. haus, renov.- u. ausbaubedúrftig, ib-Le-ge. ca. 800 m² Nutzfläche, KP nur 850 000 - VB.

Südschwarzwald

frel, nur 630 000,-. Raum Todimees, Landgosthous m. Ferienwhgn., 515 000,-; Landhaus mit Ferienwhgn. in herri. Lage, 450 000,-; Appartementhaus m. Nebengebäude u. Enfom.-Hs., 1,5

Raum Birkendorf, gut eingeführt, Kleinpenslan, inkl. Inventors, 595 000,-

7886 Murg-Niederhof, Zecher wihlstr. 30, Tel, 0 77 65 / 62 89

06742/5092

Tel-Sa-Nr. 0 89 / 4 48 22 80 Pension in Kurbad am Rhein

bestens geeignet für Diätgäste voll eingerichtetes 14-Zimmer-Haus in gutem Zustand. Zuschriften unt. M 14719 an WELT-Verlag, Postfach 100664, 4300 Essen.

Eines der schönsten Regtaurents Ba-den-Württembergs, bei Stuttgart, Ter-rases, ital./franz. Küche, nur für Fachleurosse, mai/tranz. Küche, nur für Fachleu-le, neu eingerichter, gute Lage und Um-sätze, erford. Kapital 100 000.-, P. 8000.-VS.

usikunterhaltung u. Nachtkonzes-Terrasse, erlord. Kepital DM

Calwer Straße 23 · D-7000 Stuttgart 1 · @ 07 11 | 2 26 10 66 · 67

Felcherggeblet, Familienpension, co. 20 Betten und Privatwing., sof.

38129. Katalprale DM 560 900,-06742/5092

Schwarzwald v. Allgäv Im Auftrag verk, wir erstki. Hotel-Restaurants und Hotel garni,
mit best. Ums. etc., v. DM
300 000,- bis 40 Mio.
Hetel- u. Gaststättenfachvermittlung
Immobilien Kanert KG
5000 München 80
Immere Wiener Straße 50
Tol. Se. No. 89 (4 27 20)

LANDWIRTSCHAFTS-U.FORSTBETRIEBE im Grüngürtel des Ruhrgebietes:

25 000 m² Wald- und Wiesengrundstück mit Fachwerkhaus einmalig schöne Südhanglage, zwischen Essen, Bochum, Dortmund und Wuppertal gelegen, Fachwerkhaus 130 m² Wohnfläche, ange-banter Stall, ideal für Pferdehaltung etc. Gute Verkehrsverbindung, 300 m zur Bundesstraße 51. Zum Liebhaberpreis zu verkauten. Zuschr. u. V 14 660 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

110-ha-Hof, arrond.

attl-ng-ntot, attohal.

shil Raum Bramen/Hunsburg, 2 Wohnhäuser, gr. Stallungen. Scheumen, Gewässer, idyil Lage, deunoch sehr verkehrsgünst, halftig LM/forst, BP Ø 40,
figenjagd, alles pachtfret, auch Teilverkauf; weit. 600 Objekte versch. Art/
Größen, Niedersachsen/Holstein: W.
Staedtier GubH, Abt. Immobilleuvermittiung, Berlin 47, Exiner Str. 7, Tel.

0 30 / 8 63 49 51

Mölin

Idyil. Alleinlage im Pirsch-Bach-Tai, ca. 11 ha arrondiert, Boots-steg am Elbe-Liibeck-Kanal, i. A. zu verkaufen BLENKERS IMMOBILIEN Handels-GmbH 2060 Bad Oldesloe

Nähe Wildesha Resthof mit 10 000 m2 Grundstück, div Gebäudeteile, Wohnhaus, Bl. 66, aiter Eichenbest., Zukauf von 9 ha Ackerland am Hof möglich, DM 200 000,—.

Dusco Immebilien 2848 Vechta, Tel. 6 44 41/8 10 61

.

Gut südöstlich von München Einzelhof, arrondierte La-ge. 45 ha Grünland. Gebäu-de in gutam Zustand. Pacht

aines Jagdbezirkes möglich. TEL. 85 51 / 4 58 87-89 EVETS: Indicative to a 3 days of the column of the column

GESUCHE

Wir suchen bundesweit für Filialunternehmen zu mieten oder zu kaufen Ladenlokale und Geschäftshäuser in Fußgängerzonen ROSSIG + PARTNER MANAGEMENT AG : ESSEN

Friseur- und Parfümeriebetrieb dynamisches Management, mo-dern arbeitendes expandieren-des Friseurunternehmen sucht ausschl in EKZ-Shopping-Cent. gehobenen Verbr.-märkten u Einkaufspassagen in Ia Lage im nördl. u. westl. Bundesgebiet entspr. Räumlichkeiten um 150

4300 Essen 1, Frankenstr. 143 - 145

m² anzumieten. Hannelore Hartmann GmbH une harko Friscurbetriebe GmbH Abt. Filiaiplanung, Scheideweg 100, 2900 Oldenburg

ANGEBOTE

Hansaring 102/6, Ebert Komfortable 260 m große Büro-etage mit Pkw-Abstell- und Garagenplätzen kurzfristig zu vermieten. Alle Sonderanschlüsse für mod. Verw. (Telef., Telex-EDV) vorhanden Besonders ge-eignet für Werbeagt., Anwalts-Steuerberatungs- oder Arztpra-

xis usw. Angebote an: MARVO Marketing GmbH Hansaring 102, 5000 Köln 1

Repräsentative Büroräume

besta Verkehrslage, Nåhe Wartkauf-Center, 1100 m². auch in Teilflächen, großzügige Parkplatzanlaga, preisgunstig zu vermieten. Tel. (0 61 21) 26 20

Lübeck — City Klingenberg-Passaç 2 Läden zu verm. 116 pl. 80 m² v. Bothmer, IMMOBILIEN Nener Wall 34, 2900 Hamburg 38 Tel. 0 40 / 37 14 68

Freiburg/Brsg. Praxistiume in Neubau, EG. 85,90 m² u. 40,84 m², zu verkau-ten. Zuschriften unter W 14 331

WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Alleinvermietung: Gaulke & van Mastrigt

5 97 00 01

Spezialmakler für Industrie & Guwerbe

Telex 86 188 322 gum r

auf der Zeil in Frankfurt ca. 3500 m2 Verkaufs-/Ausstellungsräume, Übernah-me ab 1. 1. 1986.

Anfragen unt. Tel. 6211/3015240

Büros

SYLT immobilien ш.рент бтвн 2280 Westerland Wilhelmstr. 3-1 Put 04851 50050 Wilhelmstr.3-1 Ruf 04651 5005@

WESTERLAND/SYLT Ladenlokale Kurzentrum - 43 m² -

DM 3 000,- p.m.nt.
Strandstraße - 50 m² DM 2 500,- p.m.nt.
Sisabethstraße - 60 m² DM 3 600,- p.m.nt.

Der Makler Ihres Verbrauens Düsseldorf

in hervorragender Lage nahe dem neuen Regierungsviertel vermieten wir privat gut ausgestattete Büroflächen von 175 m bis 1500 m zu günstigen Kondi-tionen. Langfristiger Vertrag und zusätzliche Anmietung von Parkpletzen möglich.

DÜSSELDORF Königsallee 90

von 120-700 m² zu vermieten

069-230076

Atelier - Galerie - Fabriketage - sehr hell Berlin, im Citybereich, Ku'damm-Nöhe, ca. 820 m², 2 Fahrstüh-le bis 36 Personen, vielseitig verwendbor, per sofort, etwas für Individualisten.

dewerp release will be

Usy immobilien, 0 30 / 8 92 26 01 1000 Berlin 31, Kurfürstendamm 143

Praxisräume für Facharzt an schnell entschlossenen Kollegen in

an schnell enschlossenen kollegen m mittelgroßer Studt von Rheialand-Pfolz (ca. 80 000 Einw.), 170 m², Neubau, v. Priv. zu vermieten. Individuelle Aufteihung noch mögl. Zahnarzt, prakt. Arzt, Bank u. Apotheke sind schon im Hause. Privatwhg, kann ebenfalls noch angemietet werden. Schuien in unmittelbarer Nähe. Zuschr. u. U 14 681 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen **Hamburger Str. 125–131**

Sockelgesch. 1750 m², Erdgeschoß 1680 m², Obergeschoß 600 m² sen oder in Teilabschnitten zu verm Kundenparkplatz, Lederampe für Lkw, Lestensufzug 2000 kg, großzüg. Schaufensterfronten zur Hamburger Straße.

- direkt vom Eigentümer -

4030 m² Verkaufs-/Ausstellungsflächen



Apothekenräume im PLZ-Gebiet 2006

Internisten, 1 HNO, 1 Chi-

nurg, Bäcker, Schlachter, Sparkasse im Hause, Nahver-

kehrsknotenpunkt, zum 1. 10. 1985 zu vermieten Zuschr. erb.

u. G 14 693 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

2 Hamburg 76 Hamburger Str. 131 Telefon 29 80 201 Postfoch 76 11 09

Zuschriften unter E 14 713 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Neubau-Gewerbe-Hatten Hilden + Eitorf 150 + 300 m², Haan 230 + 460 m², Zülpich 200 + 400 m². Vermietet: Tel. 6 21 22 / 6 28 94

Ladenlokal in Ludwigsburg

Pußgängerzone, zu vermiet

Friedrichstr.. Str. Saison 85, 6 Mo Okt. zu verm. AVV GmbH, Paulstr. 5a, 2280 Wester land/Sylt, Tel. 0 46 51 / 2 61 00

Apotheke zwischen Düsseldorf u. Essen. Arzt im Haus, zu verk Zuschr. u. Z 14 686 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Gewerbegrund Nähe Dachau

0 89 / 4 30 82 14 **Verkautsfläche** in unmittelb. Nähe eines große Einkaufszentrums in 2880 Brake Utw. 3800 m² Nfl. m. Pkw-Stellpl. u. Freifl-Grundst. 20843 m², auch geteilt, eb 15. 4. 85, Miete 28 Mt. DM + MwSt. + NK.

Kreisstadt Meppen/Emsland Bis ca, 400 m2 Verkaufs- od. Gewerbefi. an Hauptstraße (Rand-lage) Parkpi. f. Märkte geeig, langfr. zu verm. Zuschriften un-ter C 14689 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Meryerdierks Immobilien RDM 2900 Oldenburg, Staugraben 6 Tel. 94 41 / 2 62 72

Kurförstendenna, Toploge, Laden mit 112 m², Vitrinen, auch bankge-eignet. Usy humobilen, 0 34 / 0 92 24 01 1009 Berlin 31, Kurförstendenm 143 Berlin

Wohnbau-Commerz GmbH u Co

Büroflächenangebot in bevorzugten City-Lagen

Joachimstaler Straße

im Gewerbe- und Einkaufszentrum

Berlin

nahe Kurfürstendamm

sowie direkt am

Kaltmiete 12,50 DM/m² bis 15,- DM/m² zzal. Heiz- und Nebenkosten/Kaution **Provisionstrei**

1000 Berlin 15 : Joachimstaler Straße 14 🗠 030/88 28 31

Berlin

6½ Räume, 270 m², in gepfi. Alt-bau, per sofort, Fahrstuhl. Usy americalities, 8 30/8 92 26 61 1000 Berlin 31, Kurfürstendemm 14

1a-City-Lage Fußgängerzone 2000 m², teilbar. Dr. Machatschke Immobilien

Laden Nürnberg-City

Praxisräume, nahe Bayerlecher Platz, Neurologen oder Ortho-päden

Dipl.-Kim und Ing. 8500 Nürnberg Peter-Vischer-Str. 25 Tel. 09 11 / 20 37 95 oder Telex 6 22 470

zum Pachten, Stückelung ab 3000 m² möglich, mit Vorkaufsrecht å m² DM 2,10. Fa. Star-Immobilien, Pf. 232, 8016 Feldkirchen, Tel Wittenbergplatz Ab 230 m² bis zu 3500 m² Groβbūros

J. F

≽ 6 i pespieli

Comes Benity

ist - Disterie

r enta

e e e e

- 2

76.43

peries:

F Gerstill

7 6 1 TK

4.39

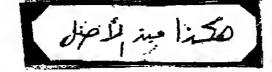
in the late of the

notes C

1. 4. 5.

DO

:3Ge



THE REPORT OF TH

FREIBURG

In bester Geschäftslage inmitten der Fußgängerzone

2 LADENGESCHÄFTE

mit ca. 210 m² zu vermieten oder verkaufen.

Erstbezug ca. Frühjahr 1986.

W. u. K. Koch GmbH & Co. Freies Wohnungsunternehmen Alte Str. 3, 7802 Merzhausen/Freiburg i. Br. Telefon 07 61 / 40 20 81

ESSEN / HAFEN

Ca. 12 000 m² Lagerflächen zu vermieten. Industriegebiet ohne Einschränkung, mit Gleisanschiuß. Aufstehende Büros ca. 250 m² und Halle, ca. 300 m² können sehr günstig erworben werden. Zuschr. u. D 14 688 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Ladeniokai Dortmund

Fußgängerzone, Brückstraße/Hohe Luft; 30 m Schaufensterfront, Aufzug, EG 240 m², 1. OG 280 m². Von Privat sofort zu vermieten, 11 500,- DM Monatsmiete.

In einem freistehenden Sgeschossi-gen Haus sind noch zwei Etagen a 120 m² zu vermieten. Variable Raumaufteilung. Ein Zahnarzt und ein Arzt für Aligemeinmedizin be-reits im Haus. Rückfr. telef. 02 08 /4 10 25 oder schriftlich an Herrn Wilh Röttger, Architekt, Fleischerstr. 5, 4850 Gel-senkirchen.

Oldenburg
Neuwertige Lagerhalle, ca. 230
m², mit Sozial- u. Büroräumen +
1000 m² Hoffläche, evtl. mit
Wohnhaus zu verm., evtl. Ver-Tel. 04 41/6 69 97 od. 0 44 02/8 13 08

Obj. 102 546 Aachen Ladenlokal mit Galerie, Toplage 185 m² Verkaufsfläche + 35 m Nebenfläche, Erstbezug, Miete mtl. 12750,– zuzüglich Nebenko-sten + MwSt.

Obj. 102 553 Aachen Geschäftshaus, Is Lage, 4ge-schossig, Gesamtnutzfläche 250 m², sofort frei, Miete mtl. 16 000,-

Obj. 101 737 Aachen Geschäftshaus, Is Lage, Nutzflä-che 1500 m², davon Gewerbeflä-che 1100 m², Büro- und Lager-raum 200 m², Miete mtl. 21 500, - + Nebenkosten + MwSt. Zuzüglich jewells 2 Monatsmie-ten Courtage inkl. MwSt.

E. Heese – Immobilien Peterstr. 24 5100 Aachen, Tel. 02 41 / 2 11 08

LADENLOKAL Hamburg / Never Well

zum 1. 1. 1986 neu zu vermietan, ca. 300 m² Erdgeschoß, ca. 300 m² Kellergeschoß, 10 m Stroßenfront. Miete OM 28 000,- monatlich V8 Diplom-Kaufmann Altfrid Jung Speziolmakler für arste Geschäftslagen Jungfernstleg 14, 2000 Hamburg 36, Tel. 0 40/34 08 47/48

Kreis Helmstedt

Gewerbl. Großräume verk./verp Tel. 0 48 / 7 63 19 14

- Verbranchermarkt ca. 1800 m³ Lager oder Verkaufsfläche, 30 m Schaufensterfront,
250 m³ Bürofläche, ca. 120 Parkplätze, preisginstig, kurzfristig
beziehbar, zu vermieten. Günstige Bedingungen.
Zuschr. erb. u. E 14 669 an WELTVerlag, Postf. 1008 64, 4300 Essen

Brenspunktlage, 108 m² Ladea Kurfürstendamm keine Gastronomie Usy-immobilien, 0 30/8 92 26 01 1000 Bls. 31, Kurfürstendemen 143

Hamburg-Osten Repräsent. Büro-/Ausstellungs räume, 430 m²/ telib., exkl. Ausst. DM 11.50/m² Lillencron-Irunobilien @ 49 / 8 72 27 18

Geschäftshaus Recklinghausen

Fußgängerzone, 3000 m², 60 m Schaufensterfront, Aufzüge und Rolltreppe, auch Teilfläche

UG 700 m² 1. OG 600 m² 3. OG 500 m² 4 Sozialräume + Lager

Ideal für Möbel/Mode/Fachmarkt/Baumarkt/Pausrat/Porzellan.

Von Privat kurzfristig zu vermieten. 30 000,— DM Monatsmiete.

Tel. 92 31/57 42 18

VALMAR

· Alcoceber, Costa del Azahar

Mezarron. Costa Blanca

der spanischen Küste. Defür eind wir bekanntit

Telefon 0511/72 19 29 ADL WRIES

Generalreprösentanz SACCULLO Walsroder Str. 118 - 3012 Langenh.

Ville, 95 am Wohnflische, Grund-stück 2000 am, m. Mendelbäumen bepflanzt, voll erschlossen, mit Mearesblick für OM 101.500,-

Bungelow. 72 cm Wohnfl. Grundstack 125 cm. sehr gute Lage, mit Meeresbick for 0M 71,500,-

Ladenlokai

3110 Uelzen-Stadtmitte, Fußgängerzone, für alle Branchen geeignet. Verkaufsfäche ca. 300 m² u. 200 m² Nebenräume, langfristig für DM 15,00/m²/mtl. zu verpachten. Information nur auf schriftliche Anfrage an OHLMS RDM, 3110 Uelzen, Veersser Straße 9 205 81 / 777 98

AUTOBAHNAUSFAHRT AUGSBURG HALLE FÜR LAGER UND FABRIKATION

Eigentlimer: DOERR KG, Ottestr. 3, 8000 Milnchen 2, Tel. 8 89 / 59 48 43, Telex 5 212 189

UNTERNEHMENSVERKAUFE

IMPORT-, GROSS- u. VERSAND-HANDELSUNTERNEHMEN

in Nordd. (verlagerbar) aus persönlichen Gründen zu verkaufen. Food- u. Non-Food-Artikel eus Entwickl.- u. Schwellenländern. Umsatz ca. DM 5 Mio. mit steigender Tendenz. Umsatzrendite ca. 10% vor KSt. Kaufpreis DM 1,8 Mio. Kontaktaufnahme bitte über meinen Berater (Tel. 0 40 / 4 10 34 44):

DR. POST · DR. BRANDES & PARTNER UNTERNEHMENSBERATUNG GMBH Nonnenstieg 3 - 2000 Hamburg 13

Renditeobjekt SB-Markt alteingessener Standort Raum Hannover, wegen Erbschaft zur 8.5fachen Jahresnettomiete für DM 799 000.- zu verkaufen.

Wedler-Immobilien (RDM) Goethestr. 1, 3150 Peine Tel. 0 51 71 / 1 23 45 (Wochenende Herr Wedler, 0 30 / 8 13 78 22) Bei Antworten auf Chiffreanzeige immer die Chiffre-Nummer at dem Umschlag vermerken!

Del-Kim PETER GRAMS 5630 Remscheid Hastener Str 136 Tel 02191/8667 Ihren Betrieb zielstrebig; schnell und sicher

Drdeser

Unternehmensvermittlung Sammel-Nr 06743 2866 Oberstr

Wir verkaufen oder verpachte

GESUCH

Nachfolgeprobleme? Dipl-Kfm., 30, mobil, unabhängig, leitende Sieße im bedeutenden Handelsunternehmen, sucht tittige Teilhaberschaft oder spätere Nachfolge in mittelständischem Unternehmen (-150 Ma).

Angebote unter T 14 658 en WELT-Verlag, Postfach 10 66 64, 4300 Esseu.

Immobilien in Spanien,

Villa m. Grest. ab DM 77 940, Moglichkeit einer Finanzierung nach deutschen Konditionen. Weitere Angebole, auch gewarb-liche Objekte, auf Anfrage. Meinzer & Bickel

Teneriffa

Einmalige Kaufgelegenheit vom Bauherrn komfortable neuerstellte Johnungen und Bungslows in ersch Größen & Austibrungen direkt am Meer, Wohnungen ab DM 74 000,-. Bungalows ab DM 79 000,-, keine Vermittlungsgebühr.

Krupic Immobilier Tel. 0 30 / 3 21 72 68



雷 05732/72535 Suche App. od. Bung. Playa del Ingles. Biehler, Bußstr. 4, 7800 Freiburg.

Tel 07 61 / 70 21 27

Villa mit Meeresblick d. Costa Brava, 2genchoss. mit ter Wohng, ca. 119 m Wil.+29 Wil. App., 3 gr. Terr., 3 Kam., Strd.-Nähe, DM 220 000,-.

H. K. I. V. Michael Gehrebens (Makler), Strindbergweg 3a 2 Hamburg 55, T. 0 48 / 86 42 57

Costa Brava Paradise-Vills, Nähe Rossos, Ex-klusivhaus, 320 m² Wfl., 160 m² Nfl., Grund 1100 m², 2 Ggn., Lift, Bj. 82, weit unter Herstellungs-kosten sof. zu verk., Privat, VHB DM 550 060.-Zuschr. erb. u. M 14 697 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



COSTA BLANCA Notverkauf Hans, 240 m² Wohnfl., 2000 m² Grund, Helzung, Möbel. Pool. nur 275 000 DM; Whg., ab DM 45 000,—Hänser ab DM 80 000,—MALLORCA Sonderangebot Landhaus, 7500 m² Grund, 200 m² Wohnfl., nur 230 000 DM, Wohnungen und Häuser von 70 000,—bis 9 Mio DM

KRAUSE Intern, Immobilien

Postfach 363, D-7000 Stuttgert 1 Tel. (07 11) 8 56 62 72 + 73 Costa Brava-Rosas

dir. am Sandstrand mit herri. Blick euf Meer und Berge, 2- und 3-Zi.-App., gehob. Ausstatt., Ver-kauf direkt. Info: Müller-Esser, Postf. 85 01 49, 5000 Köln 80, Tel. 02 21 / 68 42 05

COSTA BLANCA - Direktverkout App. 56 m nur 48 148. DM, Bungalows ab 45 760.- DM und Chalets/Cdst. ab 87 087.- DM, Bunpl. entl. d. ges. Kfiste f. den Bau Ihrer individ. Villa. Drekt v. Baumutern. u. a. Meer. Keine Courtage,

auch verm.
. _ _ info-Stolle für BRD; abonds
0 51 21 / 13 11 42, INBA-BRACH 5, L
LA MATA-Torrevieja (Alleanie)

Rine Ravitat Javea - Costa Blanca attrakt. Villa, kompl. möbl., 3
Schlafzi. Living mit Ramin, ged.
Patio, in herrl. Parkanlage, mitten im Pinienhain. Preis DM
125 000,— K. Grunderwerbst., k.
Notariats— u. Vermittlungskosten. Kompl. Anonymität, da
Kaufabwickl. d. Erwerb Schw.
Aktien (100 %iger Inkognitoerwerb d. CH-AG-Kap.). Hohe u.
steuerfreie Repdite. da Vermiet.
d. weltbek. Schw. Reiseorg. 50%
Finanzierung möglich.
B. P. 185, CH-1211 Genf 16

Gran Canaria 5 App., möbl., in bestgeführtem App.-Hotel, Playa dei Ingles, v. Priv. umständeh. abzugeben.

Zuschr. u. R 14656 an WELT-Ver-lag, Pf. 1008 64, 4300 Essen

Mallorca Costa de La Calma Traumhaus am Meer m. gr. Swimmingpool, 60 m² Wohnhalle m. Kamin, 4 Schlafzi., 2 Bäder, gr. Terr., Tel., Heizung, vollk. möbl., zn verk. DM 370 000,-Zuschr. unt. E 14 681 an WELT-Verlag, Postf. 10 68 64, 4300 Essen

Sierra Nevada / Malaga 1-Zi-App., gr. Terr., Kam., Sauna, Gar., 60 000,-Makier Sask, 2: 0 40 / 5 81 04 49

Costa Brava – Ampuriabrava

Idyll. Ferienhaus, Bj. 75, m. 3 SZ,
WZ. Ků., 2 Båd. m. Toll., Garage,
ausbauf. Studio, 650 m² groß,
Baumbestand, pflegsleichte Anlage in s. beliebt. Gegend v. Ampuria, 100 m. z. Kanal-Llegepl.,
700 m. z. Meer, mit kl. Existenz u.
viel Zubehőr (kl. Boot, Motorrad
usw.) f. DM 210 000, – z. verk. Näh.
Tel. 07 21 / 251 22.
Zusehr. u. A. 14 731 am WELT-

Spanien – Gelegenheit Bungalows, DM 38 000,- T. G. Tel. 0 66 20 / 16 S2

Alceceber Costa del Azahar

Villa, 120 m² Wohnfläche 400 m² Grundstück voll erschlossen |0 Gerage |a voll möbliert |a Meeresblick

DM 75 000,und noch mehr Angebote entlang der spanischen Küste Sono, Dafür sind wir

Tel. 05 11 / 72 19 29 Generalrepräsentanz, Seccutio Walsruder Sr. 118 - 3012 Langestages

Traumlage Ibiza authentisch renoviert, alte Pinca in exponierter Lage, DM 240 000,- Ruine mit 35 000 m Land, einmalig schöne Lage, DM 120 000,-.

Tel. 0 89 / 98 71 02 Von Privat zu verkaufen

Penthauswohmung, 100 m² kompi. eingerichtet, mit 100 m² Dachterrasse, Barbecue-Kamin Swimmingpool vorm Haus, in kl Wohnani Preis 150 000,- DM. Tel. 45 21 / 71 49 68

> komplett eingerichtet, in schönster Lage v. Teneriffa, VB 155 000,- DM Zuschr. unt. D 14 756 an WELT-Ver-lag, Postf. 1008 64, 4300 Essen.



Bungalow, 3 Zimmer, inkl. Grundstiick ab DM 39 900 .-. Freistehends und Finanzierungsvermittlung. R. L. B. Schmiedeke, Kranichstr. 23, 6085 Nanheim, Tel. 0 61 52 / 6 15 47

Costa Brava/Ampuriabrava
Timesharing v. Priv. Urlanb kaufen —
nie mehr misteni Dauerwohnrecht
in s. schön. Ferienhaus, 3 SZ. WZ.
Kñ. 2 Bžd. m. Toll, gr. Garage, 650
m² Grund, visie Bžinne u. Grün. pflegeleicht, beste Infrastrukt., Dorado
für Wassersp. + Kinder. Kapit. ab DM
7000 erf. Näh. Tel. 67 Z1 / 2 51 Z2. Zuschr. u. Z 14 730 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Rosas, Costa Brava Exkl. Villa

mit unverbaub. Meeresblick, in traumhafter Lage am Meer, voll möbliert, ges. Wohmfl. cs. 200 m², 2 Wohm. 150/50 m², Terr., Grundst. m. Baumbest, Pool 8 × 4 m. Doppelgarage m. Pkwi Bootssteg mř. Boot! Eine Vilha für Anspruchsvolle! Preisvorst. 300 000,— DM, keine Käufercourtage! Probewohnen möglich! Tel 0 26 31 /7 10 81

Interessantes Anlageobjekt

Kompl. Anlage (150 Bungalows) mit Blick auf den Golfpistz von Playa del Inglès – GRAN CANARIA – zu verkaufen, Schlüsselfertig im Nov. 88, Zahlungsziel 3 Jahre. Yorkmir: PROMOTORA PARDO, S.A. Presideotu Alvear, 52–4, Tel. 76 III 87, Telex 8 5 155, PROPA Las Palmas de Grun Canaria

COSTADE LA LUZ Andalusische Atlantikküste

Ferien-Club Solymar

Reihenbungalow ab 118 000,-(inkl. Möblierung und Gartenanlage sowie Gemeinschaftseigentum-großer Swimmingpool etc.)

Abwicklung über ein spanienerfahrenes RA-Büro in Deutschland. Keine Probleme in der Verwaltung, da diese durcheine bekannte span. Hotelkette garantiert wird.

Anfrage: Cofinanz Vertriebs- u. Verwaltungsgesellschaft mbH u. Co KG. Boschetsriederstraße 5, 8000 München 70 Telefon 0 89 17 23 10 58 od. 7 22 10 59, Telex 5 215 948

IBIZA

8783 Ochsenfurt Tel. 4 93 31 / 52 28, Telex 689 924

Komfort-3-Zi.-Whg. voll möbliert,

in Ibiza (finanzierbar) für 55 000,- DM zu verkaufen.

Lukrativer Motorbootsverleih im Söden Spaniens umständehalber zu verk. Einziges Wassersportunter-nehmen am Ort, somit ausbeuffnig; z. B. Wasserski, Fallschirmsegeln. KP DM 60 000.-

Zuschr. unt. Y 14 785 an WELT-Ver lag, Postf 10 06 84, 4300 Essen. Marbella

Costa del Sol, 2-Zi.-Whg., neue Ein-beukische, neuinstalliertes Bad, Loggia, Wohnzi., Schlatzi., kompl. einger., dir. am Meer. Bei Bedarf auch f. 5 Pers. Schlatmöglichkeit. DM 95 000,-. Tel. 07 21 / 15 85 78

MALLORCA - CALA D'OR arrusvillen direkt am Meer oder in der Z. Linle. 3 Schlatzi., 3 Bå-der, mit ZH, je nach Lage und Größe der Grundstücke ab 250 000.– DM.

HK Immobilien-Vertrieb Ernst-Brasse-Str. 20, 4858 Mön-chengladbach 1, T. 8 21 81/48 74

Notverkauf privat Chalet in Spanien (Costa Blanca), 200 m² Wfl., 80 m² Salon, Kamine innen u. außen, Grdstek-Gr. 800 m³, Swimmingpool, leer od. m. wertv. antiker Ehrichtung zu verk. VB DM 220 000,-. Tel ab 20 Uhr 00 34 / 65 / 71 49 47

Privatverkauf gepfl. Villa bei Alicante, wertvoll möbl. m. Pool, Blick zum Meer, 2200 m² Grund, subtropischer Tiergarten, sof. beziehber. Preis DM 185 000,-. Zuschriften unter B 14 688 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Rosas / Costa Brava Villa für Anspruchsvolle, 84, 220 m², Pool, m. berrl Blick, 395 000,-

Tel. 0 40 / 6 52 73 78

Costa Blanca henbungalows, volimõbhert, DM 30 400,-. Tel. 90 21 / 47 43 / 15 79 (NL)



Eine Reritäti
Auf dem weben riugel von Allea
Reben wir soeben bivonnungen
fertiggestell i EW. 2 mit Dachsludbo, verkaufen wil jetzt. Unverbeubarre Bibtz euts Meer Hochwertige Ausstattung Sie konnen
sofort einziehen Teilungserklarung und Escritura lieger vor,
jkeine Maklerprovision j
Linterlanen mit Fritos bei Unterlagen mil Folos bei

Betreu-KG 7060 Schernderf/Stgt. Pf. 1530, Tet 071 81/77333

.Cala Tarida Bungalow Kombinierter Wohn-Eßsalon m. offenem Kamin, 2 Schlafzimmer, offenem Ramin, 2 Schlatzimmer, 2 Bäder, Küche, große Terrasse u. Gartenteil. Tennis, Reiten, Handball, Surien, Segeln usw. möglich ab DM 89 700,—. Weitere Grundstücke, Wohn- u. Gewerbeobjekte auf Anfrage.

Albatross Reisen and Immobilien GmbH Marktbreiter Str. 11

Baugrundstück, 5000 m², m. Bau-genehmigung f. 2 Häuser, ruh. Lage u. Meeresbl. Preis DM 36,-/ Tel. 00 31 / 23 / 33 69 29

Nordküste Tenerife, freist. Cha-let, unverb. Blick über Berge u. Meer, kpl. disch. Einrichtung mit sep. Wohnung, Wohnfl. 250 m., Grundst. 420 m., Garten, Tel., Gara-ge u. Keller priv. 21 verk., DM 250 000,-... Meereschwimmbecken kostl. Benutz. 3 Min. vom Haus. Angeb. erb. unt. AB 6705 an WELT-Verlag, Postf. 10 06 54, 43 Essen.

Näberes Telefon 08 21 / 6 99 01

nustikales Landhaus In kl. Dorf des Pyrenäenauslär fers. 15 Min. zur Costa Brava. 50 fers, 15 Min. zur Costa Brava, 50
Min. nördl. von Barcelona, ca.
350 m² Wohn-Nutzil., anspruchsvolle, huxuriöse Ausstattung, Massivbauweise, Bj.
81, 15 000 m² Areal, in geschützter Landschaft, 200 m zum Badesee, str 550 000,-. Von Privat. Tel 0 89 / 1 23 40 66

Nordspapien/Katalonien

Spanien Costa Blanca

Villa ab DM 19900
incl. 800m² Grundst.

PROINCA S.A.-IMMO.7133 MAULERONN
POSTFACH ES. TELEFON: (07043) 2407

Nueva Andalucia Marbella

Dir. a. Strand, in der exklusivaten Wohnzone v. Marbella bieten wir als intern. Makier an:
Hochwert. Wohnung neben Puerto Banus, elg. Perk, Swimmingpools, Strd., autofraie Zone
durch unterird. Straßen. Beste
Bauqualität m. allem koml. (inkl.,
Kirmaanl.). Preis ab rund OM
155 000,— Größen rund 100 m²
bis 474 m². als intern. Makler an:

weken Telefon: 040-867058 9

Spanien – Costa-Blanca Bauunternehmen bietet zu reel-len Preisen Objekte jeder Art. Objekt-Vermittlemg Ebinger Gartenstr. 1, 7951 Mittelbiberach Tel. 0 73 51 / 7 47 19

Suche von Privat in Playa del Ingles o. Maspalomas (Strandnähe) e. Maspelomas (Strandniko)
kuuf. repräsentative Wohnnag
ca. 70-82 m 'unmöbliert, Wohnnaum
mind. 30 m², 2 kleinere Schlafräume,
geräumige Küche, kl. Diele/Vorreum, gr. Bad, Terr. 15-20 m², SWLage, keine Parterrewhg, u. Bungalow, Dachterrassenwhg, bevorzugt.
Zuschr. u. B 14 710 an WELT-Verlag,
Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Spanien - Peniscola Bung, Meeresblick, inkl. Grdst. 17 500 – Studio direkt am Strand. 17 500, Studio direkt am Strand.
DM 24 500, Notarabwicklung Finanzierung 2-Hand-Objekt,
Refhenhs. inkl. Möbel, Kamin.
Garug, 200 m Strand für 64 000,
DM. Tel. 041 91 / 15 69
Tel. 041 91 / 81 60 eb Mo..

MALLORCA Formentor - Pollensa

Luxurios umgebautes Bauernha auf 11 ha Land, 2 große Aufent-haltsräume mit Kamine, Eßzimmer, 4 Doppelschlafzimmer, 3 Badezim-mer, moderne Küche, 2 Garagen, eigene Wasserversorgung Schwimmbad, 3 Minuten vom Meer. VB 825 660,- DM

C. FAESSLUB, Landliste, 84 2047 Bromparten, Bern, Schweiz Tel. 37 - 22,02,75 oder 61,55,55

Teneriffa FKK Bungalowsiedhing Nähe Santa Cruz de Tenerife, kpl. eingerichtete schlüsselfertige Bungalows 2geschossig, Gesamtuntzfläche 100 m², KP 80 000,- DM **Villas Atlanticas** Gran Canaria

freistehender Exclusiv-Bunga-low, WF 218 m², Grundstück 605 m², Schlaftrakt 4 Räume, 2 Bäder, huxuriöse Ausstattung, sofort frei, KP 750 000,- DM Costa Blanca, Denia Bungalows, Grdst. 700 m², Ge-samtpreis ab 70 000, DM, günsti-

ge Finanzierung, Teilzahlun möglich. mogaca.
Fordern Sie ausführliches Prospektmaterial an.
Zuzüglich Courtage jeweils
3,42 % inkl. MwSt.
E. Heese – Immobilien
In der Schaaf 4-6
5112 Baesweller, Tel. @ 24 01 /

13 31 m. 13 32 Arrareses fra Fines-518 auf 7 000 m² Land. Atemberaubender Blick. Ca. 260 Land. Acemberatochter Buck. Ca. 200 m¹ Wil. + Terrassen + Poolaniage. An-spruchsvolle Ausstattung, ungewöhnli-che Architektur. OM 480 000. –. Weitere Objekte ab DM 85 000. –. Direkt v. Ei-gentämer – kohne Provision. Villa Real.

Albr.-Dürer-Str. 3, 8080 PFB. Tel. 0 31 41 / 56 56, auch Sa. u. So. Gran Canaria. San Asustin

Wir suchen einen Nachbarn -Bungalow 100 m², Lux.-Anlage, 1 Strandlage. Fertigst, Okt. 85, 320 000,- DM, o. Mkl. Tel 0 45 02 / 50 46

Ibiza CA'N NOBLE bietet: sorgfältig ausgewählte
Wohnungen
Bungalows
Häuser

sorgfältig ausgewählte
eb DM 59 000,ab DM 125 000,-CA'N NOBLE S.A.
Edificio Cabiro, Ibiza/Balcares
Tel. 60 34 71 / 31 31 13

Spanien – Gelegenbeit Costa Blanca, stdlich Alicante direkt am Dinen-Sandstrand direkt am Dinen-Sandstrand nahe Mar Menor, in gepfl. Anlage sind bezugsfertig: Appartem. eb DM 27 560,-RR inkl. Grdst. ab DM 36 500,-DHH inkl. Grdst. ab DM 75 250,-und andere interessante 2.-Hand-Objekte. Pasch Immobilien

Postf. 4444, 7024 Filderstadt 4 Tel. 07 11 / 77 74 13 Mallorca/Ostküste App., 2 Zi., Kil., Diele, Bad, Balk., ca 56 m², in Clubanlage, kompl. möbl., i nur DM 65 000,- v. Priv. zn verk. Tel. 6 67 64 / 22 20



mit darauf befindlicher

NEU!

MENORCA SWISS INVESTMENT SA

für Indlvidualisten

Villen, Bungalows, Appartements

Geheimtip - Menorca

mit dem besten Prädliket. Preise ab aft 85 000.--. Oder Sie enverben nur des Grundstück und lessen nach ihren Vorstellt MENORCA DEVELOPMENT

Feriandori, Nohe Mijos-Costo, App ewischen 59 und 118 m², DM 104 T – DM 187 T.

unmittelb. Strondloge bei Mijos-Co-sto, Luxus-App. In großzugiger Anka-ge mil Swimming-pool, Tennis etc., 45– 146 m², 0M 91 T – DM 270 T.

LOS OLIVOS:

LUBINA SOL

exkl. Wohnungseigentum on der Costa del Sol

LAS PALMERAS: Nohe Morbella, Reihenhäuser in exkl. Anloga, OM 120 T – DM 172 T.

EL SALADO: App. mli voll einger. Küche ob DM 110 T.

Villa in Spanien

Mitten zwischen Orangengärten, den Blick über weite grüne Plantagen auf das Massiv des Montgo nach Norden der blaue Streifen des Mittelmeeres, dort liegt "EL TRUCO".

In der Nähe von Denia an der Costa Blanca. So in der Mitte zwischen Barcelona und Malage, im besten Mikro-Klima Spaniens mit durch-schnittlich 22° Celsius.

Spanien Treehand, Postfack 42 09, Ffm., Telefon 0 69 / 28 26 45

Mit über 4000 m² parkartigem Garten, über 400 m² Wohnfläche (4 Schlafzimmer, 4 Badezimmer, Treppenhalle, Bibliothek, Wohnen über 2 Etagen), Terrassen, Patio mit Schlifteich, Poll 5×14 m, riesige Johannisbrotbäume, Oliven, Zypressen usw., eine herrschaftliche Auffahrt, eine moderne evantgardistische Architektur, beeindruk-kend und sympathisch, von Efeu und Bougainvilla umrankt und bewachsen, in die Netur integriert, ein Kunstwerk.

Ein einmaliger Landsitz dieser Gegend, der, nicht eingepreßt in eine Urbanisation, die vollen Vorzüge des südlichen Lebens bietet. Das Haus wurde vor 6 Jahren gebaut, jetzt vollständig renoviert und ist hochwertig eingerichtet.

Verkaufspreis: sfr. 400 000,-. Angebote an Chiffre J 10 259, IVA AG, Postfach, CH - 8032 Zürich



Costs Natura, das erste zugelassene FKK-Dorf in ganz Spanien, iat eine wunderschöne Wohnenlage für Anhänger der Fraikörperkultur im Herzen der Costa del Sol. Sie ist die perfekte Wiedergabe eines alten endalusischen Dorfes mit seinen weiß getünchten Mauem, dan roten Ziegeldächern, den altertumlichen, engen Gassen und Balkonen, die mit farbenprächtim n Hen er flanzen und Blumen Beschmuckt sind. Die geraumigen Apparlements mit 2—6 Betten liegen in tropischen Gartenanlagen mit imming-pools, Sportanlagen und anderen nutzlichen Einrichtungen (Supermarkt, Restaurant etc.), die Sie unabhängig machen vom Getriebe des allgemeinen Tourismus der Umgebung. Eigener FKK-Strand vorhan-den. Zahlreiche Möglichkeiten zum Segeln und Golfapielen besiehen in der Umgebung.

Genießen Sie ein freies Leben nach Ihren Vorstellungen in der Schonheil

dieser Wohnanlage und im nahezu ganzjehrig sommerlichen Klima der

Costa del Soi els Voll- oder Teltzelteigentimer eines Appartements der Costa Netura. Der umfassende Service für die Eigenturner wird Sie zuszizlich überzeugen.

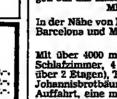
Farbbroschüre und weitere Informationen erhalten Sie von S Rebbow. Ubierstraße 3, 5300 Bonn 2

Grundstück

mit anerkannt schönster Wohnlage und einmaliger Aussicht - Puerto de le Cruz -Tenerife

Ferienvilla ist wegen Todesfall zu verkaufen. Im Besitz des Eigentümers seit 18 Jehren.

Interessenten, die den Preis von sfr 1,2 Millionen zehlen können, um in das Eigentum dieses außergewöhnlichen Grundbesitzes zu kommen, wenden sich bitte unter Z 14 708 an WELT-Verlag.



Schweiz/Graubünden

Zu verkaufen in

Cunter bei Savognin

neue, rustikale 1- bis 3½-Zimmer-Wohnungen

ab sir. 72 400,- in sonniger, zentraler Lage. Schönes Wander- und Skigebiet, Grundbucheintragung gesichert. Auskunft und Besichtigung:

ACCORD AG Wiesentalstr. 83, CH-7000 Chur, Tel. 00 41 / 81 / 27 19 16 Direktverkauf

Ferienwohnung Rigi-Staffel/Zentralschweiz

1-2 Zimmer-Stockwerkseigantumswohnungen, möbliert und inkl. Fitnesshallenanteil, ab sfr. 156 000,- Grundbucheintrag wird zugesichert.

Auakunft arteilt: H. Aegerter Treuhand AG Postfach 10 69, CH-6002 Luzern



Genfer-See-Ufer direkt am Wasser, 3-Zi.-Haus, Strand, Tennis, Bootsplatz, DM 220 000,-, oder 4-Zi.-Wohnung zu DM 245 000.-R. Dutzi, 56 quai Ador, Genf

SCHWEIZ Disentis

unter Kennern ein Geheim-Tip, Ski-u, Warderparadies im Bündner Oberland, 50 km Loipe, Skrift bis 3000 m, ü. d. M. Tenniszen-trum (Davis-Cup) m. Halte

2%, und 3%, Zi., When. in 6-Familien-Haus zu verkaufen, Bezugs-tertig Sudhang, Unverbaub Panorama-blick, Super-Bauausfuhr m, vielen Extras Gunstige Finanzierung, Direkt vom Enstel-

FINAGLOB AG.ZUG 0 7920 HE | OENHEIM Th Schaeler SII. 14 Tel. 1073211 525 10

Birekt am Luganer See Tessia / Schweiz

bieten wir als internationaler Makler au: großes, gepflegtes Utergrundstück mit altem Baumbestand, Privater Strand, Bootsliegeplätze, unverbaubarer, berrlicher
Blick. Hochwertige Wohnungan
mit großen Terrassen, Innen- und
Außenkaminen, Schwimmbad,
Preise von sfr. 453 900,— bis sfr.
1 105 500,— Finanzierung bis zu
60 %, Verkauf an Ausländer möglich.

Lueken Lueken & Partner KG ockenhudener Straße 30 Tel. 040-86.70 58/9

BETTMERALP zu verkaufen

Ferienwohnungen in sehr schöner Lage, ausländer-frei, mit garantiertem Grund-bucheintrag Vorteilhafte Finan-Anfr. Konsortium "Rustika" Postfach 65, CH-3900 Brig Tel. 00 41 / 28 23 50 36

Zu verkaufen in der Zentral wels in ruhigem und idylli schem Winter- und Sommerku ort am See

Ferienwohnungen Günstige Zufehrt mit Autoein stellhalle. Genehmigung für Ver kauf an Ausländer vorhand Offerten unter Chiffre 25-119 082 an Publicitas, Postfach, CH-6002 Luzern

Ferienhaus/Domizil Vierwaldstättersee, sehr schön mod. Reihenhaus, evtl. kompl. einger., 4½ Zl., KB, 2 WC, Hobby-raum, off. Kamin, Garage u. Ab-stellpl. dir. am See, mit eig. Seegrdstck. (Mitbenutzung), Ba-desteg vorh., v. Priv. langir. zu verm. Zuschr, u. V 14 682 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

GRAUBÛNDEN · SCHWEIZ

Das Urlaubsparadies mit dem Schnee des Nardens und der Sonne des Südens. Wir verinmitten eines herrlichen Alben-Panaramas

San kaufen im Ferienzentrum «Alborello Neve». Bernardino

1-, 2-, 3- und 4-Zimmer-Wohnungen mit allem Komfort und mit Erstklasshalel-Infrastruktur · Grundbuch eintrag · Hollenbod im Miteigentum · Verkoufsbewilligung für Nicht schweizer · Hoteleigene Vermietung möglich · Finanzierung geregelt Auskunft und Besichtigung:

STAG Aktiengesellschaft CH-7304 Maienfeld

Eigentumswohnungen An einer Märchenlage (Südufer, direkt am Wasser) entstehen gediegene 11/2-21/2-Zi. Wohnungen in echter Spitzenqualität. 85% des Kaufpreises finanzierbar. Ausländergeneh-migungen! Besichtigen Sie die an Ostern fertig er-Musterwohnung stelite und fordem Sie den 34-seitigen Farbprospekt an... es lohnt sich für Sie: das Beste in diesem Teil

der Schweiz! RESIDENZA AG CH-8001 Zurich Talacker 50 Tel. 00411/221 33 95

Luganer See

Luxus-Villa, 100 m Seeanstoß, Bootshaus, beste Lage, ca. 2500 m³ Grund, ca. 520 m³ Wohnfläche, hixuriöse Ausstattung. Preis 4.3 Mio sfr. Erwerb durch Ausländer mit ganzjähriger Aufenthaltsbe-willigung möglich. Nur seriöse Zuschriften unter Wild 705 Zuschriften unter W 14 705 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Davos Residenz WALDHUUS Wir verkaufen I. und 2. Zimmer-Eigen umswohnungen mit Hotelbewirt schaftung, kostendeckende Rendit nit grosszügiger Eigennutzung

Davoser Immobilien AG Schweizer Immobilien-Gesell schaft bietet erfahrenen

Salesmanagem lukrative Verkaufsaktivitäten für Schweizer Spitzenobjekt (kein Bauherrenmodell!) Nähere Auskunft unter Chiffre 25-139 020 an Publicitas, Gu-belstr. 19, CH-6300 Zug

Anlageberatem und

CH-Ramp Luzern/Vierwaldstättersee CH-Raum Zürich/Sihlsee

a) Rustik. Eigentumswhg., nur 25 Min. von Luzern, direkt am See, evtl. m. Boots-liegeplatz, bezugsb. Frühj.

Landhaus-Villa m. Seebl., nur 30 Min. von Zürich mit Ausländerbew. günstige Finanzierungen. Auch ge-eignet als Erstwohnsitz-nahme (Daveraufenthalt). Eilkoniakt unter A 14 665 an WELT-Verlag, Postfach WELT-Verlag, Post 10 08 64, 4300 Essen.

In der Mr. 1 am Luganer See CAMPIONE Enklave in der Schweiz verkaufen wir WOHNUNGEN

in div. Größen Ein- u. Mehrfamilienhäuse Büros und Geschäftshäuser

Bangrundstöcke sowie exklusive Villen rund um den

Luganer See Lago Maggiore

uso: WITZEL-IMMOBILIEN CH-6911 CAMPIONE Studio A: Via Per Arogno 27

Studio B: Via Matteo 10 2 00 49/91 / 68 60 65 und 68 67 19 t und Besichtigunger auch felertags

Lago Maggiore Luganer See

ETW u. Häuser, mit Blick auf der See, reelle Preise (direkt von Ersteller). Info: 82 28 / 46 86 92

Bündner Oberland familienfreundlichen, son gen Val Lumnezia (Lugnez) fin-den Sie das schüne Wander- und Skigebiet Obersaxen-Mundaun mit vielen Skillften. Skischu und Langlauf. Rasch erreichba sind auch Flims-Laaz, Vals. Bri gels, Disentis usw. Zu verkaufer sind konkurrenzlos günstige Ei-gentumswohnungen in

Lumbrein, 1406 = Bezug Dezember 1985 1-Z1-W., 53 m², sfr. 130 000, EG 2-Z1-Wo., 85 m², sfr., 150 000, EG u. 1. OG 3-Z1-Wo., 85 m², sfr., 155 000, EG u. 1. OG 3-Z1-Wo., 77 m², sfr., 180 000, 2gesch. 3-Z1-Wo., 88 m², sfr., 190 000, DG PP in Sammelgar. 23 000,- (keine Schneeräum-K.), Chem-Ofen- u. elektr. Heizung.

Villa, 1250 m / Bezag ab sofort 1-Zi.-Wo. 52 m² sfr. 133 000.— 4-Zi.-Wo. 101 m² sfr. 240 000.— Car. 15 000,-/PP 8000.—

Zentr.-Heiz. mit Einzel-Mess. u Heiz-Cheminée. In beiden Häu-sern sehr gute Schall- u. Wärme-Isolierung u. niedrige Heiz- und Nebenkosten. Es können laufend Webensen von Figentingern fin Wohnungen von Eigentümern für Ferien gemietet werden (Ver miet-Service). Vollständige Dokumentation un verbindlich bei:

H. Wagner, Architekt HTL, Tödistr. 40, Büro und Privat CH-8344 Bäretswil ZH, Tel. 00 41 19 39 19 21 CH-7131 Lumbroig GR, Tel. 60 41 8 66 17 07

SCHWEIZ -- WALLIS --WOHNUNGEN **CHALETS**

CRANS-MONTANA / ST-LUC LES COLLONS / VERBIER Verlangen Sie unsere Dokumentation VAL PROMOTION S.A. Av. du Midi 10 - CH-1950 SION 2 0041 27 : 23 34 95

Ihre Eigentumswohnung am Vierwaldstätter See liegt im Sport- und Kurzentrum Axenfels-Morschach, 1- bis 4-2immer-Wohnungen 34,5 m² – 157 m², zum Preis von str 132 000, str
500 000, direkt vom Bauträger, mit Ausländerbewilligung, sehr
günstige Finanzierungsmöglichkeiten bis 21 90%. Objekt bezugstertig Beschtigung am Ort nach Vereinbarung.

Kindermann, Schweizer Immobilien-Reprisentanz für Dem Tel. § 89 / 8 41 14 10 + 0 89 / 95 24 61

Westschweizer Raritäten

Chalets und Eigentumswohnungen mit Ausländerbewilligung inmitten der Friebourger Alpen im Greyerzer Land, Jellweise am See, große Auswohl, 20 Min. v. Genfer See, Mantreux, 30 Min. von Gstaad. Wunderschöne Chalets in Mossivbauwelse, verschledene Größen, ca. 120–150 m² Wfl. u. ca. 500 bis 850 m² Land, Kamin, kompl. K0che,

Eigenzumswohnungen, Cholezbaustil m. Kü., Bad, Terr. ad. Balkon. Finanzierung durch Schweizer Großbank, keine Maklergebühren

tueswohnungen ab 90 000 str., schlüsselfertig Chalets ab 285 000 str., schlüsselfertig

Ferner Immer vorrätig: Wohnblöcke, Villen und Altersruhesitze. COSMOVEST SA, CH-1700 FRIEBOURG Reprösentant in Deutschland

K. H. Haber, Flemingstraße 38, 6200 Wiesbaden, Tal. 0 61 21 / 6 61 40

Einzige Gelegenheit Laax / Films — Graubunden

1000-3000 m ü. M. Wir verfügen noch über 4 Einzel objekte mit Kaufbewilligung und Grundbucheintragung für Aus-

Minder. Eine 2½- oder 5-Zi-Wohaung Laax-Dorf, kl. Chalet-Haus, Nahe See, Wohnung bezugsbe-

Drei 2½- oder 5-Zimmer-Whgin Leax-Sahims, ca. 2 km at Laax-Dorf, an sehr ruhiger, son-niger u. aussichtsreicher Südlage niger u. aussichtsreicher Stanker n. kl. Chalet-Haus, Anlage der zeit in Banausführung. he Teilfinanzierungsmögl. sei tens schweiz. Großbank Immobilien-Treuhand v. Furrer CH-7851 Loax

Tel 00 41 / 86 / 245 45 Ascona-Locarno vom Ersteller, Häuser u. Villen ab str 430 000,- bis 950 000,- sowie

igent.-Wohnungen, auch Pent-Chiffre 24-161 571 Publicites

Lago Maggiore/Schweiz TW, große Terrasse sow Landhaus, solide Ausführung. Minetti, Postřach 192 CH 3929 Zermait



Translage Lagono-Catemaria Tessis Translage Lageno Colemaria Texis

Vilta zu verkauten, Bauu 1980. Hanggrundstück mit Blück auf Luganer See,
ca. 150 m² Wohrdt, ca. 900 m² Grundstü.

3 Schlefz, Wohru / E8z, voll einger,
Küche, Bod-Wc/Dusche/Wc/GdateWC, co. 40 m² gr. Gerage, oftener Kamon
lenet u, außen Fußböden braumer räslien, Marmor u, Parkell. Alle Raume elecant eingerichtet. Schlafmöglichkat für

8 Parsonen Neupreis mid. Einricht str
740 000., Kaufpreis sir 550 000.Evtl. such zu vermielten, Jannesmate
str 30000.- Besichtigung Ostern möglich.
Anfragen unter U2 09 / 1 20 88 oder

0 28 21 / 2 39 61 ab 20 00 Uhr

IMMOBILIEN IN FRANKREICH

Korsika in Corbara typ. Dorf. 3 km v. Meer. 8 km v. Rafen Iles Rousses. 15 km z. Frughf. Calvi. Landsch.-Schutzgeb., Gebände Brde 1700 lb., ans lokalem Granit gebant. ansgez. Zustand. Hanglg., einzigartige Anssicht auf die Landsch., kann wicht verbant werden Zufahrt v. der Str., voll erschlossen, Elektr., Wasser, Abwasser, Zahr. Einkortsmöglichk. in unmittelb. Näbe.

Aufteihung: 1. Ebene 60 m² Wfl. m. angr. Garten 120 m², Preis 200 000., FP. 2. Ebene 110 m² Wfl. m. anschl. Garten 120 m², Preis 300 000., FF. 3. Ebene 120 m² Wfl., dryon 63 m² überd. Terrasse m. fester Brüstung, geeignet f. Wfl.-Krweiterung. Preis 300 000., FF. Alle 3 Whg. m. sep. Eingang; auch zusammen zu verk.

Anschrift: Théophile Micolau: 2. Allée de la Borsé. Einmalige Gelegenheit Côte d'Azur St. Paul Vence sehr schöne Villa, provenzali-scher Stil, best, aus 3 Schlafzi, 2 Bädern, gr. Wohnzi., Kü., kl. Stu-dio, ges. Wohnfl. 150 m² u. Terrasdio, ges. Wohnfl. 150 m² u. Terrasse. 15 Min. Finghafen Nizza, beste
Lage. Festpreis DM 530 000.—
Weitere Top-Angebote zwischen
St. Tropez u. Monaco auf
Anfrage.
Immobilien R. Schäfer, Neumarkt 6, 6600 Saarbrücken, Tel.
06 61 / 5 40 91

Anschrift: Théophile Micolan; 2, Allée de la Foret F-290 360 Mendon, Calvi

Hochvegesen/Elsaß numhaft geleg, neues Landhaus von Privat, DM 246 000.--schr. unt. X 14794 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Schloß mit Türmen raumhaft schön, ein Fluß fließt nter dem Schloß, mit 30 000 m-und, Stallungen, Nähe Le Riese tallungen, Nähe Le Bland nur DM 293 000,-

Exposé bei Elsos-immobifien Loux 7500 Karisruhe 41, Pfinztalstr Tel. 67 21 / 48 78 66

CÔTE D'AZUR St. Paul de Vence, Villa m. se St. Faul de vence, villa in. schönem Blick ü. Meer u. Berge. 4 Zi., 2 Bä-der. 1,6 Mio. FF VILLA, 4 Zi., 2 Bäder u. Schwimm-bad. 2,8 Mio. FF CAP FERRAT

Studio dir. a. Meer geleg., 850000, - FF VILLA m. Meeresblick, 500 m* Wfl. Bauj, 82, 3000 m* Garten, 8,5 Mio, FF Auskunft: Tel. 00 33 / 93 / 58 22 53 Mao spricht Deutsch, Engl., Franz.

Côte d'Azur Höhenl, 650 m, berrl, Sicht auf das Donau-Massiv (Skigeb.) u. Erfahrene Agentur vermittelt Villen/Appartements. Breuchtal, vollst, renoviert, mit allem Komfort u. mod. Installa-tionen, Grdst.: 2,5 ha, Wfl. ca. 250 Ag. Renaud, Cannes, Auskünfte: Tel 02 21/135875 od 02 28/2369 11 m², Stallungen, Scheune, Koppe beheizb, Freischwimmbad, kon abl Gartenpavill V 410 000,- DM zzgl NBK Côte d'Azur

St. Paul de Yence: Maklerbüro Kolb, 7640 Kehl Blumenstr. 9, Tel. 0 78 51 / 27 28 Villa m. schönem Blick über Meer Berge, 4 Zi., 2 Böder, 1,6 Mio, FF; Villa, 4 Zi., 2 Böder u. Schwimm-bod, 2,8 Mio, FF Herrlich gelegenes Grundstück von 2000 m° in Bormes-les-Mimosas, mit Cap Ferrat:

Studio, dir. c. Meer geleg, 850 000 — FF; VIIIa m. Meeresblick, 500 m² Wft., 6], 82, 3 000 m² Gorten, 8,5 Mio. FF Blick auf das Meer, voll erschlosser für FF 450 000 von Privat zu ver kaufen. Familie Pagni, Restaurant La Romance", Le Terminus, F-83 989 Le Levandou, Tel.: 99 33 94 / 71 28 69

Côte d'Azur St. Jean. Cap Farrat

2-Zimmer-Wohnung Bestlage 50 m vom Strand, 40 m², Balkon, 1. OG, TG-Abstell-platz, VB 230 000,- DM.

Tel.: Mo.-Fr. v. 9.00-18.00 Uhr 0 89 / 519 60 - Herr Evertz

Altes Steinhäuschen (5000 m² Terrain) in schönste Umgebung in Südfrankreich (Quercy) zu verk. DM 60 000,- VB.

Tel. 05 11 / 70 35 93 Frankreich Ann.-Hans, 150 m³ Wfl., 850 m L. Nähe Carcussome, DM 75 000/ Manderfeld kommobilien Anstr. 18, 7180 Cralishelm Tel. 0 79 51 / 80 94

Côte d'Azyr ca. 2 km v. St. Tropez, neben Port Grimand, dir. a. Meer u. Yachtha-fen, exkl. 1-Zi.-Whg. v. Priv. zu ver-

Zuschr, erb. unt. S 14 701 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Côte d'Azur, Juan-les-Pins Schöne 2-Zi.-Wohnung, 50 m², kleiner Meerblick, Ost-West-Lage, Strandnähe, DM 140 000,-Tel. 00 33 /93 95 0241, Antragen unt. U 14 703 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Junn-les-Pins
Lux-App. 190 u. 110 m²), Terr. 80 m².

Lux-App. 190 u. 110 u

Franz. Riviera

Gelegenheit herri gel, ruh Grundstück, vol erschi, zw. Toulon und Mars. Nähe Bandol, 1300 m², unverbb. Seeblick, 100 m. v. Küste, Nach-bergrundstück ber, m. Haus im

prov. Stil bebaut. Zuschriften unter X 14 833 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

CÔTE D'AZUR

Mougins b. Carnes, modern, En-fam,-Hs. In Wohnenlage m. Sw.-pool, DM 315 000. VENCE, VIENCE, MARCHEN MARCHEN

Cap d'Antibes, Port Galice", Luxus-Villa, direid am Meer, herri. Südlege, 3000 m² Garten m. Poot, OM 1,6 Mic. Weitere Angebote auf Anfrage HAUS + GRUND

66 Saarbrücken 3, Bahnhofstr Tel, 06 81 / 3 10 31 - 32

Frankreich/Bretagne Grundstück zu verkaufen. 1133 m², voll erschlossen, mit Baugebis Lorient, 145 000,- Francs, Jogoz, 39 Rue des Fonds Bleus, F-95 610 Eragny, Tel. 0 03 33 / 4 64 68 02

Côte d'Azur Mongins, Villa, in außergew. Architektur, 10 000 m² Park, PF 5,0 Mio. Ute Noll, Immob. in Frankreich 6670 St. Ingbert, Hobelsstr. 5 Tel. 0 68 94 / 40 80 + 40 89

MMCBIELENEIMEÜBRICENFAUGERNE

Austria - Luxus-Bungalow

4 Zl., Kü., Bad, Du., 2x WC, gr. Südterr., angel. Garten, ganz indiv. Einrichtung, optim. Ski- u. Kurgeb. (Nähe Bad Aussee), nur DM 236 600,- (namentl. Grundbucheintrag garantiert). Anlageberatung H. Balling, Postfach 25 01 47, 8500 Nüruberg 25 Tel. 09 11 / 54 93 07 oder 59 20 14 (Wochenende)

PARAGUAY-INFORMATION Existenzgründung Aufenthaltsgenehmigung

Immobilien und Industrie Farmaufbau und -verwaltu eigenes Büro in Asuncioo günstige Besichtigungsflüge GRUPO-CATALDI GMBH Tel. 09 11 ! 4 56 96, Telex 622 874

OSTERN BESICHTIGUNGS-

FAHRT ZUM LAGO MAGGIORE (IT.) DURCH TOD + ALTER 2 HAUSES 1x ca. 65 m⁻, 1x ca. 90 m⁻) ZU VER-KAUFEN, SEEBLICK, BESICHTI-GUNG VOM 5, 4 bis 14, 4, 85 Tel. 0 22 34 / 6 14 41, nach dem 2. 4. Tel. Anwaltsbüro: 00 39 / 3 32 /

53 76 24

Strandvilla Lago Maggiore

Sonnenlage, nahe Cannero, 7 Zi. 3 Terr., 1200 m⁻. 2 00 39 / 32 34 81 21 **TOSKANA** Altes Bauernhaus mit allem Komfort, 337 m² Wohnfläche

Pool, 31: ha Grund, 45 km südi Florenz, von Privat DM 750 000,-Telefon 00 39 / 5 77 / 74 03 87

Ohio/USA kleine gepflegte Ranch, 80 000 mi als Feriendomizil oder Kapitalaniage. Zur Zeit vermietet, VB DM 175 000.--Zuschr. erb. unt. X 14 728 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Bardolino-Lazise/ Gardasee

Wohnung zu mieten gesucht (2–3 Jahre), 2 Schlafzimmer, Wohn-raum, Küche, Terrasse nder Bal-kon, evti. Garage, Späterer Kauf möglich. Tel. 9 23 71 / 2 91 95

Tel 0 79 51 / 60 94

<u>ANDORRA</u>

Ab 10,5% Rendite, Amsterdam Anlagenobjekte – Wohn-/Ge-schäftshauser im Zentrum, fest vermietet u. verwaltet, gesetzl Mieterhöhung. Kaufpreis ab 80 000,-, Hypothek auf Wunsch bis 80%. Tel. 96 31 28 / 71 16 45 (Verklufer) Allgöd Immobilien Aligod Immobilien Juh.-Verhulststr. 16, NL 1071 NC

Pirelanzo irrenzobiliera

Amsterdam

SW-Iriand: traumhaftes Grundstück em Caragh-Laka, ca. 6000 m², algenes Seeufer, genehmigte Pläne für stegantse Wohnhaus u. Bootshaus, schon bepflanzt, echte Rartiät und Wertanlage, odduske u. luxuridse Wohnlage, Preis 180 000.— DM VB.

thr Iriand-Berater
Dipl-Kira, A. Bautmann
Koblenzer Str. 16, 5308 Rheinbach
Tel. II 22 28 / 30 25, Telex 8 86 382

Sonnenküste Florida

Zwei Wasserfronten u. a. Golf von Mexiko Zwei Wasserrenten u. a. Golf von Mexiko

Einmalige Gelegenheit, 40% unter Erstellungskosten, Notverkauf
aus klimatischen Gesundheitsgründen (Infarkt, Herzoperation etc.)
von deutschem Privateigentümer. Eigentumswohnungen, sehr elegant, vollmöbliert, mit Lift, 110 m², 3 Zimmer, Küchenbar, 2 Bäder,
Balkon, Solar, Swimmingpool, Whiripool, Parkplätze etc. sowie zwei
Penthousewohnungen, ca. 200 u. 160 m², ab 75 000 S, ab 30% Anzahhung, Rest Bankhypotheken, Solide Zementbauweise, wenige Autominuten vom Flugplatz Tampa. Vermietbarkeit über Manager gewährleistet. Eigentümer ist vom 12. April bis 10. Mai in Florida, Tel.
USA 81 35 96 52 03, bis 10. April in Österreich erreichbar, Tel. 0 55 52 /
8 60 11.

Kontaktadresse: GePlaS mbH, Heumarkt 48 5000 Köin 1, TeL 02 21 / 24 69 96

AMSTERDAM Renditeobjekte gesucht. Tel 04 31 / 78 62 62

BAHAMAS

Winding Bay Beach Resort Eleuthera

Winding Bay Beach Resort liegt auf einem abgeschlosse-nen Grundstück von etwa 2,8 ha und wird von einer herrliha und wird von einer herrlichen privaten Strandfroot
ringartig eingefaßt. Eine seltene Gelegenheit für den Grundstücksentwickler. Ideal geeignet für "Time-Sharing"-Objekte oder ein Hotel/Eigenheimprojekt. Dieses schön gestaltete Anwesen bietet insgesamt 36 Gästeunterkünfte direkt am Meer, ein reizendes
Klubhaus sowie verschiedene Klubhaus sowie verschiedene Verwaltungsgebäude.

Verwaltungsgebäude.
Freizeiteinrichtg.: terrassenartig angelegtes Schwimmbassin im Olympia-Format, zwei Tennisplätze mit Nachtbeleuchtung, Tauchzentrum sowie Dock mit Strandhaus usw. Das angrenzende 2,9 ha Grundstück mit privater Meersefent gebört demselben resfront gehört demselben Besitzer. US-5 2 Mio.

Broschüre Nr. DW 9-31 SOTHEBY'S OUTERNATIONAL REALTY

155 Worth Avenue Palm Beach, Florida 33 480 Tel. (3 05) 6 59 - 35 55

💬 Ihr Gardasee-Spezialist 💬 wh. ETWen MORIGA, Secnibe. Pool. Term., ob 27 800,-1, -948,000,1800, Secnibe, 138 000,-28 MAICESME, m. ELW 25 500,-28 MAICESME, m. ELW 25 000,-28 MAICESME, m. ZJ. BARDOLINO, Scensibe, By MALCESINE, rg., RLW Ren Lintone Northment-Hups, Ostnier, Sec Appartement-Haus, Ostuler, Seenh., 21 Apps. n. Bad. 1a Zust. V3 705 081. Hatal StatyOht, eig. Strand mit Steg. 55 Bet-ten, 5000 m Grd., Pool. Weltere Obl. rund v. d. See auf Anfrage Suche ifd. Obj. in Nord-Italien ERSCHLAUER, Soliner Str. 7, 8 Mu. 1 pmobilien ROM Telefon 089/7917074

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit en. wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer nennen

Seltene Gelegenheit

Amsterdam, Wohnblock, ca. 20 Jahre alt, 80 000,- Mieteinnahmen im Jahr, für DM 550 000,- an Schnellentschlossene zu verkaufen. Hypothek von 250 000,- kans gestellt werden. Tel. 9 21 53 / 35 46, privat

REPUBLIK IRLAND 17-ha-Schaffarm mit gutem Cottage bei Sligo, gutes Weide-land, sehr schöne Lage. DM 98 000,-.

Anhold Immobilien GmbH Landwehrstr.9-61Darmsta Telefon 06151/21794

Liebhaberobjekt in Kanada/Manitoba

180 acres Fram, am Fluß gel., m 180 acres Fram, am Fhii gel., m. schö. Baumbestand, neues Haus. 150 m² Grundfl., Untergeschoß voll ausgebaut, 2 Kamine, 3 Bäd., dem europ. Stil angepaßt, weitere Nebengebäude, beste Fisch- u. Jagdgelegenheit, Verkauf od. Teilverkauf, Preis VB, nähere Angebaute. Bilder Teil 0.541/21 gaben u. Bilder: Tel. 0 50 41 / 21 89

Bauernhäuser an der Riviera

Gunstig - sicher - nahe gelegen: Ihr Haus an der Rivieral Ausbaufähige Rusticos ab 55 TDM; Villen, Mühlen, bes. Gelegenheiten. Fiviera-Haus GmbH Am Sonnenhang 14 B 6206 Bad Schwalbach 8 Tel. (0 61 24) 98 71

Schwedischer Zahnarzt – in BRD tätig – verkauft in den

Stockholmer Schären Grundstück 4000 m², direkt am Wasser. Eigener Landesteg und Badeplatz Gute Festlandverbin-Tel. 0 79 42 / 84 94 Südtirol/Dolomiten

v. Bauherren gr. Auswahl, schöne Whgn., Reiben-häuser u. Häuser. Tal- u. Berglage. Besichtigung auch Ostern mögl. Auskumfi/Unterlagen, Besichti-gungstermine Tel. 089/7601620, Sa. + So. 11-13 Uhr, werklags 16.30-19.00 Uhr.

Stever- und Ferienparadies Barbados

Luxus-Ferienhaus am Strand auch als Kapitalanlage interes sant. VB 220 000,-. Zuschr. u. Y 14 729 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

GRIECHENLAND Johnungen und Häuser ab DM 45 000, bei Korinth und Koroni. Photini Wendel, Tel. (09 11) 34 25 23

Rio de Janeiro

leersteh. 4-Zi.-Komf.-Whg., 80 m², 2 Bäder, 2 Lifte, Personalzi. m. Du-sche, Einbauktiche, 4. Stock, a. gutes Appartementhaus. Kfz-Stelipl., Stadtteil Flamengo, Strandnähe, ruh. wird v. dt. Eigentümer verk., Abwickl. usw. kann durch deutsch-sprachige Anwaltskanzlei in Rio er-folgen. Eugspergy. work. Peris DW. olgen. Hausverw. vorh., Preis DN

Côte d'Azu

2 Bäder, herrl Südhanglage mi Seeblick, DM 380 000,—.

Rohan & Co. RDM Tel. 0 40 / 44 70 07 n. 36 35 01

Einmalige Gelegenheit:

In St.-Tropez-Zentrum

wird ein Fischerhaus, renoviert und kompl. eingerichtet v. Prominenten-architekten Claude Chauvin. zum Kauf angeb. Nähe Hafen/Fisch-markt, jedoch absolut ruhige Lage. 2 Schlafzimmer, 2 Bäder. Küche, Wohnzi, Eßzi, Dachstudio, kl. Dach-terrasse Wohnfläche ca. 125 m² sehr.

terrasse, Wohnfläche ca. 125 m³, sel gepflegter Zustand. Außergewöhn-liche Übernahmebedingungen, da im Besitz einer ausländischen Firma Preis FF 1,6 Mio.

Zuschr. u. U 14 659 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen,

Elsaß – Vogesen

Vogesenbauernhaus (Ferme) im Breuchtal, 35 Min. v. Strasbourg,

Côte d'Azur

4-Zimmer-Villa

100 000,-. Zuschr. u. D 14 712 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Hydra, Griechenland Herrl geleg. Haus, 14: J. alt, dir. a. Meer, kl. Priv.-Bucht, zu verk. ca. 110 m², 1 Stockwerk, dicke isolierende Mauern, Kamin, Wandschränke, ca. 30 m² Terr, Preis DM 250 000, Das Haus wurde insges, nur 8 Wo. bewohnt.

Tel. 0 61 23 / 0 12 34 ab Mo. auch Tel. 0 69 / 6 65 28 15 Gesse-Ettinger 7 Bankgebände in Florida

Erstki. Verarbeitung. Das Mobili-ar (antike Möbel, venez. Lampen)

kann käufl erworben werden

Kaufpreis US-S 1 200 000,— bis US-S 8 500 000,— Gute Verkehrs-lage.
Langfristig vermietet an Großbanken, Metanpassung alle 5 Besichtigung vom 11. – 13. April

Auskunft erteilt: v. WITZLEBEN tl. CO. U. L. Frauen Kirchhof 8 Tel. 04 21 / 32 18 89

Seewalchen/Attersee direkt am See Kom1-Maisonnettewohmung mit

Komf.-Maisomettewohnung mit Dachterrasse in renov. Jugend-stilvilla. Eigener Bootsliegepiatz, Sauna u. Solarium mit Eigentum an ca. 5000 m² Parkgrund. Südla-ge, unverbaut, Seeblick. Grund-bucheigentum, sof. beziehbar, Günstige Finanzierungsmöglich-kelt. Besichtigungen u. weitere Informationen direkt vom Bau-herru. herrn. BAU-ATELIER-WEST

Semmerhaus in Schweden an der Ostküste Kalmar, 58 m², 3 Zimmer u. Küche, Renovierun notwendig, Grundst. 1086 m², in schönster Natur, 20 Min. zum Ba-den. Direkt vom Eigentümer, DM

30 000,-. Spreche Deutsch.

Tel. 0046 480 28501

Egon Lauenstein, Björkuddev, gen 25, 39359 Kalmar, Schwede

A-4863 Seewalchen/Attersee Tel. 06 43 / 7 22 65 / 6 87 27 (Auc.

Ihr Stützpunkt in der Steiermark (Fingolatz, BAB, IC-Station). EF-Baus, 150 m²/600 m², DM 160 000,-, von Privat.

Tel 0 57 44 / 25 30 NORDSEEKÜSTE HOLLANO NÄHE BADEORT SCHOORL Massivos Ferienhaus für 6 Personen. Wohnfl. ca. 60 nt², Terrasse.
Abstellraum. Neubau, mit guter
isolicrung, sofort bezügsfertig, in
geptlegter neuer Parkanlage, mit
Tennisplatzen und Minigolfanlage, nur DM 64 900,- inkl. sämtlicher Übertragungskosten.
Tel. 0 22 02 3 50 21-23, auch
Samstag u. Sonntag von 9-17 Uhr

Paraguay SO:

 Nachbarn zur Farmgründ., ca.
 3000 ha bestes Land, 500–700 DM/ ha. m. schlagreif. Edelholz. Tel. 04 51 / 2 23 77

Holland — Zeeland — Nordssesondstr., Neubanbungalows, mass., eig. Grd., f. 6 Pers. Vermiet. Mögl., DM 10 000.—/ Sais. Mietgar., Finanz. bis 90 %, inkl. all. Übertrag.-Rechte DM 89 500.— Fe-rienwhgn., 53 m², DM 59 500.— Tel. 62 21 / 86 59 86 + 66 54 69

Zu verkauten als Anlage eine Farm, 100 ha, in Belgien, und eine Farm, 150 ha, in Frankreich. Schreiben an: M. Postkiere-Spelee: 42, Rue de L'Ecole

PARAGUAY Staatsbürgerschaft in diesem schönen Land sichem? Intos von WBF-Service BCM Box 65 67 - London WC1N 30X

B-55\$3 Wancennes, Belgien

Heimat Tessinbau (Lago-Maggiore-Specialist) bietet Appartements (ab DM 98 000). Villen, Bungalows und Grundstücke rund um den See, Fordern Sie Unterlagen mit diesem

dem Sie Unterlagen mit diesem Coupon Tel. 9639/332/533119 TESTRAU 1-21019 Luino Via Bernardino Luini, 34 Lago Maggiore

Lago Maggiore

NL-NOORDWIJK/ZEE, Luxus 2-Zi-App., 75 m², am Strand, Sw.-Pool, DM 110 000,-.

Tel.: 00 31 / 52 87 / 19 82

PARAGUAY (bre Zukunft?

Idealer Rubesitz

idyllisch gelegenes Haus mit herrlichem unverbauten Blick (große Terrasse) zu vermieten. Miete 1200,- DM + 250 ,- DM

Tel. 9 61 21 / 56 99 48 ab Montag

Ihran Grundbesitz in Berlin vermietet und verwaltat Bleibtreustr. 32 · 1 Berlin 15 Telefon (030) 882 60 94

Gelegenheit - Hamburg arburger Berge/Nongraben-Fisch bek, Lux.- Wahndoch-Einfam.-Hs. bek, lan.- Walmach-Eistam.-Its.
mit Einliegerwhg., 800 m² Grund,
160 m² Wil., 3 Bād., 55 m² Wohn.-/
Efizi., Kamin, gute Verkehrsverb.
zur City. alle Schulen u. Einkaufsmöglichk, weg. Umzuganach Minchen ab Somm. zu
verm., nur 1850.- DM, späterer
Verkauf nicht ausgeschl.

Die Große Kombination Immobilien-Kapitalien

Tel. 0 40 / 7 01 59 03

DIE • WELT WELL SOXXEAG

BARBADOS Luxus-Ferienhaus am Strand auch als Kapitalaniage interes sant. VR. 220 000,- DM.

Zuschriften unter X 6709 an WELT-Verlag, Postfach 10 8 84, 4300 Essen.

ANWESEN GLOBALRESTAURIERT« HERRSCHAFTLICHE RÂUME: GEEIGNET FÜR WOHNUNG

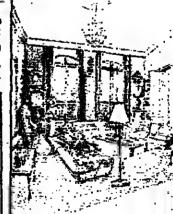
7570 BADEN-BADEN TELEFON 07221/31795

ZU VERMIETEN

مكدامية لملصل

Bedgestein, 2-Fam.-Haus, 160 m³ Wfl., 2 Btagen, wunderschöner Blick, DM 230 000,— Terrassenbungalows, möbliert, 3 Zimmer, Küche, Bad. In schönster Aussichtsbage nur DM 148 000,- sowie weitere Häuser und Wohmungen im Verkauf. Informationen Imitalia, 1-2018 Luine-Valle Dante 35, Tel. 0 03 93 32 / 53 11 21. Makler Saak, Tel. 9 48 / 0 81 04 49 Wir vermittein Land ab 54 DM/ha, Miet-und Kand-Wohnungen + Häuser ab 18 000,- DM (Kauf), Betriebe zu Spott-preisen, Eigenes Büro in Asuncion mit dt. Personal. Schrifti. Anfragen mit Tel-Angabe unt. F 14 714 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen





IN HISTORISCHEM

|DR.JÜRGEN SCHNEIDER LANGE STRASSE 40-42